

PRINTED BY  
V. VENKATESWARA SASTRULU  
of V. RAMASWAMY SASTRULU  
AT THE 'VAVILLA' PRESS,  
MADRAS.

శ్రీ రస్తు

# నష్టమస్కంధము

టీకాతాత్పర్యసహితము



మద్విఖ్యాతిలతా

క్రామితరోదోంతరాళ కమనీయమహా

జీమాతతులితదేహ

శ్యామలరుచిజాల రామచంద్రనృపాలా

టీ. శ్రీమ...రాళ=సంపద్యుక్తమైన కీర్తియనెను తీగచే నల్లుకోబడిన భూమ్యాకాశముల మధ్యములు గలవాఁడా, కమనీయ...జాల=అంద మైన పెద్ద మబ్బులతోఁ బోల్పబడిన దేహమందలి నల్లు కాంతులు గలవాఁడా, రామచంద్రనృపాలా=శ్రీరామచంద్ర మహారాజా.

తా. కీర్తిపూరములచే దిక్కులను నింపినవాఁడా, మబ్బులు బోలిన శీర్షని మేనిరంగు గలవాఁడా, ఓ శ్రీరామచంద్ర మహారాజా.

న. మహనీయగుణగరిష్ఠు లగునమ్మనిశ్రేష్ఠులకు నిఖిలప్రరాణ వ్యాఖ్యానవైఖరీసమేతుం డయినసూతుం డిట్లనియెను. స్రాయోపవిష్టుం డయినపరీక్షిన్న రేంద్రుండు కుమారాగిందు నవలోకించి.

టీ. మహా...స్థలు=గొప్ప గుణములచే మిన్నలైనవారు, నిఖిల...  
తుండు=ఎల్లపురాణములను వివరించు ధోరణిగలవాఁడు, ప్రాయోపవిష్టుఁడు=  
ప్రాయోపవేశము చేసినవాఁడు, (అన్న పాపములు విడిచి మరణమున కెదురు  
చూచుచుండుట ప్రాయోపవేశము.)

తా. ఉత్తమగుణములు గల యా శౌనకుఁడు మున్నగు మునులకు  
ఎల్లపురాణములను జక్కఁగా వివరింపనేర్చిన సూతుఁ డెట్లు చెప్పెను. అట్లు  
ప్రాయోపవేశము నొందిన పరీక్షిత్తు శుకమహర్షి నిఁ జూచి. (వైవస్వతముతో  
నన్వయము.)

సీ. సర్వభూతములకు సముండు నెచ్చెలి ప్రియుం

డైనవైకుంఠుఁ డనంతుఁ డాధ్యుఁ

డింద్రునికొఱకు దైత్యేంద్రుల నేటికి

విషమునికై వడి వెదకి చంపె

నసురులఁ జంపంగ నమరులచే దన

కయ్యెడిల్లాభమంతైన గలదె

నిర్వాణనాథుండు నిర్గుణుం డగుతన

కసురులవలనిభయంబుఁ బగయుఁ

ఆ. గలుగ నేర వట్టిఘనుండు దైత్యులఁ జంపి

సురలఁ గాచు మునికి చోద్య మనుచు

సంశయంబు నాకు జనియించె మునినాథ

ప్రజ్ఞమెఱసి తెలియఁ బలుకవయ్యె.

టీ. నెచ్చెలి = ముఖ్యస్నేహితుఁడు, వైకుంఠుఁడు=విష్ణువు, అనం  
తుఁడు=తుదలేనివాఁడు, దైత్యేంద్రులు = రక్కసుల దొంగలు, విషముఁడు=  
కుత్సితుఁడు, అసురులు = రాక్షసులు, ఆమరులు = దేవతలు, నిర్వాణ  
నాథుండు=మోక్షమునకుఁ బ్రభువు, చోద్యము = అచ్చెరువు, మునినాథు  
మునులకుఁ బెద్దయైనవాఁడా.

తా. మునీశ్వరా! అన్ని జంతువులకు సమానుడు, నైయుడు, బంధువు  
పైన విష్ణు వింద్రునికొకై రాక్షసుల నెల్లరను, మోసకాని విభమున నేల  
చంపెను? రాక్షసులను జంపి దేవతలను కాపాడిన దనకేమి లాభము? ఎల్ల  
జీవులకు ముక్తి నిచ్చు విష్ణువునకు రాక్షసులవలన భయము, విరోధము కలు  
గునా? లేదే, అట్టివాడయ్యును మమకారముగలవానివలె రాక్షసుల జంపుట  
దేవతల మచుపుటయు జూడ జిత్రముగా నున్నది. నీనివలన నాకు నంది  
యము గలుగుచున్నది. నీయెఱిగించంతపట్టు నా సంశయమును తీర్చి విష్ణు  
కథలు చెప్పము.

వ. అనిన శుకుం డి ట్లనియె.

4

తా. నీసంప్రశ్నము వర్ణనీయము గదా నిక్కంబు రాజేంద్ర ల  
క్షీసంభావ్యునిసచ్చరిత్రము మహాచిత్రంబు చింతింపఁ ద  
ద్దాసాఖ్యానము లొప్పు విష్ణుచరణధ్యానప్రధానంబు లై  
శ్రీసంధానము లై మునీశ్వరవచోజేగియమానంబు లై. 5

టీ. సంప్రశ్నము = అడుగుట, వర్ణనీయము = మెచ్చుకోదగినది.  
నిక్కంబు = నిజము, లక్షీ...త్రము=లక్షీచే నేవింపఁదగిన విష్ణుని మంచి  
కథ, తద్దాసాఖ్యానము = ఆవిష్ణునిభక్తుల కథలు, విష్ణు...బులు=విష్ణువు పాద  
ముల చింతనమే ముఖ్యధర్మముగాఁ గలవి, శ్రీ సంధానములు=శుభప్రదములు,  
మునీశ్వర...నంబులు=మునులవాక్కులచే వర్ణింపఁబడనవి.

తా. పరీక్షిస్తహారాజా! చాల మంచిప్రశ్న మడిగితివి. నీ వనినది  
నిజమే. విష్ణునికథలు ఆశ్చర్యములైనవి. విచారించఁగా విష్ణుభక్తుల కథలును  
అట్టివే. వానికి విష్ణుని పాదసేవనమే ముఖ్యము. అవి వినువారికి నకల సంపద  
ను ఇచ్చును. మునులు ఎల్లప్పుడు వానిని బాదుచుందురు.

. చిత్రంబులు త్రైలోక్యప

. విత్రంబులు భవలతాలవిత్రంబులు న



స్థిత్రంబులు మునిజనవన

పైత్రంబులు విష్ణుదేవుచారిత్రంబుల్.

6

టీ. విష్ణు... త్రంబుల్ = శ్రీహరికథలు, త్రైలోక్యప్రవృత్తత్రంబులు = ముష్టికములలో పావనములైనవి, భవ... బులు = సంసారపుఁ దీఁగెలకు కొడవండ్లవంటివి, సస్థిత్రంబులు = మంచివారలఁ బ్రేమించునవి, ముని... బులు = మును లనునదవులకు పైత్రమాసములు (పైత్రము ఆడవిని వికసింపఁ జేసి నట్లు ఇవి మునిమానసముల నలరించును.)

వ. నరేంద్రా కృష్ణద్వైపాయనునకు నమస్కరించి హరికథనంబులు చెప్పెద వినుము వ్యక్తుండు గాక గుణంబులు లేక ప్రకృతిం జెందక భవంబుల నొందక పరమేశ్వరుండు దన మాయవలన నయినగుణంబుల నావేశించి బాధ్యబాధకత్వంబుల నొందు నతండు గుణరహితుండు సత్త్వరజస్తమంబులు ప్రకృతిగుణంబు లాగుణంబులకు నొక్కొక్క కాలంబున హానివృద్ధులు గల వాయీశ్వరుండు సత్త్వంబున దేవముఖులను రజోగుణంబున నసురులను దమోగుణంబునయక్షరక్షోగుణంబులను విభజించె. సూర్యుండు వెక్కిడలం గానంబడి యు నొక్కరుండయిన తెఱంగునఁ దద్విభుండును సర్వగతుండయ్యును భిన్నుండు గాఁడు తత్త్వవిదు లయినపెద్దలు దమలోనం బరమాత్మస్వరూపంబున నున్నయీశ్వరు సర్వభంబున నెఱుంగుదురు. జీవాత్మకుఁ బరం దైన సర్వమయిండు దనమాయచేత విశ్వంబు సృజియింపం గోరి రజంబును క్రీడింపంగోరి సత్త్వంబును నిద్రింపంగోరి తమంబును నుత్పాదించి చర మైనకాలంబును సృజియించు నాకాలంబు సర్వదర్శనుం డయినయీశ్వరుండును గాలాఘాయుండును

నైహరి సత్త్వగుణం బయినదేవానీకంబునకు వృద్ధియు రజ  
స్తమోగుణు లయినరాక్షసులకు హానియుం జేయుచుండు. 7

టీ. కృష్ణదైవపాయనునకుఁ = దేవవ్యాసునకు, హరికథనంబులు =  
విష్ణునికథలు, వృక్షండు = కనబడువాఁడు, ప్రకృతి = మాయ, భవంబులు =  
పుట్టువులు, ఆవేశించి=చొచ్చి, బాధ్యబాధకత్వంబులఁ = బాధింపఁ దగినది  
బాధించువాఁడు అను భావములను, గుణరహితుండు = గుణములు లేని వాఁడు,  
ప్రకృతి గుణంబులు = మాయాగుణములు, దేవ ఋషులను = చేవులను  
ఋషులను, అసురులను = రాక్షసులను, యక్ష రక్షోగణంబులను=యక్షులయు  
రాక్షసులయు గుంపులను, విభజించెఁ = వేరుచేసెను, పెక్కిడలఁ=వలు  
తావుల, ఒక్కరుండు = ఒకఁడు, సర్వగతుండు = అన్నిటియందు నున్న  
వాఁడు, భిన్నుండు = వేఱైనవాఁడు, తత్త్వవిదులు = నిజ మెఱిగినవారు,  
సర్వదర్శనుండు = అన్నిటినిఁ గాంచువాఁడు, కాలాహ్వయుండును= కాలుఁ  
డను పేరుగలవాఁడు, దేవానీకంబునకుఁ = దేవతలమూఁకకు, వృద్ధి=వెంపు,  
హాని=నాశము.

క. జననాయక యాయర్థము

ఘనయశుఁ డగుధర్మజునకుఁ గ్రతుకాలమునఁ

మును నారదుండు చెప్పెను

వినిపించెద వినుము చెవులు విమలత నొందన్.

8

టీ. జననాయక=రాజు, ఈయర్థము=ఈసంగతి, ఘనయశుండు=దట్ట  
మైనకీర్తిగలవాఁడు, గ్రతుకాలమునఁ = యజ్ఞముసేయువేళయందు, మును=  
పూర్వము, విమలత=పావనత్వము.

తా. పరిక్షిన్నహారాజా! ఇప్పుడు నీ వణిగినసంగతి నే ధర్మరాజు యజ్ఞము  
చేయునప్పుడు నారదుఁ డాయన కుపదేశించెను. దానినే నీకుఁ జెప్పెద  
వినుము. విని చెవులపండువు చేసికొనుము.

ప. మున్ను ధర్మరాజు సేయురాజసూయయాగంబున బాలుం  
డైనశిశుపాలుండు హరిని నిందించి నిశితనిర్వక్రచక్రధారా  
దళితమస్తకుం డయి తేజోరూపంబున వచ్చి హరిదేహంబు  
సొచ్చినం జూచి వెఱుగుపడి ధర్మజుండు సభలో నున్న  
నారదునిం జూచి యిట్లునియె. 9

టీ. హరిని = విష్ణువును, నిశిత...కుండు = వాడియగు గుండ్రని  
చక్రముయొక్క అంచులచేఁ బ్రదల చేయబడిన తల గలవాఁడు, వెఱుగు  
పడి = ఆశ్చర్యమునంది.

ఆ. ఎట్టివారికైన నేకాంతులకు నైన  
వచ్చి చొరంగ రానివాసుదేవు  
తత్త్వమందుఁ జేదిధరణీశుఁ డహితుఁ  
యెట్లు సొచ్చె మునివరేణ్య నేడు. 10

టీ. ఏకాంతులకు = అంతరంగ భృత్యులకును, చొరంగ = ప్రవే  
శించుటకు, రాని...మందు = అలవికాని విష్ణుతత్త్వమందు, చేదిధరణీశుండు =  
చేదిదేశపురాజగు శిశుపాలుండు, అహితుండు = పగవాఁడు, మునివరేణ్య =  
మునులలో మిన్నయగువాఁడా.

తా. నారదా! ఏలాటివారికైనను, ఎంత యంతరంగభక్తులకును, సులభ  
ముగా ప్రవేశించుటకు వీలుగాని విష్ణుతత్త్వమునందు పగవాడైన ఈ శిశు  
పాలుండు ఏక్య మొందినాడే: ఇది యెట్లు? నెలవిండు.

ఉ. వేసుండు మాధవుం దెగడి విప్రులు దిట్టినభగ్నుం డై తమో  
లీనుడుగాఁడె తొల్లి మదలిప్తుండు చైద్యుండు పిన్ననాటనుం  
డేనిని మాధవుకా విన సహింపఁడు భక్తివహింపఁ డట్టివాఁ  
డేనివిప్రప్రభావమున నీహ మేశ్వరునందుఁ జొచ్చెనో. 11

టీ. తొల్లి-మునుపు, వేనుడు=అపేరుగల ఒకరాజు, మాధవుక్=విష్ణుని, తెగడి=దూషించి, విప్రులు=బ్రాహ్మణులు, తిట్టినక్ = శపింపగా, భగ్నుడై= కూలినవాడై, తమోలీనుడు కాండే = నరకమున బడచా, మదలిప్తుడు= పొగరుగొని యున్నవాడు, వైద్యుడు = శిశుపాలుడు, పిన్ననాటనుండే నిగిక్ = చిన్నతనమునుండియు, సహింపడు=పీరుపడు, ఏ నిబిడ ప్రభావ మునక్=విపూర్ణమైన మహిమవలన, చొచ్చెనో=ప్రవేశించెనో.

తా. మునీంద్రా! మును జేనుఁ డనురాజు క్రొవ్వి విష్ణుదూషణము చేసి, బ్రాహ్మణులు శపింపగా చచ్చి నరకమునఁ బడలేదా, ఈపొగరుబోతు మాత్రము అంతకంటె తక్కువవాడా? వీడు పుట్టినదిమొదలు విష్ణువునందు భక్తి సేయఁడు సరిగదా పేరుకూడ వినొల్లఁడే! ఇట్టి దురాత్ముడు ఏమహిమచే కృష్ణునిలో వైక్యమొందెను ?

మ. హరిసాధింతు హరిక్ గ్రసీంతుహరిః ప్రాణాంతంబునొందింతుఁ దా, హరికిఁ వైరినటంచువీడుపటురోషాయత్తుడై యెప్పుడుం దిరుగుంబ్రవ్వదు నోరు వ్రీలిపడదాదేహంబు దాహంబుతో నరకప్రాప్తియు నొందఁ డేక్రియ జగన్నాథుం బ్రవేశించెనో.

టీ. సాధింతుక్=పీడింతును, గ్రసీంతుక్ = మ్రింగుదును, ప్రాణాంతంబుక్ = ప్రాణనాశమును, వైరిక్ = శత్రువును, పటు...త్తుడై=స్ఫుటమైన కోపముగలవాడై, పువ్వదు=పుచ్చిపోవదు, వ్రీలిపడదు=విఱిగి కూలదు, దాహంబుతోక్ = యాతనతో, నరకప్రాప్తియుక్ = నరకమందుటను, ఏక్రియక్=ఏరీగున, జగన్నాథుక్=జగదీశ్వరుఁడగు విష్ణువును.

తా. అయ్యా! వీడు విష్ణువు నోడింతును, కృష్ణునిఁ బట్టుకొందును, వానిఁ జంపెదను, విష్ణువు నాకు పరమశత్రువు అనుచు చలము బూని తిరుగుచుండునే వీనినోరు పుచ్చలేదే. వీని దేహము తునుకలు కాలేదే. వీడు మహాబాధతో పాపమునఁ బడిపోవక కృష్ణునిలో చేరినాడే దీని కేమి హేతువు?

వ. అదియునుంగాక దంతవక్త్రుండును వీడును నిరంతరంబు  
 గోవిందు నింద నేయుదురు నిఖిలజనులు సందర్శింప నేడు  
 వీనికి విష్ణుసాయుజ్యంబు గలుగుట కేమిహేతువు వినిపిం  
 పుము పవనచలితదీపశిఖయునుంబోలె నాహృదయంబు  
 సంచలించుచున్న దనిన ధర్మనందనునకు నారదుం డిట్లనియె.  
 దూషణభూషణతిరస్కారంబులు శరీరంబునకుం గాని పర  
 మాత్మకు లేవు. శరీరాభిమానంబునం జేసిదండవాక్పారుష్యం  
 బులు హింస యై తోచుతెఱంగున నేను నాయది యని  
 యెడు వైషమ్యంబును భూతంబులకు శరీరంబునంద సంభ  
 వించు నభిమానంబు బంధంబు నిరభిమానంబునై వధించినను  
 వధంబుగాదు కర్తృత్వ మొల్లనివానికి హింసయు సిద్ధింపదు  
 సర్వభూతాత్మకుం జైనయీశ్వరునికి వైషమ్యంబు లేదు  
 గావున.

13

టీ. దంతవక్త్రుండును = శిశుపాలునితమ్ముండును, వీడును, నిరంతరంబు =  
 ఎల్లప్పుడు, గోవిందుం = కృష్ణుని, సందర్శింప = చూచుచుండగా, విష్ణు  
 సాయుజ్యంబు = విష్ణువునం దైక్యమగుట, పవనచలిత దీపశిఖయునుంబోలె =  
 గాలికి కొట్టుకొను దీపపుకొనవలె, హృదయంబు = మనసు, సంచలించు  
 చున్నది = కలఁతనొందుచున్నది, దూషణ...బులు = తెగడుట పొగడుట అవ  
 మాసించుటయు, దండవాక్పారుష్యంబులు = ఒకరిని శిక్షించుట కఠినముగా  
 మాటలాడుట, వైషమ్యంబు = వికారము, నిరభిమానంబు = అభిమానము లేని  
 వాడు, వధంబు = చంపుట, కర్తృత్వము = చేయువానిభావము, ఒల్లనివానికి =  
 ఇష్టపడనివానికి, సిద్ధింపదు = కలుగదు, సర్వభూతాత్మకుండు = ఎల్లజంతువుల  
 యాకారమును దాల్చినవాడు, వైషమ్యంబు = భేదభావము. తా. సుష్టము.

ఆ. అలుక నైనఁ జెలిమి నైనఁ గామంబున

నైన బాంధవమున నైన భీతి

నైనఁ దగిలి తలఁచ నఖిలాత్ముఁ డగుహరిఁ

జేర వచ్చు వేటు సేయఁ డతఁడు.

14

టీ. అలుక = కోపము, చెలిమి = స్నేహము, కామము = కోరిక, గాంధవము = చుట్టటికము, భీతి = భయము, తగిలి = పూసి, అఖిలాత్ముఁడు = గర్వభూత స్వరూపుఁడు.

తా. విరోధమునఁగానీ, విహితమునఁగానీ, కోరికచేతఁగానీ, చుట్టటికము చేతఁగానీ, భయమువలనఁగానీ, విడువక హరినామస్తరణము చేసినచో సర్వరూపుఁ డగువిష్ణువు తానై దగ్గఱఁ జేరును. వేటు సేయఁడు.

క. వైరానుబంధనంబునఁ

జేరినచందమున విష్ణుఁ జిరతరభక్తిం

జేరఁగ రా దని తోచును

నారాయణభక్తియుక్తి నాచిత్తమునన్.

15

టీ. వైరానుబంధనంబునఁ = విరోధముయొక్క పూసికతో, చేరిన చందమునఁ = పొందినట్లు, చిరతరభక్తిఁ = చాలకాలము చేయఁబడిన భక్తి చేత, నారాయణభక్తియుక్తిఁ = భగవంతునియందుఁ గలభక్తియొగమువలన.

తా. ధర్మరాజా! పగగొని సాధించి విష్ణువును జేరునంతత్వరగా భక్తి వలన విష్ణుసాయుజ్యము దొరకదని నామతము. ఇది నేను చాలరోజులుగా విష్ణునియందు భక్తిగలిగి, అనుభవమువలన చెప్పినమాట.

క. కీటకముఁ దెచ్చి భ్రమరము

పాటవమున బంభ్రమింప భ్రాంతంబై త

క్రీటకము భ్రమరరూపముఁ

బాటించి వహించుఁ గాదె భయయోగమునన్.

16

టీ. భ్రమరము = తుమ్మెద; కీటకము = పురుగును, పాటవమునఁ = దిట్టతనముతో, బంభ్రమింపఁ = తిరుగఁగా, భ్రాంతంబు = కలవరపడినది, భ్రమరరూపముఁ = తుమ్మెదయొక్క యాకారమును, పాటించి = విడువక

చూచి, భయయోగమునకొక భయముయొక్క సంబంధముచ, ఏహించుకొన  
తాల్చును.

తా. తుమైద యొక పురుగును బట్టికొని, యాంకారము సేయుచు  
తిరుగఁగా నాపురుగు భ్రాంతి నొంది, భయముతో నాతుమైదనే విడువక  
చూచి తానుగూడ తుమైద యగుటలేదా.

వ. ఇవిధంబున.

17

శా. కామోత్కంఠతగోపికల్ భయమునంగంసుండువైరక్రియా  
సామగ్రి శిశుపాలముఖ్యవృత్తుల్ సంబంధులై వృష్టులుం  
బ్రేమక మీరలు భక్తి నేమునిదె చక్రిం గంటి మెట్టునను  
ద్దామధ్యానగరిష్టుః దై నహరిఁ జెందకవచ్చు ధాతీశ్వరా.

టీ. కామోత్కంఠతకొక మన్మథవికారమువలనినుబుచ్చచే, వైరక్రియా  
సామగ్రి = విరోధపుఁజేతలబలమున, శిశు...పతుల్ = శిశుపాలుఁడు  
మున్నగు రాజులు, సంబంధులు = చుట్టములు, వృష్టులు = యాదవులును, ఏము =  
మేము, చక్రి = (చక్రమును ధరించిన) విష్ణువును, కంటిమి = పొందఁగల్గితిమి,  
ఉద్దామధ్యాన గరిష్టుఁడు = మించిన ధ్యానముచే గొప్పవాఁడు, ధాతీ.  
శ్వరా = ధర్మరాజా.

తా. ధర్మరాజా! మన్మథవికారముచే గోపికలును, ప్రాణభయముచే  
కంసుఁడును, విరోధముచే శిశుపాలుఁడు మొదలగు రాజులును, దాయాదులై  
యాదవులును, బంధుప్రీతిచే మీరును, భక్తిచే మేమును, నిరంతరధ్యానముచేసి  
విష్ణుసాయుజ్యమును బడయలేదా! ఎట్లైనచేమి విడువక స్మరించినచో నాతనిం  
బొందవచ్చును.

వ. మఱియుం బెక్కండ్రు కామద్వేషభయన్నేహసేవారిరేకం  
బులఁ జిత్తంబు హరియందు సమముగా జేసి తద్గతిం జెందిరి.  
హరినుద్దేశించి క్రోధాదులైన యేనింటిలోపల నొక్కటి  
యైన వెన్నునికి లేనినిమిత్తంబున వ్రతండు వర్షరుం డయ్యె.

మీతల్లి చెలియలికొడుకు లయిన శిశుపాలదంతవక్త్రులు  
దొల్లి విష్ణుమందిరద్వారపాలకులు విప్రశాపంబునఁ బడ  
భ్రష్టులై భూతలంబునఁ జన్పించి రనిన విని యుధిష్ఠిరుండు  
నారదున కిట్లనియె. 19

టీ. వెక్కండ్రు = అనేకులు, కామ...బలన్ = శోరిక విరోధము  
భయము చెలిమి కైంకర్యము వీనియతిశయములచేత, హరిపరాయత్తంబు =  
విష్ణువునందు లీనమైనది, తద్గతిన్ = ఆవిష్ణువు చేరికను, ఉద్దేశించి=కూర్చి,  
శ్రోధాదులు = శోపము మొదలగు వైదును, వేనునికిన్ = వేనుండనురాజునకు,  
వృద్ధుండు = ప్రయోజనములేనివాడు, తొల్లి=మునుపు, విష్ణు...కులు=విష్ణుని  
వాకిటి కావలివారు, విప్రశాపవశంబునన్ = బ్రహ్మణశాపమునంతేసి, పడ  
భ్రష్టులు = ఆకావలి యుద్యోగమునుండి తొలగినవారు.

తా. ఇంకను ఎందఱో చెలిమివలననో విరోధముననో శోరికవలననో  
భయమువలననో సర్వకాలము ధ్యానించి హరినిఁ బొందిరి. నీవు చెప్పిన  
వేనునకు ఈకామాదులలో నొక్కటియు లేదుగాన వాడు చెడిపోయెను.  
మీపినతల్లి కొడుకులగు ఈ శిశుపాలదంతవక్త్రులు మునుపు వైకుంఠములో  
విష్ణుని వాకిటఁ గావుండువారే. బ్రహ్మణుల తిట్టువలన వారు ఆపదవిని  
బోఁగొట్టుకొని భూమిలోఁ బుట్టిరి. అనఁగానే ధర్మరాజు నారదు నడుగు  
చున్నాడు.

మ. ఆలుగం గారణ మేమి విపులకు మున్నావిపు లెవ్వారు ని.  
శ్చలు లేకాంతులు నిర్జితేంద్రియులు నిస్సంసారు లీశానువ.  
ర్తులు వైకుంఠపురీనివాసు లన విందున్ వారి కెబ్బంగి నీ  
ఖలజన్తంబులు వచ్చె నారద వినం గౌతూహలం బయ్యెడిన్ .

టీ. ఆలుగన్ = శోపించుటకు, విపులు = బ్రహ్మణులు, నిశ్చలులు=  
చపలతలేనివారు, ఏకాంతులు=అంతరంగభక్తులు, నిర్జితేంద్రియులు = ఇంద్రి



యముల నణచినవారు, నిస్సంసారులు = సంసారమెఱుంగనివారు, ఈశాన వర్తులు = పరమేశ్వరుని ననుసరించువారు, వైకుంఠపురీనివాసులు = వైకుంఠముననుండువారు, ఎబ్బంగిక్ = ఏలాగున, భలజన్మములు = నీచజన్మములు, కౌతూహలంబు = వేడుక.

తా. నారదా! పీఠికి బ్రాహ్మణు లేల కావమిచ్చిరి? ఆబ్రాహ్మణు లెవరు? ఈ ద్వారపాలురు సిరఁదిత్తులు. విష్ణునకు అంతరంగభక్తులు. ఇంద్రియ నిగ్రహము కలవారు. సంసారవర్జితులు. విష్ణుధ్యానైకరతులునై వైకుంఠమును విడువకుండురని విందుము. అట్టి పుణ్యులకు ఈ సీచజన్మ మేల కలిగెనో నాకు వివరలెనని యున్నది. వినిసింపుడు.

స. అనిన నారదుం డిట్లనియె నొక్కనాఁడు బ్రహ్మమానసపుత్రులై సనకసనందనాదులు దైవయోగంబున భువనత్రయంబు నందును సంచరించుచు నైదాతేండ్ల ప్రాయంపుబాలకుల భావంబున దిగంబరు లయి హరిమందిరంబునకువచ్చి చొచ్చు నెడ మొగసాల నున్నపురుషు లిరువురు వారలం జూచి. 21

టీ. బ్రహ్మమానసపుత్రులు = బ్రహ్మమనస్సునఁబుట్టినకొడుకులు, సనక...దులు = సనకసనందన సనత్కుమారసనత్కుజాతులు, భువనత్రయంబు = ముల్లోకములు, ప్రాయము = ఈడు, దిగంబరులు = దిక్కులు బట్టలుగాఁ గలవారు (బట్టలులేనివారు), హరిమందిరంబునకు = విష్ణునిలయమునకు, చొచ్చు నెడ = ప్రవేశించుచున్నపుడు, మొగసాల = వాకిటి ముందఱి.

క. డింభకుల సనర్గళవి

సంభకుల రమాధినాథసల్లాపసుఖా  
రంభకుల ముక్తమానస

దంభకులం జొరంగ నీక తఱిమి రథీశా.

22

టీ. డింభకుల = బాలురను, అన...కుల = అడ్డులేని విష్ణుభక్తి గలవారలను, రమా...కుల = విష్ణుని సంభాషణనుభమునకు యత్నించు

చున్న, ముక్త...కులం=విడువబడిన మనస్సునందలి డంబముగలవారలను;  
చారంగం=ప్రవేశించుటకు, అధీశా = ధర్మరాజా.

తా. యుధిష్ఠిరమహారాజా! వారలు విష్ణువునం దశ్యంతభక్తి గలిగి,  
హరితో సజ్జాపము నేయ వేడుకపడినవారై, రాగా, శుద్ధచిత్తులైన యాబాల  
రూపుల చేరనీయక తఱిమివేసిరి.

క. వారింఛినతమకంబున

వారింఛుక నిలువ లేక వడిఁ దిట్టిరి దౌ

వారికుల నసురయోని న

వారితు లై పుట్టుఁ డనుచు వసుధాధీశా.

23

టీ. వారింఛినతమకంబున = తమ్ము నడ్డగించినారను నాత్రముతో,  
వారు = సనకాదులు, ఇంఛుక = కొంచెము, నిలువలేక = సహింపఁజాలక,  
వడిఁ = వేగముగా, దౌవారికులం = వాకిటికావలివారిని, అసురయోనిం =  
రాకాసిజన్మమున, అవారితులు = మానుపబడినవారు, వసుధాధీశా = పుడమి  
తోడ.

తా. రాజా! వారు లోపలఁ జేరనీయలేదని ఆ సనకాదులు కోపించి  
వారిని రాక్షసజన్మ మెత్తుఁ డని శపించిరి.

వ. మఱియు నా పిన్న పెద్దలు వారలం జూచి మీర లీయెడ  
నుండ నర్హులు గారు నారాయణచరణమూలంబు విడిచి రజ  
స్తమోగుణులైన రాక్షసయోనిం బుట్టుం డని శపించిన  
వారు నాశాపవశంబునఁ బదభ్రష్టులై కూలుచు మొఱ  
లిడిన నమ్మహాత్ములు దయాళువులై క్రమ్మఱం గరుణించి  
మూఁడుజన్మంబులకు వైరంబున భగవత్సన్నిధానంబు గలి  
గెడు మని నిర్దేశించి చని రివిధంబున శాపహతు లై హరి  
పార్శ్వచరులైన పురుషులిరువురు హిరణ్యకశిపుహిరణ్యకు

లన దిలికి జన్పించి రందుఁ గనిష్ఠుం డైనహిరణ్యాక్షుని  
 హరి వరాహరూపంబునసంహరించె నగ్రజుం డయినహిరణ్యా  
 కశిపుండు సరసింహమూర్తి యయిన శ్రీహరిచేత విదళితుం  
 డయ్యె నతనికొడుకు ప్రహ్లాదుండు దండ్రీచేత హింసితుం  
 డయ్యును నారాయణపరాయణుం డై శాశ్వతుం డయ్యె  
 రెండవభవంబునఁ గైకసి యనురాక్షసికి రావణకుంభకర్ణు  
 లయి సంభవించిన విశ్వంభరుండు రఘుకులంబున రాఘవుం  
 డయి యవతరించి వారల వధియించె నమృహాత్ముని పరా  
 క్రమంబులు మార్కండేయఋషివలన నెఱింగెదవు తృతీయ  
 జన్మంబున మీతల్లి చెలియలికి శిశుపాలదంతవక్త్రు లన  
 నుద్భవించి.

24

టీ. ఆసిన్న పెద్దలు = ఈడున బాలురయ్యె జ్ఞానమునపెద్ద లగు సవ  
 కాదులు, ఈయెడక = ఈచోటున, అర్హులు = తగినవారు, నారాయణచరణ  
 మూలంబు = విష్ణునిపాదమలయండను, రజస్తమోగుణులై = రజోగుణము  
 తమోగుణము గలవారై, రాక్షసయోనికొ = రాక్షసుల గర్భమందు, పద  
 శ్రేష్ఠులు = అధికారచ్యుతులు, మొఱివిన్నపము, అమృహాత్ములు = మహాను  
 భావులగు నాసనకాదులు, దయాళువులు = దయగలవారు, క్రవ్వఱకొ =  
 మరల, కరుణించి = దయచేసి, సన్నిధానంబు = సమీపము, నిర్దేశించి = నిర్ణ  
 యించి, చసిరి = వెళ్లిరి. ఇవ్విధంబునకొ = ఈలాగున, శాపవాతులు=తిట్టుచే  
 గూలినవారు, హరిపార్శ్వచరులు = విష్ణునొద్ద మెలగనవారు, కశిపుండు =  
 చిన్నవాఁడు, వరాహరూపము = పందిమేను, సంహరించెకొ = చంపెను.  
 అగ్రజుండు = పెద్దవాఁడు. (ముందుపుట్టినవాఁడు), విదళితుండు = చీల్చి  
 బడినవాఁడు, హింసితుండు = బాధింపబడినవాఁడు, శాశ్వతుండు =  
 ఎల్లప్పుడు ఉండువాఁడు, రెండవ భవంబునకొ = రెండవ పుట్టుకయందు,  
 విశ్వంభరుండు = జగత్తులను బ్రోచువాఁడు, రఘుకులంబునకొ = రఘు

రాజువంశమున, రాఘవుండు = రాముండు, వధియించె = చంపెను, తృతీయ జన్మంబున = మూడవపుట్టుకలో, ఉద్భవించి = పుట్టి.

తా. స్పష్టము.

శా. వక్రత్వం బెటు లేక పాయనిమహావైరంబుతో నిత్యజా తక్రోధస్తరణంబులక విదళితోద్యత్పాపసంఘాతులై చక్రచ్ఛిన్న శిరస్కులై మునివచశ్శాపావధిప్రాప్తులై చక్రిం జెందిరి వారు పార్వచరులై సారూప్యభావంబునన్.

టీ. వక్రత్వంబు = వంకర, కొఱత, పాయని మహావైరంబుతో = వీడనిగొప్పవగతో, నిత్య...బులక = ఎప్పుడు పుట్టుచున్న కోపముతలంపు లతో, విద...తులై = పోగొట్టబడిన పుట్టుచున్న పాపములరాసులుగలవారై, చక్రచ్ఛిన్న శిరస్కులు = చక్రముచే నఱకబడిన తలలు గలవారు, ముని... ప్తులై = సనకాదులశాపము చివరను బొందినవారై, చక్రి = విష్ణువును, పార్వచరులు = చేతనుండువారు, సారూప్యభావంబున్ = ఒక్కరూపుగలుగు ధర్మమునందు, చెందిరి = పొందిరి.

తా. ఇట్లు విదువని విరోధముతో హరిని ప్రతిఘటించి వారు సర్వ పాపములును వీడి విష్ణుచక్రముచే దలలు తఱుగబడినవారై సనకాదుల శాపము దీటి విష్ణుసారూప్యమును బొందిరి.

వ. అనిన విని ధర్మనందనుం డిట్లయె.

26

క. బాలుక హరిపదచింతా

శీలుక సుగుణాలవాలు శ్రీమన్నేథా

జాలుక సంతోషింపక

యేలా శిక్షించె రాక్షసేంద్రుం డనఘా.

27

టీ అనఘా = పాపములేనివారడా? రాక్షసేంద్రుండు = రాక్ష సులరాజు, బాలుక = శిశువును, హరి పదచింతా శీలుక = విష్ణుపాదచింత సమము—2

నము నేయవనిని, సుగుణాలవాణ్ = మంచిగుణములకు పాదైనవానిని,  
శ్రీమస్తే ధాజాణ్ = సంపద్యుక్తమైన బుద్ధులుగలవానిని.

తా. నారదా ! హిరణ్యకశిపుడు, పసివాడు, నారాయణ చరణ  
స్తరణసేయవాడు, మంచి గుణములుగలవాడు, మంచి బుద్ధిగలవాడు నగు  
కొడుకును బ్రేమింపక ఎందులకు దండించెను!

క. పరిభూతవ్యధనంబులు

నిరుపమసంసారజలధినిర్మథనంబుల్

నరకేసరికథనంబులు

పరిరక్షితదేవయత్నఫణిమిథునంబుల్.

28

టీ. నరకేసరికథనంబులు = నరసింహమూర్తి కథలు, పరిభూతవ్యధ  
నంబులు = బోగొట్టబడిన బాధలు గలవి, నిరుపమ...నంబుల్ = తులలేని  
సంసారసాగరమును మథించునవి, పరి...నంబుల్ = కాపాడబడిన దేవతలు  
యత్నులు నాగులు వీరిజంటలు గలవి.

తా. నరసింహమూర్తికథలు సమస్తబాధలను బోగొట్టును. అంతము  
లేని సంసారసముద్రమును నశింపజేయును. తమగానము చేసినదేవతలు  
యత్నులు పన్నగులు వీరిని రక్షించునవి.

వ. మునీంద్రా వినిపింపు మనిన నారదుం డిట్లనియెఁ గమలో  
దరుచేతం దనసహోదరుండు హతుం డయ్యె నని విని  
హిరణ్యకశిపుండు రోషశోకదందహ్యమానమానసుండయి  
ఘూర్ణిల్లుచు నాభీలదావదహనజ్వాలాకరాళంబు లయిన  
విలోకనజాలంబుల గగనంబునం బొగలెగయ నిరీక్షించుచుఁ  
దట్టిల్లతాంకుర సంకాశ భగద్ధగిత దంత సందష్ట దశనచ్ఛదుఁ  
డును నదభ్ర భయంకర భుక్కుతిత ఫాలభాగుండున  
నిరంతరాక్రాంతదురంతవై రవేగుండునునై మహాప్రభాజాః

జటాలం బగుశూలంబుఁ గేల సందుకొని సభామండపంబున  
నిలువంబడి త్రిమస్తక త్రిలోచన శకుని శంబర శతబాహు  
నముచి హయగ్రీవ పులోమ విప్రచిత్తిప్రముఖు లైనదైత్య  
దానవుల న్నాలోకించి యిట్లనియె. 29

టీ. కమలాదరుచేతఁ = విష్ణువుచేత, తనసహోదరుండు = తనతమ్ముండు,  
హేతుండు = చంపంబడినవాండు, రోష...సుండు = కోపము దుఃఖము వీనిచేఁ  
గాల్పబడిన చిత్తము గలవాండు, ఘూర్జిల్లుచుఁ = కలవరము నొందుచు,  
ఆఖిల...కరాశంబులు = హ్రూరములగు కార్పిచ్చుమంటలవలెభయముగొల్పు  
నవి, విలోకనశాలంబులఁ = చూడ్కులపంక్తులచేత, గగనంబు = ఆకాశము,  
నిరీక్షించుచుఁ = చూచుచు, తట్టిల్లతా...దుండు = మెఱపుతీఁగెల కొనల  
వలె ధగధగ మనుచున్న కోకలచేఁ బెదవులుకొఱికిగొనువాండు, అదృ...  
గుండును = మిక్కిలి భయము గలిగించు బొమముడిగల నొసలుగలవాండు,  
నిరంత...వేగుండు = నందులెక క్రమ్మిన దుఃఖావసానమైన విరోధముచేతనైన  
తొందరగలవాండు, మహా...టాలంబు = గొప్పమంటలతుట్టెలచేఁ జడలు  
గట్టినదగు, త్రిమస్తక = మూడుతలలుగలవాండు, త్రిలోచన = మూడు  
కన్నులుగలవాండు, శతబాహు = నూలు చేతులవాండు, హయగ్రీవ = గుఱ్ఱపు  
తలవాండు; దైత్య = దిలిసంతతి, దానవ = దనువుసంతతి.

శా. నాకుం దమ్ముండు మీకు నెచ్చెలి రణన్యాయైకదత్తుండు బా  
హుకుంతీకృత దేవయత్నుండు హిరణ్యాక్షుండు వానికా మహా  
సౌకర్యాంగము దాల్చి దానవవధూసౌకర్యముల్ నీటుగా  
వైకుంఠండు వధించిపోయెనట యీవార్తాస్థితికా వింటిరే.

టీ. నెచ్చెలి = ప్రియమిత్రుండు, రణ...దత్తుండు = యుద్ధపుమర్తముల  
నెఱిగినవాండు, బాహు...యత్నుండు = బాహువులచే నోడించబడిన దేవ  
తలు యత్నులుగలవాండు, హిరణ్యాక్షుండు = బంగారుకన్నులు గలవాండు,  
మహాసౌకర్యాంగము = మిక్కిలి చుఱకనగు నొడలు, దానవ వధూ సౌకర్య

ముత్ = రాక్షసవనితల సుఖములు, నీటుగాఁ = బూడిద యై నశింపఁగా,  
వైకుంఠండు=విష్ణువు, ఈవార్తాస్థితి = ఈ వృత్తాంత స్వభావము.

తా. రాక్షసులారా! నాకు దమ్మండు, మీకు మిత్రండు, యుద్ధముల  
మర్తమెఱిగినవాండు, బాహుబలముచే దేవతలను యక్షులను సైతము  
జయించినవాండు నగుహిరణ్యాక్షుని విష్ణువు వరాహరూపుడై రాక్షసస్త్రీల  
సౌఖ్యములు బూడిద యగునట్లు చంపిపోయెనట. ఇది యెట్లున్నదో విన్నార  
గదా.

చ. వనములనుండుఁ జొచ్చుమునివర్గము లోపలఘోఁడిగాఁడుసం  
జనన మెఱుంగ రెవ్వరును జాడ యొకింతయు లేదుతన్ను డా  
సినమఱి డాయు వెంటఁ బడి చిక్కక చిక్కండు వీనినొక్కఁ  
లున మన మెల్లఁ లోఁబడక లోఁబడఁ బట్టుకొనంగవచ్చునే.

టీ. వనములకొ = అడవులయందు, మునివర్గము = మునులగుంపు,  
ఘోఁఁడి=పంది, జననము = పుట్టుక, జాడ=ఒకమార్గము, డాసినకొ = దగ్గఱకుఁ  
బోఁగా, డాయుకొ = సమీపించును, వెంటఁబడి చిక్కక = వెంటనంటి  
యాశ్రయింపక, చిక్కండు = దొరకడు, ఒక్కఁగిలునకొ = ఒకయుక్తచేత,  
లోఁబడక = వెనుదీయక, లోఁబడకొ = చిక్కునట్లు.

తా. ఈవిష్ణువు అడవులలో ముక్కుమూసికొని జపమునేయు మును  
లలో దూఱును. నిజముగా వరాహముకాఁడు. వీనిపుట్టుక యెవ్వరికిఁ జెలి  
యదు. ఒక నీలిలేదు. త న్నెవరైనఁ జేరినచో వారల నిక విడువఁడు.  
వెన్నంటి యాశ్రయించినగాని స్వాధీనుఁడు గాఁడు. వీనిని మన మెల్లరము  
గలసి యొక్కయెత్తున వెనుదీయక పోరి పట్టుకోగలమా?

సీ. భుజశక్తి నాతోడఁ బోరాడ శంకించి

మున్నీట మునిగిన మునులగుం గాఁ

యలయించి పెనఁగునాయచలఁభ్రమమున  
కెఱఁగి వెన్నిచ్చిన నిచ్చుఁగాక  
జగడంబు నైఁపక సౌకర్యకాంక్షి యై  
యిలక్రింద నీఁగిన నీఁగుఁగాక  
క్రోధించి యటుగాక కొంతపౌరుషమున  
హరిభంగి నడరిన నడరుఁ గాక

ఆ. కఠినశూలధారఁ గంతంబు విదళించి  
వానిశోణితమున వాఁడి మెఱసి  
మత్స్యహోదరునకు మహిఁ దర్పణము నేసి  
మెఱసి వత్తు మీకు మేలు దెత్తు.

32

టీ. భుజశక్తిఁ = బాహుబలముచేత, పోరాడఁ = యుద్ధము  
చేయుటకు, శంకించి = జంకి, మున్నీటఁ = సముద్రములో, అలయించి =  
బడలఁజేసి, పెనఁగు...మునకుఁ = పోరు నాగట్టి పూనికకు, ఎఱఁగి = తల  
నాంచి, వెన్నిచ్చినఁ = వీఁపుఁజూపిన, జగడంబు = పోరాటము, నైఁపక =  
సహింపఁజాలక, సౌకర్యకాంక్షి = సూకరమును (పండియాకారమును) గోరిన  
వాఁడై, ఇలక్రిందఁ = భూమియడుగున, ఈనినఁ దూరినను, క్రోధించి =  
కోపపడి, పౌరుషమునఁ = పరాక్రమముతో, హరిభంగిఁ = సింహము  
వలె, అడరినఁ = డీకొనినను, కఠిన శూలధారఁ = కఠకుశూలపుటలుఁగుచే,  
కంతంబు = మెడ, విదళించి = తునిమి, వానిశోణితమునఁ = వానినెత్తురుతో,  
వాఁడి = మగంటిమి, మెఱసి = చెలఁగి, మత్స్యహోదరునకుఁ = నాతమునకు,  
మహిఁ = భూమిమీఁద, తర్పణము, = నివాపోదకమును, మెఱసి =  
ప్రకాశించి.

తా. వాఁడు బాహుబలమున నాతో నెదిరింపలేక సముద్రములో  
దుమికినగానీ, గానిచేసి పోరునానైర్దయమున కోడి పాఱిపోయినగానీ, నాతో



బోరుపెట్టుకొఁజాలక భూమిక్రింద దూరిపోయినఁగానీ, అలాగునఁగాక ఎటు  
తైనను నావాడిఁజూలముచే వానిమెడత్రెంచి, వానిరక్తముతో నాతమ్మునికీ  
దర్పణముచేసి జయమునందివచ్చి మీ కానందము గలిగింతును.

క. ఖండితమూలద్రుమమున

నెండినవిటపములభంగి నితఁడు వడిన నా

ఖండలముఖ్యులు పడుదురు

భండనమున నితఁడు దమకుఁ బ్రాణము లగుటన్. 33

టీ. ఖండితమూలద్రుమమునకొ - ప్రేక్షనఁజేసిన చెట్టనందు, విట  
పములు = కొమ్మలు, వడినకొ = త్రెళ్లఁగా, భండనమునకొ = యుద్ధమునందు,  
అఖండల ముఖ్యులు = ఇంద్రుఁడు మొదలగువారు, ఇతఁడు = ఈ విష్ణువు,  
పడుదురు.

తా. నే నితనిఁ బరిమార్చితినేని నీక నింద్రుఁడు మున్నగువారు  
తమకు విష్ణువే ప్రాణముగాన మొదలుతెగిన చెట్టుకొమ్మలవలె నిరాధారులై  
నిర్జీవులై పడిపోవుదురు.

సీ. పొండు దానవులార భూసురతైత్తసం

గత యైనభూమికి గములు గట్టి

మహిఁ దపస్సాస్వధ్యాయమానవ్రతస్థుల

వెదకి ఖండింపుఁడు విష్ణుఁ డనఁగ

నన్యుఁ డొక్కఁడు లేఁడు యజ్ఞంబు వేదంబు

నతఁడె భూదేవక్రియాదిమూల

మతఁడె దేవర్షి పితృదిలోకములకు

ధర్మాదులకు మహాధార మతఁడె

తే. యేఘంబుల గోభూసురేంద్రవేద

క్షరభర్తాశ్రమంబులు వరుస నుండు

నాస్థలంబుల కెల్ల మీ రరిగి చెఱచి

దగ్ధములు చేసిరండు మీదర్ప మొప్ప.

34

టీ. దానవులార = రాక్షసులారా, భూసురక్షేత్రసంగత = బ్రాహ్మణ  
క్షేత్రములతోఁగూడిన, గములు=గుంపులు, మహిత్ = భూమిలో, తప...  
స్థులకొ = జపము వేదపాఠము మానవ్రతముగలవారిని, ఇండింపుఁడు = త్రుంచుఁడు  
అన్యుఁడు = ఇతరుఁడు, భూదేవక్రియాదిమూలము = బ్రాహ్మణులుచేయు  
కార్యములు మొదలగువానికి హేతువు, దేవ...లకుకొ = దేవ ఋషి పితృవులు  
మొదలగువారిలోకములకు, ధర్మాదులకుకొ = ధర్మార్థకామములకు, మహా  
ధారము=గొప్పటెంకి, గోధూ...మంబులు = గోవులు బ్రాహ్మణులు వేదములు  
కులములు ఆచారములు, పరుసకొ = క్రమముగా, ఆస్థలంబులకుకొ = ఆయా  
చోట్లకు, అరిగి=వెల్లి, చెఱచి=పాడుసేసి, దగ్ధములు=కాల్చబడినవి, దర్పము=  
గర్వము, ఒప్పుకొ=వెలయఁగా.

తా. రాక్షసులారా ! వెడలుఁడు. మీరు గుంపులై బ్రాహ్మణక్షేత్ర  
ములతోఁగూడ భూమి నరికట్టి జపము వేదపాఠము మానవ్రతముగలవారల  
వెదకి వెదకి చంపుఁడు. విష్ణు వనఁగా వేఱుగా లేఁడు. యజ్ఞములు వేదములు  
అతఁడే. బ్రాహ్మణుల యెల్లకర్మలకు నతఁడే కారణము. దేవాదిలోకములకు  
ధర్మముమొదలగువానికి నతఁడే ఆధారము, ఇంతయే? ఎక్కడ గోవులు  
బ్రాహ్మణులు వేదములు కులములు ఆచారములు పరుసగా నుండునో అక్కడ  
కంతయు వెల్లి వానియొప్పు చెఱచి కాల్చి రండు.

వ. అని యిట్లు నిర్దేశించిన దివిజమర్దనునిర్దేశంబులు శిరంబుల  
ధరియించి రక్కసులు వెక్కండు భూతలంబునకుం జని. 35

టీ. నిర్దేశించినకొ = అజ్ఞ చేయఁగా, దివిజమర్దనునిర్దేశంబులు = దేవాం  
తకుఁడగుహిరణ్యకశిపుని మాటలను, వెక్కండు = ఎక్కువమంది, భూతలంబు  
నకుకొ = భూమికి.

సీ. గ్రామ పుర క్షేత్ర ఖర్వట ఖేట ఘో  
 షారామ నగ రాశ్రమాదికములు  
 గాలించి కొలఁకులు గలఁచి ప్రాకారగో  
 పుర సేతువులు ద్రవ్య పుణ్యభూజ  
 చయములు ఖండించి సాధ ప్రపా గేహ  
 పర్ణశాలాదులు పాడు చేసి  
 సాధుగోబ్రహ్మణసంఘంబులకు హింస  
 గావించి వేదమార్గములు చెఱచి

ఆ. కుతల మెల్ల నిట్లు కోలాహలంబుగా  
 దైత్యు లాచరింపఁ దల్లడిల్లి  
 నష్టమూర్తు లగుచు నాకలోకము మాని  
 యడవులందుఁ జొచ్చి రమరవరులు.

36

టీ. గ్రామ = ఊళ్లు, పుర = పట్టణములు, క్షేత్ర = పొలములు, పుణ్య  
 దేశములు, ఖర్వట = పాలెములు, ఖేట = చిన్నవల్లెలు, ఘోష = గొల్ల  
 వల్లెలు, షారామ = తోటలు, నగర = రాజధానులు, ఆశ్రమ = నును  
 లుండుచోట్లు, కొలఁకులు = నుడువులు, కలఁచి = చెఱచి (గొంపిజేసి), ప్రాకార =  
 ప్రవారీలు, గోపుర = బురుజులు, సేతువులు = ఆనకట్టలు, పుణ్యభూజచయ  
 ములు = పుణ్యవృక్షములగుబురులను, సాధ = మేడలు, ప్రపా = చలివెండ్రలు,  
 గేహ = ఇండ్లు, పర్ణశాల = ఆకుటిండ్లు, సాధు = సజ్జనులు, గో = గోవులయొక్క,  
 బ్రహ్మణ = ద్విజులయొక్క, సంఘంబులకు = సమూహములకు, హింస =  
 వధము, వేదమార్గములు = వేదము త్రోవలు, కుతలము = భూప్రదేశము, కోలా  
 హలంబు = సంకులము, దైత్యులు = రాక్షసులు, తల్లడిల్లి = బెగడువడి, అమర  
 వరులు = మేటివేల్పులు, నష్టమూర్తులు = స్వరూపనాశముచెందినవారు, నాక  
 లోకము = స్వర్గమును, మాని = విడిచి, అడవులందు = వనములలో,  
 చొచ్చిరి = ప్రవేశించిరి.

తా. ఇట్లు రాక్షసులందఱు పల్లెలు పట్టణములు దేవాలయములు కోటలు పేటలు గొల్లమందలు ఆశ్రమములు రాజధానులు కాల్చి, బావులు గొంపిజేసి, కోటలు గోపురములు కూలఁద్రొసి, గట్టులు ద్రవ్వి, దేవతావృక్షములనఱికి, మేడలు, చలివెందరలు, ఆకుటిండ్లు పాడుచేసి, సజ్జనులను గోవులను బాహులును జంపి, వేదములఁ జిక్కుపఱిచి, యిట్లు భూమిమంతయు వీకాకుపఱుప, దేవతలు భయపడిస్వరూపనాశనముఁ జెంది, స్వర్గము విడిచి పాఱిపోయి యడవులలోఁ దూఱిరి.

ప. అంత హిరణ్యకశిపుఁడు దుగ్ధితుం డై మృత్యుం డయినసోదరునకు నుదకప్రదానాదికార్యంబు లాచరించి యతనిబిడ్డల శకుని శంబర కాలనాథ మదోత్కచ ప్రముఖుల నూఱి డించి వారలతల్లితోఁ గూడ హిరణ్యాతునిభార్యల నందఱి రావించి తమతల్లి యైనదిలి నవలోకించి యిట్లనియె. 37

టీ. అంతఁ = తర్వాత, దుగ్ధితుండు = వ్యసనపడినవాఁడు, సోదరుఁకుఁ = తమ్మునకు, ఉదకప్రదానాది కార్యంబులు = నీళ్లు విడుచుట మొదలగు చుత్తరక్రియలు, బిడ్డలఁ = కొడుకులను, ప్రముఖులఁ = మొదలగువారిని, అవలోకించి = చూచి.

శా. నీరాగారనివిష్టపాంథులక్రియఁ నిక్కంబు సంసారసంఘాతుల వత్తురు గూడి విత్తురు సదా సంగంబు లేదొక్కచో శూరుల్ వోయెడిత్రోవ బోయెనుభవత్సానుండుదల్లిమహా శూరుం డాతఁడు తద్వియోగమునకుఁ శోకింప నీ కేటికిన్.

టీ. సంసారసంఘాతులు = సంసారమునఁ దిరుగువారు, నీరాగారనివిష్టపాంథులు = చలిపందిరిలోఁ గలియు బాటసారులు, నిక్కంబు = నిజము, సంగంబు = కలయిక, మహాశూరుండు = గొప్పమగఁటిమిగలవాఁడు, తద్వియోగమునకుఁ = వానిపోకకు, శోకింపఁ = దుఃఖింపఁగా.

తా. అమ్మా ! నీకొడుకుకొఱ కేల యేడ్చెదవు ? భ్రాంతిమాత్రమేగాన యీసంసారమునఁ గొడుకు లన నెవరు ? తల్లియన నెవరు ? వీరికేమి సంబంధము ? వీరందఱు చలిపందిరిలో జనులు గుంపుచేరి తొలఁగిపోవుచుండునట్లు ఈసంసారమునఁ బితృభ్రాతృదినామధారులై యొక్కచోఁజేరుదురు. పోవునప్పుడెవరితెన్ను వారిజే. ఒకరికొఱ కొకరు ఎదురుచూడరు. నీకొడుకును వీరులు పోయెడిదారిని బోయెను. వాఁడు గొప్పవీరుఁడు వానికై భోకింపకుము.

సీ. సర్వజ్ఞుఁ డీశుండు సర్వాత్మఁ డవ్యయుం  
 డమలుండు సత్యుఁ డనంతుఁ డాధ్యుఁ  
 డాత్మరూపంబున నశ్రాంతమును దన  
 మాయాప్రవర్తనమహిమవలన  
 గుణములఁ గల్పించి గుణసంగమంబున  
 లింగశరీరంబు లీలఁ దాల్చి  
 కంపితజలములోఁ గదలెడిక్రియఁ దోచు  
 పాదపంబులభంగి భ్రామ్యమాణ

ఆ. చక్షువుల ధరిత్రి చలితయై కానంగఁ  
 బడినభంగి వికలభావరహితుఁ  
 డాత్మమయుండు కంపితాంతరంగంబునఁ  
 గదలినట్ల తోచుఁ గదల కుండు.

39

టీ. సర్వజ్ఞుఁడు = అన్నియుఁ దెలిసినవాఁడు, ఈశుండు = ప్రభువు, సర్వాత్మఁడు సర్వరూపి, అవ్యయుఁడు = నాశనమెఱుగనివాఁడు, అమలుండు = నిర్మలుఁడు, సత్యుఁడు = నిత్యుఁడు, అనంతుఁడు = పారములేనివాఁడు, ఆధ్యుఁడు = ఆంతటనిండినవాఁడు, ఆత్మరూపంబునకొ = తనమేనితోడ, అశ్రాంతమును = ఎప్పుడును, మాయా...హిమ = మాయతోఁ గూడియుండు సామర్థ్యము, గుణసంగమంబు = గుణముల చేరిక, లింగశరీరంబు = సూక్ష్మదేహమును. లీలకొ = మెలఁకువతో, తాలి = దరించి.

కంపితజలములోకొకదలెడినీటిలో, పాదపంబులఁచెట్లు, భ్రామ్యమాణచక్షువులకొలిరుగుడుకన్నలవారిని, ధరిత్రీభూమి, చలితఁకదలునది, వికలభావరహితుఁడు = అపాయములేనివాఁడు, అత్తమయ్యఁడు = అత్తస్వరూపుఁడు, కంపితాంతరంగంబునకొకదలెడిమనస్సున.

తా. అన్నియు నెఱిగి సర్వరూపుడై నాశములేనివాడై సత్కుండైన దేవుఁడు అత్తస్వరూపముతో జగముల నిండి, తనమాయచే సత్త్వరజస్తమములనుగుణములబట్టించి, యాగుణములతోడ లింగశరీరమునొంది, కదలునీటిలోఁ గదలునట్లు దోచుచెట్లవలె చవలమైనచిత్తములోఁ దానును కదలిన ట్లగవడుఁగాని వానికే గదలికయే లేదు.

వ. అవ్వా యివిధంబున లక్షణవంతుండు గానియాశ్వరుండు లక్షీతుం డై కర్త సంతరణంబున యోగవియోగంబుల నొందించు సంభవవిनाశశోకవివేకావివేక చింతాస్మరణంబులు వివిధంబు లీయర్థంబునకుఁ బెద్దలు ప్రేతబంధుయముసంవాదంబునునిలిహాసంబును నుదాహరితురు వినుండు చెప్పెద నుశీనరదేశంబునందు సుయజ్ఞం డనురాజు గలం డతండు శత్రువులచేత యుద్ధంబున నిహతుం డయి యున్నయెడ. 40.

టీ. అవ్వా=అమ్మా! లక్షణవంతుండు=గుణుతుగలవాఁడు, లక్షీతుండు=కనబడినవాఁడు, కర్త సంతరణంబులకొకర్తమువలనను దానిచే నగుసంసారము వలనను, యోగవియోగంబులకొకలియుట పాయుటవలనను, సంభవ... బులు = పుట్టుట, చచ్చుట, దుఃఖము, తెలివి, తెలివితేమి, యోచన, తలఁపులు, వివిధంబులు = పలువిధములు, ఈయర్థంబునకుఁ = ఈసంగతికి, ప్రేత...దంబు=చచ్చినవాని చుట్టములకు యమునకు నైనసంభాషణము, ఇలిహాసంబు=చరిత్రము, నిహతుండు=చంపబడినవాఁడు.

సీ. చిరిగినబహురత్న చిక్రవర్తముతోడ  
రాలినభూషణరాజితోడ

భీకరబాణనిర్భిన్నవక్షముతోడఁ

దఱచుగాఁజెడుశోణితంబుతోడఁ

గీర్ణమైజారి నకేళబంధముతోడ

రయరోషదంష్ట్రాధరంబుతోడ

నిమిషహీనం బైన నేత్రయుగ్మముతోడ

భూరజోయుతముఖాంబుజముతోడఁ

ఆ. దునిసి పడినదీప్తదోర్గండములతోడ,

జీవరహితుఁ డగునుశీనరేంద్రుఁ

జాట్టి బంధుజనులు సొరిది నుండఁగ భయా

క్రాంత లగుచు నతనికాంతలెల్ల.

టీ. చిరిగిన...ర్తము = చిరిగిన అనేకరత్నములచేఁ గూర్పఁబడిన  
 గాగనైవకవచము, భూషణరాజి=సొమ్ములవారు, భీకర...వక్షము=భయము  
 గలిగించుబాణములచేఁ జీల్చఁబడినటొమ్ము, శోణితంబు = నెత్తురు, గీర్ణము =  
 చిక్కువడినది, కేళబంధము = జాట్టుముడి, రయ...రంబు = కసికొలఁది  
 కొఱకఁబడిన పెదవి, నిమిషహీనములు = తెప్పమూతలులేనివి, నేత్రయు  
 గ్మము=కన్నుదొయి, భూర...జము=నేలదుమ్ము గమ్మిన తామరవంటిముఖము,  
 జీవరహితుఁడు = ప్రాణములఁ బోసినవాఁడు, భయాక్రాంతలు = భయముచే  
 నావరింపఁబడినవారు.

తా. కవచము పేలికలై పోఁగా సొమ్ములన్నియు రాలి, బాణసూత  
 ములచే టొమ్మువగిలి, నెత్తురు గారుచుండ, కేళములముడి వదలి నేలఁ బొర  
 లాడఁగా, కొవముచేఁ బెదవిఁగొఱుకుచు, మిడిగుడ్లువడి, నేలదుమ్మతయు  
 మొగమున నిండఁగా, భుజములు తెగి చచ్చిపడియున్న అనుయజ్ఞుని వాని  
 చుట్టములందఱు చుట్టుముట్టుకొనియుండఁగా, హనిభార్యలు చూచి భయ  
 మందినవారై.

శా. స్రస్తాకంపితకేశబంధములతో సంభిన్నహారాళితో  
హస్తాబ్జంబులుసాచిమోదమొనచుచు హానాథయంచున్బహు  
ప్రస్తావోక్తులతోడ నేడ్చిరి వగం బ్రాణేశుపాదాలపై ✓  
నస్తోకస్తనకుంకుమారుణవికీర్ణాస్త్రంబు వర్షించుచున్. 42

టీ. స్రస్తా...ములు = జాతిపారలుచున్నకొప్పులు, సంభిన్నహారాళి =  
తెగినహారములు, హస్తాబ్జంబులు = కేలుండామరలు, మోదమొనచుచు =  
బాంచుకొనుచు, హానాథ = అయ్యోప్రియుండా, ప్రస్తావోక్తులు = అసమయ  
మునకుఁ దగినదీనాలాపములు, ప్రాణేశుండు = మగండు, అస్తో...స్త్రంబు =  
విస్తారమై చనులయందలికుంకుమచే నెఱుఁగెనెకాఱుచున్నకన్నీళ్లను, వర్షించు  
చున్ = కురియుచు.

తా. కొప్పులు నీడిపడఁగా, మెడలోనిదండలు తెగి పోఁగా బాటలు  
సాచి మొత్తుకొనుచు, మగనికాళ్లమోదం బడి కన్నీరు వరదలు కాఁగా  
అయ్యో! ప్రియుండా యని బహుదీనముగా నేడ్చిరి.

మ. అనఘా నిన్ను నుశీనరప్రజల కర్థానందసంధాయిగా  
మును నిర్మించినబ్రహ్మ నిర్దయత నున్మూలించెనే వీరికిం  
దనయశ్రేణికి మాకు దిక్కు గలదే ధాత్రీశ నీబోటికిం  
జనునే పాసి చనంగభ్రాతృజనులన్ సన్నిత్రులం బుత్రులన్.

టీ. అనఘా = పాపములేనివాడా! అర్థానందసంధాయి = ఇష్టవస్తువులను  
సంతోషమును ఇచ్చువాఁడు, నిర్దయత = కరుణలేకపోవుటచే, ఉన్మూలించెనే =  
సశింపఁజేసెనా, వీరికిన్ = ఈ ప్రజలకు, తనయశ్రేణికిన్ = నీకొడు  
కులకు, దిక్కు = ప్రాపు, ధాత్రీశ = రాజా, భ్రాతృ = తోఁబుట్టువులు, మిత్రులు =  
చెలిమికాండు.

తా. ప్రియా! బ్రహ్మ నిన్ను ఉశీనరదేశమువారికి నీక్షేపముగాఁ బు  
ట్టించి, ఇంతలోనే ఓరువలేక కరుణపీడి, చంపి కొనిపోయెఁగదా, అయ్యో



ఇక నీజనులకు మాకు మాబిడ్డలకు నెవరుకొక్క ? రాజా నీపంటివానికి ఇట్లు  
 ప్రయోచినమమ్మ తోడులను బిడ్డలను విడిచిపోవుట తగునా ?

దు. జనలోకేశ్వర నిన్ను బాసిన నిమేషంబుల్ మహాబంబులై  
 చను లోకాంతరగామి వై మరల కీచందంబునన్ నీవు పో  
 యినమే మెట్లుచరింతు మొల్లముగదాయీలోకవృత్తంబు నే  
 డనలజ్వాలలఁజూచ్చినచ్చెదమునీయంఘ్రిద్వయింజూడఁగన్.

టీ. జనలోకేశ్వర=మనుష్యలోకమునకు బ్రభువువైనవాడా, నిమేషం  
 బుల్ = తెప్పపాటుకాలములు, మహాబంబులు = దివ్యవర్షములు, లోకాంతర  
 గామివి = మఱియొకలోకమునకుఁబోయినవాడవు, ఈచందంబునన్ = ఈ  
 లాగున, లోకవృత్తంబు=లోకమందలి నడవడిని, అనలజ్వాలలు=నిప్పుమంటలు,  
 అంఘ్రిద్వయి=పాదములజంట

తా. ప్రియుడా ! నిన్ను విడిచి యొక్కనిమునమేని యొకదివ్యవత్సర  
 ముగా నుండును. నీ విట్లు పరలోకమునకుఁ బోయి మరల రాకపోయిన  
 మేమెట్లు బ్రదుకుదుము? మాకీ ప్రపంచముజూలి వద్దు. ఇప్పుడే నీతోఁగూడ  
 నగ్నిలోఁ బడి చచ్చి నిన్నుఁ గలిసికొందుము.

వ. అని యిట్లు రాజభార్య లారాజశేవంబు డగ్గటి విలపింపం  
 బొద్దు గ్రుంకెడుసమయంబున వారలవిలాపంబులు విని  
 బ్రాహ్మణబాలకుం డై యముండు సనుదెంచి ప్రేతబంధువులం  
 జూచి యిట్లనియె. 45

టీ. రాజభార్యలు=రాజు పెండ్లాలు, శవంబు = పీనుగు, విలపింపన్ =  
 చిడువఁగా, బ్రాహ్మణబాలకుండు=బ్రాహ్మణపిల్లకాయ, చనుదెంచి = వచ్చి,  
 ప్రేతబంధువులు=పీనుగుచుట్టములు.

ఉ. మచ్చిక వీరికెల్ల బహుమాత్ర ముఁజోద్యము దేహిపుట్టుచుం  
 జచ్చుచు నుండఁ జూచెదరు చావక మానెడువారిభంగి నీ

చచ్చినవాని కేడ్చెదురు చావునకొల్లక దాఁగ వచ్చునే  
యెచ్చటఁ బుట్టె నచ్చటికి నేఁగుట నై జము ప్రాణికోటికిన్. 46

టీ. మచ్చిక=చనువు, బహుమాత్రము=మిక్కిలి, చోద్యము=చిత్రము,  
దేహి=జీవుఁడు, దాఁగఁ=దాఁగుకొనుటకు, ప్రాణికోటికిఁ=జంతుజాలమునకు,  
నై జము=స్వభావము.

తా. వీరి మోహము జూడ వింతగానున్నది. ఎప్పుడును జీవులు పుట్టుట  
చచ్చట చూచుచునేయుందురు. అందఱు చచ్చువారే, ఒక్కరును బ్రదుకరు  
అనియు నెఱుఁగుదురు. కాని తాము చావనివారివలె చచ్చినవారికోసము  
ఏడ్చుచుందురు. ఎవరైననునరే చావకుండ దాఁగఁగలరా? ఎల్లభూతములకు  
ఎచ్చటనుండి పుట్టెనో అచ్చటికి వెళ్లుట స్వభావము.

క. జననీజనకులఁ బాసియు

ఘనవృక్షములబాధ వడక గడుఁ బిన్నల మై

మనియెద మెవ్వఁడు గర్భం

బున మును పోషించె వాఁడె పోషకుఁ డడవిన్. 47

టీ. జననీజనకులఁ = తల్లిదండ్రులను, పాసి = వీడి, ఘనవృక్షములు =  
పెద్దతోడేండ్లు, శ్రూరమృగములు, కడుకొ = మిక్కిలి, పిన్నలు = కూనలు,  
మనియెదము = బ్రతికెదము, గర్భంబునఁ = తల్లికడుపులో, మును = మునుపు,  
పోషించెఁ=కాపాడెనో.

తా. తల్లిదండ్రులు వదలివేసినను, కొన్నిజంతువులు, అడవిలో శ్రూర  
మృగముల పాలులేక బ్రతుకుట లేదా. తల్లికడుపులో నుండఁగా నెవఁడు  
రక్షించెనో వాఁ డడవిలోమాత్రము ఏల రక్షింపఁడు?

క. ఎవ్వఁడు సృజించుఁ బ్రాణుల

నెవ్వఁడు రక్షించుఁ ద్రుంచు నెవ్వఁ డనంతం

దెవ్వఁడు విభుఁ దెవ్వఁడు వాఁ

డిన్విభమున మనుచుఁ బెనుచు హేలారతుఁ డై. 48

టీ. ప్రాణులకొ=జంతువులను, సృజించుకొ=పుట్టించునో, త్రుంచుకొ=శంపునో, అనంతండు=నాశములేనివాడు, విభుడు=ప్రభువు, మనుచుకొ=బ్రతికించును, పెనుచుకొ=వృద్ధిచేయును.

తా. ఈయెల్లజీవులను ఎవడు పుట్టించునో రక్షించునో సంహరించునో, ఎవని కంతములేదో, ఎవడు అంతట వ్యాపించి ప్రభువైయుండునో వాడే యిట్లు జీవుల బ్రతికింపను పెంపను జాలును.

ఆ. ధనము వీధి బడిన దైవవశంబున  
నుండుఁ బోవు మూల నున్న నైన  
నడవి రక్ష లేనియబలుండు వర్ధిల్లు  
రక్షితుండు మందిరమునఁ జచ్చు.

49

టీ. దైవవశంబునకొ=విధివశంబువలన, ధనము, వీధికొ = త్రోవగో, మూలకొ=ఇంటిమూలయందు, రక్ష = పోవణము, అబలుండు = దుర్బలుండు, వర్ధిల్లుకొ = వెలయును, మందిరమునకొ = ఇంటిగో, రక్షితుండు=కాపాడబడినవాడు.

తా. దైవవశమున వీధిగో బాటవేసినవస్తువులైనను దొరకును. మూల నున్న నిక్షేపమైనను పోవును. అడవిగో దిక్కులేనివాడు ప్రబలును. ఇంటిగో సురక్షితుండు చచ్చును. దీనికంతయు దైవమే కారణము.

క. కలుగును మఱి లేకుండును

గలభూతము లెల్లఁ గాలకర్తవశము లై  
నిలువఁడుఁ ప్రకృతిం దద్గుణ

కలితుండుగాఁ డాత్మమయుఁ డగమ్యుండు దలఁపన్. 50

టీ. కలభూతములెల్లకొ = ఉన్నజంతువు లన్నియు, కాలకర్తవశములు = కాలమునకుఁ గర్తమునకు లోబడినవి, కలుగును = పుట్టును, లేకుండును = నశించును, ఆత్మమయుండు = ఆత్మస్వరూపుండు, ప్రకృతికొ =

దేహమున, నిలువఁడు, తద్గుణకలితుఁడు కాఁడు = ఆదేహధర్మములగు ముసిమి నెఱపు వీనితోఁ గూడుకొనఁడు, తలఁపఁ=విచారించఁగా, ఆత్మమయఁడు = ఆత్మస్వరూపుఁడు, అగమ్యుఁడు=పొందరానివాఁడు.

తా. జంతువులన్నియు కాలకర్తనంబంధమునఁ బుట్టుచు చచ్చుచునుండును, ఆత్మ దేహమందు శాశ్వతుఁడుగాఁడు. జరామరణాదిదేహధర్మములు ఆయాత్మకు లేవు. అతఁ డిట్టివాఁడని మన మూహింపఁజాలము.

సీ. పాంచభౌతిక మైనభవనంబు దేహంబు

పురుషుండు దీనిలోఁ బూర్వకర్త

వశమున నొకవేళ వర్తించు దీపించు

దఱి యైన నొకవేళఁ దలఁగి పోవు

జడెనేని దేహంబు చెడుఁ గాని పురుషుండు

చెడఁ డాతనికి నింతచేటు లేదు

పురుషునికిని దేహపుంజంబునకు వేలు

కాని యేకత్వంబు కాన రాదు

ఆ. దారువుల వెలుంగు దహనునికై వడిఁ

గాయములఁ జరించు గాలిభంగి

నాశలీన మైననభముచాడ్పున వేలు

దెలియ వలయు దేహిదేహములకు.

51

టీ. పాంచభౌతికము = పంచభూతముల (నిష్ప సిద్ధ మున్న గాలి ఆకాశముల) వలనఁ గల్గింపఁబడిన, భవనంబు=ఇట్లు, దీపించు=ప్రకాశించును, చేటు=నాశము, దేహపుంజంబు = దేహములరాశి, ఏకత్వంబు = ఒక్కటి యగుట, దారువులకై=కట్టెలయందు, దహనునికైవడికై = నిష్పవతి, కాయములు=శరీరములు, నాశలీనము = కాఁడలోనున్నది, నభము=ఆకాశము, దేహిదేహములకుకై = దేహమునకును, పురుషునకును.

సప్తమ—3

తా. దేహమునకు భూమి మొదలగు పంచభూతములతోఁ జేయఁబడిన యిట్లు. దీనిలో జీవుఁడు పూర్వకర్తవశమున వర్తించును. ఒకప్పుడు దీనిని విడచి పోవును. ఒకవేళ దేహము నశించునెగాని దేహి నశింపఁడు. అతనికి చావులేదు. ఎన్నిరీతులఁ జూచినను పురుషునకు దేహమునకు భేదమేకాని యైక్యము సిద్ధింపదు. ఆరెంటికిని, కట్టెలు వానిలోని నిష్ఠ, శరీరములు వాని యందలి గాలి, కాండ దానిలోని సందువలెనె వేఱని యెఱుంగనగును.

వ. అని మఱియు ని ట్లనియె.

52

సీ. భూపాలకుఁడు నిద్రవోయెడి నొం దేమి

విలపింప నేటికి వెట్టులార

యెవ్వఁడు భాషించు నెవ్వఁ డాకర్ణించు

నట్టివాఁ డెన్నఁడో యరిగినాఁడు

ప్రాణభూతుం డై నపవనుఁ డాకర్ణింప

భాషింప నేరఁడు ప్రాణిదేహ

ములకు వేతై తాను ముఖ్యుఁ డై యింద్రియ

వంతుడై జీవుండు వలను మెఱయఁ

ఆ. బ్రాభవమున భూతపంచకేంద్రియమనో

లింగదేహములను లీలఁ గూడు

విడుచు నన్యుఁ డొకఁడు విభుఁడు దీనికి మీరు

వాగుల నేల వగలఁ బొరల నేల.

53

టీ. వెట్టులార, భూపాలకుఁడు = రాజు, పిండు = ఇతరము, విలపింపఁ = ఏడువఁగా, భాషించుఁ = పలుకునో, ఆకర్ణించుఁ = వినునో, అరిగినాఁడు = పోయినాఁడు, ప్రాణభూతుండు = ప్రాణమైన, పవనుఁడు = వాయువు, ప్రాణిదేహములకుఁ = జీవునకు దేహమునకు, వేతై = భిన్నుడై, ముఖ్యుడై = ప్రధానుడై, ఇంద్రియవంతుండు = ఇంద్రియములుకలవాఁడు, వలను

మెరియన్ = నేఱుపుమీఱఁగా, ప్రాభవమునన్ = విశ్వర్యముతో, భూత...  
దేహములన్ = విదుభూతములు, త్వగాదీంద్రియములు, మనస్సు, లింగశరీరము  
వీనిని, లీలన్ = పేడుకతో, కూడును = కలయును, విడుచున్ = వదలును,  
అన్యఁడు = ఇతరుఁడు, విభుఁడు = ప్రభువు, పొగులన్ = శోకింపఁగా,  
వగలన్ = దుఃఖములయందు.

తా. ఓపిచ్చివారలారా! రాజు నిద్రపోవుచున్నాఁడు. వేజేమున్నది?  
మీరెందుల కట్లేడ్చెదరు? ఈదేహమందుండి పలుకువాఁడు వినవాఁడు  
ఎప్పుడో పోయినాఁడు. ఇంక నిష్ఠ డిందులో నున్నగాలి మాట్లాడనేరదు. విన  
లేదు. ప్రాణులు దేహము వీనికంటె ప్రధానుడై యింద్రియములు గలిగి  
చైతన్యము గలిగి, సామర్థ్యముతో, పంచభూతములును ఇంద్రియములు  
మనస్సు సూక్ష్మదేహము వీనిలోఁ జొచ్చుచుఁ బోవుచుండువాఁడు మనకుఁ  
గానరాఁడు. ఈమాత్రమునకు మీ రిటు లేడ్చుట మొత్తుకొనుట యెందుకు?

౪. ఎందఁక నాత్మ దేహము

నొందెడు నందఁకఁ గర్మయోగము లటవైఁ

జెందవు మాయాయోగ

స్పందితు లై రిత్త జాలిఁ బడ నేమిటికిన్.

54

టీ. ఆత్మ = జీవుఁడు, ఎందఁకన్ = ఎంతసేపు, దేహమున్ = శరీర  
మును, కర్మయోగములు = కర్మసంబంధములు, అటవైఁ = అమీఁద, చెందవు =  
అటవు, మాయాయోగస్పందితులై = మాయయొక్కమాడికచేఁ బొరపడిన  
వారలై, రిత్తఁడొరక, జాలిఁ = దైన్యమును, పడన్ = ఏమిటికిన్ = పొందుట  
యే?

మ. చెలులుండల్లులుండంద్రులొత్త జాలుసం నేవ్యుల్ సతుల్ చారుని  
ర్మలగేహంబులటంచుగూర్తురుమహామాయాగుణభ్రాంతులై  
కలలోఁ దోచినయర్థముల్ నిజములే కర్తానుబంధంబులం  
గలుగున్ సంగము లేక మానుచిదపం గర్హంత కాలంబునన్.

టీ. చెలులం = మిత్రులును, అత్తజాలు = కొడుకులు, సంసేవ్యుల్ = ప్రభువులు, సతుల్ = భార్యలు, చారునిర్మల గేహంబులు = అందమై మలినము లేని యిండ్లును, మహామాయాగుణ భ్రాంతులై, కూర్చుండు = ప్రేమింతురు, తోచినయర్థముల్ = ఆగవడినవస్తువులు, కర్తానుబంధంబులం = కర్త సంబంధములచేత, సంగము = చిక్కు, కలుగు, కర్తాంతకాలంబునం = కర్తములు తీరిపోవునప్పుడు, పిదపం = చివరను, మానుం = నివర్తించును.

తా. మాయకు లోనైనమనుజులు తల్లి, తండ్రి, స్నేహితుఁడు, కొడుకులు, రాజులు, భృత్యులు, భార్యలు, మేడలు నని వారిని ప్రేమింతురు. అది వట్టిపిచ్చి. కలలో నగవడినవస్తువులు నిజములగునా? కర్తమువలన వీనిసంబంధము కలుగును. కర్తములు వదలిన నీచిక్కు వీడును.

న. మఱియు మాయాగుణప్రపంచంబు నెఱింగెడుతత్త్వజ్ఞులు నిత్యానిత్యంబులం గూర్చి సుఖదుఃఖంబులం జెంద రజ్ఞులు కొందఱు యోగవియోగంబులకు సుఖదుఃఖంబుల నొందుదురు తొల్లి యొక్క మహాగహనంబున విహంగంబులకునంత కభూతుం డైనయెఱుకు గలఁడతం డొక్కనాఁడు ప్రభాతంబున లేచి వాటం బైనవేటతమకంబున. 56

టీ. మాయాగుణ ప్రపంచంబు = మాయయొక్కగుణము లైనదేహగేహదులను, తత్త్వజ్ఞులు = నిజమెఱింగినవారు, నిత్యానిత్యంబులు = కాశ్వతమును భంగురమునుగూర్చి, అజ్ఞులు = తెలియనివారు, యోగవియోగంబులు = సంయోగవియోగములు, విహంగంబులకుం = పక్షులకు, అంతకభూతుండు = యమునివంటివాఁడు, ఎఱుక = బోయ, ప్రభాతము = వేడువ, వాటము = ఉల్లాసకరము, వేటతమకంబునం = వేటయందలి కోరికతో.

క. వలలుదులు జిగురుగండెలుఁ

జలిదియుఁ జిక్కంబు ధనువు శరములుఁ గొనుచుం

బులుంగులఁ బట్టెడువేడుక

నలుకుడు వెడలంగఁ గదలి యడవికిఁ జనియెన్.

టీ. వలలు, ఉరులు, జీగురుగండెలు = బంకపూసినదారపుగండెలు, చలిది=చద్ది, ధనువు = విల్లు, శరములు = బాణములు, కొంచుకొ = తీసికొని, పులుంగులకొ=పక్షులను, పట్టెడువేడుకకొ, అలుకుడు=చప్పుడు.

తా. వలలు, ఉరిత్రాడులు, బంధనపూసినదారపుకండెలు, చద్దియన్నపు మాట, పక్షులచిక్కము, విల్లు, అమ్ములును తీసికొని, పక్షులఁ బట్టుటకై పెద్ద రొదచేయుచు నడవికి వెళ్లెను.

వ. ఇట్లడవికిం జని తత్ప్రదేశంబునందు.

58

క. కట్టలుకఁ దడుకుచాటునఁ

బిట్టల నురిగోలఁ దిగిచి బిటుసున టెక్కల్

వట్టి విటిచి చిక్కములొ

బెట్టుచు విహరించె లోకభీకరలీలన్.

59

టీ. కట్టలుకకొ = ఎక్కువచలముతో, తడుకుచాటునకొ = కంచెల మాటున, ఉరికొలకొ = ఉచ్చుకట్టతో, తిగిచి=లాగి, బిటుసునకొ = కలుకుఁ దనముచేత, లోకభీకరలీలకొ=జగద్భయంకరమైన విలాసముతో.

తా. క్రోధముమీఱ కంచెలచాటునఁ బొంచియిండి, కొనను ఉరి తగిలించినకట్టతోఁ బక్షులను బట్టి లాగి, దయమాలి టెక్కలు విటిచి చిక్కములొ వేసికొనుచు భయమును గొల్పుచు సంచరించెను.

వ. మఱియు నానావిధంబు లగుశకుంతంబుల సంతంబు నొంది చుచు సకలపక్షీసంహారసంరబ్ధకుం దై నలుబ్ధకుండు దనముం దటఁ గాలచోదితం బై సంచరించు చున్నకుళింగపక్షిమిథునంబుఁగనుంగొనియందుఁగుళింగి నురిం దిగిచి యొక్కచిక్కంబులో వైచినం జూచి దుగ్గించి కుళింగపక్షి యిట్లనియె. 60



టీ. నానావిధంబులు = పలుఁదెఱుంగులు, శకుంతంబులు = పక్షులు, అంతము = చావు, సకల...రజ్జకుండు = అన్నిపిట్టలను హతముసేయు పూన్ని గలవాఁడు, వినలుబ్రకుండు = అయిన యెఱుఱువాఁడు, కాలచోది తంబు = కాలముచేఁ ద్రోయఁబడినది, కులింగము = ఆడుపిచ్చుక, దుఃఖించి = వాపోయి.

చ. అడవుల మేత మేసి మన మమ్యుల కెన్నఁడు నెగ్గు నేయ కి  
క్కడ విహరింప నేఁ డకట కట్టిఁడిబ్రహ్మ కిరాతుచేతిలోఁ  
బడు మని వ్రాసెనే నుదుటఁ బాపపుదైవముకంటి కింతయె  
క్కుడుబరువయ్యెనే బ్రదుకు గోమలి యేమననేర్చు జెల్లరే.

టీ. అమ్యులకుఁ = చిరులకు, ఎగ్గు = కీడు, విహరింపఁ = క్రీడసేయు చుండఁగా, కట్టిఁడిబ్రహ్మ = క్రూరమైనదైవము, నుదుటఁ = నొసటిమీఁద, గోమలి = ప్రియురాలా, చెల్లరే = బోరా.

తా. ప్రియురాలా! మనము అడవులలో మేత మేసి మడుఁగులలో నీరుఁ ద్రావి యుండుముకాని ఎవరికి ఎన్నఁడును కీడు రోయమే క్రూరపు బ్రహ్మ యాబోయవాతఁ బడుమని నీతలలో వ్రాసెఁ గాఁబోలు? అయ్యో! యీమాలదైవముకంటి కింత బరువైతివిగదే, బోరా! నే నేమందును.

క. ఒకమాటు మనల నందఱు

బ్రకటించి కిరాతువలలఁ బడఁ జేయక ని

న్నొకటికొ వలఁ బడఁ జేసిన

వికటికృతదక్ష మైనవిధి నే మందున్.

62

టీ. ప్రకటించి = బయలుచేసి చూపి, కిరాతువలలఁ = బోయవాని రుదులలో, వికటికృతదక్షము = ఎగుడుదిగుడు పనులసేయ నేర్పరియగు, విధికొ = దైవమును, విమందున్.

తా. అయ్యోకాంతా! బిడ్డలతోఁగూడ, మనలనందఱును కిరాతుని పాలు సేయక, నిన్నొక్కదానినే యేల చంపుకపోయెనే, ఎచ్చుతగ్గుపనితనములో గటివాఁడగు దైవము నేమందును?

ఉ. తెక్కలు గావు పిల్లలకు తేవట నుండియు మేత గానమిం  
బొక్కుచుఁగూటిలో నెగసి పోవఁగ నేరఘ మున్నుతల్లి యీ  
దిక్కున నుండి వచ్చు నని త్రిప్పనిచూడ్కుల నిక్కినిక్కి న  
బిక్కులుఁ జూచు చున్న వతిదీనత నెట్లు భరింతు నక్కటా.

టీ. పొక్కుచుక్ = ఏడ్చుచు, త్రిప్పనిచూడ్కులక్ = త్రిప్పలేని  
చూపులతో, నిక్కినిక్కి = ఉబికియుబికి, అతిదీనతక్ = మిగులజాలితో,  
అక్కటా = అయ్యో, భరింతుక్ = నైఁవఁగలను.

తా. ఇంకను పిల్లలకు తెక్కలు రాలేదు. రేపటినుండి మేత లేదు  
గాన ఏడ్చుచు గూడువదలి పోలేవు. వెనుక తల్లి యీశట్టననుండి వచ్చె నని  
గుర్తుతోఁ దలలెత్తి జాలిగా నాలుగుప్రక్కలఁ జూచుచున్నవి. అయ్యో! యీ  
దుశభ మె ట్టోర్వఁగలను.

వ. అని యివ్విధంబున.

64

క. కుంతితనాదముతోడను

గంఠము శోషింప వగచుభగమును హననో

త్కంఠం దై నకిరాతుఁ డ

కుంతితగతి నేసె నొక్కకోలం గూలన్.

65

టీ. కుంతితనాదముతోడక్ = సన్నగిలినధ్వనితో, కంఠము=గొంతు,  
శోషింపక్ = ఎండఁగా, వగచుభగమును = ఏడుచుపిచ్చుకను, హన నోత్కం  
ఠుఁడు = చంపఁబూనినవాఁడు, అకుంతితగతిక్ = అడ్డులేని పోకతో, ఒక్క  
కోలక్ = ఒకబాణముతో, కూలక్ = చచ్చునట్లుగా, ఏసెక్ = కొట్టెను.

తా. ఇట్లు గొంతు ఎండిపోవఁగా హీనస్వరముతో నేడుచునామగ  
పిచ్చుకను చంపవేడుక గలబోయ ఒక్కబాణముతో నడ్డులేక నేలమోదఁ  
బడఁగొట్టెను.

క. కాలము వచ్చిన శబరుని

కోలను ధరఁ గూలె ఖగము ఘోషముతోడం

గాలము డాసిన నేలం

గూలక పో వశమె యెట్టి గుణవంతులకున్.

66

టీ. కాలము = అదను, ఖగము = పిచ్చుక, శబరునికోలను = ఎఱుక వాని బాణమువలన, ఘోషముతోడఁ = అఱపుతో, ధరఁ = భూమి మీఁద, కూలెఁ, డాసినఁ = సమీపించఁగా, ఎట్టి గుణవంతులకుఁ = ఎట్టి పరాక్రమాదిగుణములు గలవారికైనను, కూలక=చావక, పోవశమె = తప్పించుకొన శక్యమా.

తా. ఇట్లు తా నెంతసేపు బ్రదుకునో తెలియక, తన పెండ్లముతోస మేడుచుపక్షి కాలము సమీపించఁగానే బోయవానిచేతిలో నప్పుడు చచ్చెఁ గదా. ఎంతవారికైనను, కాలము దాకొనినప్పుడు చావకుండ తప్పకొన శక్యమా.

ఉ. కావున మీలు చచ్చుతఱి గానరు చచ్చి ధరిత్రఁ బడ్డధా  
త్రీవిభుదేహముం గదిసి దీనత నేడువ నేల పొండు చిం  
తావతులార వత్సరశతంబుల కైన నిజేశుచక్కికిం

బోవుట దుర్లభంబు మృతిఁ బొందినవారలు చేర వత్తురే. 67

టీ. చచ్చుతఱిఁ = చనిపోవువేళను, కానరు=ఎఱుకరు. ధరిత్రఁ = నేలమీఁద, పడ్డధాత్రీవిభుదేహముఁ = పడినరాజుకళేబరమును, కదిసి = కౌగిలించుకొని, దీనతఁ = పేదరికముతో, చింతావతులార = దుఃఖవతులైనరాజభార్యలారా, వత్సరశతంబులకుఁ = ఎన్నిసూటులయెండ్లకైనను, నిజేశుచక్కికిఁ = మినుగనియండకు, దుర్లభంబు = సంభవించనిది, మృతిఁ = మరణమును, పొందినవారలు = చెందినమనుజులు, చేరవత్తురే = మరల దగ్గఱకు వచ్చెదరా.

తా. కనుక మీరు రాజుచావున కేడుతురేగాని మీరెప్పుడు చత్తురో యెఱుంగరు. ఈ రాజుశవముమీఁదఁబడి యెందుల కేచ్చెదరు? లేదనిపాండు? ఇట్లు ఎన్నివందలయేండ్లెప్పినను, మీమగఁ డున్నచోటు చేరలేదు. ఏచ్చివార బారా! చచ్చినవారు మరల బ్రతికివత్తురా.

వ. అని యిట్లు కపటబాలకుండై క్రీడించు చున్నయమునియుప  
లాలనాలాపంబులు విని సుయజ్ఞునిబాధువు లెల్ల వెఱుగుపడి  
సర్వప్రపంచంబు నిత్యంబు గాదని తలంచి శోకింపక సుయజ్ఞు  
నికి సాంపరాయికకృత్యంబులు నేసి చని రంత నంతకుం డం  
తర్హితుం డయ్యె నని చెప్పి హిరణ్యకశిపుండు దనతల్లిని  
దమ్మనిభార్యలం జూచి యిట్లనియె. 68

టీ. కపటబాలకుండు = మాయసిల్లవాఁడు, క్రీడించు = విహరించు,  
ఉపలాలనాలాపంబులు = ఓదార్పుమాటలను, వెఱుగుపడి = వెల్లెఱబోయి,  
నిత్యంబు = ఎప్పుడు నుండునది, సాంపరాయిక కృత్యంబులు = యుద్ధమునఁ  
జచ్చినవారికిఁ జేయవలయు నుత్తరక్రియలు, అంతకుండు = యముఁడు, అంతర్హి  
తుండయ్యె = కానరాకుండఁబోయెను.

క. పరు లెవ్వరు దా మెవ్వరు  
పరికింపఁగ నేక మగుట భావింపరు త  
త్పరమజ్ఞానము లేమిని  
బరులును నే మనుచుఁ దోచుఁ బ్రాణుల కెల్లన్. 69

టీ. పరులు = ఇతరులు, పరికింపఁగన్ = చక్కఁగా విచారించినచో,  
ఏకము అగుటన్ = ఒక్కటియే అగుట, భావింపరు = గమనింపరు, ప్రాణు  
లకున్ = జీవులన్నిటికిని, తత్పరమజ్ఞానము లేమిని = దానివిషయమైన  
యు త్పరమజ్ఞానము లేనందువలన, పరులును, ఏము, అనుచున్, తోచును.

తా. తామనఁగా నెవరు? అయ్యలనఁగా నెవరు? అన్నియు నొక్కటి యే అని యెఱుఁగరు. జంతువులకు దానివిషయమై తెలివిలేదుకావున తాము వారు ననెడి భ్రమలొక బడియెదరు.

వ. అని తెలియం బలికిన హిరణ్యకశిపునివచనంబులు విని దితి కోడండ్రునుం దానును శోకంబు మాని తత్త్వవిలోకనంబు గలిగి లోకాంతరగతుం డైనకొడుకునకువగవక చనియె నని చెప్పి నారదుండు ధర్మనందనున కిట్లనియె. 70

టీ. తెలియక = బోధపడునట్లు, తత్త్వవిలోకనంబు = న్యాయవృత్తి, లోకాంతరగతుండు = ఒండులోకమున కేగినవాఁడు.

క. అజరామరభావంబును

ద్రిజగద్రాజ్యంబు నప్రతిద్వంద్వము దో  
ర్విజితాఖిలశాత్రవమును

గజరిపుబలమును హిరణ్యకశిపుఁడు గోరున్. 71

టీ. అజరామరభావంబును = ముదిమియు చావునలేకుండుటయు, ద్రిజగద్రాజ్యంబు = ముల్లోకముల దొరతనము, అప్రతిద్వంద్వము = తన కెదిరించు వాఁడు లేమియు, దోర్వి... శ్రవమును = బాహుబలముచే గెల్వఁబడిన యెల్ల వగుతులు గలుగుటను, గజరిపుబలమును = సింహమువంటిసర్పశ్రమమును.

తా. అంతట హిరణ్యకశిపుఁడు తనకు ముదిమి చావులేకుండుటయు, ముల్లోకముల దొరతనము, తనకెదురాడువారు లేకపోవుటయు, శత్రువిజయమును, సింహపర్పశ్రమమును తన కుండవలెనని కోరెను.

వ. ఇట్లు గోరి మందరాచలద్రోణికిం జని యందుఁ గాలి పెను వ్రేల నేల నిలువంబడి యూర్ధ్వబాహుం డయి విన్ను సూచుచు వాడిమయూఖంబులతోడి ప్రళయకాలభానుండు నుంబోలె దీర్ఘసటారుణప్రభాజాలంబులతోడ నెవ్వరికిం దేటి

చూడ రాక పరమదారుణం బైనతపంబు నేయు చుండె నిర్జ  
రులు నిజస్థానంబుల నుండి రంత. 72

టీ. మందరాచలద్వారాణీకే = మందరపర్వతము కొప్పునకు, పెను  
వేలకే = బొట్టునవ్రేలుతో, ఊర్ధ్వబాహుండు = చేతులుపైకెత్తినవాడు,  
ఋన్ను = ఆకసము, వాడిమయూఖంబులు = చుట్టుకైనయెండలా, ప్రళయకాల  
భ్రానుండు = ప్రళయకాలమందలి సూర్యుడు, దీర్ఘ...కాలంబు = పొడవులైన  
పడల యెఱ్ఱపిరంగులసమాహము, తేజీ = మొగము వైకెత్తి, పరమదారు  
ణంబు = మిగుల వేడియైనది, నిర్జరులు = వేలపులు, నిజస్థానంబులు = తమతమ  
నెలపులు.

మ. అదరెం గుంభిని సాద్రియై కలఁగె నేడంభోనిధుల్ తారకల్  
నెదరెన్ సగ్రహసంఘులై దిశలు విచ్చిన్నాంతలై మండఁబె  
ల్లదరెన్ గుండెలు జంతుసంహతికిన్ గ్రాచారదై త్యేంద్రమూ  
ర్ధదిశోద్ధూతసధూమహేతిపటలోదంచ త్రపావహ్నిచేన్. 73

టీ. ఉగ్ర...వహ్నిచేన్ = దారుణప్రవర్తనముగల రాక్షసరాజు  
యొక్క తలచూనుండిలేచిన పొగతోడిమంటలతో బొంగుచున్నతపస్సనెడు  
నగ్నిచేత, గుంభిని = భూమి, సాద్రి = పర్వతములతోఁగూడినది, ఏడంభో  
నిధుల్ = ఏడుసముద్రములు, కలఁగెన్ = పంకిలములయ్యెను, తారకల్ =  
చుక్కలు, చెదరెన్, దిశలు, సగ్రహసంఘులు = గ్రహములగుంపులతోఁగూడి  
నవి, విచ్చిన్నాంతలు = చీలినయంచులుగలవి, జంతుసంతతికేన్ = జంతువుల  
గుంపులకు, గుండెలు, పెల్లు = మిక్కిలి, అదరెన్.

తా. అతిదారుణమైనప్రవర్తనగల తపస్సుజేయునాహిరణ్యకశిపుని తల  
లూనుండి పుట్టినతపముయొక్కమంటలకు కొండలతోడభూమి వణఁకెను. సము  
ద్రములు కలఁత నొందెను. గ్రహములతోఁగూడ చుక్కలు చెదరి పోయెను.  
దిక్కులు బీటలువారి మండసాగెను. అన్ని జంతువులకు గుండెలు కొట్టుకొన  
సాగెను.

వ. ఇట్లు త్రైలోక్యసంతాపకరం బైనదైత్యరాజతపోవిజృంభణంబు సైరింపక నిలింపులు నాకంబు విడిచి బ్రహ్మలోకంబు నకుం జని లోకేశ్వరుం డయినబ్రహ్మకు వినతు లయి యిట్లని విన్నవించిరి. 74

టీ. త్రైలోక్య...కరంబు = ముట్టొకములకు తాపమును గలిగించుచున్నది, దైత్య...ణంబు = రాక్షసులకు రాజగు హిరణ్యకశిపుని తపము పెంపును, సైరింపక = ఓరువజాలక, నిలింపులు = దేవతలు, నాకంబు = స్వర్గము, లోకేశ్వరుడు = ఎల్లలోకములకు నేలిక, వినతులు = మ్రొక్కినవారు.

క. దితికొడుకుతపమువేడిమి

నతితప్తుల మైతి మింక నలజడి నమరా

వతి నుండ వెఱతు మెయ్యది

గతి మాకును దేవదేవ కారుణ్యనిధి.

75

టీ. కారుణ్యనిధి = దయకు సెలవైనవాడా! అతితప్తులము = మిక్కిలి క్రూరినవారము, అలజడి = భయముచేత, అమరావతి = దేవతల రాజధానియందు, దేవదేవ = దేవతలకందఱకు దేవుడా, మాకు, గతి = దిక్కు, ఎయ్యది.

తా. దయగలయోబ్రహ్మ! హిరణ్యకశిపుని తపస్సుయొక్కవేడిమివలన మాడిపోయినారము. ఇక మాకు భయమెత్తినది. స్వర్గములో నుండుటకు మాకు గుండెతాళదు. స్వామీ మా కింక నేమిదిక్కు?

శా. శంకాలేశము లేదు దేవ త్రిజగత్సంహారమున్ దేవతా సంకోచంబును వేదశాస్త్రపదవీసంక్షేపమున్ లేక యే వంకన్ జేతు నటంపు దుస్సహతపోవ్యావృత్తి చిత్తంబులో సంగల్పించె నిశాచరుండు ప్రతిసంస్కారంబు చింతింపవే. 76

టీ. దేవ = స్వామి, శంకాలేశము = కొంచె మనుమానమును, త్రిజగత్సంహారము = మూడులోకముల రూపుమాపుటయు, దేవతాసంకోచంబును = దేవతలనణచుటయు, వేద...సంక్షేపము = వేదశాస్త్రమార్గములు పాడునేయుటయు, చాల = మిగుల, ఏవంక = ఏవైపునను, నిశాచరుండు = రాక్షసుండు, దుస్సహతపోవ్యావృత్తి = ఇతరుల కోర్వరాని తపస్సుయొక్క వ్యాపారమును, చిత్తంబులో = మనమున, సంకల్పించె = తలపెట్టెను, ప్రతిసంస్కారంబు = దానిని శమింపజేయు నుపాయమును, చింతింపవే = యోచింపుమా.

తా. దేవా! మూడు లోకములను నాశనము జేయుదును. దేవతలను రూపుమాపుదును. ఎచ్చటను వేదశాస్త్రములపేరు విసంబధకుండజేసెదను. అని యీతపస్సునకుఁ బూనినాఁడు. వాఁడంతయుఁజేయ నున్నాఁడు. ఇందుల కేయనుమానము లేదు. దీని కేమైనఁ బదులునేత యోచింపుము.

శా.నీ వేరితఁ దపోబలంబున జగన్నిర్వాణముం జేసి యీ

దేవాధీశులకంటె నెక్కుడుసిరిం దీపించి తిబ్బంగిఁ దా

నీవిశ్వంబుఁ దపస్సుమాధినుహిమన్ హింసించి వేఁటొక్కవి

శ్వావిర్భావకరత్వశక్తిమదిలో నర్థించినాఁ డీశ్వరా. 77

టీ. ఈశ్వరా = దేవా! ఏరితి = వివిధముగా, తపోబలంబున = తపముకలిమిచేత, జగన్నిర్వాణము = లోకములసృష్టిని, దేవాధీశులు = దేవతల యధిపతులు, ఎక్కుడుసిరి = మించినయైశ్వర్యముతో, దీపించితి = ప్రకాశించితివో, తిబ్బంగి = ఈలాగుననే, తాను = హిరణ్యకశిపుండు, ఈవిశ్వంబు = ఈ ప్రపంచము, తపస్సుమాధినుహిమన్ = తపోనియమముయొక్కబలముచేత, వేటొక్క...శక్తి = మరియొక ప్రపంచమును బుట్టించుసామర్థ్యమును, అర్థించినాఁడు = కోరియున్నాఁడు.

తా. స్వామి! ఈహిరణ్యకశిపుండు నీవు తపోబలమున నెట్లు దేవతల నందఱిని మించి లోకములను సృజించితివో ఆలాగున ఇప్పుడున్న ప్రపంచ



మును హతముచేసి తానొక శ్రొత్తప్రపంచమును నిర్మింపఁగోరి, ఈతపస్సు ప్రారంభించినాఁడు.

వ. అదియునుంగాక కాలాత్తుకు లగుజీవాత్మల కనిత్యత్వంబు గలుగుటం జేసి తపోయోగసమాధిబలంబునం దనకు నిత్యత్వంబు సంపాదించు నని తలంచినాఁ డని మఱియు నిట్లనిరి.

టీ. కాలాత్తులు = కాలస్వరూపులు, జీవాత్మలకుఁ = జీవునకు నాత్మకును, అనిత్యత్వంబు = స్థిరము కాకుండుట, తపో...బలంబునఁ = తపస్సు యోగము సమాధి వీనిబలమున, నిత్యత్వంబు = కాశ్యతత్వము, సంపాదించుఁ = సాధించెదను.

మ. భవదీయం బగునున్న తోన్నతమహాబ్రహ్మకపీఠంబు సంస్తవనీయంబగుభూతియున్విభవము నౌస్థిత్యంబుసంతోషము న్భవనశ్రేణికి నిచ్చుదైత్యునితపస్సుస్ఫుర్తి నివారించియో భువనాధీశ్వర కావవే భువనముల్ పూర్ణప్రసాదంబునన్. 79

టీ. ఓ భువనాధీశ్వర = లోకరక్షకుఁ డగునోదేవా! భవనీయంబు = నీది, ఉన్నతో...తంబు = అన్నిటికంటె గొప్పదగు సాటి లేని నీ సింహాసనమును, సంస్తవనీయంబు = కొనియాడఁదగినది, భూతి = సంపద, విభవము = విశ్వరూపు, సౌఖ్యము = సుఖము, భువనశ్రేణికిఁ = లోకములకొఱకుగా, ఇచ్చి = వాని కిచ్చి, దైత్యుని తపస్సుస్ఫుర్తి = రాక్షసునితపస్సుయొక్క ఉక్రోశమును, నివారించి = మానిసి, పూర్ణప్రసాదంబునఁ = నిండుకరుణయై, భువనముల్, కావవే = కాపాడుమా.

తా. లోకనాయకుఁ డగునోదేవా! లోకక్షేమము గోరితివేని, అత్యున్నతమైన నీపీఠముగానీ, నీసంపదగానీ, విశ్వరూపులుగానీ, సౌఖ్యము, సంతోషము, వాఁ డేదిగోరిన దానినెల్ల లోకములకుఁగా నిచ్చి వానితపము మాన్పి లోకములను గాపాడుము.

న. అని దేవతలు విన్నవించిన స్వయంభూతుండును భగవంతుండును నైననలుమొగంబులవేల్పుప్రోడ భృగువత్సాదులతోడ మందరపర్వతంబునకు వచ్చి యందు నియమయుక్తుండును బిషీలికావృతమేదోమాంసచర్మరక్తుండును వల్లీకతృణవేణుపటలపరిచ్ఛన్నుండును మహాతపశ్శ్రభావసంపన్నుండును నై సీరంధ్రనిబిడసీరదనికరనివిష్టసీరజబంధుండునుంబోలె నివసించియున్న నిర్జరారాతిం జూచి వెఱుగుపడినగుచు నిట్లనియె.

80

టీ. విన్నవించిన = మనవిచేయఁగా, స్వయంభూతుండు = తనంతనే పుట్టినవాండు, భగవంతుండు = షడ్గుణైశ్వర్యములు గలవాండు, నలుమొగంబులవేల్పులప్రోడ = నాలుగు మోములుగల దేవతలదొర, బ్రహ్మ, నియమయుక్తుండు = తపోనియమముతోఁ గూడినవాండు, బిషీలికా...ర్తుండును = చీమలుపట్టినమెదడు మాంసము తోలు నెత్తురు గలవాండు, వల్లీక...చ్ఛన్నుండు = పుట్టలు గడ్డి దుబ్బులు వెదురుగుఱ్ఱములు వీనిచే నిండినవాండు, మహా...న్నుండు = గొప్ప తపోమహిమ గలవాండు, సీరంధ్ర...ధుండునుంబోలె = తెఱసిలేక మూగిన మబ్బులలో నున్నసూర్యునివలె, నిరరారాతి = దేవతలదాయ, వెఱుగుపడి = నివ్వెఱుగంది.

మత్తకోకిలము, ఓసురారికులేంద్రనీక్రియను గ్రమైసతపంబుముఖచేసి చూపినవారు లే రికఁ జేయువారును లేరు నే నీసమాధికి మెచ్చితిన్ విను నీయభీష్టము లిత్తు నాయాస మేటికి లెమ్ము లెమ్ము మహాత్మా కోరుము కోరికల్. 81

టీ. ఓ సురారికులేంద్ర = ఓరాక్షస సంఘములరాజా! నీక్రియన్ = నీవలె, ఉగ్రము = భీతిగొలుపునది, ముఖ = ఇంతకుఁబూర్వము, ఇకన్ = నీవెనుక, నీసమాధికిన్ = నీ నియమమునకు, అభీష్టములు = కోరికలు, ఆయాసము = శ్రమ, మహాత్మా = గొప్పశక్తిగలవాండా, కోరికల్ కోరుము.

తా. ఓరాక్షసరాజా! నీవలె నిట్టింతకుముందు లోకభయంకరమైన తపస్సు చేసినవారు లేరు. ఇక ముం దుండఁ బోరు. నేను నీతపోనియమము నకు నానందించితిని. నీ కోరిక లెల్ల నిత్తు లేచిరమ్ము. ఓసునుఁడా! విల యికను బడలెదవు. వచ్చి యిప్తములఁ గోరికొనుము.

తా. దంశ వ్రాతములుం బిషీలికలు మేదగక్రవ్యరక్తంబులఁ సంశీర్ణంబులు నేని పట్టి తినఁగా శల్యావశిష్టండవై వంశచ్ఛన్నతృణావశీయుతమహావల్చికమం దింద్రియ భ్రంశం బింతయు లేక నీకు నిలువం బ్రాణంబు లెట్లుండెనో.

టీ. దంశవ్రాతములఁ = దోమలగుంపులను, పిషీలికలు = చీమలును, మేదగక్రవ్యరక్తంబులఁ = మెదడును రక్తము కండలును, పట్టి = తివిచి తినఁగాఁ, శల్యావశిష్టండవు = ఎముకలుమాత్రము మిగిలినవాడవు, వంశ... మందుఁ = వెదుళ్లు గడ్డిమొలచిన పెద్దపుట్టఁగో, ఇంద్రియభ్రంశంబు = ఇంద్రియచలనము, ఇంతయుఁ = కొంచెమును.

తా. రాక్షసా! ఇట్లు దోమలు చీమలు నెత్తురు కండలఁ బీడికొని తినఁగా నెముకలు మిగిలి వెదుళ్లు గడ్డి మొలచినపుట్టనడుమ నింద్రియములను బిగఁబట్టి నీ పెట్టింతకాలము బ్రతికియుంటివో చిత్రముగా నున్నది.

ఉ. ఉత్సుకతఁ జలన్నమున నొల్లక యీక్రియనూఱుదివ్య సం వత్సరముల్ శరీరమున వాయువులఁ నిలుపంగ వచ్చునే యుత్సవమయ్యె మాకు మము నుగ్రతపంబున గెల్చితీపు నే వత్సలతఁ నినుం గదియ వచ్చితిఁ గోరిక లెల్ల నిచ్చెదన్. 83

టీ. ఉత్సుకతఁ = మక్కువతో, జలన్నములఁ = అన్నోదకములను, పిల్లక = కోరిక, ఈక్రియఁ = ఇట్లు, నూఱుదివ్యసంవత్సరముల్ = నూఱు దివ్యవర్షములు, మాకుఁ, ఉత్సవము = సంతోషము, ఉగ్రతపంబునఁ = భయంకరతపమువలన, వత్సలతఁ = ప్రేమతో, కదియఁ = చేరఁగా.

తా. నిశాచరేంద్రా! తపముమాట నటు బెట్టుము. అన్నము నీళ్లు లేక నూతేండ్లు ఇట్లు ప్రాణవాయువులనైన నిలుప వశమా నీచరిత్రముఁ జూడ మా కత్యంత సంతోషము గలిగించెను. తపస్సుచే నీవు మమ్ము గెల్చినావు. నే నత్యంతప్రేమతో నిన్నుఁ జూడవచ్చితిని. నీ కోరినదెల్ల నిచ్చెదను లెమ్ము.

వ. అని పలికి వనమక్షికాపిపీలికాభక్షితం బైనరక్షోవిభుని దేహంబుమీఁదం గమండలుజలంబులు ప్రోక్షించిన నద్దాన వేంద్రుండు కమలాసనకరకమలకమనీయకనకమయదివ్యా మోఘకమండలునిర్గతనిర్మల నీరథారాబిందుసందోహసంసిక్త సకలాంగుండై తపంబు సాలించి చాంద్రకీచకసంఘాతసంఘా దితివామలూరుమధ్యంబు వెలువడి మహాప్రభావబలసౌం దర్యతారుణ్యసహితుండును వజ్రసంకాశదేహుండును దప్త సుచర్లవర్ణుండునునై నీరనేంధననికరనిర్గతవహ్నియునునుబోలె వెలుంగుచుం జనుదెంచి.

84

టీ. వన...తంబు = అడవియీఁగలచేతను గండుజీమలచేతను బీఃకిలినఁ బడినది, రక్షోవిభునిదేహంబుమీఁదఁ = హిరణ్యకశిపునియొడలిమీఁద, కమండలు జలంబులు = కుండికలొనినీళ్లు, ప్రోక్షించినఁ = చల్లఁగా, దానవేంద్రుఁడు = హిరణ్యకశిపుఁడు, కమలాసన...గుండై = బ్రహ్మచేతితో నందమైన బంగారు కమండలువునందుండి యెత్తి చల్లఁబడిన పావనములైన నీటిధారల బొట్టచేఁ దడిసిన యెల్లశరీరముగలవాఁడై, సాంద్ర...మధ్యంబు = దట్టంపు వెనురుటదవిచేఁ గమ్మకొనఁబడిన పుట్టవడుమనుండి, మహా...సహితుండు = గొప్పమహిమ బలము అందము ప్రాయము వీనితోఁగూడినవాఁడు, వజ్ర...హుండు = వజ్రమువంటి శరీరముగలవాఁడు, తప్త...ర్థుండు = పుటము నెట్టిన బంగరువంటి మేనిరుంగు గలవాఁడు, నీర...వహ్ని = ఎండినకట్టెలో నుండి వెలువడునిప్పు, వెలుంగుచుం = ప్రకాశించుచు, చనుదెంచి = వచ్చి సప్తమ—4

మ. దివిజానీకవిరోధి మ్రొక్కెఁ గని వాగ్దేవీమనోనేతకున్  
 సవిశేషోత్సవసంవిధాతకు నమత్సంత్రాతకున్ సత్తపో  
 నివహాభీష్టవరప్రదాతకు జగన్నిర్దాతకున్ ధాతకున్  
 వివిధస్రాణిలలాటలేఖనమహావిద్యానుసంధాతకున్. 85

టీ. దివిజానీకవిరోధి = దేవతాపై న్యములశత్రువు, వాగ్దేవీమనోనేత =  
 సరస్వతికి ప్రాణేశ్వరుఁడు, సవి...ధాత = ఆతిశయమైన యానందము నిచ్చు  
 వాఁడు, నమత్సంత్రాత = మ్రొక్కువారిం గాపాడువాఁడు, సత్తపో...  
 దాతకున్ = మంచి తపస్సులు జేసినవారికి కోరికల నిచ్చువాఁడు, జగన్నిర్దాత =  
 లోకములఁ బుట్టించువాఁడు వివిధ...ధాత = సమస్తజంతువుల తలవ్రాతల  
 వ్రాయువిద్యలో గట్టివాఁడు, ధాతకున్ = బ్రహ్మను.

తా. సరస్వతికి భర్తయు, ఆనందము నిచ్చువాఁడును, మ్రొక్కిన  
 వారిని గాదనక రక్షించువాఁడును, మంచితపస్సుచేసినచో మించినవరము  
 లిచ్చువాఁడును, లోకములఁ బుట్టించినవాఁడును, జంతువుల నొసలవ్రాతల  
 వ్రాయుపని గలవాఁడు నగు బ్రహ్మకు నమస్కరించెను.

వ. ఇట్లు దైత్యేశ్వరుండు దివి నున్న హంసవాహనునకు ధరణీ  
 తలంబున దండప్రణామంబు లాచరించి సంతోషబాష్ప  
 సలిల సంవర్ధితపులకాంకురుం దై యంజలి నేసి కంజగర్భుని  
 మీఁద దృష్టి యిడి గద్గదస్వరంబున నిట్లని వినుతించె. 86

టీ. దైత్యేశ్వరుండు = రాక్షసులదొర, దివిన్ = ఆకాశమందు, హంస  
 వాహనునకున్ = బ్రహ్మకు, ధరణీతలంబునకున్ = భూమిమీఁద, దండ ప్రణా  
 మంబులు = కఱ్ఱవలె సాగి మ్రొక్కుటలను, ఆచరించి = చేసి, సంతోష...  
 కురుండు = ఆనందమువలనఁ బుట్టిన కన్నీళ్ల చేత బెరిగిన గగుర్పాటులు గల  
 వాఁడు, అంజలి = దోసిలి, కంజగర్భుఁడు = బ్రహ్మ, దృష్టి = చూపు, గద్గద  
 స్వరంబునకున్ = డగ్గుత్తికతో, వినుతించె = స్తోత్రముచేసెను.

సీ. కల్పాంతమున సంధకారసంవృత మైన  
 జగము నెవ్వఁడు దనసంప్రకాశ  
 మున వెలిగించుచు మూఁడుభంగుల రజ  
 స్సత్త్వతమోగుణసహితుఁ డగుచుఁ  
 గల్పించు రక్షించుఁ గడపటఁ బ్రహరించు  
 నెవ్వఁ డాద్యుఁడు సర్వహేతు వగుచు  
 శోభితుం డై స్వయంజ్యోతియై యొక్కట  
 విలసిల్లు నెవ్వఁడు విభుత మెఱసి

ఆ. సమయ మయిన మానసప్రాణబుద్ధింద్రి  
 యములతోడ నెవ్వఁ డలఘుమహిమ  
 నడరు నట్టిసచ్చిదానందమయునకు  
 మహితభక్తి నే నమస్కరింతు.

87

టీ. కల్పాంతమునఁ = ప్రళయమునందు, అంధకారసంవృతము =  
 పీఠకటి గ్రమ్మినది, సంప్రకాశము = వెలుతురు, మూఁడుభంగులఁ = మూఁడు  
 ప్రకారముల చేత, రజ...సహితుఁడు = రజస్సు సత్త్వము తమస్సు అనుగుణముల  
 తోఁగూడినవాఁడు, కల్పించుఁ = పుట్టించును, ప్రహరించుఁ = చంపుచు,  
 ఆద్యుఁడు = మొదటివాఁడు, సర్వహేతువు = అన్నిటికిఁ గారణ భూతుఁడు,  
 శోభితుండు = ప్రకాశించువాఁడు, స్వయంజ్యోతి = తనకుఁదా వెలుంగువాఁడు,  
 ఒక్కటఁ = ఏకముగా, విలసిల్లుఁ = ప్రకాశించును, విభుత = తీవ్ర,  
 మానస...ములు = మనస్సు ప్రాణములు బుద్ధి ఇంద్రియములు, అలఘు  
 మహిమఁ = గొప్ప సామర్థ్యముతో, అడరుఁ = విజృంభించునో, సచ్చి  
 దానందమయుఁడు = త్రికాలాబ్ధ్యుఁడు జ్ఞానరూపుఁడు ఆనందరూపుఁడు  
 నైన, 'మహితభక్తి' = పూజ్యమైనభక్తితో, ఏను, సమస్కరింతుఁ =  
 మ్రొక్కెదను.

తా. ఎవఁడు ప్రళయకాలమునఁ జీతటిగ్రమ్మినలోకమును తనవెలుంగున వెలింగించునో, ఎవఁడు మూఁడగు రజస్వత్త్వతమోగుణములచే లోకములను పుట్టించి, పెంచి, నశింపజేయుచుండునో, ఎవఁడన్నిటికి మొదలును మూలకారణమునో, ఎవఁడు తనకుఁ దా వెలుంగుచు కేవలం డైయుండునో, ఎవఁడు కాలముచొప్పున మానస ప్రాణ బుద్ధింద్రియములు గలవాఁడుగాఁ దోచునో, మహామహిమతోడ నెవ్వరికిని గోచరముకాక మెలంగు నానచ్చి దానందరూపునకు నే మ్రొక్కెదను.

వ. దేవా నీవు ముఖ్యప్రాణం బగుటంజేసి ప్రజాపతివి మనోబుద్ధి చిత్రేంద్రియంబులకు నధీశ్వరుండవు మహాభూతగణంబులకు నాధారభూతుండవు త్రయీతనువునం గ్రతువులు విస్తరితువు సకలవిద్యలు నీతనువు సర్వార్థసాధకులకు సాధనీయుండ వాత్సనిష్ఠాగరిష్ఠులకు ధ్యేయం బగునాత్మవు కాలమయుండవై జనులకు నాయుర్నాశంబు నేయుదువు జ్ఞానవిజ్ఞానమూర్తి వాద్యంతరహితుండ వంతరాత్మవు మూఁడు మూర్తులకు మూలం బగుపరమాత్మవు జీవలోకంబునకు జీవాత్మవు సర్వంబును నీవ నీవు గానిది లేశంబును లేదు వ్యక్తుండవు గాక పరమాత్మ వై పురాణపురుషుండవై యనంతుండ వైననీవు ప్రాణేంద్రియమనోబుద్ధిగుణంబుల నంగీకరించి పర మేష్ఠిపదవిశేషంబున నిలిచి స్థూలశరీరంబునం జేసి యింతయుం బ్రపంచింతువు భగవంతుండ వైన నీకు మ్రొక్కెద నని మఱియు నిట్లనియె. 88

టీ. ముఖ్యప్రాణంబు = సూత్రాత్మ; ప్రజాపతి = ప్రజలకు జనన హేతువు. అధీశ్వరుండవు = ప్రభువవు, మహాభూతగణంబులకుఁ = గొప్పజీవ రాసులకు, అధారభూతుండవు = ఆధారమైనవాఁడవు, త్రయీతనువునం = వేద

త్రయ మనుశరీరముతో, క్రతువులు = యజ్ఞములు, విస్తరింతువు = ప్రబలఁ  
జేయుదువు, సర్వార్థసాధకులకుఁ = అన్నిపనులను చక్కఁబెట్టుకొనువారికి, సాధ  
నీయుండవు = ఆశ్రయింపఁదగినవాడవు, ఆత్మనిష్ఠాగరిష్ఠులకుఁ = బ్రహ్మనిష్ఠ  
యందుఁ గుదిరిక గలవారలకు, ధ్యేయము = ధ్యానింపఁదగినది, అగునాత్మవు =  
ఐన యాత్మవు, కాలమయ్యుండవు = కాలస్వరూపివి, ఆయుర్నాశంబు =  
జీవితకాలముయొక్క హరణము, జ్ఞానవిజ్ఞానమూర్తివి, ఆద్యంతరహితుండవు =  
మొదలు తుద లేనివాడవు, అంతరాత్మవు = లోపలిచైతన్యమవు, లేశంబు =  
కొంచెము, వ్యుత్పండవు = తెలిసికొందగువాడవు, పురాణ పురుషుండవు = అది  
మూర్తివి, అనంతుండవు = అంతము లేనివాడవు, ప్రాణేంద్రియమనోబుద్ధి  
గుణంబులకుఁ, అంగీకరించి = పిప్పకొని, పరమేష్ఠి పదవిశేషంబునకుఁ = పరాత్ప  
రుడను పేరుతోడ, ఘోరశరీరము = బాహ్యదేహము, ప్రపంచంతువు =  
విస్తరింతువు.

క. కోరినవారలకోర్కులు

నేరువుతో నిచ్చి మనుష సీక్రియ నన్యుల్

నేరరు కరుణాకర నే

గోరెద నీ విచ్చెదేనిఁ గోరిక లభవా.

89

టీ. కోరినవారలకోర్కులు, ఇచ్చి, మనుషులకుఁ = సంరక్షించుటకొఱకు,  
సీక్రియకుఁ = నీవలె, అన్యులకుఁ = ఇతరులు, కరుణాకర = దయకుఁబుట్టినచో  
తైనవాఁడా, అభవా = పుట్టుకలేనివాఁడా.

తా. దేవా! కోరినవారికి కోరినదెల్ల నిచ్చుటలో నీకుసరియగువారు  
లేరు. నీవు నే నడిగినదెల్ల నిచ్చెదవేని నే గోరికొందును.

శా. గాలిం గుంభిని నగ్ని నంబువుల నాకాశస్థలిక దిక్కులకు

రేలకు ఘ్రాతములం దమగిప్రబలభూరి గ్రాహరక్షోమృగ

వ్యాధాదిత్యనరాదిజంతుకలహవ్యాప్తిక సమస్తాస్త్రశ

స్త్రాళిక మృత్యువు లేనిజీవనము లోకాధీశ యిప్పింపవే. 90



టీ. లోకాధీశ = జగత్ప్రభూ, కుంభినిక్ = భూమియందు, అంబు  
 వులక్ = నీళ్లలో, ఆకాశస్థాన్ = ఆకాశముమీద, రేలక్ = రాత్రుల  
 యందును, ఘనములక్ = పగళ్లయందు, తమః...వ్యాప్తిక్ = చీకటియం  
 దును, గొప్పగొప్ప జలజంతువులు, రాక్షసులును, క్రూరమృగములు, పాములు,  
 దేవతలు, మానవులు మొదలగువారిలోడి పోరాటము సంభవించినప్పుడును,  
 సమస్తాస్త్రశస్త్రాశిక్ = అన్నివిధములగు ఆస్త్రశస్త్రములచేతను, మృత్యువులేని  
 జీవనము = చావులేనిబ్రదుకు, ఇష్టింపవే.

తా. దేవా! గాలియందు, నేలయందు, నిప్పులలోను, నీళ్లలోను,  
 ఆకాశమందు, దిక్కులయందు, రాత్రులయందు, పగళ్లయందు, చీకటి  
 యందు, జలజంతువులు, రాక్షసులు, క్రూరజంతువులు, పాములు, దేవతలు,  
 మనుష్యులు, మొదలగుజంతువులతోడి యుద్ధమందును, అన్నివిధముల ఆస్త్ర  
 శస్త్రములవలనను గూడ చావకుండ బ్రదుకునట్లనుగ్రహింపుము.

వ. అని మఱియు రణంబులందుఁ దన కెదురు లేనిశౌర్యంబును  
 లోకపాలుర నతీక్రమించు మహిమయును భువనత్రయ  
 జయంబును హిరణ్యకశిపుండు గోరిన నతని తపంబునకు  
 సంతోషించి దుర్లభంబు లయినవరంబు లన్నియు నిచ్చి  
 కరుణించి విరించి యిట్లనియె. 91

టీ. రణంబులు = యుద్ధములు, తనకు, మహిమ=సామర్థ్యము, భువన  
 త్రయజయంబును = మట్టోకముల విజయమును, దుర్లభంబులు = పొంద  
 శక్యము కానివి, కరుణించి = దయచేసి, విరించి = బ్రహ్మ.

శా. అన్నా కశ్యపపుత్ర దుర్లభము లీయర్థంబు లెవ్వారికిఁ  
 మున్నె హ్వారలుఁ గోర రీవరములక్ మోదించితిక్ నీయొడక్  
 నన్నుం గోరిన వెల్ల నిచ్చితిఁ బ్రవీణత్వంబుతో బుద్ధిసం  
 పన్నత్వంబున నుండుమీ సుమతివై భద్రైకశీలుండ వై. 92

టీ. అన్నా = వత్సా! కశ్యపపుత్ర = కశ్యపునికొడు కగుహిరణ్యకశిపుఁ, ఈయర్థములు = నీవు కోరిన యీశోర్కులు. ఎవ్వారికిఁ = ఎవరికైనను, దుష్టభములు = పొందరానివి, మున్ను = పూర్వము, మోదించితిఁ = సంతసించితిని, ప్రవీణత్వంబుతోఁ = నేరుపుతో, బుద్ధిసంపన్నత్వంబునఁ = జ్ఞానము కలిమితో, సుమతివి = మంచిబుద్ధిగలవాడవు, భద్రైకశీలుండవు = శుభస్వభావము గలవాడవు.

తా. నాయనా! హిరణ్యకశిపు! నీవు న న్నడిగినవెల్ల నెవరికిని దొరకవు. వీని నిదివఱకు ఎవరును గోరి యెఱుంగరు. నీయెడఁ గరుణించి యివన్నియు నిచ్చితిని. నేరుపుగలిగి, జ్ఞానవంతుడవై శుభమందే దృష్టిగలిగి ప్రవర్తింపుము. పొమ్ము.

వ. అని యిట్లమోఘంబు లయినవరంబు లిచ్చి దితి నందనుచేతం బూజితం దై యరవిందసంభవుండు బృందారకసందోహ వంద్యమానుం డగుచు నిజమందిరంబునకుం జనియె నివ్వ భమ్మున నిలింపారాతి వరపరంపరలు సంపాదించుకొని. 93

టీ. అమోఘంబులు = సఫలములైనవి, దితి నందనుచేతఁ = హిరణ్యకశిపునిచేత, అరవిందసంభవుండు = తామరలలో బుట్టినవాడు = బ్రహ్మ, బృందారక... నుండు = దేవతలగుంపులచే మ్రొక్కబడినవాడు, నిజమందిరంబు = తనయిల్లు, నిలింపారాతి = దేవతలకు పగతుండు, వరపరంపరలు = వరముల సమూహములు.

క. సోదరుఁ జంపినపగకై

యాదర మించుకయు లేక యసురేంద్రుండు కం

జోదరుపై వైరము దు

ర్పాదరతుం డగుచుఁ జేసె మనుజాధీశా.

94

టీ. మనుజాధీశా = రాజా! అసురేంద్రుండు = హిరణ్యకశిపుండు, సోదరుఁ = తమ్ముని, ఆదరము = భక్తి, ఇంచుకయుం = కొంచెమును, కంజోదరుపైఁ = విష్ణువుమీఁద, దుర్పాదరతుండు = చెడ్డమదముగలవాడు.

తా. రాజా! ఇట్లు హిరణ్యకశిపుఁడు క్రొవ్వి తనతమ్ముని జంపినాఁ డని సీతిమాలి విష్ణునిమీఁద విడువనివగను బూనెను.

సీ. ఒకనాఁడు గంధర్వయూథంబుఁ బరిమార్చు  
 దివిజుల నొకనాఁడు దెరలఁ దోలు  
 భుజగుల నొకనాఁడు భోగంబులకుఁ బాపు  
 గ్రహముల నొకనాఁడు గట్టివైచు  
 నొకనాఁడు యతుల నుగ్రత దండించు  
 నొకనాఁడు వివాగుల నొడిసిపట్టు  
 నొకనాఁడు సిద్ధుల నోడించి బంధించు  
 మనుజుల నొకనాఁడు మద మడంచుఁ

తే. గడిమి నొకనాఁడు కిన్నరభిచరసాధ్య  
 చారణ ప్రేత భూత పిశాచ వన్య  
 సత్త్వవిద్యాధరాదుల సంహరించు  
 దితితనూజుండు దుస్సహ తేజుఁ డగుచు.

95

టీ. దితితనూజుండు = హిరణ్యకశిపుఁడు, దుస్సహ తేజుఁడు = నైఋతాని. విక్రమముగలవాఁడు, గంధర్వయూథంబు = గంధర్వుల సమూహమును, పరిమార్చు = చంపును, దివిజుల = దేవతలను, తెరల తోలు = చెదరిపోవునట్లు తఱుమును. భుజగుల = నాగలోకవాసులను, గ్రహముల = సూర్యుఁడు మొదలగు గ్రహములను, ఉగ్రత = క్రూరముతో, వివాగుల = పక్షులను, కడిమి = క్రూరముతో, కిన్నర = అశ్వముఖులు, భిచర = గగనచరులు, సాధ్యులు, చారణులు, వన్యసత్త్వ = అడవిజంతువులు.

తా. ఇట్లు రాక్షసుఁడు తేజిమాడరాని విక్రమముగలవాఁడై ఒక నాఁడు గంధర్వులను జావగొట్టును. ఇంకొకనాఁడు దేవతలఁ దఱుమును.

ఒకప్పుడు నాగుల నిడుమ గుడవును. ఒకవేళ నవగ్రహములఁ గట్టివేయుచు. ఒకసమయమున యక్షులను తీవ్రముగా బాధించును. ఒకప్పుడు పక్షులఁ బోసేయక పట్టుకొనును. ఒకనాఁడు సిద్ధులను గెలిచి చెఱఁబెట్టును. ఒకనాఁడు మనుజులను భయపెట్టును. ఒక్కొక్కనాఁడు కిన్నరులు భేదరులు చారఁజరు భూతప్రేతపిశాచములు అడవిమృగములు విద్యాధరులు వీరిని జావ మోఁడు చుండును.

క. అట్టళ్లతోడఁ గోటలఁ

గట్టలుకం గూలఁ ద్రోచి క్రవ్యాదులతోఁ

జాట్టు విడిసి దిక్పాలుర

పట్టణములు గొనియె నతఁడు బలమున నధిపా.

96

టీ. అధిపా=రాజా! కోటలఁ, అట్టళ్లతోడఁ = బురుజులతోఁగూడ, కట్టలుకఁ = నిండుకోపముతో, క్రవ్యాదులతోఁ = రాక్షసులతోఁగూడ విడిసి=నిలిచి, బలమునఁ=లావుతో.

తా. రాజా! ఇట్లాహిరణ్యకళింపుఁడు ఎక్కువచలముతో రాక్షసుల వెంటదీసికొని, దిక్పాలుర పట్టణములమీఁద నెత్తిపచ్చి, కోటలను బురుజులను నేలఁ గలిపి, వానిని లాగికొనియెచు.

క. కృశ లై సంప్రాప్తమ

ర్దశ లై సర్వంకషోగ్రదైతేయాజ్ఞా

వశ లై నిశలును దివములు

దిశి లెల్లను గట్టువడియె దీనత ననఘా.

97

టీ. అనఘా=పాపములేనివాఁడా! కృశలై=కృశించినవై, సంప్రాప్త మర్దశలై = పొందింపఁబడిన హీనదశగలవై, సర్వం...వశలై=ఎల్లెడనిండిన రాక్షసుల యుత్తరువులకు లోనై, నిశలును దివములు = రాత్రింబవళ్లు, దీనతఁ=దీనతనముతో, కట్టువడియెఁ.

తా. రాజా! దిక్కులన్నియు కృశించి రోతఁబట్టి ఎక్కడఁ జూచినను రాక్షసులచే నిండి రాత్రియనక పగలనక వారిచేతలకు లోనై చాల సీచస్థితిలో నుండెను.

౫. మఱియు నద్దానవేంద్రుండు విద్రుమసోపానంబులును మరకతమణిమయప్రదేశంబులును వైడూర్యరత్నస్థంభసముదయంబులును జంద్రికాసన్నిభస్ఫటికసంఘటితకుండ్యంబులును బద్ధరాగపీఠకనకకవాటగేహాభీవిటంకవాతాయనంబులును విలంబమానముక్తాఫలదామవితానశోభితధవళపర్యంకంబులును వివిధవిచిత్రవిమానంబులును నిరంతరసురభికుసుమఫలభరితపాదపమహోద్యానంబులును హేమారవిందసౌగంధికబంధురసరోవరంబులును రమణీయరత్నప్రాసాదవిశేషంబులును మనోహరపరిమళశీతలమందమారుతంబులును మృదుమధురనినదకీరకోకిలకులకోలాహలంబులును గలిగి విశ్వకర్మనిర్మితం బై త్రైలోక్యరాజ్యలక్ష్మీశోభితం బై నమహేంద్రభవనంబు సొచ్చి.

98

టీ. విద్రుమసోపానంబులు = పగడపుమెట్టు, మర...దేశంబులు = మరకతమణులతోఁ గట్టిన చోటులును, వైడూర్య...యంబులు = వైడూర్యముల కంబములబారులు, చంద్రికా...కుండ్యంబులు = వెన్నెలవంటి స్ఫటికములచేఁగట్టినగోడలు, పద్మరాగ...నంబులు = పద్మరాగపుటలు బంగారుతలుపులు దర్బాజాలును చూరుపట్టెలును కిటికీలును, విలంబ...పర్యంకంబులును = ప్రేలాడుచున్న ముత్యపుసరులచాందినీలచే నొప్పు తెల్లని పలుపులును, వివిధ...నంబులు = నానావిధములైన చిత్రములైన ఆకాశయానములును, నిరంతర...నంబులు = సంధులేక గుమగుమలాడు పూవులు పండ్లచే నిండినచెట్టుగల పెద్దపెద్దతోటలును, హేమా...వరంబులు = బంగారుకమలములు నిండిన శోలంకులు, రమణీయ...యంబులు = అందమైన రతనంపు మేడలు, మనో

హర...తంబులు = ఇంద్రుని సువాసనగలిగి చల్లనై మెల్లనైన గాడ్పులును,  
మృదు...లంబులు = తిన్ననై తీయనైన పలుకులుగల చిలుకలయొక్కయు  
కోకిలయొక్కయు గుంపుల కేకలును, విశ్వకర్త నిర్మితంబు = దేవశిల్పిచే  
జేయబడినది, త్రైలోక్య...తంబు=ముల్లోకముల రాజ్యలక్ష్యచే నొప్పియున్నది,  
మహేంద్రభవనంబు=దేవేంద్రుని సౌధము.

మ. దిత్యుత్రుండు జగత్త్రయైకవిభుడై దేవేంద్రసింహాసనోమా  
ధ్యతుడై యుండ హరాచ్యుతాంబుజభవుల్ దప్పంగభీతో స  
గతులై తక్కినయత్కిన్నరమరుద్గంధర్వసిద్ధాదులా  
నతులై కానికలిచ్చి కొల్తురతనికానానాప్రకారంబులన్.

టీ. జగత్త్రయైకవిభుడై = ముల్లోకములకుఁ దానొక్కడేరాజై  
దేవేంద్ర...ధ్యతుడై = ఇంద్రునిసీతమెక్కి గర్వించినవాడై, హరా...  
భవుల్ = శివకేశవ హిరణ్యగర్భులు, తక్కిన=మిగిలిన, యత్...సిద్ధాదులు =  
యక్షులు కిన్నరులు దేవతలు గంధర్వులు సిద్ధులు మొదలగువారు, అనతులు=  
నమ్ములు, కానికలు=నజరులు, నానాప్రకారంబులన్ = పలువిధముల, కొల్తురు=  
సేవింతురు.

తా. ఇట్లు హిరణ్యకశిపుఁడు ముల్లోకములకుఁ దానొక్కడే రాజై,  
ఇంద్రుని మెక్కి క్రొవ్వియుండఁగా, బ్రహ్మ విష్ణు రుద్రులు దప్ప మిగిలిన  
దేవతలు మొదలుగా నందఱును వానికి తమ సేదవుకొలది కానికలర్పించి  
సేవించుచుండిరి.

శా. ఏదిక్పాలురఁ జూచి నేడలుగునో యేదేవు బంధించునో  
యేదిగ్భాగముమీఁద దాడి చనునో యేప్రాణులం బంపునో  
యీదై త్ర్యేశ్వరుడంచునొండొరులుదారింద్రాదులాస్థానభూ.  
వేదిక మెల్లన నిక్కిచూతురు భయావిరూప్యతరోమాంచులై.

టీ. ఇంద్రులు, ఆస్థానభూవేదిక = హిరణ్యకశిపుని సభామండపము  
నరుగుమీఁదనుండి, నేడు, ఈదై త్ర్యేశ్వరుడు=ఈహిరణ్యకశిపుఁడు, ఏదిక్పాలు

లురన్, అలుగునో = కోపించునో, ఏదేవున్, బంధించునో = కట్టునో, ఏదిగ్భాగము మీఁదన్ = ఏదిక్కుమీఁదికి, దాడిచనునో = దండువెడలునో, ఏప్రాణులన్ = ఏజంతువులను, భయా...హంచులై = భయముచే బుట్టిన గగుర్పాటుగలవారై, మెల్లనన్ = సద్దుచ్చేయక, నిక్కి...చూతురు = ఉబికి చూతురో.

తా. ఇంద్రాదులు వానికొలుపులో నుండి ఈరోజు వీడు కోపించి ఏదిక్కులురమీఁదికి లేచునో, ఏదేవుని చెఱఁబెట్టునో, ఏవంకకు దండు వెడలునో, ఏవీచేతిలో నివ్వేళ నేజంతువులకు మూడినదో, అని సంపడికాకుండ నొకరిమొగ మొకరు చూచుకొందురు.

సీ. కోలాహలము మాని కొలువుడీ సురలార

తలఁగి దీవింపుడీ తపసులార

ఫణు లెత్తకుడు నిక్కి పన్నగేంద్రములార

ప్రణతులై చనుడి దిక్పాలురార

గానంబు చేయుడీ గంధర్వవరులార

సందడి బడకుడీ సాధ్యులార

యాడుడీ నృత్యంబు లప్పరోజనులార

చేరిక మ్రొక్కుడీ సిద్ధులార

తే. శుద్ధకర్పూరవాసిత సురభిమధుర

భవ్యనూతనమై రేయపానజనిత

సుఖవిలీనత నమరారి సొక్కినాడు

కాంతి లే దండ్లు నిచ్చలు జారు లధిప.

101

టీ. అధిప = పరిక్షిన్నహారాజా! చారులు = హిరణ్యకశిపునియాస్థానములో మెలగువారు, నిచ్చలున్ = ఎప్పుడును, అమరారి = హిరణ్యకశిపుడు, శుద్ధ...లీనతన్ = మేలైన వచ్చకర్పూరముచే బరిమళించుచున్న సువాసనగల

తీయనిదగు మంచి త్రొత్తసారాయిని త్రాగినకైపుచేత, సొక్కినాడు = మైమఱచియున్నాడు, శాంతి = నెమ్మది, లేదు. నురలార, కోలాహలము = అల్లరి, తపసులార = ఋషులారా, తలఁగి = దూరముగాఁబోయి, దీవిపుడీ = ఆశీర్వాదింపుఁడు, పన్నగేంద్రములార = పాములారా, నిక్కి = లేచి, ఫణులు = పడగలు, ప్రణతులై = వంగినవారై, చనుడీ = పొండు, చేరిక = వెంబడి, గుంపుగూడి, మ్రొక్కుడీ.

తా. రాజా! వానియాస్థానమందలి నౌకరులు ఎప్పుడు చూచినను మారాజు కష్టరపుతావిగల మాఁగినతీసిగల మేలైనత్రొత్తకల్లుద్రాగి యానందముచే నొడతెలుగ కున్నాడు. నెమ్మదిలేదు. దేవతలారా! సందడిలేక మీమీపనులు చూచుకొనుఁడు. ఋషులారా! దూరముగా నిలిచి తిన్నఁగా నాశీర్వాచనమంత్రములఁ జదువుఁడు. పాములారా పడగలెత్తవలదు. దిక్పాలకులారా వంగినడువుఁడు. గంధర్వులారా మీలోనిపుణులైనవారు చక్కఁగా పాడండి. సామ్యులారా గందరగోళము సేయవలదు. అచ్చరసలారా మీరు ఆడండి. సిద్ధులారా ఇట్లు దగ్గఱకు వచ్చి మ్రొక్కుఁడు. అని పలుకుచుందురు.

శా. లీలోద్యానలతానివాసములలో లీలావతీయుక్తుఁడై  
హాలాపానవివర్ధమానమదలోలావృత్తతామ్రాక్షుఁడై  
కేళిం దేలఁగ నేనుఁ దుంబురుఁడు సంగీతప్రసంగంబులకొ  
వాలాయంబుఁ గరంగఁ జేయుదుము దేవద్యేషి నుర్వీశ్వరా.

టీ. ఉర్వీశ్వరా = రాజా! నేనుకొ, తుంబురుఁడుకొ, దేవద్యేషికొ = హిరణ్యకశిపుని, లీలో...ములలోకొ = శృంగారపుఁ బూఁదోటలయందలి తీరఁగఁచప్పరములయందు, లీలావతీయుక్తుఁడై = భార్యయగు లీలావతితోఁగూడినవాఁడై, హాలా...క్షుఁడై = కల్లుద్రాగుటచే మదమెక్కి గుండ్రములైయెఱ్ఱబాటిన గుడ్డులిప్పుచు, కేళికొ తేలఁగకొ = విహరింపఁగా, సంగీతప్రసంగంబులకొ = సంగీతపుఁజదురులతో, వాలాయంబుకొ = ఎల్లప్పుడు, కరంగకొ = సంభవించునట్లు, చేయుదుము.



తా. రాజా! వాడు విహారవనములోఁ బెండ్లముతోఁగూడి, కట్టద్రాగి గుడ్డెఱ్ఱగాఁ జేసికొని త్రిప్పుచు క్రీడించుచుండఁగా, దుంబురుఁడును నేనును మెల్లఁగా దగ్గరఁజేరి సంగీతమును బాడి మెప్పింతుము.

క. యాగములు బుధులు ధరణీ

భాగములం జేయు చుండఁ బఱలెంచి హవి

ర్భాగములు దాన కైకొనుఁ

జాఁగింపఁడు దైత్యుఁ డమరసంఘంబునకున్.

103

.టీ. దైత్యుఁడు, బుధులు=విద్వాంసులు, ధరణీభాగములన్=భూభాగములమీఁద, యాగములు=యజ్ఞములు, పఱలెంచి=పరుగుతోవచ్చి, హవిర్భాగములు=యజ్ఞహవిస్సులను, కైకొనున్ = హరించుచు, అమరసంఘంబునకున్ = దేవతలగుంపులకు, చాఁగింపఁడు=చెందనీయఁడు.

తా. రాజా! భూలోకమున పండితులందఱు ఆక్కడక్కడ యజ్ఞములు చేయుచుండఁగా పఱుగిడివచ్చి తానే కాఁజేయును. దేవతలకుఁ బోసినీయఁడు.

సీ. సకలమహాద్యౌషసహితవిశ్వంభరా

స్థలిని దున్నక పండు సస్యచయము

కామధేన్వాదులకరణి నర్థులు గోరు

కోర్కులు గగనంబు గురియు చుండు

వననిధు లేడును వాహినీసందోహ

ములును వీచుల రత్నములు వహించు

నుర్వీరుహంబులు నొక్కకాలంబున

నఖిలర్తుగుణముల నతిశయిల్లు

తే. నంబుసంపూరితద్రోణు లగుచు నొప్పుఁ

బర్వతంబులు సర్వదిక్పాలవిధ

గుణములెల్లను దానె కైకొనుచు దైత్య  
విభుఁడు త్రైలోక్యరాజ్యసంవృద్ధి నుండ.

104

టీ. సర్వ...గుణములు = ఎల్లదిక్పతుల అధికారములు, తానె...  
కైకొనుచు = గ్రహించుచు, దైత్యవిభుఁడు = రాక్షసరాజు, త్రైలో...వృద్ధి =  
ముట్టాకముల దొరతనపు పెంపుతో, ఉండఁగా, సకల...స్థలిని = ఎల్ల లంకల  
తోడి భూమియందు, సస్యచయము = వైరులు, గగనంబు = ఆకాశము,  
కామధేన్వాదులకరణి = కామధేనువు చింతామణి మొదలగువానివలె,  
అర్థులు = యాచకులు, వససిధులు = సముద్రములు, వాహినీసందోహములును =  
నదులసమూహములును, వీచుల = తరంగములతో, ఉర్విరుహంబులు = చెట్లు,  
ఆఖిలర్తుగుణము = ఎల్ల ఋతువుల గుణముల చేతను, అతిశయిల్లును = మీఱును,  
పర్వతంబులు, అంబు...ద్రోణులు = నీళ్లుగండినగుంటలు గలవై, ఓప్పు =  
వెలయును.

తా. హిరణ్యకశిపుఁడు దిక్పాలరయధికారములను లాగుకొని త్రైలో  
కములకుఁ దాన రాజై యుండఁగా, భూమి దున్నకయే పండెను. ఆకాశము  
కామధేనువు మొదలగువానివలె కోరినదెల్ల గురియుచుండెను. ఏడుసముద్ర  
ములు ఎల్లనదులు తరంగములతో రత్నములఁ గ్రుమ్మరించుచుండెను. చెట్లు ఆఱు  
ఋతువుల ధర్మములను పొందెను. పర్వతములమీఁది గుంటలన్నియు నెక్కడఁ  
జూచినను జలమయములై యుండెను.

వ. ఇట్లు సకలదిక్కులు నిర్జించి లోకైకనాయకుం డై తన  
యిచ్ఛాప్రకారంబున నింద్రియసుఖంబు లనుభవించుచుం  
దనియక శాస్త్రచూర్ధంబు నతిక్రమించి విరిచివరజనిత  
దుర్వారగర్వాతిరేకంబున సుపర్వారాతి యైశ్వర్యవంతుం  
డై పెద్దకాలంబు రాజ్యంబు చేయునెడ.

105

టీ. సుపర్వారాతి = దేవతలకు శత్రువగుహిరణ్యకశిపుఁడు, నిర్జించి =  
జయించి, లోకైకనాయకుండు = లోకముల కొక్కఁడైన ప్రభువు, ఇచ్ఛా

ప్రకారంబున కొంచిత్రముకొలది, తనియక = తృప్తిబొందక, విరించి... శేకంబున కొంచిత్రమువలన గలిగిన అపరాధి మదముపెంపుచేత, విశ్వర్షపంతుండు = దొరతనముగలవాడై.

ఉ. ఎన్నడు మాకు కిక్కుగల దెన్నడు దైత్యుని బాధ మాను మే  
మెన్నడు వృద్ధి బొందగల మెవ్వరు రక్షకు లంచు దేవతా  
కిన్నర సిద్ధ సాధ్య ముని భేదరనాయకు లాశ్రయించి రా  
పన్నగతల్పు భూరిభవబంధవిమోచనుఁ బద్మలోచనున్. 106

టీ. కిన్నర... నాయకులు = కిన్నరులు సిద్ధులు సాధ్యులు ఋషులు దేవతలు మొదలగువారిలో మేటులు, పన్నగతల్పు = పామేపానువు గాఁగల, భూరి... చను = భయంకరమైన సంసారబంధమునుండి విడిపించు, పద్మలోచను = తామరలవంటి నేత్రములుగలవిష్ణువును, ఆశ్రయించి = చేరిరి.

తా. సిద్ధ విద్యాధరానులందఱును, మా కింక నెప్పుడు దిక్కుగలుగును? ఎప్పుడు రాక్షసుని బాధ నివర్తించును? ఎప్పుడు బాగుపడుదుము? ఇప్పుడు మమ్ముఁ గాపాడువా రెవరు? ఇట్లు కళవళపడుచు, శేషకాయాయు సంసారబంధమును విడిపించువాఁడును నగు శ్రీవిష్ణువు నాశ్రయించిరి.

వ. ఇట్లు దానవేంద్రునియు గ్రదండంబునకు వెఱచి యనన్యశరణ్యులై రహస్యంబున నందఱుం గూడికొని. 107

టీ. ఉగ్రదండము = కఠినశిక్ష, అనన్యశరణ్యులు = వెఱచిక్కులేనివారు, రహస్యంబున కొంచిత్రముందు (వెల్లడియైనచో) రక్తముండు చావమోచునని భయము, కూడుకొని = చేరి.

ఉ. ఎక్కడ నున్నవాఁడు జగదీశ్వరుఁ డాత్మమయుండు మాధ  
వుం, డెక్కడి కేఁగె శాంతులు మునీశులు భిక్షులు రాగు  
క్రమ్యులు, దిక్కుల నెల్ల నెక్కుడు తుదిం జొర దిక్కుగు  
నట్టిదిక్కుకై, మ్రొక్కెద మేము హస్తయుగముల్ ముకు  
ళించి మదీయరక్షకున్. 108

టీ. జగదీశ్వరుడు = లోకనాయకుడు, ఆత్మమయుండు = ఆత్మ  
స్వరూపి, మాధవుండు = లచ్చిమగఁడుఁ ఎక్కడఁ, ఉన్నవాఁడు, శాంతులు =  
శమప్రధానమైన చిత్తముగలవారు, మునీశులు = మునినాథులు, భిక్షులు =  
విరాగులు, క్రమ్యుఁ = మరల, ఎక్కుడు = మించినది, తుది = అంతమున,  
చారణ = చేరుటకు, అట్టిదిక్కుకై = అలాటి ప్రాపునకై, ఏము, హస్తయుగము =  
చేజోడులను, ముకు శించి = జోడించి, మదీయరక్షకుఁ = మాకురక్షకుడైన,  
హరినిగూర్చి మ్రొక్కెదము.

తా. లోకనాథుండును ఆత్మరూపుండు నగు శ్రీవిష్ణు వెచట నున్నాడో,  
ఏచోటికిఁబోయిన మహాత్ములు మరల రావో, రక్షకులలో నెల్ల మేటియై  
చిరవకు పొందఁదగిన రక్షకుడైన విష్ణువునకు మేము మామేమునకై చేతులు  
జోడించి మ్రొక్కెదము.

వ. అని మఱియు నాహారనిద్రలు మాని చిత్తంబులు పరా  
యత్తంబులు గా నీక సమాహితబుద్ధులై భగవంతుండును  
మహాపురుషుండును మహాత్ముండును విశుద్ధజ్ఞానానందమ  
యుండును నైనహృషీకేశునకు నమస్కరించుచున్నయెడ  
మేఘురవసమానగంభీరనినదంబున దిశలు మ్రోయించుచు  
సాధులకు నభయంబు గావించుచు దృశ్యమానుండు గాక  
పరమేశ్వరుం డైనహరి యిట్లనియె. 109

టీ. ఆహారనిద్రలు = అన్నము నిద్ర, పరాయత్తంబులు = వేఱవిషయ  
ములకరిగినవి, సమాహితబుద్ధులై = చక్కఁబఱచుకొనఁబడిన చిత్తముగలవారై,  
భగవంతుండును = పద్మతైశ్వర్యయుక్తుఁడు, మహాత్ముండు = అనిర్వాచ్యమైన  
స్వరూపముగలవాఁడు, విశుద్ధ...మయుండు = నిర్తలుఁడు జ్ఞానరూపుఁడు  
అనందరూపుఁడు హృషీకేశుండు = ఇంద్రియములను శాసించువాఁడు, విష్ణువు  
మేఘ...నిననంబు = మేఘధ్వని కీడైనగంభీరధ్వని, సాధులు = సజ్జనులు, దృశ్య  
మానుండుకాక = చూడఁబడినవాఁడుకాక.

మ. భయముంజెందకుడయ్య నిర్జరవరుల్ భద్రంబు మీ కయ్యె  
డున్, జయమున్ లాభము భూతసంతతికి మత్సందర్శనప్రా  
ప్తి న, వ్యయమై చేరు నెటుంగుడున్ దితిసుతవ్యాపారభాషా  
విపర్యయముల్ కాలము గూడఁ జంపెదఁ జనుం డంగూఁ  
మిత్రోచలన్.

110

టీ. నిర్జరవరుల్ = దేవతాశ్రేష్ఠులారా! భద్రంబు = శుభము, భూతసంత  
తికిన్ = జంతుజాలమునకు, మత్సందర్శనప్రాప్తిన్ = నాదర్శనము లభించుట  
చేత, అవ్యయము = నాశములేనిది, దితి... విపర్యయముల్ = హిరణ్యకశిపుని  
చేతలు మాటలు వీనియందుఁగల దుడుకుఁదనములు, కాలము గూడన్ = చిన  
గూడఁగా, అందాఁకన్ = అంతదనుక.

తా. దేవతలారా! భయమొందకుఁడు, మీకు మేలగును. నాదర్శనము  
దొరకనేని భూతములకు తెంపులేని విజయము లాభము దొరకును. హిరణ్య  
కశిపుఁడు మిమ్ములఁ బెట్టుకష్టములును, వాఁడు చేయుపనులు మాటలు అన్నియు  
నాకుఁ దెలియును. తఱివేచి వానిం జంపెదను. అంతవఱకు ఏమి త్రోవలఁ  
బోయి పిడిగియొండి కాలము గడుపుఁడు.

ఆ. శుద్ధసాధులందు సుగలందు శ్రుతులందు

గోవులందు విప్రకోటియందు

ధర్మపదవియందుఁ దగిలి నాయందు వాఁ

డెన్నఁ డలుగు నాడె హింస నొందు.

111

టీ. వాఁడు = హిరణ్యకశిపుఁడు, శుద్ధసాధులందున్ = కపటములేని సజ్జ  
నులయందు, సుగలందున్ = దేవతలయందును, శ్రుతులందున్ = వేదముల  
యందును, విప్రకోటియందున్ = బ్రాహ్మణులసమూహమునందును, ధర్మపదవి  
యందున్ = ధర్మమార్గమందును, నాయందున్, తగిలి = పూని, ఎన్నఁడు,  
అటుగన్ = ద్వేషించునో, హింసన్ = మరణమును, ఒందున్ = పొందును.

తా. వాఁడు ఎప్పుడు సాధువులను దేవబ్రాహ్మణులను వేదములను  
గోవులను ధర్మమును నన్నును ద్వేషించునో నాడె యంత మొందఁగలఁడు.

క. కన్నకొడుకు శమదమసం

పన్నుడు నిర్వైరుడనక ప్రహ్లాదుని వాఁ  
డెన్నుడు రోషంబున నా

పన్నత నొందించు నాడె పట్టి వధింతున్.

112

టీ. శమ...న్నుడు=శాంతిదాంతి గలవాడు, నిర్వైరుడు = విరో  
ధములేనివాడు, రోషంబునక = క్రోధముతో, అపన్నత = కీడును, పట్టి  
వధింతున్ = చంపుదును.

తా. వాడు తనకొడుకుకైన ప్రహ్లాదుని తాఁ గన్నకొడుకనియు శమద  
మాదులు గలవాడనియు వైర మెఱుంగనివాడనియుఁ జూడక ఎప్పుడు  
బాధపెట్టునో అప్పుడే వానినిబట్టి సంహరించెదను.

శా. వేధోదత్తవరప్రసాదగర్విమీ ఓడితవాఁడై మిమున్  
బాధం బెట్టుచునున్నవాఁడని మదిన్ భావించు భావించి నే  
సాధింపం దఱిగాదు కావునఁ గడున్ నైరించితిన్ మీఁదటన్  
సాధింతున్ సురలార నేడు చనుఁడా శకింప మీకేటికిన్. 113

టీ. సురలార = దేవతలారా! వేధో...గర్విమీ=బ్రహ్మయిద్భినవర  
ములబలిమిని, భావించున్ = తలఁచెదను, సాధింపన్ = నిగ్రహించుటకు, తఱి=  
సమయము, కడున్ = మిక్కిలి, నైరించితిన్ = సహించితిని, మీఁదటన్ =  
తర్వాత, చనుఁడు ఆ = వెళ్లండి, శకింపన్ = అనుమానింపఁగా, ఏటికిన్ =  
ఏల?

తా. సురలార! వీడు బ్రహ్మయిద్భినవరములచే గర్వించి యింతగా  
మిమ్ము బాధించుచున్నాఁడని తలఁచెదను. అందువలననే ఇప్పుడు వాని  
నేమిచేయుటకుఁ దోచక యూరకున్నాను. సమయము చూచి వానిని క్రమ  
ముగా హతముచేయుదును. సందేహము వలదు.

వ. అని యిట్లు దనుజచుర్దనుండు నిర్దేశించిన నిలింపులు గుంపులు  
గొని మొక్కి రక్కసుండు మ్రగ్గుట నిక్కం బని తమతమ

దిక్కులకుం జనిరి హిరణ్యకశిపునకు విచిత్రచరిత్రులు నలు  
వురు పుత్రులుద్భవించి రందు. 114

టీ. దనుజునుండు = విష్ణువు, నిర్దేశించినకొఁచెప్పగా, నిలింపులు =  
దేవతలు, మ్రగ్గుట = చచ్చుట, నిక్కంబు = నిజము, విచిత్రచరిత్రులు = అబ్బురి  
మైననడవడిగలవారు, ఉద్భవించిరి = ప్రజ్జిరి, వారిలో.

సీ. తనయందు నఖిలభూతములందు నొకభంగి

సమహితత్వంబున జరగువాఁడు

పెద్దలఁ బొడగన్న భృత్యునికై వడిఁ

జేరి నమస్కృతుల్ నేయువాఁడు

కన్నుదోయికి నన్యకాంత లడ్డంబైన

మాతృభావము నేసి మరలువాఁడు

తల్లిదండ్రులభంగి ధర్మవత్సలతను

దీనులఁ గావఁ జింతించువాఁడు

తే. సఖులయెడ సోదరస్థితి జరపువాఁడు

దైవతము లంచు గురువులఁ దలంచువాఁడు

లీలలందును బొంకులు లేనివాఁడు

లలితమర్యాదుఁ దై నప్రహ్లాదుఁ డధిప.

115

టీ. అధిపఁ ధర్మరాజా ! లలితమర్యాదుఁడు = పిప్పిదమైన సత్కారము  
గల, ప్రహ్లాదుఁడు = ప్రహ్లాదుఁ డనుకొందుకు, అఖిలభూతములందున్ =  
ఎల్లప్రాణులయందును, ఒకభంగిన్ = ఒక్కవిధముగా, సమవర్తనంబునకొన్ =  
భేదములేనినడవడికతో, పెద్దలకొన్ = సాధువులను, పొడగనకొన్ = కాంచినచో,  
భృత్యునికై వడికొన్ = బంటువలె, కన్నుదోయికిన్ = నేత్రద్వయమునకు,  
అన్యకాంతలు = ఇతరవనితలు, అడ్డంబు = ఎదురు, ధర్మవత్సలతకొన్ = న్యాయ  
బుద్ధితో, దీనులకొన్ = బీదలను, కావకొన్ = రక్షించుటకునై, సఖులయెడకొన్ =

స్నేహితులపట్టున, సోదరస్థితి = అన్నదమ్ములమర్యాద, లీలందును = ఆటల  
యందును, బొంకులు=అసత్యములు.

తా. రాజా ! ఆనలుగురలో ప్రహ్లాదుఁడనుకొడుకు పూజ్యపూజ్య  
వివేకము గలిగి తనను ఎల్లజంతువులను సమానముగాఁ జూచుకొనును. సజ్జను  
లను జూచినంతనే సేవకునివలె దగ్గఱ కేఁగి మ్రొక్కును. పరస్త్రీలు కంటఁ  
బడినచోఁ దల్లివలె భావించి తొలఁగిపోవును. దిక్కులేనివారలఁ గాంచెనేని  
వారిని తల్లితండ్రులవలె రక్షించును. స్నేహితులను అన్నలు తమ్ములుగా భావిం  
చును. గురువులను దేవత లనియెన్నును. ఆటలోనైనను అబద్ధమాడనట్టివాఁడు.  
వ. మఱియును.

116

సీ. ఆకారజన్మవిద్యార్థవరిష్ఠుఁడై

గర్వసంస్తంభసంగతుఁడు గాఁడు

వివిధమహానేకవిషయసంపన్నుఁడై

పంచేంద్రియములచేఁ బట్టువడఁడు

భవ్యవయోబలస్రాభవోపేతుఁడై

కామరోషాదులఁ గ్రందుకొనఁడు

కామినీప్రముఖభోగము లెన్ని గలిగిన

వ్యసనసంసక్తి నావంకఁ బోఁడు

ఆ. విశ్వమందుఁ గన్నవిన్నయర్థములందు

వస్తుదృష్టిజేసి వాంఛ యిడఁడు

ధరణినాథ డైత్యతనయుండు హరిపర

తంత్రుఁడై హతాన్యతంత్రుఁడగుచు.

117

టీ. ధరణినాథ=రాజా ! డైత్యతనయుండు = ప్రహ్లాదుఁడు, హరిపర  
తంత్రుఁడై=విష్ణువునకు దాసుఁడై, హతాన్యతంత్రుఁడు = త్యజింపబడిన యితర



విషయములు గలవాఁడు, అగుఁ, ఆకార...పరిష్కృతుఁడు = రూపము కలవు  
 చదువు ధనము వీనిలో గొప్పవాఁడు, గర్వ...తుఁడు = గర్వాతిశయముతో.  
 గూడినవాఁడు, వివిధ...సంపన్నుఁడు = నానావిధములైన గొప్పసృష్టించనవని  
 తాదిభోగములుగలవాఁడు, సకలేంద్రియములు = త్వక్చక్షుశ్రోత్రజిహ్వ  
 ఘ్రాణము లనునైదింద్రియములు, భవ్య..పేతుఁడు = మంచిప్రాయము బలము  
 దొరతనము వీనితోఁ గూడినవాఁడు, కామరోహదులు = కామక్రోధాదులు,  
 క్రందుకొనఁడు = చొఱుఁడు, కామినీ...ములు = స్త్రీలు మొదలయిన భోగ  
 ములు, వ్యసనసంక్తిఁ = తగులముచే, ఆపంకఁ = ఆవైపునకు, విశ్వమందుఁ =  
 ప్రపంచమందు, అర్థములందుఁ = వస్తువులయందు, వస్తుదృష్టి = స్థిరబుద్ధి,  
 వాంఛ = కోరిక.

తా. రాజా! ఇంకను నాప్రహ్లాదుఁడు ఎల్లప్పుడు తనచిత్తమును  
 విష్ణువునందుఁ జేర్చి యితరచింత మాని సౌందర్యము కలము చదువు ధనము  
 గలిగియు గర్వపడఁడు. విస్తార మైనపూవుగంధము స్త్రీలు మొదలగునవిగలిగియు  
 ఇంద్రియలోలుఁడు గాడు. ఎలప్రాయము శౌర్యము విశ్వర్యము గల  
 వాడయ్యు కామక్రోధములఁ జేరసేయఁడు. స్త్రీలు మొదలగుభోగము లెన్ని  
 యున్నను వానియెడఁ దగిలి యుండఁడు. ప్రపంచములోఁ జూచియు విన్న  
 ట్టియు వస్తువులకు వస్తుత్వ మొప్పుకోఁడు. (నిజమని వానిని కోరఁడు.)

ఆ. సద్గుణంబు లెల్ల సంఘంబు లై వచ్చి

యసురరాజతనయునందు నిలిచి

పాసి చనవు విష్ణుఁ బాయనివిధమున

నేడుఁ దగిలి యుండు నిర్తలాత్త.

118

టీ. నిర్తలాత్త = శుద్ధచిత్తముగలరాజా! సద్గుణంబులు = మంచిగుణములు,  
 సంఘంబులు = గుంపులా, అసుర...నందుఁ = ప్రహ్లాదునియందు, పాసి =  
 వీడి, చనవు = పోవు, తగిలియుండుఁ = చెరిదియుండును

తా. రాజా ! మంచిగుణములన్నియు నొక్కటై ప్రహ్లాదునియందుఁ జేరియున్నవి. అవన్నియు నేటికి రేపటికిఁగూడ విష్ణువునువలె నాయనను విడువకుండును.

మ. పగవారై నసురేంద్రులొక సభలలోఁ బ్రహ్లాదసంకాశులొక సుగుణోపేతులనెందు నేమెఱుంగమంచుకొ వృత్తబంధంబులం బొగడంజొత్తురుసత్కవీంద్రులక్రియకొ భూనాథమీఁబోఁతిన ద్భగవద్భక్తులు దైత్యరాజతనయుం బాటించి కీర్తింపరే.

టీ. భూనాథ = రాజా ! పగవారు = శత్రువులు, సురేంద్రులొక = దేవతలను, సభలలోకొ = చదురులయందు, ప్రహ్లాదసంకాశులొక = ప్రహ్లాదుని బోలువారిని, సుగుణోపేతులొక = మంచిగుణములుకలవారిని, సత్కవీంద్రుల క్రియకొ = గొప్పకవులవలె, వృత్తబంధంబులొక = పద్యముపాటలుగాఁ గూర్చినవనితో, పొగడంజొత్తురు = పొగడుట కారంభింతురు. మీబోఁటి... త్తులు మీవంటియొగ్గులైన భాగవతపురుషులు, దైత్యరాజతనయులొక = ప్రహ్లాదుని, పాటించి = లక్ష్యముంచి, కీర్తింపరే = పొగడరా.

తా. రాజా ! వానికి వంశపరంపరగా శత్రువులగు సింద్రాదులే ప్రహ్లాదునివంటి మహాత్ములు వేఱేలే రని వావిమోడఁ బద్యములు పాటలును కట్టి సభలలోఁ బాడుచుందురు. ఇంక మీఁబోటిభాగవతవర్యు లా ప్రహ్లాదుని బొగడనేరరా ?

క. గుణనిధి యగు ప్రహ్లాదుని

గుణము లనేకములు గలవు గురుకాలమునకొ

గణుతింప నశక్యంబులు

ఫణిపతికి బృహస్పతికిని భాషాపతికిన్.

120

టీ. గుణనిధి = మంచిగుణములకు నిక్షేపము, గురుకాలమునకొ = చాల కాలమునకై నను, గణుతింపకొ = వర్ణించుటకు, అశక్యంబులు = సాధ్యమాకావు. ఫణిపతికొ = శేషునకు, బృహస్పతికిని, భాషాపతికొ = బ్రహ్మకును.

తా. ఆ మహాత్ముని గుణములు ఇవి యని చెప్పనలవికాదు. వానిని ఎన్నాళ్లకైన సామాన్యులు వర్ణింపలేరు సరిగదా ఆదిశేషువు బ్రహ్మస్వతి బ్రహ్మ మొదలగువారుకూడ వర్ణింపజాలరు.

వ. ఇట్లు సద్గుణగరిష్ఠుం డయిన ప్రహ్లాదుండు భగవంతుం డయిన వాసుదేవునియందు సహజ సంవర్ధమాన నిరంతర ధ్యాన రతుం డై.

121

టీ. సద్గుణగరిష్ఠుండు=మంచిగుణములచే గొప్పవాడు, భగవంతుండు మధ్వైశ్వర్యములతోఁ గూడినవాడు, సహజ...రతుండు= తనంతనే పుట్టి పెరిగిన గాఢ మైనధ్యానమందుఁ దగిలినవాడై.

సీ. శ్రీనల్లభుండు దన్నుఁ జేరినయ్యై న  
 జెలికాండ్ర నెవ్వరిఁ జేర మఱచు  
 నసురారి దనమ్రాల నాడినయ్యై న  
 నసురబాలురతోడ నాడ మఱచు  
 భక్తవత్సలుండు సంభాషించినయ్యై నఁ  
 బరభాషలకు మాటుపలుక మఱచు  
 సురవంధ్యుఁ దనభోనఁ జూచినయ్యై నఁ  
 జొక్కి సమస్తంబుఁ జూడ మఱచు

తే. హరిపదాంభోజయుగచింతనామృతమున  
 వంతరంగంబు నిండినయ్యై న నతఁడు  
 నిత్యపరిపూర్ణుఁ డగుచు నన్నియును మఱచి  
 జడత లేకయు నుండును జడునిభంగి.

122

టీ. అతఁడు= ప్రహ్లాదుండు, శ్రీవల్లభుండు=విష్ణువు, చేరినయ్యైనఁ కూడియున్నట్లు తోచినచో, జెలికాండ్రు = నెయ్యిరసు, అను

రారి = విష్ణువు, తనమ్రాలక్ = తనచెంతను, అసురబాలురతోడక్ = రాక్షసుల పిల్లకాయలతోడ, భక్తవత్సలుఁడు = భక్తులయందుఁ బ్రీతిగలవాఁడు, సంభాషించినట్లైనక్ = మాటలాడినట్లు దోచినచో, పరభాషలకుక్ = ఇతరులమాటలకు, మాఱు = బదులు, సురపంద్యుక్ = (దేవతలచే మ్రొక్కఁదగిన) విష్ణువును, చొక్కి = మైమఱచి, హరి...తమనక్ = విష్ణువుపాదకమలముల ధ్యానమనునమృతముతో, అంతరంగంబు = హృదయము, నిత్యపరిపూర్ణుఁడు = ఎల్లప్పుడు నిండుకొనియుండువాఁడు, జడత = మోహము.

తా. రాజా! ఆ ప్రహ్లాదుఁడు విష్ణువు తనను జెందియున్నప్పుడు చెంతవారితోఁ జేరెడు. శ్రీహరి తనయెదుట నాడునప్పుడు రాక్షసులబాలురతో నాడుకొనఁడు. ఆయన తనతో మాట్లాడుచున్నప్పుడు ఇతరులతో మాట్లాడఁడు. ఆయనను దనచో ధ్యానించుపట్టున మైమఱచి వేఱెద్దియుంజూడఁడు. హరిధ్యానముచేతఁ జిత్తము నిండియున్నప్పు డాతఁడు ఆనందసంపూర్ణుడై అన్నియును మఱచి, మోహములేకున్నను పిచ్చివానివలె నగపడును.

శా. పానీయంబులు ద్రావుచుం గుడుచుచుక్ భాషించుచుక్ హాసలీ, లానిద్రాదులు సేయుచుం దిరుగుచుక్ లక్షించుచుక్ సంతత, శ్రీనారాయణపాదపద్మయుగళీ ంతామృతా స్వాదసం, ధానుండై మఱచెక్ సురారిసుతుఁ డేతద్విశ్వముక్ భూవరా.

123

టీ. భూవరా = రాజా! సురారిసుతుఁడు = ప్రహ్లాదుఁడు, పానీయంబులు = నీళ్లు, ద్రావుచుక్, గుడుచుచుక్ = అన్నముం దినుచు, భాషించుచుక్ = మాటలాడుచు, హాస...ద్రాదులు = నవ్వులు వినోదములు నిద్రమొదలయినవి, లక్షించుచుక్ = చూచుచు, సంతత...నుండై = తెంపులేకుండ శ్రీహరిచరణకమలధ్యాన మను నమృతమును గ్రోలుటయందు ప్రీతిగలవాడై, ఏకద్విశ్వముక్ = ఈబాహ్యప్రపంచమును.

తా. రాజా! ప్రహ్లాదుఁడు, అన్నము దినుచు నీళ్లు ద్రావుచు మాటలాడుచు నవ్వుచు వినోదపడుచు నిద్రబోవుచు ఎప్పుడైనను ఏమఱక శ్రీ,

హరిధ్యానమందు మగ్నమైన చిత్తముగలవాడై, యాప్రపంచమును మఱచి యుండును.

సీ. వైకుంఠచింతావివర్జితచేష్టుఁడై  
యొక్కఁడు నేడుచు నొక్కచోట  
నశ్రాంతహరిభావనారూఢచిత్తుఁడై  
యుద్ధతుఁడై పాడు నొక్కచోట  
విష్టుఁ డింతియ గాని వేటొండు లేదని  
యొత్తిలి నగుచుండు నొక్కచోట  
నలినాత్ముఁ డనునిధానముఁ గంటి నేనని  
యుబ్బి గంతులు వైచు నొక్కచోటఁ

ఆ. బలుకు నొక్కచోటఁ బరమేశుఁ గేశవుఁ

బ్రణయహర్ జనితబాష్పసలిల

మిళితస్రలకుఁడై నిమిలితనేత్రుఁడై

యొక్కచోట నిలిచి యూర కుండు.

124

టీ. వైకుంఠ...చేష్టుఁడై = విష్ణుధ్యానములేనివ్యాపారముగలవాడై,  
అశ్రాంత...చిత్తుఁడై = తెంపులేని హరిధ్యానమందు నిలిపిన మనస్సుగలవాడై,  
ఉద్ధతుఁడు = ఆనందమునొందినవాడై, ఒత్తిలి = ఒదిగి, నలినాత్ముఁడు = విష్ణువు,  
అనునిధానము = అనునిధిని, ఉబ్బి = పొంగి, ప్రణయ...నేత్రుఁడై = భక్తిచే  
గలిగిన సంతోషమువలనఁ బుట్టిన కన్నీటితోఁ గలిసిన గగుర్పాటు కలవాడై,  
నిమిలితనేత్రుఁడై = మూయఁబడినకన్నులు గలవాడయి.

తా. రాజా! అతఁ డొక్కచోట విష్ణుధ్యానము లభింపలే దని యొంట  
రిగా నేడ్చుచుండును. ఒక్కచోట విష్ణునియందు మనస్సు నిలిపి, యానంద  
ముతోఁ బాడుచుండును. విష్ణుఁ డనఁగా నింటే వేఱులే దని యొక్కచో  
చుగలబడి నవ్వుచుండును. ఒక్కయెడ నాకు విష్ణుఁ డనులెట్టి దొరికె నని

పొంగి చిందులు త్రొక్కును. ఒక్కచోట విష్ణునామకీర్తనము సేయుచు, ఒకప్పుడు భక్తితాత్పర్యములతో నానందపడి కన్నీరు విడుచుచు నొడలు గగుర్పొడువ కన్నులు మూసికొని మిన్నకుండును.

వ. ఇట్లు పూర్వజన్మ పరమభాగవత సంస్కరణమాగతం బైన ముకుందచరణారవింద సేవాతిరేకంబున నఖర్వనిర్వాణ భావంబు విస్తరించుచు నప్పటప్పటికి దుర్జనసంస్కరణిమిత్తం బునం దనచిత్తం బన్యాయత్తంబు గానీక నిజాయత్తంబు సేయుచు నప్రమత్తుండును సంసారనివృత్తుండును బుధజన విధేయుండును మహాభాగధేయుండును సుగుణమణిగణ గరిష్ఠుండును బరమభాగవతశ్రేష్ఠుండును గర్త బంధలతాల విత్తుండును బవిత్తుండును నైనపుత్రునియందు విరోధించి సురవిరోధి యనుకంప లేక చంపం బంపె నని పలికిన నారదు నకు ధర్మజుం డిట్లనియె.

125.

టీ. పూర్వ...గతంబు = తొలిజామునందలి యుత్తమ భాగవతుల చేరికవలన లభించినది, ముకుంద...కంబునకొ = విష్ణుపాదసేవసాలిశయము వలన, అఖర్వనిర్వాణభావంబు = కొఱత లేనియానందమును, విస్తరించుచుకొ = పెంచుచు, దుర్జన...బునకొ = కాపురుషులచెలిమిచేత, అన్యాయత్తంబు = పరాధీనము, నిజాయత్తంబు = తనయధీనము, అప్రమత్తుండు = ఏమఱికలేని వాఁడు, సంసారనివృత్తుండు = సంసారమును విడిచినవాఁడు, బుధజనవిధేయుండు = పండితులకు స్వాధీనుఁడు, మహాభాగధేయుండు = విష్ణుభక్తి యను గొప్పకలిమి గలవాఁడు, సుగుణ...ష్ఠుండు = సుగుణము లనెడురత్నములచే గొప్పవాఁడు, పరమభాగవతశ్రేష్ఠుండు = యోగ్యులైన భక్తులలో నుత్తముఁడు, కర్త...విత్తుండు = కర్తబంధములను తీగలకు కొడవలివంటివాఁడు, బవిత్తుండు = పావనుఁడు, సురవిరోధి = హిరణ్యకశిపుఁడు ఆనుకంప = దయ.

శా. పుత్రుల నెచ్చిన నెరకున్న జనకుల పాపింతు రల్లప్పుడు  
మిత్రత్వంబున బుద్ధి చెప్పి దురితో న్నేషంబు వారెందు రే  
శత్రుత్వంబు దలంప రెట్టియెడ నాసౌజన్యరత్నాకరం  
బుత్తు లోకపవిత్రుడంద్రుని నెగులుంబొందింపనెట్లో ర్చెనో.

టీ. జనకుల్ = తల్లిదండ్రులు, మిత్రత్వంబున = చనవుతో, బుద్ధి =  
నీతి, దురితో న్నేషంబు = పాపచింతనమును, రెట్టియెడ = ఎప్పుడును,  
విశత్రుత్వంబున = వివిరోధమును, తలఁపరు, ఆసౌజన్యరత్నాకరం =  
సాధుత్వమునకు నెలవగునా ప్రహ్లాదుని, లోకపవిత్రుడ = స్వలోకపావనుని,  
తంద్రుని, నెగులు = కష్టమును, పొందింపక, ఎట్లు, ఓర్చెనో = ఇష్టపడెనో.

తా. నారదా! లోకములోఁ దల్లిదండ్రులు కొడుకునకు తెలిసినను చెలి  
యకున్నను రక్షింతురు. తెలియనివట్టున బుద్ధిచెప్పి దిద్దుదురు. వారి నెప్పు  
డును ప్రేమతోఁ బెంతురుగాని శత్రుత్వముఁ జూపరు. ఇట్లైచటనువినమే?  
అట్టిసాధువు లోకపావనుఁ డగుకొడుకును తంద్రు యెలబాధించెనో? వానిని  
హింసించుటకు వాని కెట్లు సమ్యతమో తెలియదు.

ఉ. బాలుఁ బ్రభావిశాలు హరిపాదపయోరుహచింతనక్రియా  
లోఁ గృపాళు సాధుగురులోకపవానతపాలు నిర్మల  
శ్రీలు సమస్తసభ్యనుతశీలు విఖండితమోహవల్లీకా  
జాలు నదేల తంద్రు వడిఁ జంపఁగఁ బంపె మునీంద్ర చెప్పవే.

టీ. మునీంద్ర = నారదా! ప్రభావిశాలు = బ్రహ్మతేజమున వెలుం  
గొందువానిని, హరి...లో = విష్ణుపాదకమలముల ధ్యానించు పనియందుఁ  
దగిలియున్నవానిని, కృపాళు = భూతదయగఁబానిని, సాధు...ఫాలు =  
సజ్జనులు గురువులు వీరలపాదములయందు నొసలుమోపువానిని, నిర్మలశ్రీలు =  
ఘంచుమనస్సుగలవానిని, సమస్త...శీలు = ఎల్లసాధువులచేఁ బొగడఁబడిన  
నడవడిగలవానిని, విఖండిత...జాలు = త్రెంపఁబడినయజ్ఞానపుం దీఁగెలు  
గలవానిని, వడి = వేగముగా, చెప్పవే = చెప్పుమా.

తా. నారదా! పిన్నవాఁడును, (కుష్టవాఁడుతప్పిదముజేసిన ఎఱుంగక జేయును గాన మన్నింపఁబడుగాని దండింప జనదు.) లేజోవంతుఁడును, ఘృభక్తిగలవాఁడును, సాధుగురునేవ జేయువాఁడును, మంగళస్వభావము గలవాఁడును, సాధువులచేసైతము కొనియాడఁబడిన ప్రవర్తనగలవాఁడును, మోహపాశములను ద్రొంపినవాఁడును, ఇట్టికొడుకును కరుణలేక తండ్రి యేల దంపు మనెను? నెలవిండు.

వ. అనిన నారదుం డి ట్లనియె.

128.

శా. లభ్యం బైనసురాధిరాజపదమున్ లక్షింపఁ డక్రాంతమున్  
సభ్యత్వంబున నున్నవాఁ డబలుండై జాడ్యంబుతో వీడు వి  
ద్యాభ్యాసంబునఁ గాని తీవ్రమతి గాఁడంచున్ విచారించి  
దైత్యేభ్యం డొక్కదినంబునం బ్రియసుతున్ వీక్షించి సో  
త్కంతుండై.

129

టీ. దైత్యేభ్యండు=హిరణ్యకశిపుఁడు, లభ్యంబు=పొందఁదగిన, సురాధి రాజపదమున్ = దేవేంద్ర నియధికారమునుగూడ, లక్షింపఁడు, = లెక్క సేయఁడు, అక్రాంతమున్=ఎల్లప్పుడు, అబలుండై = మనోబలములేనివాడై, జాడ్యంబుతో=అవివేకముతో, సభ్యత్వంబునన్ = పెద్దపెద్దపోకడలతో, వీడు=ఈకొడుకు, విద్యాభ్యాసంబునన్గాని = విద్య నేర్చుకొనినఁగాని, తీవ్ర మతి=చుఱుకైనబుద్ధిగలవాఁడు, ఒక్కదినంబునన్, ప్రియసుతున్=ముద్దు కొడుకును, వీక్షించి=చూచి, సోత్కంతుండై=ప్రేమతోఁగూడినవాడై.

తా. హిరణ్యకశిపుఁడు తనకొడుకు నడవడి చూచి వీడు దేవేంద్ర పదవిదొరకినను లెక్కసేయఁడు. ఎప్పుడు చూచినను సోమరియై అవివేకముతోఁ దిరుగుచు వ్యవహారములు రాచకార్యములు మఱగి చెడిపోవుచున్నాఁడు. వీనిని బడిలోఁజేసి చదివించినగాని బుద్ధికి లేటగలిగి నాదారికి రాఁడు. అని తలచి యొక్కనాఁడు కొడుకును జూచి వేడుకపడినవాడై.



క. చదువనివాఁ డజ్ఞుం డగుఁ  
జదివిన సదసద్వివేకచతురత గలుగుం  
జదువఁగ వలయును జనులకుఁ

జదివించెద నార్యులొద్దఁ జదువుము తండ్రి. 130

టీ. తండ్రి = నాయనా! చదువనివాఁడు = చదువుకొననివాఁడు, అజ్ఞుండు = మంచిచెడ్డలెఱుంగనివాఁడు, చదివిన = చదువుకొన్నచో, సద... రత = మంచిచెడుగుల తారతమ్యము నిర్ణయించుతెలివి, కలుగుకొ, జనులకు = ఎల్లవారికిని, చదువఁగ వలయు = చదువుటముఖ్యము, ఆర్యులొద్ద = తగినగురువులచేతను, చదివించెద = చదువుచెప్పించెదను, చదువుము.

తా. ఇట్లు ముద్దుగా దగ్గఱకు బిలిచి, నాయనా! చదువురానివాఁడు వట్టిమొద్దు. వాని కేమి తెలియదు. మనము చదువుకొంటిమా మంచి చెడ్డలన్నియును చక్కఁగాఁ దెలిసికొవచ్చును. కనుక అందఱు చదువుకోవలసి నదే. కావున నిన్ను మంచియుపాధ్యాయులయొద్దికిఁ బంపెదను. చక్కఁగాఁ జదువుకొనుము.

వ. అని పలికి యసురలోకపురోహితుండును భగవంతుండును  
నయిన శుక్రాచార్యుకొడుకులఁ బ్రచండవిత్తులఁ జండా  
మర్కుల రావించి సత్కరించి యిట్లనియె. 131

టీ. అసురలోకపురోహితుండు = రాక్షసులకందఱకు పురోహితుఁడు, భగవంతుండు = వద్దలైశ్వర్యములు కలవాఁడు, ప్రచండవిత్తులన్ = తీవ్రమైనవాదశాస్త్రము నెఱిగినవారలను, చండామర్కులను = చండుండు అమర్కుండు ననువారలను, రావించి = పిలిపించి, సత్కరించి = గౌరవించి.

శా. అంధప్రక్రియనున్న వాఁడు పలుకం డస్తత్ప్రీతాప్రక్రియా  
గంధం బించుక లేదు మీరు గురువుల్. కారుణ్యచిత్తుల్  
మనో, బంధుల్ మాన్యులుమాకుఁ బెద్దలు మముం బాటించి  
యాబాలకున్, గ్రంథంబుల్ చదివించి నీతికుశలుం గావించి  
రక్షింపరే.

టీ. అంధ ప్రక్రియ = గుడ్డివానితీరున, పలుకండు = మాతోమాట  
 చాడఁడు, అన్య... గంధంబు = నాపరాక్రమముననులు వీనియెఱుకకొంచెమును,  
 మీరు, మాకు, గురువుల్, కారుణ్యచిత్తుల్ = దయగలవారు, మనోబంధుల్ =  
 అంతరంగబంధువులు, మాకు, మాన్యులు = గౌరవింపఁదగినవారు, పెద్దలు = అన్ని  
 విధములగొప్పవారలు, మముక్ = పాటించి = అనుగ్రహించి, ఈబాలకున్ =  
 ఈపిన్నవానిని, గ్రంథంబుల్ = మంచిపుస్తకములను, చదివించి, సీతికుశలున్ =  
 తెలివకలవానినిగా, కావించి = చేసి, రక్షింపరే = కాపాడుండు.

తా. అయ్యా యీకుఱ్ఱుండు గుడ్డివానివలె నున్నాఁడు, నాగొడవయే  
 వీనికి పట్టదు. నాపరాక్రమము ఘనకార్యములు వీనియుబుసైన నెఱుంగఁడు.  
 మీరు మాకు అన్నివిధముల గురువులు పెద్దలు పూజ్యులు దయామయ  
 స్వభావముగలవారు. అత్తబంధువులు. మ మ్ముగ్రహించి యీపిన్నవానికి  
 జదువుచెప్పి పండితుని జేసి కృతార్థుని జేయుట మీభారము.

వ. అని పలికి వారలకుఁ బ్రహ్లాదు నప్పగించి తోడ్కొని పొం  
 డనిన వారును దనుజరాజకుమారుని గొనిపోయి యతనికి  
 సవయస్కులగు సహశ్రోతల నసురకుమారులం గొందఱు  
 గూర్చి.

133

టీ. అప్పగించి = స్వాధీనముచేసి, తోడ్కొనిపొండు = తీసికొని  
 పోవుండు, వారును = చండామర్కులను, దనుజరాజకుమారునిన్ = హిరణ్యకశిపుని  
 కొడుకును, సవయస్కులు = ఒక్కయీడువారు, సహశ్రోతలు = కూడఁ  
 జదువుకొనువారు, అసురకుమారులన్ = రాక్షసులపిల్లకాయలను, గూర్చి =  
 జతచేసి.

ఉ అంచితభక్తితోడ దనుజాధిపుగేహసమీపముం బ్రవే  
 శించి సురారిరాజసుతుఁ జేకొని శుక్రకుమారుకుల్ పఠిం  
 పించిరి పాఠయోగ్యములు పెక్కులు శాస్త్రములకుమారుఁ  
 డా,లించి పఠించె నన్నియుఁ జలింపనివైష్ణవభక్తిపూర్ణుడై.

టీ. శుక్రమహారతుఁ = శుక్రమహారతులు చండామర్కలు, అంచిత  
 భక్తితోడఁ = ఓప్పదమైన శ్రద్ధతో, దనుజాధిపు గేహసమీపముఁ =  
 హిరణ్యకశిపుని యింటిదాపునకు, సురారిరాజసుతుఁ = ప్రహ్లాదుని, చేకొని =  
 చేరదీసికొని, పాతయోగ్యములు = చదువవలసినవి, పెక్కులు = అనేకములు,  
 శాస్త్రములు, పఠింపించిరి = వానిచే జపించిరి, ఆహమారుఁడు = ప్రహ్లాదుఁడు,  
 అలింపి = గురువులబోధ విని, చలించి వైష్ణవభక్తిపూర్ణుడై = తొలగి  
 విష్ణుభక్తిచే నిండినవాడై, అన్నియును = వారుచెప్పిన విద్యలన్నిటిని, పఠించెఁ =  
 చదివెను.

తా. ఇట్లు చండామర్కలు రాజునింటికిఁ బోయి ప్రహ్లాదుని బిలిచి  
 కొనివచ్చి, వానికి నేర్పవలయు నమస్తశాస్త్రములు నేర్పిరి. వాఁడును విష్ణు  
 భక్తిమాత్రము వీడక వారు చెప్పిన విద్యలన్నియును నేర్పుకొనుచువచ్చెను.

క. ఏపగిది వారు చెప్పిన

నాపగిదిం జదువుఁ గాని యట్టిట్టసి యా

క్షేపింపఁడు తా నన్నియు

రూపించిన మిథ్యలని నిరూఢమనీషన్.

135.

టీ. తాఁ = ప్రహ్లాదుఁడు, వారు = గురువులు, ఏపగిదిఁ = ఏతీరున,  
 చెప్పినఁ, ఆక్షేపింపఁడు = అడ్డుచెప్పఁడు, రూపించినఁ = విచారించినచో,  
 మిథ్యలు = అసత్యములు, నిరూఢమనీషన్ = దృఢబుద్ధితో.

తా. ప్రహ్లాదుఁడు వారుచెప్పినదానికెల్ల నూకొట్టునుగాని అది  
 యట్లు ఇది యిట్లు అని తిరుగఁబడఁడు. చక్కఁగ విచారింప నివస్థయు నస  
 త్యము లని యెఱిగినవాఁడు గావున చెప్పినట్లు నేర్చుకొనును.

శా. అంతం గొన్ని దినంబు లేగిన సురేంద్రారాతి శంకాన్విత  
 స్వాంతుండై నిజనందనుఁ గురువు లేజాడం బఠింపించిరో  
 భ్రాంతుం డేమి పఠించెనో పిలిచి సంభాషించి విద్యాపరి  
 శ్రాంతిం జూచెదఁగాక నేడని మహాసౌధాంతరాసినుండై.

టీ. అంతః = తర్వాత, ఏఁగినఁ = కడవఁగా, సురేంద్రారాతి = హిరణ్యకశిపుఁడు, శంకానిష్ఠతస్వాంతుఁడై = అనుమానముగలిగినవాఁడై, నిజనందనుఁ = తనకొడుకును, గురువులు, ఏజాడఁ = ఏవిధముగా, పతింపించిరో = చదివించిరో, భ్రాంతుండు = ఈశ్వరీ, ఏమి = దేనిని, పతించెనో = చదివెనో, సంభాషించి = మాటలాడి, నేఁడు = ఈదినమున, విద్యాపరిక్రాంతిఁ = విద్యలయందలిపరిచయమును, చూచెదఁకాక. అని, మహా...సీనుఁడై = పెద్దమేడమీఁదఁ గూర్చున్నవాఁడై.

తా. తరువాత కొన్నినాళ్లకు హిరణ్యకశిపుఁడు, “పిల్లకాయను జడువఁజెట్టితిమి గదా. ఈశ్వరీబాగులవాఁడేమిచదువుకొన్నాఁడో, వాఁడేమిచెప్పిరో సంగతియేమో తెలియదు” అని యనుమానపడి, వానిని వానిగురువులను పిలిచి నేఁడీయంశము విచారించి తెలిసికొనియెడ నని యొక పెద్దమేడమీఁదనెక్కి కూర్చుండి.

ఉ. మోదముతోడ దైత్యకులముఖ్యుండు రమ్మనిచీరబంచె బ్రహ్మాదకుమారకుఁ భవమహార్జవతారకుఁ గామరోషలోభాదివిరోధివర్గపరిహారకుఁ గేశవచింతనామృతాన్వాదకరోరకుం గలుషజాలమహోగ్రవనీకుతారకున్. 137

టీ. దైత్యకులముఖ్యుండు = రాక్షసకులమునకు మేటియగుహిరణ్యకశిపుఁడు, మోదముతోడఁ = సంతోషముతో, భవ...తారకుఁ = సంసారమనుసముద్రమును దాటఁగలవాఁడు, కామ...హారకుఁ = కామక్రోధాది శత్రువుల నణచినవాఁడు, కేశవ...కరోరకుఁ = హరిధ్యాన మనునమృతమును ద్రావుటచే నుక్కుమిగిలినవాఁడు, కలుష...కుతారకుఁ = పాపపుటదవులపాలిటిగొడ్డలి, ప్రహ్లాదకుమారకుఁ = బాలుఁడగు ప్రహ్లాదుని, రమ్మ, అని, చీరబంచెఁ = పిలువనంపెను.

తా. హిరణ్యకశిపుఁడు మహానందముతోఁ గుమారుని విద్యలఁ జూచి సంతసింపఁ గోరి, సంసారసముద్రము నీఁది గట్టెక్కినవాఁడును, కామక్రోధాస పమ—6

దుల వీడినవాఁడును, శ్రీహరి చింతదప్ప వేటెఱుంగనివాఁడును, పాపాటవులకు గొడ్డలియగు నాప్రహ్లాదకుమారుని బిలువఁ బంచెను.

వ. ఇట్లు చారులచేత నాహూయమానుం డై ప్రహ్లాదుండు సనుదెంచిన. 138

టీ. చారులచేతఁ = బట్టచేత, ఆహూయమానుండై = పిలుచుకొని తేరఁబడినవాడై, చనుదెంచినఁ = రాఁగా.

శా. ఉత్సాహప్రభుమంత్రశక్తియుతమేయద్యోగమారూఢసం  
విత్సంపన్నుడ వైతివే చదివితే వేదంబులుకా శాస్త్రముల్  
వత్సా రమ్మని చేరఁ జీరి కొడుకుకా వాత్సల్యసంపూర్ణుడై  
యుత్సంగాగ్రముఁ జేర్చి దానవవిభుండుత్కంఠదీపింపఁగన్.

టీ. దానవవిభుండు = హిరణ్యకశిపుఁడు, ఉత్కంఠ = ఎప్పుడుచూతునా విందునా యనునాత్రము, దీపింపఁగఁ = రేఁగఁగా, వాత్సల్యసంపూర్ణుడై = ప్రేమతోఁగూడినవాడై, కొడుకుకా, వత్సా = నాయనా, రమ్మ అని, చేరఁ జీరి = దగ్గఱకుఁ బిలిచి, ఉత్సంగాగ్రముఁ = తొడవైభాగమును, చేర్చి = పొందించి, ఉద్యోగము = నీచేయుపని, ఉత్సాహ...యుతమే = ఉబుకు దిట్టతనము యోచనయుఁ గలదేనా, ఆరూ...న్నుడను = మంచి తెలివిగలవాడవు పిలిచే, వేదంబులుకా, శాస్త్రముల్, చదివితే, అని యడిగెను.

తా. ఇట్లు హిరణ్యకశిపుఁడు వేడుకపడి, కొడుకును నాయనా రా వోయా యని చేరఁదీసి తొడవై నెక్కించుకొని, ప్రేమతో నాయనా! నీవు చేయుకృషి యుబుకు ధైర్యము యోచనగలిగిచేయుచున్నావా? చదువుకొని జ్ఞానము సంపాదించినావా? వేదములు శాస్త్రములు పూర్తిగాఁ జదివినావా అను మొదలగునంగతుల నడిగెను.

క. అనుదినసంతోషణములు

జనిత శ్రమతాపదుఃఖసంశోషణముల్

తనయులసంభాషణములు

జనకులకుం గర్జయుగశసద్భాషణముల్.

140

టీ. జనకులకుం = తండ్రులకు, తనయులసంభాషణములు = కొడుకుల ముద్దుపలుకులు, అనుదినసంతోషణములు = ఎల్లపుడు విసుగులేక యానందము గలిగించునవి, జనిత...మున్ = పుట్టినబడలికను సంతాపమును దుఃఖమును దొలగించునవి, కర్జయుగశసద్భాషణముల్ = చెవులకు నలంకారములు.

తా. కొడుకులముద్దుమాటలు తండ్రులకు ఎన్నిసారులు విన్నను విసుగు లేక గూనందమును గలిగించును. ఎతయాయాసము తాపము దుఃఖము గలిగి యున్నను ఒక్కసారి కొడుకులపలుకులు విన్నచో నది పాయును. అవియే వారి చెవులకు నలంకారములు.

చ. అని మఱియుఁ బుత్రా నీ కెయ్యది భద్రంబై యున్నది  
చెప్పుమనినఁ గన్నతండ్రికిఁ బ్రియనందనుం డిట్లనియె. 141

టీ. భద్రంబు = శుభమైనది, ప్రియనందనుండు = ముద్దుకొడుకు.

ఉ. ఎల్లశరీరధారులకు నిల్లనుచీకటినూతిలోపలం

ద్రెళ్లక వీరు నే మనుమతిభ్రమణంబున భిన్నులై ప్రవ

ర్తిల్లక సర్వమున్నతనిదివ్యకళామయ మంచు విష్ణునం

దుల్లముఁ జేర్చి తారడవి నుండుట మేలు నిశాచరాగ్రణి.

టీ. నిశాచరాగ్రణి = రాక్షసరాజా! తండ్రి, ఎల్లశరీరధారులకుం = ఎల్లదేహులకు, ఇల్లు, అను చీకటినూతిలోపున్ = చీకటిబావిలో, ద్రెళ్లక = పడక, వీరును, ఏము, అను, మతిభ్రమణంబునన్ = చిత్తవైకల్యముచే, భిన్నులు = భేదజ్ఞానముగలవారు, అతని దివ్యకళామయము = అవిష్టుని యమానుష మైన విలాసముల స్వరూపముగలదే, ఉల్లము = చిత్తము, చేర్చి, తారు = తాము, మేలు = శ్రేయము.

తా. తండ్రి! ఎల్లప్రాణులు ఇల్లను నీ చీకటి గోలిలోఁ బడియుండక వారు మేము వానిది నాయది యని పొరపాటుఁ జెందక, అంతయు విష్ణువే

కాని వేఱులే దని తలచి యాదేవుని చిత్తమునందు ధ్యానించుచు నడవులలో నుండినఁ గృతార్థు లగుదురు.

వ. అని కుమారుం డాడినప్రతిపక్షానురూపంబు లయినసల్లాపంబులు విని దానవేంద్రుండు నగుచు నిట్లనియె. 143

టీ. ఆడిన...పంబులు=పలికిన తనవిరోధియగు విష్ణునకుఁ బ్రతికరములైన, సల్లాపంబులు = పలుకులు, విని, దానవేంద్రుండు = హిరణ్యకశిపుఁడు.  
క. ఎట్టాడిన నట్టాడుదు

రిట్ట ట్టని పలుక నెఱుంగ రితరులశిశువుల్

దట్టించి యెవ్వ రేమని

పట్టించిరొ బాలకునకుఁ బరపక్షంబుల్.

144

టీ. ఇతరులశిశువుల్=ఇరుగుపొరుగువారిపిల్లకాయలు, ఎట్లు=ఏలాగున, అడిన=చెప్పిన, అట్లు = అదిధముగా, అడుదురు = పలుకుదురు, ఇట్లు అట్లు అని=ఈలాగు ఆలాగు నని; పలుక=ఎఱుంగరు = మాటాడఁజాలరు, ఎవ్వరు, దట్టించి=అదలించి, ఏమని=ఎట్లు, బాలకునకు = కుఱ్ఱునికి, పరపక్షంబుల్ = శత్రుపక్షములు, పట్టించిరో=నేర్పిరో.

తా. ఊరిలో పిల్లకాయలందఱును ఎట్లు చెప్పిన నట్లు నేర్చుకొందురు. అది యట్లు ఇది యట్లు అని యెదురు చెప్పురు. నీనికి ఎవరు ఏమి బెదిరించి నేర్పిరోకాని శత్రువుల కనుకూలములైన వాదములు బాగుగాఁ బట్టినవి.

శా. నాకుంజూడఁగఁ జోద్యమయ్యెడిఁదానాతండ్రి యీబుద్ధిదా నీకు లోపలదోఁచెనో పరులుదుర్నితల్ పఠింపించిరో యేకాంతంబున భార్గవుల్ పలికిరో యీదానవశ్రేణికిఁ వైకుంఠండు గృతాపరాధుఁ డతని వర్ణింప నీ కేటికిన్.

టీ. నాతండ్రి = మానాయనా! ప్రహ్లాదా, చోద్యము = చిత్తము, ఈబుద్ధి=ఇట్టివిష్ణునియందలి భక్తి, తా=తనంతటనే, లోపల=నీహృదయ

మన, పరులు=మనకు కానివారు, దుర్నితులు = చెడుగుణపులు, పరింపించిరో = చదివించినారా? ఏకాంతంబునకొక = ఎవరులేనప్పుడు, భార్గవుల్ = చండా మర్కులు, పలికిరో, వైకుంఠంబు=విష్ణువు, ఈదానవశ్రేణికికొక = ఈరాక్షస కోటికి, కృతాపరాధుండు=ద్రోహ మొనర్చినవాడొక, పర్ణింపకొక = స్తుతించుటకు, నీకు, ఏటికికొక=ఎందుకు?

తా. ప్రహ్లాదా యేమిరా యీవింత! నీకిది నీయంతటనే గలిగినదా యెవరైన మనవిరోధ లిట్లు చెప్పుచునిరా? లేక మీ గురువులు రహస్యముగా నీవిద్య నేర్పారా? ఎవరైన జెప్పునీ యిది సరికాదు. మనరాక్షసులకు నెప్పుడు విష్ణువు పరమద్రోహి. వానిపేరు దలచకుము.

మ. సురలం దోలుటయో సురాధిపతులకొక స్రుక్కించుటో సిద్ధులం, బరివేధించుటయో మునిప్రవరులకొక బాధించుటో యక్షకి,న్నరగంధర్వవిహంగనాగపతులకొక నాశంబు నొందించుటో, హరియంచుకొక గిరియంచునేలచెడ మోహంధుండవై పుత్రకా.

146

టీ. పుత్రకా=కుమారా! సురలకొక=దేవతలకు, తోలుటయో=తఱుముటయో, సురాధిపతులకొక = ఇంద్రాదిదేవనాథులను, స్రుక్కించుటో = ఆలయఁ జేయుటయో, సిద్ధులకొక, పరివేధించుటయో=పీడించుటయో, మునిప్రవరులకొక = మునీశ్వరులను, బాధించుటో=బాధపెట్టుటో, యక్ష...పతులకొక = యక్షులు ఆశ్వముఖులు గంధర్వులు వక్షులు నాగలోకవాసులను, నాశంబుకొక = ప్రళయమును, మోహంధుండవై = అజ్ఞానమునఁ గన్నెఱుంగక, హరి గిరియంచుకొక, చెడకొక, ఏల?

తా. నాయనా! ఇది యొక ఘనకార్య మనుకొన్నావా? మనరాక్షస పీఠుల కిది యొకపనియూ? ఇదియేమి దేవతలను బాఱఁదోలుట యనుకొంటివా? లేక వారినిబట్టి చావబాఁదుట యని తలఁచితివా? సిద్ధులను వేధించుటా? మునులతాళము బట్టుటా? యక్షులు మున్నగువారిని రూపుమాపుటా? పిచ్చి వానివలె హరి గిరి యనకు. మనము చేయవలయువాని నేర్చుము.



వ. అనినఁ దండ్రిమాటలకుఁ బురోహితు నిరీక్షించి ప్రహ్లాదుం  
డిట్లనియె మోహనిర్మూలనంబు నేసి యెవ్వనియందుఁ దత్పరు  
లయి యెఱుక గల పురుషులకుం బరులు దా మనియెడు  
మాయాకృతం బయినయసద్బ్రాహ్మ్యం బగు భేదంబు గానం  
బడ దట్టిపరమేశ్వరునకు నమస్కరించెద. 147

టీ. పురోహితుఁ = శుక్రనికొడు కయినచదువులయ్యను, నిరీక్షించి =  
చూచి, మోహనిర్మూలనంబు = అజ్ఞాననాశనము, తత్పరులు = తవిలియుండు  
వారలు, ఎఱుకగలపురుషులు = తెలిసినవారు, మాయాకృతంబు = మాయవలన  
గలిగినది, అసద్బ్రాహ్మ్యంబు = తెలివిమాలినవారిచే నభ్యసించఁబడినది.

శా. అజ్ఞాల్ గొందఱు నేముదామనుచుమాయం జెందినర్వాత్మకుం  
బ్రజ్జాలభ్యు దురన్వయక్రమములకు భాషింపఁగా నేర రా  
జిజ్ఞాసాపథమందు మూఢులు గదా చింతింప బ్రహ్మాదివే  
దజ్ఞుల్ తత్పరమాత్ము విష్ణు నితరుల్ దర్శింపఁగా నేర్తురే.

టీ. అజ్ఞాల్ = తెలియనివారు, సర్వాత్మకుఁ = సర్వరూపిని, ప్రజా  
లభ్యుఁ = జ్ఞానముచేఁ బొందఁదగినవానిని, దురన్వయక్రమములకుఁ = చెడ్డసంప్ర  
దాయములచేత, భాషింపఁగాఁ = పలుకుటకు, చింతింపఁ = యోచింపఁగా,  
అజిజ్ఞాసాపథమందుఁ = దానిం దెలిసికొనుపట్టున, బ్రహ్మాదివేదజ్ఞుల్ = వేదము  
లెఱిగిన బ్రహ్మమున్నగువారును, మూఢులుగదా = తెలియనివారుగదా, తత్పర  
మాత్ముఁ = అట్టి పరాత్పరుని, విష్ణుఁ, ఇతరుల్ = సాధారణులు, దర్శింపఁగాఁ =  
చూచుటకు, నేర్తురే = నేరుతురా.

తా. గురువరా! కొందఱుమూఢులు తా మని పరులని మాయచే భేద  
బుద్ధిగలిగి, సర్వాత్మకుఁడు జ్ఞానమునకు స్వాధీనుఁడు నగువిష్ణుని సంప్రదాయ  
శుద్ధిగా వర్ణింపఁజాలరు. మూఢులననేల! వేదవాదు లగు బ్రహ్మాదులు నయితము  
వాని నెఱుఁగరట. ఇంక నితరు లనఁగా నెంత!

తే. ఇను మయస్కాంతసన్నిధి నెట్లు భ్రాంత  
మగు హృషీకేశుసన్నిధి నావిధమునఁ  
గరఁగు చున్నది దైవయోగమునఁజేసి  
బ్రాహ్మణోత్తమ చిత్తంబు భ్రాంత మగుచు.

149

టీ. బ్రాహ్మణోత్తమ=మంచి బ్రాహ్మణుడా! దైవయోగమునఁ జేసి=  
దైవగతిచేత, చిత్తంబు=నామనస్సు, అయస్కాంతసన్నిధి=సూదంటురాయి  
యొద్ద, ఇనుము, ఎట్లు, భ్రాంతము=లోలము, తగులుకొనునది, అగు=అగునో,  
ఆవిధమున = అలాగున, హృషీకేశుసన్నిధి = విష్ణునిచేత, భ్రాంతము =  
చలించునది, అగుచున్, కరఁగుచున్నది=ద్రవీభావమును బొందుచున్నది.

తా. ఉపాధ్యాయులుగారూ! అదియేమి దైవమహిమయోకాని నా  
మనస్సు సూదంటుకాతిని యినుము తగులుకొన్నట్లు విష్ణునియందు దృఢముగాఁ  
బోయి చేరుచున్నది.

సీ. మందారమృతరందమాధుర్యమునఁ దేలు  
మధుపంబు వోవునే మదనములకు  
నిర్మలమందాకినీవీచికలఁ దూఁగు  
రాయంచ చనునె తరంగిణులకు  
లలితరసాలపల్లవఖాది యై చొక్కు  
కోయిల చేరునే కుటజములకుఁ  
బూర్ణేందుచంద్రికాస్ఫురితచకోరక  
మరుగునే సాంద్రనీహారములకు

తే. నంబుజోదరదివ్యపాదారవింద  
చింతనామృతపానవిశేషమత్త

చిత్త మేరితి నితరంబుఁ జేరనేర్పు

వినుతగుణశీల మాటలు వేయు నేల.

150

టీ. వినుతగుణశీల=మంచిగుణములుగలవాఁడా, మందార...మునన్ = కల్పవృక్షపుఁ బూవుదేసెల తీయఁసనమున, తేలుమధుపంబు=ఓలలాడుతున్నదె, మదనములకున్=మంగ చెట్లమీఁదికి, పోవునే, నిర్మల...కలన్ = శుభ్రమైన గంగాతరంగములయందు, తూఁగురాయంచ = తూఁగాడుహంస, తరంగిణి లకున్=నదులకు, చనునే=వెళ్లనా, లలిత...భావి=సుందరమైన మామిడిచిగురు లను మెక్కినది, సొక్కు = మైమఱచు, కుటజములకున్ = కొడిసెచెట్లకు, పూర్ణేందు...రకము=నిండుజాబిల్లి వెన్నెలచే నలరిన వెన్నెలపులుగు, సాంద్ర సీహరములకున్ = గట్టిమంచుగడ్డలమీఁదికి, అయగునే = పోవునా, అంబు... చిత్తము=విష్టునిదివ్యపాదకమలములధ్యానమున నమృతము ద్రావుటచే మిక్కిలి కైవెక్కినమనస్సు, ఏరితిన్=ఏలాగున, ఇతరంబున్=మఱియొకదానిని, చేర నేర్పున్=పొందఁగలదు.

తా. గురూత్తమా! వేయిమాటలెందుకుగాని కల్పవృక్షములలో పూవుఁ దేసెలు ద్రాగు తున్నదె మంగచెట్లను మఱచియైన చేరునా? గంగానదియొక్క అలలలోఁ దూఁగియాడు హంస మననదులలోనికివచ్చునా? తీయనిమామిడి చిగురు దినుచున్నకొయిల కొడిసెచెట్లమీఁదికి బోవఁగోరునా? పున్నమనాటి చంద్రుని వెన్నెలను ద్రావి తనిసినతీతువు మంచుపెళ్లలమీఁది కెప్పుడైన వెళ్లనా? అట్లే, శ్రీహరిధ్యానముచే బరవశమైన మనస్సు ఎట్లు మఱియొక పంకకుఁ దిరుగునో చెప్పుఁడి?

వ. అనిన విని రోపించి రాజసేవకుడైన పురోహితుండు ప్రహ్లాదుం జూచి తిరస్కరించి యిట్లనియె.

151

టీ. రోపించి = కోపపడి, రాజసేవకుండు = రాజైన హిరణ్యకశిపుని చిత్తముప్రకారము సేవచేయువాఁడు, పురోహితుండు = శుక్కునికొడుకు తిరస్కరించి=అదలించి.

ఉ. పంచశరద్వయస్కుండవు బాలుండ వించుక గాని లేవు భా  
 పించెదు తర్కవాక్యములు చెప్పినశాస్త్రములోనియర్థ మొ  
 క్కించుకయైన జెప్ప వసురేంద్రునిముందట మాకు నొడ  
 లల్, వంచుకొనంగ జేసితివి వైరివిభూషణ వంశదూషణ.

టీ. వైరివిభూషణ = శత్రువులకు నలంకార మైనవాడా! వంశ  
 దూషణ = కులనాశకుడా! ప్రహ్లాదా! నీవు, పంచశరద్వయస్కుండవు =  
 ఐదేండ్లవాడవు, బాలుండవు = కుఱ్ఱవాడవు, ఇంచుక = కొంచెము, తర్క  
 వాక్యములు = తర్కములోనివాదములు, భాపించెదు = చెప్పెదవు, చెప్పిన...  
 యర్థము = మేము నేర్పిన శాస్త్రములోనిసంగతి, ఒక్కించుకయైన =  
 కొంచెమైనను, మాకు, అనురేంద్రునిముందట = హిరణ్యకశిపు మహారాజు  
 గారి యెదుట, ఔదలల్ = తలలు, వంచుకొనంగ, చేసితివి.

తా. ఓరీకులపాంసనా ! శత్రుహితుడా! ప్రహ్లాదా! నీవుచూడ  
 నై దేండ్ల కుఱ్ఱవాడవు. ఇంతలేవు. ఏమో తర్కములంతయు మాటలాడెదవు.  
 మేము కష్టపడి బోధించినశాస్త్రములోనిది ఒక్కటియు జెప్పవు. రాజుగారి  
 యెదుట మా కవమానము చెల్పితివి ఇంక జాలును.

చ. తనయుండుగాండు శాత్రవుండు దానవభర్తకువీడుదైత్యచం  
 దనవనమందు గంటక యుతక్షితజాతముభంగి బుట్టినా  
 డనవరతంబు రాక్షసకులాంతకు బ్రస్తుతి సేయుచుండు దం  
 డనమున గానిశిక్షలకుడాయండు పట్టుండు కొట్టుండుధర్మిన్.

టీ. వీడు = ఈ ప్రహ్లాదుండు, దానవభర్తకు = హిరణ్యకశిపునకు, తన  
 యుండు = కొడుకు, దైత్యచందనవనమందు = రాక్షసులను మంచిగంధపుండ్రెట్ల  
 తోటయందు, గంటకయుతక్షితజాతముభంగి = ముండ్లచెట్టుమాదిరి, అనవర  
 తంబు = ఎప్పుడును, రాక్షసకులాంతకు = విష్ణువును, బ్రస్తుతి = స్తోత్రము,  
 దండనమున గాని = దండించిన గాని, శిక్షలకు = మానేర్పచదువులపద్ధతు

లకు, డాయఁడు = చేరఁడు, ఉద్ధతిక్ = ఆటోపముతో, పట్టుఁడు = పట్టుకొనుఁడు, కొట్టుఁడు.

తా. హిరణ్యకశిపునకు వీఁడు కాత్రవుఁడుగాని కొడుకుగాఁడు. నిర్మలమైన రాక్షసకులమును గంధపుతోఁటయందు ఈదుర్తార్థుఁడు తువ్వుచెట్టునుబోలి పుట్టినాఁడు. ఎప్పుడు రాక్షసకులము నాశనము సేయుచున్న విష్ణుని నులించును. వీనిని కఠినముగా దండించినఁగాని మనదారికెరాఁడు. పట్టి కొట్టుఁడు.

క. ఈపాపనిఁ జదివింతుము

నీపాదము లాన యింక నిపుణతతోడం

గోపింతుము దండింతుము

కోపింపకు మయ్య దనుజకుంజర వింటే.

154

టీ. దనుజకుంజర = రాక్షసశ్రేష్ఠా! వింటే = విన్నావా, ఈపాపనిక్ = ఈకుఱ్ఱవానిని, చదివింతుము. నీపాదములు ఆన = నీయడుగులు ప్రమాణము, నిపుణతతోడక్ = కొశల్యముతో, కోపింతుము, దండింతుము, కోపింపకుము అయ్య = ఆగ్రహింపకుమయ్యా.

తా. రాజా! కోపపడవలదు. ఇకమీఁద వీనిని గట్టిగా లిట్టి కొట్టి చదువు నేరువఁగలము. నీయడుగులతోడు. నేరువుగా వీనిఁ జదివింతుము.

వ. అని మఱియు నారాచపాపనికి వివిధోపాయంబులం బురోహితుండు వెఱపుఁ జూపుచు రాజసన్నిధిం బాసి తోడుకొని పోయి యేకాంతంబున.

155

టీ. రాచపాపనికిక్ = రాజుకొడుకునకు, వివిధోపాయంబులక్ = నానాయుక్తులచేత, వెఱపు = భయము, చూపుచుక్, రాజసన్నిధిక్ = రాజు సమక్షమును, పాసి = తొలగి, తోడుకొనిపోయి = తీసికొనిపోయి, ఏకాంతంబునక్ = రహస్యమందు.

క. భార్గవనందనుఁ డతనికి

మార్గము చెడ కుండఁ బెక్కుమాటులు నిచ్చల్

వర్గత్రితయము చెప్పె న

నర్గళ మగుమివిశేష మమర నరేంద్రా.

156

టీ. నరేంద్రా = భర్తరాజా! భార్గవనందనుఁడు = శుక్రనికొడుకు, అతనికిఁ = ఆప్రహ్లాదునకు, మార్గము = త్రోవ, చెడకుండఁ = చెదరకుండు నట్లు, నిచ్చలు = ఎల్లప్పుడు, పెక్కుమాటులు = బహుపర్యాయములు, అనర్గళము = అడ్డులేనిది, మివిశేషము = ధీచాతుర్యముకొ, అమరకొ = మెఱయు నట్లు, వర్గత్రితయము = ధర్మార్థకామముల ముత్తైగ, చెప్పెకొ = సేచెను.

తా. రాజా! వానికి శుక్రనికొడుకు తనచాతుర్యముకొలది, ధర్మార్థకామముల త్రోవలు పలుమాటు తరిచి తరిచి చెప్పుచు వచ్చెను.

వ. మఱియు గురుండు శిష్యునకు సామదానభేదదంగోపాయంబు లన్నియు నెఱింగించి నీతికోవిదుం డయ్యె నని నమ్మి నిశ్చయించి తల్లికి నెఱింగించి తల్లి చేత నలంకృతుం డయిన కులదీపకు నవలోకించి

157

టీ. సామ...సాయంబులు = సామము దానము భేదము దండము ననునుపాయములు, నీతికోవిదుండు = రాజనీతియందు సమస్తమునెఱింగినవాఁడు, కులదీపకుకొ = వంశప్రకాశకుఁ డగు ప్రహ్లాదుని, అవలోకించి = చూచి.

ఉ. త్రిప్పకుమన్న మామతము దీర్ఘము లై నత్రివర్గపాఠముల్ దప్పకుమన్న నేఁడు మనదైత్యవరేణ్యునిమ్రోల నేముముకొ జెప్పినరీతి గాని మఱి చెప్పకుమన్న విరోధినీతులకొ విఘ్నకుమన్న దుష్టమగువిఘ్నచరిత్రకథార్థజాలముల్.

158

టీ. అన్న = నాయనా ప్రహ్లాదా! మామతము = మాచెప్పినచదువుల  
 ధోరణిని, దీర్ఘములు = పెద్దవి, త్రివర్గపాఠముల్ = ధర్మార్థకామముల త్రోవలు,  
 దైత్యవరేణ్యుని మ్రోలక్ = హిరణ్యకశిపునియెదుట, విరోధితాస్త్రముల్ =  
 వగవారిచదువులు, దుష్టము = చెడినవి, విష్ణుచరిత్రకథార్థశాలముల్ = విష్ణు  
 గాథల సమూహములు, విష్ణుకుము.

తా. నాయనా ప్రహ్లాదా! నేడు, మాచెప్పినచదువులు మఱువక మా  
 పరువు దక్కించుము. మేము చెప్పిన పెద్దపెద్ద ధర్మార్థకామముల పాఠములు  
 తప్పిపోకుము. ఈవేళ మనరాజుగారియెదుట మేము చెప్పినయెల్లవిద్యలతో  
 సీచాతుర్యముఁజూపుము. మనకు శత్రువగు విష్ణునిగాథలు త్రవ్వకుము.

వ. అని బుజ్జగించి దానవేశ్వరునిసన్నిధికిం దోడితెచ్చి. 159

టీ. బుజ్జగించి = ఓదార్చి, దానవేశ్వరునిసన్నిధికిం = హిరణ్యకశిపుని  
 దగ్గఱకు.

సీ. అడుగడ్డునకు మాధవానుచింతనసుధా

మాధుర్యమున మేను మఱచువాని

నంభోజగర్భాదు లభ్యసింపఁగ లేని

హరిభక్తి పుంభావ మైనవాని

మాతృగర్భము చొచ్చి మన్నదిమొదలుగాఁ

జిత్త మచ్యుతుమీఁదఁ జేర్చువాని

నంకించి తనలోన నఖిలప్రపంచంబు

శ్రీవిష్ణుమయ మని చెలఁగువాని

తే. వినయ కారుణ్యబుద్ధివివేకలక్ష

శాదిగుణమున కాటపట్టయినవాని

శిష్య బుధలోకసంభావ్యఁ జీరి గురుఁడు

ముందఱికి ద్రొబ్బి తండ్రికి మ్రొక్కు మనుచు.

టీ. గురుడు = ప్రహ్లాదుని చదువులయ్యవారు, మాధవా... మునన్ = విష్ణుధ్యాన మనునమృతముతీయదనముచే, మేను = శరీరము, అంభోజగర్భాదులు = బ్రహ్మమొదలగువారును, అభ్యసంపగ్న్ = సేర్పట్టుకు, లేనిహరిభక్తి = చాలనివిష్ణుభక్తి, పుంభావము = పురుషాకారమును దాల్చుట, మాతృగర్భము = తల్లికడుపు, చొచ్చి = దూఱి, మన్నది మొదలుగాన్ = బ్రతికినదాదిగా, అచ్యుతుమీదన్ = విష్ణువుమీద, అంకించి = యోచించి, తనలోనన్ = తనమనస్సులోపల, అఖిలప్రపంచంబు = ఎల్లజగత్తు, శ్రీవిష్ణుమయము = విష్ణుస్వరూపము, చెలంగువానిన్ = సంతనముతో నుండువానిని, వినయ... గుణములకున్ = అడఁకువ భూతదయ తెలివి లేటలు మొదలగు మంచిగుణముల కన్నిటికిని, ఆటవట్టు = విహారస్థానము, బుధలోకసంభావ్యున్ = జ్ఞానులచే గౌరవింపఁదగినవాఁడు, శిష్యున్ = శిష్యుడగు ప్రహ్లాదుని, చీరి = పిలిచి.

తా. ప్రతిక్షణమునను విష్ణువునుధ్యాసించి మైమఱచువాఁడును, బ్రహ్మాదులకును లభ్యముకాని విష్ణుభక్తియొక్క పురుషాకృతివలె నున్నవాఁడును, తల్లికడుపులోఁ బ్రవేశించినది మొదలు విష్ణువునందు మనస్సు నిల్పినవాఁడును, చక్కగా విచారించి తనమనస్సులో నీయెల్లలోకములు విష్ణురూపములే యని దృఢముచేసికొన్నవాఁడును, అడఁకువ దయమొదలగు నెల్లగుణములకు నిలైన పండితమాన్యుడైనయాశిష్యుడగు ప్రహ్లాదునిఁ బిలిచి, ముందుకు నెట్టి, మీశాయనకు నమస్కారముఁ జేయుమా యని చెప్పుచు.

క. శిక్షించితి మన్యము లగు

పక్షంబులు మాని నీతిపాఠగుఁ డయ్యెన్

రక్షోపంశాధీశ్వర

వీక్షించుము నీకుమారువిద్యాబలమున్.

161

టీ. రక్షోపంశాధీశ్వర = రాక్షసకులమునకుఁ బ్రభువైనవాఁడా! పినిని, వీక్షించితిమి = చక్కగా బోధించితిమి, అన్యములు = శత్రువులవగు, పక్షం



బులు = త్రోవలు, మాని = విడిచి, నీతిపారగుడు = నీతిశాస్త్రమునం దుద  
ముట్టినవాడు, నీకుమారువిద్యాలము = నీకొడుకు చదువుల వనసు, వీక్షిం  
పుము = పరిశీలింపుము.

తా. రాక్షసరాజా! నీకుమారుని చక్కగా శిక్షించి, చదివించినారము.  
శత్రుపక్షముల మానినాడు. ఎల్లవిద్యలలో గొప్పపండితుడైనాడు. పరిశీ  
లించు.

వ. అని పలికిన శుక్రకుమారకువచనంబు లాకర్ణించి దానవేం  
ద్రుండు దనకు దండప్రణామంబు చేసి నిలుచున్నకొడు  
కును దీవించి బాహుదండంబులు సాచి దిగ్గనక డగ్గఱం  
దిగిచి గాఢాలింగనము సేసి తనతొడలమీద నిడుకొని  
చుంచుదువ్వి చిబుకంబు బుడికి చెక్కిలి ముద్దుగొని శిరంబు  
మూర్కొని ప్రేమాతిరేకసంజనితబాష్పసలిలబిందుసంధో  
హంబుల నతనివదనారవిందంబు దడుపుచు మందమధురా  
లాపంబుల నిట్లనియె.

162

టీ. శుక్రకుమారకువచనంబులు = శుక్రకుమారుకుమాటలు, ఆకర్ణించి =  
విని, చాచి = చూచి, దిగ్గనక = వేగముగా, డగ్గఱ తిగిచి = చేరదీసికొని  
గాఢాలింగనంబు = బిగి కొరికిలెత్తను, చుంచు = జూలపాలు, చిబుకంబు =  
గడ్డము, బుడికి = తడిచి, మూర్కొని = వాననచూచి, ప్రేమా...సంతోషంబు  
లక = ఆతనంతోషమువలన బుట్టిన కన్నీళ్లధారలచే, వదనారవిందంబు =  
మోముదమ్మిని, మందమధురాలాపములక = మెల్లని తీయనిమాటలతో.

శా. చోద్యంబయ్యెడి నింతకాల మరిగె శోధించి యేమేమిసం  
వేద్యాంశంబులు చెప్పిరో గురువు లేవెంటం బరింపించిరో  
విద్యాసార మెటుంగఁ గోరెద భవద్విజ్ఞాతశాస్త్రంబులోఁ  
బద్ధంబొక్కటి చెప్పిసార్లముగఁదాత్సర్యంబు భాషింపుమా.

టీ. చోద్యంబు = చిత్రము, అరిగె = కడచెను, శోధించి = పరిశీలించి, సంవేద్యాంశంబులు = తెలియఁదగినసంగతులు, విద్యాసారము = విద్యల సారాంశము, భవద్విజ్ఞాతశాస్త్రంబులో = నీకుఁచెలిసినశాస్త్రములోని, పద్యంబు, సార్థముగ = అర్థముతోఁగూడ, తాత్పర్యంబు, భాషింపుమా = చెప్పుమా.

తా. కుజ్ఞా! చిత్రమయ్యెడిని, ఎంతకాలమయినదోయీ నీవు చదువసాగి! చక్కగాఁ దఱచి యేమేమి నేర్పితివో మీగురువు లెట్లుచదివించినారో నీచదువులసారము వినఁగోఁదను. నీవు చదివినశాస్త్రములో నొక్కమంచి పద్యమునకు అర్థముచెప్పి, తాత్పర్యముగూడ చెప్పుము.

శా. నిన్ను మెచ్చురు నీతిపాఠమహిమన్ నీతోడిదైత్యార్థకుల్,  
గన్నా రన్నియుఁజెప్ప నేర్తురుగదా గ్రంథార్థముల్  
దత్తులై, యన్నా యెన్నఁడు నీవు నీతివిదుఁ డౌదంచున్  
మహావాంఛతో, నున్నాడన్ నన్నుఁగన్నతండ్రిభవదీయౌ  
త్కర్షముం జూపవే.

164

టీ. అన్నా = నాయనాప్రహ్లాదా! నీతోడిదైత్యార్థకుల్ = నీయాడు జోడగు రాక్షసుల పిల్లకాయలు, నీతిపాఠమహిమన్ = నీతిశాస్త్రములు చదువుకొన్న ప్రభావముచేత, నిన్ను, మెచ్చురు = మెచ్చుకొనరు, గ్రంథార్థముల్ = గ్రంథముల సారాంశములు, అన్నియున్, కన్నారు = నేర్చుకొన్నారు, దత్తులై = సమర్థులై, చెప్పనేర్తురుగదా, నీవు, ఎన్నఁడు, నీతివిదుఁడు = నీతికోవిదుఁడవు, ఔదువో, మహావాంఛతో = అత్యాశతో, భవదీయౌత్కర్షమున్ = నీ గొప్పతనమును, చూపవే.

తా. కుమారా! నీతోఁ జదువమొదలిడిన యీడు పిల్లకాయలందఱు చదువులలో నీకన్నఁ బ్రబలులైరి. వారు నిన్ను మెచ్చుకోరుగదా. వారన్ని గ్రంథములను జక్కగాఁజదువుకొనిరి. అన్నియు విప్పిచెప్పఁగలరు. నాయనా! నీ వెన్నఁడు వండితుండ వాడువో యని నేను మీగుల నాశతో నువ్విష్టారు

వ. అనినం గన్నతండ్రికి బ్రయసందనుఁ డయినప్రహ్లాదుం డిట్లనియె. 165

టీ. ప్రియసందనుండు = ముద్దులకొమారుండు, ఇట్లు అనియెన్.

క. చదివించిరి నను గురువులు

చదివిత ధర్మార్థముఖ్య శాస్త్రంబులు నేఁ

జదివినవి గలవు పెక్కులు

చదువులలో మర్న మెల్లఁ జదివితఁ దండ్రి. 166

టీ. తండ్రి = నాయనా! ననుకొ, గురువులు, చదివించిరి, ధర్మార్థముఖ్యశాస్త్రంబులు = ధర్మశాస్త్రము తర్కశాస్త్రము మొదలైనవి, పెక్కులు = అనేకములు, మర్నము = రహస్యము.

తా. నాయనా! నాకు గురువులు, బాగుగాఁ జెప్పిరి. అన్ని శాస్త్రములు జదివినాను. నేను జదివినవి పెక్కులు గలవు. ఇదియదియన నేల? చదువులలోని సారమంతయు గ్రహించితిని.

మ. తనుహృద్భాషల సఖ్యముకొ శ్రవణముకొ దాసత్వముకొ వందనార్చనముల్ నేవయు నాత్మలో నెఱుకయుకొ సంకీర్తనల్ చింతనం, బనునీతొమ్మిది భక్తిమార్గముల సర్వాత్మక హరికొ నమ్మి సజ్జనుడై యుండుట భద్ర మంచుఁ దలఁచుకొ సత్యంబు దైత్యోత్తమా. 167

టీ. దైత్యోత్తమా = రాక్షసులకు రాజైనయోతండ్రి! తనుహృద్భాషలకొ = మనోవాక్యాయములచేత, సఖ్యముకొ = ప్రేమించుటయు, శ్రవణముకొ = వినికియు, దాసత్వముకొ = కైంకర్యమును, వందనార్చనముల్ = మ్రొక్కుటలు పూజించుటలును, నేవయుకొ = పరిచర్యయు, అత్తలో = తనయందు, ఎఱుకయుకొ = తెలివినయు, సంకీర్తనల్ = పాడుటలును, చింతనంబు = ధ్యానమును, తొమ్మిది, భక్తిమార్గములకొ = భక్తిమార్గములచేత, సర్వా

త్వన్ = నర్వస్వరూపియగు, సజ్జనుఁడు = సాధువు, భద్రము = శ్రేయము, సత్యంబు=నిజము.

తా. రాక్షసరాజా ! సర్వాంతర్యామి యగు శ్రీహరిని నమ్మి, మనో వాక్కాయములచేఁ బ్రేమించుట, వినుట, భృత్యుఁడగుట, మ్రొక్కుట, పూజించుట, పరిచరించుట, తనలో నెఱుక గలిగియుండుట, కీర్తనము, ధ్యానము, అనునట్టి భక్తిమార్గములు తొమ్మిదిచేతను సేవించుచుఁ గాలము గ్రోయుట శ్రేయస్కర మని నాయభిప్రాయము.

శా.అంధేందూదయముల్ మహాబధిరశంఖారావముల్ మూకస ద్రంధ్రంధాఖ్యాచనముల్ నపుంసకవధూకాంక్షల్ గృతఘ్నవల్లీ, బంధుత్వంబులు భస్తహవ్యములు లుబ్ధద్రవ్యముల్ క్రోడ స, ద్గంధంబుల్ హరిభక్తివర్జితులరిక్తవ్యగ్రసంసారముల్. 168

టీ. హరి...సంసారముల్ = విష్ణుభక్తిలేనివారి శూన్యములై ప్రయోజనహీనములైన యాసంసారములు, అంధేందూదయముల్ = గ్రుడ్డివాని పాలి వెన్నెలలు, మహా...ముల్ = చెవిటివానిచెంత శంఖధ్వనులు, మూక...ముల్ = మూఁగవానికిఁ జెప్పిన మంచిగ్రంథములబోధలు, నపుంసకవధూకాంక్షల్ = మగతనములేనివానికి మగువలపొందుగోరుటలు, కృత...బులు = మేలుమఱచువారిలోడి చుట్టటికములు, భస్తహవ్యములు = బూడిదలోని హోమములు, లుబ్ధద్రవ్యముల్ = లోభివానికలములు, క్రోడసద్గంధంబుల్ = పండులకుఁ గలసువాసనలు.

తా. తండ్రీ ! సర్వగుతుఁ డగువిష్ణుని చెలియలేనివారుగనుక విష్ణుభక్తి లేనివారి యీవ్యర్థసంసారపిడంబనములు గ్రుడ్డివానికి గలవెన్నెలవంటివి. చెవిటివానిచెంత శంఖధ్వనులవంటివి. మూఁగవానికి శాస్త్రార్థములు చెప్పుట వంటివి. డోబవాఁ డువిదలఁ గోరుటవంటివి. చేసినమేలును మఱచిపోవు వారి చుట్టటికములవంటివి. బూడిదలోని హోమములవంటివి. లోభివాని సౌములవంటివి, పండికి దొరికిన పన్నీరువంటివి.

సప్తమ—7

శ్రీ. కమలాక్షు నర్పించుకరములు కరములు

శ్రీనాథు వర్ణించు జిహ్వా జిహ్వా  
సురరక్షుకుని జూచుచూడ్కులు చూడ్కులు

శేషశాయికి మ్రొక్కుశిరము శిరము  
విష్ణు నాకర్ణించువీనులు వీనులు

మధువైరి దవలినమనము మనము  
భగవంతు వలగొనుపదములు పదములు

పురుషోత్తమునిమీఁదిబుద్ధి బుద్ధి

తే. దేవదేవుని జింతించుదినము దినము

చక్రహస్తుని బ్రకటించుచదువు చదువు  
కుంభినీధవుఁ జెప్పెడిగురుఁడు గురుఁడు

తండ్రి హరిఁ జేరు మనియెడితండ్రి తండ్రి.

169

శ్రీ. కమలాక్షున్ = (తామరలవంటికన్నులుగల) విష్ణుని, అర్పించు  
కరములు = పూజించెడుహస్తములు, కరములు = చేతులు, శ్రీనాథున్ =  
లక్ష్మీపతిని, వర్ణించుజిహ్వా = స్తోత్రము చేయునాలుక, సురరక్షకునిన్ =  
దేవతలఁ గాచువానిని, చూచుచూడ్కులు = చూచెడుకన్నులు, శేషశాయికిన్ =  
అదిశేషువు పానుపుగాఁగలవానికి, మ్రొక్కుశిరము = మ్రొక్కెఁడు  
నాఁదల, ఆకర్ణించువీనులు వినుచెవులు, మధువైరిన్ = మధు వనువానికి శత్రు  
వగువిష్ణుని, తవలినమనము = కూడినచిత్తము. భగవంతున్ = పద్మజైశ్వర్య  
సంపన్నుఁ డగువానిని, వలగొనుపదములు = ప్రదక్షిణము చేయుపాదములు,  
పురుషోత్తమునిమీఁదిబుద్ధి = విష్ణునిమీఁది తలఁపు, దేవదేవునిన్, చింతించు  
దినము = ధ్యానించురోజు, చక్రహస్తుని = సుదర్శనధారియగువిష్ణుని, ప్రక  
టించుచదువు = వెల్లడించెడి చదువు, కుంభినీధవున్ = భూవతియగు విష్ణువును,  
హరిన్ = విష్ణువును, చేరుమనియెడితండ్రి = చేరుమనిబోధించుతండ్రియే, తండ్రి.

తా. తండ్రి! విష్ణుని బూజించునదియే చేతులు. వట్టిచేతులు చేతులు గావు. ఆయనను స్తోత్రము చేయునదియేనాలుక. హరిని గాంచునదియే కన్నులు. వారాయణునకు మ్రొక్కునదియే శిరస్సు. విష్ణుకథలు వినునదియే చెవులు. హరియందు లగ్నమైనదే చిత్త మనవలెను. ఆయనకు ప్రదక్షిణముచేయునదియే పాదములు. ఆయనమీఁదిబుద్ధియే బుద్ధి. అదేవుని ధ్యానముదొరకినదే సుదినము. ఆయనగాథలు గలదే మంచిచదువు. ఆమహానుభావుని దెలియఁజెప్పువాడే గురువు. నాయనా హరిని బొందు మని బోధించువాడే తండ్రిగాని యితరులు తండ్రులా? కారు.

సీ. కంజాక్షునకుఁ గానికాయంబు కాయమే

పవనగుంఢితచర్మభస్మి గాక  
వైకుంఠః బొగడనివక్త్రంబు వక్త్రమే  
ధమధమధ్వనితోడిధక్కు గాక  
హరిపూజనము లేనిహస్తంబు హస్తమే  
తరుశాఖనిర్మితదర్వి గాక  
కమలేశుఁ జూడనికన్నులు కన్నులే  
తనకుడ్యజాలరంధ్రములుగాక

ఆ. చక్రిచింత లేనిజన్మంబు జన్మమే  
తరళసలిలబుద్బుదంబు గాక  
విష్ణుభక్తి లేనివిబుధుండు విబుధుండే  
పాదయుగముతోడిపశువుగాక.

170

టీ. కంజాక్షునకుఁ = కమలములఁ బోలుకన్నులు గల విష్ణువునకుఁ, గానికాయంబు = ఉభయోగింపనిశరీరము, కాయమే = శరీరమూ, పవనగుంఢితచర్మ భస్మి = గాలిచే నిండిన తోలుసిద్దై, వైకుంఠఁ = విష్ణుని, పొగడనివక్త్రంబు = స్తుతింపనినోరు, ధమధమధ్వనితోడిధక్కు = ధమధమ యని

మ్రోగుడుకా, హరిపూజనములేనిహస్తంబు = విష్ణుపూజ యెఱుంగనిచేయి,  
తరు...దర్శి=చెట్టుకొమ్మచేజేసిన తెడ్డు, కమలేశుఁ = శ్రీనాథుని, తను...  
ములు=శరీర మనుగోడయందలి కిటికీలు, తరళనలిలబుద్బుదంబు = కదలుచున్న  
సీరుబుగ్గ, వివిధుండు = విద్వాంసుండు, పాదయుగముతోడిపశువు = రెండు  
కాళ్లు గలగొడ్డు.

తా. రాక్షసరాజా! విష్ణువునకుఁ బనికెరానిశరీరమును ఒకశరీరమేనా?  
కాదు. అది గాలినిండిన యొక తోలుసిద్ధై యనవలెను. హరి నామకీర్తన  
లేనిది నోరా? ధమధమ యనిమ్రోగు నొకవాద్యమే. హరిని పూజింపనిది  
చేయియా? అది యొకకొయ్యితెడ్డు. శ్రీనారాయణుని చూడనివి కన్నులా?  
ఈశరీరమను గోడలోని కిటికీలే. విష్ణుధ్యాన మెఱుంగని జన్మము నొక జన్మ  
మేనా? అది సిటికిఁ గదలు బుగ్గయే. వైష్ణవభక్తి లేనివాఁడును నొకపండి  
తుఁడా? వాఁడు రెండుకాళ్లు దున్నపో తనియే చెప్పవలెను.

సీ. సంసారజీమూతసంఘంబు విచ్చునే

చక్రీదాస్యప్రభంజనము లేక

తాపత్రయాభీలదావాగును లాటునే

విష్ణునేవామృతపృష్టి లేక

సర్వంకషాఘాఘజలరాసు లింకునే

హరిమనీషాబడబాగ్ని లేక

ఘనవిపద్ధాధాంధకారంబు లడఁగునే

పద్మాక్షనుతీరవిప్రభలు లేక

తే. నిరుపమాపునరావృత్తినిష్కళంక

ముక్తినిధిఁ గాన వచ్చునే ముఖ్యమైన

శార్ఙ్గోదండచింతనాంజనము లేక

తామరసగర్భునకు నైన దానమేద్ర.

టీ. దానవేంద్ర = రాక్షసరాజా ! తామరసగర్భనకుఁ విసక = బ్రహ్మకైనను, చక్రిదాస్యప్రభంజనము = విష్ణుకైంకర్యమును నెత్తుగాలి, లేక, సంసారజీమాతసంఘము = సంసార మనుమేఘములప్రాప్తు, విష్ణుసేవామృత వృష్టి = శ్రీహరిసేవ యనునమృతపువన, తాప...గ్నులు = మూఁడు తాపము లనుభయంకరములైన కాలుచిచ్చులు, హరి...బాగ్ని = విష్ణుచింత యనునముద్రవహ్ని, సర్వం...రాసులు = ఎల్లెడలనిండియున్న సముద్రములు, వద్దా...భలు = విష్ణుస్తోత్రము లనునెండలు, ఘన...రంబులు = ఆపద లను దట్టపుఁజీకటులు, అడఁగునేనశించునా, ముఖ్యము = ప్రధానము, శార్దూ... జనము = విష్ణుధ్యానమనుకాటుక, నిరుపమా...నిధి = సాటిలేని నిర్మలమైన మోక్షపదవి, కానకవచ్చునే = చూడనలవియా?

తా. నాయనా! బ్రహ్మకైననునరే విష్ణుసేవలేక సంసారమేఘముల విముక్తికలుగునా? విష్ణుసేవ యనువానలేక తాపత్రయ సంకుకాటుమంటలు చల్లారునా? భగవత్కైంకర్య మనుబడబాగ్నిలేక ఎచ్చటఁజూచినను కుప్పలు తెప్పలుగా నిండిన పావనముద్రములు ఎండిపోవునా? విష్ణుసేవ యనునెండలు గాయక ఆపద లనుకటికిచీకటులు విచ్చునా? విష్ణుధ్యాన మనుకాటుకలేక పునరావృత్తిలేని విమలమైన కైవల్యము దొరకునా? దొరకదు.

వ. అని యివ్వధంబున వెఱుపుమఱపు నెఱుంగక యలుకు చెడి పలికెడికొడుకు నుడువులు చెవులకు ములుకులక్రియ నొడ వినఁ గటము లదరఁ బెదవులం గఱచుచు నదరిపడి గురు సుతునిం గనుంగొని విమతకథనంబులు గఱపినాడ వని దానవేంద్రుం డిట్ల నియె

172

టీ. దానవేంద్రుఁడు = హిరణ్యకశిపుఁడు, వెఱుపు=భయము, మఱపు= విస్తృతి, ఊలుపినెడి = లెక్కనేయక, నుడువులు = మాటలు, చదవినక = కాఁగా, కటములు = కణఁతలు, కఱచుచుక = కొఱుకుచు, అదరిపడి =



మిడిసిపడి, గురునుతుక్ = శుక్ర సికొడునును, విమతకథనంబులు = చగవారి కథలు, కఱపినాడవు = నేర్పినావు.

చ. పటుతరనీతిశాస్త్రచయపారగుఁ జేసెద నంచు బాలు నీ  
పటు గొనిపోయి వానికి ననర్హము లైనవిరోధిశాస్త్రముల్  
కుటిలతఁ జెప్పినాడవు భృగుప్రవరుండ వటంచు నమ్మితిం  
గటకట బ్రాహ్మణాకృతివిగాక యథార్థపుబ్రాహ్మణుండవే.

టీ. నీవు, బాలుక్, పటు... పారగుక్ = అనింద్యమైన నీతిశాస్త్రము చివరదాకఁ జదివినవానిగా, అనర్హములు = తగనివి, విరోధిశాస్త్రముల్ = శత్రువులచదువులు, కుటిలతఁ = కపటముతో, భృగుప్రవరుండవు = భృగువంశపు బ్రాహ్మణులలో మేటివి, కటకట = అయ్యో, బ్రాహ్మణాకృతివి = బ్రాహ్మణవేషముతో నున్నవాడవు, యథార్థపు బ్రాహ్మణుండవే = నిజమైన బ్రాహ్మణుడవా.

తా. గురుపుత్రా! పిల్లకాయను దీసుకొనిపోయి నేను జక్కఁగా శిక్షించి యన్నిచదువులు బాగుగ నేర్పి తెచ్చెదనని కొనిపోయి, వానికి మాకుఁ గానివారిచదువులను నేర్పి మోసముచేసితివి. దుర్మార్గుడా! నీవు భృగువంశ మునఁ బుట్టిన సచ్చోత్తియుండవుగదా యని మోసపోయితిని. ఓరీ! నీవు బ్రాహ్మణవేషము వేసికొన్నావేకాని నిజముగా బ్రాహ్మణుండవా?

క. ధర్మేతరవర్తనులును

దుర్మంత్రులు నైనజనులదురితము లొందుక్

మర్తములు గలచి కల్తష

కర్తుల రోగములు నొందుకై వడి విప్రా.

174

టీ. విప్రా = బ్రాహ్మణ! కల్తషకర్తులక్ = పాపపుఁ బనులఁ జేసిన వారిని, మర్తములు = ఆయువుపట్టులు, కలచి = పీడించి, రోగములు = పొందుకై వడిక్, ధర్మేతరవర్తనులు = అన్యాయమార్గమున జనువారు, దుర్మంత్రులు = చెడతలపులు గలవారు. గుణిజములు...

తా. బ్రహ్మణా ! పరదారగమనాది పాపకర్తములు జేసిన వారిని మర్తములకెక్కి రోగములు పీడించినట్లు, అన్యాయమార్గములలో మెలగిన కుత్సితబుద్ధిగలజనులను బాపములు చుట్టుకొనుట నిశ్చయము. నీవు నన్ను మోసముచేసి, నాకొడుకును జెడంగఱపి పాపి నైతివి.

వ. అనిన రాజునకుఁ బురోహితుం డిట్లనియె. 175

ఉ. తప్పులు లేవు మావలన దానవనాథ విరోధిశాస్త్రముల్  
చెప్పము స్త్రూలు లై పరులు చెప్పరు మీచరణంబులాన ను  
మైప్పుడు మీ కుమారునకు నింతయు నైజమనీష యెవ్వరుం  
జెప్పెడిపాటి గాదు ప్రతిచింతఁ దలంపుము నేర్పుకైవడిన్.

టీ. దానవనాథ = రాక్షసులతోఁడా ! మావలన, తప్పులు = దోషములు, విరోధిశాస్త్రములు = శత్రులవిద్యలు, స్త్రూలు=దుర్మార్గులు, పరులు = కానివారు, మీచరణంబులాననుష్ఠు = మీపాదములాననుష్ఠి, ఇంతయున్ = ఇదియంతయు, నైజమనీష = తనంతగలిగిన బుద్ధియే, చెప్పెడిపాటి = నేర్పువీలైనది, కాదు, నేర్పుకైవడిన్ = నీప్రజ్ఞకొలది, ప్రతిచింతన్ = ప్రతిక్రియ, తలంపుము = యోచింపుము.

తా. రాక్షసరాజా ! మే మొక్కతప్పిదము నెఱుంగము నీపాదములాననుష్ఠా. నీకొడుకునకు మేము దుర్బోధములుచేయలేదు. ఏవిరోధులను వానికి బోధింపలేదు. ఇవి వానికొకరు నేర్చినట్టివిగావు. వానికి బుద్ధుకతోఁగలిగినవే. ఇంక నీశక్తికొలది వాని కాబుద్ధి తరుగునట్లు చేయవలసినదేకాని మమ్ము నిందించి లాభములేదు. మా శక్తికొలది పోరాడితిమి.

క. మిత్రులము పురోహితులము

పాత్రుల మే మదియుఁ గాక భార్గవులము నీ

పుత్రుని నిటువలెఁ జేయఁగ

శశులమే దెతఁజలదిచందము వింటే.

టీ. దైత్యజలధిచంద్రుడు = రాక్షసకుల మనుపాలవెల్లికిఁ జంద్రునివంటి వాఁడా! వింటే = వింటివా, ఏము, మిత్రులము = నీకుఁ గూర్చినవారము. పాత్రులము = బోధించువనికిఁ దగినవారము, భార్గవులము = భృగుకులమునఁ బుట్టినవారము, శత్రులమే = నీకు విరోధులమా?

తా. రాక్షసరాజా! విన్నావా? మేము నీకు నెయ్యిలము. పురోహితులము, యోగ్యులము. ఇన్నిటికి వైన భృగువంశజాతులము. అట్టిమేము మా కన్నివిధముల ప్రేమించఁదగిన దొర వగునీకొడుకును జెడఁగఁబుటకు నీకేమి మేము విరోధులమా? అట్లు తలఁపకుము.

వ. అనిన గురునందనుం గోపింపక దైత్యపల్లభుండు గొడుకు నవలోకించి యిట్లనియె. 178

టీ. గురునందనుఁ = శుక్రుని కొడుకును, గోపింపక, దైత్యపల్లభుండు = హిరణ్యకశిపుఁడు, అవలోకించి = చూచి.

క. ఓజ్జలు నెప్పనియీమతి

మజ్జాతుండ వైననీకు మఱియెవ్వరిచే

నుజ్జాత మయ్యె బాలక

తజ్జనులం బేరుకొనుము తగ నామ్రాలన్. 179

టీ. బాలక = కుట్టా! మజ్జాతుండవు = సురవిరోధివైననాకుఁ బుట్టిన వాడవు, (ఇట్టివానికి విరోధులనీతులు పట్టువడుట దుర్లభము) ఐన నీకుఁ, ఓజ్జలు = గురువులు, చెప్పనియీమతి = బోధింపని యీబుద్ధి, మఱియెవ్వరిచే = ఇంక నెవరిచేత, ఉజ్జాతము = పుట్టినది, తజ్జనులన్ = వారిని, నామ్రాలన్ = నాయెదుట, పేరుకొనుము = చెప్పుము.

తా. కుట్టా! నాకుఁ బుట్టిననీకు ఈబుద్ధి గురువులుచెప్పక మఱియెవ్వరు చేర్చిరి? వారిని నాయెదుటఁ జెప్పుము.

వ. అనినఁ దండ్రికిఁ బ్రహ్లాదుం డిట్లనియె. 180

ఉ. అచ్చపుఁజీకటిం బడి గృహప్రతులై విషయప్రవిష్టులై  
చచ్చుచుఁ బుట్టుచున్ మరలఁ జర్వితచర్వణు లైనవారికిఁ  
జెచ్చెరఁ బుట్టునే పరులు నెప్పిన నైన నిజేచ్ఛనైన నే  
మిచ్చిన నైనఁ గానలకు నేగిన నైన హరిప్రబోధముల్.

టీ. అచ్చపుఁ జీకటిన్ = గాఢాంధకారములూ, పడి, గృహప్రతులై =  
కాపుఁదనముగలవారై, విషయప్రవిష్టులై = విషయములలో దిగి, చర్వితచర్వ  
ణులు = తిన్నదే మరలతినువారు, హరిప్రబోధముల్ = విష్ణుని జ్ఞానమును,  
పరులు = ఇతరులు, నిజేచ్ఛనైనన్ = తమంతటనైనను, ఏమిచ్చిననైనన్ =  
ఏదియిచ్చిననుగాని, కానలకున్ = అడవులకు, ఏగిననైనన్ = వెళ్లినను,  
చెచ్చెరన్ = శీఘ్రముగా, పుట్టునే = పుట్టునా?

తా. తండ్రీ! అజ్ఞానపుఁ జీకటిలోఁ బడి, కాపురము చేయుచు,  
విషయలోలురై, తేవలేవకుఁ జచ్చిపుట్టుచు, అనుభవించినదానినే మరల నను  
భవించు నీమనుజువశువులకు ఒకరు చెప్పిగానీ తమకు దోచిగానీ ఎంతో  
వ్యయము చేసినఁగానీ అడవులలోఁ బడి తిరిగినఁగానీ విష్ణుభక్తిసంబంధమైన  
జ్ఞానములు అట్టై ఒక్కనాడే కలుగునా? ఎంతవెట్టి? దానికి బహుజన్మసంసిద్ధి  
యుండవలెను.

ఉ. కాననివానినూతఁగొని కాననివాఁడు విశిష్టవస్తువుల్  
గాననిభంగిఁ గర్తములు నై గొని కొందఱు కర్తబద్ధులై  
కానరు విష్ణుఁ గొందఱు అటఁ గందు రకించనవైష్ణవాంఘ్రిసం  
స్థానరజోభిషిక్తు లగుసంహృతకర్ములు దానవేశ్వరా. 182

టీ. దానవేశ్వరా = రాక్షసరాజా! కొందఱు, కాననివాఁడు =  
గ్రుడ్డివాఁడు, కాననివానిన్ = గ్రుడ్డిని, నూతఁగొని = ఆహారముచేసికొని,  
విశిష్టవస్తువుల్ = కావలసినపదార్థములను, కాననిభంగిన్ = చూడలేనివిధమున,  
కర్తములు, కైగొని = తెచ్చుకొని, కర్తబద్ధులై = తాము చేసినవానికిఁ గట్టు  
పడి, విష్ణున్ = శ్రీహరిని, కానరు = చూడఁజాలరు, కొందఱు, ఆకించ

న...షిక్తులు = కేవలమైన విష్ణుపాదధూళిచే నిండిన, అగు, సంహృతకర్తులు = విడువబడినకర్తలు గలవారు, అటౌ = తర్వాత, కందురు = విష్ణుని బొందెదరు.

తా. రాక్షసరాజా! కొందఱుమానవులు ఒక గ్రుడ్డివాడను గ్రుడ్డివాని కొడుకొని కోరినవానిని చెచ్చుకొనలేనట్లు కర్తములజేయుచు, ఆకర్తముల చేతనే బద్ధులయి విష్ణువును గాంచజాలరు. కొందఱు విష్ణుపాదధూళిచే బరి పూతచిత్తులయి కర్తలను త్యజించి, యామీద విష్ణుసాహాయ్యమును బొందెదరు.

మ. శోధింపంబడె సర్వశాస్త్రములు రక్షోనాథ వే యేటికిఁ గాధల్ మాధవశేముపీతరణిసాంగత్యంబునగ గాక దుర్వేధక దాటంగ వచ్చునే సుతవధూమినోగ్ర వాంఛామదక్రోధోల్లోలవిశాలసంస్మృతిమహాఘోరామితాంభోనిధిన్.

టీ. రక్షోనాథ = రాక్షసరాజా! వేయి, గాధల్ = కథలు, ఏటికిఁ, సర్వశాస్త్రములు, శోధింపంబడెక = పరిశీలించినాను, సుత...నిధి = బిడ్డలు పెండ్లముఅను జలజంతువులు తీవ్రమైన కోరికలు గర్వము కోపము అను తరంగములు గలపెద్దఘోరమైన యీ కడలేనిసంసారసముద్రమును, మాధవ...బునక = విష్ణుచింత యనునోడచిక్కినఁగాని, దుర్వేధక = దుష్టబుద్ధితో, దాటంగ వచ్చునే = తరింపవలవియగునా? కాదు.

తా. తండ్రి! లోకములోఁ గలయన్నిశాస్త్రములు చదివినాను. ఏమి కొఱవడవు. పీఠి తినివేయబిడ్డలు పెండ్లము అనుజలసరములు గలిగి, కోరిక గర్వము కోపము నను పెద్ద పెద్ద యలలు నిండియున్న యీమహాఘోరమైన మద్యలేనిసంసారసముద్రమును, విష్ణుభక్తి యనునోడ యుండిననే దాటవగును గాని ఈలాటిదుర్వేధవలన నలవియగునా? కాదు.

వ. అని పలికిన కొడుకును ధిక్కరించి మక్కువ నేయక రక్కసులతోడను తనతోడలపై నుండనీక గొబ్బున దిగద్రొబ్బి

నిబ్బరంబగుకోపంబు దీపింప వేడిచూపుల మింట మంట.  
లేగయ మంత్రులం జూచి యిట్లనియె. 184

టీ. మక్కువ = ప్రేముడి, గొబ్బనకొ = వేగముగా, దిగవ్రొబ్బి = పడఁద్రోసి, నిబ్బరంబు = మిక్కుటము, దీపింపకొ = జ్వలించుగా, మింటకొ = ఆకసమున.

శా. క్రోడంబై పినతండ్రి జంపె నని తాఁగ్రోధించి చిత్తంబులో  
వీడం జేయఁడు బంటుభంగి హరికి విద్యేషికి భక్తుడై  
యోడం డక్కట ప్రాణవాయువులువీడొప్పించుచున్నాఁడు  
నా, తోడకవైరమువట్టె నిట్టిజనకద్రోహి మహింగంటిరే.

టీ. క్రోడంబై = పందియై, క్రోధించి = పగపట్టి, విద్యేషికి = శత్రువునకు, వీడండు = సిగ్గుపడఁడు, ఆక్కట = అయ్యో, వీడఁడు, ప్రాణవాయువులు, వైరము = పగ, మహి = భూమిలో, ఇట్టి జనకద్రోహి = ఈలాటి తండ్రితోఁ బగపెట్టుకొనువానిని, కంటిరే = చూచితిరా.

తా. మంత్రులారా! విష్ణువు మాయపందియై తనచిన్నయ్యను జంపినాఁడనియైనను వానిని వీడక నాకు నిత్యశత్రు వగువిష్ణువునకు భక్తుడై వానిబంటువలె వానితలఁపు వీడఁడు. వీనికి సిగ్గులేదు. ఇట్లు వినాశమునకు సిద్ధమైనాఁడు. నాతోఁ బగఁబూనినాఁడు. ఇట్టిపాపాత్మునిఁ దండ్రికి ద్రోహముఁ జేయువానిని భూమిమీఁద మీ రెచ్చటనైనఁ జూచినారా?

వ. అని రాక్షసవీరుల నీక్షించి యిట్లనియె. 186

శా. పంచాబ్దంబులవాఁడు తండ్రి నగు నాపక్షంబు నిందించి య  
త్కించిదీర్చితియు లేక విష్ణు సహితుం గీర్తించుచున్నాఁడు వ  
ల్లంచుం జెప్పినమానఁ డంగమునఁ బుత్రకారతక వ్యాధిజ  
న్మించెకవీని వధించిరండు దనుజుల్మీమీపటుత్సంబులన్.

టీ. దనుజుల్ = రాక్షసులారా! పంచాబ్జులులవాఁడు = విదేంద్రయాను  
గలవాఁడు, నాపక్షంబు = నామతము, యత్కించిన్భీతి = ఏకొంచెమైనభయ  
మును, అహితుల్ = శత్రువగు, అంగమునకు = శరీరమందు, పుత్రాకారతల్ =  
కొడు కనుగూపముతో, వ్యాధి = రోగము, జన్మించెన్ = పుట్టెను. వీనికొ, మీ  
మీమీపటుత్వంబులకు = మీ బలముకొలది, వధించి = చంపి, రండు.

తా. రాక్షసులారా! వీఁడు చూడ నయిదేంద్రకూన. తండ్రి నగునన్ను  
ధిక్కరించి, నాశత్రు వగువిష్ణుని నాయెదుర నచను దెవరు లేక పొగడు  
చున్నాఁడు. వలదనిన నూరకుండఁడు. ఇంక జరించి లాభములేదు నాశరీ  
మందు కొడు కనుపేరుతో వీఁడొకరోగముగాఁ బుట్టినాఁడు. వీనిని మీపరా  
క్రమముకొలది కొనిపోయి హతముగావించి రండు. పొండు.

శా. అంగ వ్రాతములోఁ జికిత్సకుఁడు దుష్టాంగంబు ఖండించి శే  
హంగశ్రేణికి రక్ష సేయుక్రియ నీయజ్ఞుం గులద్రోహి దు  
స్సంగుం గేశవపక్షపాతి వధముం జంపించి వీరవ్రతో  
త్తుంగభ్యాతి జరించెదం గులము నిర్దోషంబు గావించెదన్.

టీ. చికిత్సకుఁడు = శస్త్రవైద్యుఁడు, అంగ వ్రాతములో = అవ  
యములగుంపులో, దుష్టాంగంబు = చెడిన యవయవమును, ఖండించి = కోసి  
వైచి, శేహంగశ్రేణికి = మిగిలిన యన్నియవయవములకును, రక్ష =  
కాపుదల, చేయుక్రియన్, కులద్రోహి = వంశమునకు హాని గావించువానిని,  
దుస్సంగున్ = చెడ్డచెలిమిగలవానిని, కేశవపక్షపాతి = విష్ణుపక్షమును బొందిన  
వానిని, అధమున్ = సీచుని, ఈయజ్ఞున్ = ఈజ్ఞానశూన్యుని, వీర...భ్యాతిన్ =  
శూరకర్తముగలవాఁడను పెద్ద కీర్తితో, చరించెదన్ = తిరిగెదను, కులము =  
వంశము, నిర్దోషంబు = కళంకము లేరదానినిగా, గావించెదన్ = చేసెదను.

తా. మంత్రులారా! వైద్యుఁడు శరీరములోఁ జెడిపోయినదాని గోసి  
వైచి, మిగిలిన యవయవములకు షేమము గలుగఁజేసినట్లు, కులనాశకుఁడు,

దుస్సంగతి గలవాఁడు, కేశవపక్ష పాతముగలవాఁడు, నీచుఁడు నైన ఈమూర్ఖుని జంపించి, మహావీరుఁ డనుకీర్తితోఁ దిరిగెదను. నావంశము పవిత్రముఁ జేసి, కొందును.

క. హంతవృండు రక్షింపను

మంతవృండు గాఁడు యమునిమందిరమునకుఁ

గంతవృండు వధమున కుప

రంతవృండు డనక చంపి రం డీపడుచున్.

189

టీ. హంతవృండు = చంపఁదగినవాఁడు, మంతవృండు = యోచింపఁ దగినవాఁడు, కాఁడు. గంతవృండు = పొందఁదగినవాఁడు, వధమునకుఁ = హింసకు, ఉపరంతవృండు = మానఁదగువాఁడు, అనక, ఈపడుచున్ = ఈకుఱ్ఱ వానిని, చంపిరండు.

తా. వీఁడు చంపఁదగినవాఁడే. ఇతఁ నాలొచన లేదు. యమునియింటి కంపఁదగినవాఁడే. విడువఁ దగఁడు. శిఘ్రమే చంపిరండు.

వ. అని దానవేంద్రుం. దానతిచ్చిన వాఁడికోటలు గలరక్కసులు పెక్కండు శూలహస్తలై వక్త్రంబులు దెఱచికొని యుబ్బి బొబ్బలిడుచు ధూమసహితదావదహనంబునుంబోలె దామ్ర సంకాశంబు లయినకేశంబులు మెఱయ భేదనవాదనచ్చేద నంబులు నేయుచు.

190

టీ. దానవేంద్రుండు = హిరణ్యకశిపుఁడు, అనతి = అజ్ఞ, వాఁడి కోటలు = పదును గలదంతములు, పెక్కండు = అనేకులు, శూలహస్తలు = శూలమును ధరించినవారు, వక్త్రంబులు = నోరులు, ఉబ్బి = పొంగి, బొబ్బలు = కేశలు, ధూమ...బోలెన్ = పొగతోడి కారుచిచ్చువలె, తామ్రసంకాశంబులు = రాగి వలెఁజ్ఱునైనవి, కేశంబులు = వెండ్రుకలు, మెఱయెన్ = ప్రకా



శింపగా, భేద...నంబులు=వగులకొట్టుటలు, వాద్యపు మ్రోతలు, నటుకులు, చేయుచున్.

ఉ. బాలుడు రాచబిడ్డడు కృపాశుడు సాధుడు లోకమాన్య సంశీలుడు వీర డవధ్యుడనిచిక్కక సుక్కక కూరచిత్తులై శూలములం దదంగముల సుస్థిరులై ప్రహరించి రుగ్రవా చాలత నందఱున్ దివిజశత్రుడు వల్లన డయ్యెభూవరా.

టీ. భూవరా = ధర్మరాజా! బాలుడు = కుఱ్ఱవాడు, రాచబిడ్డడు = రాజుకొడుకు, కృపాశుడు = దయగలవాడు, సాధుడు = సజ్జనుడు, లోక మాన్యసంశీలుడు = లోకులచే నెన్నడగిన వైజముగలవాడు, అవధ్యుడు = చంపదగనివాడు, చిక్కక = వెఱవక, సుక్కక = బడలక, కూరచిత్తులై = కఠినపు మనస్సుగలవారై, సుస్థిరులై = చక్కగా నిలచినవారై, తదంగము లున్ = వాని యవయవములను, అందఱున్, ఉగ్రవాచాలతన్ = తీవ్రమైన వాగుబోతుతనముతో, ప్రహరించిరి = కొట్టిరి, దివిజశత్రుడు = హిరణ్య కశిపుడు, వలదు అనడు అయ్యెన్ = వల దని చెప్పలేదు.

తా. రాజా! అంతట రాక్షసు లందఱు ఒకటై శూలములు దీసికొని వానిని పిల్లకాయ యనియు, రాజుకొడుకనియు, దయగలవాడనియు, సాధు వనియు, లోకులచే మన్నింపబడినవాడనియు, చంపదగడనియు ననుమానింపక, నిర్దయులై కూరముగాఁ గొట్టిరి. హిరణ్యకశిపుఁ డాఘోరకృత్యమును జూచుచు వేడుకపడుచున్నాడే కాని వలదని చెప్పలేదు.

చ. పలువురుదానవుల్ పొడువ బాలుని దేహము లేశమాత్రము న్నొలిచుదులోపలక్కురుధిర ముబ్బదుకందదుశల్యసంఘమున్ నలియదుదృష్టివై భవమునప్తముగాదుముఖేందుకాంతియున్ బొలియదు నూతనశ్రమము పుట్టదు పట్టదు దీనభావమున్.

టీ. బాలునిదేహము = ప్రహ్లాదుని శరీరము, పలువురు = అనేకులు, దానవుల్ = రాక్షసులు, పాడువక = హులములతోఁ గ్రచ్చినను, లేశ మాత్రముక = కొంచెమైనను, ఒలియదు = తరుగదు, లోపలక, రుధిరము = రక్తము, శల్యసంఘముక = ఎముకలమోపును, నలియదు = తునుగదు, దృష్టి వైభవము = చూపులనీటు, నవ్వుము = నాశ మొందినది, కాదు, ముఖేందు కాంతియుక = మోముచందురుని వన్నెయు, పొలియదు = నశింపదు, నూతన శ్రమము = క్రొత్తయలత, దీనభావముక = దిక్కులేమివలననైన భీరుత్వ మున్ను, పట్టదు = చెందదు.

తా. ఈలాగున అనేకులు రాక్షసు లొక్కటై వానిశరీరము గ్రమ్ము చున్నను అది కొంచెమును నలుగదు. నెత్తురుగ్రమ్మదు. కందదు. ఎముకలు నుగ్గు గావు. చూపులవన చెడదు. మొగమువన్నెయు మాఱదు. క్రొత్తయలత జనింపదు. వైద్యము గలుగదు.

ఉ. తన్నునిశాచరుల్ పాడువ దైత్యకుమారుఁడుమాటిమాటికో  
పన్నగళాయి యోదనుజభంజన యోజగదీశ యోమహా  
పన్నశరణ్య యోనిఖిలపావన యంచునుతించుఁ గాని తాఁ  
గన్నులనీరు దేఁడు భయకంపనమేతుఁడు గాఁడు భూవరా.

టీ. భూవరా = ధర్మరాజా! దైత్యకుమారుఁడు = ప్రహ్లాదుఁడు, తన్ను, నిశాచరుల్ = రాక్షసులు, పాడువక = క్రమ్మఁగా, పివన్నగళాయి = పీశేష కాయి, దనుజభంజనా = రాక్షససంహారా, జగదీశ = లోకనాయకా, మహా పన్నశరణ్య = అతేదీనులకు రక్షకుఁడా, నిఖిలపావన = అన్నిటినిఁ బవిత్రము సేయువాఁడా, నుతించుక = ప్రోత్సము చేయునుగాని, భయకంపనమేతుఁడు = జడుపువణఁకుతోఁ గూడినవాఁడును, కాఁడు.

తా. ధర్మరాజా! ఇట్లు రాక్షసులు తన్నెంత క్రమ్మినను లేవకు పోశేష శయనా! పిరాక్షసధ్వంసకా! పిలోకనాయకా! పిదీనరక్షకా! పిసర్వపవిత్రుఁ

చా! అని చెబ్బ కొకవన్నెగా హరిస్తులి చేయునుగాని కండ్లను స్పృశ పెట్టు కొనడు. భయ మందడు. వణకడు.

ఉ. పాఱడు లేచిదిక్కులకు బాహువులొడ్డడుబంధురాజిలోఁ  
దూఱడుఘోరకృత్యమని దూఱడుతండ్రిని మిత్రవర్గముం  
జీరడు మాతృసంఘమునసించు సువర్ణగృహంబులోనికిం  
దూఱడుకావరే యనడుతాపమునొందడు కంటగింపడున్.

టీ. లేచి, దిక్కులకు = సలుకెలంకులకు, పాఱడు = పరుగెత్తడు, బాహువులు = చేతులు, ఒడ్డడు = ఆడ్డము పెట్టడు, బంధురాజిలో = చుట్టముల మఱుగున, తూఱడు, ఘోరకృత్యము = పాపపుణ్య, అని, తండ్రిని దూఱడు = తిట్టడు, మిత్రవర్గము = స్నేహితుల సమూహమును, వీరడు = పిలువడు, మాతృసంఘము = తల్లులసమూహమును, పసించు...లోనికి = ఉండుబంగారు మేడలోనికి, తూఱడు = దాఁగడు, కావరే = రక్షింపుడా, అనడు, తాపము నొందడు = సంతాపము జెందడు, కంటగింపడున్ = ఎవరిని విరోధింపడు.

తా. రాక్షసు లెంతైన హింసపెట్టినీ వీధులవెంటఁ బరుగెత్తడు. కొట్టరాఁగాఁ జేతు లడ్డ మిడడు. చుట్టములచాటునకుఁ బోడు. ఇనిపాప మని తండ్రిని నిందింపడు. సావాసకాండ్రను బిలువడు. తల్లిమేడలోనికిఁబోయి దాఁగడు. నన్ను రక్షింపుడి యని ఎవరిని అడుగడు. వేదన నొందగూ ఎవరితోను విరోధము పెట్టుకొనడు.

వ. ఇట్లు సగ్వాత్తకంబై యిట్టి దట్టి దని నిర్దేశింపరాని పరబ్రహ్మంబు దాన యై యమృతావిష్ణునియందుఁ జిత్తంబుఁ జేర్చి తన్మయుం డయి పరమానందంబును బొందియున్న ప్రహ్లాదునియందు రాక్షసేంద్రుండు దనకింకరులచేతం జేయించుచున్న మారణకర్తంబులు పాపకర్తునియందుఁ బ్రయుక్తంబులైన సత్కారంబులుం బోలె విఫలంబు లగుటం జూచి.

టీ. సర్వాత్తకంబు = సర్వరూపము, నిర్దేశింపరాని = చెప్పనలవికాని, రాక్షసేంద్రుండు = హిరణ్యకశిపుఁడు, తనకింకరులచేత = తనభటులచేత, మారణ శర్తంబులు = చంపించుటలు, పాపకర్తునియందు = పాపాత్మునియందు, ప్రయుక్తంబులు = చేయఁబడినవి, సత్కారంబులు = ఉపకారములు, విఫలంబులు = వ్యర్థములు.

ఉ. శూలములన్ నిశాచరులు సుక్కుక దేహము నిగ్రహింపఁగా బాలుఁడు నేలపై బడఁడు పాఱఁడు చావఁడు తండ్రినైన నా పాలికి వచ్చి చక్రధరుపక్షము మానితి నంచు బాదముల్ ఫాలముసోక మ్రొక్కడనపాయతనొందుట కేమి హేతువో.

టీ. నిశాచరులు = రాక్షసులు, శూలములన్ = మూఁడుకొనల బరినెల చేత, సుక్కుక = వెనుదీయక, నిగ్రహింపఁగా = దండింపఁగా, ప్రహరింపఁగా, బాలుఁడు = ప్రహ్లాదుఁడు, నేలపై = భూమిమీఁద, పాఱఁడు = పరుగిడఁడు, నాపాలికి = నాయండకు, చక్రధరుపక్షము = విష్ణునిపక్షమును, మానితి = విడిచిపెట్టితిని, ఫాలము = నొసలు, సోక = తగులునట్లు, మ్రొక్కఁడు = నమస్కరింపఁడు, అనపాయతన్ = ఉపద్రవము లేమిని, ఒందుటకు = పొందుటకు, ఏమి హేతువో = ఏమికారణమో ?

తా. వీఁడు ఇంతమంది శూలములతో బొడుచుచున్నను క్రిందఁబడఁడు. పరుగెత్తఁడు. ప్రాణములను విడువఁడు. తండ్రినైన నాదగ్గఱకైనను వచ్చి నాయనా యిక విష్ణుని దలఁపను రక్షించుమని కాళ్లమీఁదఁబడఁడు. ఇంత ధైర్యముతో నేయాపద లేకుండ నుండుట కేమికారణమో తెలియదు.

వ. అని శంకించుచు.

197

సీ. ఒకమాటు దిక్కుంభియూథంబుఁ దెప్పించి

కెరలి డింభకునిఁ ద్రొక్కింపఁ బంపు

స పును—ర

నొకమాటు విషభీకరోరగశ్రేణులఁ

గడువడి నర్భకుఁ గఱవఁ బంపు.

నొకమాటు హేతిసంఘోగ్రానలములోన

విసరి కుమారుని ప్రేయఁ బంపు

నొకమాటు కూలంకషోల్లోలజలధిలో

మొత్తించి శాబకు ముంపఁ బంపు

తే. విషముఁ బెట్టఁ బంపు విదళింపఁగాఁ బంపు

దొడ్డకొండచలులఁ ద్రోయఁ బంపుఁ

బట్టి కట్టఁ బంపు బాధింపఁగాఁ బంపు

బాలుఁ గినిసి దనుజపాలుఁ డధిప.

19

టీ. అధిప = ధర్మరాజా! దనుజపాలుఁడు = హిరణ్యకశిపుఁడు  
 కినిసి = కోపించి, ఒకమాటు, దిక్కుంభియాభంబున్ = దిగ్గజముల గుంపును  
 కెరలి = చెలరేగి, డింభకునిన్ = ప్రహ్లాదకుమారుని, త్రొక్కింపఁ  
 పంపున్, విష...శ్రేణులన్ = విషముచే భయప్రదములైన త్రాచుబామ  
 లను, అర్భకున్ = బాలుని, కడువడిన్ = మిగులవేగముతో, కుమారునిన్ =  
 ప్రహ్లాదుని, హేతి...లోనన్ = మంటలచే బెడిదమైన నిప్పులో, కూలంః  
 షోల్లోలజలధిలోన్ = దరులమీదికి బొరలు గొప్పయలలు గల సముద్రములో  
 శాబకున్ = కుట్టిరి, మొత్తించి = కొట్టించి, ముంపన్ = ముంచుటకు  
 పంపును, విదళింపఁగాన్ = చీల్చివేయుటకై, దొడ్డకొండచలులన్ = పెద్ద పె  
 కొండలనురంగములలో, బాధింపఁగాన్ = పీడించుటకై, బాలున్ = ప్రహ్లాదుని  
 పంపును.

తా. అంత హిరణ్యకశిపుఁడు మఱింత కోపించి, వానిని ఒక్కసా  
 దిగ్గజముల క్రిందవేసి త్రొక్కించును. ఒకసారి పాములచేఁ గఱపించును. ఒ  
 మాటు మంటలైగయునిప్పులో విసరివేయించును. ఒకలేప పొంగిపొరలు సవ

ద్రములొక ద్రోయించును. ఒకసారి విషము బెట్టించును. ఒకసారి చీబ్బి పాత్రవేయు మనును. ఒకసారి కొండచటియలో ద్రోపించును. ఒకప్పుడు బంధింపజేయును.

నీ. ఒకవేళ నభిచారహోమంబు చేయించు  
 నొకవేళ నెండల నుండఁ బంచు  
 నొకవేళ వానల నుపహరి నొందించు  
 నొకవేళ రంధ్రంబు లుక్కఁ బట్టు  
 నొకవేళఁ దనమాయ నొదవించి బెగడించు  
 నొకవేళ మంచున నొంటి నిలుపు  
 నొకవేళఁ బెనుగాలి కున్తుఖుఁ గావించు  
 నొకవేళఁ బాఁతించు నుర్వియందు

తే. నీరు నన్నంబు నిదనీక నిగ్రహించు  
 గళల నడిపించు టువ్వించు గండశిలల  
 గదల వ్రేయించు నేయించు ఘనశరములఁ  
 గొడుగు నొకవేళ నమరారి క్రోధి యగుచు.

199

టీ. అమరారి = హిరణ్యకశిపుఁడు, క్రోధి = అతికోపముగలవాఁడు, అభిచారహోమంబు = మారణహోమమును, రంధ్రంబులకొ = తొమ్మిది రుద్రములను, ఉక్కఁబట్టుకొ = ఉడికిరిసలువకుండ బిగఁబట్టును, తనమాయకొ = తన ప్రతారణవిద్యను, ఒదవించి = ఉపయోగించి, బెగడించుకొ = భయపెట్టును, ఉన్తుఖుకొ = ఎదురైనవానినిగా, ఉర్వియందుకొ = భూమిలో, పాఁతించుకొ = పూడిపించును, ఇదనీక = పెట్టనీయక, నిగ్రహించుకొ = దండించును, కళలకొ = కొరడాలతో, చముకులతో, అడిపించుకొ = కొట్టించును, గండశిలలకొ = పెద్దపెద్దతాళ్లను, టువ్వించుకొ = వినరివేయించును, కదలకొ = దొర్లునట్లు, ఘనశరములకొ = వాఁడిబాణములచేత.

తా. హిరణ్యకశిపుడు, మేరమీసినకోపముగలవాడై, తుమారుని ఒకప్పుడు చచ్చుటకై మారణహోమము నేయించును. ఒకప్పుడు ఎండలో నిలువఁబెట్టును. ఒకవేళ వానలో, నిలుపును. ఒకవేళ డోసిరి నలపుటకు వీలగాకుండ నవరంధ్రములు బిగించును. ఒకసమయమున తనమాయచేత జుపించును. ఒకతేప మంచులో నుంచును. ఒక్కసారి బోరుగాలికి నెదురుగా నిలుపును. ఒకసమయమున నేలలోఁ బాఁతిపెట్టించును. నీళ్లుపోయినీయఁడు అన్నము బెట్టనీయఁడు. చముకులతోఁ గొట్టించును. రాళ్లు యివ్వించును. ఎక్కిండఁ బడవేయించును. వాఁడిబాణములతోఁ గొట్టించును.

వ. మఱియు ననేకమారణోపాయంబులఁ బాపరహితుం డై;

పాపని రూపుమాపలేక యేకాంతంబున దురంతచింతాప శ్రాంతం డయి రాక్షసేంద్రుండు దన మనంబున. 20

టీ. రాక్షసేంద్రుండు = హిరణ్యకశిపుడు, అనేకమారణోపాయంబులఁ = అనేకములైన చంపెడు నుపాయములచేత, పాపరహితుండు = పాపమెఱుంగనివాఁడు, పాపని రూపుమాపలేక = బాబుని జంపింపలేక, ఏకాంతంబునఁ = రహస్యమందు, దురంత... శ్రాంతండు = కష్టకారణమైనదుఃఖముతోఁగూడినవాఁడు, తనమనంబునఁ = తనచిత్తమునా.

ఉ. ముంచితి వాద్ధులన్ గదల మొత్తితి శైలతటంబులందు ద్రో  
బ్బించితి శస్త్రరాజిఁ బొడిపించితి మీఁద నిభేంద్రపంక్తిఁ  
ప్పించితి ధిక్కరించితి శపించితి ఘోరదవాగ్నులందుఁ ద్రో  
యించితి బెక్కుపాట్ల నలయించితిఁ జావఁ డిదేమిచిత్రమో

టీ. వాద్ధులన్ = సముద్రములలో, మొత్తితి = కొట్టినాను. శైలతటంబులందుఁ = పర్వతపుంజతీయలలో, ద్రోబ్బించితిఁ = త్రోయింపిని, శస్త్రరాజిఁ = కత్తులచేత, నిభేంద్రపంక్తిఁ = ఏనుఁగులబంతి, తొప్పించితిఁ = పరుగెత్తించితిని, ధిక్కరించితిఁ = బెడరించినాను, శపించితిఁ

తిట్టినాను, ఘోరదవాగ్నులందుకొ = భయంకరమైన కాటుచిచ్చులలో పెక్కు  
చాట్లకొ = అనేకవిధములుగా, అలయించితికొ = కష్టపెట్టినాను.

తా. వీనిని సముద్రములలో ముంచితిని. చావమోదించితిని. పర్వత  
కందరములలో నెట్టించితిని. కత్తులతోఁ బొడిపించినాను. క్రిందబడఁ  
ద్రొసి మైవ యేఁగుల నడిపించితిని. బెదరించితిని. నిష్ఠలలోఁ ద్రొయించి  
తిని. ఎన్నివిధములనో హింసించినాను. ఐనను చావఁడు. ఇదేమి వింతయో  
తెలియదు.

ఉ. ఎఱుంగఁడు జీవనౌషధము లెవ్వరు భర్తలు లేరు బాధలం  
దరలఁడు నైజలేజమునఁ దథ్యము జాడ్యము లేదుమిక్కిలికొ  
మెఱయుచునున్న వాఁడొకనిమేషముదైన్యమునొందఁడింక నే  
తెఱుగున ద్రుంతు వేసరితి దివ్యము వీనిప్రభావమెట్టిదో.

టీ. జీవనౌషధములు=చావకుండ బ్రతుకుటకైననుండులు, భర్తలు =  
రక్షించువారు, బాధలకొ = కష్టములలో, నైజలేజమునకొ = తన ప్రకాశము  
నుండి, తరలఁడు = చావఁడు, తథ్యము = నిజము, జాడ్యము = మోహము,  
మెఱయుచుకొ=ప్రకాశించుచు, ఉన్నవాఁడు, ఒకనిమేషము = ఒకనిమిష  
మైనను, దైన్యముకొ=కృపణత్వమును, ఏతెఱుగునకొ=ఏలాగున, ద్రుంతుకొ=  
చంపుదును. వేసరితికొ=విసిగిపోతిని, ప్రభావము = సామర్థ్యము, దివ్యము =  
అమానుషము.

తా. ప్రాణములు పోకుండజేయుమందు తెఱుగఁడు, రక్షించు  
వారా ఎవ్వరును లేరు. ఎన్నియిడుమలఁ బెట్టినను తనప్రకాశము విడువఁడు.  
ఏమోహమును జెందఁడు. అంతకంతకు మఱింత యుల్లాసముతో నున్నవాఁడు.  
ఒకక్షణమైనను భయమునొందఁడు. ఇక వీని నెట్లుచంపుదును? వీనిమహిమ  
అసాధారణముగా నున్నది. ఇదియేమో యెఱుంగరాదగదా.



వ. అదియునుం గాక తొల్లి శునశ్చేపుం డనుమునికుమారుండు  
దండ్రిచేత యాగపశుత్వంబునకు దత్తుం డయి తండ్రితనకు  
నపకారి యని తలంపక బ్రదికినచందంబున. 203

టీ. తొల్లి = మునుపు, యాగపశుత్వంబునకు = యజ్ఞమందు విక  
సింపఁదగినపశువునకుఁగా, దత్తుండు = ఇయ్యఁబడినవాఁడు, అపకారి =  
ద్రోహకారి.

క. ఆగ్రహమున నేఁ జేసిన

నిగ్రహములు పరులతోడ నెటి నొకనాఁడున్

విగ్రహము లనుచుఁ బలుకఁ డ

నుగ్రహములుగా స్మరించు నొవ్వఁడు మదిలోన్. 204

టీ. ఆగ్రహమునన్ = కోపముతో, నిగ్రహములు = దండనములు,  
పరులతోడన్ = ఇతరులతో, నెటిన్ = వరుసగా, విగ్రహములు = విరోధ  
ములు, అనుగ్రహములు = సత్కారములుగా, నొవ్వఁడు = దుఃఖపడఁడు.

తా. ఇదిగాక నేను మహాకోపముతో నెన్నివిధముల హింసించినను  
దానిని ఇతరులతోఁ గొండెముగాఁ జెప్పఁడు. అవన్నియు తనకు హితములు  
గానే తలఁచును. తనలోనైనను కష్టమని యెన్నఁడు.

వ. కావున వీఁడు మహాప్రభావసంపన్నుండు వీని కెందును  
భయంబు లేదు వీనితోడి విరోధంబునం దనకు మృత్యువు  
సిద్ధించు నని నిర్ణయించి చిన్నబోయి ఖిన్నుండై ప్రస  
న్నుండు గాక క్రిందు సూచుచు విషణ్ణుండై చింతనంబు  
నేయుచున్న రాజునకు మంతనంబునఁ జండామర్కు లిట్లనిరి.

టీ. మహాప్రభావసంపన్నుండు = గొప్పమహిమ గలవాఁడు, మృత్యువు =  
చావు, చిన్నబోయి = సిగ్గుపడి, ఖిన్నుండు = దుఃఖించినవాఁడు, ప్రసన్నుండు =  
సంతోషముగలవాఁడు, విషణ్ణుండు = దుఃఖముచేరినవాఁడు, చింతనంబు =  
యోచన, మంతనంబునన్ = వికాంతమందు.

తా. శుభ్రఖ్యాతివిసీప్రతాపముమహాచోద్యంబు దైత్యేంద్రరోషభ్రాముగ్నవిజృంభణంబున దిగీశ వ్రాతముం బోరులకొ విభ్రాంతంబుగఁజేసి యేలితి గదా విశ్వంబు వీఁడెంత యీ దభ్రోక్తుల్ గుణదోషహేతువులు చింతం బొంద నీకేటికిన్.

టీ. దైత్యేంద్ర=రాక్షసోత్తమా! నీవు, శుభ్రఖ్యాతివి = నిర్తలమైన కీర్తిగలవాడవు, సీప్రతాపము=నీపరాక్రమము, మహాచోద్యంబు = మిగులఁ జిత్రము, రోష...బునకొ=క్రోధముచే ముడిపడిన కనుబొమల యాటోపము చేత, పోరులకొ=యుద్ధములలో, దిగీశవ్రాతముకొ = దిక్పాలరసమూహమును, విభ్రాంతము = కలగుండువడినది, విశ్వంబు = ప్రపంచము, వీఁడెంత = ఈప్రహ్లాదుఁ డనఁగా నీ కేపాటివాఁడు, ఈదభ్రోక్తుల్ = ఈయల్పపుఁ గూఁతలు, గుణదోషహేతువులు = మంచిచెడ్డతనములె మూలముగాఁ గలవి.

తా. రాక్షసేంద్రా! నీవు నిర్తలమైన వింతగొలుపు కీర్తిగలవాడవు. నీవు యుద్ధములో నొక్కమాటు కనుబొమలు చిట్టించుకొన్నచో దిక్పతులెల్లరు ఓడిపోవుదురు. ఇట్టిప్రపంచమునంతయు నిరంకుశముగా నేలిన నీబోఁటి వీరునకు నీపిల్లకాయ యనఁగా నెంత? ఈమాత్రమునకే యేల యిట్లు విచారపడెదవు? ఇంతకు వానికి జ్ఞానములేనికారణమున నట్లు పల్కుచున్నాఁడు. మంచిగుణములున్న మంచిమాటలు చెడ్డగుణములున్న చెడ్డమాటలు నని యెఱుఁగవా? మంచిబుద్ధి గలిగినవాడే బాగుపడును. లేకున్నఁ జెడిపోవును. నీకేల పృథాయాసము.

తా. వక్రం దైవజనుండు పృథగురుసేవంజేసి మేధానయోక్తాంతికొ విలసిల్లు మీఁదట వయఃపాకంబుతో బాలకుకొ క్రద్వేషణబద్ధం జేయుము మదింజాలింపుమి రోషముకొ సుక్రాచార్యులువచ్చునంతకితఁడుకొసుశ్రీయుతుండయ్యెడున్

టీ. వక్రండు=దుర్నితిగలవాఁడు, పృథగురుసేవంజేసి=పెద్దలను గురువులను సేవించుటవలన, మేధానయోక్తాంతికొ = బుద్ధి నీతి గలుగుటచే,

విలసిల్లుకొ = ప్రకాశించును, మీఁదట = తర్వాత, వయఃపాకంబుతోకొ = వయస్సుయొక్క పాకమునుబట్టి, బాలకుకొ = ప్రహ్లాదుని, శక్రద్యేషంబులధ్యుకొ = ఇంద్రునియందలివగతోఁగూడినవానినిగా, మదికొ = చిత్తమున, శుక్రాచార్యులు, పచ్చునంతకుకొ = పచ్చులోపల, ఇతఁడుకొ = ప్రహ్లాదుఁడు, సుశ్రీయుతుండు = మంచిజ్ఞానసంపదగలవాఁడు.

తా. రాక్షసరాజా! ఎట్టివాఁడైనను పుట్టుకలోఁ గొంచెము వక్రబుద్ధిగా నున్నను పెద్దలు గురువులు వీరలసేవచే జ్ఞానవంతుఁడగును. మన ప్రహ్లాదునికి క్రమముగా వయసు వచ్చినొలది సమయమునూచి, యింద్రునిమీఁద విరోధము గలుగునట్లుబోధితము. ఇప్పుడు వానిమీఁదవృథాకోపము మానుము. మాయయ్య శుక్రాచార్యులు పచ్చులోపల వాఁడుమిగులఁ దెలివికలవాఁడగును. వైపె చ్చాయనయుఁ జక్కఁగా శిష్యించి జ్ఞానవంతునిగాఁ జేయును.

వ. అని గురుపుత్రులు నలికిన రాక్షసేశ్వరుండు గృహస్థులైన రాజులకు నుపదేశింపఁదగిన ధర్మార్థకామంబులు ప్రహ్లాదునకు నుపదేశింపుం డని యనుజ్ఞ సేసిన వారు నతనికిఁ ద్రివర్గంబు నుపదేశించిన నతండు రాగద్వేషంబులచేత విషయాసక్తులైనవారలకు గ్రాహ్యంబు లైనధర్మార్థకామంబులు దనకు నగ్రాహ్యంబు లనియును వ్యవహారప్రసిద్ధికోఁటకైన భేదంబుగాని యాత్మభేదంబు లే దనియును ననర్థంబులయందర్థకల్పన సేయుట దిగ్భ్రమం బనియును నిశ్చయించి గురూపదిష్టశాస్త్రంబులు మంచి వని తలంపక గురువులు దమ గృహస్థకర్మానుష్ఠానంబులకుం బోయినసమయంబున. 203

టీ. ఉపదేశింపఁదగిన = నేరుపఁదగిన, అనుజ్ఞ = ఉత్తర్వు, త్రివర్గంబు = ధర్మార్థకామములను, రాగద్వేషంబులచేతకొ = అనురాగముచేత, విరోధము చేత, విషయాసక్తులు = ఇంద్రియములకు లోనైనవారు, గ్రాహ్యంబులు = అభ్యసించఁదగినవి, అగ్రాహ్యములు = నేర్చుకోఁదగనివి, వ్యవహారప్రసిద్ధి =

వ్యవహారమాత్రము, ఆత్మభేదంబు, అనర్థములు = అశాశ్వతవస్తువులు, అర్థకల్పన = వస్తుభ్రాంతి, దిగ్భ్రమంబు = దిక్కుతెలియకపోవుట, గురూపదిష్టశాస్త్రంబులు = గురువులు నేర్పినశాస్త్రములు, గృహస్థకర్మానుష్ఠానంబులకుఁ = గృహస్థులుచేయఁదగిన సంధ్యావందనాదికర్తలు చేయుటకయి, పోయినసమయంబునఁ.

క. ఆటలకుఁ దన్ను రమ్మని

పాటించి నిశాటసుతులు భాషించిన దో

పాటకు లేంద్రకుమారుఁడు

పాటవమున వారిఁ జీరి ప్రజ్ఞాన్వితుఁడై.

209

టీ. తోపా...రుఁడు = ప్రహ్లాదుఁడు, నిశాటసుతులు = తోడిరాక్షసబాలురు, పాటించి = వట్టుపట్టి, భాషించినఁ = పిలువఁగా, ప్రజ్ఞాన్వితుఁడై = తెలివికలవాడై, పాటవమునఁ = నేరుపుతో, వారిఁ, చీరి = పిలిచి.

తా. తనతోఁగూడ చదువుకొను రాక్షసులపిల్లకాయలు తనను ఆడుకొందము రమ్మని పిలువఁగా జాగరూకుడై వారలను జేరఁదీసికొన్నవాడై.

క. చెప్పఁ డొకచదువు మంచిది

చెప్పెడి దగులములు చెవులు చిందఱి గొనఁగాఁ

జెప్పెడు మనయెడ నొజ్జలు

చెప్పెద నొకచదువు వినుఁడు చిత్తము లలరన్.

210

టీ. ఒజ్జలు = మనగురువుగారు, మనయెడఁ = మనకు, ఎప్పుడుఁ, ఒకచదువు = ఒకచదువును, మంచిది, చెప్పఁడు, చెవులు, చిందఱిగొనఁగాఁ = గింగుఱుమనునట్లు, తగులములు = కర్తబంధములు, చెప్పెడుఁ = చెప్పును, నేను, ఒకచదువు, చిత్తములు = మీమనస్సులు, అలరఁ = సంతపోచులాగున, చెప్పెదఁ, వినుఁడు.

తా. ఓష్ఠిపాతులారా! మనయయ్యవారు మనకెప్పుడును ఒక్కటియు మంచిచదువు చెప్పఁడుగదా! ఎప్పుడు చూచినను చెవులు చిల్లులుపోవ గర్త

లంఘములను గూర్చి చెప్పును. ఈలాగున రండు. నే నొకమంచిచదువు చెప్పెదను. దాన మీకందఱకు పరమానందము కలుగును.

ప. అని రాజకుమారుండు గావునఁ గరుణించి సంగడికాండ్రతోడ నగియొడిచందంబునఁ గ్రీడలాడుచు సమానవయస్కులైన దైత్యకుమారుల కెల్ల నేకాంతంబున నిట్లనియె. 211

టీ. కరుణించి = దయచూచి, సంగడికాండ్రతోడ = స్నేహితులతో, సమానవయస్కులు = ఒకయీడువారు, దైత్యకుమారులకు = రాక్షసుకుమారులకందఱకును, ఏకాంతంబున = రహస్యముగా.

ఉ. బాలకులార రండు మనప్రాయపుబాలురు కొంద టుర్విపైఁ గూలుట గంటిరే గురుఁడు క్రూరుఁ డనర్థచయంబునందు దుశ్శీలత నర్థకల్పనముఁ జేసెడి గ్రాహ్యము గాదు శాస్త్ర మేమే లెఱిగించెదన్ వినిన మీకు నిరంతరభద్ర మయ్యెడిన్.

టీ. బాలకులార = పిల్లలారా! ఉర్విపై = భూమిమీద, కొందఱు, మనప్రాయపుబాలురు = మనయీడుజోడుకుట్టివాండ్రు, కూలుట = చచ్చుట, గంటిరే = చూచినారుగదా, క్రూరుఁడు = దయలేనివాఁడు, దుశ్శీలత = దుర్బుద్ధితో, అనర్థచయంబునందు = స్థిరములు కాని దారాపుత్రపశు ధుశకనకపస్తువాహనరాజ్యాదులందు, అర్థకల్పనము = స్థిరము లనుబుద్ధిని, చేసెడిన్ = చేయును, గ్రాహ్యము = నేర్చుకోఁదగినది, మేలు = షేమ మైనదానిని, నిరంతరభద్రము = శాశ్వతమైనషేమము, అయ్యెడున్.

తా. పిల్లలారా! యిటురండు. మనతోడిపిల్లలకాయలు కొందఱు మరకనులయెదుటఁ జచ్చుటం జూచుచున్నారముకదా. మనగురువు, దయలేనివాడై మన కనర్థములైన శాస్త్రములను బోధించి, నిత్యములు కానివానియందు నిత్యము లనుభ్రాంతిని గలిగించుచున్నాఁడు. మన మాచదువులు చదివినచో నన్యాయముగాఁ జెడిపోవుదుము. మీకు నేను శాశ్వతసుఖము నిచ్చునొకవిద్యను జెప్పెదను. నేర్చుకొనుఁడు.

వ. వినుండు సకలజన్మంబులందును ధర్మాధ్యక్షచరణకారణం బైన  
మానుషజన్మంబు దుర్లభం బందుఁ బురుషత్వంబు దుర్లభం  
బదియు శతవర్ష పరిమితం బైనజీవితకాలంబున నియతంబైన  
యుండు నందు సగ మంధకారబంధురం బయి రాత్రిరూపం  
బున నిద్రాదివ్యవహారంబుల నిర్లక్ష్యం బయి చను చిక్కిన  
పంచాశద్వత్సరంబులందును బాల్యకౌమారకైశోర యశా  
వనవయోవిశేషంబుల వింశతిహాయనంబులు గడుచు కడమ  
ముప్పదియబ్దంబులు నింద్రియంబులచేతఁ బట్టువడి దురవ  
గాహంబు లయిన కామక్రోధలోభమోహమదమత్సరంబు  
లనుపాశంబులం గట్టువడి విడువ సమర్థుండుగాక ప్రాణం  
బులకంటె మధురాయమాణ యైనతృప్తికులోనై భృత్య  
తస్కరవణిక్కర్తంబులఁ బ్రాణహాని యైన నంగీకరించి  
పరార్థంబుల నర్థించుచు రహస్యసంభోగ చాతుర్యసౌం  
దర్యవిశేషంబుల దైర్యవల్లికాలవిత్రంబులయిన కళత్రంబు  
లను మహనీయమంజులమధురాలాపంబులు గలిగి వశులైన  
శిశువులను శీలవయోరూపధన్య లగుకన్యలను వినయవివేక  
విద్యాలంకారులయిన కుమారులను గామితఫలప్రదాత  
లగుభ్రాతృలను మమత్వప్రేమదైన్యజనకు లయినజననీజనకు  
లను సకలసౌజన్యసింధువు లయినబంధువులను ధనకనక  
వస్తువాహనసుందరంబు లయినమందిరంబులను సుకరంబు  
లైనవశుభృత్యనికరంబులను వంశవరంపరాయత్తంబు లైన  
విత్రంబులను వజ్జింపలేక సంసారంబు నిర్జించునుపాయంబుఁ  
గానక తంతువర్గంబున నిర్లమద్వారశూన్యం బయినమంది  
రంబుఁ జేరి చిక్కువడి వెడలెడిపాటవంబుసాలక తగులువడు

కీటకముచందంబున గృహస్థుండు స్వయంకృతకర్త బద్ధుండై  
 బ్రహ్మదరాదిసుఖంబులఁ బ్రమత్తుండఁబడి నిజకుటుంబసోపాన  
 పారవశ్యంబున విరక్తిమార్గంబుఁ దెలియ నేరక స్వకీయ  
 పరకీయభిన్నభావంబునఁ నంధకారంబునం బ్రవేశించుం  
 గావునఁ గౌమారసమయంబున మనీషాగరిష్ఠుండై పరమ  
 భాగవతధర్మంబు ననుష్ఠింపవలయు దుఃఖంబులు వాంఛితం  
 బులు గాక చేకులుభంగి సుఖంబులును గాలానుసారం  
 బులై లబ్ధంబు లగుంగావున వృథాప్రయాసంబున నాయు  
 ర్యయంబు సేయం జనదు హరిభజనంబున మోక్షంబు  
 నీధించు విష్ణుండు సర్వభూతంబులకు నాత్మేశ్వరుండు  
 ప్రియుండు ముముక్షు వైనదేహికి దేహవసానపర్యంతంబు  
 నారాయణచరణారవింద సేవనంబు కర్తవ్యంబు 213

టీ. సకలజన్మంబులందును = అన్ని పుట్టుకలయందును, ధర్మారాచరణ  
 కారణంబు = ధర్మార్థములఁజేయుటకు హేతువైనది, దుర్లభంబు = పొంద  
 రానిది, పురుషత్వంబు = మగవాడౌట, దుర్గమంబు = పొందనలవికానిది,  
 శతవర్ష పరిమితంబు = నూత్రేండ్లపరిమాణముకలది, నియతంబు = నిర్ణయింపఁ  
 బడినది, అంధకారబంధురంబు = చీకటిచేనిండినది, నిరర్థకంబు = పనికిమాలినది,  
 మంచాశద్వత్సరంబులందును = ఏబదియేడులయందును, బాల్య = చిన్నతనము,  
 కౌమార = కౌమారము, కైశోర = కిశోరవయస్సు, యౌవన = నడిమివయసు,  
 వయోవిశేషంబులఁ = వయస్సుయొక్క భేదములచేత, వింశతిహాయనంబులు =  
 ఇరువదియేడ్లు, అష్టంబులు = పండ్లు, దురవగాహంబులు = తెలిసి గట్టునఁ  
 బడనియని, పాశములఁ = త్రాళ్ల చేత, మధురాయమాణ = తీయనిదానివలె  
 నుండునది, తృష్ణ = ఆశ, భృత్య = భటులు తస్కర = దొంగలు, పణిక్ =  
 వర్తకులు, ప్రాణహాని = చావు, పరార్థంబులఁ = సిరులసాములను, అర్థించుచుఁ =  
 కోరుచు, చాతుర్య = నేరుపు, సౌందర్యము, విశేష = అతిశయము, శైర్య  
 చల్లికాలనిత్రంబులు = శైర్య మనుతీగలకుఁ గొడవండ్లు, కళత్రములను =

భార్యలను, మహనీయ...లావణ్యములు = గొప్పలైసాగనైన తీయనైనమాటలు,  
 వశులు = స్వాధీనులు, శిశువులు = బిడ్డలు, శీల...ధన్యులు = నైజము వయస్సు  
 రూపము వీనిచే గృతార్థులు, వినయ...కారులు = అడఁకువ తెలివి చదువు  
 ఇవి యలంకారముగాఁగలవారు, కామితఫలప్రదాతలు = కోరినకోర్కె లిచ్చు  
 వారు, భౌతలు = సోదరులు, మమత్వ = మమకారము, ప్రేమ = ప్రీతి, దైన్య  
 = కరుణ, జననీజనకులు = తల్లిదండ్రులు, సకలసౌజన్యసింధువులు = ఎల్ల  
 సాధత్వమునకు నెలవైనవారు, మందిరంబులు = ఇండ్లు, సుకరంబులు = సుఖము  
 గానాంజ్ఞింపఁదగినవి, పశుభృత్యనికరంబులును = పశువులు సేవకులు వీరలసమూ  
 హములును, వంశపరంపరాయ త్తంబులు = వంశ క్రమముగావశమైన, విత్తంబులు  
 = ధనములను, వర్జింపలేక విడువఁజాలక, నిర్జించు = జయించునుపాయము,  
 తంతువర్గంబునకొ = దారములచిక్కులలో, నిర్గమద్వారశూన్యంబు = వెడలి  
 వచ్చుటకు వాకిలిలేనిది, వెడలెడిపాటవంబు = వెలువడుబలము, శతగులువడు  
 కీటకంబుచందంబునకొ = చిక్కుకొనినపురుగువలె, గృహస్థుండు = ఇంటనుండి  
 కాపురముచేయువాఁడు, స్వయంకృతకర్తబద్ధుండు = తాఁజేసినకర్తలకుఁ  
 జిక్కినవాఁడై, శిశ్నోదరాదిసుఖంబులకొ = మైథునము భోజనము మొదలగు  
 గ్రామ్యసుఖములచేత, ప్రమత్తుండు = ఒడలెఱుంగనివాఁడు, నిజ...మార్గంబు  
 నకొ = తనకుటుంబమును రక్షించుకొనుదానిని, స్వకీయ...బునకొ = తనది  
 ఇతరునిది అనుభేదబుద్ధితో, అధికారంబునకొ = చీకటిలో, కౌమారసు  
 యంబునకొ = కుమారత్వదశలో, మనీషాగరిష్ఠుండై = బుద్ధిబలముగలవాఁడై,  
 పరమభాగవతధర్మంబుకొ = మేలైనభక్తులధర్మమును, అనుష్ఠింపవలయుకొ =  
 చేయవలెను, వాంఛితంబులు కోరఁబడినవి, చేతులుధంగికొ = దొరకునట్లు,  
 సుఖంబులుకొ = సుఖములును, కాలానుసారంబులు = కాలమునకుఁ దగినవి,  
 లబ్ధంబులు పొందఁబడినవి, పృథాప్రయాసంబునకొ = వృద్ధమైనశ్రమతో,  
 ఆయుర్యాయంబు = ఆయువుయొక్కపోకను, హరిభజనంబునకొ = విష్ణునిసేవ  
 వలన, సర్వభూతంబులకుకొ = ఎల్లభూతములకు, ఆత్మేశ్వరుండు = ఆత్మా



భిష్టాత, ప్రియుండు = ఇష్టుండు, ముముక్షువు = మోక్షేచ్ఛగలవాడు, దేహావ  
సానవర్సంతంబు = దేహము తీటునంతవఱకు, నారాయణాచరణారవిదనేవ  
నంబు = విష్ణుపాదకమలముల కైంకర్యము, కర్తవ్యంబు = చేయదగినది.

సీ. కంటిరే మనవారు ఘనులు గృహస్థులై  
విఫలులై కైకొన్న వెట్టితనము  
భద్రార్థులై యుండి పాయరు సంసార  
పద్ధతి నూరక పట్టువడిరి  
కలయోనులం దెల్ల గర్భాద్యవస్థలఁ  
బురుషుండు దేహి యై పుట్టుచుండుఁ  
దన్నెఱుంగఁడు కర్తతంత్రుడై కడవట  
ముట్టఁడు భవశతములకు నయిన

ఆ. దీన శుభములేదు దివ్యకీర్తియు లేదు  
జగతిఁ బుట్టి పుట్టి చచ్చి చచ్చి  
పొరల నేల మనకుఁ బుట్టని చావని  
త్రోవ వెదకికొనుట దొడ్డబుద్ధి.

214

టీ. కంటిరే = చూచితిరా, ఘనులు = దొడ్డవారు, గృహస్థులు =  
కాపులు, విఫలులు = పనికిమాలినవారు, కైకొన్న వెట్టితనము = పూనిన మూఢ  
త్వము, భద్రార్థులై = డేమముగోరినవారై, సంసారపద్ధతి = సంసార  
మార్గమున, పట్టువడిరి = చిక్కుకొనిరి, కలయోనులందు = లోకముననున్న  
యన్ని యోనులయందును, గర్భాద్యవస్థల = గర్భవాసము మొదలైన  
పాట్లచే, దేహి = శరీరి, కర్తతంత్రుడై = కర్తములకు వశమైనవాడై, భవ  
శతములకునైన = వందలసంవత్సరములకైనను, శుభము = డేమము, దివ్య  
కీర్తి = చావుపుట్టుకలులేని యశస్సు, పొరలనేల = ఏలపొర్లవలెను, దొడ్డబుద్ధి  
= శ్రేయమైన బుద్ధి.

తా. బాలకులారా! చూచినారుగుదా! మనవారిందఱు బలదర్శనంప  
న్నులును గొప్పవారు నయ్యును జెట్టివారలై జన్మమును వ్యర్థము చేసికొను  
చున్నవారలు. తమకు మేలే కావలెనని కోరియు దానికిఁ దగినట్లు సంసారబంధ  
విముక్తినిఁ జేసికొనక దీనిలో నింకను జిక్కుకొనుచున్నారు. ఈజీవుఁడు  
ఘోకములో నెన్నిరకములజంతువులు గలవో అన్నిటియోనులయందును బుట్టి  
చచ్చుచుండును. కర్మవశుఁడై తన్నుదాఁ దెలిసికొనలేకున్నాఁడు. ఇక పేయి  
జన్మములే త్రియు నీసంసారమునుండి గట్టునఁబడు నుపాయ మెఱుంగఁడు. కాన  
దీనివలన మనకు శ్రేయస్సులేదు. మంచికీర్తియూ అదియునులేదు. వ్యర్థముగాఁ  
బుట్టుచుఁ జచ్చుచు నేల బాధచెందవలెను. మనము పుట్టుక చావును లేని  
యొకమార్గము వెదకికొనవలయును.

శా. హాలాపానవిజృంభమాణమదగర్వాతీతదేహోల్లస  
ద్బాలాలోకినశృంఖలానిచయసంబద్ధాత్తుఁడై లేశమున్  
వేలానిస్సరణంబు గానక మహావిద్వాంసుఁడుం గామినీ  
హేలాకృష్ణకురంగశాబక మగున్ హీనస్థితిన్ వింటిరే.

టీ. మహావిద్వాంసుఁడున్ = గొప్పపండితుఁడైనను, హాలా...త్తుఁడై =  
కల్లుద్రాగుటచే మేరమీఱిన గర్వముచేఁ బ్రకాశించు జవ్వని చూపులనుగొలు  
సులచేఁ గట్టువడినవాఁడై, లేశమున్ = కొంచెమును, వేలానిస్సరణంబు =  
గట్టునకుఁజేరుటను, కామినీ...శాబకము = స్త్రీయొక్కవిలాసములచే లాగఁ  
బడిన లేడిపిల్ల, హీనస్థితిన్ అభోగతిని, వింటిరే = విన్నారా.

తా. బాలురారా! ఎంతగొప్పపండితుఁడైనను కల్లుద్రాగి ఒడలేఱుంగక  
పెచ్చుపెరుగునందము గర్వము వీనిచే వెలయు స్త్రీలవాలఁజూపు లనుగొలు  
సులచేఁ గట్టుబడి కొంచెమైన దరిచేరుమార్గ మెఱుంగక, అఁడువార లాడుకొను  
లేడిపిల్లమిదిరి నుండును. ఇదియెంతదుర్గతియో యోచించుకొనుఁడు.

ఆ. విషయసక్తులై నవిబుధాహితులతోడి  
మనికి వలదు ముక్తిమార్గవాంఛ

నాదిదేవు విష్ణు నాశ్రయింపుడు ముక్త  
సంగజనులఁ గూడి శైశవమున.

216

టీ. విషయసత్తులు = ఇంద్రియార్థములయందుఁ పవలినవారు, విబు  
ధాహితులతోడినునికి = రాక్షసులతోడిపొత్తు, ముక్తిమార్గవాంఛక = మోక్ష  
మార్గమందలి శోరికతో, శైశవమునక = బాల్యమందు, ముక్తసంగ జనులక =  
వదలఁబడినసంగముగలమహాత్ములకు, ఆదిదేవుక = దేవతలకు మొదటిదేవుడైన,  
విష్ణుక, ఆశ్రయింపుడు.

తా. బాలకులారా! వ్యర్థముగాఁ జెడవలదు. నామాట విని యీచిన్న  
తనమునందే రాక్షసులతోఁగూడి చెడక సంగవర్జితు లైనమహాత్ములను సేవించి  
చారిద్వారమున విష్ణుసాయుజ్యమును బొందుడు.

వ. కావున విషయంబులం జిక్కువడిన రక్షసులకు హరిభజ  
నంబు శక్యంబుగాదు రమ్యమయ్యును బహుతరప్రయాస  
గమ్యమని తలంచితిరేనిఁ జెప్పెద సర్వభూతాత్మకుం డై  
సర్వదిక్కానిధుండై బ్రహ్మ కడపలగాఁగలచరాచరస్థూల  
సూక్ష్మజీవసంఘంబులందును నభోవాయు కుంభినీ సలిల  
తేజంబు లనియొడు మహాభూతంబులయందును భూతవికా  
రంబు లయినఘటపటాదులయందును గుణసామ్యం బయిన  
ప్రధానమందును గుణవ్యతికరంబైన మహత్తత్త్వాదియందు  
ను రజస్సత్త్వతమోగుణంబులయందును భగవంతుండవ్య  
యుం డీశ్వరుండు పరమాత్మ పరబ్రహ్మ మనియొడువాచక  
శబ్దంబులు గల్గి కేవలానుభవానందస్వరూపకుండు లవికల్పి  
తుండు ననిర్రేశ్యుండు నయినపరమేశ్వరుండు త్రిగుణాత్మకం  
బైనతనదివ్యమాయచేత నంతర్వితైశ్వర్యుం డై వ్యాప్తి  
వ్యాపకరూపంబులం జేసి దృశ్యుండును ద్రష్టయుభోగ్యుం

దును భోక్తయు నయి నిర్దేశింపం దగి వికల్పితుం డై  
యుండు. దత్కారణంబున నాసురభావంబు విడిచి సర్వభూ  
తంబులందును దయాసుహృద్భావంబులు కర్తవ్యంబులు  
దయాసుహృద్భావంబులు గల్గిన నధోక్షజుండు సంతసించు  
ననంతం డాద్యుండు హరి సంతసించిన నలభ్యం బెయ్య  
దియు లేదు. జనార్దనచరణసరసీరుహయుగళస్తరణసుధా  
రసపానపరవశుల మైతిమేని మనసు దైవవశంబున నకాంత  
తంబులై సిద్ధించు ధర్మార్థకామంబులుఁ గాంతితం బై సిద్ధించు  
మోక్షం బన నేల త్రివర్గంబును నాత్మవిద్యయుం దర్శ  
దండ నీతి జీవికాదు లన్నియును ద్రైగుణ్యవిషయంబు లైన  
వేదంబులవలనం బ్రతిపాద్యంబులు నిస్త్రైగుణ్యలక్షణం  
బునం బరమపురుషుం డైనహరికి నాత్మసమర్పణంబునేయు  
టయ మేలు పరమాత్మ తత్త్వజ్ఞానోదయంబునంజేసి స్వపర  
భ్రాంతి చేయక పురుషుండు యోగావధూతత్త్వంబున  
నాత్మవికల్పభేదంబునం గలలోఁ గన్నవిశేషంబులభంగిం  
దభ్యం బనక మిథ్య యని తలంచు నని మఱియుఁ  
బ్రహ్మాదుం డిట్లనియె.

217

టీ. విషయంబులక = ఇంద్రియములలో, శక్యము = అలవియైనది,  
రమ్యము=సొంతవైనది, బహు...గమ్యము = చాలకష్టపడినఁగాని దొరకనిది,  
సర్వభూతాత్మకుండు = సర్వభూతస్వరూపము గలవాఁడు, సర్వదిక్కల  
సిద్ధుండు = ఎల్లదేశములయందు కాలములయందు నుండువాఁడు, చరా...  
సంఘంబులందును = స్థిరములు చరములు చిన్నవి పెద్దవియగు ప్రాణికోటుల  
యందు, నభః=ఆకాశము, వాయు=గాలి, కుంభిని = పృథివి, నలల=ఉద  
కము, తేజః = అగ్ని, మహాభూతములు భూమి మొదలగు మహాభూత

ములు, భూతవికారములు=భూతములవలనఁ బుట్టినవి, ఘటపటాదులు=మంః  
గుడ్డ మొదలయినవి, గుణసామ్యంబు = గుణములను తుల్యముగా నుండునది  
ప్రధానము=ప్రకృతి, గుణవ్యతికరంబు = గుణముల యొచ్చుతగ్గులు గలది,  
మహత్తత్వాదియందును = మహత్తత్త్వమందును, రజస్సత్త్వతమోగుణంబుల  
యందును, భగవంతుడు = వడ్డుపైశ్వర్యములు కలవాఁడు, అవ్యయండు=  
నాశములేనివాఁడు, ఈశ్వరుండు = సర్వశక్తుఁడు, కేవలా...రూపండు=  
కేవలమై యనుభవగోచరమైనయానందరూపము గలవాఁడు, అవికల్పితుఁడు=  
మాటుపడనివాఁడు, అనిర్దేశ్యుండు = చెప్పనలవికానివాఁడు, త్రిగుణాత్మ  
కంబు=సత్త్వరజస్తమోగుణస్వరూపము, అతర్హితైశ్వర్యుండై = మఱుగు  
వడిన వైభవము గలవాఁడై, వ్యాప్యవ్యాపక రూపాబులంజేసి, దృశ్యుండు=  
చూడఁదగినవాఁడు, ద్రష్ట=చూచువాఁడు, భోగ్యుండు = అనుభవించుదగిన  
వాఁడు, భోక్త = అనుభవించువాఁడు, నిర్దేశింపఁ = నిర్ణయించుటకు,  
వికల్పితుండు = రూపకల్పనచేయఁబడినవాఁడు, అనురభావంబు రాక్షసత్వ  
మును, సర్వభూతంబులందును = ఎల్లజంతువులయందును, దయ = కరుణ,  
సుహృద్భావము=చెలిమి, కర్తవ్యంబులు = చేయదగినవి, అగోక్ష్యాదుఁ=  
(ఇంద్రియజన్యజ్ఞానమును క్రిందుపఱచువాఁడు) ఇంద్రియాగోచరుడగు  
విష్ణువు, అనంతండు = తుదలేనివాఁడు. ఆద్యుండు=మొదటివాఁడు, అల  
భ్యుండు=పొందరానివాఁడు. జనా...పశులము = శ్రీహరి పాదకమలముల  
జంటయొక్క స్తరణ మను నమృతద్రవమును ద్రాగి మైమఱచిన వారము,  
అకాంక్షితంబులు = కోరఁబడనివి, సిద్ధింతుఁ = దొరకును, ఆత్మవిద్యు =  
బ్రహ్మవిద్య, తర్క = న్యాయశాస్త్రము, దండనీతి = కామందకాది శిక్ష  
స్ఫులి, జీవికాదులు = బ్రతుకుచెరువులైనవారాదులు, త్రైగుణ్యవిషయం  
బులు = త్రిగుణస్వరూపములను జెప్పనట్టివి, ప్రతిపాద్యంబులు = చెప్పదగి  
నవి, నిస్త్రైగుణ్యలక్షణంబునఁ = త్రిగుణాతీతుఁడను గుర్తుచేత, ఆత్మసంగ  
ణంబు = బ్రహ్మరూపము, పరమాత్మ తత్త్వజ్ఞానోదయంబు = ఆత్మతత్త్వము  
యొక్క పుట్టుకను, స్వపరభౌతి = నేను అన్యుఁడు అను పొరివాటు, ఆత్మ

ఏకల్పభేదంబునకొ = ఆత్మయందలి యుపాధిభేదముచేత, కన్నవిశేషములు = చూచిన సంగతులు, తథ్యము = నిజము, మిశ్రము = బూటకము, తలంచుకొ = తలపోయును.

మ. నరుండుం దానును మైత్రితో మెలగుచుకొ నారాయణుం  
డింత ముకొ, వరుసకొ నారదసంయమిశ్వరునకుకొ వ్యాఖ్యా  
నముం జేసి ముకొ, హరిభక్తాంఘ్రిపరాగళుద్ధతమ లేకాం  
తుల్ మహాకించనుల్. వరతత్త్వజ్ఞులు గాని నేరరు మదికొ  
భావింప నీజ్ఞానమున్. 218

టీ. నరుండు = నరుండునుబుడి, మైత్రి = చెలిమి, మెలగుచుకొ = సంచ  
ించుచు. నారాయణుండు = నారాయణుండు అనుబుడి, ఇంతయుకొ = దీని  
సంతయును, వరుసకొ = క్రమముగా, ముకొ = పూర్వము, నారదసంయ  
మిశ్వరునకుకొ = నారదమహామునికి, వ్యాఖ్యానముకొ చేసెకొ = విప్పిచెప్పెను.  
ఈజ్ఞానముకొ = ఈబ్రహ్మజ్ఞానమును, హరి...తనులు = విష్ణుభక్తులకాళ్లదుమ్ము  
లచే బావనములైన శరీరముగల, ఏకాంతుల్ = అంతరంగభక్తులు, మహా  
కించనుల్ = సర్వసంగవర్జితులు, వరతత్త్వజ్ఞులు = ఉత్తమతత్త్వమును చెరిసిన  
వారు, మదికొ = చిత్తములో, భావింపకొ = మననము చేయుటకు, నేరరు =  
సమర్థులుకారు.

శా బాలకులారా! ఇప్పుడు నేం జెప్పిన యీ రతత్త్వమును నర  
నారాయణులు నారదమహాముని కువదేశము చేసినారు. దీనిని ఎంతయో అను  
భవము గలవైష్ణవసేవాదు లగుతత్త్వవేత్తలుగాని సామాన్యులు తెలిసి  
కోజాలరు.

చ. తొల్లి నేను దివ్యదృష్టి గలనారదమహామునివలన సవిశేషం  
బయింప యీజ్ఞానంబును బరమభాగవతధర్మంబులు వింటి  
ననిన వెలగుపడి దైత్యబాలకు లద్దనుజరాజకుమారున  
కిట్లనిరి. 219

టీ. తొల్లి = మునుపు, దివ్యదృష్టి = అతీంద్రియవిషయములను జెల్పి  
కొనుజ్ఞానము, సవిశేషంబు = ఎట్లరహస్యములతోఁగూడిన, పరమభాగవత్.  
భర్తంబుకొ = మేలైనభాగవతులభర్తమును, వెఱంగుపడి = విన్నబోయి.

ఉ. మంటిమి కూడి భార్గవకుమారకులొద్ద ననేకశాస్త్రముల్  
వింటిమి లేడు సద్గురుఁడు వేటొకఁడెన్నఁడు రాజశాలము  
క్కుంటికి నైన రాదు చొరఁగా వెలికిం జనరాదు నీకు ని  
ష్కుంటకవృత్తి నెవ్వఁడు ప్రగల్భుఁడు చెప్పెగుణాధ్య చెప్పమా.

టీ. గుణాధ్య = మంచిగుణములచే నిండియున్న యొక్కదా! కూడి =  
కలసి, మంటిమి = పెరిగితిమి, కూడి, భార్గవకుమారకులొద్ద = శుశ్రువి  
కొడుకులకడ, అనేకశాస్త్రముల్ = చాలచదువులు, సద్గురుఁడు = మంచి  
యుపాధ్యాయుఁడు, రాజశాల = మనరాజునిల్లు, ముక్కుంటికి = మూడవ  
కన్నుగల యిశ్వరునకును, చొరకొ = చుట్టకు, వెలికి = వెలుపలికి,  
చనకొ = పోవుటకు, రాదు = వీలుకాదు, నిష్కుంటకవృత్తికొ = టొంకులేని  
నడవడితో, ప్రగల్భుఁడు = నేర్పరి, చెప్పమా.

తా. ప్రహ్లాదా! మనమందఱము నొక్కచోఁ బుట్టిపెరిగితిమి. అందఱ  
ఱుమా శుశ్రువి కొడుకులవలననే చదివినంతవఱకుఁ గూడి చదివితిమి. మన  
వట్టణములోని కాచండకాసనుఁ డగునీతండ్రికిఁ దెలియకుండఁ గ్రోత్తమానిని  
వచ్చువీలులేదు. నీ వావెలుపలి కెన్నఁడు మమ్ము విడిచిపోయినచాడవుకావు,  
నీ కేపుణ్యాత్మఁ డయ్యా యీజ్ఞానోపదేశము కేసినవాఁడు? ఆయన యెంతటి  
యుపాయకాలియొకదా!

క. నేవీంతుము నిన్నెప్పుడు

భావీంతుము రాజ వసుచు బహుమానములం

గావీంతుము తెలియము నీ

కీవీంతుమతిప్రకాశ మేక్రియఁ గలిగెన్.

టీ. నేమితుము = నేమించుచునే యుంటిమి, భామితుము = భానించుచు, తెలియము = ఎఱుగము, వింతమతిప్రకాశము = అశ్చర్యమైన జ్ఞానోదయము, ఏక్రియక్ = ఎట్లు, కలిగె?

తా. ప్రహ్లాదా! మేము నిన్నెప్పుడు పరివేష్టించియే యున్నాము. పు మాకు రాజ వని బహువిధముల గౌరవించుచునే యున్నాము. కాని వింతటి మహనీయుడ వై యంతజ్ఞానము నాజ్ఞించియున్న సంగతి మేమెఱుగము. నీ జీజ్ఞాన మెట్లు లభించెను?

స. అని యిట్లు దైత్యునందనులు తన్నడిగిన బరమభాగవతకులాలంకారుడైన ప్రహ్లాదుండు నగి తనకుఁ బూర్వంబునందు వినంబడిన నారదుమాటలు దలంచి యిట్లనియె. 222

టీ. దైత్యునందనులు = రాక్షసుల పిల్లకాయలు, పరమ...రుండు = మోగులగుహారిదాసులగుంపునకు వన్నె వెట్టువాఁ డగు, నగి = నవ్వి.

శా. అక్షీణోగ్రతపంబు మందరముపై నర్థించి మాతండ్రి శుద్ధతౌంతిం జనియుండఁ జీమగమిచేతన్ భోగిచందంబునన్ భక్షింపంబడెఁ బూర్వపాపములచే బాపాత్మకుండంచుమున్ రక్షస్సుంఘముమీఁద నిర్జరులు సరంభించి యుద్ధార్థులై.

టీ. మాతండ్రి = మాయయ్య, అక్షీణోగ్రతపంబు = కొఱతలేనిభయంకరతపస్సు, అర్థించి = కోరి, శుద్ధతౌంతిన్ = పరమకాంతితో, మందరముపైన్ = మందరగిరిమీఁద, చని యుండన్ = వెళ్లి యుండఁగా, చీమగమిచేతన్ = చీమల బారులచేత, భోగిచందంబునన్ = పామువలె, పూర్వపాపములచేన్ = పూర్వజన్మమందు సంపాదించుకొన్న పాపములచేత, పాపాత్మకుండు = పాపస్వరూపి, భక్షింపంబడెన్ = తినఁబడెను (నశించెను), నిర్జరులు = వేల్పులు, రక్షస్సుంఘముమీఁదన్ = రాక్షసుల సమూహముమీఁద, సరంభించి = అటోపము చేసి, యుద్ధార్థులై = యుద్ధముఁ జేయువారై.



తా. బాలకులారా! పూర్వము మానాయన గొప్పతనముఁ జేయఁ గోరి మందరపర్వతము మీఁదికిఁ బోయి, చాలకాలము రాక అచ్చటనే యుండఁగా, దేవతలందఱు ఇఁక హిరణ్యకశిపుఁడు చీనులబారిని బడినపామువలె తనపాపములచేఁ దానే దగ్ధుడై నాఁడు. ఇఁక రాక్షసుల రూపుమాపున మని మహాత్మాహముతో నందఱుఁ గలిసి యుద్ధము చేయఁదలంచి (వైకవ్యముతో నన్వయము.)

శా. ప్రస్థానోచిత భేరిభాంశృతులతోఁ బాకారియుం దారు శౌర్యస్థైర్యంబుల నేగుదెంచినఁ దదీయాటోపవిభ్రాంతు లై స్వస్థేమల్ దిగనాడి పుత్ర ధన యోషా మిత్రసంపత్కళా ప్రస్థానంబులు డించి పాటి రసురల్ ప్రాణావనోద్యుక్తులై.

టీ. ప్రస్థానో...లతోఁ=యుద్ధనిర్యాణమునకుఁ దగిన భేరులభంభం అను మ్రోతలతో, పాకారియుఁ=ఇంద్రుఁడును, తారుఁ=దేవతలును. శౌర్యస్థైర్యంబులఁ=విక్రమముతోడను హైర్యముతోడను, ఏగుదెంచినఁ=రాఁగా, అసురల్, తదీయాటోపవిభ్రాంతులై=వారి సంరంభమునకు వెఱచిన వారై, స్వస్థేమల్=తమ హైర్యములను, దిగనాడి=వీడి, పుత్ర...బులు=బిడ్డలు. ధనము భార్యలు నెచ్చెలులు విశ్వర్యములు లేజములు తావులును, డించి=దిగవడిచి, ప్రాణావనోద్యుక్తులై = ప్రాణములఁ గాపాడుకొనఁ గోరినవారై, పాటిరి = పలాయనమైరి.

తా. యుద్ధయాత్రకుఁ దగిననన్నాహముతో భేరులు మ్రోయుచు కొనుచు నింద్రుఁడును దామును తగుపాటి యుత్సాహస్థైర్యములతో దండు వెడలి రాఁగా నది రాక్షసులు గని వారియాడంభరమునకు వెఱచి, హైర్యము వదలి తమయాలబిడ్డలు ధనసంపదలు వైజలేజము గృహములు విడిచి, ప్రాణములు దక్కించుకొనఁ జూచి యెచ్చటివా రచ్చటనుండి పాఱిపోయిరి.

దు త్తకోకిల. ప్రల్లదంబున వేల్పులుద్ధతిఁ బాటి రాజనివాసముం  
గొల్ల వెట్టి సమస్తవిత్తముఁ గ్రూరతం గొని పోవఁగా  
నెల్లుసొచ్చి విశంకుఁడై యమరేశ్వరుం డడలించి మా  
తల్లి దాఁ జెఱవట్టె సిగ్గునఁ దప్తయై విలపింపఁగాన్. 225

టీ. వేల్పులు = దేవతలు. ప్రల్లదంబున = కఠిన్వనముతో,  
ఉద్ధతి = గర్వముతో, పాటి = దుమికి, రాజనివాసము = రాజుగర  
మును, కొల్ల వెట్టి = చూఱగొని, గ్రూరత = కాఠిన్యముతో, సమస్తవిత్తము =  
ఐదనమంతయు, కొనిపోవఁగా = తీసికొని పోవుచుండఁగా, అమరేశ్వ  
రుఁడు = ఇంద్రుఁడు, విశంకుఁడై = జంకులేనివాడై, ఇట్లు, చొచ్చి, ఆడలించి =  
భయపెట్టి, తాన్, సిగ్గున, తప్తయై = క్రాగినదై, విలపింపఁగా = విడు  
వఁగా, మాతల్లి = మాయమ్మయగు లీలావతిని, చెఱవట్టె = చెఱఁ గొని  
పోయెను.

తా. ఇట్లు దేవతలందఱు దౌష్ప్రముమీఱఁ బట్టణము పైకుటికి దయ  
మాలి పట్టణమును కొల్లగొనుచుండఁగా, నింద్రుఁడు సాహసముతో నంతః  
పురముఁ జొచ్చి సిగ్గున మ్రగ్గి కుములుచున్న మాయమ్మను జంకు విడిచి చెఱఁ  
గొని పోయెను.

వ. ఇట్లు సురేంద్రుండు మాతల్లిం జెఱ గొని పోవు చుండ న  
మ్ముగుద కురియను పులుఁగుక్రియమొఱిడినఁ దెరువున  
దైవయోగంబున నారదుండు పొడగఱి యిట్లనియె. 226

టీ. కురి = ఆడులకుముకి, పులుఁగు = పిట్ట, మొఱిడిన = పరి  
దేవనము చేయుచుండఁగా, తెరువున = త్రోవలో, దైవయోగంబున =  
దైవవశముచేత, నారదుండు = నారదమహాముని, పొడగని = చూచి.

ఉ. స్వర్భునాధినాథ సురసత్తమ వేల్పులలోన\* విక్కిలికా  
నిర్భరపుణ్యమూర్తివి సునీతివి మానినిఁ బట్ట నేల యీ

\* 'నెంతయున్' అని కొన్ని ప్రతులు.

గర్భిణీ నాతురక్ విడువు కల్తషమానసురాలు గాదు నీ  
దుర్భరరోషమున్ నిలుపు దుర్జయుఁ డై చనిలింపవైరివై.

టీ. స్వర్భవనాధినాథః=స్వర్గలోకమునను ప్రభువగునోయింద్రా! సుర  
సత్తమః=చేవతలలో శ్రేష్ఠుఁడా! వేల్పులలోనీ=చేవతలలోపల, మిక్కిలి,  
నిర్భరపుణ్యము ర్తివి=కొడువలేని పుణ్యము గలవాడవు, సురతివి=మంచిసేతి  
గలవాడవు, మానినిక్=వలశీలాదులు గాపాడుచు నుట్టాలిని, పట్టక్, ఏల,  
అతురక్=భోకముచెసిన, ఈగర్భిణీ=గర్భవతి యగునీమెను విడువు,  
కల్త...రాణ=పాపచిత్తముగలది కాదు, దుర్జయుఁడు=నీకు గలువశక్త్యము  
కాని, నిలింపవై రివై=హిరణ్యకశిపునిమీఁద, నీదుర్భరరోషమున్ =నీపట్ట  
రానిరోషమును, నిలుపుము.

తా. ఓయింద్రా! నీవెల్లచేవతలలో యేటివి. గొప్పపుణ్యము గలవాడవు.  
మంచిధర్మముగలవాడవు. మంచిమనస్సు గలవాఁడవు. సురతిగనను ఎదులవఁ బట్టు  
కొనెదవు! ఈమెయెడఁ బాపము లేదు. ఇదిగాక గర్భవతి. దీనయుపై యున్నది  
విడువుము. రాక్షసరాజుపై నీపట్టరానివ్యర్థపుణ్యము వీడుము. దాని కెవఁ  
డైన నవతారమూర్తి కావలె గాని నీకు హిరణ్యకశిపుని జయింప సామర్థ్యము  
చాలదు. ఊరకుండుము(=ఇంద్రుఁడు).

వ. అనిన వేల్పుడవనికి వేయిగన్నుల ప్రోడ యిట్లనియె. 228

టీ. వేల్పుడవనికి=దివ్యుర్నియగు శారదునకు, వేయిగన్నుల ప్రోడ=  
వేయిగన్నులు గలవెద్ద (=ఞ్ఞాదుఁడు).

ఉ. అంతనిధాన మైనదివిజాహితవీర్యము దీనికుక్షి న  
త్యంతసమృద్ధి నొందెడి మహాత్మక కావునఁ దత్ప్రసూతిఁ  
ర్యంతము బద్ధజేసి జనితార్భకు వజ్రముధారఁ ద్రుంచి ని  
శ్చింతుడ నై తుదిక్ విడుతు సిద్ధము దానవరాజవల్లభన్.

టీ. మహాత్మక = ఓసారదమహామునీ! దీనికుక్షి=ఈమె గర్భ  
మున. అంతనిధానము = అంతనిధానము.

హిరణ్యకశిపునిరేతస్సు, అత్యంతనమ్మద్ధిక్ = మిగులవృద్ధిని, ఒండెడిక్, కాపునక్, తప్తస్సూతివర్సంతము=అబద్ధము గనునంతదాక, బద్ధజేసి = చెఱుఁ జెట్టి, జనితార్భకుక్=పుట్టినపట్టిని, వజ్రముఘారక్=వజ్రాయుధమునంచుతో, త్రుంచి=రఱికి, నిశ్చింతుడక్ = దిగులుబాసినవాడను, ఏ, తుడిక్=చివరను, చానవరాజవల్లభక్ = హిరణ్యకశిపునిభార్యను, విడుతుక్, సిద్ధము = నిజము.

తా. నారదా! లోకములకు దుస్సహమైన రాక్షసునివీర్య మొమెకడు పులూ నున్నదని నేనుచెట్టిగాను. ఈమె బిడ్డను గనుదాకఁజెఱుఁజెట్టి యాబిడ్డను వజ్రముచేఁ జంపి పిట్టల సీమెను విడిచెదఁగాక యని నానిశ్చయము.

వ. అని పలికిన వెల్పులఁజేసికీం దపసి యి ట్లనియె. 230

టీ. వెల్పులఁజేసికీ=ఇంద్రునకు, తపసి=నారదుఁడు.

శా. నిర్భీతుండు ప్రశస్తభాగవతుఁడుక్ నిర్వైరి జన్మాంతరా విర్భూతాచ్యుతపాదభక్తిమహిమావిష్టుండుడై త్యాంగనా గర్భస్థుండగుబాలకుండుబహుసం గ్రామాద్యుపాయంబులక్ దుర్భావంబునఁ బొంది చావఁడు భవద్దోర్ధ్వవిభ్రాంతుడై.

టీ. దైత్యా...స్థుండు = ఈలీలాపతి కడుపులోనున్నవాఁడు, అగు బాలకుండు, నిర్భీతుండు = ఎవరిపలనను భయములేనివాఁడు, ప్రశస్తభాగ వతుఁడుక్ = శ్రేష్ఠుడైన హరిదాసుఁడు, నిర్వైరి = శత్రుత్వములేని వాఁడు, జన్మా...విష్టుండు = పూర్వజన్మమునఁ బుట్టినహరిపాదభక్తి ప్రభావ ముతోఁగూడినవాఁడు, భవ...తుడై = నీచేలిలాపునకు లోఁగి తికమక నొందినవాడై, బహు...బులక్ = నానావిధములైన యుద్ధము మొదలగును పాయంబులచే, దుర్భావంబునక్ = నికృష్టత్వమును, పొంది, చావఁడు.

తా. ఇంద్రా! ఈమెకడుపులోనిబాలుఁడు అకుతోభయుఁడు, వఁచు భాగవతోత్తముఁడు, ఎవరియెడలను విరోధము లేనివాఁడు, బహుజన్మాభ్యుత్త

మైనవిష్ణుభక్తిచే రూఢమైన చిత్రముగలవాఁడు. నీమత విక్రమించి యున్నచేసినను నీకు లోఁగి చచ్చువాఁడు గాఁడు.

౪. అని దేవముని నిర్దేశించిన సతనివచనంబులు మన్నించి తానును హరిభక్తుండు గావున దేవేంద్రుండు భక్తిబాంధవంబున మాయవ్వను విడిచి వలగొని సురలోకంబునకుం జనియె మునీంద్రుండును మజ్జననియందుంబుత్రికాభావంబు నేసి యూఱడించి నిజాశ్రమంబునకుం గొనిపోయి నీవు పతివ్రతవు. నీ యుదరంబునఁ బరమభాగవతుం డయిన ప్రాణి యున్నవాఁడు తపోమహత్త్వంబునం గృతాంధుడై నీపెనిమిటి రాగలం డందాఁక నీ ఏకకడ నుండు మనిన సమ్మతించి.

239

టీ. దేవముని, నిర్దేశించినకొ = వాస్తవము చెప్పఁగా, భక్తిబాంధవంబునకొ = నాకును ఆయనకుం గలహరిభక్తి మూలకమైన చుట్టఁజేరము వలన, మాయవ్వను = మాయవ్వను, వలగొని = స్రవక్షిణముచేసి, సురలోకంబునకుకొ = స్వర్గమునకు, మజ్జననియందున్ = మాయవ్వయందు, పుత్రికాభావంబు = బిడ్డయనుతలఁపును, ఊఱడించి = బుజ్జించి, నిజాశ్రమంబునకుకొ = తనయాశ్రమమునను, నీయుదరంబునకొ = నీకడుపులో, పరమభాగవతుండు = యోగ్యుడైన హరిదాసుండు, అయినప్రాణి = అయిన జీవుండు, తపోమహత్త్వంబునకొ = తపస్సుయొక్కగొప్పతనముచే, కృతాంధుడై = నెఱవేర్చుకొఁబడిన యిష్టముగలవాడై, ఇక్కడ = నాదగ్గఱ, సమ్మతించి.

శా. యోషారత్నము నాథదైవత విశాలోద్యోగ మాతల్లి నిర్వైషవ్యంబున నాథురాక ఖిలలో వాంఛించి నిర్దోషయై యీషదీభ్యతయు లేక గగ్భపరితేచ్ఛక విచారించి శుశ్రూషలే చేయుచునుండె నాదునకుకొసున్న కృతీలంబునన్.

టీ. యోషారత్నము = అమృతమిన్నయు, నాగవైచిత్ర = మగఁడే.  
 దేవుఁడు గాఁగలదియు, వికాశోద్భౌగ = గొప్పయత్నముగల, మాతల్లి,  
 సైన్యవైభవముబునకొ = సాధుభావముతో, నాథురాకణ = మాయయ్యరాకను.  
 నాంభించి = కోరి, నిర్దోషయై = ఏలాటిపాపము నెఱుంగనిదై, ఈవర్షితియున్ =  
 కొంచెముభయమును, లేని, గర్భపరిత్యేచ్ఛ = గర్భమునుగాపాడుకొనుతలఁపు  
 చేత, విచారించి = యోచించుకొని, నారదునకు, సువృక్షలంబునకొ =  
 నిష్కలటమైన భక్తివిశదమైన చిత్తముతో, శుశ్రూషన్ = సేవలు, చేయుచుకొ,  
 ఉండె.

తా. పరివ్రతయు కులాంగనలఁగా శిరోరత్నమువంటిదగు మాయమ్మయు  
 భర్తరాక గోరుచు భయము వీడి నిర్మలచిత్తముతో నారదునకుఁ బరిచర్య  
 సేయుచు నాయనచేఁ బోషింపఁబడుచుండెను.

ప. ఇట్లు దనకుఁ బరిచర్య చేయుచున్న దైత్యరాజకుటుంబినికి  
 నాశ్రితరక్షావికారదుం దైననారదుండు నిజసామర్థ్యంబున  
 నభయం బిచ్చి గర్భస్థుండునైననన్న నుద్దేశించి ధర్మతత్త్వం  
 బును నిర్మలజ్ఞానంబును నుపదేశించిన నమ్ముద్దియ తద్ద  
 యుంబెద్దకాలంబునాఁటివినికి గావున నాఁటవి యగుటంజేసి  
 పరిపాటి దప్పి సూటిలేక వఱచె నారదుండు నాయెడఁగ్రుప  
 గలనిమిత్తంబున.

234

టీ. పరిచర్య = సేవ, దైత్యరాజకుటుంబినికి = హిరణ్యకశిపుని భార్య  
 లీలావతికి, ఆశ్రితరక్షావికారదుండు = తన్నాశ్రయించినవారిని రక్షించు పూనిక  
 గల, నిజసామర్థ్యంబునకొ = తనశక్తిచేత, అభయంబు = అభయదానము,  
 ఇచ్చి, గర్భస్థుండు = ఆమెకడఁపులొ నున్న, నన్నుకొ, ఉద్దేశించి = గుఱించి,  
 ఆమెతో, ధర్మతత్త్వంబును = న్యాయస్వరూపమును, నిర్మలజ్ఞానంబును =  
 రాగాదికలవముకాని జ్ఞానమును, ఉపదేశించినకొ = బోధింపఁగా, అమ్ముద్దియ =  
 ఆమాయమ్మ, తద్దయకొ = మిగుల, పెద్దకాలంబునాఁటి వినికి గావునకొ = చాల.

కాలమునాఁడు విన్నసంగతిగనుక, అటుది = స్త్రీ, అగుటంజేసి, పరిపాటి = అభ్యాసము, తప్పి, సూటి=గుటి, జ్ఞప్తి, లేక, మఱచెన్.

తా. నారదుఁడు ఇట్లు తనకు సేవసేయుచున్న మాయమ్మకు దనశక్తి కలఁచి కడుపులోఁ బెట్టికొని కాపాడుటయేగాక నాయందును మిగుల దయ గలవాఁడుగనుక నాకు జెప్పవలె ననుతలఁపుతో నన్ను ద్వేశించి మాయమ్మకు అనేకతత్త్వరహస్యములఁ జెప్పెను. మాయమ్మ స్త్రీగనుకను చాలరోజులక్రింద విన్నసంగతి యగుట చేతను దానియభ్యాస మంతగా లేక ఇప్పుడాయువదేశములన్నియు మఱచిపోయినది.

క. వెల్లిగొని నాఁటనుండియు

స్థుల్లసితం బైనదైవయోగంబున శో

భిల్లేడు మునిమతి మంతయు

నుల్లంబున మఱపుపుట్ట దొకనాఁడైనన్.

235

టీ. నాఁటన్ ఊండియు = నారదుఁడు ఉపదేశించినది మొదలుగా, 'ఉల్లసితము=ప్రకాశింపఁ జేయఁబడినది, వినదైవయోగంబునన్ = వినయదృష్ట సంయోగముచే, మునిమతము అంతయున్ = నారదుని కిష్టమైనతత్త్వార్థ మంతయు, వెల్లిగొని=అంతటనుండి, శోభిల్లేడున్ = ప్రకాశించుచున్నది, ఒక నాఁడైనన్, ఉల్లంబునన్=చిత్తములో, మఱపు, పుట్టము.

తా. బాలారా! నాకుమాత్రము నారదుఁడు ఉపదేశించినది మొదలుగా నాయుపదేశములు చక్కగా మనస్సుననాటి దినదినప్రవర్ధమానమగుచున్నదే కాని ఒక్కనాఁడును మఱపునకు రాదు.

ఆ. వినుఁడు నాదుపలుకు విశ్వసించితిరేని

సతుల కయిన బాలజనుల కయినఁ

దెలియ వచ్చు మేలు దేహాద్యహంకార

దళననిపుణ మైన తపసిమతము.

236

టీ. నాదుపలుకు, విశ్వసించితిరి ఏనికొనన్మిలిరేని, వినుడు దేహ... నిపుణము=దేహదులయందలి మమత్వమును బోగొట్టునట్టిది, ఏన, తపశిమతము= నారదుని మతము, మేలు=మంచిది, సతులకైనకొనన్మిలకైనను, బాలజనుల కైనకొనన్మిలకైనను, తెలియవచ్చుకొనన్మిలకైనను.

తా. మిత్రులారా! నామాటలయందు మీకు నమ్మక మున్నచో వినుడు చెప్పెదను. దేహదులయందలి మమకారముఁ బోదోలి తత్త్వజ్ఞానమును విష్ణుభక్తిని గలిగించునారదునిమతము వారు వీరనక స్త్రీలకు బాలరకుఁ గూడ విశదముగాఁ దెలియును.

వ. అని నారదోక్తప్రకారంబున బాలకులకుఁ బ్రహ్లాదం డిట్లు నియో నీశ్వరమూర్తి యైనకాలంబునంజేసి వృక్షంబు గలంగు చుండ ఫలంబునకు జన్మసంతానవర్ధనాపక్షీణత్వ పరిపాక నాశంబులు ప్రాప్తంబు లయినతెఱంగున దేహంబునకుం గాని షడ్భావవికారంబు లాత్మకు లేవాత్మ నిత్యుండు క్షయరహితుండు శుద్ధుండు క్షేత్రజ్ఞుండు గగనాదులకు నాశ్రయండు క్రియాశూన్యుండు స్వప్రకాశుండు సృష్టిహేతువువ్యాపకుండు నిస్సంగుండుఁ బరిపూర్ణుండు నొక్కండు నని వివేక సమర్థంబు లగునాత్మలక్షణంబులు బంధ్రెండు నెఱుంగుచు దేహదులందు మోహజనకంబు లగునహంకారమమకారంబులు విడిచి పసిండిగనులు గలనెలవున విభ్రాజమానకనకలేశంబు లైనపాపాణాదులందుఁ బుటంబువెట్టి వహ్నియోగంబున గరంగ నూడి హేమకారకుండు పాటవంబున హఠకంబు వడయుభంగి నాత్మకృతకార్యకారణంబుల నెఱింగెడి నేర్పరి దేహంబునం దాత్మసిద్ధికొఱకు నయిన యుపాయ ప్రకృతియు మహదహంకారంబులును బంచతన్మాత్రంబులు నివి యెనిమిదియుం బ్రకృతులనియును రజస్సత్త్వైశ్వర్యమంబులు.



మూడును బ్రకృతిగుణంబు లనియును గర్తేంద్రియంబు  
 లయిన వాక్పాణిపాదపాయూపస్థంబులును జ్ఞానేంద్రియం  
 బులైన శ్రవణయనరససాత్త్వగ్నిణంబులును మనంబును మ  
 హిమలయ తేజోవాయుగగనంబులును నివి పదాటును వికా  
 రంబు లనియును గపిలాదిపూర్వాచార్యులచేతః శ్లోబ  
 డియే సాక్షిత్వంబున నీయిరువదేడింటిని నాత్మగూడియుండు  
 బెక్కింజికూటువ దేహ మదియు జంగమస్థానగరూపం  
 బుల రెండువిధంబు లయ్యె మూలప్రకృతిమొదలయిననగ్గం  
 బునకు వేట్ర మణిగణంబులం బొచ్చియున్న సూత్రంబువం  
 దంబున నాత్మ యిన్నింటియందును బొచ్చి దీపించు నాత్మకు  
 జన్మస్థితిలయంబులు గలవంచు విధాతత్పరులుగాక వివేక  
 శుద్ధమైన మనంబునం జేసి విచారించి దేహంబునం దాత్మ  
 వేదక వలయు నాత్మకు నవస్థలు గలయట్లుండు గాని యవ  
 స్థలు లేవు జాగరణస్వప్న సుషుప్తు లనువృత్తు లెవ్వఁ చేత  
 నెఱుంగంబడు నతం దాత్మ యద్రు కుసుమధర్మంబు లయిన  
 గంధంబులచేత గాఢాశ్రయంబున వాయువు నెఱింగెడు  
 భంగిం ద్రిగుణాత్మకంబులయి కర్తజన్యంబు లయిన బుద్ధి  
 భేదంబుల నాత్మ నెఱుంగం దగు నని చెప్పి.

237

టీ. నారదోక్త ప్రకారుంజునఁ = నారదుండు చెప్పినచోప్పున,  
 ఈశ్వరమూర్తి = ఈశ్వరాత్మకము, ఏకకాలంబునం జేసి = ఏకకాలమువ న,  
 వృక్షము = చెట్టు, కలుగుచుండఁ, ఫలంబునకుఁ = దానిపండునకు, జన్మ  
 పంతాన...బులు=పుట్టుట కాయయగుట పెరుగుట ముదురుట పండులు నశిం  
 చుటలు, ప్రాప్తంబులు, ఏనతెఱుంగునఁ = కలిగినట్లు, పదార్థావసకారంబులు=

జన్మ సంస్థాన వర్ధన అపక్షయ పరిపాక నాశము లనునాఱుమార్పులు, దేహం  
 బునకుఁ కాని = దేహమునకే గాని, ఆత్మకున్ = పరమాత్మకు, లేవు, ఆత్మ,  
 నిఱ్ఱుండు = ఎల్లప్పుడు నుండువాఁడు, తుయరహితుండు = నాశము లేనివాఁడు,  
 శుద్ధుండు = నిర్మలఁడు, తేత్రజ్ఞుండు = మాయ నెఱిగినవాఁడు, గగనాదు  
 లకుఁ = ఆకాశాది భూతపంచకమునకు, ఆశ్రయండు = నెలవైనవాఁడు,  
 క్రియాశూన్యుండు = ఏపనులును లేనివాఁడు, స్వప్రకాశుండు = తనకుఁ దాఁ  
 బ్రకాశించువాఁడు, సృష్టిహేతువు = ఉత్పత్తికిఁ గారణమైనవాఁడు,  
 వ్యాపకుండు = అంతట వ్యాపించువాఁడు, నిస్సంగుండు = దేనితోడను సంబం  
 ధము లేనివాఁడు, పరిపూర్ణుండు = అంతట నిండియున్నవాఁడు, ఒక్కండు  
 కేవలఁడు, అని, వివేకసమర్థులు = జ్ఞానము నీయగలవైన, ఆత్మలతో  
 బులు = పరమాత్మకుఁ గలయానిత్యత్వానిలక్షణములను, పుండ్రెండుకొ,  
 గురుకొ, దేహాదులయందుకొ = దేహ గేహ పుత్ర మిత్ర కళ  
 యందు, మోహకనకంబులు = తగులమును గలిగించునవి, అగ్రసహం  
 కారుంబులు = నేను నాని యనుభావములను, విడిచి, పసిండిగనులు =  
 గనులు, కల నెలవునన్ = ఉండుచోట, విభా...బులు = మెఱయుచు  
 గరు తునకలు గలవి, ఏనపాపాణాదులందొకొ = ఏన పాపము ఇనుక మె 298  
 వానియందు, పుటంబువెట్టి = పుటమువేసి, కరుగకొ = ద్రవమగునట్టి  
 చేడిది, హేమకారకుండు = ఆగసాలెవాఁడు, పాటవంబునకొ = నేడుపునొ  
 హాటకంబుకొ = బంగారమును, పడయభంగికొ = పొందులాగున, ఆత్మ...  
 బులకొ = పరమాత్మచేఁ గలిగిన కార్యకారణములను, ఎఱిగిడినేర్పరి = తెలియఁ  
 గలయుపాయశాలి, దేహంబునందున, ఆత్మసిద్ధికోటకొ = పరమాత్మ తాదా  
 త్యముకొఱకు, ఏనయంపాయంబునంజేసి, బ్రహ్మభావంబుకొ = బ్రహ్మత్వ  
 మును, పడయకొ = పొందును, మూలప్రకృతియొకొ = మాయయును, మహా  
 దహంకారములను = బుద్ధహంకారములు, పంచతన్మాత్రంబులకొ = శబ్దరూప  
 రూపరసగంధము లైదును, కర్చేద్రియంబులు = పనులు చేయు ననియవములు,

ఐనవాక్పాణిపాద పాయూపస్థాబులును=మాట (నోరు) చేతులు కాళ్లు గుండము  
 భగమును, జ్ఞానేంద్రియంబులు = తెలిసికొను సాధనములైన యవయవములు  
 శ్రమణ...లును = చెవులు కన్నులు నాలుక తోలు ముక్కును మనంబును.  
 మహి...బులును = నేల నీళ్లు నిప్పు గాలి బయలును, ఇవిపదాఱును, వికారం  
 బులు, అనియును, కపిలా...చేతన్ = కపిలఁడు మొదలగు వెనుకటి గురువుల  
 చేత, చెప్పంబడియెన్, ఆత్మ, సాక్షిశ్వాంబునన్ = తటస్థలక్షణముచేత, ఈ  
 యిరువదేడింటినిన్, కూడియుండున్, పెక్కింటికూటువ = ఇట్టివి అనేక  
 ములు గలసినది, దేహము, = శరీరము, అదియున్, జంగమస్థావరగూఢం  
 బున్ = కదలునది కదలనిది యను నాకారములచేత, రెండువిధంబులు,  
 దయిన్, ఆత్మ, మూలప్రకృతి = అవిద్య (మాయ) మొదలయిన, వర్గంబు  
 జన్మ = సమూహమునకు, వేటై=విలక్షణమై, మణిగణంబునన్ = రత్నముల  
 శుద్ధిచొచ్చియున్న సూత్రంబు చందాబునన్ = దూఱినదారమువలె,  
 వెదకయందును చొచ్చి = చేరి, దీపించున్ = వెలుఁగును, ఆత్మకున్,  
 బులు = పుట్టుట వెలయుట చచ్చుటలు, కలవు, అంచున్ =  
 సుల  
 నై, తలఁచుచు, మిథ్యాతత్వములు = అఃత్యమును నమ్మినవారు, కాక,  
 శుద్ధము = జ్ఞానముచే నిర్మలమైన, మనంబునంజేసి = చిత్తమువలన.  
 హరించి, ఆత్మను; వెదకవలయున్ఆత్మకున్, అవస్థలు = మేలుకొనుట  
 నిద్రించుట కలఁగాంచుట యనుమార్పులు, కలయట్లు = ఉండునట్లు, ఉండుఁ  
 గాని, అవస్థలు, లేవు, జాగరణ స్వప్నసుషుప్తులు = మేలుకొనుట కలఁగాం  
 చుట నిద్రించుట, అనుపృథ్వులు = వ్యాపారములు. ఎవ్వనిచేతన్, ఎఱుంగఁ  
 బడున్ = తెలియఁబడునో, కుసుమధర్మంబులు = పూవులకు సహజగుణ  
 ములు, అయినగంధంబులచేతన్ = అయినవాసనలవలన, గంధాశ్రయండు =  
 పరిమళము పహించువాఁడు, అయినవాయువున్ = అయినగాలిని, ఎఱింగెడు.  
 భంగిన్ = తెలిసికొనునట్లు, త్రిగుణాత్మకంబులు = సత్త్వరజస్తమోగుణ.

రూపములు, అయి, కర్తృజన్యములు = కర్తృవలనఁ బుట్టునవి, అయినబుద్ధి భేదములకొ = చిత్తవృత్తులచేత, అత్తను, ఎఱుంగకొ, తగును, అని = ఇట్లని, చెప్పి.

సీ. సంసార మిది బుద్ధిసాధ్యము గుణకర్త

గణబద్ధ మజ్ఞానకారణము

గలవంటి దింతియ కాని నిక్కము గాదు

సర్వార్థములు మనస్సంభవములు

స్వప్న జాగరములు సమములు గుణశూన్యుఁ

డగుపరమునికి గుణాశ్రయమున

భవవినాశంబులు వాటిల్లిన ట్లుండఁ

బట్టిచూచిన లేవు బాలురార

తే. కడఁగి త్రిగుణాత్మకము లైనకర్తములకు

జనక మై వచ్చు నజ్ఞానసముదయమును

ఘనతరజ్ఞానవహ్నిచే గాల్చి పుచ్చి

కర్తవిరహితు లై హరిఁ గనుట మేలు.

238

టీ. ఓబాలురారా ! ఇది = ఈ, సంసారము, బుద్ధి సాధ్యము = బుద్ధిచే సాధింపదగినది, గుణ...బద్ధము = సత్త్వరజస్తమోగుణ మూలములైన (వానావిధ) కర్తృలచేఁ గల్పింపఁబడినది, అజ్ఞానకారణము = తెలివిలేమికి హేతువైనది, కలవంటిది, ఇంతియకాని, నిక్కము = నిజము, కాదు, సర్వార్థములు = ఎల్లవిషయములు, మనస్సంభవములు = మనస్సులొక బుట్టినవి, స్వప్నజాగరములు = స్వప్నమును మెలఁతువయు, సమములు, గుణ శూన్యుఁడు=గుణములచే రహితుఁడైన, పరమునికికొ = పరమాత్మకు, గుణాశ్రయంబునకొ = సత్త్వాదిగుణముల సంగమచేత, భవవినాశంబులు = జన్మ మరణములు, పాటిల్లినట్లు = కలిగినట్లు, ఉండకొ, బట్టిచూచినకొ=విచారించి చూడఁగా, లేవు, కడఁగి = ప్రయత్నిపడి, త్రిగుణాత్మకములు = సత్త్వర

చస్తమోగుణరూపములు, ఐనకర్తములకున్, జనకము = జన్మకారణము, ఐ  
వచ్చు, అజ్ఞానసముదయమును = అజ్ఞానముయొక్క సమూహమును, ఘనతరజ్ఞాన  
వహ్నిచేత్ = గొప్పజ్ఞాన మనునిప్పుచేత, కాల్పిపుచ్చి, కర్తవీరహీతులు =  
కర్తబంధములు లేనివారు, ఐ, హరిత్ = విష్ణువును, కనుట = చూచుట,  
మేలు.

తా. బాలారా! ఈసంసారము తెలివితోఁ బరిశీలించడగినది.  
గుణకర్తల ననుసరించి యున్నది. అవివేకమునకు మూలమైవది. కలవంటిది.  
ఇందియేగాని నిజము కాదు. ఎల్లవిషయములును మనమనస్సుతోనే పుట్టిరవి.  
స్వప్నమును మేలుకొనుటయు నొక్కటే. గుణవర్జిత డైనయాత్మకు గుణ  
ములకూటమింజేసి జన్మలయములు గలిగిన ట్టుండుగాని చక్కగా విచా  
రించితిమా లేవు. ఇట్లు త్రిగుణరూప మైనకర్తబంధములను గలిగించు నీ  
యజ్ఞానపుఁ బొదను గొప్పదైన జ్ఞానాన్ని చేఁ గాల్చివేసి ఎల్లకర్తములను బాపి  
కొని విష్ణునిఁ జేరినయెడల మేలగును.

ప. అది గావున గురుశుక్రమయ్య సర్వలాభసమర్పణంబులు  
సాధుజనసంగమంబును నీశ్వరప్రతిమాసమారాధనంబును  
హరికథాతత్పరత్వంబును వాసుదేవునియందలి ప్రేమయు  
నారాయణగుణకర్తకథానామకీర్తనంబును వైకుంఠచరణ  
కమలధ్యానంబును విశ్వంభరమూర్తివిలోకనపూజనంబు  
లును మొదలయిన విజ్ఞానవైరాగ్యలాభసాధనంబు లైన  
భాగవత ధర్మంబులపై రతి గలిగి సర్వభూతంబులయందు  
నీశ్వరుండు భగవంతుం డాత్మ గలం డని సమ్మానంబు  
నేయుచుఁ గామక్రోధలోభమోహమదమత్సరంబులం  
గెలిచి యింద్రియవర్గంబును బంధించి భక్తి చేయు చుండ  
నీశ్వరుం డయిన విష్ణుదేవునియందలిగతి సిద్ధించును. 239

టీ. అచిగావురక = ఆట్టుపటవలన, గురుశ్రుగయన్ = గురువును  
 సేవించుటయు, సర్వలాభసమర్పణము = కర్తములను ఈశ్వరార్పణము  
 చేయుటయు, సాధుజనసంగమము = ఉత్తములచేరిమియు, ఈశ్వరప్రతి  
 మానమారాధనము = దేవునివిగ్రహము బూజించుటయు, హరికథాతత్ప  
 రత్వము = భగవంతునికథలయందు దదేకనిష్ఠ గలిగి యుండుటయు,  
 వాసుదేవునియందలిప్రేమయును, నారాయణ...ము = శ్రీహరిగూములు  
 కర్తములు కథలు నామములు కీర్తించు (పాడు) టయు, వైకుంఠ...ము =  
 విష్ణుపాదకమలములను ధ్యానించుటయు, విశ్వంభర...ములు = సర్వ  
 ప్రపంచమును భరించువాడైన శ్రీహరియూకారమును గాంచుటయుపూజించు  
 టయు మొదలయిన, విజ్ఞాన...ములు = ఉత్తమజ్ఞానము విషయవైము  
 ఖ్యము వీరికి సాధనములు, విర, భాగవత ధర్మములపైరక = భాగవత  
 ధర్మములమీద, రతి = మక్కువ, కలిగి, సర్వభూతములయందుక = చరా  
 చరములైనయెల్లజాతువులయందును, ఈశ్వరుండు = సర్వలోక నియామ  
 పుండును, భగవంతుండు = షడ్గుణైశ్వర్యసంపన్నుండును, ఆత్మ = పర  
 మాత్మ, కలండు, అని, సమూహము = (ఎల్లజాతులయెడల) గౌరవమును,  
 చేయుచు, కామక్రోధలోభమోహమదమత్సరమును, గెలిచి, ఇంద్రియవర్గ  
 మును = అతరింద్రియబాహ్యేంద్రియములను, బంధించి = వానియిద్వ  
 చావృణం బోసేయకుండునట్లు చేసి, భక్తి = పూజ్యులయందు గానిపడ  
 దగుభావమును, సేయుచుండక, ఈశ్వరుండు = సర్వనియామపుండు, అయిన  
 నిష్ఠుడేవునియందలి, గతి = చేరిక, సిద్ధించును.

సీ. దనుజారివీరావతారంబులందలి

శౌర్యకర్తంబులు సద్గుణములు

విని భక్తుఁ డగువాఁడు వేడ్కతోఁ బులకించి

కన్నుల హర్షాశ్రుణము లొలుక

గగ్గదస్వరముతోఁ గమలాక్ష వైకుంఠ

పరద నారాయణ వాసుదేవ

యనుచు నొత్తిలి పాడు నాడు నాక్రోశించు  
 నగుఁ జింతనము నేయు నతి యొనర్చు  
 తే. మరులుకొనియుండుఁ దనలోన మాటలాడు  
 వేల్పు సోకినపురుషునివృత్తిఁ దిరుగు  
 బంధములఁ బాసి యజ్ఞానపటలిఁ గాల్చి  
 విష్ణుఁ బ్రాపించుఁ దుది భక్తివివశుఁ డగుచు.

240

టీ. భక్తుఁడు = ప్రపన్నుఁడు, అగువాఁడు = అయినపురుషుఁడు, దనుజారి = విష్ణునియొక్క, లీలా = వేడుకకొఱతైన, అవతారంబులందలి, శౌర్యకర్తంబులు = పరాక్రమపుఁజేతలు, సద్గుణములు = మంచిగుణములును, విని, వేడ్కతో = కొతుకముతోడ, పులకించి = గగురుపాటుజెంది, కన్నులయందున్, హర్షాశ్రుకణిమలు = ఆనందబాష్పముల బిందువులు, ఒలుకొ = జాలువాటంగా. గద్గదస్వరముతోడ = డగ్గుత్తికవడినయెలుంగుతోడ, కమలాక్ష = కమలములవంటి కన్నులుగలవాఁడా! వైకుంఠా! పరదా! వారాహ! దానినెల్ల నిచ్చువాఁడా! నారాయణ = ఉదకమందు వసించువాఁడా! వాసుదేవ = వసుదేవునికొడుకా! అనుచు, ఒత్తిలి = బిగ్గరగా, పాడు = గానముచేయును, ఆడు, ఆక్రోశించు = పెద్దగా నతిచును, నగు = నవ్వును, చింతనము = ధ్యానము, చేయును, నతి = మ్రొక్కు, ఒనర్చు = చేయును, మరులు = మోహము, కొనియుండు = పొందియుండును, తనలోన, మాటలాడును, వేల్పు = దయ్యము, సోకినపురుషునివృత్తి = పట్టినవాసిలాగున, తిరుగు = కర్తృసంసారబంధములను, పాసి = తొలగించికొని, అజ్ఞానపటలి = అవివేకపుఁ జిక్కును, కాల్చి = మసిచేసి, తుది = అంతమున, భక్తివివశుఁడు = అనురాగబంధుఁడు, అగుచు, విష్ణుని, ప్రాపించు = పొందును.

తా. విష్ణుభక్తుఁడు ఆనందము శ్రీహరియొక్క అవతారములయందలి పరాక్రమకర్తృములను విని మేను గగుర్పొడువ నానందబాష్పముల విడుచుచు డగ్గుత్తికతో కమలాక్ష! వైకుంఠా! పరదా! నారాయణా! వాసుదేవా!

చేరెలుంగుతోఁ గొంతదడవు పాడును. కొంతనే పాడును. కొంతనే వణి  
చును. కొంతకాలము నవ్వును. కొంతనేపు తదేకనియతితో ధ్యానించును.  
మ్రోస్కును. ఎప్పుడును నాదేవునిమీఁద మోహము కలిగియుండును. తనలోఁ  
దానే మాటలాడుకొనును. కొంతనేపు దయ్యము డట్టివల్లు తిరుగును.  
పల్లు తక్కురుండై యుండి చివరకు కర్తబుధములను విడిచి యజ్ఞానముఁ  
దొలగఁ ద్రొసికొని భక్తివరపడుండై విష్ణువునం దైక్య మొందును.

చ కాపున రాగాదియుక్తమనస్కుం డయినశరీరికి సంసారచక్ర  
నివర్తకం బయిన హరిచింతనంబు బ్రహ్మమందలి నిర్వాణ  
సుఖం బెట్టి వట్టి దని బుధులు తెలియుదురు హరిభజనంబు  
దుర్లభమంబు గాదు హరి సకలప్రాణిహృదయంబులయందు  
నంతర్యామియై యాకాశంబుభంగి నుండువిషయాన్వనంబుల  
నయ్యెడిది లేదు నిమిషభంగురప్రాణులైన మర్త్యులకు మను  
తాత్పదంబులును జుచలంబులును నైన పుత్ర మిత్ర కళత్ర  
ప శు భృత్యబలబంధురాజ్యకోశమణిమందిరమంత్రమాతంగ  
మహీప్రముఖవిభవంబులు నిర్ధకంబులు యాగప్రముఖ  
పుణ్యలభంబులైన స్వర్గాదిలోకభోగంబులు పుణ్యానుభవ  
క్షీణంబులుగాని నిత్యంబులు గావు నరుండు విద్వాంసుండ  
నని యభిమానించి కర్తంబు లాచరించి యమోఘంబులయిన  
విపరీతఫలంబుల నొందుఁ గర్తంబులు గోంక చేయవలయు  
కోరిచేసిన దుగ్గణంబులు ప్రాపించుఁ బురుషుండు దేహంబుకొ  
ను భోగంబుల నవేక్షించు దేహంబు నిత్యంబుగాదుతోడ  
రాదు మృతంబయినదేహమును శునకాదులు భక్షించు  
దేహి కర్తంబు లాచరించి కర్త బద్ధుం డయి క్రమృతం  
గర్తానుకూలంబయిన దేహంబుఁ దాల్చు నజ్ఞానంబునంజేసి



పురుషుండు గర్భ దేహంబుల విస్తరించు నజ్ఞానతంత్రంబులు  
 ధర్మార్థకామంబులు జ్ఞానలభ్యంబు మోక్షంబు మోక్షప్రదా  
 తయగుహరి సకలభూతంబులకు నాత్మేశ్వరుండు ప్రియుండు  
 దనచేతనయిన మహాభూతంబులతోడ జీవసంజ్ఞితుండయి  
 యుండు నిష్కాము లై హృదయగతం డయినహరిని నిజ  
 భక్తిని భజింపవలయు.

241

టీ. కావున, రాగాది యుక్త మనస్కుండు = రాగద్వేషాదులతోఁ  
 గూడినచిత్తము గలవాఁడు, అయిన, శరీరికి = దేహధారికి, సంసార...  
 కంబు = సంసారజాలమును బాపునది, అయిన, హరి చింతనంబు = విష్ణు  
 భ్యానము, బ్రహ్మమందలి, నిర్వాణ = మోక్షముయొక్క, సుఖంబు, ఎట్టిదో,  
 ఆట్టిది, అని, బుధులు = పండితులు, హరిభజనంబు = విష్ణుసేవ, దుర్గమంబు =  
 పొందరానిది, కాదు, హరి, సకల...యందుకొ = ఎల్లజీవులమనస్సులయందు,  
 అంతర్యామి = లోన నున్నవాఁడు, ఐ, ఆకాశంబుభంగి, ఉండుకొ, విమ  
 డూర్జనంబులకొ = ఇంద్రియార్థములను సాధించుటవలన, ఆయ్యెడిది = కలుగు  
 లాభము, లేదు, నిమిష...ప్రాణులు = తెప్పపాటులొకజెడిపోవు ప్రాణముగల  
 వారు, మర్త్యులకుకొ = (చచ్చుప్రజముగల) మానవులకు, మమతాస్పదంబులును =  
 నాది యనుభావమునకుఁ జోటైనవియు, చంచలంబులును, ఐన పుత్ర...  
 బులు = బిడ్డలు నెచ్చెలులు భార్యలు గొడ్డు నౌకరులు సేనలు చుట్టములు  
 పీనుగులు భూమలు (రాజ్యము) మొదలగు సంపదలు, నిరర్థకంబులు = ప్రయో  
 జనములేనివి, యాగ...బులు = యజ్ఞములు మొదలగు పుణ్యకార్యములచేత  
 దొరకిన స్వర్గాది భోగంబులుగాని, పుణ్యానుభవక్షీణంబులు = పుణ్యముల నను  
 భవించుటవలనఁగాని నిత్యంబులు = కలకాలముండునవి, కావు, నరుండు విద్వాం  
 నుండకొ = తెలిసినవాడను, అని, అభిమానించి = అహంకారపడి, కర్మంబులు,  
 ఆచరించి, అమోఘంబులు = రిత్తలుగానివి, ఐన, విపరీతఫలంబులకొ = కోరుకొన్న  
 దానికి ప్రతికూలమైన ఫలములను, ఒందుకొ, కర్మంబులు, కోరక = ఫలాపేక్షలేక,  
 చేయవలయును. కోరి = ఛేదముచేయించి, చేసికొ, దుఃఖంబులు ప్రాపించుకొ =

పొందును, పురుషుండు, దేహంబుకొఱకు, భోగంబులకొ = స్రక్చందన వసి  
తాదులను, అపేక్షించుకొ = కోరును, దేహంబు, నిత్యంబు = నిజము, కాదు,  
తోడకొ = లోకాంతరమునకుఁబోవు జీవునివెంబడిసి, రాదు, మృతంబు =  
ప్రాణములఁ బాసినది, అయిన దేహమును, శునకాదులు = కుక్కలు మున్నగు  
నవి, భక్షించుకొ తినును. దేహి, కర్తంబులు, ఆచరించి = చేసి, కర్త  
బద్ధుండు=కర్తలచే గట్టబడినవాఁడు, అయి, క్రమ్ముకొ = మరల, కర్తాను  
కూలంబు = తనకర్తకుఁ దగినది, అయిన దేహంబును, తాల్చును = పూనును,  
పురుషుండు, అజ్ఞానంబునంజేసి = అజ్ఞానమువలన, కర్తదేహంబులకొ విస్త  
రించుకొ=కర్తలను వానినిబట్టి దేహములను పెంచుకొనును. అజ్ఞానతంత్రంబులు  
= అజ్ఞానముచే సాధింపఁబడునవి ధర్తార్థకామంబులు=ధర్తము ఆర్థము కామము  
(అనఁగా నజ్ఞానముతోడ నిత్యసంబంధముగలవి), మోక్షము, జ్ఞానలభ్యము =  
జ్ఞానముచే సాధింపఁదగినది, మోక్షప్రదాత=మోక్ష మిచ్చువాఁడు, అగుహరి  
నకలభూతంబులకుకొ = ఎల్లజుతువులకు. అత్తేశ్వరుండు = అత్తరూపుఁడైన  
ప్రభువు, ప్రియుండు = అన్నిటికంటె నిష్ఠమయినవాఁడు, తనచేతకొ = తన  
వలన, అయినమహాభూతంబులతోడకొ = కల్పితమైన పంచమహాభూతముల  
కలయికతోఁడాట్టున, జీవసంక్షేతుండు = జీవుఁడని పేరుగలవాఁడు, అయి,  
క్షిండుకొ, నిష్కాములు = కోరికలేనివారు, వి, హృదయంగతుండు=హృద  
యమును బొందినవాఁడు, అయిన హరిని, నిజభక్తిని = రాగద్వేషకలితముగాని  
అచ్చపు భక్తిచేత భజింపవలయుకొ = సేవింపవలయును.

క. దానవ దైత్య భుజంగమ

మానవ గంధర్వ సుర సమాజములలో ల

క్ష్మీనాథుచరణకమల

ధ్యానంబున నెవ్వఁ డయిన ధన్యత నొందున్.

టీ. దానవ...సమాజములో = దళజులు దితిజులు (రాక్షసులు) నాగులు మరుజులు గంధర్వులు దేవతలు మొదలగు సంఘములో, ఎవ్వఁడు = ఏలాటిజీవుఁడు, అయినా, లక్ష్మీనాథుచరణకమలధ్యానంబున = శ్రీహరి పాదకమలముల చింతనముచేత, ధన్యత = కృతార్థత్వమును, ఒందును.

తా. మానవ రాక్షస గంధర్వ సర్పాదియోగులయందు: బుట్టిన యే జీవుడైనను శ్రీహరిపదధ్యానముచే ధన్యత్వము జెందును.

క. చిక్కఁడు వ్రతములఁ గ్రతువులఁ

జిక్కఁడు దానముల శౌచశీలతఁములం

జిక్కఁడు యుక్తిని భక్తిని

జిక్కినక్రియ నచ్యుతుండు సిద్ధము సుందీ.

243

టీ. అచ్యుతుండు = శ్రీవిష్ణుమూర్తి, భక్తిని = భక్తిచేత, చిక్కినక్రియ = దొరికినట్లు, వ్రతముల = వ్రతములచేతను, గ్రతువుల = యజ్ఞములచేతను, దానముల = దానములచేతను, శౌచశీలతఁముల = సదాచారము మంచి నైజములచేతను తపస్సుచేతను, యుక్తిని = శాస్త్రతర్కము చేతను, చిక్కఁడునుండీ.

తా. బాలురారా! శ్రీహరి భక్తికి వశమైనట్లు ఇంక నేనోములకు యాగములకు దానములకు శుచిత్వమునకు మంచినడవడికి తపస్సునకు యుక్తి కిని స్వాధీనము గాఁడునుమా.

క. చాలదు భూదేవత్వము

చాలదు దేవత్వమధిక శాంతత్వంబుం

జాలదు హరి మెప్పింప వి

శాలోద్యములార భక్తి చాలినభంగిన్.

244

టీ. విశాలోద్యములార = గొప్పయత్నముకల రాక్షస బాలురారా! హరి = శ్రీవిష్ణువును, మెప్పింప = మెచ్చజేయుటకు, భక్తి, చాలిన

భంగి = చాలినట్లు, భూదేవత్వము = బ్రాహ్మణశాట, చాలదు, దేవత్వము = దేవతశాట, చాలదు, ఆధిక కాంతత్వంబు = మిగుల నెమ్మదియు, చాలదు.

తా. గొప్పయత్నము గల యోరాక్షసబాలురారా! శ్రీవిష్ణువును నెప్పించుటకు భక్తియనుపన్నువు చాలినట్లు ఇంకటి యేదియుఁ జాలదు. ఉత్తమ మైన బ్రాహ్మణకులమందుఁ బట్టిననే ప్రయోజనము లేదు. స్వర్గత దేవతయైనంతనే కార్యములేదు. చాల నెమ్మది గలిగినను, ఫలము లేదు. దిక్కు భక్తియే కావలెను. ఆయన దానికే చశమై యుండును.

ఆ దనుజభుజగయక్షదైత్యమృగాభీర  
సుందరీవిహంగశూద్రశబరు  
లైన బాపజీవులైన ముక్తికి బోదు  
రఖిలజగము విష్ణుఁ డచుచుఁ దలఁచి.

245

టీ. అఖిలజగము = ప్రపంచమంతయు, విష్ణుఁడు = శ్రీహరియే, అనుచును, తలఁచి, దనుజ...లు = రాక్షసులు వన్నగులు యక్షులు దిలిజులు మృగములు గొల్లలు స్త్రీలు పక్షులు శూద్రులు ఎఱుపవారును, విరను, పాపజీవులు = పాపాత్ములు, విరను, ముక్తికిఁ మోక్షమునకు, పోవుదురు.

తా. బాలకులారా! ప్రపంచమంతయు విష్ణువుయ మని తెలిసికొనికేని రాక్షసులు, యక్షులు, మృగములు, గొల్లలు, స్త్రీలు, పక్షులు, శూద్రులు, బోయలు మొదలుగా నెంతటి పాపాత్ములైనను మోక్షమందుటకు సందేహము లేదు.

క. గురువులు దమకుచు లోబడు  
తెరువులు చెప్పెదరు విష్ణుదివ్యపదవికిం  
దెరువులు చెప్పరు చీకటిఁ  
బరువులు వెట్టంగ నేల బాలకులారా.

246

టీ. బాలకులారా! గురువులు = డిజ్జులు, తమకును, లోబడు తెరువులు = తెలిసిన (చదువుల) జాడలను, చెప్పెదరు, గాని, విష్ణుదివ్యపదవికిఁ =

క్రిహయొక్క దివ్యపైనస్థానమునకు, తెరువులు = త్రోవలు, చెప్పరు, చీక-  
టికొ = చీకటిలో, పరువులు పెట్టంగఁగల = పరుగులుదీయుట, ఏల = ఎందుకు?

తా. బాలకలారా! మనయయ్యవారలు వారికిఁ దెలిసినచదువులే చెప్పఁ  
గలరుగాని వాఁజుఁగఁజాలని విష్ణుపదప్రాప్తి మార్గమైన చదువు చెప్పలేరు,  
ఇట్లు మనము ఈ గ్రంథించదువు ఎన్నాళ్లు చదివినను ఏమి ప్రయోజన మాన్పడి?

క. తెం డెల్లపుస్తకంబులు

నిం డాచార్యునకు మరల నేతమునకు

రండు విశేషము చెప్పెదఁ

బొం డొల్లనివారు కర్తపుంజముపాలై.

247

టీ. ఎల్లపుస్తకంబులకొ = మీరు బడిలోఁ జదువుకొనవలసిన పుస్తకము  
లన్నియు, తెండు = తీసికొనిరండు, ఆచార్యునకు = మనగురువుగారికి,  
ఇండు, మరలకొ = తిరిగి, ఏకతమునకు = ఈలాటి రహస్యదేశమునకు,  
రండు, విశేషము = ఒకమేలైనవార్త, చెప్పెదను, ఒల్లనివారు = ఇందుల  
కీప్టపడనివారు, కర్తపుంజముపాలై = కర్తముల సమూహమునకు లోబడి,  
పొండు.

తా. బాలకలారా! ఇటు వచ్చి నేఁ జెప్పెడు మాటలాలింపుడు.  
మీమీపుస్తకాలన్నియు తెచ్చి గురువుగారివాతఁ బడవేసివచ్చి మరల నన్ను  
గలసికొనుడు, మీకు మంచిమార్గముఁ జెప్పెదను. ఇందుల కీప్టపడనివారు  
కర్తలపాలై పొండు. మీగతి మీది.

క. ఆడుదము మనము హరిరతిఁ

బాడుద మేప్రాద్ధు విష్ణుభద్రయశంబుల్

వీడుదము దనుజసంగతిఁ

గూడుదము ముకుందభక్తకోటికొ సూటిన్.

248

టీ. మనము, హరిరతి = విష్ణువునందలి ముక్కువచేత, ఆడుదము,  
వీప్రాద్ధు = ఎల్లప్పుడును, విష్ణుభద్రయశంబుల్ = విష్ణునిమంగళకరములైన  
కీర్తులు, పాడుదము, దనుజసంగతి = రాక్షసులచేలిమిని, వీడుదము, సూటికొ =

గుఱితోడ, ముకుందభక్తకోటికొ = విష్ణుభక్తుల సమూహమును, కూడుదము = చేరుదము.

తా. శ్రుష్టారా! మనము శ్రీహరిమీది చిత్తముతో నాడుదము రెండు. ఎప్పుడును విష్ణుశీకీర్తనములను బాడుకొందము. ఈ మాయరాక్షసుల సంబంధము మానుకొందము. శ్రీహరిదాసులచేతఁ జేరుదము రెండు.

క. విత్తము సంస్కృతిపటలము

ప్రత్తము కామాదివైరివర్గంబుల నేఁ

డిత్తము చిత్తము హరికిని

జొత్తము నిర్వాణపదము శుభ మగు మనకున్. 249

టీ. సంస్కృతిపటలమును = సంసారసమూహమును, విత్తము = వివేకగొట్టుదము, కామాదివైరివర్గంబులకొ = కామక్రోధాది శత్రువులను. ప్రత్తము = చీల్చుదము, నేడు = ఈదినము, చిత్తము = మనమనస్సు, హరికిని, ఇత్తము, నిర్వాణపదము = మోక్షపుణ్యక్రియ, చొత్తము = చేరుదము, మనకును, శుభము = ఊహము, అగుకొ.

తా. మనము సంసారమును నొలంగఁ ద్రోయుదము. కామక్రోధాదులను చీల్చి చెఱాడుదము. నేడు శ్రీహరికి మరచిత్తమర్పించి మోక్షమార్గమున కేగుదము. మరకు మే లగును.

వ. అని యిట్లు ప్రహ్లాదుడు రహస్యంబున నయ్యైవేళల రాక్షసకుమారులకు నపవర్గమార్గం బెఱింగించిన వారును గురుశిష్యులంబు లైనచదువులు నాలించి నారాయణభక్తిచిత్తంబులం గీలించి యుండుటం జూచి వారలయేకాంతభావంబు దెలిసి వెఱచి వచ్చి శుక్రనందనుండు శక్రవైరి కిట్లనియె.

టీ. అని, ఇట్లు, ప్రహ్లాదుండు, అయ్యైవేళకొ = ఆయాసమయములందు, సమయము చిక్కినప్పుడెల్లను ననుట, రహస్యంబునకొ = ఒంటరిపా

ఓం, రాక్షస కుమారులకు, అసవర్గమార్గంబు = మోక్షపుంబెరువు, ఎఱింగించిన = ఉపదేశింపఁగా, వారు = రాక్షసకుమారులు, గురుశిష్యతంబులు = ఉపాధ్యాయులచే నేర్పఁబడిన, చదువులు, చాలించి, చిత్తంబుల = తమ మనస్సులలో, నారాయణభక్తి = విష్ణుభక్తి, కీలించి = నాటుకొనఁజేసి, ఉండుటనుచూచి, శుక్రనందనుడు = శుక్రని కొడుకగు రాక్షసబాలురవిద్యాగురువు, వారలయేకాంతభావంబు = ఆరక్షబాలుర యాంతర్యమును, తెలిసికొని, వచ్చి, శక్రవైరిక = ఇంద్రవిరోధియగు హిర్యకశిపునకు, ఇట్లనియెను.

శా. రక్షబాలురనెల్ల నీకొడుకు చేరం జీరి లోలోన నా

శిక్షామార్గము లెల్ల గల్ల లని యాక్షేపించి తా నందఱు  
మోక్షాయత్తుల జేసినాఁడు మనకు మోసంబు వాటిల్లె నీ  
దక్షత్వంబునఁ జక్కజేయవలయున్ దైతేయవంశాగ్రణీ.

టీ. దైతేయవంశాగ్రణీ = ఓరాక్షసరాజా! నీకొడుకు = ప్రహ్లాదుడు, రక్షబాలురనెల్ల = రాక్షసులబిడ్డలందఱు, చేరకజీరి = రాఁబిలిచి, లోలోన = రహస్యముగా, నాశిక్షామార్గములు ఎల్ల = నాయుపదేశపద్ధతులన్నిటిని, ఆక్షేపించి, తా = ప్రహ్లాదుడు, అందఱు = రాక్షస కుమారులందఱును, మోక్షాయత్తుల = మోక్షమార్గానత్తులనుగా, చేసినాఁడు, మనకు, మోసంబు = కీడు పాటిల్లె = కల్గెను. నీదక్షత్వంబున = నీసామర్థ్యమువలన, చక్కజేయవలయున్ = ఈదొసగు మానుపవలెను.

తా. రాజా! నీకొడుకు ప్రహ్లాదుడు రాక్షసబాలకుల నందఱు జేరఁబిలిచి నేఁ జెప్పినచదువులు కల్ల లని బోధించి తాను వారి కందఱకు మోక్షమార్గము నుపదేశించెను. మనకుఁ జాల ప్రమాదము సంభవించినది. దీనిని నీవు విచారించి చక్కఁబెట్టవలయును.

శ. - ఉల్లసితవిష్ణుకథనము

లెల్లప్పుడు మాకు జెప్పఁ డగురుఁ డని న

న్నుల్లంఘించి కుమారకు

లోల్లరు చదువంగ దానవోత్తమ వింటే.

టీ. దానవోక్తము = రాక్షసశ్రేష్ఠా ! వింటే = వింటివా, మహారకులు = విద్యార్థులు, ఈగురుడు = ఈయనాధ్యాయుడు, మాకు, ఎల్లప్పుడు, ఉల్లసిత విష్ణుకథనములు = ప్రకాశించువిష్ణునిగాథలను, చెప్పెడు, అని, నన్ను ఉల్లంఘించి = తిరస్కరించి, చదువంగక = నేజెప్పినచదువులఁ జదువుటకు, పిల్లరు = ఇష్టపడరు.

తా. రాక్షసరాజా ! విన్నావా ! బాలురెల్లరు ఈగురు వెప్పుడు చూచి నను ఏవోలేనిచోనిగాథలు చెప్పుచుగాని మోక్షైకసాధనములైన విష్ణుచక్రములను జెప్పెడు అని నన్నధిక్షేపించుచు నేజెప్పెడుచదువులను గుఱియుంచి చదువుకొనరు.

క. ఉడుగఁడు మధురిపుకథనము

విడివడి జడుపగిదిఁ దిరుగు వికసనమున నే

నొడివిననొడువులు నొడువఁడు

దుడుకనిఁ జదివింప మాకు దుర్లభ మధిపా. 253

టీ. అధిపా = రాజా ! మధురిపుకథనము = విష్ణునిశ్రీర్తనము, ఉడుగఁడు = మానఁడు, జడుపగిది = మందునివలె, విడివడి = ఆడ్డువదలి, వికసనమున = ఆనందముతో, తిరుగును, నేనొడివిననొడువులు = నేజెప్పినచదువులు, నొడువఁడు = చదువఁడు, దుడుకని = ఇట్టిశిశువుకును, చదివింప = విద్యగఱపుటకుఁ మాకు, దుర్లభము = శక్యముకాదు.

తా. రాజా ! మీబాలుఁడు ఎప్పుడు విష్ణుకథలను బాడుచు అడ్డమాపులులేక పిచ్చిచానివలె నానందముతోఁ దిరుగుచుండును. తనపట్టు విడువఁడు. నాచదువులు వానికి రుచింపవు. ఇంక మీని జదివించునేర్పు నాకు లేదు.

క. చొక్కపురక్కసికులమున

వెక్కురు జన్మించినాఁడు విష్ణునియందు

నిక్కపుమక్కువ విడువం

డెక్కడిసుతుఁ గంటి రాక్షసేశ్వర వెట్టెన్. 254



టీ. చొక్కపురక్కసివలమునకొ = మంచిరాక్షసపాశమందు, వెక్కురు = వెట్టివాడు, జన్మించినాడు, విష్ణునియందుకొ, నిక్కపుమక్కువ = అచ్చపు భక్తిని, విడువడు, రాక్షసేశ్వరా, వెట్టికొ, ఎక్కడినుకొ = ఎటు మఱికొడుకును, కంటివి.

తా. రాజా! పాలమఱి విశాలమున నీవెట్టి జన్మించినాడు. ఎంత చెప్పినను విష్ణునియందు మమత వీడడు. ఎంత చక్కని కొడుకును గన్నావయ్యా!

వ. అని యిట్లు గురుసుతుండు చెప్పినఁ గొడుకువలనివిరోధవ్యవహారంబులు గర్హరంధ్రంబుల ఖడ్గప్రహారంబులయి సోకిన బిట్టు మిట్టుపడి పానాహతంబైన భుజంగంబుభంగిఁ బవన ప్రేరితం బైన దవానలంబుచందంబున దండతాడితం బయిన కంఠీరవంబుకై వడి భీషణ రోష రసావేశ జాజ్వల్యమాన చిత్తుండును బుత్రసంహారోద్యోగాయత్తుండును గంపమార గాత్తుండును నరుణీకృతనేత్రుండును నై కొడుకును రప్పించి సమూహకృత్యంబులు దప్పించి నిర్దయుడై యశనిసూకాశ భాషణంబుల నదల్పుచు.

255

టీ. గురుసుతుండు = గురువగుశుక్రనికొడుకు, నిరోధ వ్యవహారంబులు = అయిష్టవర్తనములు, కర్హరంధ్రంబులకొ = చెవినందులకొ, ఖడ్గప్రహారంబులు = కత్తివేటలు, బిట్టు = మిగుల, మిట్టిపడి = అదరిపడి, పానాహతంబు = కాలదన్నఁబడినది, భుజంగంబుభంగికొ = పాములె, పవనప్రేరితంబు = గాలిచే రగుల్కొలుపఁబడిన, దవానలంబు = కార్పిచ్చు, దండతాడితంబు = కట్టకొ మోదఁబడిన, కంఠీరవంబు = సింగము, భీషణ...త్తుండు = భయంకరమైన కోపముచే మండుచున్న మనము గలవాడు, పుత్ర...చిత్తుండు = కొడుకును జంపుననియందుఁ దవిన మనస్సు గలవాడు, గంపమార గాత్తుండు = పడఁడుచున్న మేను గలవాడు. అరుణీకృతనేత్రుండు = ఎఱ్ఱఁగ జేసిన

పడినకన్నులు గలవాఁడు, నమ్మనకృత్యములు = గారవంపుఁజేయుదములు, నిర్ణయముండై = కరుణమాలినవాఁడై, ఆశని...బులన్ = పిడుగులంబోసిమాటలతో అదబ్బుచున్ = బెదిరించుచు, (వైచిత్ర్యముతో నన్వయము.)

తా. సూనున్ శాంతగుణప్రధాను నతిసంశుద్ధాంచితజ్ఞానున  
జ్ఞానారణ్యకృశాను నంజలిపుటీసంభ్రాజమానున్ సదా  
శ్రీనారాయణపాదపద్మయుగళీఁంతామృతాస్వాదనా  
ధీమత్ ధిక్కరణంబు చేసి పలికెన్ దేవాహితం డుగ్రతన్.

టీ. దేవాహితుండు = రాక్షసుఁడు, ఉగ్రతన్ = క్రూర్యముతో  
శాంతగుణప్రధానున్ = తిన్ననిగుణములే ముఖ్యముగాఁ గలవాఁడును, అతి  
శుద్ధాంచితజ్ఞానున్ = మిగులదోషరహితమై యొప్పు తెలివిగలవాఁడును, అజ్ఞా  
నారణ్యకృశానున్ = తెలివిలేమి యనునడవికిఁ జిచ్చుచుంటివాఁడును, అంజలి  
పుటీసంభ్రాజమానున్ = ప్రణామాంజలి (దోసిలి) చేఁ బ్రకాశించువాఁ  
డును, సదా...ధీమత్ = ఎప్పుడును శ్రీహరిపాదకమలములజుటను జింతిం  
చుట యరునమృతమురుదికి లోనైనవాఁడునునగు, సూనున్ = కొడుకును, ధిక్క  
రణంబు = తిరస్కారము, చేసి, పలికెను.

తా. హిరణ్యకశిపుఁడు బలుక్రూర్యముతో, నతిశాంతుండు, నిర్మలమైన  
జ్ఞానము గలవాఁడు, అవివేకము లేనివాఁడు, విధేయత యెఱుకపడుకొనున  
నంజలిపట్టికొనియున్నవాఁడును, సర్వకాల సర్వావస్థలయందును శ్రీమన్నా  
రాయణచరణసరసిజములధ్యాన మరునమృతమును ద్రావుటయందుఁ దవిలి  
యున్నవాఁడును నగుకొడుకును ధిక్కరించి మాటలాడఁ దొడఁగెను.

సీ. అస్తదీయం బగు నాదేశమునఁ గాసి

మిక్కిలి రవి మింట మెఱయ వెఱచు

నన్నికాలములందు ననుకూలుండై కాని

విద్వేషి యై గాలి పీవ వెఱచు

మత్స్యతాపానలమందికృతార్చియై  
 విచ్చలవిడి నగ్ని వెలుగ వెఱచు  
 నతితీక్షణ మైననాయాజ్ఞ నుల్లంఘించి  
 శమనుండు ప్రాణులఁ జంప వెఱచు  
 తే. నింద్రుఁ డొడల నామ్రాల నెత్త వెఱచు  
 నమర కిన్నర గంధర్వ యక్ష విహగ  
 నాగ విద్యాధరావళి నాకు వెఱచు  
 నేల వెఱవపు పలువ నీ కేసి దిక్కు.

257

టీ. ఓపలువ = తులువ వగునోబాలకా! రవి సూర్యుండు, అశ్వదీ  
 యంబు = నానంబంధము, అగునాదేశమునఁగాని = అజ్ఞవలనఁగాక, మింట  
 గగనమందు, మిక్కిలి = మిగుల, వెఱచున్ వెఱచున్ = ప్రకాశింపనోడును  
 గాలి, అన్ని కాలములందున్ = ఎల్లవేళలయందును, అనుకూలుండు వికాని =  
 నాయిచ్చుచొప్పున మెలఁగువాండు కాక, విద్వేషియై = అహితుడై, వీవన్ =  
 వీచుటకు, వెఱచున్, అన్ని, మత్స్యతాపానల మందికృతార్చియై = నా  
 పరాక్రమమనుమంటలచేత జబ్బుపడినవేడిమి గలవాడై, విచ్చలవిడిన్ = తన  
 యిచ్చకొలది, వెలుగన్ = ముడుటకు, వెఱచున్, శమనుండు = యముండు,  
 అలికాత = మిగులతీవ్రమయిన, నాయాజ్ఞన్ = నాయానతిని, ఉల్లంఘించి =  
 బాటి, ప్రాణులన్ = జంతువులను, చంపన్, వెఱచును, ఇంద్రుండు,  
 నామ్రాలన్ = నానమ్ముఖమున, డొడలన్ = తలను, ఎత్తవెఱచున్, అమర...  
 రావళి = దేవతలు, కిన్నరులు, గంధర్వులు, యక్షులు, వక్షులు, నాగులు,  
 విద్యాధరులు వీరలపంక్తి, నాకున్, వెఱచున్, నీవు, ఏల, వెఱవపు? నీకు, దిక్కు  
 = నాయనుగ్రహమునకుఁ బాసినవెనుక రక్షింపఁగల ప్రాపు, ఏసి = ఎవరు?

తా. ఏరా తులువా! నాకు వెఱచి సూర్యుండు మిక్కిలియెండఁగాయ  
 జంకును. గాలి గట్టిగాఁ గొట్టనోడును. నాప్రతాపమునకు వెఱచి అన్నియు  
 భగ్గసి మండ నోడును. నాతీక్షణ మైనయాజ్ఞకు భయపడి యముండును.

ప్రాణులఁ జంప నోడును. ఇందుఁజే నాయెదుట తల యెత్తనే లేడు. ఇతఁ తక్కినదేవతలు కిన్నరులు యక్షులు పక్షులు నాగులు విద్యాధరులు మొదలగు వారిమాట చెప్పునేల. ఓరీ ! యిట్లు మానవుల కుపాసింపఁదగిన దేవులే నాకు వెఱచుచుండఁగా నీ వేల భయపడవు? నాయాగ్రహమునకు లొనై నీ వెవ్వని ముండఁజేరి య్రతుకఁగలవురా చెప్పుము?

శా. ప్రజ్ఞావంతులు లోకపాలకులు శుంభద్వేషు లయ్యున్ మది  
యాజ్ఞాభంగము చేయనోడుదురు రోషాపాంగదృష్టివివే  
కజ్ఞానచ్యుత మై జగత్త్రితయముం గంపించు నీ విట్టిచో  
నాజ్ఞోల్లంఘన మెట్లు చేసితివి సాహంకారతక్ దుర్మతి. 258

టీ. దుర్మతి = ఓ చెడుబుద్ధి గలవాడా! ప్రజ్ఞావంతులు = శక్తియుక్తులు గలిగిన, లోకపాలకులు = ఇంద్రుఁడు మొదలగువారు, శుంభద్వేషులు = వృద్ధిసొందుచగ గలవారు, అయ్యున్, మదియాజ్ఞాభంగమున్ చేయన్ ఓడుదురు = నాయాజ్ఞను దాటవెఱతురు, జగత్త్రితయమున్ = ముల్లోకములును, వివేకజ్ఞానచ్యుతము = ముందు వెఱక లరయు తెలివితోడి జ్ఞానమును వీడి, కంపించున్ = వణికును. నీవు, ఇట్టిచో = ఇట్లున్న, సాహంకారతక్ = పొగరుఁబోతుఁడనముతో, ఆజ్ఞోల్లంఘనము = నాయాజ్ఞ మొఱుట, ఎట్లు, చేసితివి.

తా. ఓరీ చెడ్డబాలుడా! గ వునామ్మొప్పుము గలిగి నికంట ఎన్నిరెట్లో బలవంతులైన యింద్రులు నాయు చెప్పుడు ఈర్ష్యగలవారై యై యుండియు, నాకు వెఱచి నా కయ్యవ్వుము చేయలేరు. నేనొక్కటేప గ్రుడ్డెఱుగా జేసి చూడఁగానే ముల్లోకములును తెలివిమాలి గడగడ వణికును. ఇట్టి నా యాజ్ఞ సెట్లు మొఱుఁ గలిగితివి చెప్పుము?

శా. కంతఁజ్ఞోభము గాఁగ నొత్తిలి మహాగాఢంబుగా డింభ వై  
కుంతుం జెప్పెదు దుర్జయుండనుచు వైకుంఠుడు వీరవ్రతో  
త్కంఠాబంధురఁ డెచి నే నమరులన్ ఖండింప దండింపఁగాఁ  
గు. తిగ్రూతు డు గాక రావలదె మద్దోరాహవజ్ఞోఽఙ్గిక.

టీ. డింభ = పియకట్టా ! కై కుంతుకొ = విష్ణుని, దుర్జయించుడు. అనుచుకొ = ఇతరులకు పిడింప శక్యముకానివాడని, కంఠక్షోభముకాగకొ = గొంతు నొప్పియొత్తునట్లు, ఒత్తిలి = బిగ్గరిగా, మహాగాఢంబుగాకొ = మిగుల పూనికతో, చెప్పెదు, వై కుంతుండు, వీరవ్రతోత్కంఠుండు పనికొ = శూరత్వము వెల్లడించుటయందు శోరికగలవాడైనచో, నేను, అమరులకొ = దేవతలను, భండింపకొ = నలుకకగా, దండింపకొ = శిక్షింపకగా, కుంతిభూతుండు = మూలముడుంగువాడు, కాక, మద్ధోరాహవక్షోజీకొ = నాభయంకరమైన యుద్ధరంగమునకు, రావలదె = రావలయునేకదా?

తా. కట్టా ! ప్రహ్లాదా ! విష్ణువు చాల దొడ్డవాడను, మహాశూరుండు. అని నీవు గొంతువగల నలుచెదవుగదా! అతడు నీ వనుకొనినట్లు, అంతమేర మీటి దుర్జయమైన పరాక్రమము గలవాడైనచో నేను దేవతలనందఱను ముక్కలుగా గోసి చీకాకుచేయునప్పుడు యుద్ధరంగమున నాయెదుటికి. రావలసినదేనే ఏల రాలేదు చెప్పుము!

శా. ఆచార్యోక్తము గాక బాలురకు మోక్షాసక్తి బుట్టించి నీ వాచాలత్వముఁ జూపి విష్ణు నహితుకొ వర్జించి మద్దైత్యవం శాచారంబులు నీటు చేసితివి మూఢాత్ముం గులద్రోహినికొ నీచుం జంపుట మేలు చంపి కులముకొ నిర్దోషముం జేసెదన్.

టీ. బాలురకుకొ = రాక్షసుల పిల్లకాయలకు, ఆచార్యోక్తము = గురువుచెప్పినది, కాక, మోక్షాసక్తికొ = ముక్తియందలి ప్రేమను, పుట్టించి = కలిగించి, నీవాచాలత్వము = నీవదరుబోతుడనమును, చూపి = అగపటించి, అహితుకొ = నాపగవాడగు, విష్ణుకొ, వర్జించి = పొగడి, మద్దైత్యవంశాచారంబులు = సారక్కసి కులపు మర్యాదలు, నీటు చేసితివి = బూడిదగా నొనర్చితివి. మూఢాత్ముకొ = మూర్ఖుండును, కులద్రోహినికొ = వంశమునకు చెడు గొనర్చినవానిని, నీచున్ = నీచుడనైన నిన్ను, చంపుట, మేలు = ఔమము.

నిన్ను, చంపి, కులమున్ = నావంశమును, నిర్దోషమున్ = దోషము లేనిదానినిగా, చేసెదను.

తా. నీవు గురువు చెప్పనిదే పిల్లకాయల కందఱకు మోక్షముం దాశను బుట్టించి నీనోరిలఁది నాశత్రు వగువిష్ణునిఁ బొగడి నాకులాచారములు బూడిదపాలుచేసి నావు. ఇట్టిమూర్ఖుని వంశమునకు చెఱుపు చేసినవాని నికృష్టుని నిన్ను జంపి నావంశము పావనము చేసిండును.

క. దిక్కులు గెలిచితి నన్నియు

ది క్కెవ్వఁడు రోరి నీకు దేవేంద్రాదుల్

దిక్కులరాజులు వేటొక

ది క్కెఱుంగక కొలుతు రితఁడె దిక్కుని నిన్నున్ . 261

టీ. దిక్కులు అన్నియు, గెలిచితిని, ఓరీ, నీకు, దిక్కు = శరణు, ఎవ్వఁడూ, దిక్కులరాజులు = దిక్కులకుఁ బ్రభువులైన, దేవేంద్రాదులు = దేవేంద్రుఁడు మొదలగువారు, వేటొకదిక్కు = మఱియొకదిక్కు, ఎఱుంగక = లేక, ఇతఁడు అని = వీడే మనకు దిక్కు అని, నన్నున్, కొలుతురు.

తా. బాలకా! ఎల్లదిక్కులకు ప్రభువు లగుఇంద్రాదులుగూడ వేఱే దిక్కు గానక నేనే దిక్కుని నన్ను సేవించుచుందురు. ఇట్లుదఱు నన్నుఁగొలుచు చుండఁగా నీవు తిరస్కరించుచున్నావే నీ కెవఁడూ దిక్కు?

క. బలవంతుడ నే జగముల

బలములతోఁ జనక వీరభావమున మహా

బలుల జయించితి నెవ్వని

బలమున నాడెదవు నాకుఁ బ్రతిపీరుడ వై . 262

టీ. నేను, జగములన్ = లోకములయందు, బలవంతుడన్ = సామర్థ్యము గలవాడను, బలములతోన్ = సేనలతోడ, చనక = కూడి వెళ్లక వీరభావమునన్ = శూరత్వమున, మహాబలులన్ = గొప్పబలము గలవీరు



లను, జయించితిని, నీవు, నాకు, ప్రతిపీరుడవై = శత్రునవై, ఎవ్వనిబలమునన్ = ఎవనియండచేత, అడెదవు.

తా. బాలకా! ఎల్లలోకములలో నేన బలవంతుడను. నన్ను మించినవారెందును లేరు. నేన లేకయే ఒంటరిగా నేగి యొందరో శూరులను జంపితిని. నీ విక నెవరిప్రాపు చూచుకొని నాకుఁ బ్రతిఘటించెదవో యెఱుంగఁజెప్పుము.

వ. అనినఁ దండ్రీకి మెల్లన వినయంబునఁ గొడు కి ట్లనియె. 263

టీ. మెల్లనన్ = తిన్నగా, వినయంబునన్ = అడఁకువతో.

క. బలయుతులకు దుర్బలులకు

బల మెవ్వఁడు నీకు నాకు బ్రహ్మాదులకున్

బల మెవ్వఁడు ప్రాణులకును

బల మెవ్వఁ డట్టివిభుఁడు బల మనురేంద్రా.

264

టీ. అనురేంద్రా = రాక్షసులరాజా! బలయుతులకున్ = బలముగలవారికి, దుర్బలులకున్ = బలము లేనివారికి, నీకున్, నాకున్, బ్రహ్మాదులకున్ = బ్రహ్మ మొదలగువారికిని, ఎవ్వఁడు = ఏదేవుఁడు, బలము = ప్రాప్తి, ప్రాణులకును = ఎల్లజంతువులకును, బలము = అండ, ఎవఁడో, అట్టివిభుఁడు = అలాటిదేవుఁడు, బలము = నాకు దిక్కు.

తా. రాజా! బలము గలవారికి, లేనివారికి, నీకు, నాకు, బ్రహ్మ మొదలగువారికిని, ఇంత యేల యెల్లదేవులకు, ఎవఁడు జీవనాధారుఁడో వాడే నాకు రక్షకుఁడు.

క. దిక్కులు గాలముతో నే

దిక్కున లే కుండుఁ గలుగు దిక్కుల మొదలై

దిక్కు గల లేనివారికి

ది క్కయ్యెడువాఁడు నాకు దిక్కు మహాత్మా.

265



సంహరించును, అవ్యయండు=నాశములేని, అతండు, అన్నిరూపములందున్ = ఎల్లబింబములయందు, కలండు, చిత్తంబు = నీమనము, సమముకాన్ = రాగ ద్వేషమఖమఃఖాచిద్వంద్వగతము కాకుండ నన్నిటియందుఁ దుల్యరూప మగు శట్టు, చేయుము, మార్గంబు=మంచి త్రోవ, తప్పి=తొలగి, వర్తించుచిత్తంబు కంటెన్ = తిరుగుమనసుకంటె, వైరులు = శత్రువులు, ఎవ్వరు, చిత్తంబు, వైరి = నీకు విరోధముగానుండునది, కాక, చిత్తము, నీకున్, వశముకాన్ = స్వాధీనమగునట్లు, చేయవయ్య, మద...వంబు = పొగరుబోతురాక్షసభర్తమును, మానవయ్య, జనులు = నీ ప్రజలందఱు, సీమ్రాలన్ = సీయెముట్ల మేలు=మంచి, ఆడరయ్య=చెప్పజాలరు.

తా. తండ్రి! ఆయాకాలముల నాయారూపములయందుఁ గ్రమముగా వర్తించుచు సర్వగుణాధారుడైన యాపరమేశ్వరుండు సాత్త్వికత్వము బలము ఇంద్రియము పుట్టుకతోఁబుట్టినగొప్పమహిమయు గలవాడై లీలార్థము ఈ ప్రపంచమును బుట్టించి పెంచి నశింపజేయుచు తా నాశములేక యెల్లబింబములలోఁ బ్రతిబింబితుండై యుండును. నాయనా నీచిత్తమున రాగద్వేషములఁ జొరసేయక సమబుద్ధితోఁ జూడుము. ఇప్పుడు నీచిత్తము తప్పుదారిని బడిపోవుచున్నది. త్రోవదప్పినడచు మనమనస్సుకంటె మనకు శత్రువు గలదే? చిత్తమును ప్రతికూలముగా కుండ స్వాధీనపఱుచుకొమ్ము. ఈ పొగరుబోతు రాక్షసభర్తము వదలుము. సీయాశ్రితులందఱు నీకు వెఱచి మోమోటపడుదురుగాని సీయోగుఁబగులను విచారించి నీశక్తి యంతల గమనించి నీకు కొంచె మప్రియమైనను హితమైనమాటఁ జెప్పజాలరు.

ఉ. లోకములన్నియుఁ గడియలోన జయించినవాడవింద్రియా  
నీకముఁ జిత్తముఁ గెలువ నేరవు నిన్ను నబద్ధుఁ జేయునీ  
భీకరశత్రు లార్చురఁ బ్రభిన్నులఁజేసినఁ బ్రాణికోటిలో  
నీకు విరోధి లేఁ డొకఁడు నేర్పునఁ జూచుము దానవేశ్వరా.

టీ. దానవేశ్వరా = రాక్షసరాజా! లోకములన్నియున్ = ఎల్లలోకములు, గడియలోనన్ = అర్థముహూర్తమాత్రమున, జయించినవాడవు,

ఇంద్రియాసీకముక్ = ఇంద్రియములసమాహమును, చిత్తముక్, గెలుప  
నేరవు, నిన్ను, నిబద్ధుక్ = సంసారమునఁ జిక్కుకొనువానినిగా, చేయు,  
ఈ, ఆవ్వరు, భీకరశత్రులు = భయంకరమైన విరోధులను, ప్రభిన్నులక్ =  
పడినవారిగా, చేసివక్ = చేసితివేని, ప్రాణికోటికో = జీవసమాహా  
ములఁ, నీకు, ఒకఁడును, విరోధి=శత్రువు, లేఁడు, నేర్పునక్ తెలివితో,  
చూడుము=యోజింపుము.

తా. నాయనా ! నీవు లోకములన్నియు ఒక గడియలో జయించిన  
గొప్పకూరుండవు. ఈనీచములైన ఇంద్రియములను మనస్సును జయింపఁజాల  
చున్నావు. ఇవియే ఇంతటి బలవంతుడైననిన్ను గట్టిచేయును. నీవు ఈక్రూర  
శత్రువులనార్వరము జయింపఁగలిగెదవేని ఇక వేఱుగా నీకుఁ గానివా రుండరు.  
తెలివితో గమనించి చూడుము.

క. పాలింపుము శేముషి ను

స్తూలింపుము కర్త బంధముల సమదృష్టిం

జాలింపుము సంసారముఁ

గీలింపుము హృదయమందుఁ గేశవభక్తిన్.

268

టీ. శేముషిన్ = బుద్ధిని, పాలింపుము = కలుషము గాకుండ రక్షించుము,  
సమదృష్టిన్ = సమానభావముతో, కర్తబంధములన్ = కర్తములకట్టులను  
స్తూలింపుము = త్రొంచివైచికోమ్ము, సంసారము, చాలింపుము, హృదయమందున్ =  
చిత్తమున, కేశవభక్తిన్ = నారాయణునియందలి భక్తిని, గీలింపుము = నాటు  
చొనఁజేయుము.

తా. తండ్రీ! తెలివి చెచ్చుకొనుము. అన్నిటియందు సమభావముగలిగి  
కర్తబంధములఁ దొలగించుకొనుము. సంసారసంబంధముం: బాపుకొనుము.  
మనస్సునందు శ్రీమన్నారాయణభక్తిని దృఢముగాఁ బాడుకొల్పుము.

వ. అనినఁ బరమభాగవతశేఖరునకు దోషాచరశేఖరుం

డి ట్లనియె.

269

టీ. దోహచరశేఖరుండు=రాక్షస (రాత్రులదిరుగువారు) రాజు, పరమ  
భాగవతశేఖరుండు=కత్తము లైనహరిభక్తులలో మేలైనవాడు.

క. చంపిన జచ్చెద ననుచును

గంపింపక యోరి పలువ కఠినోక్తుల నన్

గుంపించెదు చావునకుం

దెంపరి వై వదరువానితెఱంగునఁ గుమతీ.

270

టీ. ఓరి, పలువ = తులువా ! కుమతీ = ఓరి దుర్బుద్ధిగలవాడా !  
చంపినన్ = చంపెదవేని, చచ్చెదను, అనుచును = అని తలఁచుకొనుచు, కంపిం  
పక=బెడరక, చావునకున్, తెంపరివై=తెగించినవాడై, వదరువానితెఱంగున్  
=నోరికొలది ప్రేలువానివలె, కఠినోక్తులన్ = గడుసుమాటలచేత, ననున్,  
గుంపించెదు=మీఱెదవు.

తా. ఓరి దురాత్మా ! ఒకవేళ చంపినను జత్తము. ఇంతకంటె వీడేమీ  
చేయును లెప్పుని తెగబడి రాజదండదులచే జావనున్నవాడు ఎవరిని  
తెక్కచేయక నోరికొలది ప్రేలినట్లు, నదురు బెదురు లేక ఈవిధముగా కారు  
లఱచి నన్ను దిరస్కరించుచున్నావురా మూర్ఖా!

శా. నాతోడం బ్రతిభాష లాడెదు జగన్నాథుండ నాకంటె నీ  
భూతశ్రేణికి రాజులే డొక్కఁడు సంపూర్ణప్రభావుండు మ  
ద్భుతం జంపిన మున్ను నేవెదకితిం బల్కాటు నారాయణుం  
డేతద్విశ్వములోన లేడు మఱి వాఁ డెందుండురా దుర్జతీ.

టీ. దుర్జతీ = చెడ్డబుద్ధిగలవాడా ! నీవు, నాతోడన్, ప్రతిభాషలు=  
ఎదురువాదములు, అడెదవు, నేను, జగన్నాథుండను = లోకములకుం బ్రభుఁ  
డను, ఈభూతశ్రేణికిన్, నాకంటెన్, సంపూర్ణప్రభావుండు = నిండిన  
(ఎక్కువ) మహిమగల, ఒక్కఁడు, వేటొక, రాజు = దొర, లేడు, నారా  
యణుండు, మున్ను, మద్భుతన్=నాశముని, చంపినన్ = చంపఁగా, నేను,

చల్తాఱు, వెదకిలిని, వాఁడు, అవిష్టువు. ఏతద్విశ్వములొనకొ = ఈ ప్రపంచములొ, లేఁడు. మఱి=ఇంకను, ఎందుకై రా=ఎక్కడనున్నాఁడురా.

తా. ఓరీదుర్బుధ్ధి! నీవు నాకేమో యెదురు చెప్పెదవు. నేన యీదెట్లెల్ల ప్రపంచమునకు దొరను. నాకు మించినదాజు లేఁడు. నీవు లేచిన నారాయణుఁడొక్కఁడున్నాఁడని ప్రేరేదవు. వాఁడు నాకప్పుని జంపిచాఁడని వాని జుపుదు నని నేను ఎల్లతావులు వెదకి విసికిలిని, ఎక్కడను లేఁడు. ఇంక వాడెక్కడ నున్నాఁడురా మూఢా!

క. ఎక్కడఁ గలఁ దేక్రియ నే

చక్కటి వర్తించు నెట్టిజాడను వచ్చుం

జక్కడఁతు నిన్ను విష్ణునిఁ

బెక్కులు ప్రేరేదవు వానిభృత్యునిఁగిదిన్.

272

టీ. విష్ణుఁడు, ఎక్కడకొ, కలఁడు, ఏక్రియన్=విధముగా, ఏదక్కటిన్ = విధలమందు, వర్తించుచు, ఎట్టిజాడను = ఏలాటిత్రోవను. వచ్చును, నిన్నున్, నీవిష్ణుని, చక్కడఁతున్ = సుహరింతును, వానిభృత్యునిఁగిదిన్ = వానిబంటువలె, బెక్కులు = పలుమాటలు, ప్రేరేదవు = హాసెదవు.

తా. ఓరీ! విష్ణు వెక్కడ నున్నాఁడు? అతఁడెచ్చోట నేవిధముగా నుండును, ఏమార్గమున వచ్చును? చూపుము. నిన్ను వానినిగూడ రూపు మాపెదను. వానిబంటువలె చావఁ బ్రేరేదవుచున్నావు.

చ. అనిన హరికింకరుండు శంకింపక హర్షపులకాంకురసంకలిత  
విగ్రహంబు డై యాగ్రహంబు లేక ప్వాదయంబున హరిం  
దలంచి నమస్కరించి బాలవర్తనంబున నర్తనంబునేయుచు  
నిట్లనియె.

273

టీ. హరికింకరుండు = నారాయణునిదాసుఁడు, శంకింపక = జంకక, హర్ష...హంబుడై = సంతోషముకలన నయినగగుర్పాటు గలిగిన మేనుగలవాడై, బాలవర్తనంబునకొ = పిల్లతనమతో, నర్తనంబు = నాట్యము.

ము. కలఁడంభోధిఁ గలండు గాలిఁగలఁడాకాశంబునం గుంభినిం  
గలఁ డగ్నిఁ దిశలం బగళ్ల నిశలఁ ఖద్యోతచంద్రాత్మలం  
గలఁగోంకారమునంద్రిమూర్తులఁద్రిలింగవ్యక్తులందంతటం  
గలఁ డీశుండు కలండు తండ్రివెదకంగానేల నీయాయెడన్.

టీ. తండ్రి = నాయనా ! ఈశుండు = దేవుడు, అంభోధిఁ =  
సముద్రమందు, కలఁడు, గాలిఁ = వాయువునందు, కలఁడు, ఆకాశము  
నందు, కలఁడు, కుంభినిఁ = భూమియందు, కలఁడు, దిశలఁ = దిక్కుల  
యందు, పగళ్లఁ = దినములలో, నిశలఁ = రాత్రులలో, ఖద్యోతచంద్రా  
త్మలఁ = సూర్యచంద్ర ఆత్మలయందును, హింకారమునన్, త్రిమూర్తులఁ =  
బ్రహ్మ విష్ణు శివస్వరూపములలో, త్రిలింగవ్యక్తులఁ = ఆడుది మగవాడు  
నపుంసకములందును, అంతటను, కలఁడు, ఈయాయెడఁ = ఇక్కడ అక్కడ,  
వెదకంగాఁ విల = వెదకుట యెందులకు ?

తా. నాయనా ! యీశ్వరుఁ డెల్లప్రపంచమందు నిబిడముగా నావ  
రించియున్నాఁడు. నీళ్లు, గాలి, ఆకాశము, భూమి, అగ్ని, పగలు, రాత్రి,  
సూర్యుండు, చంద్రుండు, ఆత్మ, హింకారము, బ్రహ్మ విష్ణు రుద్రులు, స్త్రీపున్న  
పుంసకవ్యక్తులు, ఇవి బ్రహ్మ మొదలు పరమాణువుదాక ఎల్ల పదార్థములలోఁ  
గలఁడు. అట్టి సర్వవూర్ణుని ఇక్కడ నక్కడ నేల వెదకవలెను ?

క. ఇందుఁ గలఁ డందు లేఁ డని

సందేహము వలదు చక్రి సర్వోపగతుం

డెందెందు వెదకి చూచిన

నందందే కలఁడు దానవాగ్రణి వింటే.

275

టీ. దానవాగ్రణి = రాక్షసరాజా ! చక్రి = విష్ణువు, ఇందుఁ =  
ఇక్కడ, కలఁడు = ఉన్నాఁడు, అందున్, లేఁడు, అని, సందేహము = అను

హాసము, వలదు, అతఁడు, సర్వోపగతుఁడు = అన్నిటియం దుండువాడే, ఎందుకొ, వెదకి, చూచినను, అందుచే, కలఁడు, వింటివా.

తా. రాక్షసరాజా! శ్రీహరి యిది దుండును; అది దుండఁడు. అని వ్యవస్థ లేదు. ఆయన సర్వోపగతుఁడు. కాన మన మెందుఁ జూచిన నందు కనఁ బడును. ఇందుల కేసాశముమును లేదు.

చ. అని యివ్వధంబున.

276

మ. హరి సర్వాకృతులం గలం డనుచుఁ బ్రహ్లాదుండు భాషింపసత్వరుడై యిందును లేఁడు లేఁడనిసుతుకొదై త్యుండుతెర్పింపశ్రీ నరసింహాకృతి నుండె నచ్యుతుఁడు నానాజంగమస్థావరోత్కరగర్భంబుల నన్ని దేశముల నుద్దండ ప్రభావంబునన్.

టీ. హరి = విష్ణువు, సర్వాకృతులన్ = ఎల్లరూపములయందును, కలఁడు అనుచున్, ప్రహ్లాదుండు, భాషింపన్ = పలుకఁగా, సత్వరుడై = తొందర కలవాడై, ఎందును, లేఁడు, లేఁడు, అని, దైత్యుండు = రాక్షసుడగు హిరణ్యకశిపుఁడు, తర్జింపన్ = బెదిరింపఁగా, అచ్యుతుఁడు = నాశములేని శ్రీమన్నారాయణుఁడు, శ్రీనరసింహాకృతిన్ = సుపదగల నరసింహరూపముతోడ, నానా...బులన్ = పలుదెలుగులగు చరాచరజంతువుల గర్భములందును, అన్ని దేశంబులన్ = ఎల్ల చోటులయందును, ఉద్దండ ప్రభావంబునన్ = గొప్పమహిమతో, ఉండెను.

తా. ఇట్లు ప్రహ్లాదుండు దేవుఁ డంతట నున్నాఁ డనియు, హిరణ్యకశిపుఁడు లేఁ డనియు, వాదించుచుండఁగా నప్పుడు శ్రీహరి నరసింహరూపముతో సర్వత్రి నిండి యుండెను.

చ. అయ్యవసరంబున నద్దానవేంద్రుండు.

278

టీ. దానవేంద్రుండు = రాక్షసరాజు.

క. డింభక సర్వస్థలముల

నంభోరుహనేత్రుఁ డుండు ననుచు మిగుల సం

రంభంబునఁ బలికెడ వీ

స్తంభంబునఁ జూపఁ గలవె చక్రిన్ గిక్రిన్.

279

టీ. డింభక = ఓరికట్టా ! అంభోరుహనేత్రుఁడు విష్ణువు, సర్వస్థలముల = అన్నిచోటలను, ఉండును, అనుచును, మిగుల సంరంభమునఁ = ఆటోపముతోడ, పలికెడవు. ఈ స్తంభంబునఁ = ఈయగవడు స్తంభమున, చక్రిన్, గిక్రిన్, చూపఁజాలుదువా?

తా. ఓరి ! విష్ణుఁ డెట్లెడలఁ గలఁ డని మహాహంకారముతోఁ జెప్పఁచున్నావు. ఈ స్తంభములలోఁ జూపించఁ గలవా ?

క. స్తంభమునఁ జూప వేనిం

గుంభిని నీశిరముఁ ద్రుంచి కూల్పఁగ రక్ష

రంభమున వచ్చి హరి వి

స్తంభంబున నడ్డపడఁగ శక్తుం డగునే.

280

టీ. స్తంభమునఁ = ఈ స్తంభమందు, చూపవేనిన్ = చూపించఁజాల వేని, నీశిరము = నీతల, ద్రుంచి = నటికి, కుంభినిన్ = నేలయందు, కూల్పఁగన్ = కూలఁజేయఁగా, హరి = విష్ణువు, రక్షారంభమునఁ = కాపాడు పూనికతో, వచ్చి, విస్తంభంబునఁ = నమృకముతో, అడ్డపడఁగన్ = అడ్డపడుటకు, శక్తుండు = చాలినవాఁడు, అగునా.

తా. ఈ స్తంభములోఁ జూపించకపోయిన నీతల నటికి నేలఁ గూల్చెదను. అప్పుడు విష్ణువు సమయమున వచ్చి యడ్డపడి నిన్ను గాపాడఁగలఁడా? అట్లు నీకు నమృకము గలదా చెప్పుము.

వ. అనిన భక్తవత్సలునిభటుం డిట్లనియె.

281

టీ. భక్తవత్సలునిభటుండు = తనను నమ్ముకొనినభక్తులయందు ప్రీతిగల శ్రీహరియొక్కదాసుఁడు.

శా. అంభోజాసనుఁ డాదిగాఁగఁ దృణపర్యంతంబు విశ్వాత్తుండై  
సంభావంబున నుండుప్రోడ విపుల స్తంభంబునం దుండఁడే  
స్తంభాంతర్గుతుఁడయ్యునుండుటకు నేసందేహములేదు ని  
ర్దంభత్వంబున నేడు గానబడుఁ బ్రత్యక్షస్వరూపంబునన్.

టీ. అంభోజాసనుఁడు = విష్ణువు, ఆదిగాఁగఁ = మొదలుగా, తృణ  
పర్యంతంబు = గడ్డిపోచలదాక, విశ్వాత్తుండై = సర్వప్రపంచరూపముగల  
వాడై, సంభావంబునఁ = ఆదరముతో, ఉండుప్రోడ = ఉండునట్టి నేడువు  
కాఁడు, విపుల స్తంభంబునందున్ = పెద్ద స్తంభమున, ఉండఁడే, స్తంభాంతర్గ  
తుఁడు అయ్యున్ = స్తంభములో నున్నవాఁడుగాఁగూడ, ఉండుటకున్,  
ఏసందేహమున్ = ఏయశుమానమును, లేదు, నేడు = ఈవినిమున, నిర్దంభ  
త్వంబునఁ = టక్కులేక, ప్రత్యక్షస్వరూపంబునఁ కనుల కగవడు నిజరూప  
ముతో, కానబడును.

తా. తండ్రీ! బ్రహ్మమొదలు తృణము (లేక పరమాణువు) దాక  
వ్యాపించియుండున్నామి ఇంతపెద్ద స్తంభములో నుండుట ఒక అశ్చర్యమా!  
ఈ స్తంభములోను తప్పక ఉండియే తీరును, ఇందు కనుమానపడవలదు.  
ఆదేవుఁడు నేడు మోసములేక మనకు నిజరూపముతోఁ బ్రత్యక్షము  
కాఁగలఁడు.

వ. అనిన విని కరాలించి గ్రద్దన లేచి గద్దియడిగ నుటికి యొఱఁ  
బెట్టినఖడ్గంబు వెఱికి కేల నమర్చి జలిపించుచు మహాభాగ  
వతశిఖామణి యైనప్రహ్లాదుని ధిక్కరించుచు. 283

టీ. కరాలించి=బొబ్బరిల్లి (గద్దించి), గ్రద్దన=తటుక్కున, లేచి,  
గద్దియ=సింహాసనము, డిగ్గఁ ఉఱికి = దిగ దుమికి, ఒఱఁ = గవునెనలో,  
పెట్టిన ఖడ్గాబున్. వెఱికి=దూసి, కేలఁ=చేతియందు, అమర్చి=వట్టుకొని,  
జలిపించుచున్ = త్రిప్పుచు, మహాభాగవతశిఖామణి = గొప్పచారిత్రాసులలో  
శ్రేష్ఠుడైన, ప్రహ్లాదుని, ధిక్కరించుచున్ = తిరస్కరించుచు, (వైషద్య  
ముతోఁ గలియును.)



మ.వినరాడింభక మూఢచిత్తగరిమౌ విష్ణుండు విశ్వాత్తకుం  
 డని భాషించెద వైన నిందుగలఁడే యంచుక మదోద్రేకియై  
 దనుజేంద్రుం డఱచేతప్రేసెను మహాదగ్రప్రభాశంభముకొ  
 జనదృగ్భీషణదంభముకొ హరిజనుస్సంరంభముకొ స్తంభముకొ.

టీ. దనుజేంద్రుండు = రాక్షసశ్రేష్ఠుండు, డింభక = ఓరికట్టా! మూఢ  
 చిత్త = తెలివిమాలినవాఁడా! గరిమౌ = గొప్పతనముతో, విష్ణుండు = హరి,  
 విశ్వాత్తకుండు = సర్వప్రపంచరూపుఁడు, అని, భాషించెదవు = పలికెదవు,  
 వినన్ = ఆలొగెనచో, ఇందున్ = ఈ స్తంభమున, కలఁడే, అంచున్. మదో  
 ద్రేకియై = గర్వాతిశయముగలవాఁడై, మహా...భమున్ = గొప్పకంఠులచే  
 ప్రకాశించుచున్న, జనదృగ్భీషణదంభమున్ = ప్రజలచూపులకు భయము  
 పుట్టించునట్టి, హరి జనుస్సంరంభమున్ = (నృసింహరూపుడగు) విష్ణువు.  
 యొక్క ఆవిర్భావముయొక్క ఆటోపముగల, స్తంభమున్, అఱచేతకొ,  
 ప్రేసెకొ = గుడ్డెను.

తా. ఆహిరణ్యకశిపుఁడు, ఓరి వెట్టిబాలుఁడా! విష్ణు వంతులఁ గలఁడని  
 మిగుల దొడ్డగాఁ జెప్పుచున్నావు. కాని యీ స్తంభమునఁ గలడా అని  
 మదాంధుడై దివ్యములైన ప్రకాశములతో వెలుంగుచు, చూచువారలకు  
 భయమును గలిగించుచున్నదియు నృసింహమూర్తి ఆవిర్భవించుబోవుచున్న  
 ఆసభయందలి స్తంభమును అఱచేత గుడ్డెను.

వ. ఇట్లు దానవేంద్రుండు పరిగృహ్యమాణవైరుండును వైరా  
 నుబంధజాజ్వల్యమానరోషానలుండును రోషానలజంఘన్య  
 మానవిజ్ఞానవినయుండును వినయగాంభీర్యధైర్యజేగీయ  
 మానహృదయుండును హృదయచాంచల్యమానతామసుం  
 డును దామసగుణచంక్రమ్యమాణస్థైర్యుండును నై విస్రం  
 భంబున హుంకరించి బాలుని ధిక్కరించి హరి నిండు

జూపు మని కనత్కనకమణిమయకంకణ క్రేంకారశబ్దపూర్వ  
కంబుగా దిగ్దంతిదంతభేదనపాటవప్రశస్తంబగు హస్తంబున  
సఖామండపస్తంభంబు వ్రేసిన వ్రేటుతోడన దనదశశిలను  
మిడుంగులులుచెదరం జిటిలి వెటిలిపడి బంభజ్యమానంబగు  
నమ్మహాస్తంభంబువలనఁ బ్రళయ వేళాసంభూతసప్తస్కంధబం  
ధురసమీరణసంఘటితహోరజోఘుష్యమాణ మహావలాహ  
కవర్గనిర్గతనిబిడనిష్ఠుర దుస్సహనిర్హితసంఘునిర్హోషనికాశంబు  
లైన చటచటసటసటస్వనిప్రముఖ భయంకరావపుం  
జంబులు జంజన్యమానంబు లయి యెగసి యాకాశకుహ  
రాంతరాశంబు నిరవకాశంబు చేసి నిండినం బట్టు చాలక  
దోధూయమానహృదయంబు లయి పరవశంబులైన పితా  
మహ మహేంద్ర వరుణ వాయుశిఖి ప్రముఖ చరాచరజం  
తుజాలంబులతోడ బ్రహ్మాండకటాహంబు పగిలి పరిసోఢితి  
తంబుగాఁ బ్రపుల్లపద్మయుగళ సంకాశ భాస్వర చక్రచాప  
హాలికులిశజలచర రేఖాంకితచారుచరణతలుండును జరణచం  
క్రమణఘనవినమిత విశ్వంభరాభార ధౌరేయ దిక్కుంభి  
కుంభీనస కుంభినీధర కూర్మకులశేఖరుండును దుగ్ధజలధిజాత  
శుండాల శుండాదండమండిత ప్రకాండ ప్రచండ మహో  
రుస్తంభయుగళుండును ఘణఘణాయమాన మణికింకిణీగణ  
ముఖరిత మేఖలావలయ వలయిత పీతాంబరశోభితకటిప్రదే  
శుండును నిర్జరనిమ్నగావర్తవర్తుల కమలాకర గంభీరనాభి  
వివరుండును ముష్టిపరిమేయ వినుతతనుతరిన్నిగ్ధమధ్యుండు  
ను గులాచల సానుభాగ సదృశ కర్కశ విశాలవత్సుండును  
మర్షనదనుజభటధైర్యలతికాలన్విత్రాయమాణ రక్షో రాజ

వక్షోభాగవిశంకటక్షేత్రవిలేఖన చుంచులాంగలాయమాన  
 ప్రతాపజ్వలన జ్వాలాయమాన శరణాగతనయన చకోరచం  
 ద్రరేఖాయమాన వజ్రాయుధ ప్రతిమానభాసమాననిశిత  
 నఖరతరముఖనఖరుండును శంఖచక్రగవాఖడ్గకుంతతోమర  
 ప్రముఖ నానాయుధ మహిత మహోత్తుంగ మహీధర  
 శృంగసన్నిభవీరసాగరవేలాయమాన మాలికావిరాజమాన  
 నిరర్గళానేకతభూజార్గళుండును మంజూమంజీర మణిపుంజరం  
 జితమంజాలహారకేయూరకంఠా కిరీటమకరకుండలాదిభూష  
 ణభూషితుండును ద్రివళీయుతశిఖరాభవరిణాద్ధబంధురకంధ  
 రుండును బ్రకంపనకంపితపారిజాతపాదపక్షల్లవప్రతికాశకో  
 పావేశసంచలిత ధరుండును శరత్కాలమేఘజాలమధ్యధగద్ధ  
 గాయమానతటిల్లతాసమాన దేదీప్యమానదంష్ట్రాంకురుండు  
 ను గల్పాంతకాల సకలభువనగ్రసనవిలసన విజృంభమాణ  
 సప్తజిహ్వజిహ్వతులిత తరళ తరాయమాన విభ్రాజమాన  
 జిహ్వండును మేఘమందరమహాగుహాంతరాళవిస్తారవిపులవ  
 క్రాంతనాసికావివరుండును నాసికావివరనిస్సరన్నిబిడనిశ్వాసని  
 కరసంఘట్టనసంక్షోభితసంతప్యమానసప్తసాగరుండునుబూర్వ  
 పర్వతవిద్యోతమాన ఖద్యోతమండలసదృశసమంచితలోచ  
 నుండును లోచనాంచలసముత్క్రీర్యమాణవిలోలకీలాభీలవి  
 స్ఫులింగవితానరోరుధ్యమానతార కాగ్రహమండలుండును  
 శక్రచాపసురుచిరోదగ్ర మహాభూలతా బంధబంధురభయం  
 కరవిదనుండుచుఘనతరగండశైలతుల్యకమనీయగండభాగుం  
 డుచుసంధ్యాధరాగ చక్రధారాధరమాలికాప్రతిమమహాభ్రం  
 కషతంతన్యమానపటుతరసటాజాలుండును సటాజాలసంఘా

లనసంజాతవాతడోలాయమాన వైమానికవిమానుండును. నిష్కంపితశంఖవర్ణమహార్ధ్వకర్ణుండును మంథదండాయమాన మండలవసుంధరాధరఃపరిభ్రమణవేగసముత్పన్న మౌనవియన్తండలమంజిత సుధారాశికల్లోలశీకరాకారభాసుర కేసరుండును బర్వాఖర్వశిశిరకిరణమయూఖగౌరతనూరుహుండును నిజగర్జానిదఃపర్వళితకుముదసుప్రతీకవామనైరావణసార్వభౌమప్రముఖదిగిభరాజకర్ణకోటరుండును ధవళధరాధరదీర్ఘదురవలోకనీయదేహుండును దేహప్రభాపటలనిర్మళ్యమాన పరిపంథియాతుధాననికురుంబగర్వాంధకారుండును బ్రహ్మాదహిరణ్యకశిపురంజనభంజననిమిత్తాంతరంగబహిరంగజేగీయమానకరుణావీరరససంయుతుండును మహాప్రభావుండును నయినశ్రీనరసింహదేవుం డావిర్భవించినంగనుంగొని.

285

టీ. దానవేంద్రుండు = రాక్షసరాజు, పరిగృహ్యమాణవైరుండును = చలపట్టినవాడును, వైరా...లుండును = విరోధముయొక్క సంబంధముచేత మండుచున్న కోపాగ్నిగలవాడును, రోషా...వినయండును = కోపాగ్నిచే గొట్టబడిన వివేకము ఆడకువ గలవాడును, వినయ...హృదయండును = ఆడకువ గంభీరత ధైర్యము వీనిచే బొగడబడిన మనస్సుగలవాడును, హృదయ...నుండును = మనస్సున రేగుచున్న తమోవృత్తిగలవాడును, తామస...స్థైర్యండును = తమోగుణముచేత గ్రమ్ముకొనబడిన దిట్టతనము గలవాడును, వి, విస్తంభంబునకొ = దేవుండు కానరాఁడనునమ్మకముతో, హుంకరించి = హుం అని కేకవెట్టి, బాబుని = ప్రహ్లాదుని, ధిక్కురించి = తిరస్కరించి, హరికొ = విష్ణుని, ఇందు = ఈస్తంభమున, చూపింపుము, అని, కన...పూర్వకంబుగాకొ = మెఱయుచున్న రత్నభుజితములైన మురుగుల క్రేంకారముపుట్టునట్లుగా, దిగ్దంతి...ప్రశస్తంబు = దిగ్గజములను బగులమోందు సప్తమ—12

బలిమిచే నేరుపడసిన, అగు, హస్తంబునకొ = చేతితో, సభామంటపస్తంభంబు = కిలుపుకూటమున నున్న ఆస్తంభమును, 'ప్రేసినకొ = కొట్టగా, ప్రేటుతోడన = దెబ్బపెంబడినే, దశదిశలను = పదిదిక్కులయందును, మిడుంగుబులు = నిప్పు కణికలు, చెదరకొ, పెటిలిపడి = చిట్టిపడి, బంధజ్యమానంబు = బ్రహ్మకొట్టబడినది, అగు నమృతాస్తంభంబునకొ = అయిన యా గొప్పస్తంభమందు, ప్రళయ...నికాశంబులు = ప్రళయకాలమందుఁబుట్టిన యేడుమొత్తముల నిబిడ వాయువులచే గూర్చబడిన భయంకరముగా గర్జిల్లుచున్న గొప్ప మేఘముల సమూహములనుండి వెడలిన దట్టములై కఠినములై సహింపరాని పిడుగుల మొత్తముల మ్రోతతో సమానములు, ఐన, ఛట...పుంజంబులు = ఛటఛట ఛటఛటధ్వనులు మొదలగు భయంకరములైన మ్రోతలసమూహములు, జంజన్యమానంబులు = ఎడలేక పుట్టుచున్నవి, అయి, ఎగసి, ఆకాశకూహరాంతరాళంబు = మిన్నురంధ్రముయొక్క మధ్యభాగమును, నిరవకాశంబు = సందులేనిదానినిగా చేసి, నిండినకొ, పట్టు = డోత, చాలక, దోధూయమాన హృదయంబులు = బెడరుగుండెకలవి, అయి, పరవశంబులు = తమస్వాధీనమందులేని, ఐన, పితామహ...తోడకొ = బ్రహ్మ ఇంద్రుఁడు పరుణుఁడు వాయువు అగ్ని మొదలుగా జంగమస్థావరములైన జంతుసమూహములతోఁ గూడ, బ్రహ్మాండ కటాహంబు = బ్రహ్మాండ మనుగంగాళము, పగిలి, పరిస్ఫీటితంబుకొ = చెక్కలగునట్లుగా, ప్రభుల్ల...తలండును = విరియఁబూలిన తామరదోయివంటి మెఱయుచున్న చక్రము ధనుస్సు నాఁగలి వజ్రము చేప పినిరేఖలతోఁ గూడిన యతికాట్టకలవాఁడును, చగణ...శేఖరుండును = అడుగు నూఁదుటచేత మిగుల క్రూరిన సమస్తభూమండలమును మ్రోయుదిగ్గజములు అదిశేషుఁడు కులపర్వతములు అదికూర్చుము గలవాఁడును, దుగ్ధ...యుగళుండును = పాలసముద్రమునఁ బుట్టిన విరావతముయొక్క తుండమువలె మెఱయు మధ్యభాగముగల ఉగ్రములైన పెద్దస్తంభములవంటి తోడల జంట గలవాఁడును, ఘణ...శుండును = ఘణఘణమ్రోగుచున్న రత్నపుగజ్జల సమూహముచేత ధ్వనించుచున్న మొలత్రాటిచుట్టచే జుట్టబడిన పట్టు

భోవతిచేఁ బ్రకాశించుమొలగలవాఁడును, నిర్జర...వివరుండును = అకాశ  
 గంగానది సుడివలె సుంద్రనై సరస్సువలె లోఁతైన బొడ్డురంధ్రము గలవాఁ  
 డును, ముష్టి...పంపుండును = పిడికిట నిముద్నఁదగి పొగడఁబడిన మిగుల  
 సన్నని సున్నని నదులుగలవాఁడును, కులా...వక్షుండును = కులగిరులచరులతో  
 సమాన మైన వెడఁబుబొమ్మ గలవాఁడును, దుర్జన...నఖరుండును = దుష్టు  
 లైన రాక్షసభటులతైర్జము లనుతీఁగలకు కొడవండ్లపంటివియు శిరణ్యకళ  
 పునితొమ్మగు వికాలమైనభూమినిఁ బగులదున్నుటయందు మిన్నలైననాఁగేళ్ల  
 పంటివియు శౌర్యాన్నియంటలవలె సున్ననివియు శరణముగోరి వచ్చినవారిని  
 చూపును చకోరములవలె వెన్నెలలపంటివియు వజ్రాయుధముపంటివియు నైన  
 మెఱయుచున్న పుచ్చుటయందు మిగులవాఁడిగల కొనలుగల గోట్లగలవా  
 డును, శంఖ...భువార్గపండును = శంఖము చక్రము గద భగ్గము కుంతము  
 తోమరము మొదలగు పలువిధములైన శస్త్రములచే నొప్పు గొప్పుకొండ  
 కొమ్ములపంటి పీఠరసవనుద్రము చెలియలికట్టలపంటి బాటులుతీటి మెఱయు  
 చున్న (పూలదండఁగల) అడ్డులేనిపలునూలుల గడియప్రానులపంటిబాహు  
 పులు గలవాఁడును, మంజు...భూషితుండును = సొగసైనయందెలు రత్న  
 సమూహములచే నలంకరించఁబడి హారములు భుజకీర్తులు కిరీటము మకరకుం  
 డలములు (మొసలిసోదవలెఁ జేయఁబడిన పోగులు) మొదలగుసొమ్ములచే  
 నలంకరింపఁబడినవాఁడును, త్రివళి...కంధరుండును = మూఁడురేఖలతోఁ  
 గూడి కొండనై త్రమువలె వికాలమైన చక్కనిమెడగలవాఁడును, ప్రకంపన...  
 భరుండును = గాలికె గదలు పారిజాతపుఁ జిగురుటాకుపంటి కొవవేగముచే  
 పణఁకుచున్న క్రిందిపెదవి గలవాఁడును, శరత్కాల...రుండును = శరదృతువు  
 నందలి మేఘములనడుమనున్న ధగధగలాడు మెఱపుఁడిఁగెలతో సమానము  
 లయి ప్రకాశించుచున్న మొలకదంతములు గలవాఁడును, కల్పాంత...  
 జిహ్వండును = ప్రళయకాలమందెల్లలోకములను మ్రింగువేడుకతో రేయి  
 చున్న కాలాగ్ని నాబుకలతోఁ బోల్పుఁబడిన కొరాడునుఁ బ్రకాశించుచున్న  
 మెఱయునాబుక గలవాఁడును, మేరు...వివరుండును = మేరుపర్వతము

మందరపర్వతము వీనిపెద్దగుహల నడిమిభాగములవలె విశాలములయిననోడు  
ముక్కురంధ్రములు గలవాఁడును, నాసికా...సాగరుండును = ముక్కురంధ్ర  
ములనుండి వెడలు దట్టమైన నిశ్వాస వాయువులగుంపుల తాఁకుడుచేఁ  
గలఁచఁబడి కాఁచఁబడుచున్న యేడునముద్రములుగలవాఁడును, పూర్వ...  
లోచనుండును = తూర్పుకొండమీఁద వెలుఁగు సూర్యమండలమువలె నున్న  
యందములైన కన్నులుగలవాఁడును, లోచనాంచల...మండలుండును =  
కనుగొనలనుండి రాల్పఁబడుచున్న చలించుచున్న మంటలచే భయంకరము  
లైన మిణుంగులులమొత్తములచే నడ్డపెట్టఁబడిన నక్షత్రములు గ్రహములు  
గలవాఁడును, శక్ర...వదనుండును = ఇంద్రభనుస్సులవలె నందములై యుగ్ర  
ములైన పెద్దకనుబొమలముడిచే దిటవై భీతిని గలిగించు మొగము గలవాఁ  
డును, ఘనతర...భాగుండును = పెద్దకొండ గుండులవంటి నుందరము లయిన  
చెక్కిలిపట్టులు గలవాఁడును, సంధ్యా...జాలుండును = సంధ్యాకాలమందః  
యెఱ్ఱఁదనముచే నెఱ్ఱనైనపేఘపంక్తులవంటి మబ్బునొరయుచున్న వెల్లివిరియు  
చున్న మిక్కిలి స్ఫుటము లైన జడలమొత్తములు గలవాఁడును, సతా...  
విమానుండును = జడలమొత్తమును జాడించుటవలనఁ బుట్టినగాడ్పులచే నుయ్యెల  
లూఁగుచున్న దేవతలవిమానములు గలవాఁడును, నిష్కం...కర్ణుండును =  
త్రిప్పఁబడినపెద్దశంఖములవంటి చెవులుగలవాఁడును, మంధ...కేసరుండును =  
కవ్వము గానైన మందరపర్వతముయొక్క తిరుగుటయందైన తొందరచేఁ బుట్టు  
చున్న ఆకాశముననిండి ప్రకాశించుచున్న పాలనముద్ర పుతరంగముల తుంపు  
రులవలె ప్రకాశించు నందములైన నెండుకలు గలవాఁడును, పర్వా...డును =  
పున్నమనాటిచంద్రునికిరణమువలె తెల్లనైన జాలుగలవాఁడును, సిజి...  
కోటరుండును = తనగర్జితశ్వులచేఁ జీల్పఁబడిన కుముదనుప్రతీకవామనాది  
అష్టదిగ్గజముల కర్ణరంధ్రములుగలవాఁడును, భవశ...దేహుండును = తెల్లనైన  
కొండవలె (తైరానమువలె) పొడవై చూడనలవికానిదేహము గలవాఁడును,  
దేహ...కారుండును = శరీరమందలకాంతులచేఁ గలఁపఁబడిన శత్రురాక్ష

మీట నమూనామూలగర్వ మనుచుకట్టి గలవాడనును, ప్రహ్లాద...సంయుతుడని  
 ఎను = ప్రహ్లాదుని నుభంపఁజేయుటకు, హిరణ్యకశిపునిఁ జంపుటకుఁ గారణము  
 బయిన లోపల వెలుపల నున్న పొగడబడిని కరుణారసము గలవాఁ  
 డును, మహాప్రభావుండును = గొప్పమహిమ గలవాఁడును, అయిన శ్రీనృసింహ  
 చేపుండు = విష్ణుప్రకాశముగల నృసింహస్వామి, అవిర్భవించినఁ = పుట్టఁగా,  
 కనుంగొని = చూచి.

౨. నరమూర్తిగాదు కేవల

హరిమూర్తియుఁ గాదు మానవాకారముఁ గే

సరియాకారము నున్నది

హరిమాయారచిత మగు యథార్థము చూడన్. 236

టీ. నరమూర్తి = మనుష్యరూపము, కాదు, కేవలహరిమూర్తియుఁ =  
 వట్టి సింగపురుపును, కాదు, మానవాకారము = మనుజరూపమును, కేసరి =  
 సింహముయొక్క, ఆకారమును, ఉన్నది, చూడన్ = విచారించఁగా, ఇది,  
 హరిమాయారచితము = విష్ణుమూర్తిమాయచే సిద్ధింపఁబడిన యొక అపూర్వ  
 ఘాతము, అగును, యథార్థము = నిజము.

తా. ఈపాడకట్టినరూప మచ్చము మనుష్యరూపమునుగాదు; వట్టి సింహ  
 రూపమునుగాదు. నరసింహరూపములు గలిసియున్నది. ఇది తప్పక విష్ణుమాయ  
 చే నాకొఱకేర్పడిన యొకవింతజంతువు గానొప్పును.

ఉ. తెంపున బాలుఁ డాడినసుధీరత సర్వగతత్వముం బ్రతి

ష్ఠింపఁ దలంచి యిందు నరసింహశరీరముఁ దాల్చి చక్రి శి  
 ఙ్గింపఁగవచ్చినాఁడు హరిచే మృతి యంచుఁదలంతు నైననా  
 సొపును బెంపు నందఱులు జూడఁజరింతుహరింతు శత్రువున్.

టీ. తెంపునఁ = సాహసముతో (నిశ్చయముతో), బాలుఁడు =  
 ప్రహ్లాదకుమారుడు, ఆడినసుధీరతఁ = పలికిన సత్యవాక్యబలమున, సర్వ



గతత్వమున్ = సర్వభూతాంతర్యామియగుటను, ప్రతిష్ఠించన్ తలంచి = స్థాపించుగోరి, చక్రి = విష్ణువు, ఇందు = ఈ స్తంభమున, నరసింహశరీరమున్ = నరసింహరూపమును, తాల్చి = ధరించి, శిక్షింపఁగఁ = చంపింపుటకు, వచ్చి నాడు, మారిచేన్ = విష్ణువుచేత, నాకు, మృతి = చావు కలుగును. అందుకొ తలంతున్ = అని తలంచెదను, నిరను, అందఱును = ఈమాపరులందఱు, నాసొంపును = నాయందమును, పెంపున్ = బలమును. చూడన్ = చూచు నట్లుగా, చరితఁగఁ = తిరుగుదును, శత్రువున్ = యెదురైన యీమృగమును, మారింతున్ = సంహరింతును.

తా. తనభక్తుండైన ప్రహ్లాదుడు శ్రేయముతో విష్ణువు సర్వగతుఁడని చెప్పినమాటను, నిజమునెయందలంచి, యావిష్టువే యట్లు నరసింహరూపమును నిజుఁడని వచ్చినాడు. నాకిక వీనిచేతఁ జావక తప్పదు. అయినను ఎట్లగునా వాశౌర్యశ్రేయములు జూచి మెచ్చుకొననట్లు పోరి యీమృగమును జంపఁ జూచెదను.

చ. అని మెత్తంబడనిచిత్తంబున గదయెత్తని తత్తటంబున నార్చుచు నకుంతితకఠీరవంబు డగ్గఱుగంధసింధురంబుచందంబున నక్తంచరకుంజరుండు నరసింహదేవున కెదురునడచి తదీయదివ్యతేజోజాలసన్నికర్షంబునంజేసి దవానలంబు డగ్గఱన ఖద్యోతంబునుం బోలె గత్తవాక్యకర్తవ్యంబులు దెలియక నిర్గతప్రభుం డయి యుండె నన్వడు. 248

టీ. అని పలుకుచు, మెత్తంబడని చిత్తంబునన్ = సడలనిమనముతో, తత్తటంబునన్ = తొందరపాటుతో, అర్చుచున్ = కేక లిడుచు, అకుంతిత కఠీరవంబున్ = వెనుబడని పరాక్రమము గల సంహమును, డగ్గఱు గంధసింధురంబు చందంబునన్ = సమీపించు మడపుటెనుగువలె, నక్తంచరకుంజరుండు = రాక్షసశ్రేష్ఠుఁడు. నరసింహదేవునకున్ = నరసింహమూర్తికి, ఎదురు నడిచి, తదీయ దివ్యతేజోజాల సన్నికర్షంబునంజేసి = ఆనరసి

సింహమూర్తియొక్క అమానుషమైన ప్రకాశసమాహము దాపువలన, దవా  
నలంబు = కార్పిచ్చును, దగ్గఱిన, ఖద్వోత్తంబునుబోలెన్ = మిణుగురులు  
బుద్బులాగున, కర్తవ్యార్థవ్యంబులు = చేయదగినదియు చేయదగ నిదియు,  
తెలియక = తెలిసికొనేరక, నిర్లక్షప్రభుండు = పోయినతేజస్సు గలవాడు.

మ. ప్రకటంబై ప్రళయావసానమున ముక్ బ్రహ్మాండభాండావరో  
ధక మైయున్న తమిస్తముజగమును త్యాదించుచో ద్రావిసా  
త్త్వికతేజోనిధి యైనవిష్ణునెడ నుద్దీపించునేనప్త మై  
వికలం బై చెడుంగాక తామసులప్రావీణ్యంబు రాజోత్తమా.

టీ. రాజోత్తమా = ధర్మరాజా! తామసులప్రావీణ్యంబు = తమో  
గుణప్రధానులసేర్పు, మున్ = ముచుపు, ప్రళయావసానమునన్ = ప్రళ  
యాంతమందు, జగమున్ = లోకమును, త్యాదించుచోన్ = పుట్టించు  
నప్పుడు, ప్రకటంబై = బయలుపడినదై, బ్రహ్మాండభాండావరోధకమై =  
బ్రహ్మాండ మనుకటాహమును గ్రమ్ముకొన్నదై, ఉన్నతమిస్తమున్ = ఉన్న  
చీకటిని త్రాచి = మింగి, సాత్త్వికతేజోనిధి = సత్త్వగుణసంబంధమైన  
తేజస్సుతోఁ గూడినవాడు, ఐన విష్ణునెడన్ = అయిన శ్రీహరివిషయమై,  
నప్తము = నశించినది, వి, వికలము = చెడిరినది, వి, చెడును గాక = చెడి  
పోవునేగాని, ఉద్దీపించునే = తలచుచునా, చూపడు.

తా. ధర్మరాజా! పూర్వము ప్రళయావసానమున మరలప్రపంచపుట్టి  
చేయునప్పుడు బ్రహ్మాండమంతటను గ్రమ్ముకొన్న కటికీచీకటిని మింగివైచి  
తననత్త్వమును వెల్లడించిన ఆవిష్ణువుముందఱి ఈలాటి తమోగుణప్రధానుల  
సేర్పు లేమిలెక్క? ఎందుకును గొఱగావు.

వ. అంత నద్దానవేంద్రుండు మహోద్ధండంబగు గదాదండంబు  
గిరగిరం ద్రిప్పి నరమృగేంద్రుని వ్రేసిన నతండు దర్పంబున  
సర్పంబు నొడిసిపట్టుసర్పపరిపంథినేర్చున దితిపట్టిం బట్టికొనిన

మిట్టి పడి దట్టించి బిట్టుకట్టులుక నయ్యసురవరుండు దృఢ  
 బలంబున నిట్టట్టు మిడిసి పట్టుదప్పించుకొని విడివడిదిటవు  
 దప్పుక కుప్పించి యుప్పరం బెగసి విహంగకులరాజచరణ  
 నిర్గళితభుజంగంబు తెఱంగునం దలంగ నుటికి తనభుజాటో  
 పంబున నరకంఠీరవుండు గుంతితుం డయ్యెడి నని తలంచి  
 కలంగక చెలంగుచు దన్ను నిబిడనీరదనికరంబులమాటున  
 నిలింపులు గుంపులు గొని డాగి మూగి క్రమ్మట నాత్మీయ  
 జీవన శంకాశంకితులై మంతనంబుల జింతనంబులు  
 నేయుచు నిరీక్షింప నక్షీణ సమరదక్షతావిశేషం బుపల  
 కించి ఖడ్గవర్తంబులు ధరియించి భూనభోభాగంబుల  
 వివిధవిచిత్రలంఘనాలాఘవంబులం బరిభ్రమణభేదంబులం  
 గరాళవదనుం డయి యంతరాళంబునఁ దరుగు సాళువపు  
 డేగచందంబున సంచరించిన సహింపక. 290

టీ. అద్దానశేంద్రుండు = ఆహిరణ్యకశిపుఁడు, మహోద్దండంబు =  
 మిక్కిలీషణమగు, గదాదండంబు, గిరిగిరన్, త్రిప్పి, నరమృగేంద్రునిన్ =  
 నరసింహమూర్తిని, ప్రేసిన్ = కొట్టఁగా దర్పంబునన్ = గర్వము  
 తోడ, సర్పంబున్ = పామును, ఒడిసి, పట్టు, సర్పపరపంథినేర్పునన్ =  
 గరుత్మంతునివలె, దిలిపట్టిన్ = దిలికొడుకును (హిరణ్యకశిపుని), మిట్టిపడి =  
 ఎగిరిపడి, అయ్యసురవరుండు = ఆరాక్షసశ్రేష్ఠుఁడు, దట్టించి = అదలించి,  
 బిట్టుకట్టులుకన్ = మించినరోహితశయముచేత, దృఢబలంబునన్ = మిక్కిలి  
 యుక్తుతో, ఇట్టట్టు మిడిసి = ఎగిరి, పట్టు తప్పించుకొని, విడివడి = తెగఁ  
 బడి, దిటవు = ధైర్యము, తప్పుక = వీడక, కుప్పించి=దుమికి, ఉప్పరంబుఎగిసి=  
 వైకెగిరి, విహంగ... తెఱంగునన్ = గరుత్మంతుని కాళ్లసంసుననుండి తప్పిం  
 చుకొన్న పామువలె, తలంగన్ ఉటికి = తొలఁగఁబాటి, తనభుజాటోపం  
 బునన్ = తనబాహుబలముచేత, నరకంఠీరవుండు = నరసింహమూర్తి, కుండ్లి

కుండు = దీపిపోయినవాఁడు, అయ్యెడికొ = ఆగుచు, అని, తలంచి, కలంగక =  
 దెదరక, చెలంగుచుకొ = ప్రకాశించుచు, తన్ను, నిబిడ...మాటునకొ = దట్ట  
 ములైన మబ్బుతుట్టెలచాటున, నిలీంపులు = దేవతలు, గుంపులుగొని = గుట్టలు  
 పడి, డాఁగి = దాఁగుకొని, ఘూగి = మునురుకొని, క్రమ్మఱకొ = మరల,  
 అత్తీయ...తులై = తమబ్రతుపబడియందు ఆసుమానపడినవారై, మంత  
 చంబులకొ = తమహృదయములయందు, చింతనంబుసేయుచుకొ = యోచించుచు,  
 నిరీక్షించకొ = మాడఁగా, అక్షీణ...విశేషంబు = తగ్గిపోవని యుద్ధకౌశలము  
 యొక్క అతిశయమును, ఉపలక్షించి = చూచి, భిద్ధవర్తంబులు = కత్తిని  
 జోడును, ధరియించి, భూనభోభాగంబులకొ = నేలను ఆకసమునను, వివిధ...  
 లాఘవంబులకొ = పలుచెఱుంగులైన ఆశ్చర్యములైన దూఁకుటయందలి నేర్పుల  
 తోడను, పరివ్రమణభేదంబులకొ = మండలగతి విశేషంబులచేతను, కరాళ  
 పదనుండు = భయంకర మైనముఖము గలవాఁడు అయి, అంతరాళంబునకొ =  
 ఆకాశమున, తిరుగు, సాగుపపుడేగచందంబునకొ = అణజువలె, చరించినకొ =  
 తిరుగాడఁగా, సహించక = పిర్వక.

సీ. పంచాననోద్ధౌతపావకజ్వాలలు

భూనభోంతర మెల్లఁ బూరితముగ

దంష్ట్రాంకురాభీలధగధగాయితదీప్తి

నసురేంద్రు నేత్రము లందములుగఁ

గంటకసన్నిభోత్కట కేసరాహతి

నభ్రసంఘము భిన్న మై చలింపః

బ్రళయాభ్రచంచలాప్రతిమభాస్వరము లై

ఖరనఖరోచులు గ్రమ్ముదేర

తే. సటులు జళిపించి గర్జించి సంభ్రమించి

దృష్టి సారించి బొమలు బంధించి కెరలి

జిహ్వ యాడించి లంఘించి చేత నొడిసి

చట్టె నరసింహుఁ డాదితిపట్టి నధిప.

291

టీ. అధిప=రాజా ! నరసింహుఁడు, ఆదితిపట్టిక = దితికొడుకగు నా  
హిరణ్యకశిపుని, పంచా...చ్ఛాల్లలు=విదుమొగములనుండి పుట్టినసింహులు,  
భూనభోంతరము ఎట్లక = భూమి ఆకాశములసందున, పూరితము కక =  
నిండుకొఁగా, దంష్ట్ర...దీప్తిక = మొలకకొఱలయొక్క భగభగమనుకాంతి  
చేత, అనురేంద్రసేత్రములు = హిరణ్యకశిపునికన్నలు, అందములు కక,  
కంటక...హతిక = ముండ్లవంటివాడిరోమముల తాకున, అశ్రుసంఘము =  
మబ్బుగమి, భిన్నమై=విరిసినదై, చలించక = తిరుగఁగా, ప్రళయాశ్ర...  
భాస్వరములు=ప్రళయకాలమందలి మేఘములయందలి మెఱుపులవలె సాటి  
లేక ప్రకాశించునవి, ఏ, ఖరనఖరోచులు = వాడిగోళ్ల కాంతులు, క్రమ్మ  
దేరక=చ్యవించగా, నటలు = జూలు, జలిపించి=జాడించి, గర్జించి, సంభ్ర  
మించి=రేఁగి, దృష్టి=చూపు, సారించి = నిగిడించి, బొమలు, బంధించి=ముడి  
వైచి, కెరలి = కోపించి, జిహ్వ = నాలుక, ఆడించి, లంఘించి = వైకుటికి,  
చేతక=చేతితో, ఒడిసి చట్టెను.

తా. భర్తరాజా! అంతట నృసింహమూర్తి తనయైదు మొగములయం  
దుండి లయలువెడలిన నుంటలు భూమిని ఆకాశమును గ్రమ్మకొనఁ గాభయం  
కరమైన కోఱలకాంతులచే హిరణ్యకశిపుని కనులు మిఱుమిట్లు గొనఁగా,  
ముండ్లవంటి రోమముల తాకుడుచే మేఘములన్నియు పటాపంచలుకాగా  
ప్రళయకాలమేఘములయందలి మెఱుపులవలె గోళ్ల కాంతులు మెఱయఁగా,  
జూలు విడిర్చి గర్జించి ఆటోపమొంది దృష్టి నిగిడించి కనుబొమలముడివైచి  
నాలుక అల్లలనాడించి ఆహిరణ్యకశిపునిమీది కుటికి ఒడిసి చట్టుకొనెను.

క. సరకుగొనక లీలాగతి

సురగేంద్రుఁడు మూషికంబు నొడిసినపగిదిక

నరకేసరి దను నొడిసిన

సురవిమతుఁడు ప్రాణభీతి నుడివడియె నృపా

292

టీ. నృపా=రాజా ! సురవిమతుఁడు = జేవతల శత్రువైన హిరణ్యకశపుఁడు, నరకేసరి = నరసింహమూర్తి, నరమకొనక=లెక్కనేయక, టీకాగతికొ=చిలొసముగా, ఉరగేంద్రుఁడు=నర్మరాజము, మూషికంబుకొ = ఎలుకను, ఒడిసిపగిదికొ = పట్టుకొనినట్లు, తనుకొ, ఒడిసినకొ = పట్టుకొగా, ప్రాణభీతికొ = ప్రాణభయముచేత, నుడివడియెకొ=కలంగెను.

తా. హిరణ్యకశపుఁడు ఇట్లు పాము ఎలుకను బట్టుకొన్నట్లు తనను ఒకలెక్కనేయక చమత్కారముగా ఒడిసిపట్టగాఁ బ్రాణభయముచే మిగులకొట్టుకొడెను.

క. సురరాజువైరి లోఁబడె

బరిభావితసాధుభక్తపటలాంహునకుకొ

నరసింహునకు నుదంచ

త్వరతరజిహ్వానకు నుగ్రతరంహునకున్.

293

టీ. పరిభావిత...హునకుకొ = క్రిందుజేయఁబడిన సజ్జనులైన భక్తసంఘముల పాపములు గలవాఁడును, ఉదంచల్...జిహ్వానకుకొ = మెఱయుచున్న గఱుకునాలుకగలవాఁడును, ఉగ్రతరంహునకుకొ = భయంకరమైన వేగముగల, నరసింహునకుకొ = నరసింహమూర్తికి, సురరాజువైరి=దేవేంద్రుని విరోధి యగుహిరణ్యకశపుఁడు, లోఁబడెను=లాంగెను.

తా. పోఁగొట్టఁబడిన భక్తులపాపములుగలవాఁడును, మెఱయుచున్న గఱుకునాలుక గలవాఁడును, భీకరబలసంపన్నుఁడైన ఆనరసింహమూర్తికి హిరణ్యకశపుఁడు లోఁబడెను.

వ. అంత.

294

మ. విహగేంద్రుం డహి వ్రచ్చుకై వడి మహోద్వృత్తికొ నృసింహుండు సాగవారుడై యూరువులందుఁ జేర్చి నఖసంఘా

తంబులకొన వచ్చెద, స్వహుదంభోలికతోరదేహు నచలొ  
త్సహులకొ మహాబాహు నిం, ద్రహుతాశాంతకభీకరుకొ  
ఘనకరుకొ దైత్యాన్వయశ్రీకరున్. 295

టీ. నృసింహుండు = నృసింహమూర్తి, దుస్సహ...దేహుకొ = పీర్ష  
రాని పశ్రాయుధమువలె కఠినమైనవశరీరముగలవాఁడును, అచలొత్సహులకొ =  
కదలనిపూనికగలవాఁడును, మహాబాహుకొ = గొప్పభుజములు గలవాఁడును,  
ఇంద్ర...భీకరుకొ = ఇంద్రుండు అగ్ని యముండు వీరికి భయముపుట్టించు  
వాఁడును, ఘనకరుకొ = బల్లినమైనచేతిలావుగలవాఁడును, దైత్యాన్వయశ్రీ  
కరుకొ = రాక్షసవంశమునకు వన్నె వెట్టువాఁడును అగుహిరణ్యకశిపుని, సాగ్ర  
హుండై = రోషముతోఁ గూడినవాడై, విహగేంద్రుండు = గరుత్మంతుండు,  
అహికొ = పామును, వ్రచ్చుకైవడికొ = చీల్చులాగున, మహోద్వృత్తికొ =  
గొప్పగర్వముతో, డోరువులందుకొ = తోడలమీఁద, చేర్చి, నఖసంఘాతం  
బులకొ = గోటిపోటులచేత, వ్రచ్చెకొ = చీల్చెను.

తా. నరసింహమూర్తి గరుత్మంతుండు పామును జీల్చినట్లు పీర్షరాని  
పరాక్రమము గలవాఁడును, చలించనిపూనికగలవాఁడును, గొప్పభుజములు  
గలవాఁడును, ఇంద్రుండు అగ్ని యముండు వీరికి భయము గలిగించువాఁడును,  
చలకాలియు నగుహిరణ్యకశిపుని మిక్కుట మైన కోపముతోఁ బట్టి తోడల  
మీఁదఁ బెట్టికొని క్రోధముతోఁ దనవాడిగోళ్ల కొలఁచిని జీల్చివైచెను.

శా. చించుకొ హృత్కమలంబు శోణితము వర్షించుకొ ధరామండ  
లిం, ద్రెంచుం గర్కశనాడికావళులు భేదించుకొ మహావక్ష  
ముం, ద్రుంచుకొ మాంసము సూక్ష్మఖండములుగా దుష్టా  
సురుకొ వ్రచ్చెద, ర్పించుం బ్రేవులు కంఠమాలికలు  
గల్పించుకొ నఖోద్భాసి యై. 296

టీ. నరసింహమూర్తి, హృత్కమలంబు = హిరణ్యకశిపుని కమలము  
వంటిహృదయమును, చించుకొ = చగులఁ జీల్చును, ధరామండలికొ = భూపల

యముమీఁద, శోణితము = నెత్తురు, వర్షించుకొ = కురియును, కర్కశ  
నాడికావళులకొ = కఠినములైన నరములను, త్రొంచును, మహావక్షముకొ =  
పెడఁదఱొప్పును, భేదించుకొ = బ్రద్దలుచేయును. మాంసము, సూక్ష్మభండ  
ములుగాకొ = సన్ననిముక్కలుగా, త్రుంచుకొ = తునుకలుచేయును, నభో  
హ్వాసియై = గోళ్లచే మెఱయువాడై, దుష్టాసురుకొ = పాపిరక్కసుని.  
ప్రచ్చి = చీల్చి, దర్పించుకొ = గర్వపడును, ప్రేవులు, కంఠమాలికలు =  
మెడలో హారములుగా, కల్పించుకొ = నిర్మించును.

తా. నరసింహమూర్తి గోళ్లచే మెఱయుచు ఇట్లు హిరణ్యకశిపుని  
చీల్చి కొంతకేపు హృదయము చించును, నేల నిండ నెత్తురు చల్లును, కఠిన  
ములైన నరములను త్రొంచును, పెద్దదైనతొప్పును బగులుగొట్టును, మాంసము  
చిన్న చిన్న ముక్కలుగాఁ జేయును, పేగులు హారములుగా మెడలో వేసి  
కొనును, ఇట్లు నానావిధములుగా హింసించెను.

సీ. వక్షగకవాటంబు న్రక్కలు చేయుచో

ఘనకుతారంబులకరణి నొప్పు

గంభీరహృదయపంకజము భేదించుచోఁ

గుద్దాలములభంగిఁ గొమరుమిగులు

ధమనీవితానంబు దవిల్ ఖండించుచోఁ

బటులవిత్త్రంబులపగిది మెఱయు

జతరవిశాలాంత్రజాలంబుఁ ద్రొంచుచోఁ

గ్రకచసంఘంబులగరిమఁ జూపు

తే. సంకగతుఁ దైనదై త్యుని నాగ్రహమున

శస్త్రచయముల నొంపక సంహరించి

యమరునరసింహునఖరంబు లలివించిత్ర

సమరముఖరంబు లై యుండె జనవరేణ్య.

297

టీ. జనవరేణ్య = నరోత్తమా! అంకగతుఁడు = తొడయందున్న  
వాడు, ఐన, దైత్యునికొ = హిరణ్యకశిపుని, ఆగ్రహమునకొ = శోణ.



ముతో, శస్త్రచయములకే = బాణపరంపరలచే, నొంపక = స్రుక్కజేయక, నంహరించి = చంపి, అమరు...బులు = ఒప్పుచున్న నరసింహమూర్తిగోళ్లు, పక్షికవాటంబు = వానితలుపువంటి అొమ్మును, వ్రక్కలుచేయుచోకే = ముక్కలుగాఁ జేయునప్పుడు, ఘనకుతారంబులకరణికే = పెన్దగొడ్డండ్లవలె, ఒప్పుకే = ప్రకాశించును, గంభీరహృదయపంకజము = లోఁతైనకమలము వంటిహృదయమును, భేదించుచోకే = బ్రద్దలుచేయునప్పుడు కుద్దాలముల భంగికే = గుడ్డశృవలె, కొమరుమిగులకే = అందములగును, ధమనీవితానంబుకే = నరములను, తవలి = పూని, ఖండించుచోకే = కోయునప్పుడు, పటులవిత్త్రంబుల షగిదికే = గట్టికొడవండ్లవలె, మెఱయుకే ప్రకాశించును, జతర.. జాలంబుకే = కడుపులొనిపొడవైన ప్రేవులబోవులను, త్రెంచుచోకే = తును మునపుడు, క్రకచసంఘంబులగరిమకే = రంపములపోలికను, చూపును, ఇట్లు, అతివిచిత్ర నమరముఖరంబులు = మిగుల నబ్బురమైనయౌధమున నాశ్చర్యకరములైనయౌధసాధనములుగా నుండెను.

తా. రాజా! ఇట్లు ఒక్కరియౌధమును లేకయే తొడవొందఁ బెట్టుకొని హిరణ్యకశిపుని జేల్చుచున్న ఆనరసింహమూర్తిగోళ్లు వాని అొమ్మును చెక్కలుచేయునప్పుడు గొడ్డండ్లవలె నుండెను. లోఁతైనహృదయమును బ్రద్దలుజేయునప్పుడు గుడ్డశృవలె నుండెను. నరములను చ్రెంచునప్పుడు గట్టికొడవండ్లవలె నుండెను. కడుపునందలి ప్రేగులను చ్రెంచునప్పుడు రంపములవలె నుండెను. ఇట్లు అయాపములకుఁ దగిన విచిత్రములైన అయౌధములుగా నొప్పుచుండెను.

క. స్ఫురితవిబుధజనముఖములు

పరివిదళితదనుజనివహపలితనుముఖముల్

గురురుచిజితశిఖిశిఖములు

నరహరిఖరనఖము లమరు నతజనసఖముల్.

298

టీ. స్ఫురిత...ముఖములు = ఆనందముచేఁ బ్రకాశింపఁ జేయఁబడిన దేవతలముఖములు గలవియు, పరి...ముఖముల్ = చీల్చఁబడిన రాక్షస సమాహమనకు ర్తైన హిరణ్యకశిపుని శరీరమును ముఖమును గలవియు,

గురు...ములు=గొప్పకాంతిచే నోడింపబడిన యగ్నిజ్వాలలు గలవియు,  
నతజనసఖముల్ = మ్రొక్కెడువారలకు హితములైన, నరహరి ఖరనఖములు=  
నరసింహునివాడిగోళ్లు, ఆమరుక్ = ప్రకాశించును.

తా. దేవతా (పండిత) ముఖములను వికసింపజేయునవియు, రాక్షస  
రాజుయొక్క ముఖమును దేహమును బీల్చునవియు, గొప్పకాంతిచేత జయింపఁ  
బడిన అగ్నిజ్వాలలు గలవియు, నమస్కరించినవారికి పరమహితములైన నర  
సింహునిగోళ్లు మిగులఁ బ్రకాశించుచుండెను.

వ. ఇట్లు కేవలపురుషరూపంబును మృగరూపంబును గాని నర  
సింహరూపంబున రేయును బవలును గాని సంధ్యాసమ  
యంబున నంతరంగంబును బహిరంగంబును గానిసభాద్వా  
రంబున గగనంబును భూమియును గానియూరుమధ్యంబునఁ  
బ్రాణసహితంబులును బ్రాణరహితంబులును గాని నఖంబు  
లం ద్రైలోక్యజనహృదయభల్లుండయినదైత్యమల్లుని వధి  
యించి, మహాదహనకీలాభీలవర్షనుండును గరాళవదనుం  
డును లేలిహాసభీషణజిహ్వండును శోధితపంకాంకితకేస  
రుండును నై ప్రేవులు కంఠమాలికలుగ ధరించి కుంభికుంభ  
విదళనంబు చేసి చనుదెంచుపంచాననంబునుబోలె దనుజ  
కుంజరహృదయకమలవిదళనంబు నేసి తదీయరక్తసిక్తంబు  
లయిననఖంబులు సంధ్యారాగరక్తచంద్రరేఖలచెలుపు  
వహింప సహింపక లేచి తనకట్టెదుర నాయుధంబు లెత్తుకొని  
తత్తఱంబున రణంబునకు నురవడించు రక్కసులం బెక్కు  
సహస్రంబులం జక్రాదికనిర్వక్రసాధనంబుల నొక్కనిఁ జిక్క  
కుండం జక్కడిచె నివ్వధంబున.

299

టీ. కేవలపురుషరూపము = పట్టిమానవాకారము, మృగరూపంబు =  
మొకముపాలుపు, కాని, నరసింహరూపంబునకే = నరసింహరూపముతో,

చేయును = రాత్రియును, పగలును, అంతరంగంబును = ఇంటినడుమను, బహి  
 రంగంబును = వెలుపలను, కాని, సభౌద్వారంబునకొండులుపుకూటమువాకిటిలో,  
 గగనంబును = ఆకాశమును, భూమియును, కాని, ఊరుమధ్యంబునకొండల  
 నడుమను, ప్రాణసహితములు = ప్రాణముతోఁగూడినవి, ప్రాణరహితములు =  
 ప్రాణములులేనివి, సఖంబులకొ = గోళ్ల చేత, త్రైలోక్య...భల్లండు = ముగ్ధుల  
 ములయందలిజనుల హృదయములకుబల్లెమువంటివాఁడు, అయినదైత్యమల్లునికొ =  
 అయినరాక్షసశ్రేష్ఠుని, వధియించి = చంపి, మహా...దర్శనండును = పెద్ద అగ్ని  
 యొక్కమంటలవలె భయంకరమైనచూపుఁగలవాఁడును, కరాళవదనుండును =  
 భయంకరమైన ముఖముగలవాఁడును, లేలిహాసభీషణజిహ్వండు = నాఁచుచున్న  
 హాసమైన నాలుకగలవాఁడును, శోణిత...కేసరుండును = నెత్తురుబురదచే  
 బూయఁబడినజాలుగలవాఁడును, అయి, ప్రేవులు, కంఠమాలికలుగకొ = మెడ  
 లోని హారములుగా, ధరించి, కుంభి...నంబు = విరుగు కుంభసలపాటనమును,  
 చేసి, చనుదెంచు పంచాసనంబునుబోలెకొ = పచ్చుసింగమువలె, దనుజ...  
 నంబు = రాక్షస రాజుయొక్కప్రాప్తు చీల్చుటను, చేసి, తదీయరక్తసిక్తంబులు =  
 వానినెత్తురుచేదడిసినవి యన సఖంబులు = గోళ్లు, సంధ్యా...రేఖలచెలుపునకొ =  
 సంధ్యాకాలమందలి యెఱ్ఱదనముచే నెఱ్ఱనైనచంద్రకళలయందమును,  
 వహింపకొ = తాల్చుకొ, సహింపక = పీర్వక, కట్టెదురకొ = కన్నులముందఱ, తత్త  
 తుంబునకొ = సంరంభముతో, రణంబునకుకొ = యుద్ధమునకు, ఉరవడించు =  
 దుముకుచున్న, రక్తసులకొ = రాక్షసులను, పెక్కుసహస్రంబులకొ = అనేకము  
 లైనవేలను, చక్రాది...బులకొ = చక్రముమొదలగు అకంఠితములైన ఆయుధ  
 ములతో, ఒక్కనినైనను, చిక్కకుండకొ = మిగులనట్లు, చక్కడిచెకొ = చంపెను.

శూరక్షోవీరుల నెల్ల ద్రుంచి రణసరంభంబు చాలించి గృ  
 ప్తిక్షేపంబు భయంకరంబుగ సభాసంహాసనారూఢుఁడై

యతీణాగ్రహుఁడై నృసింహుఁడు కరాళాస్యంబుతో నొ  
ప్పె దక్ష, వీక్షింపం బలికింప నోడి యితరుల్ విభ్రాంతులై  
ఁదాఁగఁగన్. 300

టీ. నృసింహుఁడు = నరసింహమూర్తి, రక్షోపిరులకొ = రాక్షసుల  
యందలిశూచులను, ఎల్లకొ, త్రుంచి = చంపి, రణసంరంభంబు = యుద్ధమందలి  
యాటోపమును, చాలించి, దృష్టిక్షేపంబు = చూపుల నిగుడ్పుట, భయంక  
రంబుగకొ = బెదురుగలుగునట్లుగా, సభా...ధుఁడై = సభయం దున్న సింహా  
సనమందుఁ గూర్చున్నవాఁడై, అతీణాగ్రహుఁడై = తగ్గనికోపముగలవాఁడై  
తనను, ఇతరులు, వీక్షింపకొ = చూచుటకును, పలికింపకొ = మాటలాడించుట  
కును, బీడి = భయమంది, విభ్రాంతులై = భ్రమచెందినవారై, ఁదాఁగఁగకొ =  
దాఁగుకొనఁగా, కరాళాస్యంబుతోకొ = భయంకరమైన మొగముతోడ,  
ఁబెప్పెకొ = ప్రకాశించెను.

తా. ఇట్లు నరసింహమూర్తి రాక్షసులలో నెన్నికగలవా రందఱును  
మందునకైన లేకుండఁ జంపి యుద్ధసంరంభము చాలించి భయంకరముగాఁ  
జూచుచు నాసభయందలి సింహాసనమందుఁ గూర్చుండి కోపము విడువక ఇత  
రులు తన్నుచూచుటకు పలుకరించుటకగూడ శక్తులు కాక దాఁగుకొనఁగా  
భయంకరముభముతో నుండెను.

క. సురచారణవిద్యాధర

గరుడోరగయత్యసిద్ధగణములలో నొ

క్కరుఁడైన డాయ వెఱచును

నరహరి నయ్యవసరమున నరలోకేశా.

301

టీ. నరలోకేశా = మనుష్యలోకమునకు నాధుఁడ వై యోధర్షరాజా !  
అయ్యవసరమునకొ = అసమయమున, సుర...గణములలోకొ = దేవతలు, చార  
ణులు, విద్యాధరులు, గరుడులు, నాగులు, యక్షులు, సిద్ధులు వీరిసమూహము  
నస్తవము—13

లలో, ఒక్కగుండైనను, నరహరికొ = నరసింహమూర్తిని, డాయకొ = సమీపించుటకు, వెఱచును = భయపడుదును.

తా. ఓహర్షరాజా! అట్లు కోపోద్రేకముతో నున్న ఆనరసింహమూర్తిని చూచుచు చారణ విద్యాధరాది దేవతలలో నొక్కడైన సమీపమునకు బో వెఱచెను.

క. తర్షంబుల నరసింహుని

హర్షంబులఁ జూచి నిర్జరాంగనలు మహా

త్కర్షంబులఁ గుసుమంబుల

వర్షంబులు గురిసి రుత్సవంబుల నధిపా.

302

టీ. అధిపా = రాజా! నిర్జరాంగనలు = దేవవనితలు, తర్షంబులకొ = ఆదరములతో, హర్షంబులకొ = ఆనందములతో, నరసింహుని, చూచి, మహాత్కర్షంబులకొ = మిక్కిలి గొప్పతనములతో, ఉత్సవంబులకొ = సంతోషములతో, కుసుమంబుల వర్షంబులు = పూలవానలు, గురిసిరి.

తా. రాజా! దేవతాస్త్రీలు, ఆనరసింహమూర్తిని ప్రేమమీఱఁ జూచి ఆనందముతో నతిశయముగా వేడుకపడి పూలవానలు గురిసిరి.

వ. మఱియు నయ్యవసరంబున మింట ననేక దేవతావిమానంబులును గంధర్వగానంబులును నప్పరోగణనర్తనసంవిధానంబులును దివ్యకాహళభేరిపటహమురజాదిధ్వానంబులును బ్రకాశమానంబు లయ్యె సునందకుముదాదు లయినహరిపార్శ్వచరలును మహేశ్వర విరించి మహేంద్రపురస్సరు లగు త్రిదశకిన్నర కింపురుష పన్నగ సిద్ధసాధ్య గరుడ గంధర్వ చారణ విద్యాధరాదులును బ్రజాపతులును నరకంతీరవదర్యునోత్కంఠ లయి చనుదెంచి.

303

టీ. అయ్యవసరంబునకొ = ఆనమయమందు, మింటకొ = ఆకాశమున, అనేక దేవతావిమానంబులును = లెక్కలేని దేవతల ఆకాశయానములును,

గంధర్వ గానములు = గంధర్వుల పాటలును, ఆహార...ములు = ఆహార  
 రసగుంపుల అటలతీరులును, దివ్య...ములు = నేవసంబంధములై నకాహళలు  
 ధేరులు తప్పెటలు మద్దెలు మొదలగువాని చప్పుడులును, ప్రకాశమానం  
 ములు = వెలుగుచున్నవి, అయ్యెను, సునందమువాదులు = సునందుడు  
 పుముందుడు మొదలై నవారు, అగు, వారి పార్శ్వచరులు = పిష్టాని పరి  
 చారులును, మహేశ్వర ...రులు = శివుడు బ్రహ్మ ఇంద్రుడు మొదలగు  
 వారు, అగు, త్రిదశ...లును = దేవతలు ఆశ్వములు ఆశ్వదేహులు నాగులు  
 సిద్ధులు సాధులు గరుడులు గంధర్వులు చారులు విద్యాధరులు మొదలగు  
 వారును, ప్రజాపతులును = బ్రహ్మలును, నర...లును = నరసింహమూర్తిని చూచు  
 వేడుకగలవారై, చతురేంద్రియములు.

క. కరకమలయుగళకీలత

శిరులై దగ్గఱక. భక్తి జేసిరి బహుసం

సరణాబ్ధిరికి నభికి

నరభోజనమాస్తిహారికి నరకేసరికిన్.

304

టీ. కర...శిరులై = కేలుదామరలబాటలచే ధరింపఁబడిన బొండు  
 లలుగలవారై, దగ్గఱక = దగ్గఱజేరి, బహు...రికిన్ = విస్తారమైన సుసార  
 సముద్రమునకు నావయగువాడును, నభికిన్ = గోళ్లుగలవాడును,  
 నర...రికిన్ = మరుప్పులను జూపి తిను క్రూరరాక్షసుఁ డను నేరుగువకు  
 సింహముపంటివాడగు, నరకేసరికిన్ = నరసింహస్వామికి, భక్తి = ప్రసత్తిని  
 చేసిరి = చూపిరి.

తా. అయిద్రాదులు అంజలులు ఫాలమునఁ జేర్చుకొని దగ్గఱకు రా  
 వేరి దూరముననుండి ఆపారమైన సుసారముద్రమునకు పడవంటివాడును,  
 గోళ్లుగలవాడును, మరువృక్షకుఁ డగు నాపారశ్శృంగశివుఁ డను నేరుగువకు  
 సింహముపంటిడునవాఁగు నరసింహస్వామికి ప్రసత్తులై మ్రొక్కు లిడితి.

వ. ఆశ్రమయంబున దేవతలందఱు వేటువేటి వినుతించి రంగుఁ  
గమలాసనుం డి ట్లనియె. 305.

టీ. వినుతించిరి=పొగడిరి, కమలాసనుండు=బ్రహ్మ.

మ. ఘనలీలాగుణచాతురిక భువనముల్ గల్పించి రక్షించి ఘ  
దనముం జేయుదురంతశక్తికి ననంతజ్యోతికిం జిత్రవీ  
ర్యునికి నిత్యపవిత్రకర్తునికి నే నుత్కంఠతో నవ్యయా  
త్తునికి వందన మాచరించెదఁ గృపాముఖ్యప్రసాదార్థినై.

టీ. నేను, ఘన లీలాగుణచాతురిక = గొప్పతై వేడుకగాఁ దాల్చుఁబడి  
ఁబ్రావడిగుణముల నేర్పుచేత, భువనముల్ = లోకములను, కల్పించి = సృజించి,  
క్షించి = కాపాడి, ఘదనమున్ = నాశమును, చేయు, దురంతశక్తికిన్ =  
గొప్పసామర్థ్యముగలవాఁడును, అనంతజ్యోతికిన్ = పరిమితిలేని దివ్య  
తేజముగలవాఁడును, చిత్రవీర్యునికిన్ = అద్భుతమైన పరాక్రమము గలవాఁ  
డును, నిత్యపవిత్రకర్తునికిన్ = ఎప్పుడు పావనములైన కర్మలు గలవాఁడును  
నగు; అవ్యయాత్తునికిన్ = నాశములేని యీ యాత్మస్వరూపునికి, కృపా  
ముఖ్య ప్రసాదార్థినై = దయచేత ప్రధానమైన అనుగ్రహమును గోరినవాఁ  
డనై, ఉత్కంఠతోన్ = వేడుకతోడ, వందనమాచరించెదన్ = నమస్కారము  
జేయుచున్నాను.

తా. గొప్పవీలాసగుణముల మహిమచేత లోకములు పుట్టించి పెంచి  
ఁబుయించుమహాసామర్థ్యము గలవాఁడును పర్ణింపశక్యముగాని దివ్యతేజము  
గలవాఁడును, విచిత్రమైన పరాక్రమముగలవాఁడును, కాశ్వతమై పావనమైన  
కర్మలుగలవాఁడును, నాశరహితుఁడు నగు పరమాత్మరూపునకు నే నాయశ  
యనుగ్రహమును గోరి మ్రొక్కుచున్నాను.

వ. రుద్రుం డి ట్లనియె. 307

వ. అమరవరేణ్య మీఁదట సహస్రయుగాంతమునాఁడుగాన  
కోపమునకు వేళ గాదు సురబాధకుఁడైనతమస్సినీచరుణ'

సమరమునకొ వధించితివి చాలు దదాత్తజూడై నవీడు స  
ద్విమలుడు నీకు భక్తుడుపవిత్రుడు కావుము భక్తవత్సలా.

టీ. అమరవరణ్య = దేవతలలో మేలైన యోస్వామీ ! మీదటకొ = ఈ క్షురకాలమున, సహస్ర...నాడుగాని = సహస్రయుగములు కడచినవ  
వేగుకగాని, (నేడే) కోపమునకు, వేర = సమయము, కాదు, సురబాభ  
కుడు = దేవతలను గారించువాడగు, ఐన, కమస్మిసీచరుకొ = రాక్ష  
సుని, సమరమునకొ = యుద్ధమందు, వధించితివి = చంపితివి, చాలును,  
తదాత్తజూడు = వానికొడుకు, ఐన, వీడు = ప్రహ్లాదుడు, సద్విమలుడు =  
మంచినీర్థులుడు, నీకు, భక్తుడు = దాసుడు, పవిత్రుడు = పావనుడు,  
కావున, భక్తవత్సలా = భక్తులయందు వయగలవాడా, వీనిని, కావుము,  
చక్షింపుము.

తా. దేవతలకెల్ల మేలైన యోదేవుడా ! సహస్రమహాయుగములు  
గడచినమీదటగాని ఇప్పుడు కోపించి జగత్సంహారము నేయుటకు సమయము  
కాదు. నీవెవనికొక కావిర్భవించినావో అదేవతల శత్రువును జంపితివికదా  
ఇక నీకు జంపదగినవా రెవ్వరును లేరు. వాని కొడుకైన ఈ ప్రహ్లాదుడు  
అత్యుత్తముడు నీకుభక్తుడునుగాన భక్తులయందు పుత్రప్రేమగల యోస్వామీ  
నీని రక్షింపుము.

వ. ఇంద్రుం డి ట్లనియె.

309

శ్రీ. ప్రాణిసంఘములహృత్పద్మమధ్యంబుల

నివసించి భాసిల్లు నీవ యెటుగ

దింతకాలము దానవేశ్వరుచే బాధ

పడి చిక్కి యున్నయాపన్నజనుల

చక్షించితివి మమ్ము రాక్షసేశ్వరు జంపి

క్రతుహవ్యములు మాకు గలిగె మర



మంటిమి నీసేవ మరగనవారలు

కైవల్యవిభవంబు కాంక్ష సేయ

ఆ. రితరసుఖములెల్ల నిచ్చగింపంగ నేల

యస్థిరంబు లివి యనంతభక్తి

గొలువనిమ్ము నిన్ను ఘోరదైత్యాసీక

చిత్తభయదరంహ శ్రీస్రసింహ.

310

టీ. ఘోర...రంహ = కూరులైన రాక్షసుల మందలకు భయమును  
బుట్టించునరంభము గల, శ్రీస్రసింహ=స్రసింహస్వామి! ప్రాణి...బులక్=  
జీవకోటుల హృదయకమలములనడుమ, నివసించి, భాసిల్లు నీవ = ప్రకాశించు  
నీవే, ఎఱుంగుదువు, ఇంతకాలము, దానవేశ్వరుచేక్ = హిరణ్యకశిపునిచేత,  
బాధపడి, చిక్కి=తగులుకొని, ఉన్న, ఆపన్నజనులక్=ఆపాయపడినవారలను,  
మమ్మును, రాక్షసేశ్వరుక్ = హిరణ్యకశిపుని, చంపి, రక్షించితి, మాకుక్,  
మరలక్, క్రతుహవ్యములు = యజ్ఞములయందలి హవిర్భాగములు, కలిగెను,  
మంటిమి=(నీదయచేత) బ్రతికినాము, నీసేవ, మరగినవారలు = అలవడినవారు,  
కైవల్యవిభవంబు = మోక్షసామ్రాజ్యము, కాంక్షసేయరు = కోరరు, ఇతర  
సుఖములు ఎల్లక్ = తదితరసుఖములన్నియు, ఇచ్చగింపంగక్ = కోరగా,  
ఏల=ఎందులకు, ఇవి=ఈ తక్కిన ఆల్పసౌఖ్యములు, ఆస్థిరంబులు=చపలములు,  
నిన్నుక్, అనంతభక్తిక్ = తెంపులేని భక్తితో, కొలువనిమ్ము = సేవించునట్లు  
చేయుము.

తా. దుష్టరాక్షసులకు భయంకరమైన విక్రమము గల సీనరసింహ  
స్వామి! ఇన్నాళ్లనుండి, పేము ఈహిరణ్యకశిపునివలనఁ బడినబాధలు సద్వల  
చిత్తములలో నివసించియుండు మీకు మాత్రము తెలియదా. అదుర్దార్థనిజంపి  
వానికి వశమై బాధపడుచున్న మమ్మందఱను రక్షించితివి. మరల మాకు  
యజ్ఞములలో హవిర్భాగములు దొరకఁగలవు. నీదయవలన బ్రతికినారము.  
నీక్షంకర్య మలవడినవారు కైవల్యమునుగయికము కోరరు. ఇక సితరములైన

కుచ్చములైన పార్థివాదిసౌఖ్యములఁ జెప్పనేల ? ఇవన్నియు స్థిరములు కావు-  
కావున మాకిది యెవ్వియు వలదు. నీపాదములయందలి దృఢమైన భక్తిని  
ప్రసాదించినఁ జాలును.

వ. ఋషు లిట్లనిరి.

311

మ. భవదీయాదరలీల లోకముల నుత్పాదించి రక్షింప నేఁ  
డవి దై త్యేశునిచేత భేదితములై హ్రస్వంబులై యుండ నీ  
యవినితూక నరసింహరూపమున సంహారంబు నొందించి వే  
దవిధిం గ్రమ్మఱ నుద్ధరించితిగదాధర్మానుసంధాయి వై 312

టీ. భవదీయాదరలీల = నీసంబంధమైన ఆదరముతోడి విలాసముచేత,  
లోకములను, ఉత్పాదించి = ప్రట్టించి, రక్షింపక = కాపాడఁగా, నేఁడు, అవి =  
అలోకములు, దై త్యేశునిచేతక = హిరణ్యకశిపునిచేత, భేదితములు = చెఱువఁబడి  
నవి, వి, హ్రస్వంబులు = తీఱమైనవి, వి, ఉండక = ఉండఁగా, ఈయనితూక,  
ఈదుర్మార్గుని (హిరణ్యకశిపుని), నరసింహరూపమునక, సంహారంబునొందించి =  
చంపి, ధర్మానుసంధాయివి వి = ధర్మమును అనుసరించువాడనై, వేదవిధిక =  
వేదములతో నున్న ధర్మమును, క్రమ్మఱక = మరల, ఉద్ధరించితిగదా = నిలువఁ  
జెట్టి నావుగదా.

వ. పితృదేవత లిట్లనిరి.

313

టీ. పితృదేవతలు = అగ్నిష్వాత్మాదులు.

శా. చండ్రోధముతోడదైత్యుఁడు వడికొ శ్రాద్ధంబులకొ మత్స్సు  
తుల్, పిండంబుల్ సటిలోదకంబులగనర్పంపంగమాకీకయు  
ద్దండత్వంబునఁ దాన కైకొనువహోదగ్రండు వీడికొడకొ  
ఖండింపబడె నీనఖంబుల సతల్ గావించు మాత్రేశ్వరా.

టీ. ఆత్మేశ్వరా = పరమాత్మరూపుడనైన ఓదేవా ! ఆత్మఁడు = హిరణ్య  
కశిపుఁడు, చండ్రోధముతోడకొ = దారుణమైనకోపముతోడ, వడికొ = వేగ

ముగా, మత్సుతుల్ = మాసంతతులు, శ్రాద్ధంబులన్ = అభిషేకము మొదలైన  
 పితృకర్తములలో, సతిలోదకంబులుగన్ = చువ్వులనీళ్లతోఁగూడ, సమర్పించన్ =  
 మమ్ముఁగూర్చి విడువఁగా, మాకున్, ఈయక, ఉద్ధండత్వంబునన్ = ధార్మ్యము  
 తోడ, తానే, కైకొనును, మహోగ్రండు = మిక్కిలిక్రూరుఁడు, నీఁడు =  
 హిరణ్యకశిపుఁడు, ఇక్కడన్ = ఇచ్చోట, నీ నఖంబులన్ = నీగోళ్లచేత,  
 ఖండింపబడెన్ = చీల్చబడెను, నుతుల్ = స్తోత్రములను, కావించుము =  
 చేయుదుము.

తా. ఓశృసింహ వరమాత్మా! ఈమధ్యరాక్షసుఁడు మాకొడుకులు మాకు  
 తిలోదకముతోఁగూడ పిండప్రదానము చేయఁగా నవి మాకు చెందనీయక  
 గడుసుఁదముతో నవి తానే అపహరించి మమ్ము పెట్టినబాధలు ఇన్ని యని  
 చెప్పి పీలుగాదు. ఇట్టి వరమదుర్మార్గుఁడు నేఁడు నీగోళ్లవాతఁబడి ప్రాణ  
 ములు విడిచినాఁడు. ఓస్వామి నీకు వేనవేలు నమస్కారములు.

వ. సిద్ధు లిట్లనిరి.

315

క. క్రుద్ధుం డై యణిమాదిక

సిద్ధులుగైకొనినదైత్యుఁ జీటితివి మహా

యోధవు నీకృప మాకును

సిద్ధులు మరలంగఁ గలిగె శ్రీనరసింహ.

316

టీ. శ్రీనరసింహ = సంపద గల ఓనరసింహస్వామి ! క్రుద్ధుండు =  
 కోపగించుకొనినవాఁడు, ఐ, అణిమాదికసిద్ధులు = అణిమ మొదలగు సిద్ధులను,  
 కైకొనినదైత్యున్ = తీసికొన్న హిరణ్యకశిపుని, చీటితివి = చీల్చిచంపితివి,  
 మహాయోధవు = నీవుగొప్పయోధుఁడవు, నీకృపన్ = నీదయవలన, మాకున్,  
 మరలన్, సిద్ధులు = అణిమాదిసిద్ధులు. మరలంగన్ = మళ్లివచ్చుటకు,  
 కలిగెను.

తా. ఓనరసింహస్వామి ! ఈమర్మార్గుఁడు అకారణముగా కోపపడి

మా అజీమాదిసిద్ధులను అపహరించెను. ఇట్టివానిని జంపితివి. నీవు మిగుల గట్టి వాడవు. నీదయవలన మాసిద్ధులు మాకు దక్కినవి.

వ. విద్యాధరు లి ట్లనిరి. 317

క. దానవుని జంపి యంత

ధానాదికవిద్య లెల్ల దయతో మరలం

గా నిచ్చితివి విచిత్రము

నీనిరుపమవైభవంబు నిజము నృసింహా. 318

టీ. నృసింహా=నరసింహస్వామి! దానవుని హిరణ్యకశిపుని, చంపి, అంత...విద్యలు ఎల్లఁ = మాటువడుట మొదలగు మావిద్యలన్నియు, దయతో=కరుణతోడ, మరలంగా= తిరుగ, ఇచ్చితివి, నీ నిరుపమవైభవంబు=సాటిలేని సీ ప్రభావము, విచిత్రము=అశ్చర్యకరమైనది.

తా. ఓనృసింహస్వామి! ఈ హిరణ్యకశిపు దురాత్ముని జంపి వీనిచే నింతకుపూర్వ మపహరింపఁబడిన మాయంతర్ధానము మొదలైనవిద్యల నన్నియు మరల మాకు స్వాధీనముగాఁ జేసితివి. సీ ప్రభావము అప్రమేయము.

వ. భుజంగు లి ట్లనిరి. 319

టీ. భుజంగులు=సర్పములు (నాగులు.)

క. రత్నములను మత్కంతా

రత్నంబులఁ బుచ్చికొన్న రక్కసునురముఁ

యత్నమున ప్రచ్చి వైచితి

పత్నులు రత్నములుఁ గలిగి బ్రదికితి మీశా. 320

టీ. ఈశా=ఓజగన్నాయకా! రత్నములను=మణులను, మత్కంతా=రత్నంబులఁ = మాభార్యలను, పుచ్చికొన్న రక్కసునురముఁ = ఆచికిన్న రాక్షసుని అొమ్మును, యత్నములఁ = ప్రయత్నముతోడ, ప్రచ్చివైచితి= చీల్చివేసితివి, పత్నులు=భార్యలును, రత్నములు=మణులును, కలిగి=మరలఁజిక్కి, బ్రదికితిమి.

తా. దేవా! ఈపాపాత్ముడు మారత్నములను పెండ్లాలను దోచుకొని విడిపించుచుండెను. అతిప్రయత్నముతో నెట్టో పట్టుపట్టివీనిజంపితివి. నీదయ వలన మాపెండ్లాలు మామణులు మాకు తిరుగలభించినవి అంతియచాలును.

వ. మనువు లిట్లనిరి,

321

క. దుర్జయుని దైత్యుఁ బొరిగొని

వర్ణాశ్రమధర్మ నేతువర్గము మరలం

బూర్ణము నేసితి వేమని

వర్ణింతుము కొలిచి బ్రదుకువారము దేవా.

322

టీ. దుర్జయునిఁ = దుర్జ్వితిగలవాఁడగు, దైత్యుఁ = హిరణ్యకశిపుని, పొరిగొని = చంపి, వర్ణా...వర్గము = వర్ణములయు ఆశ్రమములయు ధర్మములను. వం తెనల సమూహమును, మరలఁ, పూర్ణము చేసితివి = లోపించినభాగములను. తాగుచేసినావు, నిన్ను, ఏమని, వర్ణింతుము = పొగడుదుము, నిన్ను కొలిచి. బ్రతుకువారము.

వ. ప్రజాపతు లిట్లనిరి.

323

మ. ప్రజలంజేయుటకై సృజించితి మముం బాటించిదై త్యాజ్ఞచే  
ప్రజలంజేయక యింతకాలము మహాభారంబుతోనుంటిమీ.  
కుజనుఁ వక్షముఁ జీటి చంపితివి సంకోచంబు లేకల్లచోఁ  
బ్రజలంజేయుచునుండువారముజగద్భద్రాయమాణోదయా.

టీ. జగద్భద్రాయమాణోదయా = లోకక్షేమకరమైన యవతారముగల. యోస్వామి! మముఁ = మమ్మును, ప్రజలఁ = లోకములను, చేయుటకుఁ ఐ., పాటించి = పూని, సృజించితివి, దైత్యాజ్ఞచేఁ = హిరణ్యకశిపు నుత్తరువు చేత, ఇంతకాలము, ప్రజలను, చేయక = పుట్టింపక, మహాభారంబుతోఁ = గొప్ప దుఃఖభారముతోడ, ఉంటిమి = కాలముదోయుచుంటిమి, ఈకుజనుఁ =

ఈదుర్మార్గుని, పక్షము=తోడ్ము, పీఠి=చీల్చి, చంపితివి, ఇంక సంకోచంబు= అనుమానము, లేక ఎల్లచోట = అంతటను, ప్రజలను, చేయుచుకొ, ఉండు వారము=ఉండుము.

తా. స్వామి ! మమ్ము లోకములు నిర్తింపుఁ దని మక్కువతో నృపించితివి. మేమును అట్లే నీయాజ్ఞచొప్పునఁ బ్రవర్తించు చుంటిమి. ఇంతలో ఈ మిడిమేలపురక్కసుఁ దొకఁ డడ్డపడి మాయత్నముల సాగనీయఁ దయ్యెను. ఇద్దరాత్ముని జంపి మాయడ్డు దీర్చితివి. ఇంక నన్నిశంకలు బాసి నీదయవలన మాస్పృహ మేము చేసికొనుచుందుము.

ప. గంధర్వు లి ట్లనిరి.

325

క. అడుదుము రేయుఁ బగలం

బాడుదుము నిశాటునొద్ద బాధించు దయం

జూడఁడు నీచే జమునిం

గూడె మహాపాతకునకుఁ గుశలము గలదే.

326

టీ. రేయుఁబగలుకొ=రాత్రియుపగలును, నిశాటునొద్ద=హిరణ్యకశిపుని కొలువున, అడుదుము, పాడుదుము, ఆయినను ఎప్పుడును బాధించును. దయఁ జూడఁడు. నీచేత, జమునికొ = యముని, గూడెను=చేరెను, మహాపాతకునకు=అతిపాపాత్మునకు, కుశలము=క్షేమము, కలదే=లేదు.

తా. అయ్యా ! మే మందఱము ఆహిరణ్యకశిపునొద్ద రేయుంబవలు విరామములేక నిర్బంధముతో నాడుచుఁబాడుచు నుండుము. అట్లైనను వాడు మాయుసురులు వీయుచుండును. నీవయచే ఆదుర్మార్గుఁడు యమునిదగ్గఱజేరి నాడు. అబో! లేకున్న అంతటిదుర్మార్గుఁడు క్షేమపడునా? పడఁడు.

ప. చారణు లి ట్లనిరి.

327

క. భువనజనహృదయభల్లుఁడు

దివిజేంద్రవిరోధి నేఁడు దెగె నీచేతఁ

భవరోగనివర్తక మగు

భవదంఘ్రియుగంబుఁ జేరి బ్రదికెద మీశా.

328

టీ. ఈశా ! భువనజనహృదయభల్లుఁడు = లోకమందలి ప్రజల హృదయములకు బల్లెమువంటివాఁడగు, దివిజేంద్ర విరోధి = ఇంద్రశత్రువగు హిరణ్యకశిపుఁడు, నేఁడు, నీచేతఁ, తెగెను = చచ్చెను. ఇఁకను, భవ... వర్తకము = సంసారతాపనివారకము అగు, భవదంఘ్రియుగంబు = నీపాదయుగమును, చేరి, బ్రదికెదము.

తా. స్వామీ ! త్రిలోకములయందలి జనులకు హృదయశూలమైన యీరాక్షసుఁడు నీచేతఁ జచ్చెను. ఇఁక మే మందఱము సంసారనాశక మగు నీపాదద్వంద్వముఁ జేరి బ్రతుకుదుము.

వ. యక్షు లి ట్లనిరి.

329

ఉ. భ్రంశము లేనినీభటుల భంగవిముక్తుల మమ్ము నెక్కి ని

స్పంశయవృత్తినిక్కులఁ బ్రచారముచేయుచునుండువీఁడు

ని, స్త్రింశముతోడ వీనిఁ గడతేర్చితి వాపద మానె నోచతు

ర్వింశతితత్త్వశాసక త్రివిష్టపముఖ్యజగన్ని వాసకా. 330

టీ. ఓచతు...శాసక = ఇరువదినాలుగు తత్త్వములను బాలించునో స్వామీ ! త్రివి...వాసకా = స్వర్గము మొదలుగా నెల్లలోకములందు పసించువాఁడా ! వీఁడు = హిరణ్యకశిపుఁడు, భ్రంశము = కలఁత, లేని, నీభటుల = సీకింకరులమైన, భంగవిముక్తుల = పరాభవ మెఱుంగని, మమ్ము, ఎక్కి, నిస్పంశయవృత్తి = అనుమానములేని గతితో, దిక్కులయందు, ప్రచారము చేయుచునుండు = సంచరించుచుండును, ని, స్త్రింశముతోడ = కత్తితో (కత్తినిబోలుగోళ్లతో), వీనిని, కడతేర్చితివి = చంపినావు, వాపద మానె = మాకష్టమీడేసినది.

తా. స్వామి! చతుర్వింశతి తత్త్వస్వరూపా! స్వర్గాదిలోకములలో  
సంకట నివసించువాడా! ఎన్నడు అపదశ్చయమనది యెట్టిదో యెఱుంగని  
హిందాసులమైన మాత్రై నెక్కి నిర్భయముగా నెల్లచోటుల స్వామిచేయు  
చుండును, నీకత్తిగోరులచే నీనిఁ జంపి మానూడు దీర్చితివి. స్వామి మాకష్ట  
ములు కడముట్టినవి.

వ. కింపురుషు లి ట్లనిరి.

331

క. పురుషోత్తమ నేరము కిం

పురుషుల మల్బులము నిన్ను భూషింపఁ గ దు

ఘ్నరుఘ్న సకలసుజనహృ

త్పరుషుం జంపితివి జగము బ్రదికె నధీశా.

332

టీ. పురుషోత్తమ=పీవిష్ణు! కింపురుషులము = కింపురుషజాతివారము  
(నీచమానపులము), అల్బులము = అధములము, నిన్ను భూషింపఁగ=పొగ  
డుటకు, నేరము=ఎఱుంగము, అధీశా=సర్వజగన్నాయ కా! సకల...పరుషుం=  
ఎల్లజనులహృదయములకు, కతినుడైన, దుష్పురుషుం=దురాత్ముని, చంపితివి,  
జగము, బ్రదికెను.

తా. స్వామి! అధములైన కింపురుషులము మేము ని న్నేమిపొగడఁ  
గలము. మాకు యోగ్యత లేదు. సమస్తజనులను బాధించుచున్న యీశ్వరుని  
జంపితివి. లోకములు నిలచెను.

వ. వై తాళికు లి ట్లనిరి.

333

టీ. వై తాళికులు=మేలుకొలుపులు బాడువారు.

క. త్రిభువనశత్రుఁడు వడియెను

సభలందును మఖములందు జగదీశ్వర నీ

శుభగీతములు పఠించుచు

నభయుల మై సంచరింతు మా ర్తశరణ్యా.

334



టీ. జగదీశ్వర = లోకనాయకా ! త్రిభువనశత్రుఁడు = మూఁడులోకములకు భయంకరమైన శత్రువు, పడియెను = చచ్చెను. అర్తశరణ్యా = ఓడిన రక్షకా ! సభలయందును, మఖములందును = యజ్ఞములయందును, నీశుభగీతములు = నీమంగళగానములను, పఠించుచుకొనాడుచు, అభయులము = భయము లేనివారము, వి, సంచరింతుము = తిరిగెదము.

తా. దేవా ! మట్లాకములకు శత్రువైన యీదుర్మార్గుఁడు నీచేతఁ జంపబడెను. ఇక మేము ఎల్లచోటలను జంతులేక నీపావనగీతములను బాడుకొనుచు తిరిగెదము.

వ. కిన్నరు లిట్లనిరి.

335

క. ధర్మము దలఁపఁడు లఘుతర

కర్మము చేయించు మమ్ముఁ గలుషాత్మకుదు

ష్కర్తునిఁ జంపితి వున్నతే

శర్మల మై నీదుభక్తి సలిపెదము హరి.

336

టీ. హరి ! ధర్మము = న్యాయము, తలఁపడు = విచారించఁడు, మమ్మును, లఘుతరకర్మము = నీచపుణ్యని, చేయించుచు, కలుషాత్మకుఁ = పాపాత్ముడైన, దుష్కర్తునిఁ = పూర్వకర్మడైన రాక్షసుని, చంపితివి, ఉన్నతశర్మలమై = గొప్ప సుఖముగలవారమై, నీదుభక్తి, సలిపెదము = చేసెదము.

తా. శ్రీహరి ! న్యాయము విచారింపక మమ్ము బహుబాధలఁ బెట్టిన దుష్టరాక్షసుని జంపి మేలొనర్పితివి. నీదయవలన నీక నిశ్చింతముగా బ్రతి నీభక్తి గలిగియుండెదము.

వ. విష్ణునేవకు లిట్లనిరి.

337

ఉ. సంచితవిప్రశాపమునఁ జండనిశాచరుఁడైనవీని శి

క్షించుట కీదు గాదు కృప చేసితి వీశ్వర భక్తితోడ నే

వించుటకంటె వైరమున వేగము చేరగ వచ్చు నిన్ను నీ  
యంచితనారసింహతనువద్భుత మాపదఁ బాసి రందఱున్.

టీ. సంచితవిప్రశాపమునకొ=పూర్వజన్మమందు అజ్ఞించఁబడిన బ్రహ్మణ  
శాపముచేత, చండనిశాచరుఁడు=పూరరాక్షసుఁడు, ఐనపీసికొ, శిక్షించుట=  
చండించుట, కీడు=అపకారము, కాదు, కృపచేసితివి=దయఁజూచితివి, ఈశ్వర=  
పీప్రభూ! నిన్నుకొ, భక్తితోడ, సేవించుటకంటెకొ, వైరమునకొ=శత్రుత్వము  
చేత, వేగమే, చేరగకొవచ్చుకొ=పొందవచ్చును, నీఅంచితనారసింహతనువు=  
ఒప్పుచున్న నరసింహరూపము, అద్భుతము=అశ్చర్యము, అందఱును, అందఁ=  
అపాయమును, పాసిరి=తోలంగిరి.

తా. నారాయణా! ననకాదులశాపముచేత రాక్షసుడై పుట్టినవీసిసీవు  
చండించుట వానికి టేమమేకాని ఎగ్గుగాదు. నిన్ను భక్తి గలిగి సేవించిన  
వారికంటె విరోధమును సాధించినవారే త్వరగా కడతేలుదురు. ఈ నీ నర  
సింహరూపము ఎందును కని విని యెఱుంగని అశ్చర్యకరమైనది. నీకృపచేత  
అందఱికష్టములును తీఱినవి.

వ. ఇట్లు బ్రహ్మరుద్రేంద్రసిద్ధసాధ్యపురస్కరులైన దేవముఖ్యులం  
దఱు నెడ గలిగి యనేకప్రకారంబుల వినుతించి రందు  
రోషవిజృంభమాణుం డయిననరసింహ దేవునిదగ్గఱఁ జేర  
వెఱచి లక్ష్మీదేవిం బిలచి యిట్లనిరి. 339

డి. బ్రహ్మ...పురస్కరులు=బ్రహ్మ ఈశ్వరుఁడు మొదలగువారు, ఐన,  
దేవముఖ్యులు=దేవశ్రేష్ఠులు, అందఱును, ఎడకలిగి=దూరముగానుండి, అనేక  
ప్రకారంబులకొ=నానావిధములుగా, వినుతించిరి=పొగడిరి. అందుకొ=వారల  
లో; ఒక్కండ్రైనను, రోషవిజృంభమాణుండు=కోపముచేఁజెలరేగియున్నవాఁడు,  
అయిన, నరసింహదేవుని, దగ్గఱకొ చేరకొ వెఱచి=దగ్గఱకుఁ బోవ భయపడి  
లక్ష్మీదేవిని, పిలచి, ఇట్లనిరి.

క. హరికిం బట్టపుదేవివి

హరిసేవానిపుణమతివి హరిగతివి సదా

హరిరతివి నీవు చని నర

హరిరోషము డింపవచ్చు హరివరమథ్యా.

340

టీ. హరివరమథ్యా = సింహమునడుమువంటి నడుముగల ఓలత్తీ ! హరికిఁ=విష్ణువునకు, బట్టపుదేవివి, హరి...మతివి=విష్ణుకైంకర్యమున నేర్పఁ యైనదానవు, హరిగతివి=శ్రీహరియేదిక్కుగాఁ గలదానవు, సీవు, చని, హరి రోషము=విష్ణునికోపమును, డింపవచ్చు=తగ్గించవచ్చు.

తా. ఓలత్తీ ! సీవు శ్రీహరికి ప్రియభార్యవును, ఆయనను సేవించి మెప్పువడసినదానవును, అహరియే దిక్కైనదానవును, హరియందే చిక్ష ముంచినదానవు గనుక ఇప్పుడు కోపముచేత అత్యుగ్రరూపుఁడైన ఈనర సింహాకృతివి దాల్చిన విష్ణునికోపమును మెల్లఁగా తగ్గించుము అని వేడిరి.

స. అనిన నియ్యకొని మహాత్కంఠతోడ నాకలకంఠకంఠి నర  
కంఠీరవునియుపకంఠంబునకుం జని.

341

టీ. ఇయ్యకొని = ఒప్పుకొని, మహాత్కంఠతోడఁ = గొప్పకొతుక ముతో, కలకంఠకంఠి = కోకిలపలుకులవంటి పలుకులుగల ఆలత్తీదేవి, నర ...కంఠంబునకుఁ=నరసింహస్వామినమిషమునకు, చని=పోయి, (కోకిలపలుకు లనుటచే దుగ్ధిఖిక్రోధాదిసమయములందును మనోహరము అని భావము.).

సీ. ప్రళయార్కబింబంబుపగిది నున్నది గాని

నెవ్వోము పూర్ణేందునిభము గాదు

శిఖిశిఖాసంఘంబుచెలుపు చూపెడుఁగాని

చూడ్కి ప్రసాదభాసురము గాదు

వీరరాద్రాద్భుతవేశ మొప్పెడుఁ గాని

భూరికృపారసస్ఫూర్తిగాదు

భయదదంష్ట్రాంకురప్రభలు గప్పెడుఁగాని  
దరహాసితాంబుజాతంబు గాదు

తే. కఠినఖరనారసింహవిగ్రహము గాని  
కామినీజనసులభవిగ్రహము గాదు  
విన్నదియుఁ గాదు తొల్లి నే విష్ణువలనఁ  
గన్నదియుఁ గాదు భీషణాకార మనుచు.

342

టీ. నెమ్మోము = నిండుమొగము, ప్రళయార్కబింబంబువగిది =  
అంతకాలమందలి సూర్యునివలె, ఉన్నదికాని, పూర్ణైందునిభము = పూర్ణ  
చంద్రునివలె ప్రసన్నముగాలేదు. చూడ్కి = చూపు, శిఖ...చెలుపు =  
నిక్షిప్తమంటల ప్రాపులపోలికను, చూపెడుకొ = చూపించును, గాని, ప్రసాద  
భాసురము = చల్లదనముచేత బ్రకాశించునది, కాదు, కీర...వేశము =  
వీరరసముచేత భయజనకమై ఆశ్చర్యమైన సంరంభము, పిప్పెడుకొ =  
కనుపట్టును, కాని, భూరికృపారసస్ఫూర్తి = మెండైన దయయొక్కపొందు,  
కాదు = లేదు, భయద...ప్రభలు = భయము బుట్టించు మొలకకోటల  
కాంతులు, కప్పెడుకొ = చుట్టుకొనును, కాని, దరహాసితాంబుజాతంబు =  
శౌంచముగాఁ బూచి యున్నకమలమువంటిది, కాదు, కఠిన...హము =  
క్రూరము ఘోరమునైన నరసింహరూపము, కామినీ...గ్రహము = స్త్రీలకు  
వశమైన విలాసరూపము, తొల్లి = ఇంతకుముందు, నేను, విష్ణువలనకొ = విష్ణు  
మూర్తివలన, విన్నది, కన్నది = చూచినదియు, కాదు, భీషణాకారము = ఇది  
యొకభయంకరమైన క్రొత్తరూపము, అనుచు=అనిచెప్పెను.

తా. ముఖము ప్రళయకాలమందలిసూర్యునివలె నున్నది కాని పూర్ణ  
చంద్రునివలె లేదు. చూపు మంటలు క్రమ్ముచున్నదేకాని చల్లఁగా నుండదు.  
భయంకరమైన క్రౌర్యరస మున్నది గాని ఎచ్చటను దయారసము గనఁ  
బడదు. క్రూరమైన కోటలు గనపట్టును గాని నగుమోము గానరాదు.  
క్రూరమైన నరసింహరూపముగాని అడువారు దగ్గఱకుఁ బోదగిన స్థితి  
సప్త—14

లేదు. ఇట్టి యవతారభేదము తన కున్న దని నాకు విష్ణుమూర్తియు ఎన్నడు చెప్పియుండలేదు. ఇది విన్నది చూచినది కాని క్రొత్త వింతజంతువు. అని జూకుచు.

క. పలికెద నని గమకముఁ గొనుఁ

బలికినఁ గడు నలుగు విభుఁడు ప్రతివచనములం

బలుకఁడని నిలుచు శశిముఖ

బలువిడి హృదయమునఁ జనవు భయమును గదురన్. 313

టీ. శశిముఖ = చంద్రునివంటి మోముగల లక్ష్మీదేవి, పలికెదను = మాటలాడెదను, అని, గమకముకొనున్ = తలఁచును. పలికినన్ = మాటాడినచో, విభుఁడు = పతియైన హరి, కడున్ = ఇంకను ఎక్కువగా, అలుగున్ = కోపించును, ప్రతివచనంబుల్ = మాటుమాటలు పలుకఁడు. అని, హృదయమునన్ = మనస్సులో, బలువిడి = ఒకవిధముగా, చనవు = మచ్చికయు, భయమును, కదురన్ = అతిశయించఁగా, నిలుచున్ = నిలచి యుండును.

తా. లక్ష్మీదేవి యిట్లు సమీపించి ఆ భయంకరరూపము చూచి మాటలాడిన నేమో మాటలాడకున్న నేమో? మఱిల మాటలాడునో లేదో ఏమి చెప్పిన నేమి కనరునో యని భయపడి సంకేహపడి మనస్సున నయభయములు దోఁపఁగా నూరకుండెను.

వ. ఇట్లు నరహరిరూపంబు వారిజనివాసిని వీక్షించి శంకించి శాంతుం డైనవెనుక డగ్గతెద నని చింతించు చున్న వారిజ సంభవుం డద్దేవునిరోషంబు నివారింప నితరుల కలవి గాదని ప్రహ్లాదం జేరి యిట్లనియె. 314

టీ. ఇట్లు, వారిజనివాసిని = లక్ష్మీదేవి, నరహరిరూపంబు = నరసింహమూర్తి ఆకారము, వీక్షించి = చూచి, శంకించి = అనుమానపడి, శాంతుండు = నెవ్వనినొందినవాఁడు, వెనుక, డగ్గతెదను = సమీపింతును, అని.

చింతించుచున్నా = ఆలోచించుచుండగా, వానిజనంభవుండు = బ్రహ్మ,  
అద్వైతునిరోపంబు = ఆ నరసింహమూర్తి యాకారము, నివారించు =  
శమింపఁ జేయుటకు, ఇతరులకు, అలవి కాదు అనితలచి, ప్రహ్లాదుని, వీరి =  
చేరఁబిలచి.

క. తీండ్ర మగురోపమున మీ

తండ్రినిమిత్తమునఁ జక్రి దారుణమూర్తిన్

వేండ్రము విడువఁడు మెల్లన

తండ్రి శీతలునిఁ జేసి దయ చేయఁగదే.

315

టీ. తండ్రి = నాయనా ప్రహ్లాదా! తీండ్రము = దారుణము, ఆగు,  
రోపమున = రోపముచేత, మితండ్రినిమిత్తమున = మితండ్రిని  
హిరణ్యకశిపునికారణమున, చక్రి = విష్ణువు, దారుణమూర్తిన్ = భయంకర  
మైన రూపముతో, వేండ్రము = రోపమువేడి, విడువఁడు = మానఁడు,  
మెల్లన = తిన్నగా, శీతలుని = చల్లనివానిగా, చేసి, దయచేయఁగదే =  
అనుగ్రహించుమా.

తా. నాయనా ప్రహ్లాదా! విష్ణువు, మితండ్రి కారణమున అత్యుగ్ర  
రూపము దాల్చి వాని జంపియు ఇప్పటికిని తనరోపమును జాలింపఁడు.  
వత్సా! నీవు తిన్నగా దగ్గఱజేరి శాంతిపఱుపుము. మమ్మాదఱు రక్షింపుము.  
ఇప్పుడు నీకంటె నితరులు నరసింహుని రోపమును జిజ్ఞాస్కులైనారు  
చేరు.

వ. అనిన న్నొగొక యని మహాభాగవతశ్రేణురుం డయినబాల  
కుండు గరకమలంబులుముకుళించి మందగమనంబున నమంద  
వినయవివేకంబుల నరసింహదేవునిసన్నిధికిం జని సాష్టాంగ  
దండప్రణామంబు చేసిన భక్తపరాధీనుం డగు నయ్యా  
శ్వరుం డాలోకించి.

316

టీ. మహాభాగవతశేఖరుండు = గొప్ప విష్ణుభక్తులలో మేలైనవాఁడు, బాలకుండు = ప్రహ్లాదకుమారుండు, కరకమలంబులు = తామరల పంటి చేతులను, మందగమనంబునకొ = తిన్నని నడకతో, అమందవినయ వివేకంబులకొ = తక్కువపడని అడఁచువచేతను తెలివిచేతను, నరసింహ దేవుని సన్నిధికికొ = నరసింహమూర్తిదగ్గఱకు, చని, సాష్టాంగదండ ప్రణామంబు = కాలుజేతులు తొమ్ము నొసలు భుజములు నేల దాఁచునట్లు కఱ్ఱవలె సాగిలబడి మ్రొక్కుటను, చేసినకొ, భక్తపరాధీనుండు = సేవకులకు పశమైనవాఁడు, అగు, అయ్యాశ్వరుండు = ఆనరసింహమూర్తి, ఆలోకించి = చూచి.

ఉ. ప్రాభవమొప్ప నుత్కట కృపామతియై కదియంగఁ జీరి సంశోభితదృష్టిసంఘములఁ జూచుచు బాలునిహాళియందు లోకాభినుతుండు పెట్టె నసురాంతకుఁ డుద్భటకాలసర్పభీతాభయదానశస్త్రము ననర్గళమంగళహేతుహస్తమున్.

టీ. ప్రాభవము = తీరి, ఒప్పుకొ = మెఱయఁగా, ఉత్కటకృపామతి = అతిశయమైన దయగలవాఁడు, ఏ, కదియంగకొ = దగ్గఱగాఁగి చీరి = పిలిచి, సంశోభితదృష్టిసంఘములకొ = ఇంపుగాఁ బ్రకాశించు కన్నులతో, చూచుచు, లోకాభినుతుండు = లోకములచే బొగడఁబడిన, అసురాంతకుండు = రాక్షసుల సంహరించు శ్రీనరసింహమూర్తి, బాలునియందు = ప్రహ్లాదుని తలమీఁద, ఉద్భట...శస్త్రము = క్రూరమైనకాలమనుపామునకు భయపడినవారికి అభయమిచ్చుటయందు శ్రేష్ఠమైన, అనర్గళ...హస్తముకొ = అడ్డులేని శుభమునకు కారణమైన హస్తమును, పెట్టెను.

తా. రాజసముమీఱి చేరఁబిలచి అతిశయమైన కరుణగలవాడై చల్లనిచూపులఁ జూచుచు, సర్పలోకములచేతను పొగడఁబడిన ఆనరసింహ

మూర్తి సంసారభయభ్రాంతులకు ఆభయదానము చేయునట్టి తనపావనహస్తమును ప్రక్షాళననిశితముం దుంచెను.

చ. ఇట్లు హరికరస్పర్శనంబున భయవిరహీతుండును బ్రహ్మజ్ఞానసహితుండును బులకితదేహుండును సముత్పన్నసంతోషబాష్పసలిలధారాసమూహుండును ప్రేమాతిశయగద్గదభాషణుండును విచయవివేకభూషణుండును నేకాగ్రచిత్తుండును భక్తిపరాయత్తుండును నయి యద్వైపునిచరణకమలంబులు దనహృదయంబున నిలిపికొని కరకమలంబులు ముకుళించి యిట్లని వినుతించె.

343

టీ. హరికరస్పర్శనంబునకే = సరసింహునిచేతి తాకుడువలన, భయవిరహీతుండును = భయములేనివాఁడును, బ్రహ్మజ్ఞానసహితుండును = బ్రహ్మస్వరూపమును దెలిసినవాఁడును, పులకితదేహుండును = గగుర్పాటు చెందిన శరీరముగలవాఁడును, సముత్పన్న...హండును = పుట్టిన ఆనందబాష్ప జలములధారలగుంపు కలవాఁడును, ప్రేమాతి...ణుండును = భక్తివిశేషముచేత దగ్ధత్తికవడిన మాటలు గలవాఁడును, విచయ వివేకభూషణుండును = అదేమన జ్ఞానము అలంకారములుగాఁ గలవాఁడును, ఏకాగ్రచిత్తుండును = చిష్టువునుండి తొలగనిమనస్సుగలవాఁడును, భక్తిపరాయత్తుండును = భక్తికి వశమైనవాఁడును, అయి, అద్వైపునిచరణకమలంబులు = ఆస్వామియడుగుదామరలు, తనహృదయంబునకే = తనమనస్సులో, నిలిపికొని = ఉంచుకొని, కరకమలంబులు = కేలుదామరలు ముకుళించి = దోయిలించి, వినుతించె

పొగడెను.

మ. అమరులోసిద్ధులు సంయమిశ్వరులు బ్రహ్మదుల్సతాత్పర్యచి, త్తములకే నిన్ను బహుప్రకారముల నిత్యంబు విచారించి పారము ముట్టక నుతినేయ నోపరట నేరక్షస్తనూజుండ గర్వమదోద్రిక్తుడ బాలుడక జడమతిక నర్జింప శక్తుడనే.

344



టీ. అమరుత్ = దేవతలు, సిద్ధులు, సంయమిశ్వరులు = మునిశ్రేష్ఠులు  
 బ్రహ్మాదుత్ = బ్రహ్మమొదలగువారు, సతాత్పర్యచిత్తములకొ = వికాగ్రతగల  
 మనస్సులతో, బహుప్రకారములకొ = పలువిధములచే, నిన్ను, విచారించి,  
 పాపమునుట్టకొ = తుదిదాక, నుతి, స్తోత్రము, సేయ నోపరకు = నేను,  
 (ప్రహ్లాదుడు) రక్షస్తనూజుండకొ = తమోగుణప్రధానుడైనరాక్షసునికొడు  
 కును; బాతుండకొ = కుఱ్ఱవాడను, జడమలకొ = మూర్ఖుడను, వర్ణింపకొ =  
 పొగడుటకు, శక్తుండనే = సమర్థుడనా? (కాను.)

తా. స్వామి! నిన్ను ఎల్లదేవతలు సిద్ధులు మునులు బ్రహ్మాదులుగూడ  
 చక్కగా తెలిసి తుదముట్ట వర్ణింపఁ జాలకుండఁగా రాక్షసబాలుడను  
 పొగరుబోతుడనమునుం గలవాడను శిశువును మూర్ఖుడను నేను నిన్ను  
 చక్కగాఁ బొగడ నేరుతునా దేవా కరుణింపుము.

మ. తపముకొ వంశముఁ దేజముకొ శ్రుతము సౌందర్యంబు ను  
 ద్యోగముకొ, నిపుణత్వంబుఁ బ్రతాపపౌరుషములుకొ నిష్టాబల  
 ప్రజ్ఞలుకొ, జపహోమంబులుఁ జాల వీశ్వర భవత్సంతుష్టికై  
 దంతియూ, ధపుచందంబున భక్తిచేయవలయుం దాత్పర్య  
 సంయుక్తుడై.

310

టీ. ఈశ్వరఃప్రభూ! భవత్సంతుష్టికై = నిన్ను మెప్పించుటకొఱకు,  
 తపమును, వంశము = కులమును, తేజముకొ = కాంతియు, శ్రుతము =  
 వేదకాస్త్రాధ్యయనమును, సౌందర్యంబు = అందమును, ఉద్యోగముకొ = ప్రయత్న  
 మును, నిపుణత్వంబు = నేర్పరికనమున్ను, ప్రతాపపౌరుషములకొ =  
 పరాక్రమము పురుషకారమును, నిష్టాబలప్రజ్ఞలుకొ = మరణావధి పూనికగలిగి  
 న్రతచర్యనుండుట, బలము సామర్థ్యమును, జపహోమంబులును, చాలవు =  
 ప్రయోజకములుగావు, తాత్పర్యసంయుక్తుడై = తదేకధ్యానము గలవాడై,  
 దంతియూ ధపుచందంబునన్ = గజేంద్రునివలె, భక్తి = పూజ్యానురాగము,  
 చేయవలయును.

తా. దేవా! నిన్ను మెప్పించి నీవయ సుపాదించుటకు తపస్సు పంశము లేజున్న కాస్తాధ్యయనము అందము ప్రయత్నము నేరుపు పరాక్రమము పౌరుషము వ్రతచర్యలు బలము సామర్థ్యము జపము హోమము ఇట్టి వెన్నియైనను ఉపయోగములు గావు. గజేంద్రనివలె గాఢభక్తి గలిగినచోఁ దప్పక ఫలించును గాని ఇంక నేమియు కొఱగావు.

మ. అమలజ్ఞానసుదానధర్మరతిసత్యతౌతి నిర్వత్సర, త్వములక్యజ్ఞతపోనసూయలగడుక్ దర్పించుధాత్రి సురో, త్తముకంఠైశ్వపచుండుముఖ్యుండుమనోర్థప్రాణవాక్కుర్తముల్, సమతక్ నిన్నునయించెనేని నిజవంశక్రికరుండౌదుదన్.

టీ. అమల...త్వములక్ = నిర్మలమైనజ్ఞానము మంచిదానమునీతి నిజము ఓర్పు ఒకరిపెంపున కమాయపడకుండుట అనుగుణములచేతను, యజ్ఞతపోనసూయలన్ = యాగములు తపస్సు అసూయ లేకుండుట వీనిచేతను, కడున్ = మిగుల, దర్పించుధాత్రి సురోత్తముకంఠైశ్వపచు బ్రహ్మణశ్రేష్ఠనికంటె, మనోర్థప్రాణ వాక్కుర్తముల్ = మనము ధనము ప్రాణము వాక్కును, నిన్ను, నయించెన్ వీనిన్ = పొందించెనేని, శ్వపచుండు = (కుక్కలఁ జంపి తిను) మాలవాఁడు, ముఖ్యుండు = శ్రేష్ఠుండు, తుదిక్ = అంతమున, నిజవంశక్రికరుండు = తనకులమునకు వన్నెచెచ్చువాఁడు, ఔను.

తా. చేవా! పరిశుద్ధమైనజ్ఞానము, ధర్మము, సత్యము, శమము, ఒకరిమేలునకు పగవకునికి, యాగములు, తపస్సు, అసూయ లేకుండుట అను సద్గుణములు గలవాఁడగదా యని గర్వపడు బ్రహ్మణునికంటె మనస్సు ప్రాణము ధనము వాక్కు సేయధీనము లని నమ్మి భక్తిపరుడైన మాలవాఁడు మేలు. అట్టి యెడతెగని భక్తిగలవాఁడు తాను తరించి తనపంశమునకు గీర్తి తెచ్చును.

సీ. అజ్ఞుండు చేసినయపరాధములను జే

పట్టఁ డీశ్వరుండు కృపాశుం డగుటఁ

జేపట్టు నొకచోట సిద్ధ మీశ్వరునకు  
 నర్థంబు లే కుండు నతఁడు పూర్ణుఁ  
 డైన నర్థము లీశ్వరార్పణంబులు గాఁగఁ  
 జేయుట ధర్మంబు చేసెనేని  
 నర్థంబుఁ జూచిననళికలలామంబు  
 ప్రతిబింబితం బగుపగిది మరల

తే. నర్థములు దోచుఁ గావున నధికబుద్ధి  
 భక్తి చేయంగ వలయును భక్తిగాని  
 మెచ్చుఁ డర్థంబు లొసఁగెడు మేరలందుఁ  
 బరమకరుణుండు హరిభక్తిబాంధవుండు.

352

టీ. ఈశ్వరుండు = దేవుండు, అజ్ఞుండు = తెలియనివాఁడు, చేసిన, అప  
 రాధములకొ = తప్పినములను, చేపట్టఁడు = గ్రహింపఁడు, కృపాశుండు =  
 దయగలవాఁడు, అగుటచేత, ఒకచోటకొ = ఒకసమయమందు, అమూఢుని,  
 చేపట్టును = చేరదీయును (దయసేయును). సిద్ధము = నిజము, ఈశ్వరు  
 నకుకొ = విష్ణునకు, అర్థంబు = ఒకయర్థమును, లేకుండును, అతఁడు = ఆదేవుండు,  
 పూర్ణుండు = అంతట నిండియుండువాఁడు, ఐనను, అర్థములు = మనయెల్ల  
 విషయములు, ఈశ్వరార్పణంబులుగాఁగజేయుట = ఈశ్వరునకు సమర్పిం  
 చుట, ధర్మంబు = న్యాయము, చేసినకొ = ఇట్లు సమస్తమును ఈశ్వరార్పి  
 తము సేయఁగా, అద్దము, చూడఁగా, అళికలలామంబు = నొసటిమీఁది  
 చుక్క, ప్రతిబింబితము = మాఱురూపముగలవి, అగుపగిదికొ = అయికతీరున,  
 మరల, అర్థములు = ఆభగవదర్పితములైన వస్తువులు, తోచును = లభించును,  
 కావున, అధికబుద్ధికొ = మిక్కిటమైన ఆదరభావముతో, భక్తి, చేయంగ  
 వలయును, హరి, అర్థంబులు = పదార్థములు, ఒసఁగెడి మేరలందుకొ = సమ  
 ర్పించుపట్టుల, భక్తిగాని, మెచ్చుండు = మెచ్చుకొనఁడు, అతఁడు, పరమకరు

ఘండు = మిక్కిలి దయగలవాఁడు, భక్తిభాంధవుండు = భక్తికి చుట్టమైన వాఁడు.

తా. తెలియనివాఁడు చేసినకష్టలకు చేవుఁ జోక లెక్కగొనఁడు. ఒకప్పుడు అయిన అట్టివానియందు ప్రేమకలవాఁడే యగును. నిజముగా దేవునకు ఒకపదార్థము కావలసినది లేదు. ఆతఁడు అన్నిటనింపియుండువాఁడు. మనము మాత్రము మనయెల్ల యర్థములు ఈశ్వరార్పణము చేయవలసినదే. అటు చేసితిమేని అవియే మరల మనకు అద్దములొని ప్రతిబింబముపలె లభించును. అనఁగా ఈశ్వరుండు సర్వజంతురూపి గనుక మన చేయుకార్యములు మనలోనే మనకు మరల నగవడునని భావము. కనుక కర్తలుచేయుట అవి యీశ్వరునకర్పించుట ఒకపెద్దకాదు. ఎప్పుడును ఆదేవునియొడ భక్తియే చేయవలయును. ఆతఁడు భక్తికి సంతసించినట్లు మనము ఏది సమర్పించినను సంతసింపఁడు. ఆయన'చాల దయగలవాఁడు. భక్తికి చుట్టమైనవాఁడు.

క. కావున నల్పుడ సంస్తుతిః

గావించెద వెఱపు లేక కలనేరుపునన్

నీవర్ణనమున ముక్తికే

బోవు నవిద్యను జయించి పురుషుఁ డనంతా.

353

టీ. కావునన్=అట్లుగుటజేసి, అల్పుడన్=అధముఁడను, నేను, కల నేరుపునన్ = ఉన్నంత చమత్కారముతో, వెఱపు=భయము (స్గ్ర), లేక, సంస్తుతి గావించెదన్ = ప్రోత్రము చేయుదును, అనంతా = అవ్యయుండగు నోదేవా, పురుషుండు, నీవర్ణనమునన్=నిన్ను ప్రోత్రము చేయుటచేత, అవిద్యను= అజ్ఞానమును, జయించి, ముక్తికే=మోక్షమునకు, బోవును.

తా. కనుక ఓయీశ్వరా! మూఢబుద్ధివైన యేను నేర్పుకొలదినిన్ను ప్రోత్రముచేసెదను. విపురుషుండైనను నిన్ను త్రికరణశుద్ధిగా ప్రోత్రము చేసెనేని ఉత్తమగతి పొందును.

సీ. సత్త్వాకరుడ వై నసర్వేశ నీయాజ్ఞ  
 శిరముల నిడుకొని చేయువారు  
 బ్రహ్మదు లమరులు భయ మందుచున్నారు  
 నీభీషణాకృతి నేడు చూచి  
 రోషంబు మాను నీరుచిరవిగ్రహములు  
 కల్యాణాకరములు గాని భీతి  
 కరములు గావు లోకములకు వృశ్చిక  
 పన్నగంబులభంగి భయముఁ జేయు

తే. నసుర మర్దించితివి సాధుహర్ష మయ్యె  
 నవతరించినపని దీతె నలుక యేల  
 కలుషహారివి సంతోషకారి వనుచు  
 నిన్నుఁ దలఁతురు లోకులు నిర్దలాత్తు.

354

టీ. సత్త్వాకరుడవు=సత్త్వగుణప్రధానుడవు, అయిన, సర్వేశ=సమస్త  
 మునకు ఈశ్వరుడవై నయోనరింహా! నీయాజ్ఞ, శిరములకు=బొందలయందు,  
 ఇడుకొని=కుంచుకొని, చేయువారు, అయిన, బ్రహ్మదులు=బ్రహ్మమొదలైన,  
 అమరులు=దేవతలు, నేడు=ఇశ్వేశ, నీభీషణాకృతి=నీభయంకరమైనఆకారము,  
 చూచి, భయమందుచున్నారు = భయపడుచున్నారు, రోషంబు = కోపము,  
 మానుము = విడుము, నీరుచిరవిగ్రహములు = అందములైన నీ యవతారివిశేష  
 ములు, కల్యాణాకరములు = మంగళప్రదము లైనవి, కాని, భీకరములు = భయ  
 మును గలిగించునవి, కావు, లోకములకు, వృశ్చిక...భంగి = తేల్లపాములవలె,  
 భయము=బాధ, చేయు, అసురకు = రాక్షసుని, మర్దించితివి = చంపినాడవు,  
 సాధుహర్షము=సజ్జనులకు సంతోషము, అయ్యెను, అవతరించినపని, దీతె=ముగిసెను,  
 అలకకణిపము, ఫల=ఎందులకు, నిర్దలాత్తు=పరిశుద్ధ స్వరూపము

గల యోస్వామీ ! కలుషహరివి = పాపములనడచువాడవు, సంతోషకారివి = ఆనందమునిచ్చువాడవు, అనుచును, లోకులు, నిన్ను, దలతురు.

తా. దేవా ! నీవు రజోగుణము తమోగుణము నెఱుంగక కేవలసత్త్వగుణమే ముఖ్యముగాఁ గలవాడవు. ఎల్లప్పుడు నీయాజ్ఞ యనిన తలతోఁ జేయు నీబ్రహ్మాదిదేవతలందఱును నేఁడు నీభయంకరరూపము జూచి గడగడ వడఁచుచున్నారు. కావున కోప ముడుగుము. నీవెప్పుడును శుభకర్మమై అందమైనరూపము గలవాడవుగాని భయంకరుడవుగావు. తేట్లుపానులవలె లోకమునకు కంటకుడైన మాయయ్యను జంపితివి, సజ్జనులందఱు సంతసించినారు. నీవు ఎందుల కవతరించినావో అపని ముగిసినది. ఇంకను శ్రోధ మొందులకు ? లోకులందఱు నిన్ను శ్రోధాదికలుషముల నడచువాడవనియు, సంతసమును గలుగఁజేయువాడవనియు తలఁతురు.

మ. ఖరదంష్ట్రాభ్యుక్తుటీసటానఖయు నుగ్రధ్వనయుఁ రక్త కే  
సరయుఁ దీర్ఘతరాంత్రమాలికయు భాస్వన్నేత్రయున్నైసనీ  
నరసింహాకృతిఁ జూచి నేవెఱవఁ బూర్ణశ్రూరదుర్వారదు  
ర్భరసంసారదవాగ్నికే వెఱతు నీపాదాశ్రయంజేయవే

టీ. ఖర...నఖయుఁ = శ్రూరములైన కోటలు బొమ్ముడి జడలు గోరులు గలదియు, ఉగ్రధ్వనయుఁ = భయంకరమైన గర్జితములు గలదియు, రక్తకేసరయుఁ = ఎఱ్ఱని జూలుగలదియు, దీర్ఘతరాంత్రమాలికయుఁ = పొడవైన ప్రేవుల ప్రావులు గలదియు, భాస్వన్నేత్రయుఁ = నిప్పులాలుకు కన్నులు గలదియు, ఐన, నీ నరసింహాకృతిఁ = నరసింహరూపమును, చూచి, నేను, వెఱవఁ = భయపడుచును, పూర్ణ...గ్నికే = తరుగని ఘోరమై అపరాధినియు నైఁజరానిదైన సంసారమును తార్చిచ్చునకు, వెఱతును, నన్ను, నీపాదాశ్రయం = నీపాదములే నివాసముగాఁగలవానిగా, చేయవే.

తా. ఓనరసింహమూర్తి ! భయంకరమైన కోటలు బొమ్ముడి జడలు గోళ్లు నిప్పులురాలు కన్నులుగల నీ నరసింహరూపముజూచి నే భయమొందుట

లేదు. నా కెప్పుడు ఈచెడ్డసంసారమువలననే భయము. కనుక నన్ను నీపాదములయందఁ జేరించి రక్షింపుము.

వ. దేవా సకలయోనులందును సుఖవియోగదుఃఖసంయోగ సంజనితం బైన శోకానలంబున దందహ్యమానుండ నై దుఃఖినివారకంబు గాని దేహాద్యభిమానంబున మోహితుండనై పరిభ్రమించు చున్న యేను నాకుం బ్రിയుండవు సఖుండవు. బరదేవతవు నైననీ వగు బ్రహ్మాగీతంబు లయిన లీలావతారకథావిశేషంబులఁ బఠియించుచు రాగాదినిర్మక్తుండ నై దుఃఖపుంజంబులఁ దరియించి భవదీయచరణ కమలస్పర్శనానందపుణులైన భక్తులం జేరి యుండెద బాలునిఁ దల్లిదండ్రులును రోగినివైద్యుడత్తంబయిన యశాషఁ ధంబును సముద్రంబున మునింగెడివాని నావయును దక్కింతులు రక్షింప నేరనితెఱంగున సంసారతాపసంతప్యమానుండై నీచేత నుపేక్షితుం డయినవాని నుద్ధరింప నీవుదక్క న న్యుండుసమర్థుండు గాఁడు జగంబుల నెవ్వం డేమిక్పత్యంబు నెవ్వనిచేతం జేరితుండై యేయింద్రియంబులం జేసి యేమిటి కొఱకు నెవ్వనికి సంబంధియై యే స్థలంబున నేసమయంబునం దేమిరూపంబున నేగుణంబున నపరంబైన జనకాది భావంబు నుత్పాదించి పరం బయిన బ్రహ్మాదిభావంబున రూపాంతరంబు నొందించు నట్టివివిధప్రకారంబు లన్నియు నిత్యముక్తుండవు రక్షకుండవు నైననీవ నీయంశంబైన పురుషునికి నీయచుగ్రహంబునఁ గాలంబుచేతం జేరితయై కర్తమయంబును బలయుతంబును బ్రధానలింగంబును నై చునంబును నీమాయా సృజియించు నవిద్యార్పిత వికారం

బును వేదోక్త కర్తృప్రధానంబును సంసారచక్రాత్మకం బైన  
యీమనమున నిన్ను సేవింపక నియమించి తరియింప నొక్కం  
డును సమగ్ధుండు లేడు విజ్ఞాననిర్జితబుద్ధిగుణుండవు నీవు  
నీవలన వశీకృతకార్యసాధనశక్తి యైనకాలంబు మాయ  
తోడంగూడ షోడశవికారయుక్తంబయిన సంసారచక్రంబుః  
జేయుచుండు సంసారదావదహనతంతవ్యమానుండ నగు  
నన్ను రక్షింపుము. 356

టీ. సకలయోగులయందును = ఎల్లజంతుదేహములయందును, సుఖ...  
జనితంబు=సుఖముతోలగుట కష్టమువచ్చుటచేత పుట్టింపబడినది, విచ, శోకా  
నలంబునకొ = దుఃఖాగ్నిచేత, దందహ్యమానుండును = మిక్కిలికాల్చబడిన  
వాడును, దుఃఖనివారకంబు = దుఃఖములను మాన్పునది, కాని, దేహదృశ్య  
మానంబునకొ = దేహము మొదలగువానియందలి మమకారముచేత, మోహి  
తుడను=మోసపుచ్చుచు బడినవాడును, పరిభ్రమించు=తిరుగు, ప్రియుండవు=  
ఇష్టుడవు, సఖుండవు=స్నేహితుడవు, పరదేవతవు=ఉత్తమదైవతమవు, బ్రహ్మ  
గీతంబులు=బ్రహ్మదేవునిచే బొగడబడినవి, లీలావతారకథావిశేషంబులకొ=  
విలాసముకొనెన పుట్టుకలయొక్క పుత్రాంతములు, చరించుచు=తిరుగుచు  
రాగాది నిర్దుష్టండును = రాగద్వేషములు మొదలైనవి లేనివాడును, దుఃఖ  
పుంజంబులు=కష్టములసమూహములను, తరించుచి=దాటి, భవదీయ...నిపు  
ణులు=నీపాదపద్మములను తలచుట కొలుచుట వీనియందు వెరవరులైనవారు,  
వైద్యదత్తంబు = వెజ్జుచే నీయబడినది, తక్కింపులు = ఇతరులు, సంసార...  
నుండు=సంసారపు వేడిమిచే నుడికినవాడు, ఉపేక్షితుడు=విచారించబడని  
వాడు, ఉద్ధరింపకొ = కడలేర్చుటకు, సమర్థుడు=చాలినవాడు, కృత్యంబు=  
కార్యము, ప్రేరితుడు=పురికొలుపబడినవాడు, సంబంధి=సంబంధముగలవాడు  
అపరంబు=మఱియొకటి, జనకాదిభావంబు = తండ్రి మొదలగువాని ధర్మము,



ఉత్పాదించి=పుట్టించి, బ్రహ్మసిద్ధాంతమునకు=బ్రహ్మత్వము మొదలగుదానిచేత,  
 చూపాంతరంబు=మఱియుక్కరికారము, వివిధప్రకారంబులు=పలుకెఱుగలు,  
 నిత్యముత్తుండవు=ఎప్పుడైన విషయములఁ దగులుపడనివాడవు, రక్షకుండవు=  
 కాచువాడవు, నీయంశము = నీభాగము, నీయనుగ్రహంబునకు=నీదయచేత,  
 ప్రేరిత=ఉత్సహింపఁబడినది, కర్తృభుయంబు = కర్తృరూపము, బలయుతము =  
 బలముతోఁగూడినది. ప్రధానలింగంబు=ముఖ్యమైనగుఱుతుగలది, సృజించుకు=  
 పుట్టించును. అవిద్యార్పితవికారంబును = మాయచేత కల్పించిపెట్టఁబడిన  
 మార్పుగలదియు, వేదోక్తకర్తృప్రధానంబు=వేదములలోఁ జెప్పఁబడిన కర్తలే  
 ముఖ్యముగాఁగల, సంసారచక్రాత్తకంబు=సంసారసమూహరూపమైనది, నియ  
 మించి=కట్టుచేసికొని, సమర్థుఁడు=నేర్చినవాఁడు, విజ్ఞాన...గుఱుండవు=విశేష  
 మైనజ్ఞానముచే జయింపఁబడిన బుద్ధికి స్వభావమైనజడత్వముగలవాఁడు, వశీ...  
 శక్తి=స్వాధీనముచేసికొఁబడిన పురుషులఁ జక్కజేయునదియైన సామర్థ్యముగలది,  
 సోడశవికారయంత్తంబు = పదునాఱుమార్పులతోఁ గూడినది, సంసార...  
 నుండకు=సంసారమను కార్పిచ్చుచే మిక్కిలి కాల్చఁబడుచున్న నన్ను రక్షిం  
 చుము.

సీ. జనులు దిక్పాలురసంపదాయుర్విభ  
 వములు గోరుదురు భవ్యంబు లనుచు  
 నవి యంతయును రోషహాసజృంభిత మైన  
 మాతండ్రి బొమముడిమహిమఁ జేసి  
 విహతంబు లగు నట్టివీరుండు నీచేత  
 నిమిషమాత్రంబున నేడవ మడిసెఁ  
 గావున ధృవములు గావు బ్రహ్మాదుల  
 శ్రీవిభవంబులు జీవితమునుఁ  
 తే. గాలరూపకుఁ డగునురుక్రమునిచేత  
 విదళితము లగు నిలువవు వేయు నేల

యితర మే నొల్ల నీమీదియెఱుకకొంత

గలిగియున్నది గొలుతుఁ గింకరుండ నగుచు.

357

టీ. జనులు=ఈలోకములోనివారందఱు, దిక్పాలర సంపదాయుర్విభవంబులు=ఇంద్రుఁడు మొదలగు దిక్పతుల కలములు ఆయుఃపరిమాణములు దొరతనములు, భవ్యంబులు=చుంచినవి, ఆచుచు, (తాము వానిని) కోరుదురు. అధి అంతయును, దోషహానజృంభితము=కోపముచేత చేయుబడిననవ్వుచేత చేపబడినది, విస, మాతండ్రి బొమ్ముడి మహిమకొ=మాయయ్య హిరణ్యకశిపునిమొగము చిట్టించుకొనుపాటి ప్రభావముతో, విహతంబులు=నష్టములు, అగును, ఆట్టి పీరుండు=అంతటికూరుండుగూడ, నీచేత, నిమిషమాత్రంబునకొ=ఐపుపాటు కాలములో, నేఁడు, మడినెకొ=చచ్చెను, గనుక, బ్రహ్మములు శ్రీవిభవంబులు=బ్రహ్మ మొదలగువారి సంపదలు, దొరతనములు, జీవితములు=బ్రతుకుచువులు, ధృవములు=నిత్యములు, కావు, కాలరూపకుండు=కాలస్వరూపకుండు, అగు, ఉరుక్రమునిచేతకొ=గొప్పవ్యాప్తిగల విష్ణువుచేత, విదళితములు=కొట్టబడినవి, ఇతరము = నీభక్తికంటె ఇతరమైనదానిని, ఏను, ఒల్లును=ఒప్పుకొనను, నీమీద యెఱుక = నీయందలి వివేకము, కొంత, కలిగియున్నది. కాన, కింకరుండకొ=నీకు దానుండను, అగుచును, కొలుతును=సేవింతును.

తా. స్వామీ! యీకులందఱును ఇంద్రుని దిక్పాలరసంపదలు వారి ఆయుఃకాలములు దొరతనములు చాలమేలైనవనియు అవి తమకు లభించిన చాలుననియును తలఁతురు. అది వట్టిపిచ్చి. ఇవిన్నియును కన్నులముందఱనే మాతండ్రి కోపముతో ఒక్కవికారపునవ్వు నవ్వి మొగము చిట్టించినతోడనే నాశనమై ఎక్కడ వక్కడపోగా మనము చూచియే యున్నాము గదా. ఇంక అంతటిబలకాలి మాతండ్రియు చూచుచుండగనే గుడిచి కూర్చుండి భవిష్యమును ఎఱుగక ఐపుపాటుకాలములో నీచేతిలోఁ జచ్చెను. కనుక బ్రహ్మాదులయు సంపదలు దొరతనములు మొదలగునవి శాశ్వతములు.

కావు. అవన్నియు కాలాత్తుండైన సర్వవ్యాపనశక్తియుత్తుండైనవిష్ణుని చేతఁ జేఱుపఁబడుచుండునుగాని ఉండవు. వేయి యెందుకు స్వామీ నాకు నీపాదభక్తికంటె మఱియొకటి వలదు. నీదయవలన నీమీఁదితెలివి కొంత సంపాదించుకొనియున్నాను. నీకు దాసుఁడనై కైంకర్యముచేయుచు ఉండును నన్ను కరుణింపుము.

మత్తకోకిలము. —

ఎండమావులవంటిభద్రములెల్ల సార్థములంచు మ  
ర్త్యుండు రోగనిధానదేహముతో విరక్తుఁడు గాక యు  
ద్ధండమన్నభవహిన్ని నెప్పుడు దపుడై యొకనాఁడుఁ జే  
రండు పారము దుష్టసౌఖ్యపరంపరాక్రమణంబునన్. 353

టీ. మర్త్యుండు=మరణమే భద్రముగాఁ గలమానవుఁడు, ఎండమావుల వంటి భద్రములు ఎల్లఁ=విహితశుభములన్నియు, సార్థములు=ప్రయోజన సహితములు, అనుచును, రోగనిధానదేహముతోఁ = వ్యాధులకు నెల్లవైన శరీరముతోడ, విరక్తుండు విరాగము గలవాఁడు, కాక, ఎప్పుడును, ఉద్ధండ మన్నభవహిన్ని=తీవ్రమైన కామాగ్నిచేత, తపుండు = క్రాంతిగనవాఁడు, వి, ఒకనాఁడు=ఒకప్పుడు, దుష్ట...ణంబునఁ=నీచములైన ప్రకృందన పనితాది సుఖముల సమూహముల గడపుటతో, పారము=తున, ముట్టనేరఁడు=పొందఁ జాలఁడు.

తా. మరణమే ప్రకృతిగాఁ గలయీదేహి ఎండమావులవలె తనభంగుర మై యీ తుచ్ఛశుభములన్నియు నిజములని బ్రమసి రోగములపుట్టయైన తనదేహస్థికి వగవక ఎప్పుడు తీఱనికామాగ్నికిఁ గ్రాంతి నీచములైన పని తాదివిషయముల ననుభవించుచు ఒకప్పుడైనను దరి గాంచజాలఁడు.

ఉ. శ్రీమహిళామహేశ సరసీరుహగర్భులకైన నీమహా  
ద్దామకరంబుచే నభయదానము చేయవు నేను బాలుఁడం  
దామసంశంభవుడ వైత్యుడ నుగ్రరజోగుణుండ ని  
స్సీమదయంగరాంబుజము శీర్షముఁజేర్చుటచోద్యమిశ్వరా.

టీ, ఈశ్వరా = సర్వజగములకు ప్రభువైన ఓనారాయణా : క్రిష్ణ  
 చాళా...గర్భులకు బసక = శక్తియాపిణియగు పార్వతికి రక్తయగునైనవసు  
 బ్రహ్మకును విసను, సి...కరంబుచేక = సమహామహిమగల హస్తముచేత  
 అభయదానము = అభయమునిచ్చుటను, చేయవు, కేసు, బాటుదను, తామస  
 వంశసంభవంచక = మోటురక్కసికులమునంబుట్టినవాడను, చైతన్యచక = విలి  
 జాలవంశమువాడను, ఉగ్రరజోగుణంచక = క్రూరమైన రజోగుణము కల  
 వాడను, నిస్సేనువయక = మాడ్చలేక కరుణచేత, కరాంబుగము కేలుదానుచి.  
 శిష్టమునక = చెత్తిని, చేర్చుట = ఉంచుట, చోద్యము = విశ.

వ, మహాత్మా సుజను లయిన బ్రహ్మాదులందును మర్తనులై చక్కా  
 యందును సేవానురూపంబుగం బత్సాక్షంబులు లేక కల్ప  
 వృక్షంబుచందంబున ఫలప్రదానంబు కేయదువు కందర్ప  
 సమేతం బగుసంసారకూపంబునం గూలుచున్న మహాధ  
 జనులంగూడి కూలెడినేను భవదీయభృత్యుఁడగునారదుని  
 యనుగ్రహంబునంజేసి నీకృపకుఁ బాత్రుండ నైతి నచ్చు  
 రక్షించి మజ్జనకుని వధియించుట నాయంబులఁ బతనా  
 తంబుగాదు దుష్టదనుజసంహారంబును శిష్టభృత్యమునిజన  
 ధాప్రకారంబును నీకు నైజగుణంబులు విశ్వంబునీవ గుణ  
 త్సకం బయినవిశ్వంబు సృజించి యందుం బ్రవేశించి  
 హేతుభూతగుణయుక్తుండవై రక్షకసంహారకాదినానాహ  
 మాబుల నుండుదువు సదసత్కారణకార్యాత్సకం బయిన  
 విశ్వంబునకుం బరమకారణంబు నీవ సిమాయచేత పిడుగు  
 దాననియెడిబుద్ధివికల్పంబు దోచుఁగాని నీకంటె నొం దెట్టి  
 యు లేదు బీజంబునందు వస్తుమాత్రభూతపౌత్యంబును  
 వృక్షంబునందు నీలత్వాదివర్ణంబునుం గలుగుతెఱంగున  
 విశ్వంబునకు నీయంద జన్మస్థితిప్రకాశనాశంబులం గలుగు  
 సప్తమ—15

నీచేత నయినవిశ్వంబు నీయంద నిలుపుకొని తొల్లి ప్రళయ  
కాలపారావారంబునఁ బన్న గేంద్రపర్యంకంబునఁ గ్రియా  
రహితుండ వై నిజసుఖానుభవంబు సేయుచు నిద్రితుని  
భంగి యోగనిమిలితలోచనుండవై మెలంగుచుఁ గొంత  
కాలంబునకు నిజకాలశక్తిచేతంబైరితంబులై ప్రకృతిధర్మం  
బు లయినసత్త్వాదిగుణంబున నంగీకరించి సమాధి చాలించి  
వెలుంగుచున్న నీనాభియందు వటబీజంబువలన నుద్భవించు  
వటంబు లెఱంగున నొక్కకమలంబు సంభవించె నట్టికమ  
లంబువలన నాల్గుమోముల బ్రహ్మ జన్మించి దిశలు వీక్షించి  
కమలంబునకు నొండయినరూపంబు లేకుండుటఁ జింతించి  
జలాంతరాళంబుఁ బ్రవేశించి జలంబులందు నూలు దివ్య  
వత్సరంబులు వెదకి తనజన్మంబునకు నుపాదానకారణం  
బైననిన్ను దర్శింప సమర్థుండు గాక మగిడి కమలంబుకడ  
కుం జని విస్తయంబునొంది చిరకాలంబు నిర్భరతపంబు సేసి  
పృథివియందు గంధంబు గనుచందంబునఁ దనయందునానా  
సహస్ర వదనశిరోనయననాసాకర్ణవక్త్రభుజకరచరణుండును  
బహువిధాభరణుండును మాయాకలితుండును మహాలక్ష్మీ  
ణలక్ష్మీతుండును నిజప్రకాశదూరీకృతతముండును బురుషో  
త్తముండును నయిననిన్ను దర్శించె నయ్యవసరంబున. 360

టీ. సుజనులు = సాధువులు, దుర్జనులు = దుష్టులు, సేవానురూపంబు  
గన్ = కైంకర్యమునకుఁ దగినట్టులు, పక్షపక్షంబులు = స్వీయ పరకీయభావ  
ములు, లేక, కల్పవృక్షంబుచందంబునన్ = కల్పవృక్షమువలె, ఫలప్రదా  
నము = విహికాముష్టికములు (పండ్లను) ఇచ్చుటను, కందర్పసమేతంబు =  
మస్తకధునితోఁ గూడియున్నది, ఆగు, సంసారకూపంబునన్ = సంసారమును  
నూతయందు, భవదీయభృత్యుండు = సేదాసుండు, నీకృపకున్ = సేదయకు,

పాత్రుడ౯ = తగినవాడను, మజ్జనపని = మాయయ్యను, వధియించుట = చంపుట, పక్షపాతము = మమత్వము, దుష్టపచుజసూహారంబును = క్రూరులగు రాక్షసులఁ జంపుటయు, శిష్ట...కారంబును = సాధువృత్తినదాసులు మునులనిరిని రక్షించువిధమును, నైజగుణంబులు = స్వభావసిద్ధములైన గుణములు, దిశ్శంబు = ప్రపంచము, గుణాత్మకము = సత్త్వరజస్తమోగుణరూపమైనది. విశ్శంబు = ప్రపంచము, సృజియించి = పుట్టించి, ప్రవేశించి = చొచ్చి, హేతుభూతగుణయొత్తుండవు = కారణమైన గుణములతోఁ గూడినవాడవు, రక్షక... రూపంబుల౯ = కాపాడువాఁడు చంపువాఁడు మొదలయిన బహుస్వరూపములచేత, ఊండుదువు, సద...త్వకంబు = ఊండునది లేనిది కారణము కార్యము అయిహుపముగల, విశ్శంబునకు౯ = ప్రపంచమునకు, పరమకారణంబు = ముఖ్యహేతువు, పీఁడు = ఇతరుఁడు, తాను, బుద్ధివికల్పంబు = జ్ఞానభేదము, పిండు = వేణు, బీజంబునందు = విత్తునందు, పస్తుమాత్రసౌత్త్వంబులు = అణువుగానైన పదార్థముయొక్క సూక్ష్మత్వమును, నీలత్వాదివర్ణంబును = నలుపు మొదలగు రంగును, కలుగుతెఱంగునక౯ = కలుగునట్లుగా, జన్మస్థితిప్రకాశనాశంబులు = పుట్టుట బ్రతుకుట విజృంభించుట నశించుట, తోల్లి = పూర్వము, ప్రళయకాలపారావారంబునక౯ = ప్రళయకాలమందలినమునందు, పన్నగోద్రపర్యంకంబునక౯ = శేషశయ్యయందు, క్రియారహితుండవు = పనులు మానినవాడవు, నిజసుఖానుభవంబు = ఆత్మసుఖము ననుభవించుట, నిద్రితునిభంగి౯ = నిద్రచోయినవాని యట్టులు, యోగనిమిత్త లోచనుండవు = ధ్యానముచేత మూయఁబడిన కన్నులు గలవాడవు, కొంతకాలంబునకు౯ = కొంతసేపటికి, నిజకాలశక్తిచేతక౯ = సీఁబంబంధమైన కాలముయొక్కప్రభావముచేత, ప్రేరితంబులు = పురికొలుపఁబడినవి, ప్రకృతిధర్మంబులు = అవిద్యాగుణములు, సత్త్వాదిగుణంబులక౯ = సత్త్వము మొదలగు గుణములను, అంగీకరించి = ఒప్పుకొని, సమాధి = ఏకాగ్రత, నాభి = బొడ్డు పట్టుబీజంబు = చుట్టివిత్తు, పటంబు = ముట్టిచెట్టు, ఒక్కకమలంబు = ఒక్కతామర, నాలుగుమోములబహు = నాలుగు మొగములు గలస్సగ్న రుధిహనదేవము.

జన్మించి = పుట్టి, విక్షించి = చూచి, కమలంబునకుకొ = ఒకనాభియందు,  
 తామరకంటె, ఒండు, ఇతరము, చింతించి = యోచించి, జలాంతరాళంబు =  
 నీటినడుమ, ప్రవేశించి = చొచ్చి, దివ్యవత్సరంబులు = దేవతాసంవత్సరములు,  
 వెదకి, తనజన్మంబునకుకొ = తనపుట్టుకకు, ఉపాదానకారణంబు = ముఖ్యహేతు  
 వును, నిన్ను (విష్ణుని), దర్శించుకొ = చూచుటకు, సమర్థుండు = చాలిన  
 వాఁడు, కాక. మగిడి = మరలి, చని = పోయి, విస్తయంబు = ఆశ్చర్యము.  
 శిరకాలంబు = చాలకాలము, నిర్భరతపంబు = పూర్ణమైన తపస్సు. చేసి,  
 వ్యవధియందు = భూమిమీఁద, గంధంబు = వాసనను, కనుచందంబునకొ =  
 చూచునట్లు, తనయందుకొ = తనలో, నానా...చరణుండు = పెక్కుచేల  
 ముఖములు కలలు కన్నులు ముక్కులు చెవులు నోరులు బాహువులు చేతులు  
 కాళ్లుగలవాఁడు, బహువిధాభిరణుండు = పలువన్నెలసాములు గలవాఁడు,  
 హృదయాళులితుండు = మాయతోఁ గూడినవాఁడు, మహాలక్షణ లక్షితుండు =  
 గొప్ప దివ్యలక్షణములచేఁ బ్రకాశించువాఁడు, నిజ...తముండు = తనకాంతిచే  
 పోయిట్లుండిన అజ్ఞాన మను అంధకారముగలవాఁడు, పురుషోత్తముండు =  
 పురుషశ్రేష్ఠుండును, ఐన, నిన్ను, దర్శించెకొ = చూచెను, అయ్యవసరంబునకొ =  
 అవసరమందు.

౩. ఘోటకవదనుడవై మధు

కైటభులం ద్రుంచి నిగమగణముల నెల్లం

పాటించి యజున కిచ్చిన

కూటస్థుడ వీశ్వరుడవు శోవిదవంద్యా.

361

జీ. శోవిదవంద్యా = పండితులచేత నమస్కరింపఁదగిన పీఠాస్వామి!  
 సీచ్చి, ఘోటకవదనుడవు = గుఱ్ఱపుమోముగలవాడవు, అయి, మధుకైట  
 భులకొ = మధువు కైటభుండు అనురాక్షసులను, ద్రుంచి = చంపి, నిగమగణ  
 ములను = వేదసమూహములను, ఎల్లకొ, పాటించి = ఉద్ధరించి, అజునకుకొ =  
 బ్రహ్మకు, ఇచ్చిన, కూటస్థుడవు = సర్వకాల సర్వావస్థలయందు వికారము

చొందక ఒక్కతీరున కాళ్ళకుండుగా నుండువాడవు, ఈళ్ళకుండువు = ప్రభువవు.

తా. విద్వాంసులచే స్తోత్రము చేయఁదగిన పిసారాయణా! నీవుగొట్టువు మొగముగలవాడవై (హయగ్రీవావతారమెత్తి) మధుకైటభులను రాక్షసులను జరిపి, వేగములన్నియు బ్రహ్మకుఁ దెచ్చియిచ్చి అవికారహృదయై ననాకనుడైన ఈళ్ళకుండువు నీవేకదా!

వ. ఇవ్విధంబునఁ గృతత్రేతాద్వాపరంబు లనుమాండుయుగంబులందును దివ్యజ్ఞానవమునిజలచరాకారంబుల నవతరించి లోకంబుల నుద్ధరించుచు ధరించుచు హరించుచు యుగాను కూలధర్మంబులం బ్రతిష్ఠించుచు నుండుదువు దేవా యవధరింపుము. 362

టీ. తిర్య...కారంబులకొప్పుగవచ్చుదులు మనుజుల మునులు జల జంతువులు పినిరూపములచేత, అవతరించి=పుట్టి, ఉద్ధరించుచుకొ=కాపాడుచు, ధరించుచుకొ = తాల్చుచు, హరించుచుకొ=నశింపజేయుచు, యుగానుకూల ధర్మంబులకొ = యుగములకు అనురూపములైన న్యాయములను, ప్రతిష్ఠించుచుకొ=పాదుకొలుపుచు, ఉండుదువు, దేవా=క్రిడయే ముఖ్యోద్దేశముగాఁ గల యోస్వామి! అవధరింపుము=చిత్తగింపుము.

సీ. కామహర్షాదిసంకలితమై చిత్తంబు  
భవదీయచింతనపదవి చొరదు

మధు రాదిరసముల మరగి చొక్కుచు జిహ్వా

నీవర్ణనమునకు నిగుడ నీదు

సుందరీముఖములఁ జూడఁ గోరుచుఁ జూడ్కి

తావకాకృతులపైఁ దగులువడదు



వివిధదుర్భాషలు వినఁ గోరువీనులు

వినవు యుష్మత్కథావిరచనములు

తే. ఘ్రాణ మురవడిఁ దిరుగు దుర్గంధములకుః

దవులు గొలుపదు వైష్ణవధర్మములకు

నడఁగి యుండవు కర్తేంద్రియములు పురుషుఁ

గలఁచు సవతులు గృహమేధిఁ గలఁచునట్లు.

368

టీ. చిత్తంబు=మనస్సు కామహర్షాది సంకలితము=కోరికలు చెడుకలు మొదలగువానిచేఁ గలఁతపడినది, వి, భవదీయచింతనచదవి = నిన్నుచింతించు త్రోవకు, సారదు=చనదు, జహ్వ=నాలుక, మధురాదిరసములు=తీసిమొదలగు రుచులను, మరిగి, చొక్కుచున్=మిథ్యానందమునొందుచు, సీవర్థనమునకున్= నిన్నుస్తుతించుటకు, నిగుడనీదు=తలయెత్తనీయదు, చూడ్కి=చూపు, సుందరీ ముఖములన్=సొగసుకత్తెలముద్దుమొగములను, చూడక, కోరుచు, తావకా కృతులపై=సీరుపములమీఁద, తగులువడదు = చిక్కదు, వీనులు=చెవులు, వివిధదుర్భాషలన్ = పలుదెఱుఁగులచెడ్డమాటలను, వినక, కోరును, యుష్మత్కథావిరచనములు=నీగాథలవర్ణనలు. వినవు, ఘ్రాణము=ముక్కు, ఉరవడికె=వేగముగా, దుర్గంధములకున్ = చెడువాసనలకు, లిరుగును, వైష్ణవధర్మములకున్=విష్ణుప్రీతికరములైన ప్రాణాయామాదికృత్యములకు, తగులుగొలుపదు=ఒప్పునీయదు, కర్తేంద్రియములు = వాక్కు చేతులు కాళ్లు గుదము ఉపస్థము ఆనునింద్రియములు, ఆడఁగి=వశములై, ఉండవు, సవతులు, గృహమేధిక్ = గృహస్థుని, కలఁచునట్లు=కలఁతనొందించునట్లు, పురుషున్=దేహిని, కలఁచున్=కలియఁబెట్టును.

తా. మనస్సు కోరికలు మొదలగువానిచే కలఁతపడి నిన్ను ధ్యానించు త్రోవ దొక్కదు. నాలుక తీసిమొదలగువానిరుచి మరిగి నీస్తుతి కియ్యకొనదు. చూపు సొగసుకత్తెల జూడ వరువులిడుఁగాని నీ దివ్యమంగళవిగ్రహముల జూడనొప్పుదు. చెవులు పాడుసోదెలు వినునుగాని నీకథావర్ణనములను విననొల్లవు. ముక్కు దుర్వాసనలకుఁ బోవునుగాని మంచి (ప్రాణాయామాది

కార్యముల) పడుటకుఁబోదు. కర్తేద్రయమునా సవతులందఱు గృహస్థుని జిక్కులఁబెట్టినట్లు పురుషుని వేధించును.

వ. ఇవిధంబున నింద్రియంబులచేతఁ జిక్కువడి స్వకీయపరకీయ శరీరంబులందు మిత్రామిత్రభావంబులు నేయుచు జన్మ మరణంబులు నొందుచు సంసారవైతరణీనిమగ్నం బయిన లోకంబు నుద్ధరించుట లోకసంభవస్థితిలయకారణుండ వైన నీకుం గర్తవ్యంబు భవదీయసేవకుల మయినమాయందుఁ బ్రియభక్తు లయినవారల నుద్ధరింపుము. 364

టీ. స్వకీయ...బులంబుఁ=తమవి ఇతరులవియునగుదేహములయందు, మిత్రామిత్రభావంబులు=చెలిమియుపగయును, చేయుచుఁ, జన్మమరణంబుఁ=పుట్టుచావులను, పొందుచుఁ, సంసారవైతరణీనిమగ్నంబు=సంసారమనునిష్క్వల యేఱులోఁబడి మునిగినది, లోకంబుఁ=జనమును, ఉద్ధరించుట=కడలేర్పుట, లోక...ణుండవు = లోకములపుట్టుక . పెంపు చావులకు హేతువపు, విను, నీకుఁ, కర్తవ్యంబు = చేయఁదగినది, భవదీయసేవకులము = నీకింకరులము, అయినమాయందుఁ, ప్రియభక్తులు=ఇష్టభృత్యులు, ఉద్ధరింపుము = గట్టునకుఁ జేర్చుము.

మ. భగవద్దివ్యగుణానువర్తనసుధాప్రాప్తైకచిత్తుండ నై  
బెగడక సంసరణోగ్రవైతరణికి భిన్నాత్మలై తావశీ  
యగుణస్తోత్రపరాఙ్ముఖత్వమునమాయాసౌఖ్యభావంబులక  
సుగతిం గాననిమూఢులంగని మదిక శోకింతు సర్వేశ్వరా.

టీ. సర్వేశ్వరా=ఎల్లచోకములకుఁ బ్రభువైనయోదేవా! నేను భగవ  
...చిత్తుండక=పద్మజైశ్వర్యవంతుండవైన నీయమానుషగుణములనుసంధాన  
ముచేసిన అమృతమును మరగినమనము గలవాడను, సంసరణోగ్రవైతరణికి=

సంసారమచయంకరమైన నిష్పలయేఱునకు, బెగడె=భయమందను, భిన్నాత్మలై = భేదబుద్ధిగలవాడై, తావకీయ...మునకొ = సివగుకల్యాణగుణములు మంగళస్తోత్రమును పీఠిక పెడమోముపెట్టి, మాయాసౌఖ్యభౌవింబులకొ = మిథ్యాసుఖమును సుఖముగాఁ దలఁచుటచేత, సుగతికొ=ఉత్తమగతిని, కానని మూఢులకొ = పొందని అజ్ఞానులను, కని = చూచి, మరొకొ = నామనస్సున, శోకింతుకొ=దుఃఖపడెదను.

తా. స్వామీ, సీకల్యాణగుణముల చింతనామృతముచేఁ బృష్టచిత్తుండ నై నందున సేనంతగా సంసార మను నిష్పలయేఱునకు భీతిల్లను. పాపము ! ఈ మూఢమానవులందఱు భేదబుద్ధితో సేగుణవర్ణనమునకు ద్వేషపడి మిథ్యాసౌఖ్యములను సౌఖ్యము లని నిమ్మి ఉత్తమగతిని పొందనేరకపోయిరిగదా యని అనిశము చింతనొందుచాడను.

వ. దేవా! మునీంద్రులు నిజవిముక్త కాములయి విజనస్థలంబులం దపంబు లాచరింతురు కాముకత్వంబు నొల్లక యుండువారికి నీకంటె నొండు శరణంబు లేదు గావున నిన్ను నేవిం చెద. కొందఱు కాముకులు గరద్వయకంఠూతిచేతం దని యనిచందంబునఁ దుచ్చుం బయి పశుపక్షిక్రిమికీటసామాన్యం బయినమైథునాదిగృహమేధిసుఖంబులం దనియక కడపట సతిదుగ్ధిఖంతులగుదురు నీప్రసాదంబు గలసుగుణుండు నిష్కాముం డయి యుండు మానవత్రజపతపశ్శ్చితాధ్యయనంబులును నిజధర్మవ్యాఖ్యానవిజనస్థలనివాససమాధులును మోక్షహేతువు లగు నయిన నివి పదియు నింద్రియజయంబు లేనివారికి భోగార్థంబులయి విక్రయించువారికి జీవనోపాయంబు లయి డాంబికులకు వార్తాకరంబు లయి యుండు సఫలంబులు గావు. భక్తిలేక భవదీయజ్ఞానంబు లేదు. రూపరహితుండ వైననీకు బీజాంకురంబులకై వడిఁ

గారణకార్యంబులయిన సదసద్రూపంబులు చెందును. ఇకాశ  
మానంబు లగు నారెంటియందును భక్తియోగంబున బుద్ధి  
మంతులు మథనంబున దారువులందు వహ్నిం గనియెడు  
తెఱంగున నిన్నుఁ బొడగందురు. పంచభూతతత్త్వాత్తంబు  
లను ప్రాణేంద్రియంబులును మనోబుద్ధ్యహంకారచిత్తంబు  
లును నీవ సగుణంబును నిర్గుణంబును నీవ గుణాభిమాను  
లయిన జన్మమరణంబుల నొందువిబుధు లావ్యంతంబులు  
గానక నిరుపాధికుండవైనని న్నెఱుంగరు తత్త్వజ్ఞు లయిన  
విద్వాంసులు వేదాధ్యయనాదివ్యాపారంబులు మాని  
వేదాంతప్రతిపాద్యుండ వగునిన్ను సమాధి విశేషంబుల  
నెఱింగి నేవింతు రది గావున.

366

టీ. నిజవిముక్తకాముని = స్వభావముచేతనే విడువబడిన కోరికగల  
వారు, విజనస్థలంబులకొ = గుంపుచేరిని రహస్యచేతములందు, ఆచరింతురు =  
చేయుదురు, కాముకత్వంబు = కోరికలుగోరువావిధర్తము, కాముకులు=కోరి  
కలుగోరువారు, కరద్యయకంఢూలిచేతకొ = చెందుచేతులదురదచేత, తనియని  
చందంబునకొ = గోరికొనితృప్తిచెందనిలాగున, తుచ్ఛంబు=నీచము, పశు...  
సామాన్యంబు = గొడ్డు పిట్టలు పురుగులు వీనికితుల్యము ఐన, మైథునాదిగృహ  
మేధిసుఖంబులకొ = సురతము మొదలగు కామసౌఖ్యములచేత, తనియక =  
తృప్తిచెందక, కడపటకొ = తుదకు, అతిదుఃఖపంతులు=మిగులదుఃఖముగలవారు,  
అగుదురు. తీటపట్టినవాడు తర్వాతనొప్పి మంటయెత్తునని విచారింపక నెత్తురు  
గాఱబరికి చివరకు అతిబాధచెందునట్లు ముందువచ్చుకష్టముగానకతుచ్ఛములైన  
మైథునాదిసుఖములజెందువారు తుదకుఁ గష్టపడుదు రనిభావము. నీప్రసా  
దంబుకొ=నీయనుగ్రహము, కలసుగుణండు=కలిగినసజ్జనుఁడు, నిష్కాముండు=  
కోరిక లేనివాఁడు, మాన...నంబులును=మాటలాడకుండుట ప్రతములు జపము  
తపము వేదకాస్త్రములు చదువుకొనుట, నిజ...సమాధులు = స్వ (నీ) ఛర్మ

ములను వివరించుకొనుచు రహస్యమైనతావునఁ గూర్చుండుట చిత్రకాగ్రస్థి  
మును, మోక్షహేతువులు=ముక్తిసాధనములు, అగును. ఇంద్రియజయంబు=  
అంతరింద్రియ బహిరంద్రియనిగ్రహము, లేనివారికి, భోగార్థములు=అను  
భవైకప్రయోజనములు, విక్రయించువారికి= అమ్మువారికి, జీవనోపాయం  
బులు=బ్రతుకు దెరువులు, డాంబీకులకు= దంభమును బూనువారికి, వార్తా  
కరంబులు=జీవనహేతువులు, సఫలంబులు=మోక్షఫలముతోఁగూడినవి, కావున,  
భవదీయజ్ఞానంబు = నీసంబంధమైనయెఱుక, రూపరహితుండవు=వీరూపములేని  
వాడవు, బీజాంకురంబులకైవడికి= విత్తుమొలకలవలె, కారణకార్యంబులు=  
హేతుహేతుమత్తులు, సదనద్రూపంబులు=శాశ్వతము భంగురము నైనరూప  
ములు, ప్రకాశమానంబులు=వెలుగుచున్నవి, అగును, ఆరెంటియందును, భక్తి  
యోగంబునకే = నిరంతరము భక్తిని అనుసంధించుటచేత, మథనంబునకే=తరు  
చుటచేత, దారువులందుకే=కట్టెలలో, నప్పింకే=అగ్నిని, కనియెడుతెఱంగునకే  
=మాచునట్లు, నిన్ను, పొడగందురు=మాతురు. పంచభూతతత్వాత్రంబులును=  
పృథివ్యాదుల లేకములైన శబ్దస్పర్శరూపరసగంధములు, ప్రాణేంద్రియం  
బులును=ప్రాణములు ఇంద్రియములును, మనోబుద్ధి చిత్తాహంకారములును,  
నీవే, సగుణంబును=గుణములతోఁగూడినది, నిర్గుణంబు=గుణరహితమైనది, నీవే,  
గుణాభిమానులు = గుణములయందు తగులుగలిగి, జన్మమరణంబులను = పుట్టు  
చావులను, పిందువిబుధులు=పొందువిద్వాంసులు, ఆద్యంతంబులు=మొదలు  
తుదయు, కానక=మాడక, నిరుపాధికుండు=ఉపాధి (విషయసంగము)లేని,  
తత్త్వజ్ఞులు=నిజమెఱిగినవారు, విద్వాంసులు = పండితులు, వేదాధ్యయనాది  
వ్యాపారంబులు = వేదములచదువుటమొదలైనపనులు, వేదాంతప్రతిపాద్యుం  
డవు=వేదాంతములచే పర్తింపఁదగినవాడవు, సమాధివిశేషంబులకే = ధ్యాన  
భేదములచేత, ఎఱింగి=తెలిసికొని, సేవింతురు=పరిచర్యచేయుదురు.

సీ. నీగృహంగణభూమి నిటలంబు మోవంగ

మోదించి నిత్యంబు మ్రోక్కుడేని

నీమంగళస్తవనికరవర్ణంబులు  
 పలుమాటు నాలుకఁ బలుకఁడేని  
 నీయధీనములుగా నిఖిలకృత్యంబులు  
 ప్రీయభావమున సమర్పింపఁడేని  
 నీపదాంబుజముల నిర్మలహృదయుడై  
 చింతించి మక్కువఁ జిక్కఁడేని

తే. నిన్నుఁ జెవులార వినఁడేని నీకు సేవ  
 సేయఁ యేదేని బ్రహ్మాంబుఁ జెందఁగలఁడే  
 యోగి యైనఁ దపోవ్రతయోగి యైన  
 వేదియై మహాతత్త్వవేది యైన.

367

టీ. యోగి=యోగము తెలిసినవాడు, వినును, తపోవ్రతయోగి=తపము  
 వ్రతములు గలవాడైనను, వేది=వేదములు చదివినవాడు, వినును, మహాతత్త్వ  
 వేది=గొప్పపరతత్త్వపేక్ష, వినును, సిగ్గుహంగణభూమి=సిగ్గుడిమండలివాకిట,  
 నిటలంబు=నొసలు, మోవంగళ=తాకునట్లు, నిత్యంబు=ఎల్లప్పుడు, మోదించి=  
 తాకించి, మ్రొక్కఁడేనికొ = నమస్కరింపఁడేని, నీమంగళ...బులు = నీ  
 శుభములైన స్తోత్రముల సమాహమలయందలి ఆక్షరముల సమాహమలు,  
 నాలుకకొ = నాలుకచేత, పలుమాటు = అనేకపర్యాయములు, పలుకఁడు  
 వీనికొ, నిఖిలకృత్యంబులు = తాఁజేయు నెల్లపనులు, నీయధీనములుగాకొ=  
 నీస్వాధీనములగునట్లు, ప్రీయభావమునకొ=ప్రేమతో, సమర్పింపఁడు వీనికొ,  
 నిర్మలహృదయుడు విరాగాదికళంకములు లేనివాడై, నీపదాంబుజములకొ=  
 నీపాదకమలములను, చింతించి=ధ్యానించి, మక్కువకొ=ప్రేమయందు, చిక్కఁ  
 ఁడేనికొ=తగులువడఁడేని, నిన్ను, చెవులారకొ=చెవులపండువుగా, వినఁడేనికొ,  
 నీకు సేవసేయరాఁడేని, బ్రహ్మంబుకొ = బ్రహ్మస్వరూపుడైన నిన్ను, చెందఁ  
 గలఁడే=పొందఁగలఁడా! పొందలేడు.

తా. స్వామీ ! ఎంత యోగియైనను తపము నోములు మొదలగునవి జరపువాడైనను, వేదములు చదివినవాడైనను, నొప్పుతత్త్వజ్ఞయైనను, పి గుడివాకిట నొసలు దాతునట్లు పడి దండము పెట్టనివాడను, పలుమాఱు నీస్తోత్ర పాఠములు చదువనివాడను, తాజేయు నెల్లపనులు నీవేయని ననుష్ఠింపనేరనివాడను, శుద్ధభావముతో నీపాదకమలముల ధ్యానించనివాడను, నిన్ను విచరించువాడను, ఆదరముతో నీసేవ చేయనివాడను, బ్రహ్మరూపుడైననిన్ను బొందగలఁడా? పొందఁజాలఁడనుట.

వ. కావున భవదీయదాస్యయోగంబు గృహ నేయు మని ప్రణతుం దైన ప్రహ్లాదుని వర్ణనంబునకు మెచ్చి నిర్దుణుండైన హరి రోషంబు విడిచి యిట్లనియె. 368

టీ. భవదీయదాస్యయోగంబు=నీకైంకర్యము లభించు తెరువు, కృప సేయుము=కరుణించుము, ప్రణతుండు=మ్రొక్కువాడు, వర్ణనంబులకు=స్తుతులకు, నిర్దుణుండు=రాగరోషాదిగుణములు లేనివాడు, రోషంబు=కోపము.

కా. సంతోషించితి నీచరిత్రమునకు సద్భద్రమహా గాక నీ యంతర్వాంఛితలాభమెల్లగరుణాయత్తుండనై యిచ్చెదం జింతం జెందకు భక్తకామదుండ నే సిద్ధంబు దుర్లోక్కుడ౯ జంతుస్త్రీణికి నన్ను జూచినఁ బునర్జన్మంబు లే దర్భకా. 369

టీ. అర్భకా=కుష్టా ! నీచరిత్రమునకు=నీచరిత్రమునకు, సంతోషించితిని, నీకు, సద్భద్రము=మంచి శుభము, ఔకాక, కరుణాయత్తుండ౯ ఐ=దయకు లోగినవాడనై, నీయంతర్వాంఛితము=నీమనస్సులో నీవుగోరుకొన్న కోర్కెలన్నియు, ఇచ్చెదను, చింత=చింతమును, చెందకుము, నేను భక్త కామదుండ౯=భాగవతులకోర్కె లొసఁగువాడను, సిద్ధము = నిజము, జంతుం

క్రేణికి = శరీరులకు, దుష్టోష్ఠ్యుడకో = చూడకకృముకానివాడను, నన్ను, చూచినకో = కనుగొనినచో, పునర్జన్మంబు = మఱుపుట్టువు, లేదు.

తా. పఠ్యా. ప్రహ్లాదా ! నీనడవడికి చాలగ సంతసించినాను. నీకు శుభము గలుగుచుండును. నీవు కోరినదెల్ల నిచ్చుటకు సంసిద్ధుడనై యున్నాను. విచారించుము. నేను భక్తులకోరికలను ధీర్ఘువాడను. నీయందు చాల అత్యంత ప్రేమ గలదుగాన నీకు వర్తన మిచ్చినాను గాని నేను ఎట్లు జంతువులకు చూడ నలవికానివాడను. నన్ను జూచినవారు మఱుపుట్టుకను జెందరు.

క. సకలభావములను సాధులు విద్వాంసు

లఖిలభద్ర విభుడ నైననన్ను

గోర్కు లి మ్మటంచు గోరుదు రిచ్చెడ

గోరు మెద్దియైన గుఱ్ఱ నీవు.

ప్రకా.

టీ. పఠ్యా! సాధులు = సజ్జనులైన, విద్వాంసులు = వండితులు, సకలభావములకో = అన్ని విధముల చేతను, అఖిలభద్ర విభుడకో = సమస్తమంగళదాయకుడను, విసనన్నుకో, గోర్కులు, ఇమ్ము = ఈయము, అటంచును, గోరుదురు, నీవును, గోరుము, ఎద్దియైనను, ఇచ్చెదను.

తా. పఠ్యా! ఎంతటివారును మంగళకారణుడైననన్ను తమయెల్ల యర్థములచేతను కోరిక లిమ్మని గోరుచుందురు. నేనును వారి కోరికల నిచ్చుచుండును. నీవును చేసికొన నీయిష్టమైనదానిని గోరికొనుము. ఇచ్చెదను.

వ. ఆని పరమేశ్వరుండు ప్రహ్లాదునియందుగల సకామత్వంబుఁ దెలియుకొఱకు వంచించి యిట్లానతిచ్చిన నతండు నిష్కాముండైనయేకాంతిగావునఁ గామంబు భక్తియోగంబునకు నంతరాయం బని తలంచి యిట్లనియె. నుత్పత్తి మొదలు కామాద్యనుభవానక్తి గలనాకు వరంబు లిచ్చెదనని వంచించినేల సంసారబీజంబులును హృదయబంధకంబులయినకామంబులకు చెఱచి ముముక్షుండనై సేమంబుకొఱకు



నేమంబున నిన్నుం జేరితి కామంబులును నిందియంబులును  
మనశ్శరీరధైర్యంబులును మనీషాప్రాణధర్మంబులును లజ్జా  
స్తరణలక్ష్మీసత్యతేజోవిశేషంబులును నశించు లోకంబులందు  
భృత్యు లర్థకాములయి రాజుల సేవింతురు రాజులుం  
బ్రయోజనంబు లర్థించి భృత్యులకు నర్థంబు లొసం  
గుదు రవిధంబునంగాదు నాకుం గామంబు లేదు నీకుం  
బ్రయోజనంబు లే దయినను దేవా వరదుండ వయ్యెదవేని  
గామంబులు వృద్ధి బొందనివరంబు గృహసేయుము కామం  
బులువిడిచినపురుషుండు సీతోడ సమానవిభవండుగు నర  
సింహ పరమాత్మ పురుషోత్తమ యని ప్రణవపూర్వకంబుగా  
నమస్కరించిన హరి యి ట్లనియె.

371

టీ. వరమేశ్వరుండు=నరసింహమూర్తి, సకామత్వంబు=కోరికలుగలిగి  
యుండుట, వంచించి = మోసముచేసి, ఇట్లు, ఆనతిచ్చినకొ = నెలపీయఁగా,  
(చెప్పఁగా), నిష్కాముండు = కోరికలులేనీవాఁడు, ఐన, ఏకాంతి=అంతరంగ  
భిక్షుండు, కామంబు=కోర్కె, భక్తియోగంబునకుకొ = భక్తినిఁబట్టుటకు, అంత  
రాయంబు=విఘ్నము, ఉత్పత్తి=పుట్టుక, కామాద్యనుభవానక్తి = కామాదుల  
ననుభవించుతలంపు, వరంబులు = ఇష్టములు, వంచింప నేల = మోసపుచ్చుట  
యెందుకు, సంసారనీజంబు = సంసారమునకుకారణములైనవి, హృదయబంధక  
ములు=మనస్సునుజ్ఞానమువంకఁబోకుండఁగట్టివేయునవి, ముముక్షుండను=ముక్తి  
బొందఁగోరువాఁడను, సేమంబు=మేలు, సేమంబునకొ=నియమముతో, కామం  
బులు=కోరికలు, మనశ్శరీరధైర్యంబులు=చిత్తము దేహము బలము, మనీషాప్రాణ  
ధర్మంబులును=బుద్ధి ప్రాణము న్యాయము, లజ్జా...విశేషంబులు = సిగ్గు జ్ఞప్తి  
సంపదసత్యము వర్చస్సు, నశించు=క్షయమగు, భృత్యులు = సేవకులు, అర్థకా  
ములు = డబ్బునుగోరినవారు, బ్రయోజనంబు = వారలవలనఁ గాఁదగినకార్య  
ములు, అర్థించి = కోరి, ఒనంగుదురు = ఇత్తురు, అన్విధంబునకొ = ఆతీరున,

కామంబు=కోరిక, ప్రయోజనము=సావలనఁ గావలసినకార్యము, వరమండవు=  
కోరినవాని నిచ్చువాడవు, కృపసేయుము=ఇమ్ము, సమానవిభవుండు=తుల్యమైన  
యైశ్వర్యముగలవాఁడు, ప్రణవపూర్వకంబుగాఁ = ఓంకారము ముందుఁ  
బలుకునట్లు.

సీ. నీయట్టిసుజ్ఞాన నిపుణు లేకాంతులు  
గోర్కులు నాయందుఁ గోరనొల్ల  
రఘై న. బ్రహ్మాద యసురేంద్రభర్త వై  
సాగి మన్వంతరసమయ మెల్ల  
నిఖిలభోగంబులు నీవు భోగింపుము  
కల్యాణబుద్ధి నాకథలు వినుము  
సకలభూతములందు సంపూర్ణుఁ డగునన్ను  
యజ్ఞేశు నీశ్వరు నాత్మ నిలిపి

ఆ. కర్తచయము లెల్ల ఖండించి పూజన  
మాచరింపు మీశ్వరార్పణముగ  
భోగముల నశించుఁ బుణ్యంబు వ్రతములఁ  
బాపసంచయములు పాయు నిన్ను.

372

టీ. ప్రహ్లాద! నీయట్టిసుజ్ఞాననిపుణులు=మంచిబ్రహ్మజ్ఞానమందు నేర్పు  
గలవారు, ఏకాంతులు = అంతరంగభక్తులు, నాయందుఁ, గోర్కులు, కోర  
నొల్లరు, అట్లయినను, ఆసురేంద్రభర్తవు=రాక్షసశ్రేష్ఠులకు ప్రభువు, ఏ. సాగి=  
సెగడి, మన్వంతరసమయముఎల్లఁ=ఈమన్వంతరకాలమంతయు, నిఖిల=సమస్త  
ములైన, భోగంబులు=సుఖములు, భోగింపుము = ఆనుభవింపుము, నాకథలు,  
కల్యాణబుద్ధిఁ=జ్ఞేమబుద్ధితో, వినుము, సకలభూతములందుఁ=ఎల్లజంతువుల  
యందు, సంపూర్ణుఁడు=నిండియున్నవాఁడు, అగునన్ను, యజ్ఞేశుఁ=యజ్ఞేశ్వ  
రుని, ఈశ్వరుని, ఆత్మఁ=చిత్తములో, నిలిపి=ఉంచి, కర్తచయములు = కర్త

సమూహములు, ఎట్లను, ఖండించి = త్రుంచి, ఈశ్వరార్పణముగఁ = ఈశ్వర సమర్పితముగా, పూజనము, ఆదరింపుము = పూజచేయుము, పుణ్యంబు = వెనుకటి పుణ్యకర్తము, భోగములకఁ = అనుభవించుటలచేత, ప్రతములకఁ = పాపనములైన ప్రతములచే, పాపసంచయము = పాపసమూహములు, పాయును = తొలఁగును.

తా. ప్రజ్ఞాదా! నిత్యానిత్యవివేకము గలిగిన నీవంటియంతరంగభక్తుల నన్ను ప్రోత్సహింపఁడు. అయినను నీవురాక్షసులకెల్ల రాజవై నెగడి యీమన్వం శరమంతయుఁ నిచ్చుట నెల్లభోగము లనుభవించుచునుండి ప్రీతితో నాకఫల వినుచు కర్మక్షాతములయందు నిండినన్ను నీచిత్రములొనిలుపుకొని ఎల్లకర్తములు క్షేపించి ఈశ్వరప్రీతిగాఁ బూజలుచేసి భోగములచే బుణ్యకేషమున పుణ్యప్రతములచేఁ దాపములను నివర్తింపఁగా నుండుము.

ప. మఱియు నటమీఁదఁ గాలవేగంబునం గళేబరంబు విడిచి

త్రైలోక్యవిరాజమానంబును దివిజరాజజేగీయమానంబును  
పరిపూరితదశదిశంబును నయిన యశంబుతోడ ముక్త  
బంధుండ వై నన్ను డగ్గతెదవు వినుము. 373

టీ. కాలవేగంబునకఁ = కాలగతిచేత, కళేబరంబు = శరీరము, విడిచి = వదిలి, త్రైలోక్యవిరాజమానంబు = ముల్లోకములయందుఁ బ్రకాశించునది, దివిజరాజజేగీయమానంబు = దేవేంద్రునిచే భోగపడఁబడినది, పరిపూరితదశదిశంబును = పదిదిక్కులనిండినదియు, యశంబు = కీర్తి, ముక్తబంధుండవై = వీడిన సంసారబంధము గలవాడవై, డగ్గతెదవు = నమిపింతువు.

ఆ. నరేంద్ర ప్రయముతోడ నాయవతారంబు

సియుదారగీతనికరములను

మానసించునేని మఱి సంభవింపఁడు

కర్త బంధచయముఁ గడచి పోవు.

టీ. నరుడు=మానవుడు, ప్రియముతోడ=అదరముతోడ, నాయవ  
తారంబు = నానరసింహావతారమును, సీతదారగీతనికరములను = సీగొప్పగాన  
సమాహములను, మానసిం=చును=మనముచేయును, విశి, కర్మబంధచయము=

కర్మపుముడులచిక్కును, కడచిపోవు=తప్పించుకొనును.  
తా. ప్రజ్ఞాదా! ఏమానవుడైనను భక్తితో సీ నానరసింహావతారమును  
సేపుజ్యుగుణశీర్తనమును జేసినేని పాపములు నశించును.

ప. అనినఁ బ్రహ్లాదుం డిట్లనియె. 372

సీ. దంష్ట్రీవై తొల్లి సోదరుని హిరణ్యాక్షు

సీపు చంపుటఁజేసి నిగ్రహమున

మాతండ్రి రోషనిర్మగ్నుఁడై సర్వలో

కేశ్వరుఁ బరము నిన్నెఱుంగ లేక

పరిపంథిపగిది సీభక్తుండ నగునాకు

నపకారములు చేసె నతఁడు నేడు

నీశాంతదృష్టిచే నిర్మలత్వము నొందె

గావునఁ బాపసంఘంబువలనఁ

తే. బాసి శుద్ధాత్మకుఁడు గాఁగ భవ్యగాత్ర

వరము వేడెడ నాకిమ్ము వనజనేత్ర

భక్తసంఘాతముఖపద్మపద్మమిత్ర

భక్తకల్పవవల్లికాఁబులవిత్ర.

376

టీ. భక్త...మిత్ర=భక్తులసమాహములయొక్క ముఖములనుకమలము  
లకు సూర్యునివంటివాఁడా! భక్త...లవిత్ర=భక్తులపాపపుండ్రీగలకు కొడవలి  
యగువాఁడా! వనజనేత్ర=కమలములవంటికన్నులుగలవాఁడా! భవ్యగాత్ర =  
దివ్యమంగళవిగ్రహము గలయోస్వామి! మాతండ్రి=హిరణ్యకశిపుఁడు, సీపు,  
దంష్ట్రీవి వి=వరాహావతారముఁ దాల్చినవాడవై, తొల్లి=మునుపు, హిరణ్యా  
క్షు=మాపిన్నతండ్రిని, చంపుటఁజేసి, నిగ్రహమున= తిరస్కారముతో,  
సప్తమ—16

రోషనిర్మగ్నుడై = కోపముతో మునిగినవాడై, సర్వలోకేశ్వరుఁ =  
 ఎల్లలోకములకుఁ బ్రభువును, పరముఁ = పరాత్పరుడైన, నిన్నుఁ, ఎఱుఁగలేక,  
 పరిపంథిపడికొ = శత్రువువలె, సేభక్తుండఁ = సేవకుఁడను, అగునావు,  
 అవకారములు = ద్రోహములు, చేసెను. అతఁడు = మాతండ్రి, నేఁడు, సేవాంశ  
 దృష్టిచే = పాపనమైన సీమాపుచేత, నిర్భుత్వమును = పవిత్రతను, పొందెను.  
 కావునఁ, పాపంఁసుబువలనఁ = పాపసమూహమునుండి, పాసి = తొలగి,  
 శుద్ధాత్మకుఁడు = పాపకుఁడు, కాఁగఁ = అగునట్లు, వరము = ఇష్టమును,  
 వేడెదను, నాకు, ఇప్పు = ఈయుము.

తా. పిరసినహమూత్రి! నీవు పూర్వము పరాహుఁడతారమైతి మానవ  
 తండ్రిని జంపినందున మాయయ్య యలిగి తిరస్కారభావముతో సర్వలోకేశ్వ  
 శ్వరుఁడవు పరాత్పరుఁడవు అగునిన్ను తెలియఁజాలక సేభక్తుండ నై నవచ్చు  
 శత్రువువలె కష్టపెట్టెను. అట్టివాఁడు ఇప్పేళసేపాపనాలాకముచేత పవిత్రుడై  
 యుత్తమగతిఁగాంచెను. గనుక అట్టిమాయయ్యకు సమస్తపాపములు తొలగి  
 పవిత్రుఁడగునట్లు వరము నొసంగుము.

వ. అనిన భక్తవత్సలుం డిట్లనియె.

377

టీ. భక్తవత్సలుండు = భక్తులయందు పుత్రప్రీతిగలవాఁడు.

మ. నిజభక్తుండవు నాకు నిన్నుఁ గనుటకొనితెండ్రి త్రిస్సప్తపూ  
 ర్వజాలం గూడి పవిత్రుడై శుభగతిఁ వర్తించు విజ్ఞానదీ  
 పజితానేకభవాంధకారులగుమద్భక్తుల్ వినోదించుచే  
 శజనుల్ దుర్బనులై నశుద్ధులునుమీసత్యంబుదై త్యోత్తమా.

టీ. దైత్యోత్తమా = రాక్షసశ్రేష్ఠుడవైన యోవ్రహ్మదా! నీవు నాకు,  
 నిజభక్తుండవు = దగ్గఱనేవకుడవు, సీతండ్రి = హిరణ్యకశిపుఁడు, నిన్నుఁ, కనుటకొ =  
 పడయుటచేత, త్రిస్సప్తపూర్వజాలకొ = తమసితరులు ఇరువదియొక్కవరము  
 వారిని, కూడి = కలసి, పవిత్రుడై = పాపనుడై, శుభగతికొ = ఊనుమహిమ,  
 వర్తించును, విజ్ఞాన... కారులు = జ్ఞానమనుదీపముచే బోఁగొట్టుకొంటివని నాకు

జన్మలయందలి పాపపుణ్యజీకటికలవారు, అగు, మద్భక్తుఁ=నాకింకరులు, విస్కో  
విండుచేకజనుఁ=క్రీడించుదేశమున వసించువారలు, ముష్టులు=పాపాత్ములు,  
చెనచు, శుద్ధులు=పవిత్రులు సుమా, నశ్యంబు=నిజము.

తా. ప్రహ్లాదా! నాకు మిక్కిలి అంతరంగభక్తుఁడ నైనన్ని హింస  
శుగాఁ గనుటచేతనే తనకుముందు ఇరువదియొక్కతరములవారితోఁ గూడఁ  
దాఁ గృతార్థుఁడయ్యెను. జ్ఞానదీపమున బహుజన్మజ్ఞాతము నైనపాపపుణ్యజీకటు  
లను బోఁగొట్టుకొన్న నాభక్తపరు లేచేశమం దుందుకో ఆచ్ఛటిజను లెంత  
పాపులైనను పవిత్రు లగుదురుసుమా, నిజము.

సీ. ఘనసూక్ష్మభూతసంఘాతంబులోపల

నెల్లవాంఛలు మానియెవ్వరయిన

నీచందమున నన్ను నెఱుఁగి సేవించిన

మద్భక్తు లగుదురు మత్పరులకు

గుఱి సేయ నీవ యోగ్యుఁడవైతి విటమీఁద

వేద చోదిత మైనవిధముతోడఁ

జిత్తంబు నామీఁదఁ జేర్చి మీతండ్రికి

బ్రేతకార్యములు సంప్రీతిఁ జేయు

తే. మతఁడు రణమున నేఁడు నాయంగమర్శ

నమున నిర్మలదేహుఁడై నవ్యచహిను

నవగతాఖిలకల్మషుఁడై తనర్చి

పుణ్యలోకంబులకు నేఁగుఁ బుణ్యచరిత.

379

టీ. పుణ్యచరిత = పాప మైనవడవడి గల ఓప్రహ్లాదా! ఘన...  
లోపలఁ = సూక్ష్మములు స్థూలములు నైనజీవకోటులలో, ఎవ్వరయినను,  
నీచందముననే, ఎల్లవాంఛలు=ఎల్లకోర్కులును, మాని=వదలి, నన్ను, నెఱుఁగి=  
పూర్తిగా, సేవించినఁ, మద్భక్తులు=నా సేవకులు, అగుదురు, ఇటమీఁదఁ =  
ఇంకవైచ, మద్భక్తులకుఁ=నా సేవకులకు, గుఱిసేయఁ=చాటిచెప్పుటకు, నీచే

యోగ్యుడవు = తగినవాడవు, ఐతివి, చిత్తంబు, నామిందఁ జేన్చి, వేదచోదితము = వేదములలోఁజెప్పఁబడినది, ఐన, ప్రీతితోడ = పద్ధతితోడ, మితండ్రికి, ప్రేతకార్యములు=అపరకర్తములు, సంప్రీతి = పేడుకతో, చేయుము, అశఁడు=మితండ్రి, నేడు, రణమునకొ=యద్ధమందు, నాయంగమర్శనమునకొ = నాశరీరమును దాఁకుటచేత, నిర్మలదేహుఁడు = పాపములేని శరీరముగలవాఁడు, ఐ, నవ్యమహిమ = నూతనమైనవైభవముతోడ, అపగతాఖిలకల్మషుఁడు=పోగొట్టఁబడినయెల్ల పాపములు గలవాఁడు, ఐ, తనన్చి = జిన్ని, పుణ్యలోకంబులకుఁ, ఏగుఁ =పోవును.

శా. ప్రహ్లాదా ! స్థూలసూక్ష్మజంతువులలో నెవ్వరైనను కోర్కలన్నియుఁ బరిత్యజించి నీవలెనన్ను సేరింతురో వారు గొప్పభాగవతులగుదురు. నీవు నాభక్తులకందఱుకు సాటిచెప్పఁదగినవాడవైతివి. ఇతఁడడవుచేయకమితండ్రికి వేదచోదిత మైనవిధి ననుసరించి ఉత్తరక్రియలు చేయుము. సీతండ్రి నేడు యద్ధమందు నాశరీరసంపర్కము నొంది పవిత్రుడై అపూర్వమహిమతోడ ఎల్లపాపములను బోగొట్టుకొని ఉత్తమలోకములకుఁ బోనున్నాడు.

వ. అని యిట్లు నరసింహదేవుం డానతిచ్చిన హిరణ్యకశిపునకుం బ్రహ్మాదుండు పరలోక క్రియలు నేసి భూసురోత్తములచేత నభిషిక్తుం డయ్యె నయ్యెడం బ్రసాదసంపూర్ణముఖుం డైన శ్రీనృసింహదేవునిం జూచి దేవతాప్రముఖసహితుం డైన బ్రహ్మదేవుం డిట్లనియె.

380

టీ. ఆనతిచ్చినకొ = అజ్ఞ సేయఁగా, పరలోక క్రియలు = అపరకర్తలు, భూసురోత్తములచేతకొ = బ్రహ్మణులచేత, అభిషిక్తుండు = పట్టాభిషేకము చేయఁబడినవాఁడు, అయ్యెను, అయ్యెడకొ = అసమయమున, ప్రసాదసంపూర్ణముఖుండు=అనుగ్రహముచేసముఖుండు, దేవతాప్రముఖసహితుండు=దేవతలు మొదలగువారితోఁ గూడినవాఁడు.

చేదే వాఖిలదేవేశ భూతభా  
 వన వీడు నాచేత వరము వడసి  
 మత్స్యప్రజనులచే మరణంబు నొందక  
 మత్తుడై సకలధర్మములఁ జెఱచి  
 నేడు భాగ్యంబున నీచేత హతుఁ డయ్యెడ  
 గల్యాణ మనురె లోకములకెల్ల  
 బాలు నీతని మహాభాగవతశ్రేష్ఠు  
 బ్రదికించితివి మృత్యుభయముఁ బాపి  
 తే. వరము గృహ చేసితివి మేలు వారిజాక్ష  
 నీనృసింహవతారంబు నిష్ఠతోడఁ  
 దగిలి చింతించువారలు దండధరుని  
 బాధ నొందరు మృత్యువుబారిఁ బడరు.

381

టీ. దేవదేవ = ఉపాసించదగిన దేవతలకెల్ల దేవుడైనవాఁడా! అఖిల  
 దేవేశ = ఎల్లయింద్రాదులగు దేవతలకు ప్రభువైనవాఁడా! భూతభావన =  
 సర్వజంతువులను గాపాడు సంకల్పము గలవాఁడా! వీడు = ఈహిరణ్య  
 కశిపుఁడు, నాచేతక, వరము = ఇష్టము, వడసి=పొంది, మత్స్యప్రజనులచే =  
 నాచేబుట్టింపబడినజీవులచేత, మరణంబు నొందక=చావక, మత్తుడు=గర్విం  
 చినవాఁడు, ఐ, సకలధర్మములకు = ఎల్లయాచారములను, చెఱచి, భాగ్యం  
 బునకు = మాయందఱియదృష్టబలమున, నేడు, నీచేత, హతుఁడు = చంపఁ  
 బడినవాఁడు, అయ్యెడ, లోకములకు = ఎల్లకు = సమస్తలోకములకును, కల్యా  
 ణము = ఊహము, అమరెను. బాలు = కుఱ్ఱుఁడును, మహాభాగవతశ్రేష్ఠుకు =  
 గొప్పవిష్ణుభక్తాగ్రేసరుఁడునగు, ఈతనిని = ఈప్రహ్లాదుని, మృత్యుభయమును  
 పాపి, బ్రదికించితివి, వరము = ఇష్టమైన ఆర్థమును, కృపచేసితివి = ఇచ్చి  
 నావు, మేలు = తెన్న, వారిజాక్ష = కమలములవంటి కన్నులుగలయో  
 స్వామీ! నీనృసింహవతారంబుకు = నీనరసింహరూపమును, నిష్ఠతోడకు =



స్థిరమైన పూనికతో, తగిలి = తడేకరతులై, చింతించువారలు, దండ  
ధరుని బాధకొ = యమయాతనను, ఒందరు, మృత్యువు బాధికొ = చావువాఁతను,  
పడరు.

తా. ఓనరసింహమూర్తి! ఈరాక్షసుఁడు ముందుయోచింపక నేనిచ్చిన  
వరములవలన గర్వించి నాసృష్టిలోని యెల్లజంతువులవలనను ప్రాణభయము  
లేనివాఁడై వేదవిహితములైన ఆచారవ్యవహారములన్నియు పాడుచేసి, మా  
యందఱపుణ్యబలమున నీచేతిలోఁ జచ్చెను. లోకములన్నియు నిఁకనుఖించును.  
ఈపుణ్యాత్ముఁడైన స్రహ్మాదుని మృత్యువునోటబడకుండఁ దప్పించినావు. ఇంకను  
తోసినదాని నిచ్చినావు. బలే! నీనరసింహవతారమును మంచిస్మితోఁ బనిపడి  
స్తరించువారు యమబాధలఁ బొందరు. మృత్యువుపాలునుగారు.

వ. అనిన నరసింహదేవుం డిట్లనియె.

382

క. మన్నించి దేవశత్రుల

కెన్నఁడు నిటువంటివరము లీకుము పాపో

త్పన్నులకు వరము లిచ్చుట

పన్నగముల కమృత మిడుట పంకజగర్భా.

383

టీ. పంకజగర్భా = విష్ణుసాఖివలనఁ బుట్టిన పీలహ్లా! దేవశత్రులకు =  
రాక్షసులకు, మన్నించి = గౌరవించి, ఎన్నఁడును, ఇటువంటివరములు = ఇట్టి  
ఈయరాసివరములను, ఈయకుము, పాపోత్పన్నులకు = సీచజన్మముగలవార  
లకు, వరములు = ఇష్టములు, ఇచ్చుట, పన్నగములకు = పాములకు, అమృత  
మును, ఇడుట = ఇచ్చుటవంటిది.

తా. ఓపతురాననా! ఇఁకమీఁద నిట్లేన్నఁడును క్రూరరాక్షసుల నొక  
వెద్దగాఁజేసి ఇట్టి యాయఁగూడనివరము లీయకుము. దుర్మార్గులకు అడిగినదాని  
నిచ్చుట పాములకు అమృతముఁ బోయఁటతో సమానము.

చ. అని యిట్లానతిచ్చి బ్రహ్మాదిదేవతాసమూహంబుచే బూజితుండై భగవంతుం డైనశ్రీనృసింహదేవుండు దిరోహితుండయ్యెట్లు బ్రహ్మాదుండును శూలికి బ్రణమిల్లి తమ్మిచూలికి వందనంబులు నేసి ప్రజాపతులకు మ్రొక్కి భగవత్కళలైన దేవతలకు నమస్కరించినం జూచి బ్రహ్మదేవుండు శుక్రాది మునీంద్రసహితుం డైన దైత్యదానవరాజ్యంబునకుం బ్రహ్మాదుం బట్టంబు గట్టి యతనిచేతఁ బూజితుం డై దీవించె నంత సీశానాదినిఖిలదేవతలు వివిధంబు లగునాశీర్వాదంబులచేత నాప్రహ్లాదునిఁ గృతార్థుం జేసి తమ్మిచూలిని ముందఱ నిదుకొని నిజస్థానంబులకుఁ జని రిట్లు విష్ణుదేవుండు నిజ పార్శ్వచరు లిరువురు బ్రాహ్మణశాపంబునంజేసి ప్రళమజన్తంబున దితిపుత్రులైన హిరణ్యాక్ష హిరణ్యకశిపులను వరాహ నారసింహరూపంబుల నవతరించి వధియించె ద్వితీయభవంబున రాక్షసజన్తంబు దాల్చినరావణకుంభకర్ణులను శ్రీరామ రూపంబున సంహరించె దృతీయజన్తంబున శిశుపాలదంత వక్త్రులనుపేరులం బ్రసిద్ధి నొందినవారలను శ్రీకృష్ణరూపంబున ఖండించె నివ్వధంబున మూఁడుజన్తంబుల గాఢ వైరానుబంధంబున నిరంతరసంభావితధ్యానులై వారలు నిఖిలకల్పశవిముక్తులై హరిం గదిసి రని చెప్పి నారదుం డిట్లనియె.

384

టీ. బ్రహ్మాది దేవతాసమూహంబుచేత = బ్రహ్మమొదలైన దేవతల యొక్క సమూహముచేత, పూజితుండు = పూజింపఁబడినవాఁడు, వి, భగవంతుండు = షడ్గుణైశ్వర్యసంపన్నుఁడు, విస, నృసింహదేవుండు = నరసింహస్వామి, తిరోహితుండయ్యెట్ = అంతర్ధానమును జేచెను, ప్రహ్లాదుండును,

శూలికి = శివునకు, ప్రణమిల్లి = మ్రొక్కి, తమ్మిచూలికి = తామర  
 యందుఁ బుట్టిన బ్రహ్మకు, వందనంబులుచేసి = నమస్కారములుచేసి, ప్రజా  
 పతులకు = నవబ్రహ్మలకు, మ్రొక్కి, భగవత్కళలు = విరాట్టుని అంశ  
 లైన, దేవతలకు, నమస్కరించిర = మ్రొక్కగా, చూచి, బ్రహ్మదేవుండు,  
 శుక్రాది మునీంద్రసహితుడై = శుక్రుండు మొదలగు మునిశ్రేష్టులతోఁ  
 గూడినవాడై, దైత్యదానవరాజ్యంబునకు = దివిజులు దనుజులు నను నిరు  
 తెఱంగులరక్కసులరాజ్యమునకు, ప్రహ్లాదుని, పట్టంబుగట్టి, అతనిచేత =  
 ప్రహ్లాదునిచేత, పూజితుండు = పూజింపఁబడినవాఁడు, ఏ, దీవించెను. అంత =  
 తర్వాత, ఈశానాదినిఖలదేవతలు = ఈశ్వరుండు మొదలగు సమస్తదేవత  
 లును, వివిధంబులు = నానావిధములు, అశీర్వాదంబులచేత = దీవనలచేత,  
 అప్రహ్లాదుని, కృతార్థుని = ధన్యునిగా, చేసి, తమ్మిచూలిని = తామరకొడుకగు  
 బ్రహ్మను, ముందఱునిడికొని, నిజస్థానంబులకు = తమచోటులకు, చనిరి =  
 పోయిరి. నిజపార్శ్వచరులు = తనప్రక్కల మెలఁగు సేవకులు, బ్రహ్మ  
 శాపంబునంజేసి = బ్రహ్మజులైన సనకాదుల శాపమువలన, ప్రథమ జన్మం  
 బున = మొదటిపుట్టుకయందు, దితిపుత్రులు = దితికొడుకులు, ద్వితీయ  
 భవంబున = రెండవజన్మమందు, రాక్షసజన్మంబు = రక్కసిపుట్టువును, సంహ  
 రించె = చంపెను. తృతీయజన్మంబున = మూడవ పుట్టుకలో, గాఢ  
 వైరానుబంధంబున = ఎడలేని వైరసంబంధమువలన, నిరంతరసంభావిత  
 ధ్యానులు = ఎల్లప్పుడును అలవడిన ధ్యానముగలవారు, నిఖలకల్మషవిముక్తులు =  
 సమస్తపాపములనుండి విడువఁబడినవారు, హరి = శ్రీనిధువును, కదిసిరి =  
 చేరిరి.

ఉ. శ్రీరమణీయ మైననరసింహవిహారము నింద్రశత్రుసం  
 హారముఁ బుణ్యభాగవతుఁడైననిశాచరనాథపుత్రుసం  
 చారము నెవ్వఁడైన నుచితారత విన్నఁ బఠించినకొ శుభా  
 కారముతోడనేభయముఁ గల్గనిలోకముఁజెందు భూవరా.

టీ. భూవరా = ధర్మరాజా! శ్రీరమణీయము = సంపదచే మనోజ్ఞమైనది, ఐన, నరసింహవిహారముకొ = నరసింహస్వామి శ్రీడయను, ఇంద్రశత్రు సంహారము = దేవేంద్రుని శత్రువైన హిరణ్యకశిపుని జంపుటయను, పుణ్యభాగవతుఁడు = పావనుడైన భగవద్భక్తుఁడు, ఐన, నిశాచరనాథ పుత్రసంచారముకొ ప్రహ్లాదుని నడవడియను, ఎవ్వఁడైనను, సువిచారతకొ = చక్కనివిచార్యతో, విన్నను, పఠించినకొ = చదివినను, శుభాకారముతోడకొ = మంగళవిగ్రహముతోడ, ఏభయమును, కల్గని, లోకమును, చెందును.

తా. ధర్మరాజా! ఈపావన మైననరసింహవతార కీర్తనమును, పవిత్రుఁడైనప్రహ్లాదకుమారుని నడవడియు ఎవఁడు భక్తితో ననుసంధానముచేయునో వాఁడు దివ్యమంగళవిగ్రహము గలవాఁడై భయరహిత మైన లోకమును బొందగలఁడు.

మ. జలజాతప్రభవాదులకొ మనములోఁ జర్పించి భాషావళింబలుకకొ లేనిజనార్దనాహ్వయపరబ్రహ్మాంబు నీయింటిలోఁ జెలియై మేనమఱిసియై సచివుండై చిత్తప్రియుండై మహాఫలసంధాయకుండై చరించుటలు నీభాగ్యంబురాజోత్తమా.

టీ. రాజోత్తమా = ధర్మరాజా! జలజాతప్రభవాదులకొ = బ్రహ్మమొదలగు దేవతలను, మనములోకొ = చిత్తమందు, చర్పించి = తఱచి, భాషావళికొ = వాక్కులచేత, పలుకకొ, లేని, జనార్దనాహ్వయపరబ్రహ్మాంబు = విష్ణురూపమైన పరమాత్మ, నీయింటిలోకొ, చెలియై = మిత్రుండై, మేనమఱిసియై = మేనత్తకొడుకై, సచివుండై = ఎల్లపనులలో మాత్రమై, చిత్తప్రియుండై = హృదయమున కిష్టమైనవాడై, మహాఫల సంధాయకుఁడవి = గొప్ప విహితముష్టికము లైనఫలములను గూర్చువాడై, చరించుటలు = మెలఁగుటలు, నీభాగ్యంబు = నీయదృష్టము.

తా. రాజా! బ్రహ్మాదులును మనమున నిష్కృష్టముగా ధ్యానించలేక  
వాక్కులతో చెప్పజాలవన్న అనిర్వాచ్యమై అచింత్యమైన శ్రీకృష్ణపరమాత్మ  
నీకు మిత్రుడై గాదిలిమఱిందియై అన్నిట మంత్రియై మనస్సున కిష్టుడై  
కోప్పఘటమును గూర్చువాడై మెలఁగుట నీయదృష్టముకదా.

— త్రిపురాసురసంహారము —

క. బహుమాయుఁ డైనమయుచే

విహతం బగుహరునియశము విఖ్యాతజయా

వహముగ నీభగవంతుఁడు

మహితాత్ముఁడు మున్నొనర్చె మనుజువరేణ్యా 387

టీ. మనుజువరేణ్య=మానవులలో శ్రేష్ఠుడవైన ఓధర్మరాజా! మున్ను=  
పూర్వము, మహితాత్ముఁడు = పూజ్యమైన స్వరూపముగల, ఈభగవంతుఁడు=  
విష్ణువు, బహుమాయుఁడు = పలుమాయలుగలవాఁడు, ఐన, మయుచేత్ =  
మయునిచేత, విహతంబు = భంగపఱచఁబడినది, అగు, హరునియశము=శివుని  
కీర్తి, విఖ్యాతజయావహముగఁ = ప్రసిద్ధమైన గెలుపునకు నెలవైనదానిగా,  
ఐనర్చెత్ = చేసెను.

తా. రాజా! పూర్వము మాయావి యైనమయాసురునిచేతఁ జిక్కులు  
పెట్టఁబడిన శివుని ఈవిష్ణువు వానిమాయలఁ నొలఁగించి సుఖము గలవానిగాఁ  
జేసెను.

వ. అనిన ధర్మనందనుం డిట్లనియె. 388

టీ. ధర్మనందనుండు = యమధర్మరాజుకొడుకగు ధర్మరాజు.

క. ఏకర్తంబున విభుఁ డగు

శ్రీకంఠునియశము మయునిచే సుడివడియె

వైకుంఠుఁ డెవ్విధంబునఁ

గైకొని తత్కిర్తి చక్కఁగా నొనరించెన్.

389

టీ. ఏకర్తంబునకొ=పట్టిపని చేత, విభుండు = ప్రభువు, అగు శ్రీకంఠుని  
యశము=అయిన శివునికీర్తి, మయునిచేకొ=మయాసురుని చేత, నుడివడియొకొ=  
నకంచెను, వైకుంఠుండు=విష్ణువు, ఎవ్విధంబునకొ=ఏలాగున, కైవసి = పూసి,  
కల్పిర్తి = వానియశము, చక్కగాకొ = ప్రసిద్ధముగా, పనించెకొ =  
చేచు.

తా. నారదా! ఏకార్థమువలన మయుండు శివునికీర్తి భంగముగలి  
గించెను. దాని నెట్లు విష్ణువు చక్కఁబఱచెనో తెలియ నానతిమ్ము.

వ. అనిన నారదం డిట్లనియె.

390

క. చక్రాయుధబలయుతు లగు

శక్రాదుల కోహటించి శ్రమమున నసురుల్

సక్రొధంబుగ నరిగిరి

విక్రమములు మాని మయునివెనుకకు నధిపా.

391

టీ. అధిపా=రాజా! అసురుల్=రాక్షసులు, చక్రాయుధబలయుతులు=  
విష్ణునిప్రాపు గలవారు, అగు, శక్రాదులకుకొ=ఇంద్రుండు మొదలగు దేవతలకు,  
హేహటించి = వెనుకకొగి (ఓడి), సక్రొధంబుగకొ = కోవముతోఁ గూడునట్లు,  
విక్రమములు = పరాక్రమములు, మాని = వదలి, మయుని వెనుకకుకొ =  
మయాసురుని చాటునకు, అరిగిరి=పోయిరి.

తా. రాజా! రాక్షసులందఱు దేవతలపై దాడి వేడలి విష్ణునిబలము  
వలన విజృంభితులైనవాగ్ధాక కోర్వంజాలక యుద్ధము మాని క్రొధముతోఁ  
బోయి మయునిచాటునకుఁ జేరిరి.

వ. ఇట్లు రక్కసులు దనవెనుకఁ జొచ్చిన మాయానిలయుం  
డును దుర్లయుండును నైనమయుండు దనయోగంబున  
నయోరజతసువర్ణమయంబులై యెవ్వరికిని లక్షింపరాని గమ  
నాగమనంబులును వితర్కింప రానికర్కశఁపిచ్చసంబులును.

గలిగిన త్రిపురంబుల నిర్మించి యిచ్చిన నక్తంచరు లందఱు  
నందుఁ బ్రవేశించి కామసంచారులై పూర్వవైరంబుఁ  
దలంచి సనాయకంబు లయినలోకంబుల నస్తోకం బయిన  
నిజబలాతిరేకంబున శోకంబు నొందించిన. 312

టీ. మాయానిలయుండు = మోసమునకుఁ జోలైనవాఁడు, దుర్జ  
యుండు = చెడ్డసీతి గలవాఁడు, తనయోగబలంబునకొ = తనమాయాప్రభా  
వముచేత, ఆయో...మయంబులు = ఉక్కు వెండి బంగారువికారములు, వి,  
ఏవ్వరికిని లక్ష్యంపకొ = గుఱులించుటకు, రానిగమనాగమనంబులును = వీలు  
కాని రాకపోకలును, విత్కర్కంపకొ = డోహించుటకు, రాని, కర్కశపరిశ్చద  
బులును = కఠినములైన కోటలును, గలిగిన, త్రిపురంబులకొ = మూడుపట్టణ  
ములను, నిర్మించి = ఏర్పఱచి, నక్తంచరులు = (రాత్రులయందు దిరుగు)  
రాక్షసులు, ఆందుకొ = ఆ త్రిపురములలో, ప్రవేశించి = చొచ్చి, కామ  
సంచారులు వి = యథేష్టముగాఁ దిరుగువారై, పూర్వవైరంబు = వెనుకటివగ,  
సనాయకంబులు = లోకపాలనలోఁ గూడిన, లోకంబులను = జగములను,  
అస్తోకంబు = అధికము, ఐన, నిజబలాతిరేకంబునకొ = తనబలముయొక్క  
అతిశయముచేత, శోకంబుకొ ఒందించినకొ = బాధపెట్టగా.

క. లోకాధినాథు లెల్లను

శోకాతురు లగుచు శరణు చొచ్చిరి దుష్టా

నీకవిదళనాకుండుకొ

శ్రీకంఠకొ భువనభరణచిత్తోత్కంఠన్.

393

టీ. లోకాధినాథులు ఎల్లఱు = లోకపాలకులందఱును, శోకాతురులు =  
దుఃఖముచేఁ బీడింపఁబడినవారలు, అగుచుకొ, దుష్టానీకవిదళనాకుండుకొ =  
దుష్టుల సమూహములను మర్దించుటయందు అనర్గళుడైనవాఁడును, భువన  
భరణ చిత్తోత్కంఠకొ = లోకములను గాపాడుటయందుఁ బ్రితిగలహృదయ  
ముగల, శ్రీకంఠకొ శివుని, శరణు చొచ్చిరి.

తా. అంతట లోకపాలకులందఱును దుఃఖికాంతలై దుర్జనదనుజ మర్జనఁడును లోకభరణదిక్షయం దాసక్తి గలవాఁడు నగు సాంబమూర్తిని శరణు జొచ్చిరి.

వ. ఇట్లు, సకలలోకేశ్వరుం డగుమహేశ్వరుం జేరి లోకపాలకులు ప్రణతులై పూజించి కరకమలంబులు ముకుళించి. 394

టీ. సకలలోకేశ్వరుండు = ఎల్లలోకములకుఁ బ్రభువైనవాఁడు, ప్రణతులు = నమ్రులు, ఏ, పూజించి = పూజలుచేసి, కరకమలంబులు = కేలుఁదామరలు, ముకుళించి = అంజలిచేసి యనుట.

క. త్రిపురాలయు లగుదానవు  
లవరాజితు లగుచు మాకు నశ్రాంతంబుకొ  
వపురాదిపీడఁ జేసెద

రపరాధికులను వధింపు మగజాధీశా. 395

టీ. అగజాధీశా = పార్వతికి ప్రియుఁడవగు నోసదాశివా! త్రిపురాలయులు = త్రిపురములు కాపురముగాఁగలవారు, అగు, దానవులు = రాక్షసులు, అవరాజితులు = ఓడనివారు, అగుచుకొ, మాకుకొ, అశ్రాంతంబుకొ = ఎల్లప్పుడును, వపురాదిపీడకొ = శరీరము మొదలైనవానికి అపాయమును, చేసెదరు, అవరాధికులను = అట్టిజగద్దోహులను, వధింపుము = చంపుము.

తా. ఓ పార్వతీశ్వరా! త్రిపురములలోఁ గాపుర మున్న రాక్షసులు బలవంతులై మమ్ము పలువిధముల బాధించుచున్నారు, ఆ క్రూరులను సంహరించి మమ్ము గాపాడుము.

క. దీనులము గాక యుష్టద  
ధీనుల మై యుండుమేము దేవాహితదో

ర్లీనుల మైనారము బల

హీనుల మగుమమ్ముఁ గావు మీశాన శివా.



టీ. ఈశాన=ఈశ్వరా! శివా! క్షీచులము=అల్పులము, కాక, యుష్మన్  
క్షీచులము = నీకు స్వాధీనులము, ఏ, ఉండు మేము, దేవాహితదోర్జ్ఞీనులము =  
రాక్షసుల చేతులలో నణగి పోయినవారము, వినారము, బలహీనులము =  
శక్తిలేనివారము, వస్తుకొ, కావుము=రక్షించుము.

తా. ఎప్పుడు ఏయాపదలను నెఱుంగక నీ ప్రాపుచేత నిరంకుశులమై  
యున్న మాకు నేఁ డీ రాక్షసులచేతులలో చిట్టిపాట్లు గల్గినవి. ఇట్టియశక్తుల  
మైనమమ్ము రక్షింపుము.

వ. అనిన భక్తవత్సలుం డగుపరమేశ్వరుండు శరణాగతులైన  
గీర్వాణుల వెఱవకుం డని దుర్వారబలంబున బాణాసంబుఁ  
గేల నందుకొని యొక్కదివ్యబాణంబు సంధించి త్రిపురంబు  
లపయి నేసిన మార్తాండమండలంబున వెలువడు మయాఖి  
జాలంబులచందంబునఁ దద్బాణంబులచే దేవీవ్యమానంబు  
లై యనేకబాణసహస్రంబులు సంభవించి భూనభోంతరా  
శంబులు నిండి మండి తెప్పలుగాఁ గుప్పలుగొని త్రిపురంబుల  
పయిఁ గప్పె నప్పుడు తద్బాణపావకహేతిసందోహడం  
దహ్యమానులై గతాసులైన త్రిపురపురనివాసులం దెచ్చి  
మహాయోగియైనమయుండు సిద్ధరసగూఢంబున వైచిన. 39/

టీ. భక్తవత్సలుండు = భక్తులయందు ప్రేమగలవాఁడు, అగు, పర  
మేశ్వరుండు = శివుఁడు, శరణాగతులు = రక్షణముగోరి వచ్చినవాడు,  
ఏన, గీర్వాణులకొ = దేవతలను, వెఱవకుండు = భయమందకుండు, అని,  
దుర్వారబలంబునకొ = అపరానిసామర్థ్యముతోడ, బాణాసంబుకొ = ధను  
స్సును, కేలకొ = చేతితో, అందికొని, ఒక్కదివ్యబాణంబు = దేవతా  
సంబంధమైనబాణమును, సంధించి = పూన్చి, త్రిపురంబులపయికొ, ఏసినకొ =  
ప్రయోగింపఁగా, మార్తాండ మండలంబునకొ = సూర్యమండలమందు,  
మయాఖిజాలంబు చందంబునకొ=కిరణములగుంపువలె, తద్బాణానలంబులకొ =

కాచాగ్నిచేత, దేవీప్రమానంబులై = మిగులమండుచున్నవై, అనేక  
బాణసహస్రంబులు = వేళవేలు బాణములు, సంభవించి=పుట్టి, భూనభౌంత  
కాళంబులు=భూమి ఆకాశములు, నిండి, మండి, తెప్పలుగాక = తుట్టెలుగా,  
కష్టముగొని=గుంపులై, తద్బాణ...మానులు=అయ్యాశ్వరుని బాణములయందలి  
అగ్నిబాణముల గుంపులచే మిగులఁ గాల్చుబడినవారు, గతాసులు = పోయిన  
యూపిరగలవారు, త్రిపురపురనివాసులకొ = త్రిపురములఁ గాపురమున్నరాక్షసు  
లను, మహాద్యౌః = గొప్పమహిమం ప్రాప్తసిద్ధుఁడు, వి, మయుండు =  
మయాసురుండు, సిద్ధరసకూపంబునకొ = అమృతరసము గలబావిలో, వైచినకొ =  
పడవేయఁగా.

క. సిద్ధామృతరసమహిమను

శుద్ధమహావజ్రతుల్యశోభితతను లై

వృద్ధిం బొందిరి దానవు

బుద్ధతనిర్భాతపావకోపము లగుచున్.

393

టీ. సిద్ధామృతరసమహిమకొ = యోగసిద్ధమైన అమృతద్రవముయొక్క  
బలముచేత, శుద్ధ...కనులు = మృత్యుబాధలేక వజ్రములవంటివై ప్రకా  
శించుశరీరములుగలవారు, వి, దానవులు = రాక్షసులు, ఉద్ధత...పములు =  
ఉగ్రములైనవిడుగులు నిప్పులును పోలికలవారు, అగుచు, వృద్ధికొ పొందిరి =  
పెంపొందిరి.

తా. ఇట్లు మయునిప్రభావముచేత రాక్షసులందఱు యోగలబ్ధమయిన  
అమృతద్రవసంపర్కముచేత బాధనుండి తొలగి వజ్రతుల్యములై ప్రకాశించు  
శరీరములు గలవారై విడుగులవంటివారును నిప్పుకణుకులవంటివారు నై  
చెలరేగిరి.

క. కూపామృతరససంగతి

దీపితు లై నిలిచి యున్న దేవాహితృలకొ

రూపించి చింత నొందెడు

గోపధ్వజాః జూచి చక్రి కుహనాన్వితుడై.

టీ. కూపా... దీపితులు = సూత్రయందలి అమృతద్రవము సంబంధమునఁ దెలిపినందినవారు, ఏ, నిలిచి, ఉన్న, దేవాహితులకొ = రాక్షసులను, రూపించి = కనిపట్టి చింతనొందెడు గోపధ్వజాకొ = వ్యసనపడు (కోపమే తెక్కెముగాఁ గల) సాంబమూర్తిని, చూచి, చక్రి = విష్ణువు, కుహనాన్వితుడను = మోసముతోఁగూడినవాఁడు, ఏ.

తా. ఇట్లు మయాసురునియోగముచే నేర్పడిన బావిలోని అమృతద్రవముద్రావి బ్రతికి ప్రబలులైన రాక్షసులం గాంచి యీశ్వరుండు దుఃఖించుచున్న శివునిం జూచి విష్ణుమూర్తి తనమాయావిలాసముతోఁ గూడినవాడై.

శా. ఉత్సాహంబున నొక్కపాడిమొద వై యూధంబు ఘోరించుచుకొ, వత్సంబై తనపెంట బ్రహ్మనడువకొ వైకుంఠుడేతెంచి యు, ద్యత్సత్త్వంబునఁ గూపమధ్యరసముంద్రావో విలోకించుచుం, దత్సైభాగ్యనిమగ్నులై మఱచి రాదై త్యుల్ నివారింపగన్.

400

టీ. ఉత్సాహంబునకొ = వేడుకతో, ఒక్క, పాడిమొదవు = పాలుపితుకు అవు, ఏ, బ్రహ్మ, వత్సంబు = దూడ, ఏ, ఉధంబు = పాదుగును, ఘోరించుచుకొ = మూర్ఛిస్తును, తనపెంటకొ, నడువకొ, వైకుంఠుడు = విష్ణువు, ఏతెంచి = పోయి, ఉద్యత్సత్త్వంబునకొ = పొడముచున్న బలముచేత, కూపమధ్యరసముకొ = అమృతపుబావిలోని అమృతమును, త్రావెను, ఆదైత్యుల్ = అచ్చటిరాక్షసులు, విలోకించుచుకొ = ఆయావును చూచుచు, దత్సైభాగ్యనిమగ్నులు = దానిచక్కదనమునఁ దగులుపడినవారై, నివారింపగకొ = అడ్డగించుటకు, మఱచిరి.

తా ఇట్లు పేడుకమిఱ విష్ణువు పాఠియ్యవై బ్రహ్మ దూడయై తన పాదుగు మూర్ఖునును వెంటరాగా వచ్చి గొప్పగడుసుదనముతో నచ్చొగించి యున్న నారాక్షసులు చూచుచుండఁగనే వారి యమృతపుబావిలోని నీరంతయుఁ ద్రాగెను. వారును ఆ యావునందమునకు లోనై దాసినావలఁ దోలక మోసముపాలయిరి.

వ. ఇట్లు విష్ణుండు మోహనాకారంబున ధేను వయి వచ్చి త్రిపురమధ్యకూపామృతరసంబు ద్రావిన నెఱింగి శోకాకుల చిత్తులై నరసకూపపాలకులం జూచి మహాయోగియైనమయుండు వెఱుగుపడి దైవగతిం జింతించి శోకింపక యిట్లనియె.

టీ. మోహనాకారంబున = మోసపుపేషముతో, ధేనువు = మొదవు, త్రిపురమధ్యకూపామృతరసంబు = త్రిపురముల నడుమ నున్న బావిలోని యమృతద్రవమును. శోకాకులచిత్తులు = దుఃఖముచేఁ గలకపాటిన మనసుగలవారు, రసకూపపాలకుల = అమృతపుబావికాపరులను, చూచి, మహాయోగి = గొప్ప యోగము గలవాఁడు, వెఱుగుపడి = ఆశ్చర్యమంది, దైవగతి = విధివిలసితమును, చింతించి = చూచించి, శోకింపక = దుఃఖింపక.

ఆ. అమరు లైన దనుజు లైనను నరు లైన

నెంతనిఁజు లైన నెవ్వరైన

దైవికార్థచయముఁ దప్పింపఁ గా లేరు

వలదు దనుజులార వగవ మనకు.

402

టీ. దనుజులార = రాక్షసులారా! అమరులు = దేవతలు, దనుజులు = రాక్షసులు, నరులు = మానవులు, నిపుణులు = సేర్పరులు, దైవికార్థచయము = దైవము వలనఁగలుగు ఇష్టాసిష్టసముదాయమును తప్పింపఁగాక, లేరు = తొలగించుటకుఁ జాలరు, వగవ = దుఃఖపడుటకు, వలదు.

తా. రాక్షసులారా! సురాసురులును మానవులును ఎంతటియపాయ వంతులును ప్రజ్ఞావంతులును, దైవమువలన ప్రాప్తించిన మంచిచెడ్డలఁ దప్పించుకొఁజాలరు. గనుక మనము శోకింపఁ బ్రయోజనము లేదుగాన మానుడు.

వ. అని పలికె నంత విష్ణుండు నైజంబు లైన ధర్మజ్ఞాన విద్యా తపోవిరక్తి సమృద్ధిక్రియాశక్తి విశేషంబుల శంభునికి బ్రాధాన్యంబు సమర్పించి రథసూతకేతువర్చబాణాః ప్రముఖసంగ్రామసాధనంబులు నేసినం గైకొని. 40

తా. నైజంబులు=తనవి, ధర్మ...విశేషంబుల = న్యాయము తెల్పచువు తపము విషయవిరతి పూర్వత కర్త సామర్థ్యము వీనియతిశయముచేఁ ప్రాధాన్యంబు=ముఖ్యత్వము, సమర్పించి=ఇచ్చి, రథ...సాధనంబులు = తేఁసారథి బెక్కిము జోడు విల్లు మొదలుగాఁగలయుద్ధపరికరములు, నేసిన = కల్పించి యాయఁగా, గైకొని. = పుచ్చుకొని.

మ. శరియై కార్దుకియై మహాకవచియై సన్నాహియై వాహియై సరథుండై సనియంతయై సబలుండై సత్కేతనచ్చత్రుండై పరమేశుం డొకబాణమున్ విడిచె దద్యాణానలజ్వాలలం బురముల్ గాలెఁచటచ్చటధ్వనినభోభూమధ్యముల్ నిండఁగన్

టీ. పరమేశుండు=శివుఁడు, శరి=బాణముగలవాఁడు, కార్దుకి = విగలవాఁడు, మహాకవచి=అభేద్యమైనజోడుగలవాఁడు, సన్నాహి=పూన్కివాఁడు, వాహి=గుఱ్ఱములుగలవాఁడు, సరథుండు = రథముతోఁగూడినవాఁడు, సనియంత = సారథితోఁ గూడినవాఁడు, సబలుండు = సైన్యముతోఁ గూడినవాఁడు, సత్కేతనచ్చత్రుండు = మంచిబెక్కిము గొడుగుగలవాఁడు, వి, దద్యాణమున్, విడిచెను, తద్యాణానలజ్వాలలన్=ఆబాణముల మంటలచేత, చచ్చటధ్వని, నభోభూమధ్యముల్=ఆకాశము భూమి వీనినడుము, నిండఁగన్ నిండుకొనఁగా.

తా. సులభము.

. ఇట్లు హడుండు దురవగాహంబు లై నత్రిపురంబుల నభిజిస్తు  
హూర్తంబున భస్మంబుచేసి కూల్చిన నమరగరుడగంధర్వ  
సిద్ధసాధ్య యక్షవల్లభులు వీక్షించి జయజయశబ్దంబులు  
చేయుచుఁ గుసుమవర్షంబులు వర్షించిరి ప్రజలు హర్షించిరి  
బ్రహ్మాదులు కీర్తించి రప్పరసలు నర్తించిరి దివ్యకాహళదుం  
దుభిరవంబులును మునిజనోత్సవంబులును బ్రచురంబులయ్యె  
నిట్లు విశ్వజనీనం బగుత్రిపురాసురసంహారంబున నఖిల  
లోకులును సంతసిల్లియుండ నయ్యవసరంబున. 405

టీ. దురవగాహంబులు = చొరరానివి, అభిజిస్తుహూర్తంబునకొ =  
పగలు పడునాలుగు గడియలమీఁద) మిట్టమధ్యాహ్నమందు, కూల్చినకొ =  
ంహరింపఁగా, ఆమర...వల్లభులు = దేవతలు. గరుడులు, గంధర్వులు, సిద్ధులు,  
సాధ్యులు, యక్షులును వీక్షించి = చూచి, జయజయశబ్దంబులు = జయజయ  
శబ్దము చేకలను, కుసుమవర్షంబులు = పూవులవానలు, వర్షించిరి = కురిపించిరి,  
హర్షించిరి = సంతసించిరి, బ్రహ్మాదులు = బ్రహ్మ మొదలగువారలు, కీర్తించిరి = నుతిం  
చిరి, నర్తించిరి = ఆడిరి, దివ్య...బులు = దేవతల పగుకాహళయొక్క శ్రేణిల  
యొక్క ప్రాంతలు, మునిజనోత్సవంబులు = మునుల వేడుకపనులును, ప్రచు  
రంబులయ్యెకొ = వెల్లడియాయెను, విశ్వజనీనము = ఎల్లజనులమేలుకొని కై నది,  
త్రిపురాసురసంహారంబునకొ = త్రిపురదానవుల నాశమువలన, అఖిల = సమస్త  
మైన, అయ్యవసరంబునకొ = అసమయమందు.

౨. తృణకణములభంగిఁ ద్రిపురంబుల దహించి

పరముఁ డవ్యయిండు భద్రయశుఁడు

శివుఁడు పద్మజాదిజేగీయమానుఁ డై

నిజనివాసమునకు నెమ్మిఁ జనియె.

406

టీ. పరముఁడు = శ్రేష్ఠుఁడును, అవ్యయిండుకొ = నాశములేనివాఁడును,  
భద్రయశుఁడుకొ = శుభమైనకీర్తిగలవాఁడును, త్రిపురంబులను, తృణకణముల

భంగి = గడ్డిపోచలవలె, దహించి = కాల్చి, పద్మజాది జేగీయమానుడు = బ్రహ్మ  
మొదలగువారిచే నులింపబడినవాడై, నెమ్మి = ప్రియముతో, నిజనివాసము  
నకు = తనతావునకు (తైలాసమునకు), చనియె = పోయెను.

తా. పరాత్పరుఁడును నాశ మెఱుంగక యుత్తమశ్లోకుఁడైన యా  
యాశ్వరుఁడు ఇట్లు త్రిపురములను గడ్డిపోగులవలె గాల్చివైచి బ్రహ్మదులచే  
గీర్తింపబడినవాడై తైలాసమునకు వేంచేసెను.

వ. ఇట్లు నిజమాయావిశేషంబున మర్త్యలోకంబున విడం  
బించు చున్నవిష్ణునిపరాక్రమవిధానంబులు మునిజనవంధ్య  
మానంబులై సకలలోకకల్యాణప్రదానంబులై యుండు  
ననిన విని నారదునకు ధర్మనందనుం డిట్లనియె. 407

టీ. నిజమాయావిశేషంబున = తనమాయయొక్క యతిశయము  
చేత, మర్త్యలోకంబున = మనుష్యలోకమందు, విడంబించుచున్న =  
మానుషచర్యలను అనుసరించుచున్న, విష్ణుని, పరాక్రమవిధానంబులు =  
శౌర్యగుతులు, మునిజనవంధ్యమానంబులు = మునీశ్వరులచే మ్రొక్కబడి  
నవి, సకలలోకకల్యాణప్రదానంబులు = ఎల్లలోకములకు మంగళముఁ  
నిచ్చునవి.

[ నారదుండు ధర్మరాజునకు వర్ణాశ్రమ }  
ధర్మంబులు దెలుపుట ]

సీ. అనఘాత్త సకలవర్ణాశ్రమాచారస  
మృతధర్మ మెయ్యది మానవులకు  
నేధర్మమున నరుం డిద్ధవిజ్ఞానము  
భక్తియుఁ బ్రాపించు బద్ధజునకు  
సామౌత్సరుండవు సర్వజ్ఞుడవు నీకు  
నెఱుంగ రానిది ధర్మ మింతలేదు

నారాయణపరాయణస్వాంతు లనఘులు

శాంతులు సదయులు సాధువృత్తి

౩. మెఱయుచున్న ఘనులు మీవంటివా రెద్ది

పరమధర్మ మనుచు భక్తి దలఁతు

రట్టిధర్మరూప మఖిలంబు నెఱిగింపు

వినఁగ నిచ్చ గలదు విమలచరిత.

403

టీ. ఆనఘాత్మ = పాపమెఱుంగనివాఁడా! మానవులకు, సకల...

ధర్మము = ఎల్లవర్ణములకు ఆశ్రమములకు విరోధముకాని యాచారము, య్యుది=విది, నరుండు, నిధర్మమునకొ=వియోచరణముచేత, ఇద్ధవిజ్ఞానము = మేలైనతెలివినీ, భక్తియుకొ=పూజ్యులయెడ ననురాగమును, ప్రాప్తింపుకొ = పొందును. నీవు, పద్మజానకుకొ=బ్రహ్మదేవునకు, సాక్షాత్పుతుండవు = ఔరస పుత్రుండవు, సర్వజ్ఞుండవు = ఎల్లధర్మముల నెఱిగినవాఁడవు, నీకుకొ, ఎఱుంగ రాని = తెలియ నలవికాని, ధర్మము = సదాచారము, ఇంత = శొంచెమును, లేదు, నారాయణ...స్వాంతులు=విష్ణునియందు ఆసక్తమైన మనస్సుగలవారు, ఆనఘులు = పాపములంటనివారు, శాంతులు = నిత్యశమసంపన్నులు, సదయులు=కరుణతోఁగూడినవారు, సాధువృత్తికొ=సద్వర్తనముచేత, మెఱయుచున్నఘనులు = ప్రకాశించుచున్న గొప్పవారు, మీవంటివారు, పరమధర్మము = మేలిస్వభావము, అనుచుకొ, భక్తికొ = ఆదరముతో, తలఁతురు= ఒప్పుకొందురో, విమలచరిత = పావనమైన నడవడిగల యోనారదముసింద్రా! అట్టి, ధర్మరూపము = ధర్మముయొక్కరీతి, అఖిలంబుకొ=అంతయును, ఎఱిగింపుము = తెలియఁజేయుము, వినఁగకొ = వినుటకు, ఇచ్చు = కోరిక, కలదు.

తా. ఓనారదముసింద్రా! మనుజులకు ఎల్లబ్రాహ్మణాదివర్ణములకు, అన్ని బ్రహ్మచర్యము మొదలుగాఁగలయాశ్రమములకు, అవిరోధమైన యుత్తమధర్మమేది? మనుజుఁ డేధర్మ మనుషించి చక్కని తెలివితేటలను భక్తిని



బొందగలడు? నీవు సర్వభూతములకు నాదియు ఉత్పత్తికారణుడైన బ్రహ్మకు ప్రత్యక్షమగుటచే. విజ్ఞానసిద్ధి వగు సీకుఁ చెలియని దుండడు విష్ణురతులును, పాపరహితులును, నిత్యశాంతులును, దయగలవాడను మంచినడపడి గలమిబోటివారు ఏది పరమధర్మ మని యనుష్ఠింతురో అట్టిదాని స్వరూపమంతయు మీవలన వినఁ గుతూహలినైయున్నాను. దయ చేసి యెఱింగింపఁగోరెదను.

వ. అనిన నారదుండు ధర్మరాజుం జూచి దాక్షయణియందు నిజాంశంబున నవతరించి భువనశోభనంబుకొఱకు బదరికా శ్రమంబునఁ దపోనిరతుం డయి యున్ననారాయణునిపలన సనాతనం బగుధర్మంబు వింటి నది చెప్పెద సకలవర్ణంబుల జనులకు సత్యంబును దయయును నుపవాసాదితపంబును శౌచంబును సైరణయు సదసద్వివేకంబును మనోనియమంబును బహిరింద్రియజయంబును హింస లేమియు బ్రహ్మచర్యంబును దానంబును యథోచితజపంబును సంతోషంబును మార్దవంబును సమదర్శనంబును మహాజనసేవయు గ్రామ్యంబు లయినకోరికలు మానుటయు నిష్ఫలక్రియలు విడుచుటయు మితభాషిత్యంబు దేహంబు గానితన్ను వెడఁ కొనుటయు నన్నోడికంబులు ప్రాణులకుం బంచియుచ్చుటయుఁ బ్రాణులందు దేవతాబుద్ధియు నాత్మబుద్ధియుఁ జేయటయు శ్రీనారాయణచరణస్పర్శకీర్తన శ్రవణ నేవార్చనమస్కార దాస్యాత్మ సమర్పణ సఖ్యంబు లనియెడిత్రింశ్శతకాణంబులు గలుగవలయు నందు సత్కులాచారం డయ మంత్రవంతంబు లైనగర్భాధానాదిసంస్కారంబు లవిచిన్నంబులుగాఁ గలవాఁడు ద్విజుండు ద్విజునకు యజనయజనాధ్యయనాధ్యాపనదాన ప్రతిగ్రహంబు లనుషట్ట

ర్తంబులు విహితంబులు. రాజునకుఁ బ్రతిగ్రహవ్యతిరిక్తంబు  
లయిన యజనాదికర్తంబు లయిదును బ్రజాపాలనంబును  
బ్రాహ్మణులు గానివారివలన దండశుల్కాదులు గోనుటయు  
విహితకర్తంబులు వైశ్యునికే గృహివాణిజ్యగోరక్షణాది  
కర్తంబులును బ్రాహ్మణకులానుసరణంబును విహితంబులు  
శూద్రునకు ద్విజశుక్రాష చేయవలయు. 409

టీ. దాతాయణియందుఁ = దక్షునికూతురైన మూర్తిదేవియందు,  
(ధర్మనమ) నిజాంశంబునఁ = తనకళతోడ, ఆవతరించి = పుట్టి, భువనశోభ  
సంబుకొఱకు=లోకములక్షేమముకొఱకు, బదరికాశ్రమంబునఁ=బదరిక ఆసు  
నొక ఆశ్రమమందు, తపోనిరతుఁడు = తపస్సునందు లగ్నమైనచిత్తము  
గలవాఁడు, నారాయణుఁ డనుబుష్పివలన, సనాతనము = శాశ్వతము, అగు  
ధర్మంబు, నేను, వింటిని, ఆది, నీకు, చెప్పెదను. సకలవర్ణంబులకుఁ = అన్ని  
కులములవారలకును, సత్యంబు = అన్యతమాడమి, దయ = కరుణ, ఉపవా  
సాదితపంబు = నిరశనవ్రతము మొదలైనదియు, శౌచము = సదాచారము,  
సైరణ = పీఠపు, సదసద్వివేకంబు=మంచి చెడ్డలయెఱుక, మనోనియమంబు =  
మనస్సును వశపఱచుకొనుట, బహిరింద్రియజయంబు = వాక్పాణిపాదపా  
యావస్థలను లోబఱచుకొనుట, హింస = జీవహత్య, లేమియు, బ్రహ్మ  
చర్యంబు=బ్రహ్మత్వమందలి తలఁపును (బ్రహ్మచారి ధర్మమును), దానంబును=  
కలిగినదాని నిచ్చుటయును, యథోచితజపంబును = దేశకాలములకుఁ దగినట్లు  
జపముచేయుటయు, సంతోషంబును=తృప్తియు, మార్దవంబును=కఱకుఁడనము  
లేకుండుటయు, సమదర్శనంబును=సర్వభూత సమస్తవస్తువులయందును ఆత్మీయ  
ఛరకీయ భ్రాంతి లేకుండుట, మహాజనసేవయు = ఉత్తముల కైంకర్యమును,  
గ్రామ్యంబులు = తుచ్ఛములు, నిష్ఫలక్రియలు = ప్రయోజనములేని పనులు,  
(ఆనందా పుష్టలు శ్రుంచుట, మట్టినలుపుట, గీతలుగీయుట, రాజ్యపుష్ట  
మొదలగునవి) విడుచుటయు, మితభాషిత్యంబు = పొల్లులు రాసీయక

తగినంతగా మాటలాడుట, దేహంబుకాని తన్ను వెదకికొనుట = దేహముకంటె  
 వేఱైన తనస్వరూపమును వెదకి కనుంగొనుట, అన్నోదకములు=కూడు నీళ్లను,  
 ప్రాణులకుఁ=జంతువులకు, పంచీయిచ్చుట=పంచిపెట్టుట, ప్రాణలయందుఁ=  
 జంతువులయందు, దేవతాబుద్ధియుఁ = దేవతాత్వభావనయు, ఆత్మబుద్ధిఁ=  
 ఆత్మభావనయు, చేయుటయు, శ్రీనారాయణ...సఖ్యంబులు = శ్రీహరి  
 పాదస్పర్శము, సంకీర్తనము, తత్కథాశ్రవణము, కైంకర్యము, పూజనము,  
 మ్రొక్కుట, కొలుచుట, తనను సమర్పించుట, చెలిమిసేయుట, అనియెడి  
 త్రింశల్లక్షణంబులు = అని చెప్పఁబడుముప్పదిభాగవత శ్రీచిహ్నములు, కలుగ  
 వలయును, అందుఁ=వానిలో, సత్కులాచారుండు = మేలైనకులము మంచి  
 యాచారము గలవాఁడు, అయి, మంత్రవంతంబులు=మంత్రపూతములు, విస,  
 గర్భాధానాది సంస్కారంబులు = కర్తలు, అవిచ్ఛిన్నముగాఁ=తెంపుకలుగ  
 తుండ, కలవాఁడు=చేయఁబడియున్నవాఁడు, ద్విజుండు=బ్రాహ్మణుండు (రెండు  
 మాటులు పుట్టినవాఁడు. బ్రాహ్మణాది త్రివర్ణజుండు), ద్విజునకుఁ = బ్రాహ్మణ  
 నకు, యజన...గ్రహంబులు = యజ్ఞముచేయుట, చేయించుట, వేదశాస్త్ర  
 ములు చదువుకొనుట, చదివించుట, ఇచ్చుట, పుచ్చుకొనుట, అను, షట్కర్మ  
 ంబులు = ఆఱుకర్మలు, విహితంబులు = శాస్త్రముచే విధింపఁబడినవి, రాజు  
 నకుఁ=క్షత్రియునకు, ప్రతిగ్రహవ్యతిరిక్తంబులు = పుచ్చుకొనుటలేని యజ  
 నాదికర్మంబులు, అయిదును, ప్రజాపాలనంబును=జనులఁబాలించుటయు, బ్రాహ్మ  
 ణులు, కానివారివలనఁ, దండశుల్కాదులు=దండగులు సుంకములు, కొనుట  
 యును, విహితకర్మంబులు = యోగ్యములైనపనులు, వైశ్యునికిఁ = శోమట్టి  
 వానికి (తృతీయవర్ణునకు), కృషి = వ్యవసాయము, వాణిజ్య = వ్యాపారము  
 గోరక్షణ=ఆవులఁ బెంచుటయు, ఆది=మొదలగు, కర్మంబులు=పనులు, బ్రాహ్మణ  
 కులానుసరణంబును = బ్రాహ్మణజాతిని అనుసరించుయుండుటయు, విహిత  
 ములు, కూద్రునకుఁ, ద్విజశుక్రాశు=బ్రాహ్మణసేవ, చేయఁ వలయును =  
 చేయఁదగును.

- ఓ. వినుకర్షణాదికవృత్తికంటెను మేలు  
 యాచింపనొల్లనియట్టివృత్తి  
 ప్రాప్తంబుఁ గైకొనిబ్రదుకుకంటెను లెస్స  
 యనుదినంబును ధాన్య మడిగికొనుట  
 యాయవారముకంటె నధికకళ్యాణంబు  
 పఱిగయెన్నులధాన్యభక్షణంబు  
 శిలవృత్తికంటెను శ్రేయమాపణములఁ  
 బడ్డగింజలు దిని బ్రదుకుఁ గనుట
- ఆ. యెడరుచోట నృపతి కీనాల్గువృత్తులుఁ  
 దగుఁ బ్రతిగ్రహంబు దగదు తలఁప  
 నాపదవసరముల నధముఁ డెక్కువజాతి  
 వృత్తి నున్న దోషవిధము గాదు.

410

టీ. వినుము, యాచింపనొల్లనియట్టివృత్తి = ఒకరి నడుగని జీవనము, కర్షణాదికవృత్తికంటె = దున్నుకొనుట అడిగికొనుట మొదలగువృత్తులన్నింటికంటెను, మేలు=మంచిది, ప్రాప్తంబు తనకుఁ దా లభించినదానిని, కైకొని = తీసికొని, బ్రదుకుకంటెను = జీవించుటకంటెను, అనుదినంబును = ప్రతిదినమును, ధాన్యము, అడిగికొనుట = అడిగితెచ్చుకొనుట, లెస్స = మంచిది, యాయవారముకంటె = ధాన్యపుముష్టి యెత్తుటకంటెను, పఱిగయెన్నుల ధాన్యభక్షణంబు=చేలు కోసినవెనుక చేలలోఁరావిన ఎన్నులగింజలేజీ తెచ్చుకొని తినుట, అధికకళ్యాణంబు = మిగులశ్రేయము, ఆపణములఁ = అంగడులచెతను, పడిన గింజలు, తిని, బ్రదుకుఁ గనుట = జీవించుట, శిల వృత్తికంటెను=పఱిగ లేజీకొనుదానికంటె, శ్రేయము = మేలైనది, నృపతి కే=రాజునకు, ఎడరుచోట=ఆపద సంభవించినప్పుడు, ఈనాల్గువృత్తులును, తగును=విష్ణును, తలఁప = విచారింపఁగా, ప్రతిగ్రహంబు=సమస్త శ్రకముగాఁ బ్రతిగ్రహముపట్టుట, తగదు, ఆపదవసరములఁ=విపత్సమయ

లలో, అధముఁడు = తక్కువజాతివాఁడు, ఎక్కువజాతివృత్తి = తనజాతి కంటె మేలిజాతివారిజీవికయందుఁ ఉన్నను, దోషనిధము = దోషముజాడ కాదు.

తా. రాజా ! దున్నుకొనుట మొదలగు వృత్తులకంటె అయాచితవృత్తి మంచిది. దానికంటె ధాన్యమడిగికొనునదిమంచిది. అంతకంటెను వఱిగయెన్నులు విఱిగెచ్చుకొనుట మఱియు మంచిది. దానికంటెను అంగడులలోఁ బడ్డగింజ లేఱికొనునది మంచిది. ఆపత్కాలములో నీనాలుగువిధముల జీవనములు రాజునకుఁగూడ తగినవే. ఒకమంత్ర సహితమైన ప్రతిగ్రహముమాత్రము ఎన్నఁటి కిని కూడదు. ఇక్కట్లువచ్చిన నొకవేళ నీచజాతివాఁడు ఉత్తమజాతి జీవనము శవలంబించినను దోషముకాదు.

వ. వినుము శిలవృత్తియు నుంఛవృత్తియు ఋత మనియు నయాచితవృత్తియమృతమనియు నిత్యయాజ్ఞావృత్తి మృతమనియుఁ గర్షకవృత్తి ప్రమృతమనియు నెన్నుదు రట్టివృత్తుల జీవించుట మేలు వాణిజ్యంబు సత్యాన్యత మనియు శ్వవృత్తి నీచసేవయనియుఁ బలుకుదురు సర్వవేదమయుండు బ్రాహ్మణుండు సర్వదేవమయుండు క్షత్రియుండు బ్రాహ్మణక్షత్రియులకు నీచసేవనంబు గర్తవ్యంబు గాదు. 411

టీ. శిలవృత్తి = తోళ్లకడ రాలినగింజ లేఱికొనుట, ఉంఛవృత్తి = వఱిగలేఱికొనుట, ఋతము = (సత్యము), అయాచితవృత్తి = ఒకరి నడుగకుండ బ్రతుకుట, అమృతము = (చావులేనిది), నిత్యయాజ్ఞావృత్తి = ఎల్లప్పుడు అడిగి కొని బ్రతుకుట, మృతము = (చావుతోఁ దుల్యమైనది), కర్షకవృత్తి = దున్ను కొని బ్రతుకుట, ప్రమృతము = (నాతినింద్యము), వాణిజ్యము = వర్తకము, సత్యాన్యతము = (నిజము అబద్ధముగలసినది). నీచసేవ = హీనునిగొల్చుట, శ్వవృత్తి = (కుక్కబ్రతుకు), బ్రాహ్మణుండు, సర్వవేదమయుండు = ఎల్లవేదముల స్వరూపముగలవాఁడు, క్షత్రియుండు = రాజు, సర్వదేవమయుండు = అఖిల

చేవలెల స్వరూపముగలవాఁడు, బ్రాహ్మణత్వత్రయులకుఁ=బావలకును రాజులకును, నీచసేవనంబు = తక్కువవానిఁ గొల్పుట, కర్తవ్యంబు = చేయఁదగినది, కాదు.

క. దమమును శౌచముఁ దపమును

శమమును మార్దవముఁ గృపయు సత్యజ్ఞాన

క్షమలును హరిభక్తియుహ

ర్షము నిజలక్షణము లగ్రజాతికి నధిపా.

412

టీ. అధిపా=రాజా, అగ్రజాతికిఁ = బ్రాహ్మణవకు, ధమము = బాహ్యోద్రియనిగ్రహము, శౌచము=శుచిత్వము, తపము=కాయశ్లేశపడి జపించుట, శమము=అంతరింద్రియనిగ్రహము, మార్దవము=సౌమ్యత, కృప = దయ, సత్య = నిజము, జ్ఞాన = తెలివి, క్షమ = ఓరుపు, హరిభక్తి=విష్ణుభక్తి, హర్షము = నిత్యసంతోషము, నిజలక్షణములు = స్వాభావికమైన గుణములు.

తా. ధర్మరాజా! బ్రాహ్మణజాతికిఁ అంతర్వహించి ద్రియనిగ్రహము, సదాచారము, తపస్సు, నైపుతి, అక్రూరత, దయ, సత్యము, జ్ఞానము, ఓరుపు, విష్ణుభక్తి, నిత్యసంతోషము, ఇవి సహజగుణములుగా నుండనగును.

ఉ. శౌర్యముదానశీలముఁ బ్రసాదము నాశ్లేజయంబుఁ దేజముఁ  
ధైర్యముదేవభక్తియును ధర్మమునర్థముఁ గామముఁ బుధా  
చార్యముకుండసేవలును సత్కృతియుం బరితోషణంబు స  
ద్విర్యము రక్షణంబుఁ బృథివీవరశేఖర రాజచిహ్నముల్.

టీ. పృథివీవరశేఖర=రాజోత్తమా ! శౌర్యము = మంగటిమి, దానశీలము=ఇచ్చుకోరిక, ప్రసాదము = కోపాదులులేక సౌమ్యతతో నుండుట, అత్తజయము=మనస్సును వశముజేసికొనుట, లేజము=ప్రతాపము, ధైర్యము=దిట్టతనము, దేవభక్తి = దేవతలయందు గుఱి, ధర్మము = మంచి నడవడి, అర్థము=హాభము, కామము=కోరిక, పుధా...సేవలు = పండితులు గురువుల

విష్ణువు వీరికైంకర్యము, సత్కృతి=పిరులను గౌరవించుట, పరితోషణంబు = సంతసిల్లఁజేయుట, సద్విర్యము=న్యాయమైనవిక్రమము, రక్షణము= శిష్టపాలనము, రాజవిహ్నముల్=రాచవాని కుండఁదగు గుఱుతులు.

తా. సుబోధమే.

క. ధర్తార్థకామవాంఛయు

నిర్మలగురుదేవవిప్రనివహార్చనముల్

నిర్మదభావముఁ బ్రమదము

శర్మకరత్వముచు వైశ్యజనలక్షణముల్.

414

టీ. ధర్తార్థకామవాంఛ=ధర్మ అర్థ కామములఁ గోరుట, నిర్మల... ముల్=శుద్ధమైన గురువులయు, దేవతలయు, బ్రాహ్మణులయు సంఘములను బూజించుట, నిర్మదభావము=గర్వములేకుండుట, ప్రమదము=సంతోషము, శర్మకరత్వము=హుడినంతవ ట్టాకరికి మేలు చేయుట, వైశ్యజనలక్షణముల్ = శోమటివానిగుఱుతులు.

తా. రాజా! ధర్తార్థకామముల నాసక్తితోఁ గూర్చుకొనుట, రాగాది దోషరహితమైన దేవబ్రాహ్మణగురువులసేవ, అడఁకువ, సంతోషము, ఒకరికువ కారము చేయు బుద్ధి ఇవి శోమటి కుండవలసిన ధర్మములు.

ఉ. స్త్రీయములేనివృత్తియుశుచిత్వముసన్నతియున్ నిజేశులన్  
మాయలులేక డాయుటయుమంత్రిముచెప్పకపంచయజ్ఞముల్  
చేయుటయున్ ధరామరుల సేవయు గోవులరక్షణంబున, న్యాయములేనియున్ మనుజునాథయెఱుంగుముశూద్రధర్మముల్.

టీ. మనుజునాథ = ధర్మరాజా! స్త్రీయము = దొంగతనము, లేని, వృత్తియున్=జీవనమును, శుచిత్వము=మంచియాచారము, సన్నతి=స్తుతి, నిజేశులన్=తమదొరలను, మాయలు = టప్పులు, లేక, డాయుట = డగ్గఱుట, కుంత్రియు, చెప్పక=చదువక, పంచయజ్ఞముల్ = బ్రహ్మ, పితృ, దేవ, భూత,

మనుష్యయజ్ఞములు చేయుటయును, ధరామరులసేవయుఁ = బ్రాహ్మణులసేవ  
యు, గోవులరక్షణమును = తిలకంబుటయు, అన్యాయము = అధర్మము, లేమి  
= లేకపోవుట, శూద్రధర్మములు, అని, ఏఱుంగుము.

తా. సుగమము.

సీ. నిలయము వాటించి నిర్మలదేహియై  
శృంగార మేప్రాప్తుఁ జేయవలయు  
సత్యప్రియాలాపచతురయై ప్రాణేశు  
చిత్తంబు ప్రేమ రంజింపవలయు  
దాక్షిణ్యసంతోషధర్మమేధాదుల  
దైవత మని ప్రియుఁ దలఁపవలయు  
నాథుఁ డేవద్ధతి నడచు నాపద్ధతి  
నడచి సద్బంధుల నడపవలయు

ఆ. మార్దవమునఁ బలికి మజ్జనభోజన  
శయనపానరతులు జరపవలయు  
విభుఁడు పతితుఁడైన వెలఁది పాతివ్రత్య  
మహిమఁ బుణ్యుఁ జేసి మనుషవలయు.

416.

టీ. నిలయము = ఇలు, వాటించి = అనుసరించి, నిర్మలదేహి = శుద్ధాత్ము  
రాలు, శృంగారము = ప్రసాదనము, విప్రాప్తుఁ = ఎల్లప్పుడును, చేయవల  
యును, ప్రేమకు = భక్తితో, సత్య...చతురయై = బొంతులేని ప్రియపు  
మాటలనేరుపు గలదై, ప్రాణేశు చిత్తంబు = భర్త మనస్సును, రంజింప  
వలయుఁ = సంకల్పించి జేయవలయును, దాక్షిణ్య...దులకు = ఓషిక తృప్తి  
న్యాయము తెలివి మున్నగువానిచే, ప్రియుఁ = మగని, దైవతము = దేవుఁడు,  
అని తలఁపవలయుఁ = ఉద్దేశింపవలెను, సద్బంధులకు = ప్రియమైన చుట్టము  
లను, నాథుఁడు = మగఁడు, ఏవద్ధతి = ఏలాగున, నడచుకు = మెలగునో



అపద్ధతిని, నడచి = చరించి, నడవవలయును = విచారించడగును. పతికి = మగనిసి, మార్దవమునకొ = తిన్నదనముతో, మజ్జన...రతులు = స్నానము కుడుపు పడక రతి పీనిని, జరవవలయును, విభుడు = మగడు, పతితుడు = కులమునుండి భ్రష్టుడు ఐనచో, వెలది = ఇల్లాలు, పాతివ్రత్య మహిమకొ = తన పతివ్రతా ధర్మమహిమచేత, పుణ్యుకొ = పావనుని, చేసి, మనుష వలయుకొ = రక్షించవలెను.

తా. పతివ్రత యైనయిల్లాలు, ఎప్పుడును, ఇల్లు విడువక కాచుకొని యుండి తాను పరిశుభ్రముగా నుండి యింటిని చక్కగా నలంకారముచేసి పెట్టుకొనవలెను. అబద్ధముచెప్పక ప్రియముగా బలుకుచు మగనిచునను సంతోషపెట్టవలెను. ఓకక తృప్తి నీతి తెలివి గలిగి మగని దేవునిగా దలచవలెను. మగఁ డెట్లున్న తాను నట్లే యుండి యింటికివచ్చిన చుట్టములకు మర్యాద చేయవలెను. అడకువతో మగనికి స్నానభోజనాదులు జరపి పరిచర్య సేయవలెను. మగఁడు కులము చెఱుచుకున్న తాను తనపాతివ్రత్యబలము చేత వానిని బదితు నిగాఁజేసి కాపాడవలెను.

క. తరుణి దనప్రాణవల్లభు

హరిభావముగా భజించి యతఁడును దానుకొ

సిరికై వడి వర్తించును

హరిలోకమునందు సంతతానందమునన్.

417

టీ. తరుణి=ఆడుగుఁగఱురు, తనప్రాణవల్లభుకొ = తనమగనిని, హరి భావముగాకొ = విష్ణుబుద్ధితో, భజించి=సేవించి, హరిలోకమునందుకొ=విష్ణు లోకమునందు, సంతతానందమునకొ=ఎడతెగని యానందముతోడ, సిరికై వడికొ=లక్ష్మీవలె, వర్తించును=నివసించును.

తా. వీస్త్రీయైనను తనభర్తను విష్ణుస్వరూపుఁడని నిష్కల్పమైన భక్తితో సేవించునో ఆమె తనభర్తతోఁగూడి వైకుంఠమందు రెండవలక్ష్మీవలె నిత్యానందము గలిగియుండును.

క. ఉపవాసంబులు ప్రతములు  
దశములు వేయేల భర్తదైవత మని ని  
ష్కపటత గొల్చినసాధ్వీకి  
న్యవర దుర్లభము లేదు నిఖిలజగములన్.

418

టీ. న్యవర=భర్తరాజా ! ఉపవాసంబులు=అనశనప్రతములు, ప్రతములు=నోములు, తదములు=జడములు, వేయి=పెక్కులు, ఏల, భర్త, దైవతము=దేవుడు, అని, నిష్కపటత=బొంతు లేనిభావముతో, గొల్చినసాధ్వీకి=సేవించిన పతిప్రతమ, నిఖిలజగములన్ = ఎల్లలోకములందును, దుర్లభము=పొందరానిది, లేదు.

తా. రాజా ! ఉపవాసములని నోములని జడములని దశములని ఒకలక్ష యెందులకు ? నిక్కమైన యాడుదానికి కల్ల కపట మెఱుంగకుండ భర్తయే దైవమని సేవించినచో, నామెకు పొందరానివస్తువే ఉండదు. అన్నియు కరతలామలకములే.

వ. మఱియు సంకరజాతు లయినరజక చర్మకారక నట బురుడ  
తైవరకమైప్పు భిల్లు లనునంత్యజాతులేడ్వరకును జండాలు  
పుల్కస మాతంగజాతులకును నాయాకులాగతంబు లయిన  
వృత్తులు జౌర్యహింసాదులు వర్జించి చరింపవలయు మాన  
వులకు బ్రతియుగంబున నైసర్గికంబు లైనధర్మంబులు  
రెండులోకంబులందును సుఖకరంబు లని వేదవిదు లైన  
పెద్దలు చెప్పదురు కాటుకాటున దున్నెడుక్షేత్రంబు లావు  
చెడు నందుఁ జల్లినబీజంబులు నిస్తేజంబు లై యుండి లెస్సగ  
నంకురింపవు నిరంతరఘృతధారావర్షంబున దహనంబునకు  
దాహకత్వంబు లేక శాంతిం జెందు నందు వేల్చినహవ్యం  
బులు ఫలింపవు తద్విధంబున ననవరతకామానుసంధానం

బునఁ గామోన్ముఖం బైనచిత్తంబు కామంబులం దనిసి  
నిష్కామం బై విరక్తి నొందుం గావున సత్త్వస్వభావంబు  
తోడ నెప్పుడుఁ దప్పక నిజవంశానుగతవిహితధర్మంబున  
వర్తించునరుండు మెల్లన స్వాభావికకర్మపరత్వంబు విడిచి  
ముక్తి నొందు జాతిమాత్రంబునఁ బురుషుని వర్ణంబు నిర్దే  
శింపం బనిలేదు శమదమాదివర్ణలక్షణవ్యవహారంబులఁ గన  
వలయు నని మఱియు నారదుం డిట్లనియె. 419

టీ. సంకరజాతులు=ఒకవర్ణముతో నసమానమైన మఱియొకవర్ణము  
కలియుటవలనఁ బుట్టిన సీచజాతులు, అయిన, రజక=చాకలి, చర్మకారక =  
మాదిగవాఁడు, నట=నట్టువవాఁడు బురడ = మేదరవాఁడు, కైవర్తక =  
చేఁవలఁబట్టువాఁడు (జాలరి), ఘ్నేచ్ఛ = యవనపుళిందాదులు, భిల్ల = బోయ  
వాఁడు, అంత్యజాతులు = సీచజాతులు, చండాలు=మాలవాఁడు, పుల్కన =  
బోయలలో నొకతెగ, మాతంగ=మాలలలో నొకతెగ, కులాగతంబులు =  
వంశక్రమమునవచ్చినవి, చౌర్య=దొంగతనము, హింస=చంపుట, నై సర్గిము=  
స్వభావమునఁ గల్గినది, ధర్మంబులు = నడవడులు, సుఖకరంబులు = మేలు  
గూర్చునవి, వేదవిదులు=వేదముల నెఱిగినవారు, కాఱుకాఱునకొ=ప్రతి  
కాఱునందును, క్షేత్రంబు=నేల, లావు చెడును = నిస్సార మగును, చల్లిన  
బీజంబులు=విత్తినవిత్తులు, నిస్తేజంబులు = మెఱుఁగులేనివి, అంకురింపవు =  
మొలుపవు, నిరం...బునకొ = ఎడలేని నేయిధారలఁ గ్రుమ్మరించుటచేత,  
దహనంబునకుకొ=నిప్పునకు, దాహకత్వంబు=కాల్చుశక్తి, శాంతింజెందును =  
చల్లారును, వేల్చినహవ్యంబులు = హోమము చేసినవస్తువులు, ఫలింపవు =  
వండవు, తద్విధంబునకొ = ఆలాగుననే, ఆనవరత...బునకొ = విడుమరలేని  
యిష్టానుభవమువలన, కామోన్ముఖము = ఇంకను కామంబులఁ గోరునది,  
తనిసి = తృప్తిచెంది, నిష్కామంబు = కోరికలేనిది, విరక్తికొ = ఆప  
రాగమును, ఎప్పుడు, సత్త్వస్వభావంబుతోడకొ = సాత్త్వికధర్మముతో,

తప్పక = తొలగక, నిజ...బులకొ = తనగులమునకుఁ దగిన ఆచారముతోడ,  
వర్తించునరుండు = ప్రవర్తించుచునుజుండు, మెట్లనకొ = నెమ్మదిగా, స్వాభావిక  
కర్తృపరత్వంబు = పుట్టుకతోడ బుట్టిన కర్తృప్రవణత్వమును, ముక్తినిందకొ =  
కర్తృబంధములనుండి విడచి మరలఁగాంచును, పునఃపునః, జాతిమాత్రంబునకొ =  
పుట్టుకచేతనే, వర్ణంబు = కులము, నిర్దేశించకొ = నిర్ణయించుటకు, శమ...  
బులకొ = ఆంశకంఠ్రియనిగ్రహము బహిరంఠ్రియనిగ్రహము మొదలగు  
జాతుల కుండఁదగు గుర్తులవాడుకలను, కనకలయఁచు = పొందవలయును,  
మఱియు = ఇంకను.

క. శ్రమమున వర్ణంబులచి

హ్నము లెల్లను జెప్పఁబడియె నాశ్రమములధ

ర్తము లెఱిగించెద నన్నియు

సమదాహితహృదయశూల సదమలశీలా.

420

టీ. సమదా...శూల = పొగరుపట్టిన శత్రువుల గుండెలకు గాలమైన  
వాఁడా! సదమలశీలా = నిర్తల స్వభావముగల యోధర్తరాజా! నాచేత,  
శ్రమమునకొ = వరుసతో, వర్ణంబులచిహ్నములెల్లను = జాతులగుర్తులన్నియు,  
చెప్పఁబడిను, ఆశ్రమముల ధర్తములు అన్నియును, ఎఱిగించెదను = తెలియఁ  
బఱతును.

తా. ధర్తరాజా! నీకు వరుసగా బ్రహ్మజ్ఞాని జాతిధర్తముల నన్నిటిని  
పూర్తిగాఁ జెప్పినాను. ఇంక బ్రహ్మచర్యాద్యాశ్రమముల లక్షణములఁ జెప్పె  
దను, శ్రద్ధగలిగి వినుము.

వ. వినుము బ్రహ్మచారి మాంజీకౌపీనయజ్ఞోపవీతకృష్ణాజినపలా  
శదండకమండలుధరుండును సంస్కారహీనశిరోఽపహరం  
డును దర్భహస్తండును శీలప్రశస్తుండును మానియునై  
త్రిసంధ్యంబును బ్రహ్మగాయత్రి జపించుచు సాయంప్రాత  
సప్తమ—18

రవసరంబుల నర్కపావకగురుదేవతోపాసనంబులచేయుచు  
గురుమందిరంబునకుం జని దాసునిచందంబున భక్తివినయ  
సౌమనస్యంబులు గలిగి వేదంబులు చదువుచు నధ్యయనో  
పక్రమావసానంబుల గురుచరణంబులకు నమస్కరించుచు  
రేపునుమాపును విహితగృహంబుల భిక్షించి భైక్షంబుగురు  
వునకు నివేదించి యనుజ్ఞగొని మితభోజనంబు గావించుచు  
విహితకాలంబుల నుపవసించుచు నంగనలందు నంగనానక్తు  
లందుం బ్రయోజనమాత్రభాషణంబు లొనర్చుచు గురుప  
రాంగనలవలన నభ్యంగకేశ ప్రసాధనశరీరమర్దన మజ్జనరహ  
స్యయోగంబులు వర్జించుచు గృహంబున నుండక జితేంద్రి  
యత్వంబున సత్యభాషణుం డయి సంచరింపవలయు. 421

టీ. బ్రహ్మచారి = బ్రహ్మచర్యాశ్రమస్తుండు, మాంజీ...ధరుండు =  
మూండుపేటల ముంజెగడ్డిత్రాడును, గోచి, జంఁదెము, జింకతోలు, మోదుగు  
బెత్తము, కమండలువు వీనిని ధరించినవాండు, సంస్కార...హుండు =  
దువ్వుట పూలుజుట్టుట మెఱుంగురాచుట మొదలగుపనిలేని తలవెండు,  
కలుగలవాండు, దర్భహస్తండు = దర్భపవిత్రమును చేతఁబెట్టుకొన్నవాండు,  
శీలప్రశస్తండు = నడవడిలోఁ బొగడ్తనందినవాండు, మాని = హెచ్చుగా  
మాటలాడనివాండు, త్రిసంధ్యంబును = మూండు సంధ్యలయందును, బ్రహ్మ  
గాయత్రిక్ = బ్రహ్మరూపమైనగాయత్రిని, సాయం...బులన్ = సాయం  
కాలమున ప్రార్థనను, అర్క...బులు = సూర్యుండు అగ్ని గురువు దైవము  
వీనిని ఉపాసించుట, గురుమందిరంబు = ఉపాధ్యాయునియిల్లు, దాసునిచందం  
బునన్ = నౌకరివలె, భక్తి...బులు = అనురాగము ఆడఁకువ చిత్తనైర్మల్య  
ములు, అధ్యయనో...బులన్ = చదువ మొదలిడునప్పుడు చాలించునప్పుడు  
గూడ, గురుచరణంబులకున్ = ఉపాధ్యాయునిపాదములకు, రేపును  
మాపును = పగలురాత్రియు, విహితగృహంబులన్ = శాస్త్రమందుఁ జెప్పినట్టి

త్రియగృహములయందు, భిక్షించి = యూయవారమై త్రి, ధైర్యము = మధు  
కరాన్నమును, గురువునకు = ఉపాధ్యాయునకు, నివేదించి = మాపి, అరుణ  
గోని = ఈసవార్థములు భుజించవచ్చునని మాజ్ఞతీసుకొని, మితభోజనంబుగావిం  
చుచు = పరిమితమైనతీండిని వినుచు, విహితకాలంబు = శాస్త్రోక్తసమయ  
ములయందు, ఉపవసించుచు = ఉపవాసము చేయుచు, అంగనలందు =  
జవ్వచులయందుచు, అంగనానక్షలయందుచు = కామిచులయొడ ననురాగము  
గలవారియందును, ప్రయోజనమాత్రభాషణంబులు = పరిశితగనట్లు మాటలా  
డుట, ఒకర్చుచు = చేయుచు, గురువరాంగనలవలన = గురుభార్య పర  
స్త్రీలువీరివలన అభ్యంగ...యోగంబులు = అభ్యంగము చేయించుకొనుట,  
తల దువ్విచుకొనుట, ఒకలు నలుగు పెట్టించుకొనుట, స్నానము చేయించు  
కొనుట, ఒంటరిగామాటలాడుట పీలిరి, వక్షించుచు = విడుచుచు, గృహంబున =  
ఇంటియందు, ఉండక, జితేంద్రియత్వంబున = ఇంద్రియజయము గలుగుట  
తోడ, సత్యభాషణంబు = అసత్యము గానిమాటలుగలవాడు, సంచరింప  
వలయు = నడుచుకొనవలెను.

ఆ. పాలతి దావవహ్ని పురుషుఁ డాజ్యఘటంబు

కరగ కుండ రాదు కదిసెనేని

బ్రహ్మ యైనఁ గూతుఁ బట్టక మానఁడు

వడుగు కింతిపొత్తు వలదు వలదు.

422

టీ. పాలతి = అడుది, దావవహ్ని = కాబ్బిచ్చు, పురుషుఁడు = మగ  
వాఁడు, ఆజ్యఘటంబు = నేతికుండ, కదిసెనేని = ఒకరికొకరుద్గతజేరిరా,  
కరగకుండరాదు = మెత్తబడకుండఁ బట్టించుకొనరాదు. కరగిపోకుండ  
మానదు. కదిసెనేని = సమాపించినచో, బ్రహ్మ = చతురాననుఁడు, వినుచు,  
కూతు = తనకన్న బిడ్డనైనను, పట్టకమానఁడు = తగులకుండఁడు, కావున,  
వడుగునకు = బ్రహ్మచారికి, ఇంతిపొత్తు = అడుగూతు సాగత్యము, వలదు  
వలదు.

తా. రాజా! మగవాడు నేలి దుత్తవంటివాడు, అందులో నిష్కవంటిది, దానిపొత్తు గలిగెనా ఎంతటివానికిని లోబడకుండ వశముగాడు, బ్రహ్మయైనను ఒంటరిపాటునఁ జేక్కేనేని తనకూతునైనను విడువఁడు. కనుక బ్రహ్మచర్యవ్రతస్థున కెన్నఁడును స్త్రీసాంగత్యము కూడదు.

వ. వినుము స్వరూపసాక్షాత్కారంబున దేహి బహిరింద్రియాదికంబయినయంతయు నాభాసమాత్రంబుగా నిశ్చయించి యెందఁక జీవుండు స్వతంత్రుం డయిన యీశ్వరుండు గాకుండు నంతదడవు నంగన యిది పురుషుండ నే ననియెడి బుద్ధిమానుట కర్తవ్యంబు గాదు బ్రహ్మచారియతిగృహస్థులందెవ్వఁడైన జిత్రంబు పరివక్ష్యంబుగాక యద్వైతానుసంధానంబు చేసిన మూఁడుగుం గావున రహస్యంబునఁ బుత్రికవైనం డాయ కుండ వలయు. 423

టీ. దేహి = జీవుండు, స్వరూపసాక్షాత్కారంబునకొ = ఆత్మస్వరూపముయొక్కఎఱుకచేత, బహిరింద్రియాదికము=బాహ్యేంద్రియములు మొదలయినది, ఇంతయును, ఆభాసంబు=అవిచారిత రమణీయము, స్వతంత్రుండు = దేనికి లొంగనివాడు, అంతదడవు = అందఁక, ఇది, అంగన = అడుది, నేను, పురుషుండను = మగవాడట, అనియెడిబుద్ధి = అనుకలపు, మానుట = వీడట, కర్తవ్యము=చేయదగినది, కాదు. బ్రహ్మచారియతిగృహస్థులయందు, పరివక్ష్యము = పరిణతము, అద్వైతానుసంధానంబు = స్త్రీపురుషాదిభేదాభావభావనము, మూఁడుగుం = మందఁడు కావున తానీశ్వరుం డగుదఁక, రహస్యంబునకొ=ఒంటిగా, పుత్రికవైనకొ = కూతునైనను, డాయక = సమీపింపక.

చ. శిరమున మేన సంస్కృతులు చేయక చందనభూషణాద్యలంకరణము లెల్లమాసియుతుకాలములకొ నిజభార్యబొందుచుం

దరుణులజూడఁ బాటక ధృతవ్రతుండై మధుమాంసవర్జియై  
గురుతరవృత్తితో మెలఁగుకోవిదుఁ డొక్కగృహస్థభూవరా

టీ. భూవరా = రాజా! శిరమునకొక = తలయందును, మేరకొక = ఒకటి  
మందును, సంస్కృతులు = అభ్యంగ ఉపమర్దనాది సంస్కారములు, చేయక,  
మందన...ములు = గందము సొమ్ములు మొదలగు మందనములన్ని విడిచి, ఋతు  
కాలమునకొక = ఋతురాత్మకలయందు, విజభార్యకొక = తన పెండ్లిమీయ, తరు  
ణులకొక = అన్యకాంతలను, చూడకొక పాటక = చూచుటకై పరుగుదడక, ధృత  
వ్రతుండై = నిష్కలవాడై, మధుమాంసవర్జియై = కల్లుమాంసములను విడిచిన  
వాడై, గురుతరవృత్తితోకొక = పెద్దటికముతోడ, మెలఁగుకోవిదుఁడు = ప్రవ  
ర్తించు మండితుఁడు, ఒక్కగృహస్థుఁడు = ఒకగృహస్థుఁడు.

తా. రాజా! అభ్యంగాది సంస్కారము చేసినొక, గందము  
భూలు సొమ్ములు తాల్పఁగోరక, ఋతుకాలము దిప్పకుండ తనభార్యను గలి  
ముచు అన్యకాంతల తెరువునకుఁబోక నిష్కలవాడై మధుమాంసముల  
విడిచి గొప్ప ప్రవర్తనము గలిగియుండు నొక మండితుఁడే గృహస్థుఁ డని  
వివృణోచ్ఛను.

5. మఱియు ద్విజాండు గృహస్థుండై గురువులవలన నుపనిషదం  
గసహితం బైనవేదత్రయంబును బఠియించి నిజాధికారాను  
సారంబుగ నర్థవిచారంబు చేసి తనబలంబుకొలంపి గురువు  
లకు నభీష్టంబు లొసంగి గృహంబున నొండె వసంబుననొండె  
నైష్ఠికత్వంబు నాశ్రయించి ప్రాణులతోడజీవించుచు గురువు  
నందు నగ్నియందు నాత్మయందు సర్వభూతంబులందు నచ్యుత  
తదర్శనంబు చేయుచు నింద్రియవ్యసనాదిమగ్నుఁడు గాక  
యెఱుక గలిగి వర్తించుచు పరబ్రహ్మంబు నొందు. 425

టీ. ఉపనిషదంగసహితంబు = ఉపనిషత్తులు, శిక్ష, వ్యాకరణము,  
ందస్సు, సిరుక్తము, జ్యోతిషము, కల్పము నను షడంగములు వీనితోఁ



గూడినది, పరియించి=చదివి, నిజాధికారానుసారంబుగఁ = తనసామగ్ధతకుఁ  
దగినట్లు, అర్థవిచారంబు=తాత్పర్యనిర్ణయము, తనబలంబుకొలఁది=తనసామ  
ర్థ్యమునకుఁ దగినట్లులు, గురువులకుఁ = ఉపాధ్యాయులకు, అభీష్టంబులు =  
కోరినవానిని, దిసంగి=ఇచ్చి, గృహంబున నొండెఁ=ఇంటియందుఁగాని, పనఁ  
బున నొండెఁ=అడవియందుఁగాని, వైష్ణికత్వంబుఁ=నియమమునఁబడుటను,  
ఆశ్రయించి=పూని, ప్రాణులతోడఁ=జీవునితోడ, జీవించుచు = బ్రతుకుచు,  
ఆత్మయందుఁ = తనయందును, సర్వభూతంబులయందుఁ = ఎల్లజంతువుల  
యందును, అచ్యుత దర్శనంబు చేయుచుఁ = విష్ణుస్వరూపమును జూచుచు,  
ఇంద్రియవ్యసనాది మగ్నుండు కాక = విషయాసక్తి మొదలగుగానియందు  
మునిగిపోక, ఎఱుక=తెలివి, వర్తించుచుఁ=మెలఁగుచు.

క. వినుము వనప్రస్థునకుఁ

మునికథితము లైననియమములు గల వాచో

ప్సవ వనగతుఁడై మెలఁగెడి

ఘనుఁడు మహర్షోకమునకు గమనించు నృపా. 426.

టీ. నృపా=రాజా! వనప్రస్థునకుఁ=వానప్రస్థవృత్తియందుండువానికి  
మునికథితములు = మునులచేఁ జెప్పబడినవి, నియమములు = వ్రతములు,  
ఆచారమున = ఆలగున, వనగతుఁడు = అడవి జేరినవాఁడ, మెలఁగెడి  
ఘనుఁడు = సంచరించు ధన్యుఁడు, మహర్షోకమునకుఁ. గమనించుఁ =  
పోవును.

తా. రాజా! వానప్రస్థాశ్రమమున నుండువానికి ప్రాచీనులగు  
ఋషులచేఁ గొన్నిధర్మములు చెప్పబడినవి. అటు ఆఋషికి శ్రమలైన  
ధర్మముల ప్రకారము వానప్రస్థుఁడు నడచుకొనెనా నానికి మహర్షోకము  
సిద్ధించును.

వ. అటమీఁద గృహస్థాశ్రమంబువిడిచి వనంబునకుం జొందున్న  
గపండెడినీవారాదికంబు లగ్నికర్షణంబునేసి యొండె నామం

బులుచేసి యెంచె నర్కవక్యంబు లైనఫలాదులొండె భక్షిం  
చుచు వన్మాహారంబుల నిత్యకృత్యంబులయిన చుపురోడా  
శంబు లొనర్చుచుఁ బ్రతిదినంబును బూర్వసంచితంబులు పరి  
త్యజించి నూతనద్రవ్యంబులు సంగ్రహించుచు నగ్నికొఱకుఁ  
బర్ణశాల యైనఁ బర్వతకందరం బయిన నాశ్రయించుచు  
హిమ వాయువహ్ని వర్షాతపంబులకు సహించుచు నఖిశ్శత్రు  
కేశతనూరుహంబులు ప్రసాధితంబులు చేయక జటిలుండై  
వసియించుచు దండాజినకమండలువల్కలపరిచ్ఛదంబు ధరి  
యించి పండ్రెండైన నెనిమిదైన నాలుగైన రెండైన నొక  
వత్సరింబయినఁ దపగిప్రయాసంబున బుద్ధినాశంబు గాకుండ  
మునియైచరించుచు దైవవశంబున జరారోగంబులచేతఁ జిక్కి  
నిజధర్మానుష్ఠానసమర్థుండుగానిసమయంబున నిరశనవ్రతుం  
డయి యగ్నుల చాత్తారోపణంబులుచేసి సన్యసించి యాకా  
శంబునందు శరీరరంధ్రంబులును గాలియందు నిశ్శ్వాసం  
బును దేజంబులోపల నూష్ణంబును జలంబుల రసంబును  
ధరణీయందు శల్యమాంసప్రముఖంబులును వహ్నియందు  
వక్తవ్యంబుతోడ వాక్కును నింద్రునియందు శిల్పంబు  
తోడఁ గరంబులును విష్ణునియందు గతితోడఁ బదంబులును  
ప్రజాపతియందు రతితోడ నుపస్థంబును క్షుశ్శ్యవందు విస  
ర్గంబుతోడఁబాయువును దిక్కులందు శబ్దంబుతోడ శ్రోత్రం  
బును వాయువందు స్పర్శంబుతోడఁ ద్వక్కును సూర్యు  
నియందు రూపంబుతోడఁ జక్షువులును సలిలంబులందు  
బ్రచేతస్సహిత యయినజిహ్వాయు క్షీతియందు గంధస  
హితం బయిన ఘ్రాణంబును జంద్రునియందు మనోరథంబుల

తోడ మనంబును గవి యైన బ్రహ్మాయందు బోధంబుతోడ  
 బుద్ధియు రుద్రునియం దహంకారంబుతోడ మమత్వంబును  
 క్షేత్రజ్ఞానియందు సత్త్వంబుతోడఁ జిత్తంబును బరం  
 బునందు గుణంబులతోడ వైకారికంబులను డిందించి యట  
 మీఁదఁ బృథివియందుఁ బృథివిని జలంబునందు జలంబును  
 దేజంబునందును దేజంబును వాయువునందును వాయువును  
 గగనంబునందును గగనంబును నహంకారతత్త్వంబునందును  
 నహంకారంబును మహత్తత్త్వంబునందును మహత్తత్త్వం  
 బును బ్రకృతియందును బ్రకృతిని నక్షరుండైన పరమాత్మ  
 యందును లయంబునొందించి చిన్తాత్రావశేషితుం డయిన  
 క్షేత్రజ్ఞాని నక్షరత్త్వంబున నెఱింగి ద్వయరహితుం డై  
 దగ్ధకాష్టంధైన వహ్ని చందంబునఁ బరమాత్మ యైన నిర్వికార  
 పరబ్రహ్మంబునందు లీనుండు గావలయును. 427

టీ. వనంబునకుఁ = అడవికి, చని, నీవారాదికంబు = తృణ  
 ధాన్యము మొదలయినది, అగ్నిపక్షంబు చేసియొండెఁ = నిప్పులో వండిగానీ,  
 అమంబులుచేసియొండెఁ = పచ్చివిగాఁ జేసిగానీ, అర్కపక్షంబు =  
 సూర్యునియెండకుడికినవి, ఐన, ఫలాదులొండెఁ = పండ్లుమున్నగువానిని  
 గానీ, భక్షించుచుఁ = తినుచు, వన్యాహారంబులఁ = అడవిని సంభ  
 వించు భోజనములచేత, నిత్యకృత్యంబులఁ = ప్రతిదినము చేయఁదగిన, చరు  
 పురోడాశంబులు = అన్నముపిండిని, ఓనర్చుచుఁ = చేయుచు, ప్రతిదినం  
 బును, పూర్వసంచితంబులు = తోలునాఁడు సంపాదించఁబడినవి, పరిత్య  
 జించి = విడిచి, నూతనద్రవ్యంబులు = క్రొత్తపదార్థములు, సంగ్రహిం  
 చుచు = సంపాదించుచు, అగ్నికొఱకుఁ = అగ్నికార్యము కొఱకు,  
 పర్ణశాల = ఆకుటిల్లు, పర్వతకందరంబు = కొండగుహ, ఆశ్రయించుచు =  
 చేరుచు, హిమ...కులఁ = మంచు గాలి నిప్పు వాన ఎండలకు, నహించు

చుకొ = ఓర్పుకొనుచు, నభ...బులు = గోట్ల మోసములు తలపెండ్లు కలు  
 పడలి పెండ్లు కలు, ప్రసాధితంబులు = అభ్యంగాది సంస్కారంబులు, కత్తి  
 రించుట చినుటపేయంట మొదలైనవి, చేయక, జటిలుడు = జడలుదాల్చిన  
 వాడు, పసియించుచు = నివసించుచు, దండ...బులు = కట్టి చర్మము కమండ  
 లువు నారపేర, ఉత్తరీయము, ధరియించి = తాల్చి, కుండ్రెండైనను, ఎసిమి  
 దైనకొ, చాలునైనకొ, పెదైనకొ, ఒకపత్నీరందైనకొ = ఒక్కయేదైనను,  
 తమ ప్రయాసంబునకొ = తపస్సుయొక్క స్థైర్యముతోడ, బుద్ధిచాళంబు =  
 చిత్తశ్రంశము, మునియై = మననముగలవాడై, చరించుచుకొ = తిరుగుచు,  
 దైవవశంబునకొ = దైవయోగముచేత, జరారోగంబులచేతకొ = ముసలి  
 తనము రోగము పీనిచేత, చిక్కి, నిజధర్మానుష్ఠానసమర్థుడు = తనకుల  
 ధర్మములను గడుపుకోదగినశక్తి లేనివాడు, కాని సమయంబునకొ = కాని  
 వేళయందు, నిరశన ప్రతుండు = అన్నము లేకుండనుండు వ్రతముగలవాడు,  
 అగులకొ, ఆత్మారోపణంబు చేసి = తనయందు నిబంధించి, సన్నన్యసించి =  
 ఎల్లకర్మలను విడనాడి, ఆకాశంబునందు, శరీరరంధ్రంబులు = పిడలిసందులు,  
 నిశ్వాసంబు = ఊపిరి; తేజము = వెలుగు, ఉష్ణము = శరీరమందలి యావిరి,  
 జలంబులకొ = నీళ్లయందు, రసంబును = శరీరమునందలి ద్రవపదార్థమును,  
 ధరణీయందు = భూమిలో, శల్య...లును = ఎఱ్ఱులు మాంసము మొదలైనవి,  
 వహ్నియందు = నిప్పులో, వక్తవ్యము = పలకదగినది, ఇంద్రునియందుకొ =  
 దేవేంద్రునియందు, శిల్పము = చేతిపని, కరంబులు = చేతులు, విష్ణునియందు =  
 వ్యావనశిలండుగు నారాయణునందు, గతి = నడక, పదంబులు = కాళ్లు, ప్రజా  
 పతి = బ్రహ్మ, రతి = గ్రామ్యధర్మము, ఉపస్థము = గుహ్యవయవము, మృత్యువు =  
 యముడు, విసర్గము = ఉత్క్రమణము, వాయువు = ప్రాణము, శబ్దము = ధ్వని,  
 శ్రోత్రము = చెవి, స్పర్శము = తగులుట, త్వక్కు = చర్మము, రూపము =  
 రేఖస్సు, చక్షువులు = చూపులు, సలిలంబులు = నీళ్లు, ప్రచేతస్సహితం = వరుణాంశ  
 ముతోఁ గూడిన, జీవా = నాలుక, కీతి = భూమి, గంధసహితంబు = వాస  
 నతోఁ గూడినది, ఘృణంబు = ముక్కు, మనోరథంబులు = తలచుటలు, మనంబు =

చిత్తము, కవి=వర్ణనచతురుఁడు, బోధము=తెలివి, రుద్రునియందున్ = శివు  
నందు, అహంకారంబుతోడన్ = నేను నాయది యనుభావముతో, మమ  
త్వంబును=మమకారమును, తేత్రజ్ఞునియందున్ = జీవునియందు, సత్త్వంబు  
తోడన్=సత్త్వగుణముతోడ, చిత్తంబును, చెందించి, అటమీదన్=అతర్వాత,  
పృథివియందు=భూమిలో, పృథివిని=భూమిని, జలంబునందున్ = నీళ్లయందు,  
తేజంబునందున్ = అగ్నియందు, వాయువునందున్ = గాలిలో గగనంబు  
నందున్ = ఆకాశమున, అహంకారతత్త్వంబునందున్ = అహంకారమున,  
మహత్తత్త్వంబునందున్=బుద్ధియందు, ప్రకృతియందున్=మూలప్రకృతిలో,  
ప్రకృతిని, ఇట్లు వీనినన్నిటిని, అక్షరుండు=నాశములేనివాఁడు, లయంబు =  
నాశము, చింతాత్రావశేషితుండు = జ్ఞానమొక్కటియే మిగిలినవాఁడు, తేత్ర  
జ్ఞుఁడు=జీవుఁడు, అక్షరత్వంబునన్=అవికారభావమందు, ద్వయగోతుడై=  
తనకంటె వేరులేనివాడై, దగ్ధకాష్ఠండు = కాల్చబడిన కట్టెలుగల, వహ్ని  
చంసంబునన్ = అగ్నివలె, పరమాత్మ = పరాత్పరుఁడు, నిర్వికారబ్రహ్మంబు  
నందున్ = మార్పులేని పరమాత్మయందు, లీనుండు = చేరినవాఁడు, కావల  
యును.

క. అనఘ వనప్రస్థుండై

చని తద్ధర్మంబు లిట్లు సలుపుచు మఱియున్

మనెనేని సన్నన్యసింపం

జను నటమీదటను ముక్తసంగత్వమునన్.

428

టీ. అనఘ = పాపములేనివాడా! వనప్రస్థుండు = అపరిమిత గావుర  
మున్నవాఁడు, వి, చని = పోయి, ఇట్లు = వెనుకచెప్పినట్లు, ధర్మంబులు =  
అవానప్రస్థధర్మములు, సలుపుచున్ = చేయుచు, మఱియున్ = ఇంకను,  
గొంతకాలము, మనెనేనిన్ = బ్రతికెనా, అటమీదటను, = అతర్వాతకుఁడైన

ముక్తసంగత్వమునకే = తగులములఁ దగులమిచ్చేత, సన్నస్థిసింపక చనుచు = సర్వకర్తములుచు పడలుకొనవలెను.

తా. ధర్మరాజా! ఇట్లు వానప్రస్థాశ్రమమందుండి శాస్త్రములందుఁ జెప్పినట్లు ఆయాశ్రమముధర్మములు చక్కఁగా నడుపుకొనుచు ఉండి యింకను గొన్నాట్ల చావక బ్రతికెనేని సర్వసంగములు పడలుకొని సన్నస్థింపవలెను.

వ. ఇట్లు వానప్రస్థాశ్రమంబు జరపి సన్నస్థిసింపి దేహమాత్రా వశిష్టుండును, సర్వభూత నిరవేక్షుండును భిక్షుండును నిరాశ్రయిండును నాత్మారాముండును సర్వభూతఃకముండును శాంతుండును సమచిత్తుండును నారాయణపరాయణుండును నైకాపీనం బనునాచ్ఛాదనమాత్రంబైనవస్త్రంబు ధరియించి దండాదివ్యతిరిక్తంబులు విసర్జించి యాత్మపరంబులు గాని శాస్త్రంబులు వర్జించి గ్రహనక్షత్రాదివిద్యల జీవింపక భేదవాదంబులైనతర్కంబులు దర్శింపకయెందును బక్షీకరింపక శిష్యులకు గ్రంథంబులు వంచింపి యుపన్యసింపక బహువిద్యల జీవింపక మత్తాదివ్యాపారంబుల నుల్లసిల్లక పెక్కుదినంబు లొక్కయెడ వసీయింపక యూరూర నొక్కొక్కరాత్రినిలుచుచుఁగార్యకారణవ్యతిరిక్తం బైనపరమాత్మయందు విశ్వంబు దర్శించుచు సదసన్నయం బైనవిశ్వంబునందుఁ బరబ్రహ్మం బయిన యాత్మనవలోకించుచు జాగరణస్వప్న సంధిసమయంబుల నాత్మ నిరీక్షణంబుచేయుచు నాత్మకు బంధమోక్షణంబులు మాయా మాత్రంబులు గాని వస్తుప్రకారంబున లేవనియును దేహంబునకు జీవితంబు ధృవంబు గాదనియును మృత్యువు ధృవంబనియును నెఱుంగుచు భూత.

దేహంబుల సంభవనాశంబులకు మూలం బయినకాలంబుఁ  
బ్రతీక్షించుచు నివ్వధంబున జ్ఞానోత్పత్తిపర్యంతంబుఁ జరి  
యించి యటమీఁద విజ్ఞానవిశేషంబు సంభవించినఁ బరమ  
హంసుం డై దండాదిచిహ్నంబులు ధరియించి యొండె ధరి  
యింపక యొండె బహిరంగవ్యక్తచిహ్నుండు గాక యంత  
రంగవ్యక్తం బైనయాత్మానుసంధానంబు గలిగి మనీషియై  
బాహ్యనుసంధానాభావంబున మనుష్యులకుఁ దనవలన  
నున్న త్రబాలమూకుల తెఱంగుఁ జూపుచుండవలయును. 429

టీ. దేహమాత్రాపశిష్టుండు = శరీరమొక్కటి మిగిలినవాఁడు, నిరపే  
క్షుండు = కోరిక లేనివాఁడు, భిక్షుండు = ఉపాదానమెత్తువాఁడు, నిరాశ్ర  
యుండు = ఇల్లులేనివాఁడు, ఆత్మారాముండు = తనలోఁ దాఁ గ్రీడించువాఁడు,  
సర్వభూతసముండు = ఎల్లజంతువుల నొక్కరీతిఁ జూచువాఁడు, శాంతుండు =  
నిత్యనమ్రుండు, సమచిత్తుండు = సుఖదుఃఖములయం దొక్కతీయన నుండుమనసు  
గలవాఁడు, నారా...డు = శ్రీహరియందు తలఁపుగలవాఁడు, కౌపీనంబు =  
గోఁచి, ఆచ్ఛాదనమాత్రంబు = మొలకడ్డమైనది, వస్త్రము = గుడ్డ, ధరియించి =  
కట్టుకొని, దండ...బులు = కఱ్ఱ కమండలువు మొదలైన దేహముకంటె  
వేఱైనవస్తువులను, వినర్జించి = వీడి, ఆత్మపరములు = పరమాత్మయందు లగియించు  
నవి, వర్జించి = విడచి, గ్రహనక్షత్రాదివిద్యులక్ = జ్యోతిషము ప్రశ్నచెప్పుట  
సాముద్రికము భూతచికిత్స మొదలగుదాంబికవిద్యల చేత, జీవంపక = పొట్టపోసి  
కొనక, భేదవాదంబులు = జీవాత్మపరమాత్మలకు భేదముగలిగించు, తర్కంబులు =  
యొక్తివైయొక్తిగలవాదములు, తర్కింపక = వాదించక, ఎందును = ఏమత  
మందును, పక్షీకరింపక = పక్షము గ్రహింపక, వంచించి = మోసగించి, ఉపన్య  
సింపక = బోధించక, బహువిద్యులక్ = అనేకవిద్యలలో, మత్తాదివ్యాపారంబులక్ =  
కల్లుద్రావుట గంజాయి బంగీ హుక్కా మొదలయిన కైపువస్తువులను సేవిం  
చుట మొదలగుపనులచేత, ఉల్లసిల్లక = సంతోషింపక, పెక్కునిసంబులుక్ =

అనేకపదములు, ఒక్కయొక్క = ఒకతావుననే, పసియింపక = నిలుపక,  
 పొరూరక = ప్రతియూరను, ఒక్కొక్కరాత్రి, పసియించుచుకొ = నిలు-  
 చుచు, కార్య...విశ్వంబు = కార్యమైన ఘటబూదులకంటెను కారణమైన  
 మృదాదులకంటెను వేరైనది, విశ్వంబు = ప్రపంచమును, వర్షించుచుకొ =  
 చూచుచు, సదనన్తయంబు = సత్యము అనిత్యమునైనది, ఆవలొకించుచుకొ =  
 చూచుచు, జాగరణ...బులకొ = పేలుకొన్నపుడు నిద్రపోవుచపుడు = కలక  
 నిద్దరయందును, ఆత్మనిరీక్షణంబు = పరమాత్మనుచూచుట, సంభాషణంబులు =  
 వట్టునిడుపులు, మాయామాత్రంబులు కాని = మాయాకల్పితములేకాని, పస్తు  
 ప్రకారంబునకొ = పదార్థరీతినిబట్టి, జీవితము = బ్రతికియుండుట, భృషంబు =  
 నిత్యము, మృత్యువు = చావు, భూత...లకుకొ = పంచభూతములు వానికూడి  
 కచ్చేనైన జీవశరీరములు వీని రాకపోకలకు, మూలంబు = కారణము, అయిన  
 కాలంబుకొ = అయిన సమయమును, ప్రతీక్షించుచుకొ = ఎప్పుడు వచ్చునా  
 యని యెదురుచూచుచు, ఇష్టిధంబునకొ = ఈలాగున, జ్ఞానోత్పత్తి వర్గం  
 కంబుకొ = బ్రహ్మజ్ఞానము కలుగుదాక, చరియించి = మెలగి, అటమీడకొ =  
 ఆపైని, విజ్ఞానవిశేషంబు = శ్రేష్ఠమైనతెలివి, సంభవించినకొ = గలుగఁగా, పర  
 మహంసుండు = పరమహంసత్వమును బొందినవాఁడు, దండాచిచిహ్నంబులు =  
 దండము మొదలగు గుర్తులు, ధరియించియొండెకొ = పూనిగానీ, బహిరంగ  
 వ్యక్తచిహ్నంబు = బాహ్యప్రపంచమున కెఱుంగరాని లక్షణములుగలవాఁడు,  
 అంతరంగవ్యక్తంబు = మనోమాత్రగోచరము, ఆత్మానుసంధానంబు = జీవ  
 బ్రహ్మైక్యభావన, మనీషి = తెలిసినవాఁడు, భావ్యనుసంధానాదిభావంబునకొ =  
 మెలపలికి తెలియుధర్మములు మొదలయినదాని చేత, మనుష్యులకుకొ = జనులకు,  
 తనవలనకొ = తనయెడల, ఉన్నత్త...తెఱంగు = పిచ్చివారు చిఱుతవారు మూఁగ  
 వారు మొదలగువారివలె నుండుటను.



❧ ప్రహ్లాదాజగర సంవాదము ❧

క. మునివల్లభుఁ డజగరుఁ డను

సునయుండు హిరణ్యకశిపుసూనుండును ము

న్నొనరించినసంవాదము

విను మీయర్థంబునందు వెలయు నరేంద్రా.

430

టీ. నరేంద్రా=ధర్మరాజా! మున్ను=పూర్వము, మునివల్లభుఁడు = మునిశ్రేష్ఠుఁడు, అజగరుఁడు, అను సునయుండు = అను నీతిపరుఁడును, హిరణ్యకశిపు సూనుండును = ప్రహ్లాదుఁడును, ఒనరించిన సంవాదము = చేసిన సంభాషణము, ఈయర్థంబునకొ = ఈచెప్పిన సందర్భములో, వెలయుకొ = ప్రకాశించును, వినుము.

తా. రాజా! పూర్వము మునిరాజైన అజగరుఁడును ప్రహ్లాదుఁడును చేసినసంవాదము ఇప్పుడు మనము మాటలాడు విషయమునకు సరిపడును. దానిం జెప్పెద వినుము.

వ. తొల్లి భగవత్ప్రియుం డయిన ప్రహ్లాదుండుకతిపయామాత్య సమేతుండయి లౌకికతత్త్వంబు నెఱింగెడికొఱకు లోకంబుల సంచరించుచు నొక్కనాఁడు కావేరీతీరంబున సహ్యాపర్వత తటంబున ధూళిధూసరితంబు లయినకరచరణాద్యవయవం బులతోడ గూఢంబైన నిర్మలతేజంబుతోఁ గర్తాకారవచో లింగవర్ణాశ్రమాదుల నెవ్వరికి నెఱుంగఁ బడక నేల నిద్రించుచు నజగరవ్రతధరుం డైనమునిం గని డాయంజని విధివత్ప్రకారంబున నర్పించి మునిచరణంబులకు శిరంబుమోపి మొక్కి యతనిచరిత్రంబు దెలియ నిశ్చయించి యిట్లునియె.

టీ. తొల్లి=పూర్వము, భగవత్ప్రియుండు = విష్ణునకు ఆరాధనగి కర్తృఁడు, కతి...తుండు = కొందఱుమంత్రులతోఁ గూడినవాఁడు, లౌకిక

కత్తవంబు=ఱొకధర్మమును, లోకంబులకొ = చేశములయందు, సంపరించు  
చుకొ=తిరుగుచు, కావేరితీరంబునకొ = కావేరిగట్టున, సహ్యాపర్వత తటం  
బునకొ=సహ్యాపర్వతము వెంబడిసి, ఘోషాసరితంబులు = మువ్వగప్పినవి,  
కర...బులు = కాళ్లుచేతులు మొదలగు నవయవములు, గూడంబు=ఱొకట  
దాగినది, నిర్మలతేజంబుతోకొ = శుద్ధప్రకాశముతో, కర్మా...దులకొ =  
కనులు రూపము మాటలు గుర్తులు జాతితత్త్వము మొదలగువానితోడ,  
ఎఱుంగఁబడక = తెలిసికొనరాక, నేలకొ=భూమిమోడ, నిచ్చించుచుకొ,  
అజగద్రవ్రతధరుండు=కొండచిలువయొక్క నడవడిని దాల్చినవాఁడు, ముని =  
మననము చేయువాఁడు, దాయకొ చని=దగ్గఱకుబోయి, విభివత్సృకారం  
బునకొ=కాస్తరితచేత, అర్పించి=పూజించి, ముని చరణంబులకుకొ=తిముని  
పాదములకు, శిరంబు=తల, మోషి=తాఁకించి, మ్రొక్కి, అతనిచరిత్రంబు=  
ఆయన నడవడి, తెలియకొ=తెలిసికొనుటకు.

సీ. భూమి నుద్యోగియై భోగియై యుండెడి

నరునికై వడి మునిసాధ నీవు

ఘనశరీరము దాల్చి కదలవు చిత్రము

ద్యమయుక్తునకుఁ గాని ధనము లేదు

ధనవంతునకుఁ గాని తగుభోగములు లేవు

భోగికిఁ గాని సఁపూర్ణ మైన

తనువు లే దుద్యోగధనభోగములు లేక

నేల నూరక పడి నిద్ర పోవు

ఆ. నీకు నెట్లు గలిగె నిరుపమదేహంబు

సముండ వాఙ్మండవు నిశారదుండవు

బుద్ధినిధివి జనులఁ బొగడవు దెగడవు

నిద్ర ప్రతిదినంబు నిలుపనేల.

తా. మునినాథ = మునిశ్రేష్ఠుడా! నీవు, భూమిక్ = ప్రపంచమున, ఉద్యోగి = ప్రయత్నముగలవాఁడు, భోగి = సుఖానుభవము కలవాఁడు, వి, ఉండెడి, నరునికై వడి = మనుజునివలె, ఘనశరీరము = గొప్పదేహమును, తాల్చి = ధరించి, కదలవు, చిత్రము = ఆశ్చర్యము, ఉద్యమయు క్తునకుకొకాని = పాటుపడువానికిఁగాని, ధనపంతునకుఁగాని = ద్రవ్యముగలవానికిఁగాని, తగుభోగములు = తగిన సుఖానుభవములు, భోగికికొకాని = సుఖానుభవము గలవానికిఁగాని, సంపూర్ణము = పుష్కలమైనది, తనువు = ఒడలు, ఉద్యోగ... ములు = ప్రయత్నమును ద్రవ్యమును సుఖానుభవమును, నేలక్ = భూమియందు, ఉరక = సిక్కిరియండవై, పడి = దొర్లి, నిద్రబోవునీకుకొ = నిద్రించునీకు, ఈనిరుపమదేహంబు = సాటిలేని తనువు, ఎట్లు, కలిగెను, సముండవు = సర్వ భూతములయందును సుఖదుఃఖాదులయందును సమానుడవు, ఆర్యుండవు = పూజ్యుండవు, విశారదుండవు = విద్వాంసుండవు, బుద్ధిసిధివిజ్ఞానాశ్రయుండవు, జనులను, పొగడవు, తెగడవు = నిందింపవు, ఇట్లు, ప్రతిదినమును, నిద్రక్ = నిద్రావస్థలో, నిలవక్ ఏల = శరీరము నేల యుంచితివి?

తా. ఓముసీంద్రా! ప్రపంచమున పాటుపడి ద్రవ్య మార్జించి సుఖ పడువానికిఁ గాని శరీరము అందముగాఁ బెరుగదు. నీవు! పెద్దశరీరము గలిగి యున్నావు. అటు నిటు మెదలవు. అతిచిత్రము. పాటుపడువానికిఁ గాని డబ్బు దొరకదు. డబ్బున్నఁగాని తగినసౌఖ్యము లేదు. సౌఖ్య మున్న నేకాని శరీరము బలవదు. నీవు ఉద్యోగము ద్రవ్యము సుఖము లేకయే మంచిదేహ పుష్టి గలిగియున్నావు. వట్టి నేలమీఁదఁ బడి నిద్రబోవుచుందువు. నీకీయంద మైన దేహ మెట్లు కలిగెను. సర్వసముండవు. పూజ్యుండవు. పండితుండవు. మహాజ్ఞానివి. ఒకరిని బొగడవు. తిట్టవు. ఎప్పుడు ఇట్లు ఏల నిద్రపొయెదవో దయచేసి చెప్పుము.

వ అని యిట్లు ప్రహ్లాదుం డడిగిన వికసితముఖుం డయి ముసీం ద్రుండు దదీయమధురాలాపసుధారసప్రవాహంబులు గర్జంబులఁ బరిపూర్ణంబు లైన నతని నవలోకించి యిట్లనియె.

టీ. వికసితముఖుడు = ప్రకాశించుచున్నముఖము గలవాడు, తన  
 ..ములు = ఆప్రహ్లాదునివైన తీయనివలకు లచనమృతప్రసాదము కర్ణం  
 బలకొనెపులయందు, పరితృష్ణములు = సింహిణి అవలంకించి = చూచి.

టీ. అంతరంగికదృష్టి సంశయము నెఱుగుదు

వాక్యమృతుడ పి వసురవర్య  
 విశ్వజంతువులప్రసృత్తినిత్రేల  
 తుణములు నియెఱుంగనివి లేవు  
 భగవంతుఁ డగువారి పాయక నీమనో

వీధి రాజిల్లుచు వెలుగుతేని  
 క్రమమున బహుళాంధ కారంబుఁ బరిమార్చుఁ  
 బరమసాత్త్వికుడవు భద్రబుద్ధి

ఆ. వైననీవు నన్ను నడిగెదు గావున  
 విన్నధర్మ మెల్ల విస్తరింతు  
 నిన్నుఁ జూడఁ గలిగె నీతోడిమాటల  
 నాత్మ శుద్ధి గలిగె నెఱుఁచరిత.

434

టీ. ఆసురవర్గము = రాక్షసులలో మేటివైన యోప్రహ్లా! అప్యవక్ష  
 తుడవు = పెద్దలకుఁ బ్రియమైనవాడవు, ఈవు = నీవు, అంతరంగికదృష్టికొ =  
 హృత్పదృష్టిచేత, విశ్వ ..ములు = సమస్తభూతములయు రాకబాకలీతులు,  
 టి యెఱుంగనివి = నీకుఁ తెలియనివి. లేవు, భగవంతుడు = పద్మనాభశ్వర్యయః  
 క్తుడు, అగు, వారి = పుట్టల, పాయక = విడువక, నీమనోవిధి = నీచిత్తమున,  
 రాజిల్లుచుకొ = ప్రకాశించుచు, వెలుగుతేనిక్రమమునకొ = చంద్రునివలె,  
 బహుళాంధ కారంబుకొ = దట్టప్రచీకటిని, పరిమార్చుకొ = అడఁచును. పరమ  
 సాత్త్వికుడవు = గొప్పసత్త్వగుణ ప్రధానుడవు, భద్రబుద్ధివి = మేలైన బుద్ధి  
 గలవాడవు, విను నీవు, నన్ను, అడిగెదవుకావున, విన్నధర్మము ఎల్లకొ =

నేను పెద్దచారివలన వినినసంగతియంతయు, విస్తరింతున్ = వివరింతును, అను భుదరిత = సాధములేనిపడవడిగలవాడే ! నిన్ను, చూడకలిగెను = చూచుట సాధమిచెను, నీకోడిమాటలన్ = నీతో సంభవించినమాటలవలన, అత్త శుద్ధి = చిత్తశుద్ధి, కలిగెను.

తా. ప్రహ్లాదా ! సాధువులకు మోదము గూర్చువాడవైన నీవు క్షణ దృష్టిచే సమస్తము నెఱుగుచువు. ఎల్లజాతువుల పుట్టుచావుల వార్తలలో వీరుఁ డెరియరియంక మొక్కటియు లేదు. శ్రీమన్నారాయణమూర్తి యెల్లప్పుడు నీమనసులో నిల్లుగట్టుకొని కాపురముపేయుచు చంద్రుఁడు పీఠకట్టి బోగోట్టినట్లు నీయజ్ఞానమునంతయు బోగోట్టుచున్నాఁడు. శుద్ధసత్త్వము యుండవు, ముగళాశాసకుండవు నైన నీవు సర్వము చేసియు నన్నును చున్నావుగావున నే విన్నంతలో నెట్లధర్మముని నీరుఁ డెలిపెనను. నాపుణ్యము ముచిదయున్నందునఁ బరమభాగవతోత్తముండవైన నీకుట్టివానిని గన్నులారఁ గాచుట శుభముయ్యెను. నీతోడ కలిసెనునేపు మాటలాడింతలోనే చిత్తశుద్ధి కలిగెను.

ప. వినుము ప్రవాహకారిణి యై విషయంబులచేతం బూరింప రానితృప్తిచేతం బడి కర్తంబులఁ బరిభ్రామ్యమామండ నైన నేను నానావిధయోగులందుఁ బ్రవేశించుచు వెడలుచు నెట్టికేలకు మనుష్యదేహంబు ధరియించి యందు ధర్మంబున స్వర్గద్వారంబును నధర్మంబున శివకసూకరాదితిర్కగ్ధంతో యోనిద్వారంబుల నొంది క్రమమ మనుష్యుండై పుట్టు వలయునని వివేకించి సుఖరక్షణదుఃఖమోక్షణంబులకొఱుకు ధర్మంబు చేయుదంపతులవ్యవహారంబు గని సర్వక్రియా నివృత్తి గలిగినజీవుండు స్వతంత్రుండై ప్రకాశించు నని నిర్ణయించి భోగంబులు వనోరక్షజాతమాత్రంబులుగాని శాశ్వతంబులు గావని పరీక్షించి నివృత్తుండనై యుద్యోగంబు

లేక నిద్రించుచు బ్రాతబ్ధభోగంబుల ననుభవించుచు  
నుండుదు నిష్పిధంబును దనకు సుఖరూపం బైనపురుషా  
ర్థంబు దనయాదు గలుగుట యెఱుంగక పురుషుండు శైవా  
లకాల నిరుద్ధంబు లైనశుద్ధజలంబుల విడిచి యొడమావులు  
జలంబులని వాతెనుమాధునినడువున సత్యంబు గాని  
దైవతంబు జూచి ఘోరనానారవక్రపరిభ్రాంతి యందై దైవ  
తంత్రంబులై దేహాదులచేత నాత్మకు సుఖంబును దుఃఖ  
నాశంబును గోరుచు నీరీతుం డైన వారిప్రారంభంబులు నిష్ఫ  
లంబు లగునకనుచు గాక మర్త్యునకు ధనంబు ప్రాప్తం  
బయిన నది దుఃఖకరంబుగాని సుఖకరంబుగాదు లోభవంతు  
లయిన ధనవంతులు నిద్రాహరింబులు లేక రాజ చోర  
యాచక శత్రుమిత్రాది స్వాస్థలంబులందును శంకించుచు  
దానభోగంబులు మఱచి యుండుచు సాక్షాత్తవంతులకు  
భయంబు సత్యంబు శోక మోహభయక్రోధరాగ్రశ్రమాదులు  
వాంఛామూలాదులు వాంఛ లేకుండినలయును. 435

టీ. ప్రవాహకారిణి = చేగమగముగలది, విషయాబులచేతకొ = ప్ర  
శ్నందనాది వస్తువులచేత, పూరింపరానిశృష్టచేతకొ = నిండిన నలకొని  
యాశచేత, కర్తృములకొ, పడి, పఠభ్యాస్యమామండును = తిరుగుచున్నవాడును,  
భివ నేను, సానానిధి = పలుకెఱుగులైన, యోజలయందుకొ = తే. త్రయల  
యందు, ప్రవేశించుచుకొ = చొచ్చుచు, వెడలుచు, ఎట్టితెలివకొ = వివేచక  
విధమున, అతిప్రయాసచేత, ముగవ్యవేహంబు = ముగవ్యవహారంబు, భరియించి =  
తాల్చి, అంధుకొ = దారిలో, భర్తృములకొ = స్వామముచేత, స్వర్గవా  
సంబును = స్వర్గప్రసాదిని, అభర్తృములకొ = అస్వామమార్గమున, శురక...  
ములకొ = మక్కలు పురులు మొదలయిన జ్ఞానహీనజంతువులయొందింపు)ను  
లను, పొంది, క్రమ్మజుకొ = మరల, మునుపొండను = మునుపొందు, వి, పుట్టున

యను, అని, వివేకించి విచారించుకొని, సుఖ...కొఱచుకొనవచ్చును సుఖమును బోతుండఁ గాపాడుకొనుట దుఃఖముము దొలగించుట వీనికొఱకు, భర్త గుఱుచున్నదనము, చేయు, దుపతుల వ్యవహారము = భార్య భర్తలపడవ డిని, కఠినమౌచి, అనఁగా, తమంత నేవచ్చు సుఖదుఃఖములను దెలియఁజాలక సుఖమువచ్చుటను దుఃఖముపోవుటను వారువారుచేయు వ్యర్థ ప్రయత్నముల నెఱిగి విచారించి యనుట. సర్వక్రియానివృత్తి = ఎల్లకృతులు గానుట, స్వతంత్రుడై = ఒకదానికి లోబడనివాడై, ప్రకాశించుకొ = వెలుంగును, నిర్ణయించి నిశ్చయించుకొని, భోగంబులు = సుఖదుఃఖములు, మనోరథ జాతమాత్రములు = తలపులకొక గల్గినవి, కాశ్యతములు = శిక్షలు, నివృత్తుడనుకొనకలనుండి మరలినవాడను. ఉద్యోగంబు = యత్నము. సిద్ధించుచుకొ, ప్రార్థనభోగంబులకై = పూర్వసంచితకర్మానుభవములను, ఇన్ద్రియములకై = ఈలాగున, తనను. సుఖరూపంబు = సుఖమును, పురుషార్థంబు = స్త్రీ, తనయందకై, కలగుట, ఎఱుగక = తెలియనేరక, కైవల...బులు = పాఠశాలలవలె గర్భంబుడినగు, శుద్ధజలంబులకై = మంచిత్రేణు, ఎడమవలె = మృత్యువులు, పాతెడు మూఢునివడువునకై = పరుగెత్తునవివేకితె సత్యంబు = నిజము, దైవతంబు = భేదభావన, చొచ్చి = ప్రవేశించి, ఘో... క్రితుండు = దారుణమైన సంసారచక్రమునఁబడి తిరుగువాడు, దైవత శ్రంబులు = ఈశ్వరునిచే గల్గింపఁబడినవి, దేహోదులచేతకై = దేహము శేవాము మొదలగు వానిచేత, ఆత్మకుకై = బీదనక, సుఖంబును, దుఃఖనాశంబులు = ఆపన్నివృత్తియు, నిరీకుడు = ఈశ్వరుని దెలియనివాడు, ప్రార్థనంబులు = కార్యార్థములు, నిష్ఫలంబులు = ప్రయోజనములేవివి, మర్త్యకుకై, ప్రాప్తంబు = దొరకినది, దుఃఖకరంబు = కష్టముగూర్చునది, సుఖకరంబు = మేలుసేయునది, లోభపంతులు = ఆకాబద్ధులు, ఆయన, ధనపంతులు = సంపన్నులు, నిద్రాహారంబులు = కంటికిమార్కు కడుపునకన్నమును, లేక = కానక, రాజ...లందును = రాజుదొంగలు బిచ్చగాండు విరోధుల ఆశ్రితులు మొదలుగా నెట్లయెడలను, శంకించుచుకొ = వారిమూలమున ధనహాని కలుగునేమో యని భయపడుచు, దాన

శోగంబులు = ఒకటికెట్టుట. తాదావికట, మణివిధముందుదురు; ప్రాకార్య  
 పండులకు = ప్రాణముగలజంతువులకును భరింపకును, భయంబు, నిష్క్రమము =  
 కాశ్యతము, క్షుణ్ణిజంతువులన్ని చచ్చుట చ్యాయము గావున జీవులబ్రదుకు  
 నిత్యము = దు. క్షణక్షణమునకు భయమే, అట్లే భవంతలు భవము పొంది  
 రక్షణోపాయములు వెదకినను పోవుటచే దారివెనకుచుందును, శోక...దులు =  
 వ్యసనము మోహము భీతి ప్రీతి శోదము అలలత మొదలగునవియున్నయు,  
 వాంఛామూలములు = శృష్టమొటబుట్టుకవి, కావున. వాంఛ=విషయశృష్ట,  
 లేకుండవల గును.

మ. సరళుల్ గూర్చినతేనె మారవులకు సంప్రాప్త మొట్టు లో  
 భోతుల్ గూర్చినవిత్తముల్ పరులకు బ్రాపించుబ్రాహ్మణులై  
 తిరుగంబోనివ హోరగంబు బ్రదుకుచీర్ణాంగమైయుండియును  
 జీరకాలుబును వానివర్తనములం జింతించి యేకాంతినై 436

టీ. సరళుల్ = తేనెటీగలు, గూర్చినతేనె=కూడబెట్టినపుష్పరసము,  
 మకరందము, మారవులకు = జనులకు, సంప్రాప్తము = లభించినవి, మొట్టు,  
 లోభరతుల్ = ఆకాబద్ధులు, గూర్చిన విత్తముల్ = చేర్చినద్రవ్యములు,  
 పరులకు = అన్యులకు, ప్రాప్తించు = చేరును, చీర్ణాంగము = పెద్దయొడలు  
 గలది, వి, ఉండియును, తిరుగకు పోనివహోరగంబు = ఆటనిటు కదలక  
 మెదలక యుండునట్టి కొండచిలువ, బ్రదుకు = ఎట్లా జీవించును, నేన,  
 చిరకాలుబును = చాలాకాలము; వాని వర్తనములకు = ఆయనగరముల నడ  
 వడులను, చింతించి = తలపోసి, ఏకాంతిన్ వి = ఒంటరివాడనై.

తా. క్రష్ణదా! లోభులైన మారవులు కూడబెట్టినవిత్తము తేనెటీ  
 గలు కూడబెట్టిన తేనె మరుజాలపాలయినట్లు, అన్యులపాలై పోవును. కావున  
 వారు భవాన్తరమునకును చేసినయత్నము లన్నియు వ్యర్థములేదా? ఏ ప్రయ  
 త్నములేకయే తానున్నచోటు కదలక పెద్దకరీరముతో నుండుకొండచిలువయె



బ్రదుకుటలేవా అవి యెట్లు జీవించును ? అని వానివృత్తి యెఱిగి తెలిసికొని  
జేనును సర్వసంగములు వదలి ఒంటిగా నున్నవాడనై.

క. అజగరమును జొంటింగయు

నిజగురువులుగాఁ దలంచి నిశ్చింతుఁడనై

విజనస్థలిః గర్తంబుల

గజిబిజి లేకున్న వాడ గౌరవవృత్తిన్.

437

టీ. అజగరమును=కొండచిలువయు, జొంటింగయ = లేనెఱింగయును  
నిజగురువులుగాఁ=తనకు తత్త్వముఁజెప్పిన గురువులుగా, తలంచి=నిశ్చయించి,  
నిశ్చింతుఁడనై=విచారముఁ పొసినవాడనై, విజనస్థలిఁ = ఎవ్వరను లేనిచోట  
కర్తంబునగజిబిజి=కర్తముల సంకులత, లేక, గౌరవవృత్తిఁ=మంచినడవడితో,  
ఉన్నవాడను.

తా. ప్రహ్లాదా ! ఇట్లు అజగరమును, లేనెఱింగను తత్త్వోపదేశకులైన  
గురువులనుగాఁజెసికొని విచారముదక్కి ఒంటరిపాటున సిచ్చోడేరి కర్తముల  
సందడిఁబొసి సుఖముగా నున్నాను.

నీ. అజినవల్కలదుకూలాంబరంబులు గట్ట

యొండెఁ గట్టకయును నొండె నుందు

నాందోలి కారథహాయనాగమ ల నెక్కి

యైననెక్కక యైన నరుగు చుందుఁ

గర్భూరచందనకస్తూరికాలేప

మైనభూరజ మైన నలందు చుందుఁ

భర్తశయ్యల నైనఁ బర్ణశిలాత్మణ

భస్మంబులందైనఁ బండుచుందు

ఆ. మానయుక్త మైన మానహీనంబైనఁ

దీయ నైన మిగులఁ దిక్త మైనఁ

గుడుతు సగుణ మైన గుణవర్జితం బైన

నల్ప మైనఁ జాల నధిక మైన.

438

టీ. అదన...బులు=తోబ్బ నారబట్టలు వెలివట్టుదోవకులును నూలు గుడ్డలు, కట్టియొండె=ధరించుకొని కానీ, కట్టకయను ఓండె=కట్టుకొన గుండఁగానీ, ఉందును, అందోళికా...మలక=వల్లకి బుడి గుఱ్ఱము ఏనుగు మీనిని ఏక్కిగానీ, యెక్కుకగానీ, అరుగుచుందుకొ=వెళ్లుచుందును, కర్పూర... లేపుమైనకొ = కర్పూరము గండము కస్తూరి వీనిపూతను గానీ, భూరజ మైనకొ=నేలదమ్మును గానీ, ఆలఁదికొందుకొ = పూసికొనుచుందును. భర్త శయ్యలకొ = బంగారు పజపులయందు, వర్ణ...బలందు = ఆకులు రాళ్లు గడ్డి బూడిదలలో, పండుకొందును, మానయుక్తము = మన్ననతోఁ గూడి నది, మానహీనంబు = మన్ననలేనిది, తీయన = తీయనిది, తిక్తము = చేదు, హనుణము = మంచిగుణము గలది, గుణవర్జితము = గుణము (ప్రయోజనము) లేనిది, అల్పము=కొంచెము, అధికము=ఎక్కువ, కుడుతును=తిందును.

తా. ప్రహ్లాదా ! నేను చర్మముగానీ నారచీరగానీ వట్టుకోకగానీ నూలు గుడ్డలుగానీ దొరకినగానీ దొరకకపోయినఁగానీ చింత నొందకుందును. ఇది తొరకి నప్పుడు కట్టుకొందును. లేకున్న నూరుతుందును. వల్లకి బుడి గుఱ్ఱము ఏనుగు చిక్కిన నెక్కెదను చిక్కుకున్న మానెదను. కర్పూరము గండము కస్తూరి దొరకినఁ బూసికొందును. ఇంత దుష్టమైనను బూసికొందును. బంగారు హనువుగానీ పట్టినేలగానీ భేద మెంచక పండుకొందును. ఆదర ముండనీ లేక ఊనీ తీయనగా నుండినను చేడయైనను మంచిగానీ చెడ్డగానీ కొంచెము గానీ నొప్పుగానీ చాలినను జాలక పోయినను విడియైనను దిందును.

తే. లే దని యెవ్వరి నడుగను

రా దని చింతింపఁ బరులు రప్పించినచోఁ

గా దని యెద్దియు మానచు

భేదము మోదమును లేక క్రీడింతు మదిన్.

439

టీ. లేదు=నాకీవస్తువు లేదు, అని, ఎవ్వరిని అడుగను, రాదు=ఇది నాకు దొరకదు, చింతింపను, పరులు=ఇతరులు, రప్పించిచోక=పిలిపించగా, కాదు=రానుపిలువదు, అని, యెద్దియుకొ = కర్తాచరూప మయిన యేవనినీ, మానను, మదికొ=చిత్తములొ, భేదము=దుఃఖము, మోదము=సంతోషము, లేక, క్రీడింతును=విహరింతును.

తా. నా కీవస్తువు లేదని యొకరి నడుగను. ఇది దొరకకపోయెడగదా యని యేడువను. ఒకరుపిలిచినఁ దప్పించుకొనను. కర్తార్థమైచేసిని వలదనను. మనస్సున నేవేళను దుఃఖముగాని సుఖముగాని లేక యానందించుచుండును.

క. నిందింపఁ బరుల నెన్నఁడు

వందింప ననేకపీడ వచ్చిన మది నా

క్రందింప విభవముల కా

నందింపఁ బ్రకామవర్తనంబున నధిపా.

440

టీ. పరులకొ=ఇతరులను, ఎన్నఁడును, నిందింపకొ = దూషింపకు, అనేకపీడ = ఎంతటి యిక్కట్లు, వచ్చినను, వందింపకొ = ఒకరికి మ్రొక్కను, మదికొ = చిత్తములొ, విభవములకుకొ = సుఖవలకయు, ఆక్రందింపకొ = వీడువను, ప్రకామ వర్తనంబునకొ=ఇచ్చ వచ్చినట్లు మెలంగుటవేత, ఆనందింపకొ=ఆనందపడను.

తా. నేను ఒకరి నెన్నఁడును నిందింపను. ఎంతదుఃఖము వచ్చినను ఒకరిని వేడను. కలుములులేకపోయెడగదా యని యేడువను. తోచినట్లెల్ల కోరికలనుభవించి సుఖమని యానందపడను.

౩. ఇట్లు కోరిక లేక యొక్కసమయమున దిగంబరుడనై విశా  
చంబుచందంబున వర్తింపుచుఁ బెక్కుదినములంగోలె  
పెనుఁబాపవర్తనంబుఁ గైకొని నిమితికనొకవర్షంబున  
నేకాంతభావంబున విష్ణుమందు వికల్పంబును భేదగ్రాహక  
చిత్తవృత్తులఁ జిత్తంబు సర్వరూపవర్తిమందు గలమనంబు  
నందు మనంబును నహంకారంబునందు సహంకారమును  
మాయయందు నూనుచు సాత్వాసాఘాతయందు లయంబు  
నొందించి సత్యంబు దర్శించుచు విరక్తి కొంది స్వానుభవం  
బున సాత్త్వికత్వంబునై యుండఁడు నీచ భగవత్స్వరూపపు  
గావున రహస్యంబైనపరమహంసధర్మంబు స్వానుభవగోచ  
రం బైన తెఱఁగున నీకు పొద్దోచరం బగుట్లు చెప్పితి  
ననిన విని.

టీ. దిగంబరుడను = దినములవాడను, విశాచంబుచందంబునకొ =  
చంద్రమువలె, వర్తింపుచుకొ = మెలగుచు, పెక్కుదినములంగోలె = చాల  
దినములకుండి, పెనుఁబాపవర్తనంబుకొ = కొందరిలువనడఁచిరి, కైకొని, నిమి  
తికనొకవర్షంబునకొ = కనులు మూసికొని యుండుటచే, నికాంతభావంబునకొ =  
నిశ్చలత్వముతో, విష్ణునియందుకొ = శ్రీహరియందు, వికల్పరూపము, భేద  
గ్రాహకచిత్తవృత్తులకొ = భేదబుద్ధిని గలిగించుచునోసర్వములచేత అర్థరూప  
పరిభ్రమంబు = ప్రపంచములయందలితిరుగుడు, కలమనంబునందు, అహం  
కారుంబునందుకొ = నేను నాది యనుదానియందు, మాయయందు, మాయను,  
పీనిని, అత్మాసాఘాతయందుకొ = అత్త సాక్షాత్కారమందు, లయంబు  
నొందించి = వికలముచేసి, సత్యంబు = నిజమైనదానిని, దర్శించుచుకొ = చూచుచు,  
విరక్తికొ = విరాగమును, పొంది, స్వానుభవంబునకొ = అత్తనుభవముచేత, అత్త  
స్వరూపంబునకొ = నాలోఁజేసినవాడను, భగవత్స్వరూపంబు = భగవతోత్తముడవు.

వరమధర్మంబు = ఉత్తమతత్త్వము, స్వానుభవ గోచరంబైనతెలుగునకు  
కామం దెలిసినట్లు, హృద్దోచరము=మనస్సుకెక్కునది, అగునట్లు, చెప్పితిని.

క. ఘను నజగరమునివల్లభు

దనుజేంద్రుడు పూజచేసి తగ వీడ్కొని నె

మ్మనమున సంతోషించుచు

జనియెన్ నిజగేహమునకు శశికులతిలకా.

442

టీ. శశికులతిలకా = చంద్రవంశమున కాభరణమైన ధర్మరాజా;  
ఘను = మహనీయుడైన, అజగరమునివల్లభు = అజగరమహామునిని, దను  
జేంద్రుడు = రాక్షసులరాజయిన ప్రహ్లాదుడు, పూజచేసి=సత్కరించి, తగ =  
యథోచితముగా, వీడ్కొని=నెలపుగొని, నెమ్మనమున = అంతరంగముల,  
సంతోషించుచు = ఆనందపడుచు, నిజగేహమునకు = తనయింటికి,  
చనియెన్ = పోయెను.

తా. ఓధర్మరాజా! ఇట్లు రాక్షసరా జైనప్రహ్లాదుడు ఆమహాత్ము  
డగు అజగరమహామునిని పూజించి నెలపుచున్నాని ఆయన బోధించినవద్దో  
భకు మనస్సున చాలగ సంతోషించుచు దనయిక్కకు జేరెను.

వ. అనిన యుధిష్ఠరుం డిట్లనియె.

443

క. ననుబోటిజడగృహస్థుడు

మునివల్లభ యిట్టిపదివి మోదంబున నే

యనువున జెందును వేగమ

వినిపింపుము నేడు నాకు విజ్ఞాననిధీ.

444

టీ. యుధిష్ఠిరుడు = ధర్మరాజు, మునివల్లభ = మునులలో మేటివైన  
యోనారదా! నను...స్థుడు = నావంటి యజ్ఞానియైనకాపు, ఇట్టిపదివి =  
ఈ ప్రహ్లాదాజగులు పొందినట్టిదగు మంచిపదివి, మోదంబున = సంతసము  
తోడ, వియనువున = విరిలిగా, చెందును = పొందగలఁదో, విజ్ఞాననిధి =

జ్ఞానమునకు నెలవైన యో మహామనీ ! పేగములు=శిష్యముగా, నేడు=ఈవేళ, వామన, విడిపింపుము.

తా. జ్ఞానసాగరుడ జైనయో నారదమనీందా ! ఇప్పుడు మీరు చెప్పినవిధమున సర్వసంగవియోగరూపము క్రింది నాతోటిమూఢాత్ముడైన గృహస్థుడు బొంద వీలున్నదా? పరిష్కార నొకతెరవు గలదేని దయతో శిష్యముగా నెలవిండు.

అనిన నారదుం డిట్లనియె గృహస్థుఁ డయినవాడు వాసు దేవార్పణబుగా గృహలోచితక్రియ లనుసంధించుచు మహామునుల నేమించి వారలవలన నారాయణవివాదనతారకథా శ్రవణంబు నేయుచు నయ్యైవిహితకాలాబుల శాంతిజనులం గూడి మెలంగుచు బుత్తమిత్రకళ్యాణింగంబులు గలల వంటి వని యెఱుంగుచు లోకలనానక్తి లేక సత్తునికైవడి వెలుపలు బురుషకారంబు లొనర్చుచు దగులంబు లేక విత్తంబు లిచ్చి జనక సుత సోదర సఖజ్ఞాతజనులచిత్తంబులు సమ్మదాయ త్తంబులు గావించుచుధనధాన్యనిధానదైవలబ్ధిం బులవలన నభిమానంబు మాని యనుభవించుచు గృహక్షేత్రంబుల జొచ్చి యుదఃపూరణమాత్రంబు దొంగిలినవాని దండంపక భుజగమ్మగమూషకమర్కటమఱి కాఖరోపంబుల హింసంపక పుత్రులభంగి నీక్షించుచు దేశికాలదైవంబులొలందిని ధర్మార్థకామంబుల బ్రసక్తించుచు శునక పతితచండాలాదులకైన భోజ్యపదార్థంబులు దగినభంగి నిచ్చుచు నీజప్తతిలకంబు లగునశనాదులచేత దేవక్షిత్వ భూతమానవులసంతర్పించుచు పంచషహాయజ్ఞానశేషంబుల సంతర్కమిపుర పయజనంబును నాత్మజీవనోపాయంబును సమర్పించుచు నుండవలయు.

టీ. వాసుదేవార్పణంబుగాఁ = శ్రీకృష్ణచరమాత్మకుఁ జెందునట్లుగా;  
 గృహోచితక్రియలు=ఇంటఁ గావలసినయెల్లపనులును, అనుసంధించుచుఁ =  
 చేయుచు; నారాయ...ణము=శ్రీవిష్ణుని యమానుషములైన పుట్టుక యు  
 దలి యద్భుతకృత్యములవినికెని, ఆద్వైవిహితకాలంబులఁ = తగినపేళలతో,  
 శాంతజనులఁ=నెమ్మదిగానుండువారలను, మెలగుచుఁ=లిరుగుచును, పుత్ర  
 ...బులు = కొడుకులు చెలులు భార్యలు మొదలగువానితగులములు, ఆశ్రీ  
 మక్కువ, సత్తునికైనడిఁ = ప్రేమగలవానివలె, పురుషకారంబులు =  
 పురుషుఁడు చేయఁదగుపనులు, జనర్పుచుఁ = చేయుచు, తగులాబు=సంగమ,  
 విస్తంబులు=ద్రవ్యములు, జనక...బులు=తండ్రి కొడుకులు కూతురు  
 అన్నదమ్ములు మిత్రులు దాయాదులు వీరి మనములను, సమదాయత్తంబులు=  
 సంతోషపూర్ణములైనవి, కాఘించుచుఁ = చేయుచు, ధన...వలనఁ =  
 ద్రవ్యము ధాన్యము గనులు దైవశమున దొరికినపదార్థములు వీనివలన, అభి  
 మానంబు=గర్వమును, గృహక్షేత్రంబులఁ = తనయింటినిగాని పంటచేసి  
 గాని, చొచ్చి=దూరి, ఉదరపూరణమాత్రంబు = కడుపునిండుపాటి అన్నాది  
 ద్రవ్యమును, దొంగిలినవానిఁ = ముచ్చిలించినవానిని, దండింపక=శిక్షింపక,  
 భుజగ...బులఁ=పాములు కూరజంతువులు ఎలుకలు క్రోతులు ఈగలు  
 గాడిదలు ఒంటెలు వీనిని, హింసింపక=చంపక, పుత్రులభంగిఁ = తనపిడ్డల  
 మారిని, ఈక్షించుచుఁ=ఆచరణతో గనికట్టుచు, దేశ...దిన=దైవమును  
 కూలించినంతలో దేశమునకుఁ గాలమునకుఁ దగినట్లుగా, భర్తార్థకామంబుల  
 యందు, ప్రవర్తించుచుఁ = మెలగుచు, శునక...కువనఁ =కుక్కలు కుల  
 ప్రహులు మాలమాదిగలు వీరికైనను, భోజ్యపదార్థంబులఁ=తినఁదగిన అన్న  
 ము అంబలి మొదలగుదానిని, తగినభంగిఁ = ఉభితముగా, నిజవృత్తిల  
 బులు=తనకులవృత్తిచేత నొరకినవి, అగునశనాదులచేతఁ = విష అన్నము  
 పిండి కాకము మొదలైనవానిచేత, దేవ...వులఁ = దేవతలు మునులు పే  
 రులు ఎల్లజంతువులు మనుజులు వీరిని; సంతర్పించుచుఁ = తనియఁబెట్టుచు,  
 పుష...బులఁ = దేవతయజ్ఞమాదిగాఁ బంచయజ్ఞములు చేయఁగా మిగిలినవాని

యందు, అంతర్యామిపురుషయజనంబును = లోపలదేవాత్మను అహుతివేసి శృతి  
పఠించుటయు, ఆత్మ జీవనోపాయంబును = జీవాత్మ నిరపాయముగా బ్రదుకు  
పడుపాయమును, సమర్థించుచుకొనుట = చక్కజేసికొనుచు, ఉండవలయును.

ఆ. జనకగురుల నైన జంపు నర్థమునకై

ప్రాణమైన విడుచు భార్యకొఱకు

నష్టభార్య బుగుషు డతిథిశుక్రమ చే

యించి గెలుచు నజితు సీతు నైన.

416

టీ. పురుషుడు = మనుజుడు, ఆర్థమునకై = ప్రాణముకొఱకై, జనక  
గురులనైనకొ = శండ్రినిగాని గురువునుగాని, చంపుచు, భార్యకొఱకుకొ =  
అలికై, ప్రాణమైనకొ = అత్యంతప్రియమైన ప్రాణమునైనను, విడుచుచు,  
అట్టిభార్య = అలాగున ప్రాణమునైన నిట్లు వోషించుకొను భార్యను, అతిథి  
శుక్రమ = వేళకు ఇంటికివచ్చిన అతిథులసేవకు, చేయించి, అజితుకొ =  
జిత్తిచే గెలుపొందని, ఈశుకొ ఐశుకొ = ఈర్ష్యుడగుకూడ, గెలుచుచు.

తా. లోకములో మానవుడు ద్రవ్యమున కాశపడి తండ్రినైనను  
గురువునైనను విచారింపక చంపి పెండ్లముకోసము ప్రాణాలైన విడుచుచు. ఇది  
పైజగుణము. ఇట్టిప్రియమైన పెండ్లాముచేత నెట్లైన లాలించి వేళకు నిట్లు  
ద్రోవుకొని వచ్చిన దైవస్వరూపులగు నతిథులకు పూజ చేయించెనా  
అపరాధముకూడ జేవనికూడ గెలుచుచు. ముదిగతిని పొందు ననుట.

ఆ. పరము డీశ్వరుండు బ్రాహ్మణముఖమున

నాహరించి తుష్టు డయినభంగి

నగ్నిముఖమునందు హవ్యరాసులు గొని

యైన దుష్టి నొందఁ డనఘచరిత.

447



టీ. అనఘవరిత = హిమవంతైన సడవడిగల యోధర్షరాజా! పు  
ముండు = పరాత్పరుండు, ఈశ్వరుండు = సర్వనిరూపకుఁ డగు శ్రీమన్నా  
రాయణుండు, బ్రాహ్మణముఖమునకొ = బ్రాహ్మణుని ద్వారా, ఆహరించి =  
భుజించి, తృప్తుఁడు = తనది సందినవాఁడు, విసభంగికొ = విసట్టు, అగ్ని  
ముఖమునకొ = అగ్నిద్వారమున, హవ్యరాసులు = ఆజ్యాదిహవిస్సుల గుట్ట  
లను, కొని = గ్రహించియైనను, తుష్టికొ బిందఁడు = సంతోషపడఁడు.

తా. ధర్మరాజా! శ్రీకృష్ణుని పరమాత్మ బ్రాహ్మణద్వారమున నిగ్నిన  
యింత అన్నోదికములచేఁ దృప్తిపడితఁడై అగ్నిద్వారమునఁ గొండలంతక  
ఆజ్యాన్నిచి హవిస్సుల రాసులను పగ్గినచు తుష్టుఁడు కాఁడు. కావున అతిథి  
పూజనము గృహస్థున కన్నివిధముల శ్రేయస్కరము.

వ. కావున గృహస్థుండు బ్రాహ్మణులందును దేవతలందును  
మర్త్యులకు ప్రచు ఖజాతు లందును సంతర్భామియు బ్రాహ్మ  
ణాననుండు నైవేద్యే శ్రద్ధానగదు నయ్యై గోరకలు సమర్పించి  
సంతర్భణంబు నేగుచుండు భాద్రపదంబున గృష్ణసక్షంబు  
నందును నక్షత్రోత్తరా ఋణంబులందును రేయింబగలు సమ  
మైనకాంబులందును వ్యతీపాత బులందును దినక్షయంబు  
లందును సూర్యోంత్రగ్రహణంబు లందును శ్రవణద్వాదశి  
యందును వైశాఖశుక్లతృతియయందును గార్తికశుక్లనవమి  
యందును హేమంతశిశిరంబులలోన నాలు గష్టకలందును  
మాఘశుక్లసప్తమియందును మాఘశుక్లత్రయంబులతోడంగూ  
డినపున్నమలందును ద్వాదశితోడంగూడినయుత్తరాత్రయ  
శ్రవణానూరాధలందును నుత్తరాత్రయసహితంబులైన  
యేకాదశులయందును జన్మనక్షత్రయుక్తదివసంబులందును

మఱియుఁ బ్రశస్తకాలాబులందును జననీజనక బంధుజను  
లకుశ్రాద్ధంబులును జనహోమస్నానవ్రతంబులును దేవబ్రాహ్మ  
ణసమారాధనంబులును నాచరింపవలయు భార్యకుఁ బుంస  
వనాదికంబును నపత్యంబునకు చాతకీర్తాదికంబును దనకు  
యజ్ఞదీక్షాదికంబును బ్రేతజనులకు దహనాదికంబును  
మృతదివసంబున సాంవత్సరికంబును జరపవలయు. 448

టీ. మర్త్య...మరు = మానవసామాన్యులందును గొడ్డుగోడలు మొద  
లుగా సమస్తప్రాణులయందును, అత్యుక్తి = లోనగమియిండువాడు,  
బ్రాహ్మణాననుండు = బ్రాహ్మణులే నోరు గాఁగలవాడు, క్షేత్రజ్ఞునందున్ = జేసి  
రూపుడైన యీశ్వరునియందు, సంతర్పణంబు = మెప్పు, వృతీపాతుంబు =  
ఒకయోగము, చింతయంబులు = ఆవశ్య మొనలగునవి, శ్రమణద్వాదశి = శ్రమణ  
నక్షత్రముతోఁ గూడినయే కాదశి, కృతీయ = తదియ, ఆప్తకలు = శ్రాద్ధ  
భేదములు, ప్రశస్తకాము = పుణ్యప్రశస్తకాము, జన...లకున్ = తల్లి  
దండ్రులు దానూగులు మొదలగు సర్వవర్గములబంధువులకును, శ్రాద్ధంబులు =  
(శ్రద్ధచే నీయఁబడునవి) హిరన్యగోశ్రాద్ధమునను, జప...లును = తపస్సు  
హోమము పుణ్యశీగస్నానములు నోములును, దేవ...లును = దేవతాపూజలు  
బ్రాహ్మణసంతర్పణములు, అచరింపవలయున్ = చేయఁవలయు, భార్యకున్ =  
మెట్లమునకు, పుంసవాదికంబును = పుంసవశము (మగనిడ్డయే కలుగవలెనని  
చేయుకర్తవ్యము) నీమంతము మొదలయిన శుభార్థము, అపత్యంబునకున్ = బిడ్డకు,  
జాతకీర్తాదికంబును = పుట్టినబిడ్డకుఁ జేయఁదగిన నామకరణము, కటిసూత్రధార  
ణము, చొలము కర్ణపెధము మొదలయిన శుభకర్తవ్యమును, తనకు, యజ్ఞదీక్షా  
దికంబును = క్రతువులో దీక్షఁబూనుట మొదలయినది, ప్రేతజనులకున్ = చని  
పోయిన సంబంధులకు, దహనాదికంబులు = దహన సంబంధ ప్రభృతి పాపన  
సంస్కారంబులును, మృతదివసంబునకున్ = చనిపోయిన తిథియందు, సాంవత్స  
రికంబును = యేటేట జరపఁబడు శాస్త్రమును, జరపవలయును.

మ. విను మేదేశములకొదయాగుణతపోవిద్వాన్విభవం బైనది  
ప్రసిక్తాయంబు వసించు నేస్థలములకొ భాగీరథీముఖ్యవా  
హినులుండొక హరిపూజలెఱ్ఱెదలభూయిష్టప్రకారంబుల  
దనరుకొ భూవరయ్యచోటులదగుకొధర్మంబులం జేయఁగన్.

టీ. భూవర = రాజా! వినుము, మేదేశములకొ = విపుణ్యక్షేత్రము  
లలో, దయా...నిత్యంబు = కరుణ తపస్సు పాండిత్యము వీనితోఁగూడిన,  
ప్రసిక్తాయంబు = బ్రహ్మణసంఘము, వసించుకొ = కాపుర ముండునో, భాగీ  
రథీముఖ్యవాహినులు = గంగమొదలగు పుణ్యనదులు, ఉండునో, ఎయ్యెడ  
లకొ = వితావులలో, హరిపూజ = విష్ణుపూజనగు, భూయిష్టప్రకారంబునకొ =  
ఎక్కువ శ్రద్ధాధర్మల కలయికతో, తనరుకొ = పె పొందునో, అట్టిచో  
టులకొ = అలాటిపుణ్యదేశములలో, ధర్మంబు = చేగును బెంపును గలిగించుధర్మ  
కార్యములు, చేయఁగకొ తగుకొ = చేయవలయును.

తా. ధర్మరాజా! విక్షేత్రమున దయా తప స్సత్య తాపాది సద్గుణ  
మతులైన బ్రహ్మవేత్తలగు బ్రహ్మణు లుండునో, యెచ్చట గంగాది పుణ్య  
నదులు ప్రవహించుచుండునో, ఎచ్చట శ్రీశంకరైకైకర్మమును విశేషభక్తిభావ  
ముతో జరుగుచుండునో అట్టిపావనస్థలములలోఁ జేయఁబడినధర్మము కొంచె  
మైనను వలచీజమువడువున బహుశఫలమై శృద్ధినందును.

క. హరియందు జగము లుండును

హరిరూపము సాధుపాత్రమం దుండు శివం

కర మగుపాత్రము గలిగిన

నరయఁగ నది పుణ్యదేశ మనఘచరిత్రా.

450

టీ. అనఘచరిత్రా = పావనమైన నడవడిగల యోధర్మరాజా! హరి  
యందొకొ = విష్ణువునందు, జగములు = లోకములు, ఉండును, సాధు  
పాత్రమందుకొ = యోగ్యమైన బ్రహ్మణరూపక్షేత్రమందు, హరిరూపము =

విష్ణునిస్వరూపము, ఉండును, అరయఁగఁ = విచారించఁగా, శీవంకరము = శుభము గలిగించునది, అగుపాత్రము = అయినపుణ్యబ్రాహ్మణుఁడు, కలిగినఁ = ఉన్నయెడల, అది = ఆమంచిపాత్రముగలది, పుణ్యదేశము = ఉత్తమమైన తీర్థభూమి.

తా. రాజా! ఎల్లజగములు, శ్రీవిష్ణువునందు లీనమై యుండును. ఆ విష్ణువో పావన మైన బ్రాహ్మణనియందు నివసించును. ఆట్టి యోగ్యుఁడై భగవద్భక్తుఁ డైనబ్రాహ్మణుఁ డున్నచోటు ఎల్ల తీర్థములకు మెలుబూతి యును.

వ. మఱియుఁ గురుక్షేత్రంబును గయాశీర్షంబును బ్రయాగంబును బులహాశ్రమంబును వైమిశంబును ఫాల్గుశంబును నేతువును ప్రభాసంబును గుశస్థలియు వారణాసియు మథురాపురియును బంపాబిందుసరోవరంబులును నారాయణాశ్రమంబును సీతారామాశ్రమంబును మహేంద్రమలయాదులైన కులాచలంబులును హరిప్రతిమార్చన ప్రదేశంబులును హరినేవాపరులైనపరమభాగవతులువనించెడుపుణ్యక్షేత్రంబులును శుభకాముం డైనవాఁడు నేవింపవలయు.

టీ. కురుక్షేత్రము = కురుపాండవులు యుద్ధముచేసిన తావు, గయాశీర్షము = గయాసురుని శిరస్సు గలపుణ్యదేశము, ప్రయాగము = త్రివేణీసంగమము గలచోటు, పులహాశ్రమము = పులహామహాముని యున్నచోటు, వైమిశంబు = ఒకయడవి, నారాయణాశ్రమము = నరనారాయణులు తప మొనర్చినతావు, సీతారామాశ్రమంబును = సీతయును రాము డును గొన్నాట్ల కాపురముచేసిన పంచవటిలో నొకదేశము, హరిప్రతి...లును = విష్ణువిగ్రహ పూజలు జరగెడు దివ్యదేవాలయస్థలములును, హరినేవాపరులు = విష్ణునేవ చేయవారు, పరమభాగవతులు = ఉత్తములైన విష్ణుభక్తులు, వనించెడు పుణ్య

క్షేత్రంబులును = ఉండెడు పావనస్థలములును, శుభకాముఁడు=మంగళమును  
గోరువాఁడు, సేవింపవలయున్ = వెల్లి చూచి కొన్నాళ్లుండి యానందపడ  
వలెను.

ఆ. భూవరేంద్ర యిట్టిపుణ్యప్రదేశంబు  
లందు నరుఁడు చేయునట్టిధర్మ  
మల్పు మైన నది సహస్రగుణాధిక  
ఫలము నిచ్చు హరికృపావశమున.

452

టీ. భూవరేంద్ర = రాజులకెల్లరాజయినయోధర్మరాజు! ఇట్టి, పుణ్య  
ప్రదేశంబులందున్ = పావనస్థలములలో, చేయునట్టిధర్మము=పుణ్యకార్యము,  
అల్పుము = కొంచెము, వినును, అది = ఆచేయబడిన ధర్మము, హరికృపావశ  
మునన్=విష్ణునిదయాబలముచేత, సహస్ర...ఫలమున్ = పేయికెట్లు అతిశయ  
మైన లాభమును, ఇచ్చును.

తా. ధర్మరాజా! ఇట్టిపుణ్యక్షేత్రములలో నేమానవుఁడైనను ధర్మ  
మేపాటిచేసినను వానియెడ శ్రీహరి కత్యంతకరుణ గలుగునుగాన నాకారణము  
చేత వాఁడుచేసిన పుణ్యకార్య మెంతయల్పుమైనను అది మహాఫలమిచ్చునది  
యగును.

వ. వినుము చరాచరం బయినవిశ్వమంతయు విష్ణుమయం బగు  
టంజేసి పాత్రనిర్ణయనిపుణు లైనవిద్వాంసులు నారాయ  
ణుండు ముఖ్యపాత్రం బని పలుకుదురు దేవఋషులును  
బ్రహ్మపుత్రు లైనసనకాదులును నుండ భవదీయరాజసూ  
యంబున నగ్రపూజకు హరి సమృతుం డయ్యె ననేకజంతు  
సంఘాతసంకీర్ణం బైన బ్రహ్మాండపాదపంబునకు నారాయ  
ణుండు మూలంబు దన్నిమిత్రంబున నారాయణసంతర్ప  
ణంబు సకలజంతుసంతర్పణం బని యెఱుంగుము ఋషినర

తిర్యగమరశరీరంబులు పురంబులు వానియందుఁ దారతమ్యం  
 యంతోడ జీవరూపంబున భగవంతుం డయినహరి వర్తించు  
 టంజేసి పురుషుండనఁ బ్రసిద్ధుండయ్యె నందుఁ దిర్యగ్జాతుల  
 కంటె నధికత్వంబు పురుషునియందు విలసిల్లుటంజేసి పురు  
 షుండు పాత్రంబు పురుషులలోన హరితను వైనవేదంబును  
 భరించుచు సంతోషవిద్యాతపోగరిష్ఠం వైనబ్రాహ్మణుండు  
 పాత్రంబు బ్రాహ్మణులలోన నాత్మజ్ఞానపరిపూర్ణం డయిన  
 యోగిముఖ్యపాత్రంబని పలుకుదురు పరస్పరపాత్రంబులకు  
 సహింపనిమనుష్యులకుఁ బూజనార్థంబుగాఁ ద్రేతాయు  
 గంబునందు హరిప్రతిమలు గల్పింపబడియొ కొందఱు ప్రతి  
 మార్చనంబు నేయుదురు పాత్రపురుషద్వేషులైనవారలకు  
 నట్టిప్రతిమార్చనంబు ముఖ్యాంశప్రదంబు గాదు మందా  
 ధికారులకుఁ బ్రతిమార్చనంబు పురుషార్థప్రదం బగును. 453

టీ. చరాచరము = కదలునది కదలనిది, అయిన, విశ్వమంతయున్ =  
 ప్రపంచమంతయును, విష్ణుమయంబు = శ్రీమన్నారాయణస్వరూపము, పాత్ర  
 నిర్ణయనిపుణులు = ఉత్తమానుత్తములనేటికొనువెరవరులు, విద్వాంసులు =  
 పండితులు, నారాయణుండు = శ్రీమహావిష్ణువు, ముఖ్యపాత్రంబు = అనుక్రమ  
 మైనధర్మనిత్యేషణస్థానము, దేవముషులును, అమానుషులక్షణములుగల భృగ్యాది  
 ముచులు, బ్రహ్మపుత్రులు = బ్రహ్మకొడుకులు, సనకాదులు = సనకసనందన  
 సనత్కుమార సనత్కుజాతులు, భవదీయ = నీసంబంధమైన, అగ్రభూషణ్ =  
 మొదటిగౌరవమునకు, హరి = కృష్ణుండు, సమృతుండు = పిష్టకొన్నవాడు,  
 అనేక...కీర్ణంబు = లెక్కలేని జంతువులసమూహములచేఁ గిక్కిరిసియున్నది,  
 ఐన, బ్రహ్మాండపాదపంబునకున్ = బ్రహ్మాండ మనుచెట్టునకు, నారాయణుండు =  
 శ్రీమహావిష్ణువు, మూలంబు = ఉత్పత్తికారణము, తన్నిమిత్రంబునన్ =  
 ఆకారణమువలన, నారాయణసంతర్పణంబు = విష్ణునిసమారాధనము, సకల

జంతుతర్పణంబు = ఎల్లజంతువులను దుష్టివణిచుట, ఋషి...ఋలు = మునులు  
 మనుజులు తిర్యగ్జంతువులు దేవతల వీరిశరీరములు, పురంబులు = నగరము, తాడ  
 తమ్యంబుతోడక = అంశలన్యూనాధికత్వములచేత, జీవరూపంబునక =  
 జీవాత్మస్వరూపముతోడ, భగవంతుండు = షడ్గుణైశ్వర్యయుతుండు, వర్తిం  
 చుటంజేసి = ఉండుటవలన, పురుషుండు = పురుషులలో నుండువాఁడు, ప్రసి  
 ధ్ధుండు = పేరుగాంచినవాఁడు, పురుషునియందుక = మానవునియందు, తిర్య  
 గ్జాతికంటెక = పశుపక్షిమృగాదులకంటెను, అధికత్వము = గొప్పతనము, వి  
 సిల్లుటంజేసి = ప్రకాశించుచున్నందున, పురుషుండు = మానవుండు, పాత్రంబు =  
 యోగ్యవస్తువు లుంచఁదగినచోటు, హరితసువు = విష్ణునకు దేహతుల్యమైనది,  
 భరించుచుక = తాల్చుచు, సంతోష...ష్ఠుండు = నిత్యతృప్తి చదువు తపము  
 వీనిచే గొప్పవాఁడు, బ్రహ్మణుండు = బ్రహ్మకులోత్పన్నుండు, పాత్రంబు =  
 యోగ్యుండు, అత్తజ్ఞానపరిపూర్ణుండు = బ్రహ్మజ్ఞానసంపన్నుండు, యోగి =  
 చిత్తనిరోధముగలవాఁడు, ముఖ్యపాత్రంబు = ఉత్తమోత్తమమైన పాత్రము,  
 పరస్పరపాత్రంబులకుక = అన్యోన్యపాత్రములకు, సహింపని = ప్రియ  
 మందని, పూజనార్థంబుగాక = పూజచేసికొనుటకుగా, త్రేతాయుగంబునందు,  
 హరిప్రతిమలు = మృచ్ఛిలాదారురూపములగు విష్ణుమూర్తులు, కల్పింప  
 బడియెక = నిర్మాణముచేయఁబడెను, ప్రతిమార్చనంబు = విగ్రహారాధనము,  
 పాత్రపురుషద్వేషులు = యోగ్యులగు విష్ణురూపులైన పూజార్థులను, విరోధించు  
 వారలకు, అట్టి, ప్రతిమార్చనంబు = ప్రతిమరూపమునుబూజించుట, ముఖ్యార్థ  
 ప్రదంబు = ప్రధానఫలము నిచ్చునది, కాదు, మందాధికారులకుక =  
 కొంచెము తెలివిగలిగి యింకను బరిపక్వముగాని యంతరంగము గలవారలకు,  
 ప్రతిమార్చనంబు = ప్రతిమలనుబూజించుట, పురుషార్థప్రదంబు = ధర్మార్థకామ  
 ముల నొనఁగనది.

అ. అఖిలలోకములకు హరి దైవతము చూడ

హరికి దైవతము ధరాధినాథ

పదపరాగలేశపంక్తిచేఁ ద్రైలోక్య  
పావనంబు చేయు బ్రాహ్మణుండు.

454

టీ. ధరాధివాళఁభూపతి! చూడఁ = విచారించఁగా, అఖిలలోకము  
సమత్ = ఎల్ల లోకములకును, హరి = శ్రీ విష్ణువు, దైవతము = దేవుఁడు, హరిఁకొ =  
విష్ణునకు, బ్రాహ్మణుండు, దైవతము, కాన, వాఁడు, 'పద...చే' = కాల్గిదుమ్ము  
వందలి యణువులసమూహముచేత, త్రైలోక్యపావనంబు చేయుఁ = మూఁడు  
లోకములను బవిత్రముచేయును.

తా. రాజా! నను స్తభువనములకు విష్ణువే దైవము. ఆవిష్ణువునకు బ్రాహ్మ  
ణుండు దైవము, కనుక ఆబ్రాహ్మణుండు యోగ్యుడాయెనా తనపాదధూళి  
యందలి అణువులచేతనే నను స్తభూలోకములను బావనము చేయును.

న. అట్టిబ్రాహ్మణజనులందుఁ గర్తనిష్ఠులుఁ దపోనిష్ఠులు వేద  
శాస్త్రనిష్ఠులు జ్ఞానయోగనిష్ఠులు నై కొందఱు వర్తింతు  
రందు జ్ఞాననిష్ఠునికి ననంతఫలకామి యైనగృహస్థుండు పితృ  
జనుల నుద్దేశించి కవ్యంబులును దేవతలనుద్దేశించి హవ్యం  
బులును బెట్టుట ముఖ్యంబు దైవకార్యంబునకు నిరువురనైన  
నొకరినైనఁ బితృకార్యంబునకు ముప్పురనైన నొకరినైన  
భోజనంబు చేయింపవలయు ధనవంతునకైనను శ్రాధవిస్తా  
రంబు గర్తవ్యంబు గాదు దేశకాలప్రాప్తకందమూలఫలా  
దికంబయిన హరి నైవేద్యంబున విధిచోదితప్రకారంబుగా  
శ్రద్ధతోడఁ బాత్రంబునందుఁ బెట్టినయన్నంబు గామదం  
బయి యక్షయఫలకారియగు ధర్మతత్త్వవేది యైనవాఁడు  
శ్రాధంబులందు మాంసప్రదానంబు సేయక భక్షింపక చరిం  
చవలయుఁ గందమూలాదిదానంబున నయ్యెడిఫలంబు పశు  
హింసనంబున సంభవింపదు స్వాణిహింస సేయక వర్తించుట



కంటె మిక్కిలి ధర్మంబులేదు యజ్ఞవిదులైనప్రోడలు  
నిష్కాములయి బాహ్యకర్మంబులు విడిచి యాత్మజ్ఞానదీ  
పంబులందుఁ గర్తవ్యమంబు లయినయజ్ఞంబుల నాచరింతురు.

టీ. కర్మనిష్ఠులు = యాగాదికర్మలఁజేయువారు, తపోనిష్ఠులు = కష్టస్థు  
లను జేయువారు, వేదశాస్త్రనిష్ఠులు = వేదములయందును శాస్త్రములయందును  
నిరతులైనవారు, జ్ఞానయోగనిష్ఠులు = జ్ఞానసంగతియందుఁ దవలీయుండువారు,  
వర్తింతురు = మెలఁగుదురు, జ్ఞాననిష్ఠునికి = జ్ఞానమునఁ దవలీయున్నవానికి,  
అనంతఫలకామి = తుదగాంచనియర్థముల గోరునట్టి, గృహస్థుండు = కాపుర  
పితృజనులను, ఉద్దేశించి = తలఁచి, కవ్యంబులను, పెట్టుట = ఇచ్చుట, ముఖ్యంబు =  
అవశ్యకము, దైవకార్యంబునకు = దేవపూజకు, ఇరువురు = ఇద్దఱు, పితృ  
కార్యంబునకు = తండ్రి తాతల తద్దినమునకు, మువ్వరకొ విసకొ, శ్రాద్ధ  
విస్తారంబు = శ్రాద్ధమందలి ప్రావృణబాహుళ్యము, కర్తవ్యంబుకాదు = చేయఁ  
దగదు, దేశ...కంబుకొ = తానుండుచోటునను ఆకాలమునకుఁ దగినరీతిని  
దొరకినదుంపలు వేళ్లు పండ్లు మొదలైనవి, హరినై వేద్యంబునకొ = విష్ణుని వేదన  
మున, విధిచోదితంబుకొ = శాస్త్రోక్తప్రకారముగా, పాత్రంబు = వల్లెరము,  
కామదంబు = కోరినదాని నొసఁగునది, అక్షయఫలకారి = నాశములేనిఫలమిచ్చు  
నది, ధర్మతత్త్వవేది = ధర్మమునిజమెఱిగినవాఁడు, శ్రాద్ధంబులందుకొ = పితృ  
మాత్రాదుల యాభిషేకములలో, మాంసప్రదానంబుసేయక = మాంసముఁబెట్టక,  
భక్షింపక = తానుదినక, చరింపవలయుకొ = మెలఁగఁదగును, కందమూలాది  
దానంబునకొ = దుంపలు కాండలు బెట్టినందువలన, అయ్యెడిఫలంబు = కలుగు  
ఫలము, పశుహింసవలనకొ = జంతువులను విశసించుటవలన, సంభవింపదు = కలు  
గదు, ప్రాణిహింస = జీవవధము, ధర్మంబు = మంచివని, యజ్ఞవిదులు = యాగవిధిని  
చెలిసినవారు, ప్రోడలు = సేర్పరులు, నిష్కాములు = కోరికలులేనివారు, బాహ్య  
కర్మంబులు = పయిమెఱుంగుములు, ఆత్మ...లందుకొ = బ్రహ్మజ్ఞానాన్నిలయందు.  
కర్మంబులు = క్రియారూపములు, ఆచరింతురు = చేయుదురు.

క. పశువులఁ బొరిగొని మఖములు

విశదములుగఁ జేయుబుధుని వీక్షించి తముఁ

విశసనము చేయునో యని

క్రశిమఁ బెగడొందు భూతగణము నరేంద్రా. 456

టీ. నరేంద్రా=రాజా! పశువులఁ = అజాదిశీవులను, పొరిగొని=విశసనముచేసి, మఖములు = యాగములు, విశదములుగఁ = ప్రకాశములుగా, చేయుబుధునిఁ=చేయుచున్నపండితుని, వీక్షించి=చూచి, భూతగణములు=జంతుజాలములు, తముఁ=తమ్ముఁగూడ, విశసనముసేయునో = చంపునేమో అని, క్రశిమఁ=కుందుటచేత, పెగడొందుఁ=ఉత్తలపడును.

తా. రాజా! ఎప్పుడు చూచినను పశువులను విశసించి యజ్ఞములు చేయు నయ్యగారినిజూచి యెల్లజీవులను దమనుగూడ ఆయన యట్లే చంపి క్రతువులు సేయునేమోయని విశేషముగా భీతిల్లి కలవరముఁ జెందుచుండును.

వ. అది గావున ధర్మవేది యయినవాఁడు దైవప్రాప్తంబులయిన కంద మూలాదికంబులచేత నిత్యునైమిత్తికక్రియలఁ జేయ వలయు నిజధర్మబాధకం బయినధర్మంబును బరధర్మప్రేరితం బయినధర్మంబును నాభాసధర్మంబును బాషండధర్మంబును గపటధర్మంబును ధర్మజ్ఞుం డయినవాఁడు మానవలయునై సర్విధధర్మంబు దురితశాంతిసమర్థం బగు నిర్ధనుండు ధర్మార్థంబు యాత్ర సేయుచు నైన ధనంబు గోర వలవదు జీవనోపాయంబునకు నీట్టట్టుఁ దిరుగక కార్యణ్యంబు లేక జీవించు మహాసర్పంబు తెఱంగున సంతోషంబున నాత్మరాముండై యెద్దియుం గోరక బ్రదికెడిసుగుణునికిం గలసుఖంబు గామలోభంబుల దశదిశలం బరిధావనంబు సేయువానికి సిద్ధింపదు పాదరక్షలు గలవానికి శర్మరాకంటకాదులవలన

భయంబు లేక మెలంగ నలవడుభంగి గామంబులవలన  
 నివృత్తిగలవానికి నెల్లకాలంబును భద్రం బగుచుపస్థమున  
 కును జిహ్వదైన్యంబునకునుబురుషుండు గృహపాలకశునకం  
 బుకై నడి సుచరించుచు సంతృప్తి లేక చెడు సంతోషి గాని  
 విప్రనిసిద్యాతపావిభవయశంబులు నిరర్థకంబు లగు  
 నింద్రియలోలత్వంబున విజ్ఞానంబు నశించు సకలభూలోక  
 భోగంబులు భోగించియు దిగ్విజయంబు చేసియు బుభు  
 తౌపిపాసలవలన గామపారంబును హింసవలన గ్రోధ  
 పారంబును జేరుట దుర్లభంబు సంకల్పవర్జనంబున గామం  
 బును గామవర్జనంబున గ్రోధంబును సర్థాచర్థదర్శనంబున  
 లోభంబును నద్వైతానుసంధానంబున భయంబును నాత్మా  
 నాత్మవిచేకంబున శోకమోహంబులును సాత్త్వికేవనంబున  
 దంభంబును మానంబున యోగాంతరాయంబును శరీర  
 వాంఛలేమిని హింసయు హితాచరణంబున భూతజం  
 బయినదుఃఖంబును సమాధిబలంబున దైవికవ్యధయుఁ  
 బ్రాణాయామాదికంబున మన్తధన్యధయు సాత్త్వికాహారం  
 బుల నిద్రయు సత్త్వగుణంబున రజస్తమంబులును నుప  
 శేమంబున సత్త్వంబును గురుభజనకుశలఁడై శీలంబున  
 జయింపవలయు.

457

టీ. ధర్మవేది = ధర్మతత్త్వమెఱిగినవాడు, దైవప్రాప్తంబులు =  
 దైవపశమున దొరకునది, కందమూలాదికంబులచేత = గడ్డలువ్రేళ్లు మొద  
 లగువానిచేత, నిత్యవైమిత్తికక్రియల = నిత్యములయిన వైశ్వదేవాదులను  
 నిమిత్తప్రాప్తములైన హవ్యకవ్యములను, ధర్మజ్ఞుండు = ధర్మరహస్య మెఱిగిన  
 వాడు, ఐనవాడు, నిజధర్మభాధకంబు = తనసనాతనకులధర్మమును జెఱుచునది,  
 ఐరధర్మప్రేరితము = ఇతరధర్మముచే బ్రేరేపబడినది, ఆభాసధర్మంబు = ధర్మమువలె

తోచునట్టిది, నై సర్ది కధర్తంబు = సహజమైనధర్తము, దురితకాంతినమర్థంబు =  
 పాపముల నణఁగఁజాలనది, నిర్ధనుడు = బీద, ధర్తార్థంబు = ధర్తముకొఱకు,  
 మాత్ర = పుణ్యక్షేత్రగమనము, చేయఁచుకొనినను, జీవనోపాయంబునకుకొ =  
 బ్రతుకు దెరువునకు, కార్పణ్యంబు = నీచత్వము, (చైతన్యము) మహాసర్పంబు  
 తెఱంగునకొ = పెద్దపామువలె, ఆత్మారాముండు = తనలోకాదా గ్రీడించు  
 వాఁడు, బ్రదికెడిగుణునికొ = జీవించు నీతివరునకు, కామలోభంబులకొ =  
 కోరికలచేతను ఆశచేతను, దశదిశలకొ = పదిదిక్కులందును, పరిభావనంబు  
 చేయువానికొ = పరుగెత్తువానికి, సిద్ధిపడు = కుదుగడు, పాదరక్షలు =  
 చెప్పులు, శర్కరాకంటకాదులవలనకొ = గులకజాబ్బు ముండ్లు మొసలగువాని  
 వలన, మెలుంగకొ = నడచుటకు, ఆలవడుభంగికొ = వీలైనట్లుగా, నివృత్తి =  
 మరలుపాటు, భద్రము = కుశలము (దుఃఖసాశము), పురుషుండు = మానవుఁడు,  
 గృహపాలశునకంబుకై వడికొ = ఇంటఁగావలియుండు కుక్కవలె, ఉపన్యమున  
 కును = గ్రామ్యధర్తముకొఱకును, జీవావైతన్యంబునకును = నోటివాఁకిరిగొట్టు  
 కనమునకు, సంచరించుచుకొ = తిరుగుచు, సంతుష్టి = తృప్తి, లేక, చెడుచు,  
 విద్యా...బులు = చదువు తపము విశ్వర్యము కీర్తియు, నిర్ధకంబులు = కొఱ  
 మాలినవి, ఇంద్రియలోలత్వంబునకొ = ఇంద్రియప్రీతిచేత, విజ్ఞానంబు = తెలివి,  
 నశించుచు, సకల...బులు = పుడమిలోఁగలయెల్లసుఖములు, ఛోగించియుకొ =  
 ఆశుభవింబియును, బుభుక్షాపిపానలవలనకొ = ఆఁకలిదప్పలవలన, కామపారం  
 బును = కోర్కెలతుదను, హింసవలనకొ = జీవనంహారమువలన, శ్రోధపారంబును =  
 కోపముతుదను, చేరుట = చెందుట, దుర్లభంబు = పొందరానిది, సంకల్పవర్ణ  
 నంబునకొ = మనోరథముల నుజ్జగించుటచేత, కామంబును = కోరికను, కామ  
 వర్ణనంబునకొ = కోరికలవీడుటచేత, శ్రోధంబును = కోపమును. అర్థానర్థదర్శ  
 నంబునకొ = నిత్యానిత్యవస్తువివేకముచేత, లోభంబును = పేరాశును, అద్వై  
 తానుసంధానంబునకొ = జీవేశ్వరుల యేకత్వభావనముచేత, భయమును, (సుఖ  
 దుఃఖభాజనుడై సంసారమున ముగ్ధి ప్రతిదానివలన భయపడుచేవుండు తానే

బ్రహ్మము తనవలననే దేహాదులు కల్పితములు గావున దేనికి భయమందరాదని తెలుసుకొన్న తర్వాత నెందుననుభయము లేదనితా.) అత్తానాత్మ విచేకంబునకొ = అత్తయొక్కయు అనాత్మయొక్కయు విచారముచేత, శోకమోహంబులును = దుఃఖమును అజ్ఞానమును, సాత్త్వికసేవనంబునకొ = సాధుసాంగత్యముచేత, దంభంబును = డాంభికవృత్తిని, మానంబునకొ = మితభాషణమున, యోగాంతరాయంబును = నియమబాధయును, శరీరవాంఛ = పిడలియందలిప్రేమ, హింస = ప్రాణిహింసయును, హితాచరణంబునకొ = సర్వజంతువులయందును సమముగా వర్తించుటచేత, భూతజంబు = జంతువులనుండి కల్గినది, సమాధిబలంబునకొ = నియమధారణ ప్రభావముచేత, దైవికవ్యధయుకొ = యదృచ్ఛాప్రాప్తమైన దుఃఖమును, ప్రాణాయామాదికంబునకొ = ప్రాణసిరోధము మొదలయినదాని చేత, మన్తధవ్యధయుకొ = కామవికారమును, సాత్త్వికాహారంబులకొ = సత్త్వి గుణవర్ధకములయినభోజనములచేత, నిద్రయును, సత్త్విగంబునకొ, రజస్తమంబులును, ఉపశమంబునకొ = సీర్పుచేత, సత్త్వంబును = బలాద్రేకమును, గురుభజనశీలుండై = పెద్దలసేవించునైజముగలవాండై, శీలంబును = స్వభావమును, జయింపవలయుకొ = నిగ్రహించవలయును.

క. హరిమహిమ దనకుఁ జెప్పిన

గురువుకొ నరుఁ డనుచుఁ దలఁచి కుంతితభక్తిం

దిరుగుపురుషశ్రమ మెల్లను

కరికౌచముక్రియ నిర్లక్షం బగు నధిపా.

458

టీ. అధిపా = రాజా! తనకుకొ, హరిమహిమ = దేవదేవుండైన విష్ణుని ప్రభావము, చెప్పినగురువుకొ = విష్ణియుంపదేశించినదేశికుని, నరుఁడు = మానవ సామాన్యుఁడు, అనుచును, తలఁచి = భ్రమపడి, తిరుగు, పురుషుని, శ్రమము = తాను శ్రమగతికే. గుటకై చేయుయత్నమంతయు, కరికౌచముక్రియకొ = గజ శ్చాన ప్రత్యాశనమువలె, నిర్లక్షము = కొఱవలినది. అగును. (ఏనుఁగు ఎంత

సీత్యణోబడి మునిగినను గట్టువకు రాగానే మరల మదముకాటి యీగలు  
తుమ్మెదలు ముసిరి యాతొళనము వ్యర్థపోయి రోతకొట్టుచుండును.

తా. రాజా! ఎవఁడు తనకు విష్ణుమహత్త్వ ముపదేశించి మేలొనర్చిన  
గురువులను దనతోడిమనుజునిగాఁ దలంచునో వాఁడు తమగతికేఁగుట కెన్ని  
పాట్లుపడినను అవియెట్ల వ్యర్థములే యగును.

ఉ. ఈవనజాతనేత్రుఁ బరమేశు మహాత్ముఁ బ్రధానపూరుషుఁ  
దేవశరణ్యు సజ్జనవిధేయు ననంతఁ బురాణయోగిసం  
సేతితపాదపద్ముఁ దమచిత్తములకు నరుఁ డంచు లోకు లి  
చ్ఛావిధిజూచుచుండుదురు సన్నతిలేక నరేంద్రచంద్రమా.

టీ. నరేంద్రచంద్రమా = రాజశ్రేష్ఠుడా! లోకులు = జనులు, సన్నతి =  
మంచియెఱుక, లేక, తమచిత్తములకు = తమమనస్సులలో. ఈవనజాత  
నేత్రుఁడు = తామరలవంటికన్నులుగల యీశ్వరుని, పరమేశుఁ = పరాత్ప  
రుని, మహాత్ముఁ = మహానుభావుని, ప్రధానపూరుషుఁ = కూటస్థుని, దేవశర  
ణ్యుఁ = దేవతలకుఁ గాపుదలయైనవానిని, సజ్జనవిధేయుఁ = పూజ్యులకు  
పశమైనవానిని, అనంతఁ = నాశములేనివానిని, పురాణ... పద్ముఁ = పూర్వ  
పుముసీంద్రులచేఁ గొలువఁబడిన యదుగుదామరలుగలవానిని, విష్ణుని, నరుఁడు =  
సామాన్యమనుజుఁడు, అంచుఁ = అనితలంచుచు, ఇచ్ఛావిధిఁ = తమయిచ్ఛ  
చొప్పున, చూచుచుండుదురు.

తా. ధర్మరాజా! లోకములోఁ గొండఱు మూఢమానవులు జ్ఞానవిహీ  
నులై మహామహిముఁడైన యీశ్వరమాత్మను తమతోడిమానవునిగా  
భావించుచుండురు.

వ. వినుము షడింద్రియంబులలోన నొకటియందుఁ దల్లరు లై  
యిచ్ఛాపూరణవిధానంబులఁజరితార్థుల మైతి మనువారలు  
ధారణాభ్యాససమాధియోగంబులసాధింపలేరు కృషిప్రము  
ఖంబులు సంసారసాధనంబులు గానిమోక్షసాధనంబులుగావు

కుటుంబసంగంబునఁ జిత్తవిక్షేపం బగుఁ జిత్తవిజయప్రయ  
త్నంబున సన్నన్యసించి సంగంబు వర్జించి మితం బయినభితౌ  
న్నంబు భక్షించుచు శుద్ధవివిక్తచమప్రదేశంబున నొక్కచో  
నాసీనుండై సుస్థిగత్వంబునఁ బ్రణవోచ్ఛారణంబు నేయుచు  
రేచక పూరకకుంభకంబులఁ బ్రాణాపానంబుల నిరోధించి  
కామహతం బయినచిత్తంబునఁ బరిభ్రమణంబు మాని కామ  
విసర్జనంబు నేసి మరలునంతకు నిజనాసాగ్రనిరీక్షణంబు  
చేయుచు నివ్విధంబున యోగాభ్యాసంబు నేయువాని  
చిత్తంబు గాఢ్యగహితం బయిన వహ్ని తేఱుగున శాంతిం  
జెందుఁ గామాదులచేత వేధింపబడక ప్రశాంత సమస్త  
వృత్తంబయిన చిత్తంబు బ్రహ్మసుఖస్వర్గనంబున లీనంబై  
మఱియు నెగయ నేరదు.

460

టీ. షడింద్రియంబులలోనఁ = ఆఠింద్రియములలో, ఒకదాని  
యందు, తత్పరులై=ఆసక్తితోఁగూడినవారై, ఇచ్చాపూరణవిధానంబులఁ =  
కోరికదిర్చుకొను పనులచేత, చరితార్థులము=కృతకృత్యులము, వితిమి, అను  
వారలు, ధార...బులఁ=ఒకవిషయమును జ్ఞాపకమందుంచుకొనుట, కష్ట ముల  
వఱుచుకొనుట నియమముపూనుట యనువిధులను, సాధింపలేరు, కృష్టిప్రము  
ఖంబులు = దున్నితైరుబెట్టుకొనుటమున్నగునవి, సంసారసాధనంబులుకాని=  
కూడుగుడ్డల సంపాదించుకొనుటకుఁ జాలినవే కాని, మోక్షసాధనంబులు=బుద్ధ  
విముక్తికై జాలినవి, కావు, కుటుంబసంగంబునఁ = దారాపుత్రాదిభరణ  
ప్రయాసముచేత, చిత్తవిక్షేపంబు = మనసుకలఁత, చిత్త...బునఁ = మన  
స్సును జయించు పూనికతో, సన్నన్యసించి = సర్వకర్త పరిత్యాగము గావించి,  
సంగంబు = తగులము, వర్జించి = వదలి, మితము = హేచ్ఛుతగ్గులులేనిది,  
భితౌన్నము=బిచ్చపుఁగూడు భక్షించుచుఁ = తినుచు, శుద్ధ...బునఁ =  
నిర్మలమై యేకాంతమై నిమోన్నతముకొనిచోట, ఒక్కచోఁ = ఒక్క

యెడ, అసీనుండై = కూర్చున్నవాడై, సుస్థిరత్వంబునకొ = కదలనిపూనికతో,  
 ప్రణవోచ్ఛాగణంబు = ఓంకారజపము, చేచకపూరకతుంభకంబులకొ = విడు  
 చుట నింపుట స్తంభించుటలచే, ప్రాణాపానంబులకొ = శోర్ధాధశ్శ్వాసము  
 లను, నిరోధించి = బంధించి, కామహతంబు = మనోర్థదూషితము, పరిభ్రమ  
 ణంబు = త్రివృదు, మాని=వదలి, కామవిసర్జనంబు = కోరికలవిడుదుర్న,  
 మరలునంతకుకొ = ప్రాణములు స్వస్థానమునకుఁ జేర్చునంతవఱకు, నిజనా  
 సాగ్రవీక్షణంబు చేయుచుకొ = తనముక్కుకొనఁజూచుకొనుచు, ఇష్టిధంబునకొ =  
 ఈలాగున, యోగాభ్యాసంబు = చిత్తచ్ఛత్తినిరోధము చేయునలవాటు, కాష్ఠ  
 రహితంబు=కట్టెలులేనిది, వహ్నితెఱంగునకొ = నివృపలె, శాంతికొఁచెందును =  
 శమించును, కామాదులచేతకొ=కోరిక కోపము మొదలగువానిచేత, వేధింపం  
 బడక = బాధచెందక, ప్రశాంతసమవృత్తంబు = నెమ్మదితోడి సమభావము  
 గల, బ్రహ్మభునవృత్తంబునకొ = బ్రహ్మనందానుభవవిచారమునందు, లీనంబు=  
 లగ్నమయినది, వి, మఱియుకొ = క్రమము, ఎగయకొనేరదు=విషయములమీదికి  
 కేగిపోఁజాలదు.

మ. ధరణీదేవుడు సన్నన్యసించి యతి యై ధర్మార్థకామంబులం  
 బరివర్జించి పునర్విలంబమునఁ దత్పారంభి యశానేని లో  
 భరణం గ్రక్కినకూడు మంచిననుచుకొ భక్షించి జీవించుదు  
 ర్నరుచందంబున హాస్యజీవనుడగుకొనానాప్రకారంబులన్.

టీ. ధరణీదేవుడు = బ్రహ్మజుడు, సన్నన్యసించి = కర్తలను వదలి,  
 యతి=యోగి, ధర్మా...బులకొ=ధర్మ అర్థకామములను, పరివర్జించి=విడిచి, విలం  
 బమునకొ = తడవుగా, (కాలాంతరమున), పునః=మరల, తత్పారంభియశానే  
 నికొ=అవదలిన కర్మబంధములను మరలఁదగిలించుకొనెనేని, లోభరణికొ=పిసిని  
 గొట్టుతనముచేత, గ్రక్కినకూడు = వాంతిచేసికొన్నయన్నము, మంచిది,  
 అనుచుకొ, భక్షించి=తిని, జీవించుదుర్నరుచందంబునకొ = బ్రతుకునీచమానపుని  
 విధమున, నానాప్రకారంబులకొ = పలుఁదెఱంగుల, హాస్యజీవనుడు=పరిహా  
 సింపఁ దగినబ్రతుకగులవాడు, అగును.



తా. రాజా! బ్రాహ్మణుడు సర్వకర్తలను వదలి యతీశ్వరుడై ధర్మకామార్థములఁ బరిత్యజించి సుఖపడియు మరలమాయాబద్ధుడై కాలాంతరమున లోభియై మరల నీ ముఱికిగుంటలోఁ బడి వాని నారంభించెనా వానిబ్రదుకు కక్కినకూడు మంచిదని తినినవాని బ్రతుకువలె పరిహాసముపాలగును.

క. మలమునఁ గ్రమియును బడుక్రియ

నిలఁ బడు నొడ లాత్మ గాదు హేయం బనుచుం

దలఁతురు తజ్ఞులు పొగడుదు

రలసత నొడ లాత్మ యనుచు నజ్ఞు లిలేకా.

462

టీ. ఇలేకా=భూపతి! క్రిమి=పురుగు, మలమున=విష్ఠలో, పడుక్రియ=పడువిధమున, ఒడలు=దేహము, ఇల=నేలమీఁద, పడును, ఆత్మ=వరమాత్మ, కాదు, దీనిని, తజ్ఞులు = వస్తుస్వరూపముఁజెలిసినవారు, హేయంబు అనుచు=పాటవేయఁదగినతుచ్ఛవస్తువని, తలఁతురు, అజ్ఞులు=తెలియనివారు, అలసత=మాంద్యముచేత, ఒడలు = శరీరమే, ఆత్మ=నిత్యమైన పరవస్తువు, అనుచును, పొగడుదురు=మెచ్చుకొందురు.

తా. రాజా! ఈదేహము మలములోఁబడు పురువులాగున నెప్పుడో పడిపోవు పరిహరింపఁదగిన తుచ్ఛవస్తువేకాని ఆత్మకాదు అని దానిస్వరూప మెఱిగినవారు దానియెడఁ బ్రీతినుంచరు. మాయామోహితులైనమూఢులొ ఇదియే నిత్యమైన దని ఎక్కువ దురభిమానముతో నీ దేహమందు మోజు పడియుందురు.

ఆ. వ్రతము మానఁ దగదు వదుగుఁగుఱ్ఱునిసి

క్రియలు మానఁ దగదు గృహగతునికే

దపసి కూర నుండఁ దగదు సన్న్యాసికి

దరుణితోడిపొత్తు దగదు తగదు.

463

టీ. వడుగుగఁగుట్టనికిని = బ్రహ్మచారిసిల్లకాయకు, ప్రతము=తనయాశ్రమమునకుఁ దగిన నియమము, మానకొతగదు = విడువరాదు, గృహగతునికొ=గృహస్థధర్మము నవలంబించియున్నవానికి, క్రియలు = నిత్యవైమిదిశాదిక్రియలు, మానదగదు=విడువరాదు, తపసికొ = తపోస్విష్టగలవానికి (వానప్రస్థునకు), ఊరకొ=గ్రామముందు, ఊడకొతగదు = నిలువరాదు, సన్న్యాసికొ=యతికి, తరుణితోడొపాత్తు = స్త్రీతోడిసాంగత్యము, తగదు తగదు.

తా. రాజా! ఎన్నిసంకటములువచ్చినను బ్రహ్మచారి తనయాశ్రమమునకు విహితములైన మాండేవండాజినాదులను ధరించుట గురుకులవాసము చేయుట మొదలయినధర్మములు విడువరాదు. గృహస్థుఁడు తన యాశ్రమోచిత మైనవంపయజ్ఞములు అతిథిపూజనము మొదలైనకర్తవ్యము విడువకచేయుచుండవలెను. తపస్సు చేయువాఁడు గ్రామములో నివసింపఁగూడదు. యతియైనవాడు స్త్రీలను కనులతోఁజైనఁ జూడరాదు.

సీ. రథము మే నెల్ల సారథి బుద్ధి యింద్రియ

గణము గుట్టములు పగ్గములు మనము

ప్రాణాదిదశవిధపవనంబు లిరుసు ధ

ర్మాధర్తగతులు రథాంగకములు

బహుళతరంబైన బంధంబు చిత్తంబు

శబ్దాదికములు సంచారభూము

లభిమానసంయుతుం డయినజీవుఁడు రథి

ఘనతరప్రణవంబు కార్తుకంబు

తే. శుద్ధజీవుండు బాణంబు శుభదమైన

బ్రహ్మమంచితలక్ష్మ్యంబు పరులు రాగ

భయమదద్వేషశోకలోభప్రమోహ

మానమత్సరముఖములు మానవేంద్ర.

టీ. మానవేంద్ర=రాజా! మేస్ట్రెక్=ఒడలంతయు, రథము=బండి, బుద్ధి. సారథి=రథమునడుపువాఁడు, ఇంద్రియగణము = బాహ్యోంతరింద్రియముల సమూహము, గుఱ్ఱములు, మనము=చిత్తము, పగ్గములు, ప్రాణా...బులు-ప్రాణాదులు=ధనంజయనాగకూర్చాడులు, ఇరుసు, ధర్మాధర్మగతులు=న్యాయాన్యాయవర్తనములు, రథాంగకములు=బండికండ్లు, చిత్తంబు, బహుళతరంబు=పెద్దది, బంధంబు=మోతుముడి, (పన్నగము) శబ్దాదికములు=శబ్దస్పర్శరూపరసగంధములు, సంచారభూములు=రథముతిరిగెడు తావులు, అభిమానసంయుతుండు=నేను నాది యనునహంకారముతోఁ గూడినవాఁడు, అయిన. జీవుఁడు, రథి = రథమందుండు ప్రధానపురుషుఁడు, ఘనతరప్రణవంబు = గొప్పఁబంకారము, కార్దుకంబు=విల్లు, శుద్ధజీవుఁడు=నిర్మలుఁడైనజీవాత్మ, బాణంబు=ఆత్మ, శుభదము=మోక్షసుఖదాయకము, వినబ్రహ్మము, అంచితలక్ష్మ్యంబు=ఒప్పిదమైనగుఱ్ఱి, రాగ...ములు = తగులము భయము పొగరు పగ దుఃఖము ఆశ మోహము అభిమానము పరశ్రేయస్సహనములేమి మొదలైనవి, పరులు=చంపవలసినశత్రువులు.

తా. ధర్మరాజా! రథముతోఁ బోల్పబడిన యీదేహమునకు బుద్ధి రథమునడపు సారథి. ఇంద్రియములన్నియు గుఱ్ఱములు. మనోవిక్రతులు పగ్గములు. ప్రాణాదివాయువులు రథమును సెలుపుటకు నాథారమైనయిరుసు. న్యాయాన్యాయములు బండికండ్లు. చిత్తము మోతుతోఁ గట్టెడుముడి. శబ్దస్పర్శరూపాదులు రథము తిరుగుచోట్లు. అహంకారముతోఁగూడినజీవుఁడు రథికుఁడు. ఓంకారము విల్లు. ఆహంకారములేని నిర్మలజీవుఁడు బాణము. పరమాత్మ గుఱ్ఱి. రాగద్వేషాదులు శత్రువులు.

వ. ఇట్లు మనుష్యశరీరరూపం బయినరథంబు దనవశంబు చేసికొని మహాభాగవత చరణకమలనేవానిశితం బయినవిజ్ఞానఖడ్గంబు ధరియించి శ్రీమన్నారాయణకరుణాలోకనబలంబున రాగాదిశత్రునిర్మూలనంబు గావించి ప్రణవబాణాసనం

బున శుద్ధజీవశరంబును సంధించి బ్రహ్మ మనియెడిగుటియందు బడవేసి యహంకారరథికుండు రథితత్వంబుమాని నిజానందంబున నుండవలయు నట్టివిశేషంబు సంభవింపనినమయంబున బహిష్టుఖంబు లయినయింద్రియ ఘోటకంబులు బుద్ధిసారథిసహితంబులై స్వాభిమానరథికుని ప్రమత్తత్వంబు దెలిసి ప్రవృత్తిమార్గంబు నొందించి విషయశత్రుమధ్యంబునం గూల్చిన.

465

టీ. మనుష్యశరీరరూపంబు = మానవుడేహమనునది, రథంబు = బండిని, తనవశంబు = తనయధీనము, చేసికొని, మహా...శతంబు = ఉత్తములైన విష్ణుభక్తుల పాదకమలములను సేవించుటచే మాంష్యము తెగి పదున గలిగిన, విజ్ఞానఖడ్గంబు = బ్రహ్మజ్ఞాన మనుకత్తిని, ధరియించి = తాల్చి, శ్రీమ... బునక్ = శ్రీహరికృపావలంబనసామర్థ్యముచేత, రాగాదిక తునిర్మూలనంబు = రాగముమొదలగుపగతుల నాశనమును, కావించి = చేసి, ప్రణవబాణాసనంబునక్ = హింకార మనువంటియందు, శుద్ధజీవశరంబును = రాగాదులులేక నిర్మలంబైన జీవుడను వాఁడేహమును, సంధించి = గుచ్చి, బ్రహ్మము = పరమాత్మ, అనియెడిగుటియందు బడవేసి, జీవేశ్వరులయందు ధేదబుద్ధి మాని జీవునకు బ్రహ్మతో వైకృత మనుసంధించి, అహంకార రథికుండు = అహంకార యుక్తుడైన జీవుడను రథిగతపురుషుండు, రథితత్వము = రథికుఁ డౌట మాని, నిజానందంబునక్ = సహజమైన బ్రహ్మానందమునందు, ఉండవలయును, అట్టివిశేషంబు = అలాటిభాగ్యము, సమయంబునక్ = వేళయందు, బహిష్టుఖంబులు = వెలికుటుముచున్న, ఇంద్రియఘోటకంబులు = ఇంద్రియములనుఁజుట్టుములు, బుద్ధి...బులై = బుద్ధి యనుసారథితోఁగూడి, స్వాభిమానరథికుని ప్రమత్తత్వంబు = తమ అహంకారసహితం దగుజీవుఁ డనురథికునియొక్క ప్రమ—21

నిమజితను, తెలిసికొని, ప్రవృత్తిహర్గంబునకర్తములతోను, ఒందించి-  
పొందించి, తప్పుదారి కీడ్చుకొనిపోయి యనుట. విషయశత్రుమధ్యంబునక-  
సక్పాదనాది ఇంద్రియార్థములనెడు శత్రువులనడుమను, కూల్చినక-  
త్రైశ్వేయఁగా.

ఆ. విషయశత్రులెల్ల విక్రాంతితోడ సా

రథినమేతుఁడయినరథికుఁ బట్టి

యంగ్రతిమిరమృత్యుయులే మగుసంసార

కూపమధ్యమందుఁ గూల్తు రథివ.

466

టీ. అధిపఁరాజా! విషయశత్రులెల్లక-పూవులు చందనము స్త్రీలు  
మొదలగు నింద్రియార్థము లనువగతులందఱును, విక్రాంతితోడక-పరా-  
క్రమముతో, సారథినమేతుఁడు=బుద్ధి సూతునితోఁగూడిన, రథికుక-సాహం-  
కారజీవుఁడను రథస్థుని, పట్టి, యంగ్రతిమిరమృత్యుయులేము=చావను భయంకర  
మైన కాటుచీకటితోఁగూడిన, సంసారకూపమధ్యమందుక-సంసారమును  
బావినడుమ, కూల్తురు.

తా. రాజా! యిట్లేమఱిన జీవుని ఇంద్రియార్థము లనువగతులందఱు  
జుట్టుముట్టికొని సారథితోఁగూడ నీరథికునిఁ బట్టి భయంకరమై మృత్యువును  
మహాంధకారముచే బంధురమైనపాడునూతిలొక చోశివేయుదురు.

వ. వినుము వైదికకర్తంబు ప్రవృత్తంబును నివృత్తంబును నన  
రెండు దెఱంగు లయ్యె నందుఁబ్రవృత్తంబునఁ బునరావర్త  
నంబును నివృత్తంబున మోక్షంబును సిద్ధించుఁ బ్రవృత్త  
కర్తంబులొన నిష్టాపూర్తంబు లన రెండుమార్గంబులు గల  
వందు హింసాద్రవ్యమయకామ్యరూపంబు లయిన దర్శ

పూర్ణమాస పశు వైశ్యదేవ బలిహరణప్రముఖంబు లైన  
యాగదికంబు లిష్టంబులు దేవతాలయ వనకూపతటాక  
ప్రముఖంబులు పూర్తంబులు ప్రవృత్తకర్తంబున దేహంబు  
విడిచి దేహాంతరారంభంబున దేహి హృదయాగ్రంబున  
వెలుంగు వానితోడ నిందియంబులుం గూడ భూతసూక్ష్మ  
యుక్తుడై ధూమదక్షిణాయన కృష్ణపక్షరాత్రిదర్శనంబుల  
వలన సోమలోకంబుఁ జేరి భోగావసానంబున పిలినదేహం  
డై వృష్టిద్వారంబునఁ గ్రమంబున నోషధిలతాన్న శుక్ల  
రూపంబులఁ బ్రాపించి భూమియందు జన్మించు నిదిపునర్భవ  
రూపం బయిన పితృమార్గంబు నివృత్తకర్తనిష్ఠుం డయిన  
వాఁడు జ్ఞానదీప్తంబు లయినయిందియంబులందుఁ గ్రియా  
యజ్ఞంబుల యజించి యిందియంబుల దర్శనాది సంకల్ప  
మూలం బయిన మనంబునందు వికారయుక్తం బయిన  
మనంబును వాక్కునందు విద్యావిలక్షణ యయినవాక్కును  
వర్ణసముదాయంబునందు వర్ణసముదాయంబును నకారాది  
సర్వత్రయాత్మకం బయిన యోంకారంబునందు నోంకారం  
బును బిందువందు బిందువును నాదంబునందు నాదంబును  
బ్రాణంబునందుఁ బ్రాణంబును బ్రహ్మమందు నిలుపవలయును  
దేవమార్గం బయినయుత్తరాయణ శుక్లపక్ష దివాప్రాహ్ణ  
పూర్ణిమా రాకలవలన సూర్యద్వారంబున బ్రహ్మలోకంబు  
నందుఁ జేరి భోగావసానంబున సూలోపాధియైనవిశ్వండై  
సూక్ష్మంబునందు లయించి సూక్ష్మ పాధి యైనతైజసుం డై  
సూక్ష్మంబును గారణంబునందు లయించి కారణోపాధియైన

ప్రాజ్ఞం డై కారణంబును సాక్షీస్వరూపంబునందు లయింపి  
తుర్మ్యం డై సూక్ష్మలయంబునందు శుద్ధాత్మై యివ్విధం  
బున ముక్తుం డగును. 467

టీ. వైదికకర్తృంబు=వేదోక్తమైన కర్తృము, ప్రవృత్తంబు=కర్తృమార్గా  
వలంబకమును, నివృత్తంబు = మోక్షమార్గావలంబకమును, అనన్ = అనుభవ  
ముగా, రెండు, తెఱఁగులు=రకములు, అయ్యెను. అందున్ =వానిలో, ప్రవృ  
త్తంబునన్ = కర్తృమార్గమందు, పునరావర్తనంబును = మరలఁబుట్టుటయు,  
నివృత్తంబునన్ = నివృత్తిమార్గమున, మోక్షంబును = సంసారవిచ్ఛిత్తియు,  
సిద్ధించున్ = వీర్పడును, ప్రవృత్తకర్తృంబులలోనన్ = ఆరంభకర్తృలలో, ఇష్ట  
పూర్తంబులు = ఇష్టము పూర్తము, అనన్, రెండుమార్గంబులు = త్రోవలు,  
హింసా...పంబులు = విశనన రూపము, ద్రవ్యరూపము, కామ్యరూపము,  
అయిన, దర్శ=అపూవాన్య, పూర్ణమాన = పున్నమ, పీనియందు చేయు ఇష్టము,  
పశుయాగ = పశు విశననముతోడి యజ్ఞమును, వైశ్వదేన = పాకయజ్ఞము,  
బలిహరణము, ప్రముఖంబులు = మొదలైనవి, యాగాదికంబులు = యజ్ఞము  
మున్నగునవి, ఇష్టంబులు=ఇష్టనామముగలవి, దేవతాలయ=దేవాలయములను  
గట్టించుట, వన = తోఁపులంపేయించుట, తటాక = చెఱువు ద్రవ్వించుట,  
ప్రముఖములు=మొదలయినవి, పూర్తమను పేరుగలవి, ప్రవృత్తకర్తృంబులన్ =  
ప్రవృత్తిమార్గములో, దేహి=దేవుడు, దేహంబు = శరీరము, విడిచి, దేహంత  
రారంభంబునన్ = ఇతరదేహముదాల్చుటోపునప్పుడు, హృదయోగ్రంబునన్ =  
దహరాకాశమందు, వెలంగువానితోడన్ = ప్రకాశించువానితోఁగూడ,  
ఇంద్రియంబులునుకూడ, భూతసూక్ష్మయుక్తుండై = సూక్ష్మభూతములతోఁ  
గూడినవాడై, భూమమార్గంబు=పాగతోడిదారి, అయిన, కృష్ణ...వలన్ =  
కృష్ణవక్షమందలి చీకటి రాత్రి అపూవాన్యలవలన, సోమలోకంబు = చంద్ర  
మండలదేశమును, చేరి, భోగావసానంబునన్ = ముగ్యపాపము లనుభవించి

విద పదమ, విలీనదేశముండు = జీవునిలో నిమిడియున్న దేశము గలవాండు,  
 చృష్టిద్వారంబునకొ = వత్సోదకముగుండు, క్రమంబునకొ = చదునగా, పీషణి...  
 బులకొ = మొట్టమొదట వరి మొదలగు మైదుగా నయి తర్వాత పీషణిగాయి  
 పిదపన్నముచు పదపడి స్త్రీపురుషుల శుక్లకోశితములగు పమును, ప్రాపించి =  
 పొంది, భూమియందుకొ = మనుష్యులొకమున, జన్మించుకొ = పుట్టును, ఇది,  
 పునర్భవరూపంబు = పునరల పుట్టుటయను, పితృమార్గంబు = పితృదేశితల త్రోవ,  
 పృథ్విత్తకర్త నిష్ఠుండు = నిష్ఠత్తకర్తయందుండువాండు, అయినవాండు, జ్ఞాన  
 దీప్తాబులు = వివేకముచే భాసురములైనవి, అయిన, ఇంద్రియములందు, క్రియా  
 రుజ్జుంబులకొ = కర్తయజ్జములచేత, యజించి = యాగముచేసి, దర్శనాది  
 సుకల్పరూపంబు = చూచుట వినుట ఆహ్వానించుట మొదలయిన సుకల్ప  
 రూప మయినది, అయిన, మనంబునందు, వికారయ క్తము = నానావికార  
 ములతోఁగూడిన, మనంబును = చిత్తమును, వాక్కునందును, విద్యావిలక్షణంబు  
 చదువుచే సంస్కరింపఁబడినది, వాక్కును, వర్ణసముదాయంబునందుకొ =  
 అక్షరములసమాహమందును, అకా...కము = అకార ఉకార మకారములతోఁ  
 జేరినది, హంకారంబునందు, హంకారమును, బిందువందుకొ = అనుస్వారమందు,  
 బిందువును, నాదంబునందుకొ = స్వరమందు, నాదంబును, ప్రాణంబునందుకొ,  
 ప్రాణంబును, వీసినన్నిటిని, బ్రహ్మనందుకొ = పరమాత్మయందును, నిలువవల  
 యును = లయుంపఁజేయవలయును, దేవహర్షంబు = దేవతలదారి, అయిన,  
 ఉత్తరాయణ, శుక్లపక్ష, దివా=పగలు, ప్రాహ్ణ = దినపూర్వభాగము, పూర్ణిమా =  
 పున్నమ, రాక = సంపూర్ణచంద్రునితోఁగూడిన పున్నమ, వీసివలన,  
 సూర్య...లందుకొ = సూర్యులొకమునందును, బ్రహ్మలొకమందును, చేరి, భోగావ  
 సానంబునకొ = కర్తృపుణ్య మయినతర్వాత, స్థూణోపాధి = స్థూలకారణు  
 డైన, విశ్వుండై = విరాడ్రూపుడై, సూక్ష్మంబునకొ = సూక్ష్మంకములొ,  
 లయించి=లీనమయి, తైజసుండై = లేజోరూపముగలవాడై, సూక్ష్మంబును =  
 సూక్ష్మపదార్థమును, కారణంబునందుకొ, లయించి=పొందుజేసి, ప్రాజ్ఞుండు =



తెలిసినవాడు, సాక్షీస్వరూపంబునందుకొ = కూటస్థునియందు, లయించి =  
ఇమిడిచి, తుర్యుండై = అత్త స్వరూపియై, సూక్ష్మలయంబునందుకొ = సూక్ష్మస్వము  
పోయినవెనుక, శుద్ధాత్ముడై = పరిశుద్ధమైన దేహముగలవాడై, ఇద్విధు  
బునకొ = ఈలాగున, ముత్తండు = మోక్షమందినవాడు, అగును.

ఆ. అమరనిర్మితంబు లై యొప్పుపితృదేవ  
సరణు లెవ్వఁ డెఱుఁగు శాస్త్రదృష్టి  
నట్టివాఁడు దేహి యై మోహమున నొందఁ  
డతిశయించు బుద్ధి నవనినాథ.

463

టీ. అవనినాథ = భూపతి! అమరనిర్మితంబులు = దేవతలచేతఁ గల్పించఁ  
బడినవి, వి, దిష్ట = వెలయు, పితృదేవసరణులు = పితృమార్గదేవమార్గములు  
(ప్రవృత్తినివృత్తులు), శాస్త్రదృష్టి = తత్త్వవిచారముచేత, ఎవ్వఁడు,  
ఎఱుఁగుకొ = తెలియునో, అట్టివాఁడు, దేహియై = శరీరధారియై, మోహ  
మునకొ పొందఁడు = మాయలోఁ జిక్కువడఁడు, బుద్ధికొ = తెలివినో, అతి  
శయించుకొ = మీరును.

తా. రాజా! ఇట్లు చైవకక్షితములైన యాప్రవృత్తినివృత్తిమార్గముల  
వెనుక శాస్త్రప్రకారముగాఁ జెలిగొనునో అలాటి పుణ్యాత్ముఁడు దేహధారియై  
ప్రహులబడక విశేషజ్ఞానపంతుఁడై కృతకృత్యుఁడగును.

వ. వినుము దేహాదులకుఁ గారణత్వంబున నాచియందును నవ  
ధిత్వంబున సంతమందును గలుగుచు ఒహిరంగంబున భో  
గ్యంబును సంతరంగంబున భోక్తయుఁ బరంబునఁ బరంబును  
జ్ఞానంబున జ్ఞేయంబును వచనంబున వాచ్యమును నప్రకాశో  
మునఁ బ్రకాశంబును నైనవస్తువునకు వేటొందులేదు ప్రతి

బింబాదికంబు వస్తుత్వంబునంజేసి వికల్పితంబైతలంపంబడు  
భంగి నైంద్రియకం బైనసర్వంబును నర్థత్వంబున వికల్పితం  
బయి తోచుంగాని పరమార్థంబు గాదు దేహాదికంబులు  
మిథ్యాత్వకంబులు వానికి హేతువులయినక్షీతప్రముఖంబు  
లును మిథ్యాత్వకంబులగుటసిద్ధంబు పరమాత్మకు నవిద్యచేత  
నెంతదడవు వికల్పంబు దోచు నెంతదడవును భ్రమంబును  
దోచు నవిద్యానివృత్తియైనసర్వంబును మిథ్యయి శాస్త్ర  
విధినిషేధంబులు గలలోపల మేలుగన్న తెఱం గగు భావా  
దైవత క్రియాదైవత ద్రవ్యాదైవతంబులు మాఁడుగల  
వందుఁ బటతంతున్ద్రావ్యంబునఁ గార్యకారణంబులందుఁ న్ను  
వొక్కటియై యుండు నని యెఱింగి యేకత్వాలోచనంబు  
సేసి వికల్పంబు లేదని భావించుట భావాదైవతంబు మనో  
వాక్యాయకృతంబు లైన సర్వకర్తంబులను ఫలభేదంబు  
సేయక పరబ్రహ్మార్పణంబు సేయుట క్రియాదైవతంబుపుత్ర  
మిత్రకళత్రాది సర్వప్రాణులకుం దనకును దేహంబునకుం  
బంచభూతాత్మకత్వంబున భోక్త యొక్కండను పరమార్థ  
త్వంబున నర్థకామంబులయెడ నైకదృష్టింజేయుట ద్రవ్యా  
దైవతంబు నేర్పున నాత్మతత్త్వానుభవంబున నదైవతత్ర  
యంబును విలోకించి న్నుభేదబుద్ధియుఁ గర్తృభేదబుద్ధియు  
స్వకీయఃపరకీయ బుద్ధియు స్వప్నంబులుగాఁదలంచి మునియైన  
వాఁడు మానవలయు.

469

టీ. దేహాదులకుఁ = శరీరము మొదలగువానికి, కారణత్వంబునఁ =  
ఉత్పత్తికారణ మగుటచేత, అదియందును = మొదటను, అవధిత్వంబునఁ =

కాలపరినూణము నిర్ణయించుటచేత, అంతమందును = కొనయందును,  
 కలుగుచున్ = పుట్టుచు, బహిరంగంబునన్ = బాహ్యప్రపంచమందు,  
 భోజ్యంబును = అనుభవించదగిన వస్తువును, అంతరంగంబునన్ = లోపల,  
 భోక్తయున్ = అనుభవించువాడును, పరంబునన్ = ఇతరమైనదాని  
 యందు, అపరంబును = ఇతరముకానిదియు, జ్ఞానంబునన్ = తెలివியందు,  
 జ్ఞేయంబును = తెలియదగినదియు, వచనంబునన్ = మాటయందు,  
 వాచ్యంబును = మాటాడదగినదియు, అప్రకాశమునన్ = వెలుగులేని  
 చోట, ప్రకాశంబును = వెలుగును, విస, వస్తువునకున్ = పరమాత్మకు,  
 వేటు = భిన్నము, ఒండు = మఱియొకటి, లేను, ప్రతిబింబాదికంబు =  
 అద్దములో నీడమొదలైనది, వస్తుత్వమునంజేసి = రూపమునుబట్టి, వికల్పి  
 తంబై = భేదముగా భావించబడినదై, తలంపఁబడుభంగిన్ = నమ్మఁ  
 బడునట్లు, వింద్రియకంబు = ఇంద్రియవికారమైన, సర్వంబును = అంత  
 యును, అర్థశ్వంబునన్ = వస్తువులనుభావములో, వికల్పితంబు = భేదముగా  
 భావించబడినది, వి, తోచున్ కాని = తట్టునుగాని, పరమార్థంబు =  
 సత్యమైనది, కాదు, దేహాదికంబులు = దేహమనుమొదలయినవి, మిథ్యాత్వ  
 కంబులు = అబద్ధములైనవి, వానికిన్ = ఆదేహగోచాదులకు, హేతువులు =  
 కారణములు, అయిన, క్షీలిప్రముఖంబులు = భూమి జలము మొదలైనవియు,  
 మిథ్యాత్వకంబులు = ఆసత్యరూపములైనవి, అగుట, సిద్ధంబు = రూఢియైనది,  
 పరమాత్మకున్, అవిద్యచేతన్ = అజ్ఞానమువలన, ఎంతతడవు = ఎంత  
 సేపు, వికల్పంబు = భేదము, తోచునో, అంతతడవును, భ్రమంబును =  
 భ్రాంతియును, తోచును, అవిద్యానివృత్తి = అజ్ఞాననాశము, విసన్ =  
 కాఁగానే, సర్వంబును = అంతయు, మిథ్య = రిక్త, అయి, శాస్త్ర.....  
 బులు = శాస్త్రమందలి ప్రవృత్తినివృత్తిలక్షణమార్గములు, కలలోపలన్ =  
 స్వప్నమందు, మేలు = మంచి, కన్నతెఱంగు అగున్ = చూచినట్లుగును.  
 భావా...బులు = భావాద్వైతము, క్రియాద్వైతము, ద్రవ్యాద్వైతము,  
 నని, మూఁడు, కలవు, అందున్ = వానిలో, పటతున్వాయం

బునకొ = గుడ్డలూని దారములవలె, కార్యకారణంబులకొ = కార్యమైన  
 ఘటాదికమందు, కారణమైన మృదాదికమందును, వస్తువు = మృదాదివదా  
 ర్థము, ఒక్కటి, ఐ, ఉండును, అని, ఎఱింగి, ఏకత్వాఃగావనంబుచేసి = ఒక్క  
 టేయనితలపాసి, వికల్పంబు = భేదము, లేదు, అని భావించుట = నిశ్చయించుట,  
 భావాద్వైతంబు, మనోవాక్కాయకృతంబులు = మనస్సుచేతనుమాటలచేతను  
 శరీరముచేతను చేయఁబడిన, సర్వకర్తంబులను = స్వల్పజనులను, ఫలభేదంబు =  
 ఫలములతారతమ్యము, చేయక, పరబ్రహ్మార్పణంబుచేయుట = పరబ్రహ్మ  
 యందు సమర్పించుట, క్రియాద్వైతంబు, పుత్ర...లకుకొ = కొడుకులు,  
 స్నేహితులు, పెండ్లముమొదలైన యెల్లజీవులనును, తనకును, దేహంబునకుకొ =  
 తనశరీరము, పంచభూతాత్మకత్వంబునకొ = పృథివ్యాదిపంచభూతస్వరూపుఁ  
 డగుటచేత, భోక్త = అనుభవించువాఁడు, ఒక్కఁడు, అనుపదమార్థతత్త్వం  
 బునకొ = నిజతత్త్వముచేత, అర్థకామములయెడకొ = కోరిక ద్రవ్యము వీని  
 యందు, వికృద్భృష్టికొ = ఒక్కటి యనుభావన, చేయుట, ద్రవ్యాద్వైతంబు,  
 నేర్పునకొ = చాతుర్యముతో, అత్తతత్త్వానుభవంబునకొ = బ్రహ్మతత్త్వము  
 సాక్షాత్కారముచేసికొనుటచేత, అద్వైతత్రయంబును = భావద్రవ్యక్రియా  
 ద్వైతములమూఁటిని, వస్తుభేదబుద్ధియొకొ = పదార్థము పలుపెఱఁగులనుభావ  
 నయు, కర్తభేదబుద్ధియు=పుణ్యపాపకర్తలు వేఱనుభ్రాంతియును, స్వకీయ  
 వరకీయబుద్ధియొకొ = తనదియితరునిది అనుభావనయు, స్వప్నంబులు=కలలు,  
 మిథ్యలు, కాకొ, తలఁచి = నిశ్చయించి, ముని=అత్తతత్త్వానుసంధానము  
 చేయువాఁడు, మానవలయును=ఈభేదబుద్ధిని విడువవలయును.

క. వాదములు వేయు నేటికి

వేదోక్తవిధిం జరించువిబుధుఁడు గృహమం

దాదరమున నారాయణ

పాదంబులు గొలిచి ము కిపదమున కేఁగున్.

టీ. వాదములు = తర్కములు, వేయును, ఏటికి = ఏల, గృహమం  
దుక్ = ఇంటిలో, వేదోక్తవిధిక్, = వేదములయందుఁ జెప్పినట్లుగా, చరించు  
విబుధుఁడు = నడుచుకొనుపండితుఁడు, ఆదరమునక్ = గాఢభక్తితోడ, నారా  
యణపాదములు = విష్ణుపాదములు, కొలిచి = సేవించి, ముక్తిపదమునకుక్ =  
మోక్షస్థానమునకు, ఏగుక్ = పోవును.

తా. రాజా! వేయితర్కము లెందులకయ్యా? ఏయడవులపాలై పోవలసి  
నదియులేదు. జ్ఞానియైనవాఁడు ఫలమును ఈశ్వరార్పణముగాఁ జేయుచు సమ  
స్తవేదోక్తకర్తలను జేయుచునే గృహమందే యుండి భక్తితో శ్రీమన్నారా  
యణునికై యర్చము సలిపి ముక్తి నందవచ్చును.

శా. భూపాలోత్తమ మీరు భక్తిగరిమస్ఫూర్తిక సరోజేక్షణ  
శ్రీపాదాంబుజయుగ్ముక్ నియతులై నేవించికాదే మహో  
గ్రావత్సంఘములోనఁ జిక్కక సమస్తాశాంతనిర్జేతలై  
యేపారంగ మఖంబు నేసితిరి దేవేంద్రప్రభావంబునన్. 471

టీ. భూపాలోత్తమ = రాజులలోమేటివైన యోధర్మరాజా! మీరు  
(పాండవులు), భక్తిగరిమస్ఫూర్తిక్ = భక్తిగౌరవముకలిమిచే, సరో...ముక్ =  
శ్రీహరియడుగుఁదామరలజంటను, నియతులు = నియమముగలవారు, ఏ, సేవించి =  
కొలిచి, కాదే = కాదంటయ్యా, మహో...లోనక్ = పెద్దభయంకరమైన  
సిలుఁగులలోఁ జిక్కుకొనక, సమస్తాశాంతనిర్జేతలై = ఎల్లదిక్కులను గెలిచిన  
వారై, దేవేంద్రప్రభావంబునక్ = ఇంద్రమహిమతో, ఏపారంగక్ =  
పెంపుమీఁకగా, మఖంబు = యజ్ఞము, చేసితిరి.

తా. రాజులకందఱకు రాజవయిన యోధర్మరాజా! ఇంతయేల మీ  
యన్నదమ్మ లైదుగురు ఈమహానుభావుడైన శ్రీకృష్ణపరమాత్మయొక్కపాద  
ద్వంద్వము గాఢభక్తితో సేవించుటం బట్టియేకదా యొక్కట్టునకును.

లోనుగాక లోకములందు గలయెల్లరాజులను గలిచి యింద్రవిభవముతో నిం  
తటిమహాక్రతువును నిర్విఘ్నముగాఁ జేయఁగలిగినారు! కావున విష్ణుభక్తు  
లగువా రెన్నఁడును వ్యర్థులు గారు.

వ. వినుము పోయినమహాకల్పంబునందు గంధర్వులలోన నుప  
బర్హణుండనుపేర గంధర్వుండ నైననీను సౌందర్యమాధు  
ర్యగాంభీర్యాదిగుణంబున సుందరులకుఁ బ్రియుండనై క్రీడిం  
చుచు నొక్కనాఁడు విశ్వసప్తలైనబ్రహ్మలు దేవసత్తమని  
యెడియాగంబులోన నారాయణకథలు గానంబు నేయు  
కొఱకు నప్పరోజనులను గంధర్వులనుం జీవిన. 472

టీ. పోయిన=కడచిన, మహాకల్పంబునందుకొ, గంధర్వులలోనకొ =  
అశ్వముఖులలో, సౌందర్య...బలకొ=సోయగము నేత్రప్రియశ్వము రాజ  
సము మొదలగుగుణములచేత, సుందరులకుకొ=జన్మచుటకు, ప్రియుండకొ =  
ఇష్టమైనవాఁడును, ఏ, క్రీడించుచుకొ = విహరించుచు, విశ్వసప్తలు=లోక  
ములనిర్మించువారు, దేవసత్తమ=ఓకయాగము, అప్పరోజనులు=ఉప్పరస్త్రీలు,  
చీవినకొ=పిలువనంపఁగా.

ఆ. క్రతువులోని కేను గంధర్వగణముతోఁ  
గలిసి పోయి విష్ణుగాథ లచటఁ  
గొన్ని పాడి సతుల గూడి మోహితుఁడనై  
తలఁగి చనితి నంత ధరణినాథ.

473.

టీ. ధరణినాథ=యుధిష్ఠిరభూపాలా! విను, క్రతువులోనికొ=యజ్ఞ  
ములోనికి, గంధర్వగణముతోకొ = గంధర్వులసమూహముతో, అచటకొ =

ఆదేవసత్త్రునుందు, కొన్ని విష్ణుగాధలు=హరికథలు, పాడి, సతులకొ=జవ్వనులను,  
మోహితుండకొ = కామించినవాడను, అంతకొ = తర్వాత, తలగించనిటికొ=  
తొలగిపోయినాను.

తా. రాజా! అట్లు స్త్రీలతోఁ గలసిపోయి ఆదేవసత్త్రయాగమందు  
హింసేపు సంగీతముఁ బాడి అంతట స్త్రీలమీఁది మోహముచే నాజవ్వనులను  
వెంటవేసికొని అక్కడనుండి లేచిపోయినాను.

క. వారిజగంధులపొత్తున

వారిం గైకొనక తలగి వచ్చినబుద్ధి

వా రెఱిగి శాప మిచ్చిరి

వారింపగ రానిరోషవశమున నధిపా.

474

టీ. అధిపా=రాజా! నేను, వారిజగంధులపొత్తునకొ = అచ్చరలకూట  
మితో, వారికొ = ఆబ్రహ్మములను, గైకొనక = లక్ష్యపెట్టక, తలగి =  
తొలగి, వచ్చినకొ, వారు, బుద్ధికొ = మనస్సున, ఎఱిగి: వారింపగకొ  
రానిరోషవశమునకొ = ఆపరాని కోపముచేత, శాప మిచ్చిరి.

తా. రాజా! నే నట్లు యజ్ఞమధ్యమున స్త్రీలొలుండ నై లేచిపోయిన  
సంగతి వారు గ్రహించి అత్యంతాగ్రహమున నాకు శాప మిచ్చినారు.

ఆ. పంకజాక్షు నిచటఁ బాడక కామినీ

గణముఁ గూడి చనినకల్పమున

దగ్ధకాంత వగుచు ధరణీతలంబున

శూద్రజాతినతికి సుతుండ వగుము.

475

టీ. ఇచటకొ = ఇప్పుడో క్రతువునందు, పంకజాక్షుకొ = శ్రీహరిని,  
పాడక, కామినీగణముకొ = కాముకలైన స్త్రీలగుంపును, చనినకల్పమునకొ

పోయినందుననైన పాపమువలన, దగ్ధకాంతివి = క్షణిగిన వచ్చెగలవాడవు, అగుచుకొ, ధర్మశీలంబునకొ=భూమిమీఁద, శూద్రజాతినతికొ = శూద్ర స్త్రీ, సుతుండవు=బిడ్డవు.

తా. ఇచ్చట క్రతుసమాప్తి యగుదాఁక నాదాయజగుణజీర్ణముఁ జేయక మాతోఁ జెప్పకయే స్త్రీలను దగులుకొనిపోయిన పాపముచేత నేవు భూలోకమున నొకశూద్రస్త్రీకడుపునఁ బుట్టుము.

వ. అని యిట్లు విశ్వసప్తలు శపించిన నొక్కబ్రాహ్మణదాసికీఁ బుత్రుండనై జన్మించి యందు బ్రహ్మవాదు లయిననెద్దలకు శుశ్రూష సేసినభాగ్యంబున నిష్కహాకల్పంబునందు బ్రహ్మ పుత్రుండ నై జన్మించితి. 476

టీ. శపించినకొ=తీట్టఁగా, బ్రాహ్మణదాసికీకొ = బ్రాహ్మణులయింటిపని కత్తెకు, పుత్రుండు=కొడుకు, బ్రహ్మవాదులు = వేదపాఠమును జేయువారు, శుశ్రూష=సేవ, భాగ్యంబునకొ = మాహాత్మ్యముచేత, బ్రహ్మపుత్రుండకొ = బ్రహ్మమానసిక పుత్రుండను, ఏ, జన్మించితికొ = పుట్టితిని.

ఆ. కౌశలమున మోక్షగతికి గృహస్థుఁ డే

ధర్మమాచరించి తగిలి పోవు

నట్టిధర్మమెల్ల నతివిశదంబుగాఁ

బలుకఁబడియె నీకు భవ్యచరిత.

477

టీ. భవ్యచరిత=మేలినడవడిగల యోధర్మరాజా! గృహస్థుఁడు=ఇట్లు గట్టి కాఁపురము సేయుమునుజుఁడు, కౌశలమునకొ=నేరుపుతో, నిధర్మము, ఆచరించి=చేసి, మోక్షగతికొ = మోక్షమార్గమునకు, తగిలి=చొచ్చి, పోవు



నో, నీకు. అట్టిధర్మమెల్లను, అలివిశదంబుగాఁ = మిగులఁ నేటతెల్లముగా,  
పలుకఁబడఁదు = చెప్పఁబడెను.

తా. రాజా! గృహస్తుండు ఉపాయయంత్రుడై దేశకాలములకుఁదగి  
నట్లు విశిష్టమధర్మ మాచరించి మోక్షగామి యగునో అట్టిధర్మస్వరూప  
మంతయు నతివివరముగా నీకుఁ జెప్పితినిగదా?

మ. అఖిలాధారుఁ డజాదిదుర్లభుండు బ్రహ్మం బైనవిష్ణుండు నీ  
మఖనుం దర్శితుండై నివాసగతుండై మర్త్యాకృతికేసేవ్యుండై  
సఖయై చారకుండై మనోదయితుండై సంబంధియై మంత్రియై  
సుఖదుండయ్యై భవన్తహామహిమదాఁబోద్యంబుధా శ్రీశ్వరా

టీ. ధాశ్రీశ్వరా = భూమిపతి! అఖిలాధారుండు = ఎల్లప్రపంచమునకు  
బలైనవాడు, అజాదిదుర్లభుండు = బ్రహ్మాదులకు నందరానివాడు, బ్రహ్మంబు =  
పరమాత్మ, ఐన, విష్ణుండు, నీమఖమందుఁ = నీయజ్ఞమున, అర్చితుండై =  
ముందుపూజింపఁబడినవాడై, మర్త్యాకృతికే = మానవరూపముతో, నివాస  
గతుండై = నీయింటనున్నవాడై, సేవ్యుండై = కొలువఁదగినవాడై, సఖయై =  
మిత్రుండై, చారకుండై = అన్నిపనులయందును నీబంటై (వేగరియై), మనోదయి  
తుండై = చిత్తప్రియుండై, సంబంధియై = చుట్టమయి, మంత్రియై = సర్వకార్యము  
లందును మంత్రియై, సుఖదుండు = ఇహపరసుఖము లొసఁగువాడుగా,  
అయ్యెను, భవన్తహామహిమ = నీగొప్పప్రభావము, తాఁ = అది, చోద్యంబు =  
అద్భుతము.

తా. రాజా! ఎల్లజగములకు నిలైనవాడు, బ్రహ్మాదిదేవతలకు నయి  
తము గోచరముకానివాడు, పరాత్పరుండైన శ్రీకృష్ణపరమాత్మ నీయింటనున్న  
నిలచి నీచే నీయజ్ఞమున నగ్రపూజగొని లీలామానుషవిగ్రహుండై నీచేతఁ  
గొలిపించుకొనుచు నీకున్నేహితుండై అన్నిపనులలో బంటువలె నుండి చిత్త

మునకు వచ్చినవాడై ఇష్టబాధువుడై సర్వకార్యములలోఁ గుళిత గలమం  
త్రియిహవరముల నిచ్చుచున్నాఁడు. నీపుణ్య మేమనవచ్చునయ్యా!

స. అని యిట్లు నారదుండు చెప్పినవృత్తాంతం బంతయు విని  
ధర్మనందనుండు ప్రేమవిహ్వలండై వాసుదేవుని బూజించె  
వాసుదేవధర్మనందనులచేత బూజితుండై నారదముని  
యు దేవమార్గంబునం జనియె నని శుకయోగింద్రుండు  
పాండవపౌత్రునకుం జెప్పె నని సూతుండు శౌనకాదులకుం  
జెప్పిన.

479

టీ. వృత్తాంతము=కథ, ప్రేమవిహ్వలండై = అనురాగముచే మై  
మఱచినవాడై, వాసు...చేతక = శ్రీకృష్ణునిచేతను ధర్మరాజుచేతఁగూడ,  
పూజితుండై = సత్కరింపబడినవాడై, దేవమార్గంబునక = ఆకాశపీఠిని  
చనియె=పోయెను. పాండవపౌత్రునకుం = పాండుకుమారులమనుమడగు  
పరీక్షిత్తు హరరాజునకు.

క. రాజీవసదృశలోచన

రాజీవభవాదిదేవరాజీవినుత వి

భ్రాజితకీర్తిలతావృత

రాజీవభవాండభాండ రఘుకులతలకా.

480

టీ. రాజీవసదృశలోచన = తామరలవంటి కన్నులు గలవాడా!  
రాజీ...నుత = బ్రహ్మమొదలగుదేవతలవారుచే బొగడబడినవాడా!  
విభ్రా...భాండ = మొఱయుచున్నకీర్తి యనుతీరచే నల్లబడిన బ్రహ్మాండ  
కటాహము (గంగాశము) గలవాడా! రఘుకులతలకా=రఘుమహారాజువంశము  
నకు వన్నె చెచ్చిన యోశ్రీరామచంద్రచక్రవర్తి!

మాలిని. ధరణిసుహితృరంతా ధర్మమార్గానుగంతా

నిరుపమనయకాంతా నిర్జరాఝానిహంతా

గురుబుధసుఖకర్తా కుంభినీచక్రభర్తా

సురభయపరిహర్తా సూరిచేతోవిహర్తా.

481

టీ. ధరణిసుహితృరంతా = పుడమిహూతురగు సేతతోఁ గ్రీడించువాడా!  
 ధర్మమార్గానుగంతా = న్యాయమార్గము ననుసరించువాడా! నిరుపమనయ  
 కాంతా = సాటిలేని నీలిచే నందమయినవాడా! నిర్జరాఝానిహంతా = దేవకల  
 శత్రువు లగురాక్షసులను జంపినవాడా! గురుబుధసుఖకర్తా = గురువులకు  
 పండితసాధువులకు మేలుచేయువాడా! కుంభినీచక్రభర్తా = భూమండలమునకు  
 నాథువాడా! సురభయపరిహర్తా = దేవకలభయమును బాఱదోలినవాడా!  
 సూరిచేతోవిహర్తా = జ్ఞానుల చిత్తములతోఁ గ్రీడించు సోఁగ్రీరామచంద్రమహా  
 రాజా! దయమీఱుఁ జిత్తగించుము.

శ్రీ శ్రీ శ్రీ.

చిన్నపురి: వాఙ్మయ రామస్వామికాస్థులు ఆండ్ నన్స్ వారి  
 'వాఙ్మయ' ప్రెస్సున ముద్రితము. — 1948.

